

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

Deze tekst vervangt diegene verschenen in het Belgisch Staatsblad nr. 173 van 28 mei 2002, eerste uitgave, bl. 22890.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2002 — 1943 (N. 2002 — 1824) [C — 2002/03283]

8 APRIL 2002. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de wijziging van de verrekeningsregels van het verrekeningsorgaan aangeduid door Euronext Brussels N.V. — Erratum

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, gewijzigd door de wetten van 30 januari 1996, 10 maart 1999, 11 april 1999 en 12 augustus 2000, inzonderheid op de artikelen 9, lid 7, en 14, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit tot oprichting van een verrekenings- en afwikkelingssysteem van transacties afgesloten binnen of buiten de door de beurs georganiseerde markten, en tot vaststelling van de regels inzake de inrichting en de werking ervan en tot wijziging van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EEG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van Euronext Brussels N.V. van 20 december 2000 om Clearnet S.A. aan te duiden als verrekeningsorganisme;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van Clearnet S.A. van de 6 maart 2002 die de wijziging van de verrekeningsregels vaststelt;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-
wezen van de 27 maart 2002,

Besluit :

Artikel 1. De wijzigingen van de verrekeningsregels van Clearnet S.A., die onderlijnd staan in de bij dit besluit gevoegde gecoördineerde versie van de regels, worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uit werking met ingang van de eerste dag van de ingebruikname van het systeem Clearing 21 voor de vereffening van de transacties uitgevoerd of Euronext Brussels.

Brussel, 8 april 2002.

D. REYNDERS

Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge n° 173 du 28 mai 2002, première édition, page 22890.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2002 — 1943 (F. 2002 — 1824) [C — 2002/03283]

8 AVRIL 2002. — Arrêté ministériel portant approbation des modifications des règles de la compensation de l'organisme de compensation désigné par Euronext Brussels S.A. — Erratum

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, modifiée par les lois des 30 janvier 1996, 10 mars 1999, 11 avril 1999 et 12 août 2000, notamment les articles 9, alinéa 7 et 14, 1°;

Vu l'arrêté royal du 18 août 1999 mettant en place un système de liquidation et de compensation des opérations conclues sur les marchés organisés à la Bourse ou en dehors de celle-ci et fixant ses règles d'organisation et de fonctionnement et modifiant la loi du 28 avril 1999 transposant en droit belge la Directive 98/26/CEE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, notamment l'article 3;

Vu la décision du Conseil d'administration de Euronext Brussels S.A. du 20 décembre 2000 désignant Clearnet S.A. comme organisme de compensation;

Vu la décision du Conseil d'administration de Clearnet S.A. du 6 mars 2002 fixant les modifications des règles de la compensation;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière du 27 mars 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications des règles de la compensation de Clearnet s.a., qui apparaissent en caractères soulignés dans la version coordonnée des règles annexées au présent arrêté, sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le premier jour d'utilisation par Clearnet de Clearing 21 pour la compensation des transactions exécutées sur Euronext Brussels.

Bruxelles, le 8 avril 2002.

D. REYNDERS

Bijlagen/Annexes

Clearing Rulebook

TABLE OF CONTENT

TITLE I	COMMON PROVISIONS
CHAPTER I —	DEFINITIONS
CHAPTER 2 —	GENERAL PROVISIONS
Section 1.2.1.	General
Section 1.2.2.	Fees
Section 1.2.3.	Governing Law
Section 1.2.4.	Settlement of disputes
Section 1.2.5.	Currency
Section 1.2.6.	Local time
Section 1.2.7.	Local Parts
CHAPTER 3 —	LEGAL FRAMEWORK
Section 1.3.1.	Scope of Clearnet activities
Section 1.3.2.	Decisions of Clearnet
Section 1.3.3.	Publication
Section 1.3.4.	General Obligations of Clearnet

Section 1.3.5.	Central Counterparty
Section 1.3.6.	Clearnet's guarantee
	CHAPTER 4. — MEMBERSHIP
Section 1.4.1.	Admission of clearing members
A.	STATUS
B.	APPLICATION PROCEDURE
Section 1.4.2.	Specific requirements
A.	ORGANISATIONAL REQUIREMENTS
B.	Authorised Representatives
C.	Financial Requirements
D.	Location of Offices
Section 1.4.3.	Other continuing obligations
A.	General
B.	Information
B2.	Financial information
B2.	Complementary information
C.	Record Keeping
D.	Investigation
Section 1.4.4.	Suspension <u>and</u> revocation <u>of Membership</u>
Section 1.4.5.	Withdrawal <u>of Membership</u>
Section 1.4.6.	Transitional provisions
A.	Grand Father Clause
B.	Transition Period
	CHAPTER 5. — MARGIN REQUIREMENTS AND RISK SUPERVISION
Section 1.5.1.	Margin
Section 1.5.2.	Collateral
Section 1.5.3.	Risk supervision and Accounting
	CHAPTER 6.— CLEARING FUNDS
Section 1.6.1.	Contribution to the Funds
Section 1.6.2.	Calls upon the Funds
Section 1.6.3.	Further Contributions
	CHAPTER 7. — EVENT OF DEFAULT - LIABILITY - FORCE MAJEURE
Section 1.7.1.	Definition default
Section 1.7.2.	Measures in case of a default
Section 1.7.3.	Liability of clearing members
Section 1.7.4.	Liability of Clearnet - Force majeure
	TITLE III LOCAL PROVISIONS FOR BELGIAN CLEARING MEMBERS
	CHAPTER 1. — DEFINITIONS
	CHAPTER 2. — GENERAL PROVISIONS
Section 3.2.1.	General
Section 3.2.2.	Applicable Law
	CHAPTER 3. — LEGAL FRAMEWORK
Section 3.3.1.	Central Counterpart
Section 3.3.2.	Clearnet Guarantee
<u>A.</u>	<u>vis-à-vis its Clearing Members</u>
<u>B.</u>	<u>vis-à-vis Trading Member and Clients on Securities markets</u>
	CHAPTER 4. — MEMBERSHIP
Section 3.4.1.	Requirements
Section 3.4.2.	Continuing Obligations
<u>A.</u>	<u>General</u>
<u>B.</u>	<u>Obligation of the Clearing Member vis-à-vis its Clients</u>
Section 3.4.3.	Suspension and revocation

	CHAPTER 5. —	MARGIN REQUIREMENTS AND RISK SUPERVISION
Section 3.5.1.		Margin requirements
Section 3.5.2.		Collateral
Section 3.5.3.		Risk supervision and accounting
	CHAPTER 6. —	CLEARING FUND
	CHAPTER 7. —	EVENT OF DEFAULT. LIABILITY
Section 3.7.1.		Measures in case of default
	CHAPTER 8. —	Clearing Operations and settlement
Section 3.8.1.		Registration of Transactions
Section 3.8.2.		Account Structure
	<u>A.</u>	<u>Position Accounts</u>
	<u>B.</u>	<u>Performance Bond Account</u>
Section 3.8.3.		Give-up
Section 3.8.4.		Trade cancellation
Section 3.8.5.		Correction
Section 3.8.6.		Settlements Fails
Section 3.8.7.		Timeframes for settlement, delivery and booking (cash-market)
	TITLE V	CLEARING OF TRANSACTIONS EXECUTED ON OR REPORTED BY DESIGNATED CLEARNET GATEWAYS
	CHAPTER 1. —	GENERAL PROVISIONS
	CHAPTER 2. —	MEMBERSHIP
	CHAPTER 3. —	CLEARING

TITLE I. — COMMON PROVISIONS

CHAPTER 1. — *Definitions*

Article 1.1.0.1

For the purposes of this Clearing Rule Book, the following capitalised terms shall, unless specifically provided otherwise, have the respective meanings set out below :

Article 1.1.0.2

« Admission Agreement » : the written agreement entered into between Clearnet and a Clearing Member pursuant to Section 1.4.1 of the Clearing Rule Book.

Article 1.1.0.3

« Admission Fee » : the fee that is due once, upon its admission, by the Clearing Member to Clearnet, as communicated by Clearnet.

Article 1.1.0.4

« Applicant » : a legal person that wishes to be admitted as a Clearing Member.

Article 1.1.0.5

« Associated Trading Member » : any Person that trades on Designated Clearnet Gateways and has entered into a Clearing Agreement with a General Clearing Member.

Article 1.1.0.6

« Authorised Representative » : any individual authorised by Clearnet in order to perform clearing functions on Regulated Markets, on the authority or on behalf of a Clearing Member.

Article 1.1.0.7

« Business Combination » : a single separate person entity combining one or more Persons that are jointly and severally liable, and form part of, and are generally considered to belong to, the same corporate group of businesses, including, but not limited to, European Economic Interest Groups.

Article 1.1.0.8

« Capital » : shareholders' equity determined by Clearnet on the basis of the Capital Adequacy Directive, comprised of core capital (tier 1) and supplementary capital (tier 2).

Article 1.1.0.9

« Capital Adequacy Directive » : EU Council Directive 93/6/EEC of March 15, 1993 on the capital adequacy of investment firms and credit institutions.

Article 1.1.0.10

« Clearing Agreement » : the agreement referred to in Article 1.4.2.1 which is to be entered into between a General Clearing Member and a Trading Member or an Associated Trading Member.

Article 1.1.0.11

« Clearing Day » : any day on which TARGET is open.

Article 1.1.0.12

« Clearing Fee » : such fee as is communicated by Clearnet from time to time.

Article 1.1.0.13

« Clearing Fund » : the collective system of collateralisation of commitments as set out in Chapter 6.

Article 1.1.0.14

« Clearing Member » : a General Clearing Member or an Individual Clearing Member admitted as such by Clearnet, under the conditions set forth in Chapter 4.

Article 1.1.0.15

« Clearing Rules » : the rules set forth in the Clearing Rule Book, including all Instructions and Notices thereto, as may be amended from time to time.

Article 1.1.0.16

« Clearing Rule Book » : this document as may be amended from time to time.

Article 1.1.0.17

« Clearnet » : the commercial name of "Banque Centrale de Compensation", a clearing house as defined by Article 47-I of the French Financial Activity Modernisation Act 96-597 of July 2nd, 1996 (« *Loi de modernisation des activités financières* »)¹ Article L442-1 of the French Monetary and Financial Code (Code Monétaire et Financier) complying with Chapter II of Title IV of the General Rules of the Conseil des Marchés Financiers. Clearnet is incorporated in France and may have branches in other countries in which it operates.

Article 1.1.0.18

« Client » : any Person which has opened accounts with respect to the trading of Financial Instruments in the books of a Clearing Member, other than a Trading Member or an Associated Trading Member.

Article 1.1.0.19

« Collateral » : any Security, cash, or central bank guarantee, as specified in an Instruction, pledged, granted or transferred outright to Clearnet by the Clearing Member or to the Clearing Member by its Clients, Trading Members or Associated Trading Members, in order to secure the performance of obligations.

Article 1.1.0.20

« Commodities Dealer » : Trading Member of a derivative market which is authorised to trade commodities.

Article 1.1.0.21

« Competent Authority » : any authority recognised by its home member state as such under the terms of Capital Adequacy Directive or of Investment Services Directive.

Article 1.1.0.22

« Credit Institution » : any Credit Institution as defined in Article 1(1) of EU Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council of March 20th, 2000 relating to the taking up and pursuit of the business of Credit Institutions.

Article 1.1.0.23

« Derivative » : any Financial Instrument of one of the following categories :

(i) options and futures contracts in respect of Securities or commodities, including equivalent cash-settled instruments;

(ii) warrants or similar Financial Instruments entitling the holder to acquire any Security or basket of Securities or to receive a cash amount determined by reference to a future price or value of such Security or basket. Warrants can also be considered as Securities, depending on the local jurisdiction;

(iii) any other Financial Instrument, the value of which is determined by reference to prices of Financial Instruments or commodities, interest rates or yields, foreign exchange rates or other indices or measures which, subject to relevant National Regulations, as the Relevant Euronext Market Undertaking may determine to be eligible for trading on a Euronext Market for Derivatives.

Article 1.1.0.24

« Designated Clearnet Gateway » : any system, designated as such by a Notice, providing a service for the execution or matching of Transactions which are not concluded on one of Euronext Markets and which may be cleared by Clearnet.

Article 1.1.0.25

« Euronext » : the corporate group consisting of Euronext N.V., a corporation (« naamloze vennootschap ») organised under the laws of the Netherlands, and its subsidiaries, or any corporation or entity belonging to such group, as the context requires.

Article 1.1.0.26

« Euronext Amsterdam » : Euronext Amsterdam N.V., a corporation (« naamloze vennootschap ») organised under the laws of the Netherlands, operator of a Securities exchange and Derivatives exchange (« houder van een effectenbeurs ») authorised pursuant to Article 22 of the Dutch Securities Markets Supervision Act of 1995 (« Wet toezicht effectenverkeer 1995 »).

Article 1.1.0.27

« Euronext Brussels » : Euronext Brussels S.A./N.V., a corporation (« société anonyme »/« naamloze vennootschap ») organised under the laws of Belgium, operator of a Securities exchange authorised by Article 7, § 2, 9, of the Belgian Law of April 6th, 1995 on securities markets (« Loi relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements » / « Wet inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs »).

Article 1.1.0.28

« Euronext Market » : any market for Financial Instruments operated by any Euronext Market Undertaking.

Article 1.1.0.29

« Euronext Market Undertakings » : Euronext Amsterdam, Euronext Brussels and Euronext Paris, collectively.

Article 1.1.0.30

« Euronext Paris » : Euronext Paris S.A., a corporation (« société anonyme ») organised under the laws of France, authorised as a market undertaking (« entreprise de marché ») within the meaning of Article 40 of the French Activity Modernisation Act n° 96-597 of July 2, 1996 (« *Loi de modernisation des activités financières* »), L. 441-1 of The French Monetary and Financial Code (Code Monétaire et Financier).

Article 1.1.0.31

« Financial Instrument » : any Security or Derivative.

Article 1.1.0.32

« General Clearing Member » : a Clearing Member authorised to clear Transactions which have been dealt for its own account, or allocated to it, or have been dealt for the account of Clients, Trading Members or Associated Trading Member.

Article 1.1.0.33

« Home State » : the State in which a Person has its registered office or, absent a registered office, its head office or, in the case of an individual, the State in which such individual has its principal place of business.

Article 1.1.0.34

« Implementation Date » : The date specified by Clearnet in a Notice for full implementation of the IT clearing system "Clearing 21"

Article 1.1.0.35

« Individual Clearing Member » : a Clearing Member authorised to clear Transactions which have been dealt for its own account, or allocated to it or have been dealt for the account of its Clients.

Article 1.1.0.36

« Initial Margin » : the amount calculated by Clearnet to cover the risk resulting from a Clearing Member's Open Positions in Financial Instruments as a result of Transactions registered with Clearnet in the name of such Clearing Member.

Article 1.1.0.37

« Instruction » : any document issued as such by Clearnet, as amended from time to time, whereby the provisions of this Clearing Rule Book are interpreted or implemented and which is binding upon Clearing Members generally or to any category of Clearing Members in particular.

Article 1.1.0.38

« Investment Services Directive » : EU Council Directive 93/22/EEC of May 10, 1993 on investment services in the securities field.

Article 1.1.0.39

« IPU » or « Index Participation Unit » : a dematerialised tradable Financial Instrument based on an underlying index. The holder of an IPU has an optional right either to receive the counter-value of the exercised IPU in cash or, as appropriate, to receive all the underlying Financial Instruments which are the constituent elements of the underlying index.

Article 1.1.0.40

« Letter of Credit » : a letter of credit issued by a Credit Institution (garantie à première demande), which shall substantially be in the form of the model of the letter of credit agreement issued by the International Chamber of Commerce (« ICC »), as amended from time to time, or in the form of the model issued by Clearnet in an Instruction.

Article 1.1.0.41

« Local Part » : Title II and/or III and/or IV of the Clearing Rule Book as the context requires.

Article 1.1.0.42

« Margin » : Initial Margin and Variation Margin, calculated daily by Clearnet for each Clearing Member on the basis of this Clearing Rule Book.

Article 1.1.0.43

« Member State » : any of the Member States of the European Economic Area.

Article 1.1.0.44

« National Regulations » : any and all laws and regulations applicable in the jurisdiction of the Relevant Euronext Market Undertaking.

Article 1.1.0.45

« Notice » : any document issued as such by Clearnet, as amended from time to time, informing Clearing Members generally, or a particular category of Clearing Members, of specific matters of relevance with respect to the proper functioning of the clearing of Transactions and which is binding upon such Clearing Members. Unless stated otherwise in the Clearing Rule Book, Notices may only cover issues of technical and operational nature, implementing the main principles laid down in the Clearing Rule Book or in an Instruction.

Article 1.1.0.46

« Off-Exchange Transaction » : Transactions, including Prof Trades, not concluded on a Regulated Market, between a buyer and a seller that can be Clearing Members, Trading Members or Associated Trading Members.

Article 1.1.0.47

« Open Position » : all the obligations of a Clearing Member vis-à-vis Clearnet, either to deliver or pay for Financial Instruments which have not yet been met, either in full or in part.

Article 1.1.0.48

« Person » : any individual, legal entity, corporation, partnership, association, trust or entity as the context admits or requires.

Article 1.1.0.49

« Product Group » : all products of a particular category of Financial Instruments and in particular : Securities, Derivatives and any Financial Instruments traded through Designated Clearnet Gateways.

Article 1.1.0.50

« Prof Trades » : Transactions in Derivatives between two Clearing Members with the same contract specifications as the Euronext Market specifications for Derivatives, which are not traded on a Regulated Market but may be cleared by Clearnet in accordance with the terms of an Instruction issued by Clearnet.

Article 1.1.0.51

« Regulated Market » : any organised market for Financial Instruments specified as such in the list published by the European Commission in accordance with Article 16 of the Investment Services Directive.

Article 1.1.0.52

« Relevant Euronext Market Undertaking » : the Euronext Market Undertaking which has admitted the relevant Financial Instrument to listing or trading on a Euronext Market, or with which the relevant application for admission to listing or trading is pending, as the case may be.

Article 1.1.0.53

« Security » : any Financial Instrument of one of the following categories :

- (i) shares or other equity securities of corporations;
- (ii) certificates or depositary receipts in respect of such shares or other equity securities;
- (iii) bonds or other debt securities, whether or not convertible into shares or other equity securities;
- (iv) warrants or similar Financial Instruments entitling the holder to acquire any Security or basket of Securities or to receive a cash amount determined by reference to a future price or value of such Security or basket. Warrants can also be considered as Derivatives, depending on the local jurisdiction;
- (v) units in collective investment undertakings;
- (vi) any other Financial Instruments which, subject to relevant National Regulations, the Relevant Euronext Market Undertakings may decide to be eligible for trading on a Euronext Market for Securities.

Article 1.1.0.54

« Systems and Operations » : all parts and components of the technical system of the Clearing Member, including hardware and software that is operated and maintained by or on behalf of a Clearing Member to clear Transactions together with the procedures that are in place to operate such system, including risk management provisions.

Article 1.1.0.55

« Trading Member » : any Person which has been admitted as member on a Regulated Market in one or both capacity of broker/dealer, and whose membership has not been terminated.

Article 1.1.0.56

« Transaction(s) » : any purchase, sale or exchange of Financial Instruments, including a repurchase agreement or a securities loan or a buy and sell-back, and the terms "buyer" and "seller" used in this Clearing Rule Book shall be construed accordingly.

Article 1.1.0.57

« Transfer Date » : the day when the assets and liabilities of the former Clearing Houses (BXS Clearing, AEX Effectenclearing, AEX Optieclearing) are transferred to Clearnet.

Article 1.1.0.58

« Transition Period » : the period starting from the Transfer Date up to December 31st 2002, or such earlier date as may be determined by Clearnet in a Notice.

Article 1.1.0.59

« Variation Margin » : the amount calculated by Clearnet resulting from the daily revaluation to the market price of Clearing Member's Open Positions.

CHAPTER 2. — General provisions**Section 1.2.1. — General****Article 1.2.1.1**

References to any law, regulation or directive shall be construed as those in force from time to time.

Article 1.2.1.2

Chapter or Section headings in this Clearing Rule Book or in the Instructions are for ease of reference only; they are not part of the content of the relevant Chapter or Section and may not in any way affect the interpretation thereof.

Article 1.2.1.3

Capitalised terms used in this Clearing Rule Book shall be construed to be of such number as the context admits or requires.

Article 1.2.1.4

Capitalised terms defined in Chapter 1 and used but not otherwise defined in Instructions or in other communications of Clearnet shall have the same meaning as set forth in Chapter 1.

Section 1.2.2. — Fees**Article 1.2.2.1**

Clearing Members shall pay to Clearnet Admission Fees and Clearing Fees.

Section 1.2.3. — Governing Law**Article 1.2.3.1**

The Clearing Rules shall be governed by and construed in accordance with the laws of France unless explicitly stated otherwise.

Section 1.2.4. — Settlement of disputes**Article 1.2.4.1**

Any dispute between Clearnet and a Clearing Member that may arise under any of the Rules of the Admission Agreement shall be directly referred to arbitration and finally settled in accordance with the Rules of Arbitration of Euro Arbitration. This provision will be applicable at a date and under conditions set out in an Instruction the Clearing Rules shall be finally settled in accordance with the French courts or arbitration center referred to in the Admission Agreement.

Article 1.2.4.2

Each Clearing member agrees that any dispute between a Clearing Member and a Client or a Trading Member or an Associated Trading that may arise in relation to one or more Transactions shall be settled in accordance with the Rules of Arbitration of Euro Arbitration if the Client or Trading Member or Associated Trading Member so requests, at any time before the matter is referred to a court (other than through summary proceedings for interim relief). This provision will be applicable at a date and under conditions set out in an Instruction

Section 1.2.5. — Currency

Article 1.2.5.1

If a specific currency is replaced by another currency, such as the euro for example, in pursuance of the amendment of existing legislation or the coming into effect of new legislation, the clearing of all the financial obligations of Clearing Members arising under these Clearing Rules and which are denominated in the currency that is replaced shall take place in the substitute currency as from the effective date of such replacement.

Article 1.2.5.2

If substitution of a specific currency involves a period of transition, clearing by Clearing Members during this period of transition will take place in the currency as specified by Clearnet by Notice.

Article 1.2.5.3

If necessary, Clearnet shall establish the conversion rate of the substitute currency and the currency due to be replaced as well as the applicable rounding rules, subject to the applicable laws and regulations.

Section 1.2.6. — Local time

Article 1.2.6.1

Where reference is made in the Clearing Rules to a time or deadline, it shall be understood to mean the Central European Time (CET).

Section 1.2.7. — Local Parts

Article 1.2.7.1

The provisions set out in the Local Parts apply in addition to, and not in lieu of, the provisions contained in Title I to the Dutch, Belgian and French Clearing Members respectively.

Article 1.2.7.2

In case of any inconsistency between the provisions set out in Title I and the Local Parts, the latter provisions will prevail.

CHAPTER 3. — *Legal framework*

Section 1.3.1. — Scope of Clearnet activities

Article 1.3.1.1

Transactions executed on any Regulated Market or executed or matched on any Designated Clearnet Gateway may be cleared by Clearnet if Clearnet has signed an agreement with the operator of the Regulated Market or Designated Clearnet Gateways.

Article 1.3.1.2

Where so specified in a Notice, Clearnet can also clear Off-Exchange Transactions that are not executed on a Designated Clearnet Gateway.

Section 1.3.2. — Decisions of Clearnet

Article 1.3.2.1

This Clearing Rule Book sets out the principles and general conditions governing the organisation and operation of the clearing activities of Clearnet.

Article 1.3.2.2

General or specific decisions which are provided by the Clearing Rule Book to fall within the authority of Clearnet shall be adopted in accordance with the conditions established by the board of directors of Clearnet.

Article 1.3.2.3

The Clearing Rule Book shall be implemented and interpreted through Instructions and by Notices, issued by Clearnet and published in accordance with Section 1.3.3. Instructions and Notices shall not be used to amend the principles set out in the Clearing Rule Book.

Article 1.3.2.4

The Clearing Rule Book may be modified from time to time by decision adopted by Clearnet. Clearing Members will be informed of each change in writing or by such other means as may be specified by Clearnet. Such modifications shall become effective and binding on all Clearing Members upon publication thereof by Clearnet or at such subsequent date as is specified in such publication.

Article 1.3.2.5

If any modification of the Clearing Rules, other than a modification required by European Community or national law, materially adversely affects the rights or obligations of the Clearing Members generally or of any category of Clearing Members, then any Clearing Member so affected may terminate its membership by notification in writing given to Clearnet within 10 Clearing Days from the date of publication of the relevant modification.

Section 1.3.3. — Publication

Article 1.3.3.1

Clearnet shall ensure publication of the Clearing Rulebook, Instructions, Notices and other decisions of general application to its Clearing Members or to the relevant category of Clearing Members through dissemination via posting on its website, publication in its weekly bulletin or individual notification as appropriate.

Section 1.3.4. — General Obligations of Clearnet

Article 1.3.4.1

In accordance with this Clearing Rule Book, Clearnet registers Transactions, supervises the positions of its Clearing Members, calculates the associated risk, calls Margins to cover this risk, guarantees the proper settlement of positions as central counterparty, manages the default procedures, transmits settlement instructions to the settlement provider and performs all other functions specified by the Clearing Rules.

Section 1.3.5. — Central Counterparty

Article 1.3.5.1

Clearnet acts as a central counterparty between the Clearing Member of the buyer and the Clearing Member of the seller.

Article 1.3.5.2

From the matching of the Transaction, Clearnet guarantees that the Transaction will be registered in the clearing system forthwith unless otherwise provided in a Notice.

Clearnet will not be liable if a Transaction is not registered or is improperly registered in the clearing system in case of third party's fault or force majeure.

Article 1.3.5.3

Upon registration by Clearnet of a Transaction submitted to it by or on behalf of its original counterparties, the original Transaction is novated and Clearnet therefore becomes exclusively entitled to the rights and subject to the obligations arising under the Transaction in place of each of the original counterparties.

Article 1.3.5.4

Submission by the original counterparties of a Transaction for clearing by Clearnet signifies the acceptance by the two original counterparties of the novation.

Article 1.3.5.5

Novation takes place with respect to individual gross obligations of each Clearing Member. At the end of the trading day or at another time as may be published in a Notice, Clearnet aggregates individual registered gross obligations with respect to payment of cash or delivery of Securities, into net payment and delivery obligations.

Section 1.3.6. — Clearnet's guarantee

Article 1.3.6.1

Upon registration, Clearnet guarantees each Clearing Member the final settlement of netted Open Positions registered in its name, subject to the timely performance by such Clearing Member of its own obligations.

Article 1.3.6.2

~~If the market in a given Financial Instrument does not allow delivery of the instruments concerned, Clearnet can decide that a cash amount determined by it will be paid in lieu of delivery, or that, depending on the type of asset or Financial Instrument involved, another asset or Financial Instrument can be delivered in substitution.~~

If Clearnet is unable to deliver a given Financial Instrument, pursuant to the market conditions, Clearnet will so notify the relevant Clearing Member. In such case, Clearnet will pay a cash amount in lieu of delivery. The amount will be calculated on the basis of the market price of the Financial Instrument according a formula and method of calculation to be specified in an Instruction.

Where a corporate event makes the delivery of Securities impossible, Clearnet may deliver other Securities in substitution under the conditions specified in an Instruction.

Article 1.3.6.3

For net Open Positions settled through payment of a price difference, the Clearnet guarantee applies to such difference.

Article 1.3.6.4

The guarantee covers :

— for Transactions in Securities : the payment of cash and the delivery of the Securities; the Local Parts set out the circumstances in which Clearnet may perform its delivery obligation at a later time than the time originally specified for the relevant Transaction.

— for Transactions in option contracts :

* payment of option premia pursuant to Transactions and of cash amounts resulting from exercise and assignment;
* payment of cash and delivery pursuant to the settlement of positions in the underlying Financial Instruments or asset resulting from exercise and assignments;

— for Transactions in futures contracts (including commodities) : payment of Variation Margin and, in the case of deliverable financial futures, delivery of assets or Financial Instruments versus payment.

— for Transactions in IPU's :

* payment of the dividend equivalent

* payment of premia pursuant to Transactions and of cash amounts resulting from exercise and assignments.

CHAPTER 4. — *Membership**Section 1.4.1. — Admission of clearing members*

A. — STATUS

Article 1.4.1.1

A Clearing Member is a legal person admitted as such by Clearnet and authorised, subject to the Clearing Rules, to submit Transactions for registration, pursuant to an Admission Agreement between Clearnet and itself.

Article 1.4.1.2

The following entities are eligible to become a Clearing Member :

— ~~Legal persons authorised to become members of Regulated Markets;~~

— ~~Credit Institutions whose program of activity for clearing has been approved by their national Competent Authority or which are duly authorised by their Competent Authority to provide clearing activities;~~

— ~~Legal persons, whose principal or sole object is the clearing of Financial Instruments, duly authorised by their national Competent Authority.~~

1. Credit institutions established in France;

2. Investment firms established in France;

3. Legal persons whose members or shareholders have unlimited joint and several liability for their debts and obligations, provided that such members or shareholders are institutions or firms mentioned under 1 and/or 2 above;

4. Legal persons established in France and whose principal or sole object is the clearing of Financial Instruments;

5. Credit institutions, investment firms and legal persons whose principal or sole object is the clearing of Financial Instruments, that are established outside France, under prior approval of the Conseil des Marchés Financiers. An agreement between the Conseil des Marchés Financiers and (an)other Competent Authority(ies) may provide for an exemption from prior authorisation for a category of entities.

~~Such entities must be under their home country Competent Authority's supervision.~~

Article 1.4.1.3

A Clearing Member can operate as :

Individual Clearing Member;

or

General Clearing Member.

The admission application specifies, inter alia, the Product Group and the membership category under which the Clearing Member is authorised to clear.

B. — APPLICATION PROCEDURE

Article 1.4.1.4

The items to be included in the admission application are specified in an Instruction.

The Admission Agreement is concluded on the basis of the identity of the relevant Clearing Member and so cannot be assigned or transferred without Clearnet's prior written approval.

Article 1.4.1.5

Clearnet shall examine the information in the admission application and inform the Applicant of its admission decision by ordinary mail within one month following the date of receipt of all documents to be included in the application. Should the information contained in the application be incomplete or unsatisfactory, Clearnet shall have the right to require additional information from the Applicant. The period within which the applicant must be informed of the decision of Clearnet shall run from the receipt of the complete admission application, including any additional information required by Clearnet.

Article 1.4.1.6

In the case of the approval of an application, Clearnet may impose conditions or limitations on the exercise of certain rights under these Clearing Rules provided that such conditions or limitations are imposed without discrimination.

Article 1.4.1.7

Whilst the application is pending, the Applicant must notify Clearnet in advance in writing of every change in the data supplied with the application and of facts and circumstances concerning the Applicant which may be of importance in the context of the application or of the ability of the Applicant to perform its obligations under the Clearing Rules and the orderly conduct of its activities as a Clearing Member.

Article 1.4.1.8

If Clearnet has not made a decision on a particular application within one month following the date on which the complete application was filed with Clearnet, Clearnet shall be deemed to have rejected the application.

Article 1.4.1.9

Clearnet may refuse an admission to membership if it considers that such admission may adversely affect the operation of the clearing and settlement system, or when the applicant does not comply with its obligations resulting from its admission to another clearing house or central securities depository.

On the request of the Applicant that was not admitted, Clearnet shall duly motivate its decision within one month after the request. Any Applicant facing a refusal decision from Clearnet is able to contest such decision before an appeal comity. The appeal procedure and the constitution of such comity are set out in an Instruction.

Article 1.4.1.10

If the Applicant has been approved as a Clearing Member, it shall before commencing operations :

— return the signed Admission Agreement signifying its acceptance of the Clearing Rules as a contracting party;
pay to Clearnet its Admission Fee.

Article 1.4.1.11

A Clearing Member must commence operations within six months after admission, unless Clearnet grants an extension. Failing this, the admission decision shall be automatically revoked and any new admission will require compliance with the provisions of this Section.

Section 1.4.2. — Specific requirements

A. — ORGANISATIONAL REQUIREMENTS

Article 1.4.2.1

A General Clearing Member who clears Transactions for one or more Trading Members or Associated Trading Members must have signed a Clearing Agreement with each such Trading Member or Associated Trading Member.

The provisions which are required to be included in the Clearing Agreement are outlined in an Instruction and include provisions on the reciprocal obligations of the (Associated) Trading Member and the Clearing Member, the terms for Margin calls by the Clearing Member on the (Associated) Trading Member, the methods by which Transactions are registered, the applicable law, and the procedure to be followed in the event of default of one of the signatories.

A General Clearing Member may only enter into a Clearing Agreement with a (Associated) Trading Member which has not yet entered into a Clearing Agreement with another General Clearing Member for that ~~Product Group or for Financial Instruments~~ trades on the same Euronext Market-clearing segment as specified in an Instruction.

Article 1.4.2.2

The Clearing Agreement to be entered into by a General Clearing Member shall be submitted for prior approval to Clearnet of the mandatory provisions mentioned in article 1.4.2.1.

If Clearnet deems changes or additions to the Clearing Agreement submitted to it appropriate, it will inform the General Clearing Member which shall make the required amendments. Clearnet may stipulate that approval of the Clearing Agreement is valid for a specific period only.

Article 1.4.2.3

Clearnet shall not be liable for any damage arising from the Clearing Agreement, whether sustained by the General Clearing Member or by a third party. The General Clearing Member shall comply with the Clearing Agreement as approved by Clearnet.

Any amendment to the provisions required by Clearnet to be included in the Clearing Agreement shall be subject to prior approval by Clearnet.

Article 1.4.2.4

Any Applicant wishing to be admitted as a Clearing Member by Clearnet should satisfy the following conditions :

- a) be validly incorporated;
- b) undertake to accept the Clearing Rules by executing the Admission Agreement.
- c) be the subject of supervision by its Competent Authorities, or of comparable local supervision, if the Applicant was incorporated outside the Euronext countries;
- d) meet the financial requirements as determined by Clearnet from time to time and specified in Section 1.4.2, and also meet any further requirements as to liquidity and/or solvency as may be set by Clearnet;
- e) meet the quality requirements as specified in an Instruction;
- f) satisfy Clearnet that it has sufficient expertise in relation to clearing activities, that its technical systems and related organisational structure are operationally reliable and that its risk management policy is adequate;
- g) ensure that the persons who represent the Applicant fulfil the requirements of expertise and ability determined by Clearnet in Articles 1.4.2.6 to 1.4.2.8, and ensure that its organisation and the persons competent to take decisions will be accessible to Clearnet during working hours of every Clearing Day;
- h) submit details of duly existing accounts for the purposes of payment of cash amounts and deliveries of Financial Instruments, as well as evidence that a power of attorney has been issued in favour of Clearnet to allow the debiting or crediting of such accounts for the settlement of Transactions cleared by Clearnet;
- i) irrevocably authorise such persons as may be specified by Clearnet under the conditions set out in article 1.4.3.15, to inspect its facilities, interview its staff, audit its Systems and Operations, check the proposed procedures (as recorded in writing) and inspect its books, papers and other data, for the purpose of determining whether the Clearing Rules are being properly complied with;
- j) where it is incorporated outside the EEA, satisfy Clearnet, by providing a legal opinion from a local counsel, that its domestic law system will not inhibit the ability of Clearnet to act effectively under these Clearing Rules;
- k) satisfy such other requirements as may be imposed by Clearnet generally or for a category of Clearing Members.

Article 1.4.2.5

Applicants that are not established under the laws of France, Belgium or the Netherlands, or any other country that may be specified by Clearnet are obliged to provide Clearnet, at their earliest convenience, with all relevant information on rules and regulations that are in force in their Home State, which deal with clearing activities, and especially those rules and regulations that concern the registration of Transactions and the resolution of delivery fails between Clearing Members and their Clients.

B. — Authorised Representatives

Article 1.4.2.6

All individuals who wish to perform clearing functions on Regulated Markets under the authority or on behalf of a Clearing Member must be authorised by Clearnet. Clearnet grants such authorisation upon the terms and subject to the conditions specified in an Instruction.

Article 1.4.2.7

Before granting the authorisation, Clearnet will assess the applicant's professional knowledge and ability, if necessary by means of an examination.

Clearnet may revoke or suspend the authorisation in the circumstances specified in the Instruction referred to in Article 1.4.2.6.

Article 1.4.2.8

The Clearing Member shall provide Clearnet with a list of persons whose activities require such authorisation. Applications for authorisation are submitted by the Clearing Member, which is responsible for their proper submission.

Article 1.4.2.9

A Clearing Member cannot disavow the acts or omissions of any person acting or appearing to act on its behalf on the basis that such person was not duly authorised.

C. — FINANCIAL REQUIREMENTS

Article 1.4.2.10

In order to clear Transactions dealt on a Regulated Market, an Individual Clearing Member must at all times maintain a Capital of at least EUR 10 million.

If the Clearing Member is not able to fulfil this requirement, a guarantee may be accepted in the conditions set forth below to cover the shortfall.

Article 1.4.2.11

An Individual Clearing Member with Capital between EUR 5 and EUR 10 million, must provide a Letter of Credit in favour of Clearnet to cover the shortfall, unless such Clearing Member can demonstrate, in a manner which is acceptable to Clearnet, a guarantee of one or more group company covering its obligations under these Clearing Rules.

In either case the identity of the issuer must be satisfactory to Clearnet. In the latter case, the form and substance of the guarantee must be satisfactory and the level of Capital is assessed on a consolidated basis.

Article 1.4.2.12

In order to clear Transactions dealt on a Regulated Market, a General Clearing Member must at all times maintain a Capital of at least EUR 25 million. The required amount increases, depending on the number of Trading Members cleared by the General Clearing Member, as follows :

- EUR 30 million from the tenth Trading Member cleared,
- EUR 33.75 million from the fifteenth Trading Member cleared,
- EUR 37.5 million from the twentieth Trading Member cleared and above.

If the Clearing Member is not able to fulfil this requirement, a guarantee may be accepted in the conditions set forth below to cover the shortfall.

Article 1.4.2.13

A General Clearing Member with a Capital below the amounts stipulated in Article 1.4.2.12, but in excess of EUR 15 million, must provide a Letter of Credit in favour of Clearnet to cover the shortfall, unless such Clearing Member can demonstrate, in a manner which is acceptable to Clearnet, a guarantee of one or more group company covering its obligations under these Clearing Rules.

In either case the identity of the issuer must be satisfactory to Clearnet. In the latter case, the form and substance of the guarantee must be satisfactory and the level of Capital is assessed on a consolidated basis.

Article 1.4.2.14

The requirements set out in Sub-Section C of this Section shall also be applicable to Clearing Members clearing Prof Trades. Clearnet can also apply the provisions of this Section to the Members clearing Transactions in Financial Instruments executed on a market which does not have the status of Regulated Market if all Financial Instruments may be traded on that market are traded elsewhere on a Regulated Market.

Article 1.4.2.15

Any Letters of Credit that have been issued by a Clearing Member in favour of Clearnet to cover the obligations of another Clearing Member, pursuant to Articles 1.4.2.11 and 1.4.2.13, shall reduce the issuer's Capital pro tanto.

Article 1.4.2.16

In the case of Business Combinations, the minimum Capital shall be determined by adding the Capital of each Person in such combination which is jointly and severally liable, and subtracting any cross-shareholdings between such Persons. The total Capital must at all times be at least equivalent to the minimum amounts set forth in these Clearing Rules.

Article 1.4.2.17

A Clearing Member whose Capital at any point falls below the required amount is obliged to immediately ensure it is brought back up to the minimum requirement, without prejudice to the powers of Clearnet specified in Section 1.4.4.

D. — LOCATION OF OFFICES

Article 1.4.2.18

A Clearing Member may locate the human and technical resources needed to carry on its clearing and back office activities wherever it chooses, provided that it can satisfy Clearnet that such activities are carried out in a country in which on-site inspections by or on behalf of Clearnet are practicable and permitted by applicable laws and regulations. In any case, the head office and the registered office of the Clearing Member must be located in the same member state as provided in the Directive 95/26/EC which applies to all financial undertakings.

Article 1.4.2.19

A Clearing Member may subcontract all or part of its clearing activities, to another Clearing Member, or to a company in the same group with the prior authorisation of Clearnet, provided that such arrangements shall not relieve the subcontracting Clearing Member of any of its obligations under these Clearing Rules. The request for authorisation must give all appropriate details as to the organisation, structure and procedures of the subcontractor and as to the means of control and supervision available to the subcontracting Clearing member.

Article 1.4.2.20

Clearnet may require from a subcontractor the same information as may be required from a Clearing Member pursuant to these Clearing Rules. To that effect Clearnet may require in advance a written undertaking by the subcontractor which will include a provision authorising Clearnet and any Person acting on its behalf to perform inspections at the premises in which the clearing activities actually take place.

Article 1.4.2.21

A Clearing Member that relies on an outside contractor to operate its information systems agrees to inform Clearnet of the control mechanisms pertaining to the hardware and software used or made available by the contractor. Such communications do not constitute approval by Clearnet; neither do they relieve the Clearing Member of any of its obligations under these Rules. The Clearing Member alone is answerable to the Clearnet for the proper execution of operations.

Section 1.4.3. — Other continuing obligations

A. — GENERAL

Article 1.4.3.1

Clearing Members shall at all times comply with the requirements set out in Section 1.4.2 and any additional conditions and limitations imposed upon admission and with any other stipulation of these Clearing Rules.

In particular, they must pay any Clearing Fees and contribute to the Clearing Fund as set forth in Chapter 6 of this Title.

Article 1.4.3.2

Clearing Members must ensure that they are able to effect the settlement of Financial Instruments irrespective of the currency in which they are settled.

Article 1.4.3.3

Clearnet may furnish, within the limits of the statutory provisions applicable, any information provided to it to exchanges, clearing organisations and Competent Authorities to the extent that these exchanges, clearing organisations and Competent Authorities are responsible for the organisation of markets, the clearing, settlement or the supervision of other activities of Clearing Members. Before furnishing the information, Clearnet may ask that the exchange, clearing organisation or Competent Authorities concerned to confirm that the information will be treated in confidence and that it will not be used for any purpose other than that for which it has been furnished. Notwithstanding such confirmation, the exchange, clearing organisation or Competent Authorities concerned shall have the right to provide the information furnished by Clearnet to third parties if it is legally empowered or obliged to do so.

Where the Clearing Member is also a member of an exchange or clearing house with whom Clearnet has entered into an agreement to clear Transactions or to grant mutual access, Clearnet may likewise, and under the same terms, pass any such information to such exchange or clearing house.

B. — INFORMATION

Article 1.4.3.4

The Clearing Member shall respond to all requests for information from Clearnet concerning its clearing activities and exposure to general and financial risks (Transactions, positions, fails, Clients, etc.).

B1. — FINANCIAL INFORMATION

Article 1.4.3.5

Clearing Members must send the following information to Clearnet :

* Annually :

- audited financial statements - balance sheet, profit and loss account, and notes to the annual financial statements;
- audited consolidated financial statements - balance sheet, profit and loss account, and notes to the financial statements;

* At the intervals required by the Competent Authority or by the regulations of the Home State or at other intervals accepted by Clearnet :

- interim balance sheet;
- profit and loss account;
- documents concerning prudential supervision of market risks, prepared on a consolidated or unconsolidated basis,
- statements concerning core capital (tier 1) and supplementary capital (tier 2) as defined by the said authority or regulations.

Article 1.4.3.6

Clearing Members shall send Clearnet an annual update to a questionnaire relating to, inter alia :

- the ownership of the Clearing Member's Capital, and a group organisation chart,
- an updated description of the technical resources and personnel that are assigned to clearing functions,
- a description of the structure and procedures in place, particularly in regard to the audit and back office functions.

B2. — COMPLEMENTARY INFORMATION

Article 1.4.3.7

A Clearing Member must notify Clearnet in advance in writing of every change in the data supplied in its application for admission and of any facts and circumstances concerning the Clearing Member which may significantly affect the exercise of its duties or the orderly conduct of its activities as a Clearing Member. Such developments without limitation include in particular :

- those which could or are likely to result in the Clearing Member no longer being able to comply with its obligations under these Clearing Rules,
- any significant change in its financial situation, in particular where shareholders' equity or Letters of Credit have declined by more than 10 % compared with the amounts previously reported or if shareholders' equity and Letters of Credit fall below the amount specified in Sub-Section C of Section 1.4.2 of these Rules,
- any other change which has or could have a significant impact on their financial position, reliability or operations,
- any change in their legal status or structure, including change of address, office or object under their Articles of Association,
- changes in the power of control (shareholders) over their business with respect to the appointment and dismissal of their personnel, changes in the composition of their management or executive bodies, in their accounting system or organisation, in the holders of a qualified participating interest in their business, in the participating interests they hold or the joint ventures or alliances they have entered into,
- any event occurring between the reporting dates set out in Article 1.4.3.6 that would significantly reduce the Clearing Members' Capital.

The obligation to notify becomes effective at the time the Clearing Member anticipates or becomes aware of the events, or, if earlier, at the time at which the Clearing Member ought reasonably to have anticipated or become so aware.

Article 1.4.3.8

Clearing Members shall send Clearnet a copy of all injunctions, formal notifications or sanctions imposed on it them by any Competent Authority regarding any event that could be relevant for Clearnet.

Article 1.4.3.9

The obligation of Clearing Members to provide information also covers information about their Clients (including physical persons), including personal particulars concerning the identity, trading activities and positions of Clients. Clearnet shall have the right to furnish this information to the same persons as mentioned in Article 1.4.3.3 and on the same terms.

C. — RECORD KEEPING

Article 1.4.3.10

Clearing Members must keep accurate and full accounting records of all the Transactions they have entered into. These accounting records should, where applicable, disclose at least the following particulars :

- the Trading Member on the relevant market with which a Clearing Agreement has been entered into;
- in respect of each Trading Member on the relevant market with which a Clearing Agreement has been entered into, all the rights and obligations arising from the Transactions entered into by a General Clearing Member for the account of the Trading Member concerned;
- any further requirements as may be specified by Clearnet.

Article 1.4.3.11

The Clearing Member is required to keep all data relating to its clearing activity for at least five years and must make the data available to Clearnet upon demand throughout that period.

D - Investigation

Article 1.4.3.12

The Clearing Member authorises Clearnet to request all relevant information regarding its payment-delivery commitments in the payment and settlement systems used by Clearnet, either directly or through another organisation.

Article 1.4.3.13

The Clearing Member agrees to submit to inspections by Clearnet on its clearing activity, whether on the latter's initiative or at the request of a national Competent Authority, and to respond to all requests by Clearnet for information on a regular or exceptional basis.

It will only decline to provide the required information where it is prevented from doing so by a mandatory provision of law.

Article 1.4.3.14

The Clearing Member authorises Clearnet, or any person or entity that has been duly designated, to make an audit of its Systems and Operations. Further, it undertakes to provide all information needed to complete such an audit. Clearnet reserves the right, upon completion of the audit, to require any modifications that may prove necessary. The Clearing Member hereby agrees to implement such modifications as soon as possible.

Article 1.4.3.15

For the purpose of this Clearing Rule Book, Clearnet may delegate its investigation powers to any suitable body which it shall see fit.

Where there is any such delegation, Clearnet will ensure the confidentiality of any information provided by the Clearing Member.

Section 1.4.4. — Suspension and revocation of Membership

Article 1.4.4.1

Without prejudice to the possible applicability of the provisions set out in Chapter 7 of this Title I, if Clearnet is of the opinion that specific developments could or are likely to result in a situation in which a Clearing Member no longer satisfies one or more of the requirements set in Section 1.4.2, or endangers the proper functioning of the clearing system, or can no longer comply with its obligations under these Clearing Rules, Clearnet may :

- suspend or revoke its membership,
- refuse to register Transactions,
- submit registration of Transactions to specific conditions, or impose additional conditions which Clearnet deems appropriate in the circumstances and notifies in writing to the Clearing Member.

Article 1.4.4.2

Before exercising any such power, however, Clearnet may, without any commitment on its part, enter into consultations with the Clearing Member, which may result in Clearnet specifying the latest date and time limit on which the Clearing Member must have remedied the situation.

Article 1.4.4.3

In any event, Clearnet can decide the temporary suspension of the Clearing Member's activities, or revoke its membership as a Clearing Member, with immediate effect without any further act or notification being required.

Article 1.4.4.4

When a Clearing Member's membership is suspended, Clearnet shall suspend the registration of any new Transactions in the Clearing Member's name. However, Clearnet may decide, in view of the particular circumstances to only suspend the registration of a new Transaction increasing the Clearing Member's Open Position. The Clearing Member will continue to be required to provide Collateral and settle netted Open Positions as they fall due.

Article 1.4.4.5

When a Clearing Member's membership is revoked, Clearnet shall discontinue registration of any new Transactions in the Clearing Member's name and transfer to another Clearing Member or liquidate the Clearing Member's Open Position(s).

Article 1.4.4.6

Suspension or revocation of membership shall be promptly notified to the Clearing Members by publication in a Clearnet Notice. Clearnet will also promptly notify the Competent Authorities and the operator of the markets concerned.

Article 1.4.4.7

In addition to the foregoing, Clearnet shall have the right at any time to terminate in writing a Clearing Member's membership, subject to a period of notice which is reasonable in the circumstances. The Clearing Member will be informed of the reason for the termination.

Section 1.4.5. — Withdrawal of Membership

Article 1.4.5.1

A Clearing Member shall have the right at all times to terminate its membership as a Clearing Member as specified in the Admission Agreement.

Article 1.4.5.2

The announcement of termination of membership does not relieve a Clearing Member from any of its obligations arising from Transactions entered into prior to such announcement. When the Clearing Member shall have satisfied all of his obligations vis-à-vis Clearnet, the latter will refund any remaining cash and Collateral belonging to the Clearing Member in question, including its contribution to the Clearing Funds.

Section 1.4.6. — Transitional provisions

A. — GRAND FATHER CLAUSE

Article 1.4.6.1

As of the Transfer Date, all Clearing Members of BXS Clearing, AEX - Effectenclearing and AEX - Optieclearing, duly authorised at that time are automatically admitted to membership of Clearnet as Individual or General Clearing Member, in the relevant Product Group(s). For that purpose, they have to sign an appropriate Admission Agreement with Clearnet.

At the same time Clearnet becomes automatically the central counterparty of all the Open Positions of such Clearing Members and the beneficiary of all associated Collateral.

Article 1.4.6.2

As of the Transfer Date, upon notification as provided below, Clearnet will automatically grant an authorisation to all individuals, duly authorised at that date by BXS Clearing, AEX - Effectenclearing and AEX - Optieclearing, carrying out clearing functions for Clearing Members, subject only to the relevant Clearing Members notifying Clearnet the names of individuals concerned by this provision within 3 months after the Transfer Date.

B. — TRANSITION PERIOD

Article 1.4.6.3

From the Transfer Date until December 31st, 2002, existing Clearing Members which do not meet the status, the organisational or financial requirements as set out in these Clearing Rules, are allowed to carry on their business exclusively for the clearing of Financial Instruments that they have been authorised previously, on the basis set out below.

Article 1.4.6.4

Any such Clearing Member, which wants to carry on its clearing business after the Implementation Date, must commit to fulfilling the financial requirements set out in Sub-Section C of Section 1.4.2 of this Clearing Rule Book before December 31st, 2002 at the latest.

For that purpose it will submit to Clearnet for approval a financial forecast to show how it will be able to meet the financial requirements. This forecast must be submitted to Clearnet as soon as possible after the Transfer Date and not later than the Implementation Date. An Instruction sets out the main criteria which Clearnet will take into account to approve or not such forecast.

Article 1.4.6.5

If Clearnet approves the financial forecast, the Clearing Member is automatically authorised, at the Implementation Date, to clear all Transactions executed on any Euronext Markets.

Article 1.4.6.6

After the approval of the forecast by Clearnet, and as long as the Clearing Member's Capital is still below the level which would otherwise be required, the Clearing Member shall report its Capital to Clearnet on a quarterly basis and have to cover its risks by :

— either providing Clearnet with a Letter of Credit covering the amount which Clearnet deems appropriate,
or

— paying an « extra individualised margin » which should equal the difference between the calculated margin and a stress calculated margin. The stress calculation should be determined once a month, based on the highest risk exposure of the previous month. The extra individualised margin should be maximised with the difference between the required level of Capital and the present Capital of that Clearing Member.

Article 1.4.6.7

If Clearnet does not approve the financial forecast, or if the Clearing Member considers that it will not be able to fulfil the financial requirement set out in Sub-Section C of Section 1.4.2 of this Clearing Rule Book at the latest on December 31st, 2002, or if the Clearing Member fails to perform in accordance to the forecast, Clearnet may revoke the membership.

All the Open Positions and associated Collateral of such Clearing Member, will be transferred at the same time to a General Clearing Member designated by such Clearing Member.

Article 1.4.6.8

From Transfer Date until they fulfil the financial requirements set out in these Clearing Rules, the Clearing Members, must comply either with the financial requirements defined in the Local Parts or with the financial requirements that were in force at December 31st, 2000 and that were applicable to the membership category they belonged to at the same date.

Clearing Members that satisfy the financial requirements set out in Sub-Section C of Section 1.4.2 of this Clearing Rule Book, either at the effective date of this Clearing Rule Book or in due course, must continuously observe the new obligations defined above.

Article 1.4.6.9

As of January 1st, 2003 all Clearing Members have to comply with the above mentioned status, organisational and financial requirements.

CHAPTER 5. — *Margin requirements and risk supervision*

Section 1.5.1. — Margin

Article 1.5.1.1

Initial Margins as well as Variation Margins are called to protect Clearnet against Clearing Member default. Clearnet shall set out in an Instruction, the basis for the calculation of Margin rates as they apply to each Product Group.

Article 1.5.1.2

Variation Margin is debited or credited by Clearnet on a daily frequency.

Article 1.5.1.3

Based on the Open Positions of Clearing Members at any time during the day, Clearnet shall have the right during the day to re-determine or to call Margin upon Clearing Members and to inform them accordingly. If this results in a higher Margin, the Clearing Member in question shall be obliged to ensure that the difference between the previous Margin and the newly determined Margin is transferred or, as the case may be issued guaranteed, within one hour of it having been informed thereof.

Article 1.5.1.4

Clearnet shall at all times have the right to impose upon a Clearing Member such additional Margin as it reasonably deems useful or necessary. This can be done either on an individual basis or based on the nature of the Financial Instruments to which the relevant positions relate.

Article 1.5.1.5

Clearnet shall publish in an Instruction;

- the method and parameters used to calculate Initial Margin,
- any price fluctuation limits,
- the type of Securities, assets or bank guarantees to be accepted as Collateral to meet Initial Margin or Variation Margin calls by Clearnet and by Clearing Members,
- Any discount (« haircut ») to be applied to the market value of such Collateral, depending on its nature and maturity.

Article 1.5.1.6

For Transactions on Securities markets, the provisions concerning Margin on Securities Positions are set forth in the Local Parts (change of place).

Clearing Members shall call Margin from their Clients and Trading Members having positions on Derivatives in an amount based on the same parameters and methodology as the Clearnet Margin.

However, on Derivatives, Clearnet can authorise the use of other methods and parameters after having checked that they are adequate and that they offer the same level of security in relation to the risks it assumes. Each method will be submitted by the Clearing Member and analysed on a case by case basis.

Section 1.5.2. — Collateral

Article 1.5.2.1

A Clearing Member shall provide sufficient Collateral to Clearnet or via a cross guarantee issued by arranged with a central bank as security for the performance of the obligations of the Clearing Member. The amount of Collateral is determined by Clearnet.

Article 1.5.2.2

Any Collateral required to be provided by a Clearing Member must be provided not later than the time set by Clearnet, on the Clearing Day following the day of the Transaction.

Where the Clearing Member is to provide Collateral in the form of the issuance of a guarantee by a central bank, it must fulfil its obligation to provide eligible collateral to the central bank by the time stipulated in the relevant guarantee agreement so that the central bank can issue its guarantee to Clearnet by the same time as specified above.

Article 1.5.2.3

Where Collateral is due to Clearnet, Clearnet reserves the right to exclude certain types of Collateral on the grounds, inter alia, of illiquidity or insufficient outstandings, and may accept other assets on the terms specified by Clearnet in a Notice.

Section 1.5.3. — Risk supervision and Accounting

Article 1.5.3.1

At Clearnet's request, Clearing Members shall communicate to Clearnet all information concerning the identity, the positions, and the solvency of the Clients whose accounts they hold.

They will only decline to provide the required information where they are prevented from doing so by a mandatory provision of law.

Article 1.5.3.2

Clearnet can request daily information of the Clearing Member in order to continuously monitor the risk management as performed by the Clearing Member.

Article 1.5.3.3

Clearnet shall keep accounting records of the positions of all Clearing Members concerning the Financial Instruments they are due to receive and deliver and of the related rights and obligations, by means of an account which Clearnet opens in its books in the name of each Clearing Member. The minimum requirement of the account structure at Clearnet level are set out in the respective Local Part until the Implementation Date.

Article 1.5.3.4

Clearnet requires Clearing Members to open position sub-accounts, in order to separately record the positions of Trading Members and those of the Clearing Member's Clients under the conditions set out in an Instruction.

Article 1.5.3.5

Position limits and limits on risk exposure applicable to Clearing Members and Trading Members and Clients are set out in an Instruction.

Article 1.5.3.6

When these limits are reached, Clearnet may refuse to register any Transaction which would increase the Open Position of the Clearing Member, Trading Member or the Client, after informing the operators of the market or Designated Clearnet Gateways. Clearnet can also increase the Collateral requirement in respect of the Clearing Member's, Trading Member's or the Client's Open Positions.

Article 1.5.3.7

In addition, Clearnet may order a Clearing Member to reduce its own, its Clients or Trading Members Open Position within a stipulated time limit. If the Open Position is not reduced within the time limit, Clearnet can automatically liquidate the Open Positions of the Clearing Member(s) that exceed the authorised limits. Further Clearnet can also establish a market position limit and can require that, from a specified date onwards, only closing orders will be accepted.

CHAPTER 6. — Clearing funds

Article 1.6.1.0

Two separate categories of Clearing Funds will be established by Clearnet at a date published in a Notice : one for Clearing Members authorised to clear Transactions on Securities and/or Derivatives traded on any Euronext Market, another for Clearing Members authorised to clear Transactions executed on or reported by Designated Clearnet Gateways. The purpose of the Clearing Funds as well as the method of contribution are the same in both cases. However, defaults regarding Euronext Markets cannot be covered by the Clearing Fund set up for the Transactions executed on or reported by Designated Clearnet Gateways and vice versa.

Section 1.6.1. — Contribution to the Funds

Article 1.6.1.1

A Clearing Member is obliged to contribute to one or both of the categories of the Clearing Funds mentioned in Article 1.6.0.1 depending on the Product Group that it is authorised to clear :

- by providing to Clearnet in a form approved by Clearnet either by means of Letter of Credit or outright transferring of Collateral outright to Clearnet,
- or by transferring directly or indirectly, assets accepted as Collateral by a central bank to a central bank as collateral for the issuance by such central bank of a guarantee in favour of Clearnet,
- by any other means identified in the Local Parts or published in an Instruction.

In the second case, the Clearing Member must ensure the performance of the central bank's obligations by entering into arrangements acceptable to Clearnet for the issuance of such guarantees.

Thus, the Clearing Member must fulfil its obligation to provide eligible collateral to the central bank by the time stipulated in the relevant guarantee agreement so that the central bank can issue its guarantee to Clearnet by the same time and under the same conditions as specified above.

Article 1.6.1.2

The amount to be contributed by a Clearing Member to the relevant Clearing Fund shall be correlated with the risk associated with the Open Positions (uncovered risk).

Article 1.6.1.3

Once a month Clearnet shall determine the size of each Clearing Fund and the level of each individual Clearing Member's contribution. The total amount that may initially be called shall at least cover the price risk run by the Clearing Member in respect of its largest uncovered risk. The method of calculation of such contribution is specified in an Instruction.

Section 1.6.2. — Calls upon the Funds

Article 1.6.2.1

Calls may be made on the relevant Clearing Fund in the sequence as set out in article 1.7.2.2, in the event that a Clearing Member which contributes to that Fund is declared ~~by Clearnet~~ in default by Clearnet in order cover the defaulting Member's obligations under these Rules.

Article 1.6.2.2

The defaulting Clearing Member's share in the Clearing Funds shall be used in the first instance.

Article 1.6.2.3

If a need remains thereafter, the ~~other Clearing Member's~~ shares of the other Clearing Member's in the relevant Clearing Fund shall be used pro rata to their respective contributions for that monthly period. The Clearing Member's contribution thus calculated shall not exceed the total Clearing Fund contribution set for that monthly period.

Article 1.6.2.4

Following a call, funds received from a central bank pursuant to any guarantees issued in favour of Clearnet as provided in Article 1.6.1.1. shall provide a valid discharge of the amount owed by the respective Clearing Members.

Article 1.6.2.5

If Clearnet calls upon one of the Clearing Funds, it shall use the sums provided to perform its obligations pursuant to its guarantee under Section 1.3.6 and to cover the repayment of any related loans, expenses, damages, interest charges and other expenditure.

Article 1.6.2.6

Should there be any surplus after such performance, or profits earned from the performance of its obligations, then such amounts shall be repaid by Clearnet to Clearing Members in proportion to their respective contributions either directly, or where applicable, via the central bank.

Section 1.6.3. — Further Contributions

Article 1.6.3.1

If a Clearing Member is declared in default under the Clearing Rules and a call has been made on the relevant Clearing Fund, each Clearing Member (including the Clearing Member in default) shall be required to contribute further to restore its contribution to the same Clearing Fund to restore their contributions and raise the so raising such Clearing Fund to the required level in such time as notified by Clearnet. Following that, Clearnet shall not be allowed to make further calls on the Clearing Fund in respect of the same default.

Article 1.6.3.2

An Instruction will set out the limits as to the total amount for which Clearnet may make replenishment calls within a given period of time.

After such cap has been reached, and according to the provisions of article 1.7.2.2, Clearnet will use the other financial resources to cover the remaining loss or the loss incurred by another Clearing Member default within this period of time, if necessary.

Article 1.6.3.3

Payment of the amounts referred to in this Chapter shall not discharge ~~affect the obligation of~~ the defaulting Clearing Member to from its obligations to properly perform its obligations and pay compensation for any damage caused by its default.

Article 1.6.3.4

~~From time to time~~ Clearnet will promptly report to the Clearing Members on and account for any withdrawals made from the Clearing Funds.

Article 1.6.3.5

Clearnet can only require a Clearing Member to replenish its contribution to the Clearing Funds once between the moment the Clearing Member has given notice to terminate the Admission Agreement and the effective termination of this Admission Agreement, this period being specified in the Admission Agreement.

Upon the effective Day of termination of the membership, Clearnet shall repay to such ex-Clearing Member any of its contributions which has not been used.

Article 1.6.3.6

Until a date that will be published in a Notice, the category of Clearing Funds for Clearing Members authorised to clear Securities and/or Derivatives traded on any Euronext Market, The Clearing Fund that is described in this Chapter shall be segregated to the effect that there will exist two separate Dutch Clearing Funds (as described in Title II) on the one hand, and a separate Clearing Fund for Belgian and French Clearing Members on the other hand, until a date that will be published in a Notice and no later than the end of the Transition Period.

In the case of the Dutch Clearing Funds, being constituted by collateral transferred to a central bank enabling the latter to provide a guarantee to Clearnet, such element of such funds are de facto segregated. The central bank will pay at first demand on a call of Clearnet any part of this fund. Such call occurs if Clearnet has declared a Clearing Member in default.

Upon the effective termination of membership, Clearnet shall repay to such ex-Clearing Member any of its contribution which has not been used.

CHAPTER 7. — *Event of default - Liability. — Force majeure*

Article 1.7.0.1

In the interests of the clearing system, Clearnet may, in co-ordination with the Competent Authority, take any measure it deems necessary in relation to the organisation and the operation of the clearing and settlement system, whether or not these measures are set out in the Clearing Rules.

Section 1.7.1 — Definition default

Article 1.7.1.1

If the Clearing Member appears to Clearnet to be unable, or to be likely to become unable, to meet its obligations in respect of one or more Transactions or otherwise under the Clearing Rules, Clearnet may, within its reasonable judgement, declare such event as an event of default.

Clearnet may take the view that an event of default has happened in the light of the occurrence of inter alia any of the following events :

- Failure to pay or deliver any or all balances, Financial Instruments, or assets owed to Clearnet in respect of Open Positions registered in the name of the Clearing Member with Clearnet, within the stipulated deadlines,
- Failure to pay Initial Margin, Variation Margin or any additional Margin as indicated in article 1.5.1.4, imposed by Clearnet or failure to make a required contribution to the Clearing Fund, within the stipulated time limits,
- Being subject to a suspension of payments, bankruptcy, administration or amicable settlement, or similar proceedings (excluding attachment procedures).

Section 1.7.2 Measures in case of a default

Article 1.7.2.1

Upon the occurrence of an event of default, Clearnet, without any notification being required, may declare the Clearing Member in default and/or take any measures that may be needed or useful for the protection of the clearing system, in particular any one or more of the following, or any other measure as may be provided elsewhere in the Rulebook or Admission Agreement :

- (i) to refuse to register any new Transactions in the Clearing Member's name or to agree to register only under specific conditions if, in the opinion of Clearnet, there are good reasons for this;
- (ii) to require Clearnet's authorisation for the registration of any new Transaction in the Clearing Member's name;
- (iii) to demand compliance by the Clearing Member of its obligations in the manner as determined by Clearnet;
- (iv) to impose further requirements as regards Collateral to be furnished to secure the Clearing Member's compliance with its obligations;
- (v) to claim damages and costs;
- (vi) to declare one or more of the obligations of the Clearing Member to be due and payable immediately;
- (vii) to buy, borrow or sell Securities for the account of the Clearing Member to secure compliance with the Settlement obligations of the Clearing Member;
- (viii) in compliance with the obligations of the Clearing Member under these Clearing Rules to sell off the Collateral furnished by the Clearing Member;
- (ix) to effect cash settlement of any Open Positions in the name of the defaulting Clearing Member;
- (x) to express the obligations of the Clearing Member or Clearnet, as the case may be, in money to be valued at the Settlement Price of that day and to set off reciprocal balances so that these obligations, in so far as set off, will have been met;
- (xi) to liquidate some or all of the Transactions Open Positions registered in the Clearing Member's own account and that of companies in its orporate group under the terms set out in article 1.5.3.3;
- (xii) to liquidate the Open Positions of Clients belonging to the same Financial Group as defined in the Local Parts and the Open Positions of Clients or Trading Members which cannot or do not wish to maintain their Open Positions with the new Clearing Member;
- (xiii) to transfer to another Clearing Member designated by the beneficiary the Open Positions, including positions of its Clients or Trading Members;
- (xiv) to act in lieu of the defaulting Clearing Member to pay funds and deliver Securities due;
- (xv) to obtain any advice or assistance, as Clearnet may reasonably require in connection with the default at the expense of the defaulting Clearing Member;
- (xvi) to impose a penalty for late delivery or payment, in the circumstances and a rate set out in an Instruction.

Article 1.7.2.2

In order to perform its obligations pursuant to its guarantee, Clearnet will make use of the resources available to it in the following order :

- 1 — any Margin deposited by the defaulting Clearing Member,
- 2 — the contribution to the relevant Clearing Fund of the defaulting Clearing Member, as per Article 1.6.2.2,
- 3 — the available remainder of the relevant Clearing Fund as per Article 1.6.2.3,
- 4 — a portion of Clearnet's own capital.

5 — the insurance policy taken out by Clearnet to cover counterparty default.

6 — the remainder of Clearnet's own capital.

7 — any guarantee issued by Clearnet's parent company.

Clearnet may give further details as to the thresholds applicable under this Article in an Instruction.

Section 1.7.3. — Liability of clearing members

Article 1.7.3.1

The A Clearing Member shall be liable for any damage which Clearnet suffers directly or indirectly as a direct consequence of event of the Clearing Member's default resulting in the obligation for Clearnet to meet its obligation under its guarantee as provided for in these Clearing Rules, without any notice of default by Clearnet being required.

The Clearing Member shall take all reasonable care in the selection and monitoring of any third party that is to act on its behalf.

In particular, any one or more of the following can be considered as damage to be compensated : interest, exchange differences, cost for lending or borrowing, purchase price, (...)

Article 1.7.3.2

All expenses incurred by Clearnet to process the default shall be deducted from the Margins of the defaulting Clearing Member or where relevant any other funds deposited by made available by such Member with Clearnet. Any remaining balance shall be remitted to the Clearing Member after Clearnet has discharged all its obligations.

Article 1.7.3.3

If the defaulting buying Clearing Member's Open Positions are liquidated, any excess Collateral is refunded to the defaulting buying Clearing Member only once the following conditions are met :

— Clearnet has paid the selling Clearing Member;

— Clearnet has closed out the buying Clearing Member's Open Positions and has calculated all costs, including inter alia the Transaction costs.

Any profit on the sale of the Securities received from the selling Clearing Member is applied against amounts payable to Clearnet.

Article 1.7.3.4

The balance of the regular Margin and additional Margin called - after allocation of the results of the Securities buy-in and any costs incurred in processing the default - is refunded to the defaulting selling Clearing Member only once the following conditions are met :

The buying Clearing Member has either taken delivery or has received the cash settlement in lieu of delivery,

Clearnet has calculated all costs, in particular, that Clearnet has no outstanding borrowings related to its settlement of the default.

Any profit on the buy-in and delivery of Securities to the Clearing Member buyer is applied against amounts payable to Clearnet.

Section 1.7.4. — Liability of Clearnet - Force majeure

Article 1.7.4.1

In no circumstance shall Clearnet incur any liability for any breach of the Clearing Rules by a Clearing Member.

Article 1.7.4.2

The Clearing Member buyer's Open Position is no longer carried in clearing once it has received delivery of Securities tendered either by Clearnet or the Clearing Member seller. The Clearing Member buyer can assert no claim to compensation for the late receipt of Securities, unless such late receipt is caused by a failure on the part of Clearnet itself (not being a case of force majeure).

Article 1.7.4.3

Clearnet shall be liable for damage arising from non-compliance with its delivery or payment obligation under Transactions it has entered into with Clearing Members unless such non-compliance is the result of a force majeure event.

Article 1.7.4.4

Force majeure is to be given its construction under French law, that is to say extraordinary events independent of the Parties' will that cannot be foreseen or avoided by them even with due diligence, being beyond their control preventing the Parties to comply with their obligations undertaken in these Clearing Rules or in the Admission Agreement.

Disasters, such as hurricane, earthquake, international conflicts, stroke of lightning and war, are inter alia to be considered as such events.

If circumstances as referred to in the previous paragraph occur or are in danger of occurring, Clearnet or Clearing Members, as the case may be, will take such measures as may be reasonably demanded of them in order to limit as much as possible the detrimental consequences for the other party resulting from these circumstances.

Article 1.7.4.5

For damage arising from obligations other than those referred to in article 1.7.4.3 above, Clearnet will under no circumstances be held liable unless such damage is a direct result of gross negligence or an intentional act or omission on the part of Clearnet.

Article 1.7.4.6

Clearnet will not be held liable for any detrimental consequences of abnormal or fraudulent use of the clearing system or for any detrimental consequences of acts or omissions of third parties. However Clearnet shall take all reasonable care in the selection and monitoring of any third party that is to act on its behalf.

Clearnet will under no circumstances be liable for consequential loss suffered by the Clearing Member such as loss of custom, profit or revenues believed by the Clearing Member to be the consequence of a total or partial failure to perform the Clearing Rules or the Admission Agreement.

TITLE III. — LOCAL PROVISIONS FOR BELGIAN CLEARING MEMBERS

CHAPTER 1. — *Definitions*Account Structure

The Account Structure is composed of all accounts registered in the Clearing System in the name of one Clearing Member relying on the house and client segregation.

Article 3.1.0.1. Belgian Clearing Member

Belgian Clearing Members are those Clearing Members :

- who were admitted as a Clearing Member by BXS-Clearing before the Transfer Date
- who benefit from the Grand Father clause as set out in article 1.4.6. A of Title I and who clear Transactions carried out on Euronext Brussels.
- who will be admitted as such by Clearnet during the Transition Period and who clear Transactions carried out on Euronext Brussels.

Where in the chapters of Title III reference is made to the term « Clearing Member(s) », it has to be understood as « Belgian Clearing Member(s) » unless the context requires otherwise.

Article 3.1.0.2. C.I.K.

CIK is the Belgian company referred to in Article 1 of the Royal Decree number 62 of November 10, 1967, executing the settlement instructions received from Clearnet for Financial Instruments listed on Euronext Brussels and assuring the « delivery versus payment » principle. This means transferring the Financial Instruments and settling the cash between the account of the Clearing Member-buyer and the Clearing Member-seller.

Article 3.1.0.3. Cash Call

The Cash Call is the amount of cash that Clearnet will ask from the Clearing Member when the Collateral and the cash being deposited by him with Clearnet are insufficient to cover his Margins.

Clearing System

The Clearing System is Clearing 21®.

Article 3.1.0.4. Client Ratio :

The Client Ratio is the percentage of the Qualified Capital of a Clearing Member clearing Derivatives that determines the maximum amount of Margins he can hold for his Clients' Open Positions and the Clients' Open Positions of the Trading Members and the Non-member Intermediaries clearing through him.

Article 3.1.0.5. Contingent Liabilities

The Contingent Liabilities are the total of the obligations that has to be covered by the Belgian Clearing Member in the form of Securities and/or cash.

Correction

The Correction is a modification of an original Posting within the Account Structure of the same Clearing Member or a modification of an original Posting to be registered within the Account Structure of another Clearing Member.

Financial Group

Financial Group has to be understood as stipulated in article 6 of the Belgian Company Code.

Give Up

The Give-up is a process by which a Transaction is transferred by a Clearing Member (« the Allocator ») to another one (« the Allocatee ») after the explicit agreement of the Allocatee. This can be done upon the request of a Trading Member cleared by a General Clearing Member.

Article 3.1.0.6. House Ratio

The House Ratio is the percentage of the Qualified Capital of a Clearing Member clearing Derivatives that determines the maximum amount of Margins he can hold for his house and/or dealer Open Positions, the house accounts of the Trading Members who clear through him and the house accounts of Non-member Intermediaries who clear through him.

Article 3.1.0.7. Lending & Borrowing System

The Lending & Borrowing System is a system administrated by Clearnet that fulfils the requirements of a centralised system of the lending and borrowing of Securities as set out in article 2 of the Royal Decree of November 29, 2000.

The Lending & Borrowing System implies that for eligible Securities, an automatic borrowing of Securities will take place if the Clearing Member-seller is not able to deliver on the settlement date and on condition that all requirements have been fulfilled

Net Fail (« suspens »)

The Net Fail is any net position that has not given rise to a cash payment and delivery of Securities at the theoretical settlement date. Clearnet may declare an event as an event of default as defined in Article 1.7.1.1, in case of a non successful settling of Net Fail positions via a buy-in or sell-out procedure

Article 3.1.0.8. Non-member Intermediary

A Non-member Intermediary is a Person meeting the conditions to be admitted as a Trading Member of the Derivatives Market of Euronext Brussels but actually not being a Trading Member and, according to his or its status, allowed to act for the account of Clients.

Performance Bond Account

The Performance Bond Account is an account opened by Clearnet in the name of the Clearing Member in the Clearing System for risk management purposes, on which Open Positions are grouped in order to calculate the Margin requirements of such Clearing Member.

Position Account

The Position Account is an account opened by Clearnet at the request of the Clearing Member in the Clearing System in order to register all Transactions.

Posting

The Posting is the process whereby a Clearing Member registers the Transactions on a Position Account within its Account Structure according to the parameterisation in the Clearing System or the clearing information entered in the trading system. Posting can be modified until the end of the Clearing Day on which the Transaction has been registered.

Article 3.1.0.9. PPS : Protected Payment System

~~PPS is an automatic debit/credit system used by Clarnet for settling cash amounts (such as those between the Clearing Members and itself) and via which Clarnet asks for the daily Cash Calls. Via this system the Clearing Members can also be repaid the excess cash they are holding.~~

Article 3.1.0.10. Public Auction Market

~~The Public Auction Market is a market which does not constitute an official list within the meaning of the Council Directive 79/27/EEC of 5 March 1979 co-ordinating the conditions for admission of Securities to the official listing of a stock exchange, and on which are carried out Transactions bearing on Financial Instruments not admitted to the listing or the negotiation on a market organised by Euronext Brussels.~~

Article 3.1.0.11. Qualified Capital

~~The Qualified Capital of the Clearing Member consists of the funds paid in by the shareholders plus the reserves, subordinated loans and bank guarantees callable on demand, minus formation expenses, intangible assets and tangible fixed assets, financial fixed assets and other assets that cannot be realised in the short term and other deductible items.~~

Article 3.1.0.12. Realised Liabilities

~~The Realised Liabilities are the realised profits and losses of the Clearing Member. Those Realised Liabilities can only be covered in cash.~~

CHAPTER 2. — *General provisions*Section 3.2.1. — *General*

Article 3.2.1.1.

In accordance with articles 2 and 5 of the Belgium Royal Decree of August 18, 1999 (so called « Royal Decree Clearing ») The provisions of this Title III only apply to the clearing by Belgian Clearing Members of :

1. Financial Instruments listed on the markets organised by Euronext Brussels, whether or not the trading of those Financial Instruments are carried out on those markets;
2. Financial Instruments not listed on the Regulated Markets organised by Euronext Brussels, whether or not the trading of those Financial Instruments is carried out on those markets.

The provisions of this Title III apply in addition to those contained in Title I.

Article 3.2.1.2.

~~The provisions in this Title III do not, directly or by way of reference, apply to Clearing Members that do not qualify as belgian Clearing Members.~~

The Local Part set out in this Title applies in addition to those contained in Title I, but only to Belgian Clearing Member and only for Transactions carried out on Euronext Brussels markets.

Article 3.2.1.3.

The provisions in this Title III will be completed by Instructions and Notices, issued by Clarnet. Those Instructions and Notices will have the same applicability as mentioned in article 3.2.1.1. of this Title III.

Article 3.2.1.4.

The provisions of this Title III will be replaced in stages, i.e. one by one.

Once replaced they will automatically defunct.

Article 3.2.1.5

In addition to the provisions of this Title the clearing activities mentioned under Article 3.2.1.1. of this Title are also governed by the provisions relating to BXS-Clearing or to the « Coöperatieve tot Vereffening van de Markten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel C.V.B.A./Coopérative de Liquidation des Marchés de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles S.C.R.L. », including the clearing procedures, circulars etc., which were applicable before the Transfer Date and which are not inconsistent with the provisions of Titles I or III and are not redundant. As from the Transfer Date these provisions form part of the provisions governing the above-mentioned clearing activities, provided that the terms BXS-Clearing or the « Coöperatieve tot Vereffening van de Markten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel C.V.B.A./Coopérative de Liquidation des Marchés de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles S.C.R.L. » are understood as referring to Clarnet S.A. These provisions can be repealed or amended by documents adopted as specified in sub section 1.3.2. of Title I and in Article 3.2.1.3. of this Title III.

Article 3.2.1.6.

In case of any inconsistency between Title I and Title III of this Rule Book, the provisions of Title III shall prevail.

Article 3.1.0.7.6.

Capitalised terms used in this Title III shall have the same meaning as set forth in chapter 1 of Title I of this Rule Book and chapter 1 of this Title III.

Section 3.2.2. — *Applicable Law*

Article 3.2.2.1.

By departure from article 1.2.3.1. of Title I, the Lending & Borrowing System is governed by Belgian Law.

Article 3.2.2.2.

For the purpose of the Clearing Rule Book, warrants are in Belgium considered as Securities.

Article 3.2.2.3.

The Belgian Common Civil Law Provisions are applicable for determining the moment of the transfer of the ownership of Transactions in Financial Instruments.

CHAPTER 3. — *Legal Framework*Section 3.3.1. — *Central Counterpart*

Article 3.3.1.1

By exception of sub-section 1.3.5. of Title I, Clarnet does not act for Euronext Brussels as a central counterpart between the Clearing Member of the buyer and the Clearing Member of the seller in case of Transactions executed on the Public Auctions Market.

Section 3.3.2. — Clearnet Guarantee

A) vis-à-vis its Clearing Members

Article 3.3.2.1

By exception of sub-section 1.3.6. of Title I, Clearnet does not guarantee the proper completion in the case of Transactions executed on the Public Auctions Market.

Article 3.3.2.2

In addition of sub-section 1.3.5. and 1.3.6. of Title I, Clearnet shall guarantee the loans granted in the framework of the Lending & Borrowing System according to the terms of the « Agreement of Loan of Securities » signed between Clearnet and the lender. The functioning and organisation of this system is explained in an Instruction.

Article 3.3.2.3

According to article 1.3.6.4. (a) of Title I, Clearnet will publish the circumstances in which it may perform its delivery obligation at a later time than had been specified in the original Transaction in an Instruction.

B) vis-à-vis Trading Member and Clients on Securities markets

Article 3.3.2.4

CLEARNET can extend indirectly, the benefits of the guarantee of final settlement as defined in Section 1.3.6 to one or more Clients of a Clearing Member or a Trading Member with a direct contractual link with a Clearing Member. The fee payable to Clearnet for this extension of guarantee is set out in an Instruction. The Guarantee is extended to Clients or Trading Members and is not applicable to companies within the Clearing Member's Financial Group.

Article 3.3.2.5

The Clearing Member must identify the Client or the Trading Member in the application for the guarantee.

Article 3.3.2.6

The guarantee will be provided requiring individualised registration of the beneficiary's Transactions in the books of Clearnet and an Initial Margin being paid in gross on the individualised Open Positions.

Article 3.3.2.7

The Clearing Member shall inform the Client or the Trading Member of approval or rejection of the application by Clearnet and, in the case of approval, send the beneficiary a copy of the approval notice received from Clearnet.

Article 3.3.2.8

Clearnet guarantees to any Client or Trading Member meeting the conditions set out in article 3.3.2.6. that if the Clearing Member defaults before the Client's or Trading Member's Open Positions are settled, it will transfer the Open Positions of the Client or Trading Member concerned to a Clearing Member designated by the Client or the Trading Member and that at any related Collateral will be transferred (reconstituted by Clearnet if necessary).

CHAPTER 4. — Membership

Section 3.4.1. — Requirements

Article 3.4.1.1

Notwithstanding the application of the grand father clause and the transitional provisions described in sub-section 1.4.6. of the Title I, each Clearing Member of BXS-Clearing will become Clearing Member of Clearnet if he fulfils the technical, organisational and financial requirements mentioned under article 3.4.1.3. of this Title III and under the Instructions taken in execution thereof and if he complies with the continuing obligations mentioned in sub-section 3.4.2. of the same Title III.

Article 3.4.1.2

The Clearing Members that will be admitted as such by Clearnet during the Transition Period and which clear Transactions carried out on Euronext Brussels, will, in addition to the requirements and continuing obligations mentioned in Title I, have to comply with requirements (a) till (d) (c) mentioned in article 3.4.1.3. of this Title III.

Article 3.4.1.3

The supplementary requirements as mentioned in article 3.4.1.1. and 3.4.1.2. above, are the following :

(a) ~~Each Clearing Member has to participate to the PPS-system. The functionality of this system and the modalities of this participation are set forth in an Instruction.~~

(a) (b) Each Clearing Member is mandatory automatic borrower in the Lending & Borrowing System.

(b) (c) Each Clearing Member has to join the Clearing System and « DVP-ONLINE » for the clearing of the Securities and of the warrants and/or the IT clearing system « ARCH (Automated Recognised Clearing House) » for the clearing of the Derivatives.

Access to the « ARCH » clearing system will only be granted to persons who have successfully passed the theoretical and practical clearing exam organised by Clearnet.

(c) (d) Each Clearing Member clearing Securities and warrants has to open a cash account with the Belgian National Bank (Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België) and a securities account with CIK in order to ensure proper settlement of his obligations vis-à-vis Clearnet.

(d) (e) Each Clearing Member clearing Derivatives must comply with the underneath liquidity requirements. These conditions are expressed as the Qualified Capital of the Clearing Member. The calculation of the Qualified Capital is set out in an Instruction.

— An Individual Clearing Member only clearing his own Clients' Derivative Transactions must have a Qualified Capital of at least 125.000 EUR.

— An Individual Clearing Member clearing both his own Clients' and house Derivative Transactions as well as Client Derivative Transactions of Non-member Intermediaries must have a Qualified Capital of at least 625.000 EUR.

— An Individual Clearing Member clearing his own Clients' and house Derivative Transactions as well as Client and house Derivative Transactions of Non-member Intermediaries and/or Dealers must have a Qualified Capital of at least 1.250.000 EUR.

— A General Clearing Member Derivatives must have a Qualified Capital of at least 12.500.000 EUR.

(e) (f) Each Clearing Member clearing Derivatives must choose one of the « House and Client » ratio combinations listed below.

Combination	Client ratio %	House ratio %
1	1000	0
2	750	25
3	500	50
4	250	75
5	0	100

After approval by Clearnet of one of these combinations, the Clearing Member clearing Derivatives may not exceed either of the two concerned ratios. A request to amend the combination can only be submitted after analysis and approval by Clearnet.

Section 3.4.2. — Continuing Obligations

A) General

Article 3.4.2.1

The Clearing Members shall at all times comply with the requirements mentioned in sub-section 3.4.1 of this Title III.

Article 3.4.2.2

A Clearing Member clearing Derivatives must at all times be able to prove that he meets the minimum liquidity requirements as mentioned in article 3.4.1.3. (d) of this Title III.

B) Obligation of the Clearing Member vis-à-vis its Clients

Article 3.4.2.3

A Clearing Member clearing Derivatives Transactions for Clients must have signed a written agreement with each of his Clients.

The Clearing Members clearing Derivatives must send Clearnet a copy of the written agreement concluded with a Non-member Intermediary within 5 Clearing Days following the execution of the first order.

On condition of the approval of the Clearing Member clearing Derivatives, the written agreement may also be concluded with a third party, non-member, acting in its own name but for the account of the Client.

The minimum provisions to be dealt with in those written agreements are the following :

- the identity of the Trading Members accepted by the Clearing Member to execute Transactions for the Client;
- the opening of the Client's personalised account with the Clearing Member and the method of transmission of information. If the Client is a NMI, the opening of the accounts with the Clearing Member, whilst making a distinction between his Client accounts and his own accounts, and the method of transmission of information;
- if the Client is a NMI, the obligation of the NMI to make a distinction between his Client accounts and his own accounts in his books;
- the determination and the method of payment of the amounts to cover the risks linked to the Open Positions held by the Client with regard to the Clearing Member;
- the procedure to be followed in the event of an exercise or assignment;
- the duration of the agreement and the method of its termination;
- the consequences of the default of the Clearing Member or the Client;
- the applicable Law and the competent Court.

Article 3.4.2.4

A Clearing Member sends to the Client or the Trading Member, at the Client's or Trading Member's request and apart from that at least every three months, a statement of account mentioning the movements of funds relating to the Client's or Trading Member's Position Account(s) or their sub-account(s); this statement also indicates the balance of the Position Account(s) and the Client's or Trading Member's situation regarding his Open Positions and the Collateral ~~and cash~~ deposited to guarantee these Open Positions.

Section 3.4.3. — Suspension and revocation

Article 3.4.3.1

The provisions fixed in sub-section 1.4.4. of Title I are also applicable when a Clearing Member does not respect the requirements mentioned in sub-section 3.4.1. of this Title III and if he does not comply with the specific continuing obligations mentioned in sub-section 3.4.2. of this Title III.

CHAPTER 5. — Margin requirements and risk supervision

Section 3.5.1. — Margin requirements

Article 3.5.1.1

In accordance with article 1.5.1.5. of Title I, Clearnet will publish in an Instruction the method and parameters to calculate the Margin, ~~the accepted Collateral and the discount to be applied to the market value of the Collateral for Transactions on Derivatives.~~

Article 3.5.1.2

Clearnet shall at all times be entitled to call additional Margin from Clearing Members, in particular when a price fluctuation threshold set in a Notice is breached. Clearnet can also require Clearing Members to call and obtain additional funds from their Clients or Trading Members.

Article 3.5.1.3

In addition to article 1.5.1.6. of Title I, Clearnet can, concerning the Open Positions the General Clearing Member clearing Derivatives holds for the house account of a Trading Member or the house account of a Non-member Intermediary, authorise other terms after having checked that the conditions required by the General Clearing Member clearing Derivatives are adequate regarded the risks it assumes.

Article 3.5.1.3

In accordance with article 1.5.1.6. of Title I, a Clearing member clearing Securities ensures that his Client or Trading Member provides him at any time the Collateral he considers necessary as to the proper completion of the Client's or Trading Member's Open Positions.

Article 3.5.1.4

Clearing Members clearing Securities shall call Margin from their Trading Members in an amount based on the same parameters and methodology as Clearnet Margins. However, Clearnet can authorise other terms after having checked that the conditions required by the General Clearing Members clearing Securities are adequate regarding the risk it assumes.

Clearing Members clearing Securities ensure that their Clients provide them the Collateral at any time they consider necessary for the proper completion of the Clients' Open Positions

*Section 3.5.2. — Collateral*Article 3.5.2.1

Clearing Members must at all times be able to justify the existence and allotment of the Collateral and cash entrusted to them by their Clients or Trading Members to guarantee their Open Positions; these amounts must be recorded in their books on the accounts or subaccounts opened in the name of each of these Clients or Trading Members

Such Collateral may be provided by third parties on behalf of a Trading Member or Client, the Clearing Member must be entitled to open the Collateral Account in the name of such third party.

*Section 3.5.3. — Risk supervision and accounting*Article 3.5.3.1

A Clearing Member who acts as a General Clearing Member clearing Securities must open a separate DVP account for each Trading Member clearing with him.

For each Position Account opened in the Clearing System according to article 3.8.2.1, Clearnet opens an account in the system « DVP ON LINE ».

Article 3.5.3.2

The aAccount sStructure of the Clearing Members clearing Derivatives in the clearing system must be established in such a way as to make possible at any moment the distinction between, on the one hand, the assets deposited as a guarantee and the movements related to the own Open Positions of the Clearing Member and, on the other hand, the assets deposited as a guarantee and the movements related to the Open Positions of Clients or Trading Members.

*CHAPTER 6. — Clearing fund*Article 3.6.1.1

The Belgian Clearing Members will contribute to the Clearing Fund according to the terms and conditions laid out in an Instruction issued by Clearnet.

*CHAPTER 7. — Event of default. Liability**Section 3.7.1. — Measures in case of default*Article 3.7.1.1 (Change of place)

In case of settlement fails as defined in article 1.7.1.1., first indent of Title I, Clearnet continues to call Initial Margin for the failed Open Positions. No additional Initial Margin is required for these Open Positions.

Article 3.7.1.2 (Change of place)

In the same case of settlement fails, Clearnet will calculate Variation Margin on the failed Open Positions. The Variation Margin will have to be paid/received by the Clearing Members before 15 h 00 the day of the calculation. The detail of this calculation is set forth in an Instruction.

Article 3.7.1.3. (Change of place)

Clearnet will charge a penalty for late delivery of the Securities as set out in an Instruction.

Article 3.7.1.1

When an event of default as defined in Article 1.7.1.1. occurs, Clearnet shall retain the Collateral of the defaulting Clearing Member.

All expenses incurred by Clearnet to process the defaulted Transaction(s) shall be deducted from the Collateral of the defaulting Clearing Member. The remaining balance shall be remitted to the Clearing Member after Clearnet has discharged all its obligations

Article 3.7.1.2

The Collateral set down in the name of the defaulting Clearing member, in Clearnet's books, can be liquidated by Clearnet, whatever the market where the Transactions were executed, and in accordance with the Belgian national laws and regulations.

Article 3.7.1.3

Collateral set down by the defaulting Clearing Member in excess of the amount required can be liquidated by Clearnet in case of insufficiency of Variation Margin or Initial Margin.

*CHAPTER 8. — Clearing Operations and settlement**Section 3.8.1. — Registration of Transactions*Art 3.8.1.1

Each Clearing Day Clearnet registers Transactions referred to in article 1.3.4.1 in real time except for certain categories of Transactions referred to in an Instruction.

Clearnet informs each Clearing Member of the Transactions registered in its name.

Art 3.8.1.2

On the basis of the registered Transactions, Clearnet calculates a net position per Clearing Member, per DVP account, per Financial Instrument and per settlement date.

*Section 3.8.2. — Account Structure*A) Position AccountsArt 3.8.2.1

Clearnet opens at least :

— one house Position Account and if necessary one client Position Account per Clearing Member

— one house Position Account for each Trading Member cleared by a General Clearing Member.

The Clearing Member registers each Transaction in one such account.

Art 3.8.2.2

All the Transactions executed for the Clearing Member's own account are registered in its house Position Account. All the Transactions executed for the Trading Member's own account are registered by the General Clearing Member in the Trading Member's house Position Account within the Account Structure of the General Clearing Member.

Art 3.8.2.3

All the Transactions executed for the Trading Member's client account are registered by the Clearing Member in the Trading Member's client Position Account within the Account Structure of the General Clearing Member.

Transactions other than those stipulated in Article 3.8.2.2 and 3.8.2.3 § 1 are registered in the Clearing Member's client Position Account.

B) Performance Bond AccountArt 3.8.2.4

Clearnet nets the Transactions in each Position Account into the Clearing Members' Performance Bond Account under the conditions set out in an Instruction.

Article 3.8.2.5

Clearnet registers the following in Clearing Members' house Performance Bond Accounts :

— Open Positions in Securities traded for their own account.

— Open Positions in Securities traded by Trading Members for their own account and belonging to the same Financial Group as the Clearing Member.

Article 3.8.2.6

Clearnet can also register in the Clearing Members' house Performance Bond Account the Open Positions of Clients that belong to the same Financial Group as the said Clearing Members.

Article 3.8.2.7

The Transactions registered in the Clearing Members' house Performance Bond Account cannot benefit from the guarantee defined in Article 3.3.2.4.

The Clearing Members shall inform the Clients mentioned in Article 3.8.2.6 that their Open Positions have been registered in their house Performance Bond Account and shall also inform them that such account assignment subjects these clients to the provisions governing liquidation procedures.

Article 3.8.2.8

Clearnet registers in the Clearing Members' client Performance Bond Account the Open Positions in Securities other than those stipulated in Articles 3.8.2.5 and 3.8.2.6.

*Section 3.8.3. — Give-up*Art 3.8.3.1

Give-up to another Clearing Member is only permitted, after Clearnet's prior technical verification, for Transactions executed on the trading system with « client origin ». Give-up is performed by use of the specific functions available to Clearing Members in the Clearing System.

Terms and conditions for Give-up are set out in an Instruction.

Art 3.8.3.2

Give-up function involves a sending Clearing Member (« the allocator ») and a receiving Clearing Member (« the allocatee »).

The receiving Clearing Member must accept, by a take-up, the Give-up to confirm the recording of the Transaction in its books.

*Section 3.8.4. — Trade cancellation*Art 3.8.4.1

The cancellation of trade is possible only on the request of the relevant Euronext Market Undertaking** as specified in its rules.

*Section 3.8.5. — Correction*Art 3.8.5.1

Under the conditions set out in an Instruction, Clearnet will perform Corrections of Transactions executed on Euronext Brussels on explicit demand of the Clearing Members.

*Section 3.8.6. — Settlements Fails*Article 3.8.6.1 (ex article 3.7.1.1.).

In case of settlement fails, Clearnet continues to call Initial Margin for the failed Open Positions. No additional Initial Margin is required for these Open Positions.

Article 3.8.6.2 (ex Article 3.7.1.2.)

In the same case of settlement fails, Clearnet will calculate Variation Margin on the failed Open Positions. The Variation Margin will have to be paid / received by the Clearing Member before 15.00 hrs. the day of the calculation. The detail of this calculation is set forth in an Instruction.

Article 3.8.6.3 (ex Article 3.7.1.3. rephrased).

Net Fails are subject to an indemnity for late delivery or payment, charged to the defaulting member by Clearnet.

*Section 3.8.7. — Timeframes for settlement, delivery and booking (cash-market)*Article 3.8.7.1

Clearnet will specify the method for settling Transactions in non fungible Securities in an Instruction.

**TITLE V. — CLEARING OF TRANSACTIONS EXECUTED ON OR REPORTED
BY DESIGNATED CLEARNET GATEWAYS**

CHAPTER 1. — *General provisions*

Article 5.1.0.1

The provisions set out in this Title apply in addition to those contained in Title I, but only for Transactions carried out on Designated Clearnet Gateways.

In case of any inconsistency between the common provisions as set out in Title I and this specific Provisions, the specific Provisions will prevail.

CHAPTER 2. — *Membership*

Article 5.2.0.1

An Individual Clearing Member wishing to clear Transactions traded or matched via a Designated Clearnet Gateway must, unless otherwise permitted by the provisions of this Chapter, at all times maintain a Capital of at least EUR 30 million and belong to a corporate group that has received a long term rating of at least « A, Stable » from one of the main international rating agency.

Article 5.2.0.2

The following Individual Clearing Members may also clear Transactions matched via a Designated Clearnet Gateway :

- those whose rating is lower than « A, Stable » but higher than, equal to or equivalent to « BBB » and which meet the minimum Capital requirement set out in Article 5.2.0.1.

or

- those having Capital of less than EUR 30 million but more than EUR 7.5 million and which satisfy the credit rating requirement set out in Article 5.2.0.1.

Clearing Members thus qualified are subject to a requirement for Initial Margin that is 20% higher than the regular requirement for Initial Margin.

Article 5.2.0.3

A General Clearing Member wishing to clear Transactions traded or matched via a Designated Clearnet Gateway must at all times maintain Capital of at least EUR 150 million and belong to a corporate group that has received a long term rating of at least « A, Stable » from one of the main international rating agency.

Article 5.2.0.4

Clearnet can adjust any of the requirements specified in Articles 5.2.0.1 and 5.2.0.3 to take into account the Clearing Member's consolidated financial situation, the quality of its shareholders, members or associates, and its legal structure.

Article 5.2.0.5

If Clearnet considers a Regulated Market as insufficiently liquid, it may by a Notice apply the provisions of this Chapter to the clearing of Transactions executed on that market.

CHAPTER 3. — *Clearing*

Article 5.3.0.1

Clearnet may prescribe the criteria which Transactions executed on or reported by Designated Clearnet Gateways must meet in order for them to be registered.

Article 5.3.0.2

For each Clearing Member Clearnet will net off all Transactions executed on or reported by any Designated Clearnet Gateway.

Article 5.3.0.3

Upon registration by CLEARNET, Transactions governed by a national or international master agreement become immediately subject to the Clearing Rules, which override the provisions of such master agreement.

Article 5.3.0.4

~~« Value today Transactions » are not covered by the guarantee of final settlement.~~

Clearnet may take collateral in advance, as provided in a Notice, for « Value-today Transactions » or for any other transactions as may be specified in the Notice.

Article 5.3.0.5

CLEARNET may request a buyer to accept a partial delivery of Securities and if the latter fails to do so charges the buyer for the cost of capital of cash employed as a result of its refusal to do so.

—————
Nota's

(1) This permission has already been granted to the Inter-dealer Broker in Government bonds and Hoekman Firms handling Government bonds in respect of transactions with an Inter-Dealer Broker

(2) This procedure is described in a brochure called 'Risicomangement AEX-Optieclearing'.

—————
De Clearing regels

INHOUDSTAFEL

TITEL I. —	GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN
HOOFDSTUK 1. —	DEFINITIES
HOOFDSTUK 2. —	ALGEMENE BEPALINGEN

Sectie 1.2.1.	Algemeen
Sectie 1.2.2.	Kosten
Sectie 1.2.3.	Toepasselijke wetgeving
Sectie 1.2.4.	Regeling van geschillen
Sectie 1.2.5.	Munteenheid
Sectie 1.2.6.	Plaatselijke tijd
Sectie 1.2.7.	Plaatselijke Delen
	HOOFDSTUK 3. — WETTELIJK KADER
Sectie 1.3.1.	Reikwijdte van de Activiteiten van Clearnet
Sectie 1.3.2.	Beslissingen van Clearnet
Sectie 1.3.3.	Publicatie
Sectie 1.3.4.	Algemene verplichtingen van Clearnet
Sectie 1.3.5.	Centrale tegenpartij
Sectie 1.3.6.	Garantie van Clearnet
	HOOFDSTUK 4. — LIDMAATSCHAP
Sectie 1.4.1.	Toelating van Clearing Members
A.	Statuut
B.	Toelatingsprocedure
Sectie 1.4.2.	Spécifieke verplichtingen
A.	Organisatie verplichtingen
B.	Toegelaten vertegenwoordigen
C.	Financiële voorwaarden
D.	Locatie van Kantoren
Sectie 1.4.3.	Andere permanente verplichtingen
A.	Algemeen
B.	Informatie
B1.	Financiële informatie
B2.	Bijkomende informatie
C.	Bewaren van documentatie - informatie
D.	Onderzoek
Sectie 1.4.4.	Schorsing <u>en</u> intrekking <u>van het lidmaatschap</u>
Sectie 1.4.5.	Terugtrekking <u>van het lidmaatschap</u>
Sectie 1.4.6.	Overgangsbepalingen
A.	Grand Father Clause
B.	Overgangsperiode
	HOOFDSTUK 5. — MARGINVEREISTEN EN RISICOTOEZICHT
Sectie 1.5.1.	Margin Vereisten
Sectie 1.5.2.	Collateral
Sectie 1.5.3.	Risicotoezicht en boekhouding
	HOOFDSTUK 6. — CLEARINGFONDSEN
Sectie 1.6.1.	Bijdrage aan <u>het de Fondsen</u>
Sectie 1.6.2.	Beroep op <u>het de Fondsen</u>
Sectie 1.6.3.	Verdere Bijdragen
	HOOFDSTUK 7. — HET IN GEBREKE BLIJVEN. — AANSPRAKELIJKHEID. — OVER- MACHT
Sectie 1.7.1.	Definitie van het in gebreke blijven
Sectie 1.7.2.	Maatregelen in geval van het in gebreke blijven
Sectie 1.7.3.	Aansprakelijkheid van de Clearing Members
Sectie 1.7.4.	Aansprakelijkheid van Clearnet - Overmacht
	TITEL II LOKALE BEPALINGEN VOOR Nederlandse CLEARING MEMBERS
	TITEL III LOKALE BEPALINGEN VOOR BELGISCHE CLEARING MEMBERS
	HOOFDSTUK 1. — DEFINITIES

	HOOFDSTUK 2. —	ALGEMENE BEPALINGEN
Sectie 3.2.1.		Algemeen
Sectie 3.2.2.		Wet van Toepassing
	HOOFDSTUK 3. —	WETTELIJK KADER
Sectie 3.3.1.		Centrale Tegenpartij
Sectie 3.3.2.		Clearnet Garantie
	<u>A.</u>	<u>Ten opzichte van Clearing Members</u>
	<u>B.</u>	<u>Ten opzichte van Trading Members of Cliënten op Effectenmarkten</u>
	HOOFDSTUK 4. —	LIDMAATSCHAP
Sectie 3.4.1.		Vereisten
Sectie 3.4.2.		Permanente Verplichtingen
	A.	Algemeen
	B.	Verplichtingen van de Clearing Member tegenover zijn Cliënten
Sectie 3.4.3.		Schorsing en Intrekking
	HOOFDSTUK 5. —	VEREISTEN INZAKE DEKKINGSVERPLICHTINGEN EN SUPERVISIE VAN HET RISICO
Sectie 3.5.1.		Vereisten inzake dekkingsverplichtingen
Sectie 3.5.2.		Collateral
Sectie 3.5.3.		Risicotoezicht en Boekhouding
	HOOFDSTUK 6. —	CLEARING FONDS
	HOOFDSTUK 7. —	NIET-NAKOMING VAN VERPLICHTINGEN. — AANSPRAKELIJKHEID
Sectie 3.7.1.		Maatregelen in geval van het in gebreke blijven
	HOOFDSTUK 8. —	CLEARING VAN DE OPERATIES EN VEREFFENING
<u>Sectie 3.8.1.</u>		<u>Registratie van de Transacties</u>
<u>Sectie 3.8.2.</u>		<u>Rekeningstructuur</u>
	<u>A.</u>	<u>Positierekening</u>
	<u>B.</u>	<u>Performance Bond Rekening</u>
<u>Sectie 3.8.3.</u>		<u>Give-up</u>
<u>Sectie 3.8.4.</u>		<u>Annulatie van een Transactie</u>
<u>Sectie 3.8.5.</u>		<u>Correcties</u>
<u>Sectie 3.8.6.</u>		<u>Niet-vereffende Open Posities</u>
<u>Sectie 3.8.7.</u>		<u>Termijn voor vereffening, levering en registratie (Effectenmarkt)</u>
	TITEL IV	LOKALE BEPALINGEN VOOR FRANSE CLEARING MEMBERS
	TITEL V	TRANSACTIES UITGEVOERD OF GERAPPORTEERD VIA ERKENDE CLEARNETPOORTEN
	HOOFDSTUK 1. —	ALGEMENE BEPALINGEN
	HOOFDSTUK 2. —	LIDMAATSCHAP
	HOOFDSTUK 3. —	CLEARING
		—————
		Règles de la Compensation
		TABLES DES MATIERES
	TITRE I ^{er}	DISPOSITIONS COMMUNES
	CHAPITRE 1 ^{er} .	DEFINITIONS
	—	
	CHAPITRE 2. —	DISPOSITIONS GENERALES
Section 1.2.1.		Généralités
Section 1.2.2.		Commissions
Section 1.2.3.		Loi applicable
Section 1.2.4.		Règlement des litiges
Section 1.2.5.		Devise
Section 1.2.6.		Heure locale
Section 1.2.7.		Parties locales

	CHAPITRE 3. —	CADRE JURIDIQUE
Section 1.3.1.		Etendue des Activités de Clearnet
Section 1.3.2.		Décision de Clearnet
Section 1.3.3.		Publication
Section 1.3.4.		Obligations générales de Clearnet
Section 1.3.5.		Contrepartie centrale
Section 1.3.6.		La garantie de bonne fin de Clearnet
	CHAPITRE 4. —	ADHESION
Section 1.4.1.		Conditions générales d'Adhésion
A.		Qualité d'adhérent
B.		Demande d'adhésion
Section 1.4.2.		Conditions particulières
A.		Conditions relatives à l'organisation
B.		Représentant habilité
C.		Conditions financières
D.		Localisation des activités
Section 1.4.3.		Autres obligations permanentes
A.		Généralités
B.		Information
B1.		Information financière
B2.		Information complémentaire
C.		Conservation
D.		Contrôle
Section 1.4.4.		Suspension et retrait d'adhésion
Section 1.4.5.		Résiliation
Section 1.4.6.		Dispositions transitoires
A.		Droits acquis
B.		Période de Transition
	CHAPITRE 5. —	DEPOT DE GARANTIE <u>COUVERTURE</u> ET SURVEILLANCE DES RISQUES
Section 1.5.1.		Couverture
Section 1.5.2.		Collatéral
Section 1.5.3.		Surveillance des risques et comptabilité
	CHAPITRE 6. —	FONDS DE GARANTIE DE LA COMPENSATION
Section 1.6.1.		Contribution aux Fonds
Section 1.6.2.		Mobilisation du <u>des</u> Fonds
Section 1.6.3.		Contributions complémentaires
	CHAPITRE 7. —	DEFAILLANCE - RESPONSABILITE - FORCE MAJEURE
Section 1.7.1.		Définition de la défaillance
Section 1.7.2.		Mesures en cas de défaillance
Section 1.7.3.		Responsabilités de l'adhérent Compensateur
Section 1.7.4.		Responsabilité de Clearnet et cas de force majeure
	TITRE II	DISPOSITIONS LOCALES APPLICABLES AUX MEMBRES COMPENSATEURS NEERLANDAIS
	TITRE III	DISPOSITIONS LOCALES APPLICABLES AUX MEMBRES COMPENSATEURS BELGES
	CHAPITRE 1 ^{er} .	DEFINITIONS
	—	
	CHAPITRE 2. —	DISPOSITIONS GENERALES
Section 3.2.1.		Généralités
Section 3.2.2.		Droit applicable
	CHAPITRE 3. —	CADRE JURIDIQUE
Section 3.3.1.		Contrepartie centrale
Section 3.3.2.		Garantie de Clearnet

<u>A.</u>	<u>Vis-à-vis des Membres compensateurs</u>
<u>B.</u>	<u>Vis-à-vis des Membres négociateurs et des Clients sur les marchés de valeurs mobilières</u>
CHAPITRE 4. —	ADMISSION
Section 3.4.1.	Condition d'admission
Section 3.4.2.	Obligations permanentes
A.	Généralités
B.	Obligation du Membre compensateur vis-à-vis de ses Clients
Section 3.4.3.	Suspension et Révocation
CHAPITRE 5. —	<u>DEPOT DE GARANTIE COUVERTURES ET SURVEILLANCE DES DU RISQUES</u>
Section 3.5.1.	Dépôt de garantie
Section 3.5.2.	Collatéral
Section 3.5.3.	Surveillance du risque et comptabilité
CHAPITRE 6. —	FONDS DE GARANTIE DE LA COMPENSATION
CHAPITRE 7. —	SITUATION DE DEFAILLANCE OBLIGATOIRE
Section 3.7.1.	Mesure en cas de défaillance
CHAPITRE 8. —	<u>COMPENSATION DES OPERATIONS ET DENOUEMENT</u>
Section 3.8.1.	<u>Enregistrement des transactions</u>
Section 3.8.2.	<u>Structure de comptes</u>
A.	<u>Compte de positions</u>
B.	<u>Compte de couverture</u>
Section 3.8.3.	<u>Allocation</u>
Section 3.8.4.	<u>Annulation de transactions</u>
Section 3.8.5.	<u>Corrections</u>
Section 3.8.6.	<u>Les suspens</u>
Section 3.8.7.	<u>Délais de Règlement/Livraison et enregistrement (marchés de valeurs mobilières)</u>
TITRE IV	DISPOSITIONS LOCALES APPLICABLES AUX MEMBRES COMPENSATEURS FRANÇAIS
TITRE V	TRANSACTIONS EXECUTEES OU APPARIEES SUR LES SYSTEMES RECONNUS PAR CLEARNET
CHAPITRE 1. —	DISPOSITIONS TRANSITOIRES
CHAPITRE 2. —	ADHESION
CHAPITRE 3. —	COMPENSATION

TITEL I. — GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGENHOOFDSTUK 1. — *Definities***Artikel 1.1.0.1**

Voor de toepassing van deze Clearing Regels hebben de volgende met hoofdletters geschreven termen de volgende betekenis, tenzij uitdrukkelijk anders bepaald :

Artikel 1.1.0.4

« Aanvrager » : een rechtspersoon die vraagt toegelaten te worden als Clearing Member.

Artikel 1.1.0.23

« Afgeleid Product » : elk Financieel Instrument dat behoort tot een van de volgende categorieën :

(i) opties en futures op Effecten of grondstoffen, inbegrepen de instrumenten waarvan de afwikkeling in contanten gebeurt;

(ii) warrants of gelijkaardige Financiële Instrumenten die de houder ervan recht geven elk Effect of elke effectenkorf aan te kopen of een bedrag in contanten te ontvangen bepaald op basis van de toekomstige prijs of waarde van dat Effect of die korf. Warrants kunnen ook worden beschouwd als Effecten, afhankelijk van de plaatselijke jurisdictie;

TITRE I^{er}. — DISPOSITIONS COMMUNESCHAPITRE 1^{er}. — *Definitions***Article 1.1.0.1**

A moins d'indication expresse contraire, les termes suivants sont employés, dans les présentes Règles de la Compensation, dans le sens qui leur est donné ci-après :

Article 1.1.0.14

Adhérent/Membre Compensateur : Adhérent/Membre Compensateur Individuel ou Multiple/Général admis comme tel par Clearnet, selon les dispositions du chapitre 4 du présent titre.

Article 1.1.0.35

Adhérent/Membre Compensateur Individuel : Adhérent/Membre Compensateur autorisé à compenser des Transactions réalisées pour son compte propre, ou qui lui ont été allouées, ou des Transactions réalisées pour le compte de ses Clients.

(iii) elk ander Financieel Instrument waarvan de waarde wordt bepaald op basis van de prijzen van Financiële Instrumenten of grondstoffen, rentevoeten of rendementen, buitenlandse wisselkoersen of andere indexen of waarden waarvan de Euronext Marktonderneming bepaalt, afhankelijk van de Nationale wetgevingen, dat ze in aanmerking komen om te worden verhandeld op een Euronext Markt voor Afgeleide Producten.

Artikel 1.1.0.5

« Associated Trading Member » : elke persoon die handelt via Erkende Clearnetpoorten en een Clearingovereenkomst heeft gesloten met een General Clearing Member.

Artikel 1.1.0.52

« Betrokken Euronext Marktonderneming » : de Euronext Marktonderneming die het betrokken Financiële Instrument heeft toegelaten tot de notering of handel op een Euronextmarkt, of bij welke de onderhavige aanvraag om toelating tot de notering of tot de verhandeling onderzocht wordt, al naargelang het geval.

Artikel 1.1.0.21

« Bevoegde Autoriteit » : elke autoriteit erkend door haar lidstaat krachtens de Capital Adequacy Directive of krachtens Richtlijn 93/22/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten

Artikel 1.1.0.46

« Buitenbeurstransacties » : Op een niet-Gereguleerde Markt afgesloten Transacties, waaronder Professionele Transacties, tussen een koper en verkoper. Dat kunnen Clearing Members, Trading Members of Associated Trading Members zijn.

Artikel 1.1.0.7

« Business Combination » : één enkele afzonderlijke rechtspersoon die één of meer Personen in zich verenigt, die gemeenschappelijk en hoofdelijk aansprakelijk zijn en deel uitmaken van, en over het algemeen verondersteld worden te behoren tot, dezelfde bedrijfsgroep, waaronder, maar niet beperkt tot, de Europese Economische Samenwerkingsverbanden.

Artikel 1.1.0.9

« Capital Adequacy Directive of CAD-richtlijn » : Richtlijn 93/6/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen.

Artikel 1.1.0.11

« Clearingdag » : dag waarop TARGET geopend is.

Artikel 1.1.0.13

« Clearingfonds » : het collectieve bijdragesysteem als bepaald in hoofdstuk 6.

Artikel 1.1.0.12

« Clearingkosten » : kosten waarvan Clearnet nu en dan melding maakt.

Artikel 1.1.0.14

« Clearing Member » : een door Clearnet toegelaten General Clearing Member of Individual Clearing Member, onder de voorwaarden als bepaald in hoofdstuk 4.

Artikel 1.1.0.10

« Clearingovereenkomst » : de overeenkomst die krachtens artikel 1.4.2.1. van deze Clearing regels moet worden gesloten tussen een General Clearing Member en een Trading Member of een Associated Trading Member.

Artikel 1.1.0.16

« Clearing Regels » : dit document en zijn eventuele latere wijzigingen

Article 1.1.0.32

Adhérent/Membre Compensateur : Multiple/Général : Adhérent/Membre Compensateur autorisé à compenser des Transactions réalisées pour son compte propre, ou qui lui ont été allouées, ou des Transactions effectuées pour le compte de Clients ou de Membres Négociateurs ou de Membres Négociateurs Associés.

Article 1.1.0.21

Autorité Compétente : Autorité reconnue comme telle par l'Etat membre où elle est établie, au titre de la Directive sur l'Adéquation des Fonds Propres ou de la Directive sur les Services d'Investissement.

Article 1.1.0.45

Avis : Document diffusé comme tel par Clearnet, et ses modifications subséquentes, visant à informer l'ensemble des Adhérents/Membres Compensateurs ou une catégorie d'entre eux sur des opérations et qui s'impose directement à ces Adhérents/Membres Compensateurs.

Sauf indication contraire dans les Règles de la Compensation, les Avis ne couvrent que des aspects techniques et opérationnels en application des principes contenus dans les Règles de la Compensation ou dans une Instruction.

Article 1.1.0.49

Catégorie d'Instrument Financiers : Ensemble des Instruments Financiers appartenant à une même catégorie, plus particulièrement : les Valeurs Mobilières, les Instruments Financiers Dérivés/ Dérivés et les Instruments Financiers négociés sur les Systèmes Reconnus par Clearnet.

Article 1.1.0.17

Clearnet : Nom commercial de la « Banque Centrale de Compensation », Chambre de Compensation telle que définie par l'article 47-I de la loi française modifiée du 2 juillet 1996¹, intitulée Loi de Modernisation des Activités financières L442-1 du Code Monétaire et Financier français, et établie conformément au chapitre II du Titre IV du Règlement Général du Conseil des Marchés Financiers. Clearnet est une société immatriculée en France et peut établir des succursales dans les Etats où elle exerce une activité.

Article 1.1.0.18

Client : Toute personne ayant ouvert un compte auprès d'un Adhérent/Membre Compensateur dans le cadre de la négociation d'Instruments Financiers, à l'exception des Membres Négociateurs ou Négociateurs Associés.

Article 1.1.0.19

Collatéral : Valeurs Mobilières, espèces ou garantie d'une banque centrale, déterminées par une Instruction, cédées nanties ou émises au profil de Clearnet par l'Adhérent/Membre Compensateur, ou au profit de l'Adhérent/Membre Compensateur par un Client, un Négociateur ou un Négociateur Associé, afin d'assurer l'exécution de ses obligations.

Article 1.1.0.3

Commission d'Adhésion/d'Admission : Frais non récurrents définis par Clearnet et devant être versés au moment de son adhésion par l'Adhérent/Membre Compensateur.

Article 1.1.0.12

Commission de Compensation : Frais dont le montant est communiqué par Clearnet ponctuellement.

Article 1.1.0.2

Convention d'Adhésion/d'Admission : Convention écrite passée entre Clearnet et un Adhérent/Membre Compensateur dans les conditions définies à la section 1.4.1. des présentes Règles de la Compensation.

Article 1.1.0.10

Convention de Compensation : Convention établie entre un Adhérent/Membre Compensateur Multiple/Général et un Membre Négociateur ou un Négociateur Associé, conformément aux dispositions de l'article 1.4.2.1. des présentes règles.

Article 1.1.0.42

Couverture : Dépôts de garantie et Marges calculés quotidiennement par Clearnet pour chaque Adhérent/Membre Compensateur sur la base des présentes Règles de la Compensation.

Artikel 1.1.0.15

« Clearing Reglementering » : de regels gestipuleerd in het Clearing-reglement, met inbegrip van alle Instructies en Mededelingen daaromtrent, zoals van tijd tot tijd gewijzigd

Artikel 1.1.0.17

« Clearnet » : commerciële naam van « Banque Centrale de Compensation », een clearing house als bepaald in artikel L442-1 van de Franse Monetaire en Financiële Code (« Code Monétaire et Financier ») 47-I van de Franse wet op de modernisering van de financiële activiteiten nr. 96-597 van 2 juli 1996 (« Loi de modernisation des activités financières ») dat voldoet aan hoofdstuk II van Titel IV van het Algemeen Reglement van de Conseil des Marchés Financiers. Clearnet is gevestigd in Frankrijk en mag bijhuizen hebben in andere landen waar ze actief is.

Artikel 1.1.0.18

« Cliënt » : elke Persoon die een rekeningen met betrekking tot de trading van Financiële Instrumenten heeft geopend in de boeken van een Clearing Member en die geen Trading Member of Associated Trading Member is.

Artikel 1.1.0.19

« Collateral » : Effecten, contanten of centrale bankgaranties, als bepaald in een Instructie, in borg gegeven aan, overgedragen aan of getransfereerd naar Clearnet door de Clearing Member of aan en naar de Clearing Member zelf door diens cliënten, Trading Members of Associated Trading Members, teneinde de uitvoering van de verplichtingen te waarborgen.

Artikel 1.1.0.53

« Effect » : elk Financieel Instrument van een van de volgende categorieën :

- (i) aandelen en andere waardepapieren van ondernemingen;
- (ii) certificaten of certificaten die buitenlandse aandelen vertegenwoordigen (>depository receipt') met betrekking tot die aandelen of andere waardepapieren;
- (iii) obligaties of andere schuldinstrumenten, al dan niet converteerbaar in aandelen of andere waardepapieren;
- (iv) warrants of gelijkaardige Financiële Instrumenten die de houder ervan recht geven elk Effect of elke effectenkorf aan te kopen of een bedrag in contanten te ontvangen bepaald op basis van de toekomstige prijs of waarde van dat Effect of die korf. Warrants kunnen ook worden beschouwd als Afgeleide Producten, afhankelijk van de plaatselijke jurisdictie;
- (v) eenheden in instellingen voor collectieve beleggingen in effecten;
- (vi) elk ander Financieel Instrument waarvan, afhankelijk van de relevante Nationale Wetgeving, de Euronextmarktonderneming kan beslissen dat het in aanmerking komt voor verhandeling op een Euronextmarkt voor Effecten.

Artikel 1.1.0.8

« Eigen Vermogen » : Eigen vermogen dat is vastgesteld door Clearnet op basis van de CAD-richtlijn en bestaat uit het werkelijke eigen vermogen (rang 1) en het bijkomende eigen vermogen (rang 2).

Artikel 1.1.0.24

« Erkende Clearnetpoorten » : elk in een Mededeling aangeduid systeem dat diensten verschafft voor de uitvoering of koppeling van Transacties die niet werden afgesloten op één van de Euronextmarkten en die kunnen verrekend worden door Clearnet.

Artikel 1.1.0.25

« Euronext » : de bedrijvengroep die bestaat uit Euronext N.V., een naamloze vennootschap opgericht naar Nederlands recht, en haar dochterondernemingen, of elke onderneming of entiteit die deel uitmaakt van dergelijke groep, afhankelijk van de context.

Artikel 1.1.0.26

« Euronext Amsterdam » : Euronext Amsterdam N.V., een naamloze vennootschap opgericht naar Nederlands recht, houdster van een effectenbeurs en een beurs voor Afgeleide Instrumenten, die een vergunning heeft verworven krachtens artikel 22 van de Nederlandse Wet toezicht effectenverkeer 1995.

Artikel 1.1.0.27

« Euronext Brussels » : Euronext Brussels S.A./N.V., een naamloze vennootschap opgericht naar Belgisch recht, houdster van een Effectenbeurs en een beurs voor Afgeleide Instrumenten, die een vergunning heeft verworven krachtens artikel 7, § 2 9, van de Belgische wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

Artikel 1.1.0.28

« Euronextmarkt » : elke markt voor Financiële Instrumenten die wordt ingericht door een Euronext Marktonderneming.

Article 1.1.0.34

Date de Mise en Application : Date spécifiée dans un Avis de Clearnet pour la mise en place généralisée du Système de Compensation « Clearing 21® ».

Article 1.1.0.57

Date des Apports : Le jour de la réalisation effective des apports des activités des chambres de compensation précédentes anciennes (BXS Clearing, AEX Effectenclearing, AEX Optieclearing) à Clearnet.

Article 1.1.0.4

Demandeur : Personne morale demandant à être admise comme Adhérent/Membre Compensateur.

Article 1.1.0.36

Dépôt de Garantie : Montant requis par Clearnet auprès d'un Adhérent/Membre Compensateur et visant à couvrir le risque lié aux Positions Ouvertes sur Instruments Financiers résultant des Transactions enregistrées par Clearnet au nom de cet Adhérent/Membre.

Article 1.1.0.9

Directive sur l'Adéquation des Fonds Propres (CAD) : Directive 93/6/CEE du 15 mars 1993 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit.

Article 1.1.0.38

Directive sur les Services d'Investissement : Directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 concernant les Services d'Investissement dans le domaine des Valeurs Mobilières.

Article 1.1.0.29

Entreprises de Marché Euronext : Euronext Amsterdam, Euronext Brussels et Euronext Paris, désignées collectivement.

Article 1.1.0.52

Entreprise de Marché Euronext Compétente : Entreprise de Marché Euronext ayant admis à sa cote ou aux négociateurs un Instrument Financier, auprès de laquelle une demande d'inscription à la cote ou aux négociateurs a été déposée.

Article 1.1.0.22

Etablissement de Crédit : Etablissement de Crédit tel que défini dans l'article 1^{er} (1) de la Directive 2000/12/CE du Parlement Européen et du Conseil du 20 mars 2000 concernant l'accès à l'activité des Etablissements de Crédit et son exercice.

Article 1.1.0.33

Etat d'origine : Etat dans lequel est situé le siège social d'une Personne ou, en l'absence d'un siège social, son administration centrale. Pour une personne physique, Etat de son domicile principal.

Article 1.1.0.43

Etat Membre : Tout Etat membre de l'Espace Economique Européen.

Artikel 1.1.0.29

« Euronext Marktonderneming » : Euronext Amsterdam, Euronext Brussels en Euronext Paris samen.

Artikel 1.1.0.30

« Euronext Paris » : Euronext Paris S.A., een naamloze vennootschap opgericht onder Frans recht en erkend als marktonderneming (« entreprise de marché ») in de zin van artikel L441-1 van de Franse Monetaire en Financiële Code (« Code Monétaire et Financier ») 40 van de Franse wet op de modernisering van de financiële activiteiten nr. 96-597 van 2 juli 1996 (« Loi de modernisation des activités financières »).

Artikel 1.1.0.31

« Financieel Instrument » : om het even welk Effect of Afgeleid Product.

Artikel 1.1.0.32

« General Clearing Member » : een Clearing Member die bevoegd is Transacties te verrekenen die werden verhandeld voor of toegewezen zijn aan zijn eigen rekening, of werden verhandeld voor rekening van zijn cliënten, Trading Members of Associated Trading Members.

Artikel 1.1.0.51

« Gereguleerde Markt » : elke georganiseerde markt voor Financiële Instrumenten die voorkomt op de door de Europese Commissie gepubliceerde lijst als voorzien in artikel 16 van de ISD-richtlijn.

Artikel 1.1.0.20

« Grondstoffendealer » : Trading Member van een markt voor Afgeleide Producten die gemachtigd is om termijncontracten op grondstoffen te verhandelen.

Artikel 1.1.0.34

« Implementatiedatum » : de datum als bepaald door Clearnet in een Mededeling waarop het geautomatiseerde clearingsysteem « Clearing 21® » volledig wordt geïnstalleerd.

Artikel 1.1.0.35

Individual Clearing Member » : de Clearing Member die bevoegd is Transacties te verrekenen die werden verhandeld voor of toegewezen zijn aan zijn eigen rekening of werden verhandeld voor rekening van zijn Cliënten.

Artikel 1.1.0.36

« Initiële Margin » : bedrag berekend door Clearnet om het risico te dekken van de Clearing Member zijn Open Posities in Financiële Instrumenten, die voortvloeien uit Transacties geregistreerd bij Clearnet op naam van de betreffende Clearing Member.

Artikel 1.1.0.37

« Instructie » : elk door Clearnet uitgegeven document, en haar opeenvolgende wijzigingen, waarin de bepalingen van het Clearing Regels worden uitgelegd of ingevoerd en dat de Clearing Members in het algemeen of om het even welke categorie van Clearing Members in het bijzonder bindt.

Artikel 1.1.0.38

« Investment Services Directive of ISD-richtlijn » : Richtlijn 93/22/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten.

Article 1.1.0.25

Euronext : Groupe d'entreprises composé d'Euronext N.V. (« naamloze vennootschap »), société constituée aux Pays-Bas, et de ses filiales, ainsi que de toutes société ou entité appartenant à ce groupe, selon le contexte.

Article 1.1.0.26

Euronext Amsterdam : Euronext Amsterdam N.V. (« naamloze vennootschap »), société constituée aux Pays-Bas et exploitant un marché de Valeurs Mobilières et un marché d'Instruments Financiers Dérivés (« holder van een effectenbeurs ») en vertu de l'article 22 de la loi de 1995 sur la surveillance des marchés de valeurs des Pays-Bas (« Wet toezicht effectenverkeer 1995 »).

Article 1.1.0.27

Euronext Brussels : Euronext Brussels S.A./N.V. (« société anonyme », « naamloze vennootschap »), société constituée en Belgique et exploitant une Bourse de Valeurs, en vertu de l'article 7 paragraphe 2 9 de la Loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des Entreprises d'Investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

Article 1.1.0.30

Euronext Paris : Euronext Paris S.A. (« société anonyme »), société constituée en France, agréée comme Entreprise de Marché, au terme de l'article 40 de la Loi n° 96 597 du 2 juillet 1996 de Modernisation des Activités financières L441-1 du Code Monétaire et Financier français.

Article 1.1.0.13

Fonds de Garantie de la Compensation : Système collectif de garantie établi selon les dispositions du chapitre 6 du présent titre.

Article 1.1.0.8

Fonds propres : Fonds propres dont le montant est déterminé par Clearnet sur la base de la Directive sur l'Adéquation des Fonds Propres; ils sont composés de fonds propres de base (Tier 1) et de fonds propres complémentaires (Tier 2).

Article 1.1.0.40

Garantie à Première Demande : Garantie émise par un Etablissement de Crédit suivant le modèle établi et modifié par la Chambre de Commerce internationale ou suivant le modèle établi par une Instruction de Clearnet.

Article 1.1.0.39

Index Participation Unit (IPU) : Instrument Financier dématérialisé et négociable basé sur un indice sous-jacent. Le porteur d'un IPU peut recevoir soit la contre-valeur de son IPU en espèces, soit la part correspondante de l'ensemble des Instruments Financiers constituant l'indice sous-jacent.

Article 1.1.0.31

Instruction : Document diffusé comme tel par Clearnet, et ses modifications subséquentes, visant à interpréter ou appliquer les Règles de la Compensation. Une Instruction peut s'appliquer à l'ensemble des Adhérent/Membres Compensateurs ou à une catégorie particulière d'entre eux.

Article 1.1.0.31

Instrument Financier : Toute Valeur Mobilière ou tout Instrument Financier Dérivé/Dérivé.

Article 1.1.0.23

Instrument Financier Dérivé/Dérivé : Tout Instrument Financier inclus dans l'une des catégories suivantes :

(i) options et contrats à terme sur Valeurs Mobilières ou Marchandises, et Instruments équivalents réglés en espèces;

(ii) warrants ou Instruments Financiers similaires conférant au porteur le droit d'acquérir un titre ou un panier de titres ou de recevoir un montant en espèces déterminé en fonction de la valeur future dudit titre ou panier. Les warrants peuvent être considérés comme des Valeurs Mobilières selon les législations locales;

(iii) tout autre Instrument Financier dont la valeur est liée à l'évolution des cours d'Instruments Financiers ou de marchandises, de taux d'intérêt ou de rendement, de taux de change ou d'autres indices qui, sauf disposition contraire dans la réglementation nationale applicable, peuvent être acceptés par l'entreprise de marché Euronext compétente pour être négociés sur le Marché Euronext d'Instruments Financiers dérivés.

Artikel 1.1.0.39

« IPU » « Index Participation Unit » : een gedematerialiseerd verhandelbaar Financieel Instrument dat gebaseerd is op een onderliggende index. De houder van een IPU heeft het optioneel recht om ofwel de tegenwaarde van de uitgeoefende IPU te ontvangen in contanten ofwel om, in voorkomend geval, de onderliggende aandelen die de onderliggende aandelenindex samenstellen, te ontvangen.

Artikel 1.1.0.22

« Kredietinstelling » : elke Kredietinstelling als bepaald in artikel 1(1) van de Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen

Artikel 1.1.0.33

« Land van Herkomst » : het land waar een Persoon zijn maatschappelijke zetel heeft of, indien hij geen maatschappelijke zetel heeft, zijn hoofdkantoor of, indien het om een natuurlijke persoon gaat, het land waar deze persoon zijn woonplaats heeft.

Artikel 1.1.0.43

« Lidstaat » : elk van de lidstaten van de Europese Economische Regio.

Artikel 1.1.0.42

« Margin » : Initiële Margin en Variatie Margin die dagelijks door Clearnet worden berekend voor elke Clearing Member op basis van de bepalingen in deze Clearing Regels.

Artikel 1.1.0.45

« Mededeling » : elk door Clearnet uitgegeven document, af en toe voor wijziging vatbaar, dat de Clearing Members in het algemeen of een categorie van Clearing Members in het bijzonder informeert over relevante specifieke onderwerpen met betrekking tot de goede werking van de clearing van Transacties en dat bindend is voor de betreffende Clearing Members.

Tenzij anders bepaald in de Clearing Regels, kunnen Mededelingen enkel onderwerpen van technische of operationele aard behandelen om als dusdanig de algemene principes bepaald in de Clearing Regels te implementeren.

Artikel 1.1.0.44

« Nationale Wetgevingen » : alle wetten en reglementen van toepassing in het rechtsgebied van de desbetreffende Euronext Markt-onderneming.

Artikel 1.1.0.47

« Open Positie » : al de verplichtingen die een Clearing Member heeft tegenover Clearnet om de Financiële Instrumenten te betalen of te leveren en die nog niet of slechts gedeeltelijk werden nagekomen.

Artikel 1.1.0.58

« Overgangperiode » : de periode vanaf de Transferdatum tot 1 januari 2003, of vroeger indien door Clearnet bepaald in een Mededeling.

Artikel 1.1.0.48

« Persoon » : elke natuurlijke persoon, rechtspersoon, onderneming, partnership, vennootschap, trust of entiteit al naargelang de context.

Artikel 1.1.0.41

« Plaatselijk deel » : Titel 2 en/of Titel 3 en/of Titel 4 van deze Clearing Regels afhankelijk van de context.

Artikel 1.1.0.49

« Productgroep » : alle producten van een bepaalde categorie van Financiële Instrumenten en in het bijzonder : Effecten, Afgeleide Producten en Financiële Instrumenten verhandeld via Erkende Clearnetpoorten.

Artikel 1.1.0.50

« Professionele Transacties » : Transacties in Afgeleide Producten, tussen twee Clearing Members, met dezelfde contractspecificaties als deze van de Euronextmarkt voor Afgeleide Producten die niet zijn uitgevoerd op een Gereguleerde Markt maar die kunnen verrekend worden door Clearnet overeenkomstig de bepalingen in een door Clearnet uitgegeven Instructie.

Artikel 1.1.0.54

« Systemen en Operaties » : alle stukken en onderdelen van het technische systeem van de Clearing Member, waaronder de hard- en software die worden gebruikt en in stand gehouden door of voor een Clearing Member om Transacties te verrekenen alsook de procedures om dat systeem te gebruiken, waaronder de voorzieningen voor risicobeheer.

Article 1.1.0.11

Jour d'ouverture de la Compensation : Jour d'ouverture du système TARGET.

Article 1.1.0.28

Marché Euronext : Tout marché d'Instruments Financiers exploité par une Entreprise de Marché Euronext.

Article 1.1.0.51

Marché Réglementé : Marché organisé d'Instruments Financiers désigné comme tel dans la liste publiée par la Commission Européenne conformément à l'article 16 de la Directive sur les Services d'Investissement.

Article 1.1.0.59

Marge : Garantie Montant calculé par Clearnet et résultant de la réévaluation quotidienne des Positions Ouvertes d'un Adhérent/Membre Compensateur.

Article 1.1.0.55

Membre Négociateur : Membre d'un Marché Réglementé en qualité de courtier (broker), de courtier contrepartiste (dealer) ou des deux (broker-dealer) et dont l'adhésion est toujours en vigueur.

Article 1.1.0.5

Négociateur Associé : Toute personne utilisant un Système Reconnu par Clearnet et ayant établi une Convention de Compensation avec un Adhérent/Membre Compensateur Multiple/Général.

Article 1.1.0.20

Négociateur en Marchandises : Membre Négociateur d'un marché d'Instruments Financiers Dérivés, autorisé à négocier des contrats à terme sur marchandises.

Article 1.1.0.41

Parties locales : Titres II et/ou III et/ou IV des présentes Règles de la Compensation, selon le contexte.

Article 1.1.0.58

Période de Transition : Période commençant à la Date des Apports et se terminant le 31 décembre 2002, ou avant sur Avis de Clearnet.

Article 1.1.0.48

Personne : Personne physique, personne morale, société anonyme ou de personnes, association, trust ou autre type d'entité, selon le contexte.

Article 1.1.0.6

Personne Habilitée : Toute personne physique, placée sous l'autorité d'un Adhérent/Membre Compensateur ou agissant pour son compte, à qui Clearnet a délivré une habilitation en vue d'exercer des fonctions de Compensation sur un marché réglementé.

Article 1.1.0.47

Position Ouverte : Ensemble des obligations de règlement ou de livraison d'Instruments Financiers d'un Adhérent/Membre Compensateur vis-à-vis de Clearnet, non encore dénouées en tout ou partie.

Article 1.1.0.15

Réglementation de la Compensation : Ensemble réglementaire comprenant les présentes Règles de la Compensation, tous les Avis et Instructions afférents, et tenant compte des modifications subséquentes.

Article 1.1.0.44

Réglementation Nationale : Lois et réglementation applicables dans l'Etat d'Origine d'une Entreprise de Marché Euronext.

Artikel 1.1.0.6

« Toegelaten vertegenwoordiger » : elke natuurlijke persoon toegelaten door Clearnet om clearingfuncties uit te oefenen op Gereguleerde Markten, in opdracht van of voor een Clearing Member

Artikel 1.1.0.2

« Toelatingsovereenkomst » : de schriftelijke overeenkomst tussen Clearnet en een Clearing Member krachtens deel 1.4.1. van deze Clearing Regels.

Artikel 1.1.0.3

« Toelatingsvergoeding » : de eenmalige vergoeding, zoals meegeëld door Clearnet, die de Clearing Member verschuldigd is bij zijn toelating.

Artikel 1.1.0.55

« Trading Member » : elke Persoon die werd toegelaten als lid op een Gereguleerde Markt in de hoedanigheid van broker of dealer of van allebei en wiens lidmaatschap niet beëindigd is.

Artikel 1.1.0.56

« Transactie (s) » : elke aankoop, verkoop of verhandeling van een Financieel Instrument, waaronder een terugkoopovereenkomst, een effectenlening of een >aankoopovereenkomst met verplichting tot wederverkoop, de termen >aankoper' en >verkoper' gebruikt in deze Clearing Regels zullen dienovereenkomstig worden opgevat.

Artikel 1.1.0.57

« Transferdatum » : de dag waarop de activa en verplichtingen van de voormalige Clearing Houses (BXS Clearing, AEX Effectenclearing, AEX Optieclearing and NV Nederlandse Liquidatiekas) effectief worden getransfereerd naar Clearnet.

Artikel 1.1.0.59

« Variatie Margin » : het door Clearnet berekende bedrag dat voortvloeit uit de dagelijkse herwaardering van de Open Posities van de Clearing Member ten opzichte van de marktprijs.

Artikel 1.1.0.40

« Waarborg op Eerste Verzoek » : een waarborg uitgegeven door een kredietinstelling die in wezen de vorm zal aannemen van het model van kredietovereenkomstbrief uitgegeven door de Internationale Kamer van Koophandel (« ICC »), zoals van tijd tot tijd gewijzigd, of van een model voorgeschreven door Clearnet in een Instructie.

HOOFDSTUK 2. — Algemene bepalingen**Sectie 1.2.1. — Algemeen****Artikel 1.2.1.1.**

Verwijzingen naar wetten, reglementen of richtlijnen worden opgevat als deze van kracht van tijd tot tijd.

Artikel 1.2.1.2.

Titels van hoofdstukken of delen in deze Clearing Regels of in de Instructies dienen enkel als verwijzing; ze maken geenszins deel uit van de inhoud van desbetreffend hoofdstuk of deel en kunnen geenszins de interpretatie ervan beïnvloeden.

Article 1.1.0.16

Règles de la Compensation : Le présent document pouvant faire l'objet de modification.

Article 1.1.0.7

Structure de Regroupement : Entité juridique unique et distincte regroupant une ou plusieurs Personnes responsables conjointement et solidairement, constituant un même groupe d'entreprises et généralement considérée comme appartenant à ce groupe; ces structures comprennent notamment les Groupements Européens d'Intérêt Economique.

Article 1.1.0.54

Système et Procédures : Pièces et composants du système technique de l'Adhérent/Membre Compensateur, matériel et logiciels compris, utilisées et entretenues par un Adhérent/Membre Compensateur ou en son nom pour la compensation des Transactions ainsi que les procédures mises en place pour exploiter ce système, notamment la gestion des risques.

Article 1.1.0.24

Système Reconnu par Clearnet : Tout système désigné comme tel par un Avis et assurant des fonctions d'intermédiation ou d'appariement de Transactions qui ne sont pas exécutées sur l'un des Marchés Euronext et pouvant être compensées par Clearnet.

Article 1.1.0.56

Transaction(s) : Achat, vente ou échange d'un Instrument Financier, y compris les pensions livrées et prêts de titres; les termes « acheteurs » et « vendeur » doivent être interprétés en conséquence dans les présentes Règles de Compensation.

Article 1.1.0.50

Transactions entre Professionnels (« prof trades ») (entre deux Adhérent/Membres Compensateur) : Transactions portant sur des Instruments Financiers Dérivés/Dérivés dont les spécifications sont les mêmes que celles des contrats à terme négociés sur les Marchés Euronext, qui n'est pas exécutée sur un Marché Réglementé, mais peut être compensé par Clearnet dans les conditions fixées par une Instruction.

Article 1.1.0.46

Transactions hors Marché : Transaction incluant les « Transactions entre professionnels » (« prof trades ») non conclue sur un Marché Réglementé et mettant en cause un acheteur et un vendeur, Adhérent/Membres Compensateurs, Membres Négociateurs ou Négociateurs Associés.

Article 1.1.0.53

Valeur Mobilière : Instrument Financier inclus dans l'une des catégories suivantes :

(i) actions ou autres titres de capital d'une société; certificats ou certificats représentatifs d'actions étrangères (depository receipts) ayant pour sous-jacent des actions ou titres de capital;

(ii) obligations ou autres titres de créance, convertibles ou non en actions ou autres titres de capital;

(iii) warrant ou Instruments Financiers similaires conférant au porteur le droit d'acquérir un titre ou un panier de titres ou de recevoir un montant en espèces déterminé en fonction de la valeur future dudit instrument ou panier. Les warrants peuvent être considérés comme des Instruments Financiers Dérivés selon les législations locales;

(iv) parts de placement collectifs;

(v) autres Instruments Financiers qui, sauf disposition contraire dans la Réglementation Nationale applicable, peuvent être acceptés par l'Entreprise de Marché Euronext Compétente pour être négociés sur le Marché Euronext de Valeurs Mobilières.

CHAPITRE 2. — Dispositions générales**Section 1.2.1. — Généralités****Article 1.2.1.1.**

Toute référence à une loi, un règlement ou une directive renvoie au texte en vigueur.

Article 1.2.1.2.

Le titre des chapitres et sections des présentes Règles de la Compensation ou des Instructions ne sont donnés qu'à titre de référence; ils ne font pas partie du contenu et ne peuvent être considérés comme tels.

Artikel 1.2.1.3.

De termen met hoofdletter in deze Clearing Regels worden opgevat als van zulk genus of getal zijnde als de context toelaat of vereist.

Artikel 1.2.1.4.

De termen met hoofdletter als bepaald in hoofdstuk 1 en gebruikt maar niet anders gedefinieerd in de Instructies of andere Mededelingen van Clearnet hebben dezelfde betekenis als deze gegeven in hoofdstuk 1.

Sectie 1.2.2. — Kosten

Artikel 1.2.2.1.

Clearing Members betalen aan Clearnet de Toelatingsvergoeding en de Clearingkosten.

Sectie 1.2.3. — Toepasselijke wetgeving

Artikel 1.2.3.1

De Regels Clearing Reglementering valent onder en worden geïnterpreteerd volgens de Franse wetgeving, tenzij anders vermeld.

Sectie 1.2.4. — Regeling van geschillen

Artikel 1.2.4.1

Elk geschil tussen Clearnet en een Clearing Member over de Clearing Reglementering of de Toelatingsovereenkomst wordt scheidrechtelijk beslecht overeenkomstig de Scheidsrechtelijke Regels van EuroArbitration. Deze bepaling worden van toepassing onder de voorwaarden en op de datum als bepaald in een Instructie, zal onderworpen worden aan de regels van de Franse Rechtbanken of het Arbitragecentrum zoals bepaald in de Toelatingsovereenkomst.

Artikel 1.2.4.2

Elk Clearing member gaat ermee akkoord dat elk geschil tussen een Clearing Member en een Cliënt of een Trading Member of een Associated Trading Member met betrekking tot één of meer Transacties wordt geregeld overeenkomstig de Scheidsrechtelijke regels van EuroArbitration, indien de Cliënt, de Trading Member of de Associated Trading Member hierom verzoeken, alvorens de zaak naar de rechtbank wordt doorverwezen (op een andere wijze dan via korte rechtsplegingen voor tussentijds vonnis). Deze bepaling worden van toepassing onder de voorwaarden en op de datum als bepaald in een Instructie.

Sectie 1.2.5. — Munteenheid

Artikel 1.2.5.1.

Indien een bepaalde munt vervangen wordt door een andere munt, zoals de euro bijvoorbeeld, ingevolge de wijziging van bestaande wetgeving of de inwerkingtreding van nieuwe wetgeving, vindt de clearing van alle financiële verplichtingen van de Clearing Members op wie deze Regels Clearing Reglementering van toepassing is, die vermeld worden in de munt die is vervangen, plaats in de vervangen munt vanaf de effectieve datum van dergelijke vervanging.

Artikel 1.2.5.2

Indien de vervanging van een munt een overgangperiode met zich meebrengt, vindt de clearing door de Clearing Members tijdens deze overgangperiode plaats in de munt als bepaald door Clearnet in een Mededeling.

Artikel 1.2.5.3

Indien nodig stelt Clearnet de wisselkoers vast van de vervangen munt en de te vervangen munt alsook de toepasselijke afrondingsregels, afhankelijk van de van kracht zijnde wetten en reglementering.

Sectie 1.2.6. — Plaatselijke tijd

Artikel 1.2.6.1.

Bij elke verwijzing in deze Clearing Regels Reglementering naar tijd of tijdslimiet dient te worden verstaan de Standard European Time.

Sectie 1.2.7. — Plaatselijke Delen

Artikel 1.2.7.1.

De bepalingen in de Plaatselijke Delen voor respectievelijk de Nederlandse, Belgische en Franse Clearing Members, moeten in Principe worden toegepast naast en niet in plaats van de bepalingen in Titel I

Artikel 1.2.7.2

Ingeval van enige onverenigbaarheid tussen de bepalingen van Titel I en deze van de Plaatselijke Delen, zullen deze laatste voorrang hebben.

Article 1.2.1.3.

Les termes définis au chapitre 1^{er}, utilisés dans les présentes Règles de Compensation, figurent autant de fois que le contexte le permet ou l'exige, s'entendent au singulier ou au pluriel selon le contexte.

Article 1.2.1.4

Les termes définis au chapitre 1^{er} et utilisés sans autre définition dans les Instructions et autres communications de Clearnet ont le sens qui leur est conféré dans ce chapitre.

Section 1.2.2. — Commissions

Article 1.2.2.1.

Les Adhérents Compensateurs paient à Clearnet des Commissions d'Adhésion et des Commissions de Compensation.

Section 1.2.3. — Loi applicable

Article 1.2.3.1.

A défaut d'indication contraire explicite, la Réglementation de la Compensation est régie et interprétée selon les lois françaises.

Section 1.2.4. — Règlement des litiges

Article 1.2.4.1.

Tout litige entre Clearnet et un Adhérent Compensateur relatif à l'application de la Réglementation de la Compensation ou de la Convention d'Adhésion fait l'objet d'un arbitrage et est réglé conformément aux règles de l'Euroarbitrage. Cette disposition sera applicable à une date et selon des conditions fixées par Instruction, sera soumis aux juridictions françaises ou au centre d'arbitrage mentionné dans la Convention d'Adhésion.

Article 1.2.4.2

Chaque Adhérent Compensateur consent à ce que tout litige entre un Adhérent Compensateur et un Client, un Membre Négociateur ou un Négociateur Associé, relatif à une ou plusieurs Transactions, soit réglé selon les règles de l'Euroarbitrage à la demande du Client, du membre Négociateur ou du Négociateur Associé, avant que la question soit portée devant un Tribunal (exception faite des procédures sommaires visant des mesures provisoires). Cette disposition sera applicable à une date et selon des conditions fixées par Instruction.

Section 1.2.5. — Devise

Article 1.2.5.1.

Si une monnaie spécifique est remplacée par une autre, l'euro par exemple, conformément aux modifications apportées aux lois existantes ou en application de nouvelles lois, la compensation des obligations financières des Adhérents Compensateurs résultant des présentes Règles de la Compensation et libellées dans la monnaie remplacée est effectuée dans la monnaie de remplacement, à compter de la date d'effet de ce remplacement.

Article 1.2.5.2

Si le remplacement d'une monnaie donne lieu à une période de transition, la compensation pendant cette période est effectuée dans la monnaie mentionnée par Clearnet dans un Avis.

Article 1.2.5.3.

Clearnet établit au besoin, et conformément aux lois et règlements applicables, le taux de conversion de la monnaie remplacée dans la monnaie de remplacement ainsi que les règles d'arrondis.

Section 1.2.6. — Heure locale

Article 1.2.6.1.

Toute indication d'heure ou d'heure limite dans les présentes Règles de la Compensation fait référence à l'heure CET (Central European Time).

Section 1.2.7. — Parties Locales

Article 1.2.7.1.

Les dispositions incluses dans les Parties Locales s'appliquent en complément, et non à la place des dispositions du Titre 1^{er} vis-à-vis respectivement des Adhérents Compensateurs, Hollandais, Belges ou Français.

Article 1.2.7.2

En cas de contradiction entre les dispositions du Titre 1^{er} et les dispositions des parties Locales, ces dernières prévalent.

HOOFDSTUK 3. — *Wettelijk kader**Sectie 1.3.1. — Reikwijdte van de activiteiten van Clearnet*

Artikel 1.3.1.1

Transacties uitgevoerd op elke Gereguleerde Markt of uitgevoerd of gekoppeld via elke Erkende Clearnetpoort kunnen worden verrekend door Clearnet indien Clearnet een overeenkomst heeft gesloten met de beheerder van de Gereguleerde Markt of de Erkende Clearnetpoort.

Artikel 1.3.1.2

Indien gespecificeerd in een Mededeling, mag Clearnet ook Buitenbeurstransacties verrekenen die niet zijn uitgevoerd via een Erkende Clearnetpoort.

Sectie 1.3.2. — Beslissingen van Clearnet

Artikel 1.3.2.1

De Clearing Regels stipuleren de principes en algemene bepalingen van toepassing op de organisatie en werking van de clearingactiviteiten van Clearnet.

Artikel 1.3.2.2

Algemene of specifieke beslissingen waarvoor de Clearing Regels voorzien dat ze onder de bevoegdheid van Clearnet vallen, worden goedgekeurd overeenkomstig de voorwaarden als vastgesteld door de raad van bestuur van Clearnet.

Artikel 1.3.2.3

De Clearing Regels worden ingevoerd en geïnterpreteerd door middel van Instructies en Mededelingen uitgegeven door uitgaande van Clearnet en gepubliceerd overeenkomstig de bepalingen in deel 1.3.3. Instructies en Mededelingen zullen niet worden aangewend om de principes bepaald in deze Clearing Regels te veranderen.

Artikel 1.3.2.4

De Clearing Regels mogen zo nodig worden gewijzigd op beslissing goedgekeurd door Clearnet. Clearing Members zullen over elke wijziging schriftelijk of op elke andere door Clearnet bepaalde wijze worden ingelicht. Die wijzigingen gaan in en zijn bindend voor alle Clearing Members op het ogenblik van de publicatie ervan door Clearnet of op een latere datum als bepaald in de publicatie.

Artikel 1.3.2.5

Indien een wijziging van de Clearing Regels Reglementering, die geen wijziging is opgelegd door de Europese Gemeenschap of door de nationale wetgeving, de rechten of plichten van de Clearing Members in het algemeen of van een categorie van Clearing Members in het bijzonder op ingrijpende en ongunstige wijze aantast, mag elk getroffen Clearing Member zijn lidmaatschap beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan Clearnet binnen 10 Clearingdagen na de publicatiedatum van de betrokken wijziging.

Sectie 1.3.3. — Publicatie

Artikel 1.3.3.1

Clearnet staat in voor de publicatie van de Clearing Regels, de Instructies en Mededelingen alsook iedere andere algemeen toepasselijke beslissing gericht aan haar Clearing Members of een categorie van Clearing Members via, in voorkomend geval, verspreiding op haar website, publicatie in haar weekmagazine of individuele mededeling.

Sectie 1.3.4. — Algemene verplichtingen van Clearnet

Artikel 1.3.4.1

Overeenkomstig deze Clearing Regels, registreert Clearnet de Transacties, oefent ze toezicht uit op de posities van haar Clearing Members, berekent ze het daaraan verbonden risico, vraagt ze Margins om dit risico te dekken, garandeert ze als centrale tegenpartij de goede afloop van de posities, beheert ze de procedures bij het in gebreke blijven en geeft ze afwikkelingsinstructies aan het afwikkelingssysteem en vervult ze al de andere functies zoals bepaald in de Clearing Regels Reglementering.

Sectie 1.3.5. — Centrale tegenpartij

Artikel 1.3.5.1

Clearnet treedt op als centrale tegenpartij tussen de Clearing Member van de aankoper en de Clearing Member van de verkoper.

Artikel 1.3.5.2.

Vanaf de matching van de Transactie garandeert Clearnet dat deze Transactie onmiddellijk wordt geregistreerd in het clearingsysteem behalve indien anders werd gestipuleerd in een Mededeling.

CHAPITRE 3. — *Cadre Juridique**Section 1.3.1. — Etendue des activités de Clearnet*

Article 1.3.1.1

Les Transactions exécutées sur un Marché Réglementé ou exécutées ou appariées sur un Système Reconnu par Clearnet peuvent être compensées par Clearnet si cette dernière a signé une convention avec l'entreprise de marché en question ou l'opérateur du Système Reconnu par Clearnet.

Article 1.3.1.2

Dans les conditions prévues par un Avis, Clearnet peut également compenser des Transactions hors marché, qui ne sont pas exécutées sur un Système Reconnu par Clearnet.

Section 1.3.2. — Décisions de Clearnet

Article 1.3.2.1

Les Règles de la Compensation fixent les principes et dispositions générales régissant l'organisation et le fonctionnement des activités de compensation de Clearnet.

Article 1.3.2.2

Les décisions à caractère général ou individuel qui, en application des présentes Règles de la Compensation, sont de la compétence de Clearnet, sont prises dans les conditions définies par le Conseil d'Administration de Clearnet.

Article 1.3.2.3

Les Règles de la Compensation sont appliquées et interprétées par des Instructions et Avis émis par Clearnet et publiés conformément aux dispositions de la section 1.3.3 ci-dessous. Les Instructions et les Avis ne pourront pas amender les principes fixés dans les Règles de la Compensation.

Article 1.3.2.4

Les Règles de la Compensation peuvent être modifiées ponctuellement par décision de Clearnet. Les Adhérents Compensateurs sont informés de ces modifications par écrit ou par tout autre moyen indiqué par Clearnet. Les modifications prennent effet et s'imposent à tous les Adhérents Compensateurs dès leur publication ou à une date ultérieure fixée lors de la publication.

Article 1.3.2.5

Si une modification de la Réglementation de la Compensation, à l'exception de celles exigées par la Communauté Européenne ou les lois nationales Lois Nationales, a une incidence négative importante sur les droits et obligations des Adhérents Compensateurs en général ou ceux d'une catégorie d'entre eux, ils peuvent mettre fin à leur adhésion en notifiant leur décision par écrit à Clearnet dans les 10 Jours d'Ouverture de la Compensation suivant la date de publication de la modification.

Section 1.3.3. — Publication

Article 1.3.3.1

Clearnet assure la diffusion des Règles de la Compensation, des Instructions, des Avis et toutes autres décisions d'application générale auprès de tous les Adhérents Compensateurs ou seulement d'une catégorie d'entre eux, par affichage sur son site Internet, publication dans son bulletin hebdomadaire ou notification individuelle, selon le cas.

Section 1.3.4. — Obligations générales de Clearnet

Article 1.3.4.1

En application des Règles de la Compensation, Clearnet enregistre les Transactions, surveille les positions de ses Adhérents Compensateurs, calcule le risque correspondant, appelle les Couvertures pour couvrir ce risque, garantit le règlement approprié des positions en qualité de contrepartie centrale, gère les procédures applicables en cas de défaillance, transmet les instructions de règlement et s'acquitte de toutes les autres fonctions décrites dans les Règles la Réglementation de la Compensation.

Section 1.3.5. — Contrepartie centrale

Article 1.3.5.1

Clearnet assure des fonctions de contrepartie centrale entre l'Adhérent Compensateur de l'acheteur et l'Adhérent Compensateur du vendeur.

Article 1.3.5.2

Au moment de l'exécution d'une Transaction, Clearnet garantit l'enregistrement immédiat de celle-ci sur le système de compensation, sauf dispositions contraires établies par un Avis.

Clearnet is niet aansprakelijk wanneer een Transactie niet of foutief is geregistreerd in het clearingsysteem door een fout van derden of door overmacht.

Artikel 1.3.5.3

Bij de registratie door Clearnet van een Transactie voorgelegd door of in naam van de originele tegenpartijen, gebeurt er een novatie van de oorspronkelijke Transactie en Clearnet maakt dan als enige aanspraak op de rechten en is onderworpen aan de plichten met betrekking tot deze Transactie in de plaats van elk van de oorspronkelijke tegenpartijen.

Artikel 1.3.5.4

De voorlegging door de originele tegenpartijen van een Transactie voor clearing bij Clearnet, betekent de aanvaarding door de twee oorspronkelijke tegenpartijen van de novatie.

Artikel 1.3.5.5.

De novatie vindt plaats met betrekking tot de individuele bruto verplichtingen van elke Clearing aan het einde van de trading dag of op een ander tijdstip als gepubliceerd in een Mededeling, brengt Clearnet de individuele bruto verplichtingen wat betreft betaling van contanten of levering van Effecten terug tot netto betalings- en leveringsverplichtingen.

Sectie 1.3.6. — Garantie van Clearnet

Artikel 1.3.6.1

Bij de registratie garandeert Clearnet elke Clearing Member de uiteindelijke afwikkeling van de gecompenseerde Open Posities geregistreerd op hun naam, op voorwaarde dat de Clearing Member zijn eigen verplichtingen tijdig nakomt.

Artikel 1.3.6.2

Indien de markt in een bepaald Financieel Instrument de levering van de betrokken instrumenten niet toelaat, kan Clearnet beslissen dat er een door haar vastgesteld bedrag in contante wordt betaald in plaats van de levering of, afhankelijk van het type tegoed of Financieel Instrument, een ander activa of Financieel Instrument ter vervanging te leveren.

Indien Clearnet, ten gevolge de marktomstandigheden, in de onmogelijkheid verkeerd om een gegeven Financieel Instrument te leveren, zal Clearnet de betrokken Clearing Member hiervan op de hoogte brengen. In dergelijk geval zal Clearnet een cash bedrag betalen in plaats van de Financiële Instrumenten te leveren. Het bedrag zal worden berekend op basis van de marktprijs van het betreffende Financiële Instrument overeenkomstig een formule en berekeningsmethode zoals uiteengezet in een Instructie.

Indien een verrichting op een Effect de levering van dat Effect onmogelijk maakt, kan Clearnet een ander Effect leveren in de plaats onder de omstandigheden als toegelicht in een Instructie.

Artikel 1.3.6.3

Voor netto Open Posities die zijn afgewikkeld door betaling van een prijsverschil, is de Clearnetgarantie van toepassing op dat verschil.

Artikel 1.3.6.4

De garantie van goede afloop heeft betrekking op :

— voor Transacties in Effecten : de betaling van de contanten en de levering van de Effecten; de Plaatselijke Delen bepalen de omstandigheden waarin Clearnet haar leveringsverplichting op een latere datum mag nakomen dan initieel werd gespecificeerd in de betreffende Transactie

— Voor Transacties in optiecontracten :

— Betaling van optiepremies m.b.t. Transacties en van bedragen in contanten voortvloeiend uit de uitoefening en toewijzing,

Betaling van bedrag in contanten en levering van de posities in de onderliggende Financiële Instrumenten of tegoeden voortvloeiend uit de uitoefening en toewijzingen.

— Voor Transacties in futures (waaronder grondstoffen) : betaling van de Variatie Margin, in het geval van leverbare financiële futures, levering van de activa of de Financiële instrumenten tegen betaling.

— Transacties in IPU's :

— betaling van het dividend equivalent

— betaling van de premies m.b.t. Transacties en van bedragen in contanten voortvloeiende uit de uitoefeningen en toewijzingen.

Clearnet ne peut être tenue responsable du non-enregistrement ou d'une erreur d'enregistrement d'une Transaction dans le système de compensation, si ce fait car dû à la défaillance d'une tierce partie ou à un cas de force majeure résulte de la faute d'un tiers ou d'un cas de force majeure.

Article 1.3.5.3

Au moment de l'enregistrement par Clearnet des Transactions qui lui sont soumises par les contreparties initiales ou en leur nom, la Transaction d'origine fait l'objet d'une novation et Clearnet intervient aux droits et obligations découlant de cette Transaction à la place des contreparties d'origine.

Article 1.3.5.4

Les contreparties d'origine qui soumettent une Transaction à Clearnet en vue de sa compensation acceptent, par voie de conséquence, cette novation.

Article 1.3.5.5

La novation s'opère sur les positions brutes individuelles de chaque Adhérent Compensateur. A la fin de la journée de négociation ou à tout autre moment publié par un avis, Clearnet calcule les positions nettes à payer et à livrer, à partir des positions obligations de règlement ou de livraison de Valeurs Mobilières, enregistrées sur une base brute et individuelle, par devise de paiement et par Valeur Mobilière.

Section 1.3.6. — La Garantie de bonne fin de Clearnet

Article 1.3.6.1

À partir Au moment de l'enregistrement, Clearnet garantit à chaque Adhérent Compensateur le règlement ou la livraison des Instruments Financiers sur la base nette des Positions Ouvertes nettes enregistrées en leur nom, sous réserve de l'exécution par l'Adhérent Compensateur de ses propres obligations.

Article 1.3.6.2

Si l'état du marché d'un Instrument financier ne permet pas d'effectuer les livraisons correspondantes, Clearnet peut décider que l'obligation de livraison se résout en compensation pécuniaires dont elle fixe le montant, ou bien, en fonction du type d'Instrument financier, de lui substituer un autre instrument financier ou actif.

Si l'état du marché ne permet pas à Clearnet de livrer un Instrument Financier donné, Clearnet le notifiera au Membre Compensateur concerné. Clearnet paiera une compensation pécuniaire en remplacement de la livraison. Le montant de cette compensation sera calculé sur la base du prix du marché de l'Instrument Financier, selon une formule et une méthode de calcul décrites dans une Instruction.

Lorsqu'une opération sur titres rend la livraison de Valeurs Mobilières impossible, Clearnet peut livrer d'autres Valeurs Mobilières à la place dans des conditions fixées dans une Instruction.

Article 1.3.6.3

Lorsque le dénouement des Positions Ouvertes nettes se traduit par le versement d'une différence de prix, la garantie de Clearnet porte sur celle-ci.

Article 1.3.6.4

La garantie de bonne fin couvre :

— Pour les Transactions sur Valeurs Mobilières : le règlement en espèces et la livraison des Instrument Financiers. Les circonstances dans lesquelles Clearnet peut effectuer la livraison après la date prévue initialement au moment de la négociation sont fixées dans les Parties Locales.

— Pour les Transactions sur contrats d'options :

— le règlement des primes en suite des négociations et le règlement des montants en espèces résultant des exercices et assignations;

— les règlements et livraisons consécutifs au dénouement des positions prises sur les Instruments Financiers ou actifs sous-jacents en suite des exercices ou assignations.

— Pour les Transactions sur contrats à terme ferme (Futures) (y compris les contrats sur marchandises) : le règlement des marges et, dans le cas des contrats financiers livrables, la livraison des Instruments Financiers ou actifs sous-jacents contre règlement.

— Pour les Transactions sur IPU :

— le règlement de l'équivalent-dividende;

— le règlement des primes afférentes aux Transactions et le règlement des montants espèces résultant des exercices et assignations.

HOOFDSTUK 4. — *Lidmaatschap*

Sectie 1.4.1. — Toelating van Clearing Members

A. — Statuut

Artikel 1.4.1.1

Een Clearing Member is een rechtspersoon als dusdanig toegelaten door Clearnet en dus bevoegd om, rekening houdend met de Regels Clearing Reglementering, Transacties te laten registreren krachtens de Toelatingsovereenkomst tussen Clearnet en hemzelf.

Artikel 1.4.1.2

De volgende entiteiten kunnen Clearing Member worden :

— ~~Rechtspersonen die een vergunning hebben om lid te worden van Gereguleerde Markten;~~

— ~~Kredietinstellingen waarvan het clearingprogramma werd goedgekeurd door de nationale Bevoegde Autoriteit of waaraan de Bevoegde Autoriteit toelating gaf om clearingactiviteiten uit te voeren;~~

— ~~Rechtspersonen wier voornaamste of enige doel bestaat in de clearing van Financiële Instrumenten en daarvoor een vergunning hebben verkregen van hun nationale Bevoegde Autoriteit.~~

1. ~~Kredietinstellingen gevestigd in Frankrijk~~

2. ~~Investeringsondernemingen gevestigd in Frankrijk~~

3. ~~Rechtspersonen wier leden of aandeelhouders gemeenschappelijk en hoofdelijk aansprakelijk zijn voor hun schulden en verplichtingen op voorwaarde dat deze leden of aandeelhouders instellingen of ondernemingen zijn zoals bedoeld in de punten 1 en 2 hierboven.~~

4. ~~Rechtspersonen gevestigd in Frankrijk wier voornaamste of enige doel bestaat in de clearing van Financiële Instrumenten.~~

5. ~~Kredietinstellingen, Investerings-ondernemingen en rechtspersonen wier voornaamste of enige doel bestaat in de clearing van Financiële Instrumenten, die gevestigd zijn buiten Frankrijk, onder voorafgaande toestemming van de « Conseil des Marchés Financiers ». Een akkoord tussen de « Conseil des Marchés Financiers » en (een) Bevoegde Autoriteit(en) kan voor een bepaalde categorie van entiteiten een vrijstelling voorzien voor wat betreft deze voorafgaande goedkeuring.~~

~~Deze entiteiten moeten onder het toezicht staan van de Bevoegde Autoriteit van hun Land van Herkomst.~~

Artikel 1.4.1.3

Een Clearing Member kan handelen als een :

— Individual Clearing Member, of

— General Clearing Member.

De Toelatingsovereenkomst toelatings-aanvraag specificeert onder andere de Productgroep en de lidmaatschapscategorie waarvoor de Clearing Member mag verrekenen.

B. — Toelatingsprocedure

Artikel 1.4.1.4

De gegevens nodig voor het samenstellen van de toelatingsaanvraag worden gespecificeerd in een Instructie.

De Toelatingsovereenkomst wordt op naam van de betreffende Clearing Member afgesloten en kan als dusdanig niet worden overgedragen noch getransfereerd zonder de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van Clearnet.

Artikel 1.4.1.5

Clearnet onderzoekt de informatie in de toelatingsaanvraag en brengt de aanvrager op de hoogte van haar beslissing tot toelating via gewone post, binnen een maand volgend op de ontvangst van alle documenten die bij de aanvraag moeten gevoegd zijn. Indien de informatie in de toelatingsaanvraag niet volledig of onvoldoende is, heeft Clearnet het recht om bijkomende informatie te vragen van de Aanvrager. De periode waarin Clearnet de Aanvrager op de hoogte moet stellen van haar beslissing, gaat in vanaf de dag van ontvangst van de volledige toelatingsaanvraag, daarin inbegrepen de bijkomende informatie opgevraagd door Clearnet.

Artikel 1.4.1.6

Ingeval een aanvraag wordt goedgekeurd, mag Clearnet voorwaarden of beperkingen opleggen op de uitoefening van sommige rechten die voortvloeien uit deze Clearing Regels Reglementering, op voorwaarde dat ze zonder onderscheid worden opgelegd.

CHAPITRE 4. — *Adhésion*

Section 1.4.1. — Conditions Générales D'Adhésion

A. — Qualité d'adhérent

Article 1.4.1.1

L'Adhérent Compensateur est la personne morale admise par Clearnet et autorisée à participer à la compensation des Transactions conformément aux règles à la Réglementation de la Compensation et en application de la Convention d'Adhésion établie entre elle et Clearnet.

Article 1.4.1.2

Peuvent adhérer à Clearnet les entités suivantes :

— ~~Les personnes morales autorisées à participer à un Marché Réglementé;~~

— ~~Les Etablissements de Crédit dont le programme d'activité visant la compensation a été agréé par l'Autorité compétente de leur Etat d'origine ou dûment agréés à exercer des activités de compensation par leur Autorité compétente;~~

— ~~Les personnes morales ayant pour activité principale ou unique la compensation d'Instrument financiers et dûment autorisées à ce titre par l'Autorité compétente de leur Etat d'Origine.~~

1. ~~Les Etablissements de Crédit établis en France;~~

2. ~~Les entreprises d'investissements établies en France;~~

3. ~~Les personnes morales dont les membres ou associés sont indéfiniment et solidairement responsables des dettes et engagements, à condition que ces membres ou associés soient des établissements ou entreprises mentionnés aux 1 et 2 ci-dessus;~~

4. ~~Les personnes morales établies en France et ayant pour objet principal ou unique l'activité de compensation d'Instruments Financiers;~~

5. ~~Les Etablissements de Crédit, les entreprises d'investissements et les personnes morales ayant pour objet principal ou unique l'activité de compensation d'Instruments Financiers, qui ne sont pas établis en France, sous réserve d'un accord préalable du Conseil des Marchés Financiers. Un accord entre le Conseil des Marchés Financiers et une (les) autre(s) Autorité(s) Compétente(s) peut prévoir une dispense d'autorisation préalable pour une catégorie d'établissements.~~

~~Les personnes ou établissement doivent être soumis au contrôle des Autorités compétentes de leur Etat d'Origine.~~

Article 1.4.1.3

L'Adhérent Compensateur peut exercer en qualité :

— d'Adhérent Compensateur Individuel, ou

— d'Adhérent Compensateur Multiple.

~~Le dossier la convention d'adhésion fixe notamment la Catégorie d'Instruments Financiers et la catégorie de membre que selon laquelle l'Adhérent Compensateur est autorisé à compenser.~~

B. — Demande d'Adhésion

Article 1.4.1.4

Les éléments constitutifs du dossier d'adhésion sont précisés dans une Instruction.

La Convention d'Adhésion est nominative et ne peut être cédée ou transférée par l'Adhérent Compensateur sans l'accord préalable de Clearnet, signifié par écrit.

Article 1.4.1.5.

Clearnet apprécie les éléments du dossier d'adhésion et notifie au Demandeur sa décision, par courrier postal, dans un délai d'un mois suivant la date de réception de l'ensemble des pièces constitutives du dossier. Elle peut exiger la production d'informations complémentaires si le dossier d'adhésion est incomplet ou non satisfaisant. Le délai de notification de la décision court à compter de la date de réception d'un dossier complet comprenant les informations complémentaires exigées.

Article 1.4.1.6

Une fois la décision d'adhésion accordée, Clearnet peut imposer certaines conditions ou restrictions à l'exercice de certains droits prévus dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation, à condition que l'Adhérent Compensateur ne fasse l'objet d'aucune discrimination.

Artikel 1.4.1.7

Terwijl de aanvraag in behandeling is, moet de Aanvrager Clearnet op voorhand schriftelijk op de hoogte brengen van elke wijziging in de gegevens die werden meegedeeld in de aanvraag en van elke gebeurtenis of feit betreffende de Aanvrager dat van belang kan zijn in de context van de aanvraag of voor de capaciteit van de Aanvrager om de verplichtingen onder deze Clearing Regels Reglementering uit te oefenen of voor het goede verloop van zijn activiteiten als Clearing Member.

Artikel 1.4.1.8

Indien Clearnet geen beslissing heeft getroffen over een bepaalde aanvraag binnen een maand na de datum waarop het volledige dossier werd ingediend bij Clearnet, zal de aanvraag worden beschouwd als verworpen door Clearnet.

Artikel 1.4.1.9

Clearnet mag een aanvraag tot lidmaatschap weigeren indien ze van mening is dat dit lidmaatschap de verrichtingen van het clearing- en afwikkelingssysteem ongunstig zou kunnen beïnvloeden of wanneer de Aanvrager zijn verplichtingen die voortvloeien uit zijn toelating tot een ander Clearing House of CSD niet naleeft.

Op vraag van een Aanvrager die niet werd toegelaten, zal Clearnet haar beslissing degelijk verantwoorden binnen de maand volgend op de betreffende vraag. Elke Aanvrager wiens aanvraag werd geweigerd, kan deze beslissing aanvechten voor een beroepscomité. De samenstelling van dit comité en de te volgen procedure worden toegelicht in een Instructie.

Artikel 1.4.1.10

Indien de Aanvrager wordt toegelaten als Clearing Member, moet hij, alvorens met zijn activiteiten van start te gaan :

— de ondertekende Toelatingsovereenkomst terugsturen waarin hij als contracterende partij instemt met de Clearing Regels Reglementering;

— aan Clearnet zijn Toelatingsvergoeding betalen.

Artikel 1.4.1.11

Een Clearing Member moet van start gaan met zijn activiteiten binnen zes maanden volgend op de toelating, tenzij Clearnet een verlenging toestaat. Bij ontstentenis wordt de beslissing tot toelating automatisch ingetrokken en elke nieuwe toelating zal moeten voldoen aan de bepalingen in dit deel.

Sectie 1.4.2. — Specifieke Verplichtingen

A. — Organisatie. — Verplichtingen

Artikel 1.4.2.1

Een General Clearing Member die Transacties verrekent voor één of meer Trading Members of Associated Trading Members moet een Clearingovereenkomst sluiten met elk van die Trading Members of Associated Trading Members.

De vereiste minimumbepalingen die moeten worden opgenomen in de Clearingovereenkomst worden vermeld in een Instructie en bevatten bepalingen omtrent de wederzijdse verplichtingen van de (Associated) Trading Member en de Clearing Member, de modaliteiten voor marginopvraging door de Clearing Members aan de (Associated) Trading Members, de wijze waarop Transacties worden geregistreerd, de wet die van toepassing is en de procedure die gevolgd wordt indien een van de contracterende partijen in gebreke blijft.

Een General Clearing member mag enkel een Clearingovereenkomst sluiten met een (Associated) Trading Member die nog geen Clearingovereenkomst heeft gesloten met een andere General Clearing Member voor die Productgroep of voor de Financiële Instrumenten verhandeld op dezelfde Euronextmarkt. Een Trading Member of een Associated Trading Member kan slechts één Clearingovereenkomst afsluiten per segment van Financiële Instrumenten zoals gespecificeerd in een Instructie.

Artikel 1.4.2.2

De Clearingovereenkomst die een General Clearing Member moet sluiten, moet voor voorafgaande goedkeuring van de minimumbepalingen zoals gestipuleerd in artikel 1.4.2.1., aan Clearnet worden voorgelegd aan Clearnet.

Indien Clearnet van mening is dat er aan de haar voorgelegde Clearingovereenkomst toevoegingen of wijzigingen moeten worden aangebracht, brengt ze de General Clearing Member daarvan op de hoogte die de vereiste veranderingen zal aanbrengen. Clearnet kan bepalen dat de goedkeuring van de Clearingovereenkomst slechts voor een specifieke periode geldig is.

Article 1.4.1.7

Tant que son dossier est en cours d'examen, le Demandeur doit aviser Clearnet par écrit de tout changement dans les éléments constitutifs du dossier d'adhésion et de tout événement ou fait significatif pouvant avoir une incidence sur sa capacité à remplir ses engagements en application de la Réglementation de la Compensation ou à assurer l'exercice de ses activités en tant qu'Adhérent Compensateur.

Article 1.4.1.8

En l'absence d'une décision de Clearnet dans un délai d'un mois suivant la date de réception de l'ensemble du dossier d'adhésion, la demande est considérée comme refusée

Article 1.4.1.9

Clearnet peut refuser une demande d'adhésion si elle considère que celle-ci peut avoir une incidence négative sur le fonctionnement du système de compensation et de règlement/livraison, ou si le Demandeur ne remplit pas les engagements découlant de son adhésion à une autre chambre de compensation ou à un autre dépositaire central titres.

Lorsque le Demandeur a fait l'objet d'un refus de la part de Clearnet, cette dernière, sur demande, doit dans le délai d'un mois présenter les raisons de sa décision. Tout Demandeur dont la demande a été refusée par Clearnet peut contester cette décision devant un comité d'appel. La constitution de ce comité et la procédure d'appel font l'objet d'une Instruction.

Article 1.4.1.10

Quand l'autorisation d'adhésion a été accordée, l'Adhérent Compensateur doit, avant de commencer à exercer ses activités :

— renvoyer la Convention d'Adhésion signée, et signifier ainsi son engagement à respecter la Réglementation de la Compensation;

— s'acquitter de ses Commission d'Adhésion auprès de Clearnet.

Article 1.4.1.11

Sauf dérogation de Clearnet, l'Adhérent Compensateur dispose d'un délai de six mois suivant la communication de la décision relative à l'adhésion pour commencer à exercer ses activités. A défaut, ladite décision cesse de produire ses effets et toute nouvelle demande doit être présentée conformément aux dispositions de la présente section.

Section 1.4.2. — Conditions Particulières

A. — Conditions relatives à l'Organisation

Article 1.4.2.1

Lorsqu'un Adhérent Compensateur Multiple exerce l'activité de compensation pour le compte d'un ou plusieurs Membres Négociateurs ou Négociateurs Associés, il établit une Convention avec chaque Membre Négociateur dont il compense les Transactions.

Les clauses minimales de cette Convention de Compensation sont établies dans une Instruction et définissent notamment les obligations réciproques du Membre Négociateur ou du Négociateur Associé et de l'Adhérent Compensateur, les conditions d'appel de Couverture par l'Adhérent Compensateur et de règlement par le Membre Négociateur, les procédures d'enregistrement des Opérations Transactions, la loi applicable et les procédures à suivre en cas de défaillance d'une des parties.

Un Compensateur multiple ne peut signer une seule Convention de Compensation qu'avec un Membre négociateur ou un Négociateur associé par catégorie d'Instrument financier négociés sur le même marché Euronext qui n'est pas déjà lié à un autre Membre compensateur multiple pour ce Un Membre Négociateur ou un Négociateur Associé, ne peut signer qu'une seule Convention de Compensation par segment d'Instruments Financiers tel que défini dans une Instruction.

Article 1.4.2.2

La Convention de Compensation doit être soumise préalablement à Clearnet pour approbation des dispositions obligatoires mentionnées à l'Article 1.4.2.1.

Si Clearnet estime que des corrections doivent être apportées à cette Convention de Compensation, elle en informe l'Adhérent Compensateur Multiple pour qu'il effectue lesdites corrections. Clearnet peut donner son accord pour un temps limité.

Artikel 1.4.2.3.

Clearnet is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit de Clearingovereenkomst, opgelopen door de General Clearing Member of een derde. De General Clearing Member leeft de Clearingovereenkomst na zoals goedgekeurd door Clearnet.

Elke wijziging van de minimumbepalingen waarvan Clearnet vereist dat zij worden opgenomen in de overeenkomst, moet vooraf door Clearnet worden goedgekeurd.

Artikel 1.4.2.4

Een Aanvrager die wenst te worden toegelaten als Clearing Member door Clearnet moet aan de volgende vereisten voldoen :

- (a) rechtspersoonlijkheid hebben;
- (b) de Clearing Reglementering van Clearnet aanvaarden door ondertekening van de Toelatingsovereenkomst;
- (c) onderworpen zijn aan het toezicht van zijn Bevoegde Autoriteiten of van een vergelijkbaar lokaal toezicht (indien het om niet-EER-landen Euronext landen gaat)
- (d) voldoen aan de financiële verplichtingen als bepaald door Clearnet van tijd tot tijd en gespecificeerd in deel 1.4.2, alsook voldoen aan andere liquiditeits- en solvabiliteitsverplichtingen zoals die kunnen worden vastgesteld door Clearnet;
- (e) voldoen aan de kwaliteitsvereisten als bepaald in een Instructie;
- (f) Clearnet ervan overtuigen dat hij voldoende onderlegd is voor het uitvoeren van clearingactiviteiten, dat zijn technische systemen en verwante organisatiestructuur operationeel betrouwbaar zijn en dat zijn risicobeheer efficiënt is;
- (g) zich ervan vergewissen dat de personen die de Aanvrager vertegenwoordigen voldoen aan de vereisten inzake ervaring en bekwaamheid als vastgesteld door Clearnet in artikels 1.4.2.6. tot 1.4.2.8., en er zich van vergewissen dat zijn organisatie en de personen bevoegd om beslissingen te nemen bereikbaar zijn voor Clearnet tijdens de openingsuren van een Clearingdag;

(h) details voorleggen van rekeningen geopend voor de betaling van cash en de levering van Financiële Instrumenten alsook het bewijs dat een volmacht werd gegeven aan Clearnet om deze rekeningen te debiteren of crediteren voor de afwikkeling van Transacties verrekend door Clearnet;

(i) de personen aangeduid door Clearnet, onder de voorwaarden bepaald in artikel 1.4.3.15, toelaten zijn werkomgeving te controleren, zijn personeel te ondervragen, zijn Systemen en Operaties te controleren, de voorgestelde procedures (zoals ze neergeschreven zijn) te onderzoeken, de boeken, papieren en andere gegevens te inspecteren teneinde na te gaan of de Clearing Reglementering correct wordt nageleefd;

(j) indien het hoofdkantoor van de Aanvrager gevestigd is buiten de Europese Economische Ruimte, bewijzen, door middel van een juridisch advies van een lokaal advocatenkantoor, dat de lokale wetgeving Clearnet niet kan hinderen in de uitvoering van deze Clearing Reglementering;

(k) voldoen aan andere vereisten die kunnen worden opgelegd door Clearnet en die gelden voor alle Clearing Members of voor een bepaalde categorie van Clearing Members in het bijzonder.

Artikel 1.4.2.5

Aanvragers die niet vallen onder Frans, Belgisch of Nederlands recht of onder het recht van een ander land als gespecificeerd door Clearnet, moeten Clearnet zo snel mogelijk al de informatie bezorgen met betrekking tot de regels en reglementen van kracht in hun Land van Herkomst in verband met clearingactiviteiten, en in het bijzonder die regels en reglementen betreffende de registratie van Transacties en de regeling voor het niet nakomen van de leveringsverplichting tussen de Clearing Members en hun Cliënten.

B. — Toegelaten Vertegenwoordiger

Artikel 1.4.2.6

Elke natuurlijke persoon die clearingfuncties wenst uit te oefenen op Gereguleerde Markten in opdracht van of voor een Clearing Member, moeten hiertoe zijn toegelaten door Clearnet. Clearnet verleent zulke toelating volgens de bepalingen en onder de voorwaarden vermeld in een Instructie.

Artikel 1.4.2.7

Alvorens de toelating af te leveren, test Clearnet de professionele kennis en bekwaamheid van de aanvrager, eventueel door middel van een examen.

Article 1.4.2.3

Clearnet ne peut être responsable des dommages pouvant résulter de l'application de la Convention de Compensation, qu'ils soient attribuables affectent l'Adhérent Compensateur ou à un tiers. L'Adhérent Compensateur Multiple doit respecter les dispositions de la Convention de Compensation approuvée par Clearnet.

Toute modification des dispositions de la Convention de Compensation exigée par Clearnet doit être soumise à nouveau à son accord préalable.

Article 1.4.2.4

Tout Demandeur qui souhaite devenir Adhérent Compensateur doit remplir les conditions suivantes :

- (a) être une personne morale dûment constituée;
- (b) s'engager à signer la Convention d'Adhésion et signifier ainsi son engagement à respecter la Réglementation de la Compensation;
- (c) être soumise au contrôle de l'Autorité Compétente dans son Etat d'Origine ou d'une autorité nationale comparable si le Demandeur est domicilié hors Communauté européenne des pays Euronext;
- (d) répondre aux conditions financières déterminées par Clearnet à la Section 1.4.2 et à toute autre exigence de Clearnet relative à la liquidité ou à la solvabilité;

(e) répondre aux critères de qualité précisés dans une Instruction;

(f) attester de ses compétences dans les activités de compensation, de la fiabilité de ses systèmes techniques et de son organisation, ainsi que de l'adéquation de ses méthodes de surveillance des risques;

(g) s'assurer que les personnes qui représentent le Demandeur répondent aux critères d'expérience et de compétence déterminés par Clearnet dans les articles 1.4.2.6 à 1.4.2.8 et s'assurer que les personnes habilitées à prendre des décisions sont accessibles pendant les heures d'ouverture de chaque Jour d'Ouverture de la Compensation;

(h) fournir le détail des comptes ouverts pour le règlement des espèces et la livraison des Instruments Financiers et attester qu'une procuration a été établie en faveur de Clearnet afin que celle-ci puisse créditer ou débiter ces comptes pour le règlement des Transactions compensées par elle;

(i) autoriser irrévocablement les personnes désignées par Clearnet à inspecter ses installations, interroger son personnel, contrôler ses Systèmes et Procédures, vérifier les procédures (telles qu'elles doivent être définies par écrit), examiner ses registres, documents et autres données afin d'assurer que la Réglementation de la Compensation est respectée dans les conditions fixées à l'article 1.4.3.15;

(j) lorsque le siège social du Demandeur est en dehors de l'Espace Economique Européenne, attester, par le biais d'une consultation d'un cabinet d'avocat local, que sa réglementation d'origine n'empêchera pas la possibilité qu'a Clearnet d'appliquer effectivement la Réglementation de la Compensation;

(k) répondre à toute autre demande de Clearnet vis-à-vis des Adhérents Compensateurs en général ou d'une catégorie d'adhérents en particulier.

Article 1.4.2.5

Les Demandeurs qui ne sont pas des sociétés de droit français, belge ou néerlandais, ou qui relèvent du de droit de tout autre Etat désigné par Clearnet, doivent fournir à celle-ci, dans les meilleurs délais, toute l'information pertinente sur les règlements la réglementation en vigueur dans leur Etat d'origine relatives aux activités de compensation, et plus précisément à l'enregistrement des Transactions et aux procédures de régularisation des défauts de livraison entre l'Adhérent Compensateur et ses Clients.

B. — Représentant habilité

Article 1.4.2.6

Toute personne physique qui souhaite exercer des fonctions de compensation sur un Marché Réglementé, placée sous l'autorité ou agissant pour le compte d'un Adhérent Compensateur, doit être habilitée par Clearnet dans les conditions définies dans une Instruction.

Article 1.4.2.7

Clearnet subordonne son habilitation à un contrôle des connaissances et des compétences professionnelles du candidat, le cas échéant sous la forme d'un examen.

Clearnet mag een toelating intrekken of schorsen in de omstandigheden gespecificeerd in de Instructie bedoeld in artikel 1.4.2.6.

Artikel 1.4.2.8

De Clearing Member bezorgt Clearnet een lijst van personen wier activiteiten een dergelijke toelating vereisen. Aanvragen voor een toelating worden ingediend door de Clearing Member, die verantwoordelijk is voor de correcte indiening ervan.

Artikel 1.4.2.9

Een Clearing Member mag de daden of het verzuim van een persoon die optreedt of blijkt op te treden in zijn naam niet verloochenen op basis van het feit dat die persoon niet over de vereiste toelating beschikt.

C. — Financiële voorwaarden

Artikel 1.4.2.10

Om Transacties te verrekenen verhandeld op een Gereguleerde Markt, moet een Individueel Clearing Member te allen tijde over een Eigen Vermogen beschikken van minstens 10 miljoen euro.

Indien de Clearing Member aan deze voorwaarde niet kan voldoen, kan een garantie worden aanvaard onder de hierna gestipuleerde voorwaarden, om het tekort te dekken.

Artikel 1.4.2.11

Een Individual Clearing Member met een Eigen Vermogen tussen 5 en 10 miljoen euro moet een Waarborg op Eerste Verzoek bezorgen ten gunste van Clearnet om het tekort te overbruggen, tenzij de Clearing Member op een voor Clearnet aanvaardbare wijze, de financiële ondersteuning van een groep kan bewijzen die zijn verplichtingen krachtens de Clearing Reglementering garandeert.

In beide gevallen maakt de identiteit van de emittent het voorwerp uit van een beoordeling door Clearnet.

In het tweede geval, maken de vorm en de inhoud van de waarborg het voorwerp uit van een beoordeling door Clearnet en wordt het Eigen Vermogen berekend op geconsolideerde basis.

Artikel 1.4.2.12

Om Transacties te verrekenen verhandeld op een Gereguleerde Markt, moet een General Clearing Member te allen tijde over een Eigen Vermogen van minstens 25 miljoen euro beschikken. Het vereiste bedrag wordt verhoogd als volgt, afhankelijk van het aantal Trading Members voor wie de General Clearing Member de clearing uitvoert :

- 30 miljoen EUR vanaf de tiende verrekende Trading Member,
- 33,75 miljoen EUR vanaf de vijftiende verrekende Trading Member,
- 37,5 miljoen EUR vanaf de twintigste verrekende Trading Member.

Indien de Clearing Member aan deze voorwaarde niet kan voldoen, kan een garantie worden aanvaard, onder de hierna gestipuleerde voorwaarden, om het tekort te dekken.

Artikel 1.4.2.13

Een General Clearing Member met een Eigen Vermogen lager dan de bedragen vermeld in artikel 1.4.2.12, maar hoger dan 15 miljoen euro moet een Waarborg op Eerste Verzoek bezorgen ten gunste van Clearnet om het tekort te overbruggen, tenzij de Clearing Member op een voor Clearnet aanvaardbare wijze, de financiële ondersteuning van een groep kan bewijzen die zijn verplichtingen krachtens de Clearing Regels Reglementering garandeert.

In beide gevallen maakt de identiteit van de emittent het voorwerp uit van een beoordeling door Clearnet.

In het tweede geval, maken de vorm en de inhoud van de waarborg het voorwerp uit van een beoordeling door Clearnet en wordt het Eigen Vermogen berekend op geconsolideerde basis.

Artikel 1.4.2.14

De in dit deel gestipuleerde voorwaarden zijn ook van toepassing op Clearing Members die Professionele Transacties verrekenen. Clearnet kan de bepalingen van dit deel ook toepassen op de members die Transacties verrekenen in Financiële Instrumenten uitgevoerd op een markt die niet het statuut heeft van Gereguleerde Markt, indien alle Financiële Instrumenten die kunnen verhandeld worden op deze markt tevens elders op een Gereguleerde Markt worden verhandeld.

Clearnet peut retirer temporairement ou définitivement l'habilitation d'un titulaire dans les conditions fixées dans l'Instruction visée à l'article 1.4.2.6.

Article 1.4.2.8

L'Adhérent Compensateur fournit à Clearnet la liste des personnes qui exercent des fonctions requérant une habilitation. La présentation des candidatures est effectuée par l'Adhérent Compensateur sous sa responsabilité.

Article 1.4.2.9

L'Adhérent Compensateur ne saurait prétendre à la nullité des actes commis ou des omissions ayant pour origine une personne agissant ou semblant agir pour son compte, sous prétexte que ladite personne ne détient pas l'habilitation.

C. — Conditions financières

Article 1.4.2.10

Les Fonds Propres d'un Adhérent Compensateur Individuel sur un Marché Réglementé doivent être en permanence au minimum de 10 millions d'euros.

Si l'Adhérent Compensateur ne peut répondre à cette exigence, il doit justifier d'une garantie pour le complément, dans les conditions indiquées ci-après.

Article 1.4.2.11

Un Adhérent Compensateur Individuel dont les Fonds Propres s'établissent entre 5 et 10 millions d'euros doit produire, pour le complément, une Garantie à Première Demande en faveur de Clearnet, sauf s'il peut justifier, de façon satisfaisante pour selon Clearnet, du soutien financier d'un groupe qui garantit ses obligations au titre des présentes règles de la Réglementation de la Compensation.

Dans tous les cas, l'identité de l'émetteur fait l'objet d'une appréciation de la part de Clearnet.

Dans le second cas, la forme et la substance de la garantie font également l'objet d'une appréciation de Clearnet et le montant de Fonds Propres est alors déterminé sur une base consolidée.

Article 1.4.2.12

Les Fonds Propres d'un adhérent Compensateur Multiple sur un Marché Réglementé doivent être en permanence au minimum de 25 millions d'euros. Ce montant est augmenté, en fonction du nombre de Membres Négociateurs compensés, de la façon suivante :

- 30 millions d'euros à partir du 10^e Membre Négociateur compensé;
- 33,75 millions d'euros à partir du 15^e Membre Négociateur compensé;
- 37,5 millions d'euros à partir du 20^e Membre Négociateur compensé et au delà.

Si l'Adhérent Compensateur ne peut répondre à cette exigence, il doit justifier d'une garantie pour le complément, dans les conditions indiquées ci-après.

Article 1.4.2.13

Un Adhérent Compensateur Multiple dont les Fonds Propres sont inférieurs aux montants fixés à l'article 1.4.2.12, mais supérieurs à 15 millions d'euros, doit produire, pour le complément, une Garantie à Première Demande en faveur de Clearnet, sauf s'il peut justifier, de façon satisfaisante pour selon Clearnet, du soutien financier d'un groupe qui garantit ses obligations au titre des présentes Règles de la Réglementation de la Compensation.

Dans tous les cas, l'identité de l'émetteur fait l'objet d'une appréciation de la part de Clearnet.

Dans le second cas, la forme et la nature de la garantie font également l'objet d'une appréciation de la part de Clearnet et le montant de Fonds Propres est alors déterminé sur une base consolidée.

Article 1.4.2.14

Les exigences établies dans dans la présente sous section C s'appliquent également aux Adhérents Compensateurs qui compensent des Transactions de Professionnels (« Prof Trades »), ainsi qu'à ceux qui compensent des Transactions sur Instruments Financiers exécutées sur un Marché n'ayant pas le statut de Marché Réglementé, si tous ces Instruments Financiers sont négociés par ailleurs sur un Marché Réglementé.

Artikel 1.4.2.15

Elke Waarborg op Eerste Verzoek verstrekt door een Clearing Member en die werd toegekend ten voordele van Clearnet om de verplichtingen van een andere Clearing Member te dekken, overeenkomstig de artikelen 1.4.2.11 en 1.4.2.13, vermindert het Eigen Vermogen van de emittent met het equivalent.

Artikel 1.4.2.16

In het geval van Business Combinations, wordt het minimum Eigen Vermogen vastgesteld door het Eigen Vermogen van elke Persoon in die combinatie die hoofdelijk en gemeenschappelijk aansprakelijk is, samen te tellen en er de wederzijdse aandeelhouderschappen van af te trekken. Het totale Eigen Vermogen moet minstens de in de Clearing Reglementering gestipuleerde minimum bedragen bereiken.

Artikel 1.4.2.17

Een Clearing Member wiens Eigen Vermogen op eender welk ogenblik onder het vereiste bedrag valt, moet er onmiddellijk voor zorgen dat het Eigen Vermogen terug tot het minimum vereiste bedrag wordt gebracht, onverminderd de bevoegdheden van Clearnet als bepaald in deel 1.4.4.

D. — Locatie van Kantoren

Artikel 1.4.2.18

Een Clearing Member mag het menselijk en technisch potentieel nodig om zijn clearing- en back-officeactiviteiten uit te voeren om het even waar in de EER vestigen op voorwaarde dat Clearnet er zich van kan vergewissen dat de activiteiten worden uitgevoerd in een land waarvan de reglementen de plaatselijke inspecties door Clearnet of door elke door haar gemachtigde persoon krachtens nationale wetgeving, niet beletten. In elk geval moeten het hoofdkantoor en de statutaire zetel van de Clearing Member in dezelfde staat gelegen zijn conform de bepalingen van de Richtlijn 95/26/CE van toepassing op alle financiële ondernemingen.

Artikel 1.4.2.19

Een Clearing Member mag een deel van of al zijn clearingactiviteiten uitbesteden aan een ander Clearing Member of aan een vennootschap in dezelfde groep, mits de voorafgaande goedkeuring van Clearnet en op voorwaarde dat dit de Clearing Member die deze activiteiten uitbesteed niet ontheft van alle verplichtingen krachtens deze Clearing Regels Reglementering.

De goedkeuringsaanvraag moet al de details verschaffen omtrent de organisatie, de structuur en procedures van de onderaannemer en moet eveneens vermelden welke de controle- en toezichtsmogelijkheden zijn die de Clearing Member die (een deel van) zijn activiteiten uitbesteed, heeft.

Artikel 1.4.2.20

Clearnet mag, krachtens deze Clearing Regels Reglementering, aan een onderaannemer dezelfde informatie vragen als aan een Clearing Member. Daartoe mag Clearnet op voorhand van de onderaannemer een schriftelijke belofte eisen met daarin een clause die Clearnet en elke door haar gemachtigde persoon, toelaat inspecties uit te voeren op de plaats waar de clearingactiviteiten werkelijk plaatsvinden.

Artikel 1.4.2.21

Een Clearing Member die een beroep doet op een externe leverancier voor de besturing van zijn computersystemen, stemt ermee in Clearnet op de hoogte te brengen van de controlemechanismen met betrekking tot de software en hardware die de leverancier gebruikt of ter beschikking stelt. Die mededelingen houden geen goedkeuring in door Clearnet; noch ontheffen zij de Clearing Member van zijn aansprakelijkheid krachtens deze Clearing Regels Reglementering. Enkel de Clearing Member is verantwoordelijk ten opzichte van Clearnet voor de correcte uitvoering van de verrichtingen.

Sectie 1.4.3. — Andere Permanente Verplichtingen

A. — Algemeen

Artikel 1.4.3.1

Clearing Members moeten te allen tijde voldoen aan de vereisten als bepaald in deel 1.4.2. en aan alle bijkomende voorwaarden en beperkingen opgelegd bij de toelating, alsook aan elke andere bepaling van de Clearing Reglementering.

Zij moeten, in het bijzonder, Clearingkosten betalen alsook bijdragen storten aan het Clearingfonds als gestipuleerd in hoofdstuk 6 van deze Titel.

Article 1.4.2.15

Les Garanties à Première Demande accordées qui ont été émises par un Adhérent Compensateur au profit de Clearnet pour couvrir les obligations d'un autre Adhérent Compensateur, conformément aux articles 1.4.2.11 et 1.4.2.13, réduisent les Fonds Propres de l'Adhérent Compensateur émetteur à due concurrence.

Article 1.4.2.16

S'agissant des Structures de Regroupement, l'appréciation du montant minimum de Fonds Propres se fait par l'addition des Fonds Propres de chacune des Personnes membre de la structure, conjointement et solidairement responsable, déduction faite d'éventuelles participations entre ces Personnes, le total devant atteindre en permanence les montants minimaux fixés dans la Réglementation de la Compensation.

Article 1.4.2.17

Sans préjudice du droit pour Clearnet de se prévaloir des dispositions de la section 1.4.4, l'Adhérent Compensateur dont les Fonds Propres n'atteignent plus le montant requis doit immédiatement les reconstituer à concurrence des exigences minimales.

D. — Localisation des activités

Article 1.4.2.18

L'Adhérent Compensateur peut localiser les moyens humains et techniques lui permettant d'assurer ses activités de compensation et son back-office où il le désire, sous réserve qu'il atteste à Clearnet que ces moyens sont localisés dans un État où la législation et les règlements la réglementation ne s'opposent pas à la réalisation des contrôles sur place, effectués directement par Clearnet, effectués directement ou en son nom. Dans tous les cas, l'administration centrale de l'Adhérent Compensateur doit être située dans le même État membre que son siège statutaire social, conformément aux dispositions de la Directive 95/26/CE qui s'applique à toutes les entreprises de marchés.

Article 1.4.2.19

L'Adhérent Compensateur peut sous-traiter tout ou partie de ses activités de compensation à un autre Adhérent Compensateur, ou à une entreprise du même groupe, sous réserve de l'autorisation préalable de Clearnet, et à condition que cela ne le dégage pas de ses obligations au titre de la des présentes Règles Réglementation de la Compensation.

La demande d'autorisation doit contenir tous les renseignements appropriés sur l'organisation, la structure et les procédures du sous-traitant ainsi que sur les moyens de contrôle et de surveillance prévus au niveau de l'Adhérent Compensateur sous-traité.

Article 1.4.2.20

Clearnet peut demander au sous-traitant qu'il lui communique les mêmes informations que celles qu'elle exige de l'Adhérent Compensateur sous-traité en application de des présentes Règles la Réglementation de la Compensation, ainsi qu'une lettre d'engagement signée de ce sous-traitant, autorisant Clearnet ou toute personne agissant en son nom à effectuer des contrôles sur le lieu où sont exercées effectivement les activités de compensation.

Article 1.4.2.21

Dans le cas où l'Adhérent Compensateur fait appel à un prestataire extérieur pour la mise en oeuvre de ses moyens informatiques, il communique à Clearnet les moyens de contrôle dont il dispose sur les matériels et logiciels utilisés ou mis à disposition par le prestataire. Ces communications n'emportent pas agrément de Clearnet et ne dégagent pas la responsabilité de l'Adhérent au titre de des présentes Règles la Réglementation de la Compensation. Celui-ci reste seul responsable vis-à-vis de Clearnet du bon déroulement des opérations.

Section 1.4.3. — Autres Obligations Permanentes

A. — Généralités

Article 1.4.3.1

L'Adhérent Compensateur doit en permanence remplir les conditions fixées à la section 1.4.2 et éventuellement les conditions supplémentaires ou les limitations fixées lors de son adhésion, ainsi que toutes celles prévues dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation.

Il doit notamment acquitter les Commissions de Compensation et contribuer au Fonds de Garantie de la Compensation visé au chapitre 6 du présent titre.

Artikel 1.4.3.2

Clearing Members garanderen dat ze de afwikkeling van Financiële Instrumenten kunnen verzorgen, ongeacht in welke munteenheid ze worden afgewikkeld.

Artikel 1.4.3.3

Clearnet mag, binnen de limieten van de wettelijk geldende bepalingen, elke informatie die ze ontvangt doorgeven aan beurzen, clearinginstellingen en Bevoegde Autoriteiten op voorwaarde dat deze beurzen, clearinginstellingen en Bevoegde Autoriteiten verantwoordelijk zijn voor de inrichting van de markten, de clearing, de afwikkeling of het toezicht op andere activiteiten van Clearing Members. Alvorens de informatie te bezorgen, mag Clearnet er bij de betrokken beurs, clearinginstelling of Bevoegde Autoriteit op aandringen te verklaren de informatie vertrouwelijk te behandelen en niet te gebruiken voor enig ander doel dan dat waarvoor het werd gegeven. Ondanks deze verklaring, heeft de betrokken beurs, clearinginstelling of Bevoegde Autoriteit het recht de door Clearnet bezorgde informatie door te geven aan derden indien ze daartoe wettelijk bevoegd of verplicht is.

Indien de Clearing Member ook een lid is van een beurs of clearinginstelling waarmee Clearnet een overeenkomst heeft afgesloten om Transacties te compenseren of om wederzijdse toegang te verlenen, kan Clearnet eveneens en onder dezelfde voorwaarden, dergelijke informatie doorgeven aan de betrokken beurs of clearinginstelling.

B. — Informatie

Artikel 1.4.3.4

De Clearing Member geeft antwoord op alle door Clearnet gestelde vragen om informatie met betrekking tot zijn clearingactiviteiten en zijn blootstelling aan algemene en financiële risico's (Transacties, posities, hangende leveringen/betalingen, Cliënten, enz.).

B1. — Financiële informatie

Artikel 1.4.3.5

Clearing Members moeten Clearnet de volgende informatie verschaffen :

* Jaarlijks :

— gecertificeerde financiële rekeningen — balans, resultatenrekening en toelichtingen bij de financiële jaarrekeningen;
— gecertificeerde geconsolideerde financiële rekeningen - balans, resultatenrekening en toelichtingen bij de geconsolideerde financiële rekeningen.

* Op de tijdstippen opgelegd door de Bevoegde Autoriteit, of of door de reglementen van het Land van herkomst of op andere tijdstippen geaccepteerd door Clearnet :

— tussentijdse balans;
— resultatenrekening;
— documenten met betrekking tot het prudentieel toezicht op marktrisico's, opgemaakt op geconsolideerde of niet-geconsolideerde basis;
— rekeningen met betrekking tot het eigen vermogen *senso stricto* (rang 1) en de aanvullende bestanddelen van het eigen vermogen (rang 2) als bepaald door de voornoemde Bevoegde Autoriteit of reglementen.

Artikel 1.4.3.6

De Clearing Member bezorgt Clearnet een jaarlijkse herziening van een vragenlijst die, onder andere, volgende gegevens bevat :

— de aandeelhoudersstructuur van de Clearing Member en een organogram van de groepsstructuur;
— een aangepaste beschrijving van de technische middelen en het personeel toegewezen voor de uitoefening van clearingfuncties,
— een beschrijving van de bestaande structuur en procedures, in het bijzonder met betrekking tot de audit en back-officefuncties.

B2. — Bijkomende informatie

Artikel 1.4.3.7

Een Clearing Member moet Clearnet vooraf schriftelijk op de hoogte brengen van elke wijziging in de gegevens die werden meegedeeld bij de aanvraag en van alle feiten en gebeurtenissen die een belangrijke invloed kunnen hebben op de uitoefening van zijn plichten of het goede verloop van zijn activiteiten als Clearing Member. Deze veranderingen omvatten onder meer :

— deze die kunnen of waarschijnlijk kunnen leiden tot de situatie waarin de Clearing Member zijn verplichtingen krachtens deze Clearing Regels niet langer kan nakomen,

Article 1.4.3.2

Les Adhérents Compensateurs doivent s'assurer qu'ils sont être en mesure d'exécuter le règlement des Transactions sur Instruments Financiers, quelle que soit la monnaie devise dans laquelle ce règlement doit avoir lieu.

Article 1.4.3.3

Clearnet peut transmettre dans les conditions définies par la loi applicable, toute l'information dont elle dispose aux Bourses, Chambres de Compensation et Autorités Compétentes responsables de l'organisation des marchés de la compensation du règlement/livraison ou de la surveillance pour d'autres activités des adhérents compensateurs. Préalablement, Clearnet peut exiger demander une attestation des Autorités compétentes indiquant que l'information sera traitée de façon confidentielle et qu'elle ne sera pas utilisée pour un autre objet que celui pour lequel elle a été fournie. Par dérogation à cette attestation, la Bourse, la chambre de compensation ou l'autorité compétente peut transmettre l'information fournie pour Clearnet à d'autres parties si elle est autorisée ou tenue légalement.

Lorsque d'Adhérent Compensateur est aussi membre d'une bourse ou d'une chambre de compensation avec qui Clearnet est lié pour la compensation de Transactions ou à qui elle donne un accès mutuel, Clearnet peut également, dans les mêmes conditions, transmettre une telle information à cette bourse ou chambre de compensation.

B. — Information

Article 1.4.3.4

L'Adhérent Compensateur répond à toute demande d'information émanant de Clearnet relative à son activité de compensation et à la situation de ses risques généraux et financiers (Transactions, positions, suspens, Clients...).

B1. — Information financière

Article 1.4.3.5

L'Adhérent Compensateur adresse à Clearnet :

* annuellement :

— ses comptes certifiés - bilan, compte de résultats et annexe comptable des comptes annuels;
— ses comptes consolidés certifiés - bilan, compte de résultats et annexe des états consolidés;

* selon la périodicité exigée par l'Autorité Compétente ou par la réglementation de son Etat d'Origine ou selon une autre périodicité acceptée par Clearnet :

— sa situation périodique;
— son compte de résultats;
— les documents relatifs à la surveillance prudentielle des risques de marché, établis sur base consolidée ou non consolidée;

— l'état des fonds propres de base (Tier 1) et des fonds propres complémentaires (Tier 2) tels que définis par ladite Autorité ou réglementation.

Article 1.4.3.6

L'Adhérent communique à Clearnet annuellement la mise à jour d'un questionnaire comprenant notamment :

— la composition de son actionnariat et son organigramme;

— une description actualisée de ses moyens techniques et du personnel dédiés à l'activité de compensation;

— l'organisation mise en place en particulier dans le domaine du contrôle et du back office.

B2. — Information complémentaire

Article 1.4.3.7

L'Adhérent Compensateur doit notifier préalablement à Clearnet tout changement dans les éléments constitutifs de son dossier d'adhésion et de tout événement significatif pouvant avoir une incidence sur l'exercice de ses engagements ou sur le bon déroulement de ses activités de compensation. Il peut s'agir notamment :

— d'événements entraînant une incapacité possible ou probable, pour l'Adhérent, de remplir les obligations visées dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation;

— elke belangrijke wijziging in zijn financiële situatie, in het bijzonder wanneer het Eigen Vermogen of de waarde van de Waarborgen op Eerste Verzoek met meer dan 10 % zijn verminderd t.o.v. de voordien gerapporteerde bedragen of wanneer het Eigen Vermogen of de Waarborgen op Eerste Verzoek onder het in het subdeel C van deel 1.4.2. van deze Clearing Regels bepaalde bedrag vallen,

— elke andere wijziging die een belangrijke impact heeft of kan hebben op zijn financiële positie, betrouwbaarheid of verrichtingen,

— elke wijziging in zijn wettelijk statuut of structuur, waaronder adreswijziging, verplaatsing van de kantoren of doelwijziging krachtens de Statuten,

— wijzigingen in de controle (aandeelhouders) over hun bedrijf dat gevolgen heeft voor de benoeming en het ontslag van het personeel, wijzigingen in de samenstelling van het management of de uitvoerende organen, wijziging in het boekhoudsysteem of organisatie, in de houders van een substantiële participatie in hun bedrijf, in de deelnemingen die ze hebben of joint ventures of allianties die ze hebben aangegaan,

— elke gebeurtenis die voorvalt tussen de rapporteringsdata zoals bepaald in artikel 1.4.3.6 en het Eigen Vermogen van de Clearing Member aanzienlijk zou verminderen.

De mededelingsplicht gaat in op het ogenblik dat de Clearing Member de gebeurtenissen verwacht of er zich bewust van is, of zelfs vroeger, op het ogenblik dat de Clearing Member redelijkerwijze de gebeurtenissen zou moeten verwachten of er zich bewust van zou moeten zijn.

Artikel 1.4.3.8

De Clearing Members bezorgen Clearnet kopie van alle aanmaningen, formele waarschuwingen of sancties hen opgelegd door een Bevoegde Autoriteit en die zaken aanbelangen die relevant kunnen zijn voor Clearnet.

Artikel 1.4.3.9

De verplichting van de Clearing Members om informatie te verschaffen geldt ook voor de informatie over hun Cliënten (fysieke personen inbegrepen) waaronder persoonlijke inlichtingen betreffende de identiteit, de handelsactiviteiten en posities van de Cliënten. Clearnet heeft het recht deze informatie aan dezelfde personen mee te delen als vermeld in artikel 1.4.3.3. en onder dezelfde voorwaarden.

C. — Bewaren van de documentatie - informatie

Artikel 1.4.3.10

Clearing Members moeten nauwkeurige en volledige boekingsbescheiden bijhouden van al de Transacties die ze hebben afgesloten. Deze boekingsbescheiden moeten minstens de volgende inlichtingen vermelden :

— de Trading Member op de desbetreffende markt met wie een Clearingovereenkomst werd gesloten; met betrekking tot elk Trading Member op de desbetreffende markt

— met wie een Clearingovereenkomst werd gesloten, alle rechten en plichten die voortvloeien uit de Transacties afgesloten door een General Clearing Member voor rekening van de betrokken Trading Member;

— elke andere vereiste als gespecificeerd door Clearnet.

Artikel 1.4.3.11

De Clearing Member moet alle gegevens met betrekking tot zijn clearingactiviteiten minstens vijf jaar bijhouden en ze ter beschikking stellen van Clearnet wanneer deze er tijdens die periode om vraagt.

D. — Onderzoek

Artikel 1.4.3.12

De Clearing Member laat Clearnet toe alle relevante informatie op te vragen met betrekking tot zijn betaal- en leveringsverplichtingen in de door Clearnet gebruikte betaal- en afwikkelingssystemen, ofwel rechtstreeks, ofwel via een andere instelling.

Artikel 1.4.3.13

De Clearing Member stemt ermee in zich te onderwerpen aan de inspecties van zijn clearing activiteiten door Clearnet, ofwel op initiatief van Clearnet ofwel op verzoek van een nationale Bevoegde Autoriteit, alsook alle door Clearnet regelmatig of per uitzondering gestelde vragen om informatie te beantwoorden.

De Clearing Member kan enkel weigeren om dergelijke informatie te verschaffen indien een wettelijke bepaling hem dit verbiedt.

— d'un changement substantiel dans sa situation financière, notamment lorsque la diminution de ses Fonds Propres son capital ou garanties Garantie à Première Demande est supérieure à 10 % par rapport à la dernière situation transmise ou de nature à ramener le montant de Fonds Propres ou de Garanties à Première Demande en deçà du niveau fixé à la sous-section C de la section 1.4.2 des présentes Règles de la Compensation;

— de toute modification pouvant avoir une incidence significative sur sa situation financière, sa fiabilité ou ses activités;

— de toute modification relative à sa structure ou sa situation juridique, y compris un changement d'adresse, de localisation ou d'objet par rapport à ses statuts,

— d'un changement dans le contrôle (actionariat) de l'entreprise, notamment l'arrivée ou le départ de nouvelles personnes, dans la composition de la direction ou des organes de gestion, dans le système comptable ou l'organisation, dans les détenteurs de participations qualifiées dans l'entreprise, dans les participations que l'entreprise détient ou dans les joint-ventures ou alliances auxquelles elle est partie;

— de tout événement intervenant dans l'intervalle des périodicités fixées à l'article 1.4.3.6 et ayant pour effet d'entraîner une diminution significative de ses Fonds Propres.

L'obligation de notification prend effet au moment où l'Adhérent Compensateur a connaissance de l'événement ou de son éventualité, ou à tout moment antérieur où il aurait dû raisonnablement prévoir cet événement ou en avoir connaissance.

Article 1.4.3.8

L'Adhérent Compensateur adresse à Clearnet copie de toute injonction, mise en demeure ou sanctions éventuelles prononcées en son encontre par toute Autorité Compétente que Clearnet pourrait avoir intérêt à connaître.

Article 1.4.3.9

L'obligation d'information de l'Adhérent Compensateur couvre l'information sur ses Clients, incluant les personnes physiques, y compris les renseignements personnels relatifs à leur identité, leurs activités de négociation et leurs positions. Cette information peut être transmise par Clearnet aux entités mentionnées à l'article 1.4.3.3, dans les mêmes conditions.

C. — Conservation

Article 1.4.3.10

L'Adhérent Compensateur doit tenir un registre comptable complet et précis de toutes les Transactions qu'il a enregistrées et y consigner au minimum les données suivantes :

— le nom du Membre Négociateur, sur le marché concerné, avec lequel une Convention de Compensation a été signée;

— tous les droits et obligations découlant des opérations enregistrées par l'Adhérent Compensateur Multiple pour le compte de chacun des Membres Négociateurs concernés sur le marché correspondant;

— toute autre information exigée par Clearnet.

Article 1.4.3.11

L'Adhérent Compensateur conserve au minimum cinq ans toutes les données relatives à son activité de compensation et tient ces données à la disposition de Clearnet pendant toute la durée de leur conservation.

D. — Contrôle

Article 1.4.3.12

L'Adhérent Compensateur autorise Clearnet à demander toute information utile sur l'ensemble de ses engagements de règlement-livraison dans les systèmes de règlement-livraison utilisés par Clearnet, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un organisme tiers.

Article 1.4.3.13

L'Adhérent Compensateur accepte que Clearnet contrôle ses activités de compensation, à l'initiative de cette dernière ou à la demande d'une Autorité Compétente, et à répondre à toute demande d'information de Clearnet, régulière ou exceptionnelle.

Il pourra refuser de fournir une telle information uniquement si une disposition législative le lui interdit.

Artikel 1.4.3.14

De Clearing Member laat Clearnet, of elke andere naar behoren aangestelde persoon of entiteit, toe een audit uit te voeren van zijn Systemen en Operaties. Bovendien verbindt hij er zich toe alle informatie te verschaffen nodig om dergelijke audit te volbrengen. Clearnet behoudt zich het recht voor om, na afloop van de audit, wijzigingen op te leggen die nodig zouden zijn. De Clearing Member stemt ermee in die wijzigingen zo vlug mogelijk in te voeren.

Artikel 1.4.3.15

Met het oog op deze Clearing Regels mag Clearnet haar onderzoeksbevoegdheden overdragen aan elk geschikt orgaan dat ze bekwaam acht.

In geval van overdracht van dergelijke onderzoeksbevoegdheid, zal Clearnet de vertrouwelijkheid van informatie, gegeven door de Clearing Member, garanderen.

Sectie 1.4.4. — Schorsing en Intrekking van het lidmaatschap

Artikel 1.4.4.1

Zonder afbreuk te doen aan de mogelijke toepassing van de bepalingen van hoofdstuk 7 van deze Titel 1, en indien Clearnet van mening is dat specifieke ontwikkelingen kunnen of waarschijnlijk zullen leiden tot een situatie waarin de Clearing Member niet langer voldoet aan één of meer vereisten als gestipuleerd in deel 1.4.2., of waarin hij de ordelijke werking van het clearingsysteem in gevaar brengt, of waar de Clearing Member de verplichtingen die voortvloeien uit deze Clearing Regels Reglementering niet langer kan nakomen, kan Clearnet :

- zijn lidmaatschap schorsen of herroepen,
- weigeren Transacties te registreren,
- Transacties enkel registreren onder bepaalde voorwaarden of bijkomende voorwaarden opleggen die het in de gegeven omstandigheden opportuun acht. De Clearing Members worden hiervan schriftelijk op de hoogte gebracht.

Artikel 1.4.4.2

Alvorens van deze bevoegdheid gebruik te maken, kan Clearnet, zonder enige verplichting, in overleg treden met de Clearing Member. Dit overleg kan leiden tot het opleggen door Clearnet van een tijdslijmiet waarbinnen de Clearing Member de situatie moet verhelpen.

Artikel 1.4.4.3

In elk geval kan Clearnet tijdelijk de activiteiten van de Clearing Members schorsen of zijn statuut als Clearing Member herroepen met onmiddellijke ingang zonder dat enige verdere daad of mededeling vereist is.

Artikel 1.4.4.4

Wanneer het statuut van een Clearing Member wordt geschorst, schorst Clearnet ook de registratie van elke nieuwe Transactie op naam van de betrokken Clearing Member. Clearnet kan echter beslissen, gezien bepaalde omstandigheden, om enkel de registratie van nieuwe Transacties te schorsen die zijn Open Positie doen stijgen. Van de Clearing Member zal verder worden vereist om Collateral te leveren en de netto Open Posities op de voorziene datum af te wikkelen.

Artikel 1.4.4.5

Wanneer het clearingstatuut van een Clearing Member wordt herroepen, beëindigt Clearnet de registratie van elke nieuwe Transactie op naam van de Clearing Member en transfereert ze de Open Positie(s) van de Clearing Member naar een andere Clearing Member of vereffent ze deze.

Artikel 1.4.4.6

De schorsing of herroeping van het clearingstatuut van een Clearing Member wordt onmiddellijk aan alle Clearing Members medegedeeld door middel van een Mededeling van Clearnet. Clearnet brengt ook onmiddellijk de Bevoegde Autoriteit en de beheerder van de betrokken markten op de hoogte.

Artikel 1.4.4.7

Naast wat voorafging, heeft Clearnet steeds het recht het lidmaatschap van de Clearing Member schriftelijk te beëindigen, mits inachtneming van een kennisgevingsperiode die billijk is in de gegeven omstandigheden. De Clearing Member wordt geïnformeerd over de reden van beëindiging.

Sectie 1.4.5. — Terugtrekking van het lidmaatschap

Artikel 1.4.5.1

Een Clearing Member heeft te allen tijde het recht de uitoefening van zijn functie als Clearing Member te beëindigen als bepaald in de Toelatingsovereenkomst.

Article 1.4.3.14

L'Adhérent autorise Clearnet à procéder directement, ou par toute personne désignée par elle, à un audit de ses Systèmes et Procédures et à ce titre à lui communiquer toute information nécessaire à la bonne fin d'un tel audit. A l'issue de cet audit, Clearnet se réserve le droit de demander à l'Adhérent toute modification qui s'avérerait nécessaire. Ce dernier s'engage à s'y conformer dans les meilleurs délais.

Article 1.4.3.15

Pour les besoins visés dans les Règles de la Compensation, Clearnet peut déléguer ses prérogatives de contrôle à tout organisme qu'elle juge compétent.

Lorsque Clearnet délègue ses prérogatives, elle garantit la confidentialité des informations transmises par l'Adhérent Compensateur.

Section 1.4.4. — Suspension et Retrait d'Adhésion/d'Admission

Article 1.4.4.1

Sans préjudice de l'application possible des dispositions fixées dans le Chapitre 7 du présent Titre, si Clearnet est d'avis que certains événements sont susceptibles d'aboutir à une situation dans laquelle l'Adhérent Compensateur ne remplit plus l'une des conditions fixées à la section 1.4.2 ou les engagements visés dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation, ou met en cause la sécurité du système de compensation, Clearnet peut :

- suspendre provisoirement l'Adhérent Compensateur ou lui retirer sa qualité d'Adhérent,
- refuser d'enregistrer ses Transactions,
- soumettre l'enregistrement de ses Transactions à des conditions spécifiques ou imposer toutes conditions supplémentaires qu'elle juge appropriées selon les circonstances, après en avoir avisé l'Adhérent Compensateur par écrit.

Article 1.4.4.2

Clearnet peut, préalablement à la prise d'une décision de suspension ou de retrait, et sans engagement de sa part, engager des discussions avec l'Adhérent Compensateur dans le but, notamment, de fixer un délai permettant à celui-ci de régulariser sa situation.

Article 1.4.4.3

Clearnet peut, en toute circonstance, suspendre provisoirement l'Adhérent Compensateur ou lui retirer sa qualité d'Adhérent, avec effet immédiat et sans mise en demeure.

Article 1.4.4.4

En cas de suspension de la qualité d'Adhérent Compensateur, Clearnet suspend l'enregistrement de toute nouvelle Transaction au nom de l'Adhérent Compensateur concerné. Elle peut cependant décider, selon les circonstances, de ne suspendre que les Transactions qui ont pour effet d'accroître la Position Ouverte de l'Adhérent Compensateur. Ce dernier doit continuer à fournir le Collatéral et à régler les Positions Ouvertes nettes aux échéances dues.

Article 1.4.4.5

En cas de retrait de la qualité d'Adhérent Compensateur, Clearnet interrompt l'enregistrement des nouvelles Transactions au nom de l'Adhérent concerné et procède à la liquidation des Positions Ouvertes de cet Adhérent ou à leur transfert chez un autre Adhérent Compensateur.

Article 1.4.4.6

Clearnet informe immédiatement par Avis à l'ensemble des Adhérents Compensateurs toute suspension d'un Adhérent Compensateur ou tout retrait de la qualité d'Adhérent Compensateur et le notifie sans délai aux Autorités Compétentes et aux entreprises des marchés concernés.

Article 1.4.4.7

En complément, Clearnet se réserve à tout moment le droit de notifier par écrit à un Adhérent Compensateur le retrait de sa qualité d'adhérent sous réserve d'un préavis, variable en fonction des circonstances qui motivent la décision. L'Adhérent Compensateur est informé des raisons du retrait.

Section 1.4.5. — Résiliation d'Adhésion/d'Admission

Article 1.4.5.1

L'Adhérent Compensateur peut mettre fin à tout moment à son adhésion conformément aux dispositions de la Convention d'Adhésion.

Artikel 1.4.5.2

De mededeling van de beëindiging van het lidmaatschap ontheft de Clearing Member niet van alle verplichtingen die voortvloeien uit Transacties afgesloten vóór de betreffende aankondiging werd gedaan. Wanneer een Clearing Member al zijn verplichtingen tegenover Clearnet is nagekomen, restitueert Clearnet de overblijvende cash-bedragen en Collateral die toebehoren aan de Clearing Member in kwestie, alsook zijn bijdrage aan het Clearingfonds.

Sectie 1.4.6. — Overgangsbepalingen

A. — Grand Father Clause

Artikel 1.4.6.1

Vanaf de Transferdatum worden alle Clearing Members van BXS-Clearing, AEX — Effectenclearing, AEX — Optieclearing of de NV Nederlandse Liquidatiekas, die op dat ogenblik over het statuut van Clearing Member beschikken, automatisch toegelaten als lid van Clearnet in de hoedanigheid van Individual Clearing Member of General Clearing Member, in de desbetreffende Productgroep(en). Daarvoor moeten ze een Toelatingsovereenkomst sluiten met Clearnet.

Tegelijkertijd wordt Clearnet automatisch de centrale tegenpartij van alle Open Posities van die Clearing Members en de begunstigde van al het daaraan verbonden Collateral.

Artikel 1.4.6.2

Vanaf de Transferdatum, na kennisgeving als hierna voorzien, levert Clearnet automatisch een toelating af aan alle natuurlijke personen die op dat ogenblik over een vergunning beschikken uitgereikt door BXS Clearing, AEX — Effectenclearing en AEX — Optieclearing om clearingfuncties voor Clearing Members uit te oefenen. Deze bepaling geldt enkel voor de betreffende Clearing Members die binnen de 3 maanden volgend op de Transferdatum de namen bekendmaken van de natuurlijke personen op wie deze bepaling van toepassing is.

B. — Overgangperiode

Artikel 1.4.6.3

Vanaf de Transferdatum tot en met 31 december 2002 mogen bestaande Clearing Members die niet voldoen aan de status, de organisatie verplichtingen of de financiële voorwaarden als gestipuleerd in deze Clearing Regels Reglementering hun clearingactiviteit verder blijven uitvoeren op basis van de hiernavolgende voorwaarden en dit uitsluitend voor de Financiële Instrumenten waarvoor zij voordien als Clearing Member optraden.

Artikel 1.4.6.4

Een dergelijke Clearing Member die zijn clearingactiviteiten wenst voort te zetten na de Implementatiedatum, moet de nieuwe financiële voorwaarden zoals bepaald in sub-deel C van deel 1.4.2. van deze Clearing Regels vervullen uiterlijk op 31 december 2002.

Daarvoor moet hij aan Clearnet een financieel plan ter goedkeuring voorleggen waarin hij weergeeft hoe hij de financiële voorwaarden zal kunnen vervullen. Dit plan moet zo snel mogelijk aan Clearnet worden voorgelegd na de Transferdatum en niet later dan de Implementatiedatum. In een Instructie worden de belangrijkste criteria uiteengezet waarmee Clearnet rekening houdt om zulk een plan al dan niet goed te keuren.

Artikel 1.4.6.5.

Indien Clearnet het financieel plan goedkeurt, krijgt de Clearing Member automatisch de toelating om, vanaf de Implementatiedatum, de verrekening te verzorgen van alle Transacties verhandeld op alle Euronextmarkten.

Artikel 1.4.6.6

Na de goedkeuring van het plan door Clearnet en zo lang het Eigen Vermogen van de Clearing Member nog steeds onder het vereiste niveau ligt, moet de Clearing Member ieder kwartaal zijn Eigen Vermogen aan Clearnet mededelen en moet de Clearing Member zijn risico's dekken door

— ofwel aan Clearnet een Waarborg op Eerste Verzoek te bezorgen ten belope van een bedrag dat door Clearnet als voldoende wordt geacht, ofwel

— een « bijkomende geïndividualiseerde Margin » betalen gelijk aan het verschil tussen de berekende Margin en een Margin berekend onder extreme marktomstandigheden. De berekening van de Margin onder extreme marktomstandigheden wordt maandelijks vastgesteld op basis van de hoogste risicoblootstelling van de vorige maand. De bijkomende geïndividualiseerde Margin wordt beperkt tot het verschil tussen het vereiste Eigen Vermogen en het huidige Eigen Vermogen van de betrokken Clearing Member.

Article 1.4.5.2

L'annonce de la résiliation de la Convention d'Adhésion ne dégage par l'Adhérent Compensateur des obligations découlant des Transactions préalablement enregistrées en son nom. Une fois remplies ses obligations vis-à-vis de Clearnet, celle-ci remet à l'Adhérent Compensateur les soldes espèces excédentaires et le Collatéral qui lui revient, ainsi que notamment sa contribution aux Fonds de Garantie de la Compensation.

Section 1.4.6. — Dispositions Transitoires

A. — Droits acquis

Article 1.4.6.1

Tous les Adhérents Compensateurs de BXS Clearing, d'AEX — Effectenclearing, d'AEX — Optieclearing dûment admis en qualité d'adhérent compensateur deviennent automatiquement Adhérents Compensateurs Individuels ou Multiples de Clearnet dans la même Catégorie d'Instruments Financiers à la Date des Apports. A cet effet, ils signent une Convention d'Adhésion appropriée avec Clearnet.

A la même date, Clearnet devient automatiquement la contrepartie centrale de toutes les Positions Ouvertes des Adhérents Compensateurs concernés et le bénéficiaire du Collatéral correspondant.

Article 1.4.6.2

A la Date des Apports, Clearnet délivre une habilitation à toutes les personnes physiques dûment autorisées par BXS Clearing, AEX — Effectenclearing, AEX — Optieclearing à exercer des activités de Compensation au nom des Adhérents Compensateurs, sous réserve que ces derniers transmettent à Clearnet, dans les trois premiers mois de la Période de Transition, les noms des personnes concernées par cette disposition.

B. — Période de transition

Article 1.4.6.3

Les Adhérents Compensateurs qui, à la Date des Apports, ne répondent pas aux conditions statutaires, aux conditions relatives à l'organisation ou aux conditions financières fixées dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation sont autorisés à poursuivre leurs activités exclusivement pour la compensation des Instruments Financiers pour lesquels ils étaient préalablement admis, jusqu'au 31 décembre 2002, dans les conditions établies ci-après.

Article 1.4.6.4

L'Adhérent Compensateur visé par ces dispositions transitoires qui souhaite poursuivre son activité au delà de la Date de Mise en Application doit s'engager à remplir les conditions financières fixées à la sous section C de la section 1.4.2 des présentes Règles de la Compensation au plus tard le 31 décembre 2002.

A cet effet il soumet pour approbation à Clearnet, dans les meilleurs délais après la Date des Apports et au plus tard à la Date de mise en Application, un plan de financement démontrant sa capacité de remplir lesdites conditions. Les principaux critères d'évaluation du plan de financement par Clearnet font l'objet d'une Instruction.

Article 1.4.6.5

A la Date de Mise en Application, l'Adhérent Compensateur est autorisé à compenser toutes les Transactions exécutées sur n'importe quel marché d'Euronext, sous réserve que Clearnet ait approuvé son plan de financement.

Article 1.4.6.6

Après acceptation du plan de financement par Clearnet et aussi longtemps que les Fonds Propres de l'Adhérent Compensateur sont inférieurs au niveau requis, celui-ci doit déclarer trimestriellement à Clearnet le montant de ses Fonds Propres et doit couvrir ses risques :

— en fournissant une Garantie à Première Demande suffisante pour couvrir le montant jugé adéquat par Clearnet, ou

— en versant un « Dépôt de Garantie individuel supplémentaire » égal à la différence entre le Dépôt de Garantie exigé et un Dépôt de Garantie calculé en fonctions de paramètres de simulation de conditions de marché extrêmes, majoré de la différence entre le niveau de Fonds Propres requis et les Fonds Propres actuels de l'Adhérent Compensateur. Cette simulation de conditions de marché extrême est effectuée une fois par mois en fonction de l'exposition au risque la plus élevée du mois précédent.

Artikel 1.4.6.7

Indien Clearnet het financiële plan niet goedkeurt, of indien de Clearing Member van oordeel is dat het de nieuwe financiële voorwaarden zoals bepaald in sub-deel C van deel 1.4.2. van deze Clearing Regels niet zal kunnen vervullen op ten laatste 31 december 2002, of indien de Clearing Member er niet in slaagt het plan te verwezelijken, mag Clearnet het lidmaatschap herroepen.

Al de Open Posities en het daarbij horende Collateral van de betreffende Clearing Member worden dan tegelijkertijd getransfereerd naar een General Clearing Member aangeduid door de betrokken Clearing Member.

Artikel 1.4.6.8.

Vanaf de Transferdatum tot op het moment dat zij voldoen aan de financiële voorwaarden zoals bepaald in deze Clearing Regels Reglementering, moeten de Clearing Members voldoen aan ofwel de financiële voorwaarden gestipuleerd in de Plaatselijke Delen ofwel de financiële voorwaarden zoals deze van kracht waren op 31 december 2000 en die van toepassing waren op de lidmaatschapscategorie waartoe zij behoorden op die datum.

Clearing Members die voldoen aan de financiële voorwaarden zoals bepaald in sub-deel C van deel 1.4.2. van deze Clearing Regels, en dit ofwel op de effectieve datum van de inwerkingtreding van deze Clearing Regels of op enig moment tijdens de Overgangperiode, moeten permanent aan de hierboven gedefinieerde voorwaarden voldoen.

Artikel 1.4.6.9

Vanaf 1 januari 2003 moeten alle Clearing Members voldoen aan het statuut, de organisatorische verplichtingen en de financiële voorwaarden als vermeld in dit hoofdstuk 4.

HOOFDSTUK 5. — *Marginvereisten en risicotoezicht**Sectie 1.5.1. — Margin — Vereisten*

Artikel 1.5.1.1

Initiële Margins en Variatie Margins dienen om Clearnet te beschermen tegen de ingebrekestelling van de Clearing Member.

Clearnet zal in een Instructie de basis voor de berekening van de Margins voor elke Productgroep toelichten.

Artikel 1.5.1.2

De Variatie Margin wordt dagelijks door Clearnet gedebiteerd of gecrediteerd.

Artikel 1.5.1.3

Op basis van de Open Posities van de Clearing Members heeft Clearnet, op elk tijdstip van de dag, het recht om tijdens de dag de Margin opnieuw te bepalen of op te vragen bij de Clearing Members en ze hierover in te lichten. Indien dit resulteert in een hogere Marginvereiste moet de Clearing Member in kwestie het verschil tussen de reeds bepaalde Marginvereiste en het nieuw vastgestelde Marginbedrag betalen, of indien van toepassing zorgen dat het verschil gegarandeerd is, uiterlijk binnen een uur nadat hij hierover is ingelicht.

Artikel 1.5.1.4

Clearnet heeft het recht te allen tijde bijkomende Marginvereisten op te leggen indien ze dit nuttig of nodig acht. Dit kan gebeuren ofwel op individuele basis, ofwel op basis van de aard van het Financieel Instrument.

Artikel 1.5.1.5

Clearnet maakt in een Instructie het volgende bekend :

- de methode en de parameters die worden gebruikt om Initiële Margins te berekenen,
- de prijsschommelinglimieten,
- het type Effecten, activa of bankgaranties die worden aanvaard ter dekking van de Initiële Margin en Variatie Margin door Clearnet en door de Clearing Members,
- elke evaluatiefactor ("haircut") die moet worden toegepast op de marktwaarde van het Collateral, afhankelijk van hun aard en de hun vervaldag.

Article 1.4.6.7

Clearnet peut retirer sa qualité d'adhérent à l'Adhérent Compensateur si elle n'approuve pas le plan de financement proposé ou si l'Adhérent Compensateur considère qu'il ne sera pas en mesure de remplir les conditions financières fixées à la sous section C de la section 1.4.2 des présentes Règles de la Compensation au plus tard le 31 décembre 2002, ou encore si l'Adhérent Compensateur ne respecte pas les engagements de son plan de financement.

Toutes les Positions Ouvertes et le Collatéral correspondant de l'Adhérent Compensateur concerné sont alors transférés à un Adhérent Compensateur Multiple désigné par l'Adhérent Compensateur.

Article 1.4.6.8

A compter de la Date des Apports et jusqu'à ce qu'ils remplissent les conditions financières fixées dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation, les Adhérents Compensateurs doivent respecter soit les conditions financières définies dans les Parties Locales soit les conditions de Fonds Propres en vigueur le 31 décembre 2000 pour leur catégorie d'Adhérent.

Les Adhérents Compensateurs qui répondent aux conditions financières établies à la sous section C de la section 1.4.2 des présentes Règles de la Compensation au moment de leur entrée en vigueur ou à tout moment pendant la Période de Transition s'engagent à respecter en permanence les conditions décrites ci-dessus.

Article 1.4.6.9

Au 1^{er} janvier 2003, tous les Adhérents Compensateurs doivent remplir les conditions statutaires et financières ainsi que les conditions relatives à l'organisation mentionnées au présent chapitre.

CHAPITRE 5. — *Dépôts de garantie Couverture et surveillance des risques**Section 1.5.1. — Dépôt de Garantie Couverture*

Article 1.5.1.1

Les Dépôts de Garantie et les Marges sont destinés à garantir Clearnet de la défaillance des Adhérents Compensateurs.

La base de calcul du niveau de Couverture applicable à chaque Catégorie d'Instruments Financiers est fixée par Clearnet dans une Instruction.

Article 1.5.1.2

La Marge est débitée ou créditée quotidiennement par Clearnet.

Article 1.5.1.3

Clearnet peut à tout moment de la journée, sur la base des Positions Ouvertes au nom de l'Adhérent Compensateur, recalculer et appeler en cours de journée des les Dépôts de Garantie Couvertures et éventuellement appeler une Marge complémentaire. Clearnet en informe le ou les Adhérents Compensateurs. S'il en résulte une augmentation des Couvertures exigées, l'Adhérent Compensateur concerné dispose alors d'une heure pour amener le niveau des Couvertures au nouveau montant requis ou, le cas échéant, s'assurer de l'émission d'une garantie à hauteur du nouveau montant requis, reconstituer son Dépôt de Garantie et l'amener au niveau requis.

Article 1.5.1.4

Clearnet peut à tout moment imposer aux Adhérents Compensateurs un appel complémentaire de son dépôt de Garantie ou marge Couverture si raisonnablement elle le juge utile ou nécessaire. Cet appel peut être fait sur base individuelle ou sur base de la nature des différents types d'Instruments Financiers qui font l'objet des Transactions compensées auxquels les Positions Ouvertes concernées ont trait.

Article 1.5.1.5

Clearnet fixe par Instruction :

- la méthode et les paramètres de calcul du Dépôt de Garantie
- les limites de fluctuation
- le type de Valeurs Mobilières, d'actifs ou de Garanties Bancaires pouvant être acceptés en Collatéral au titre du Dépôt de Garantie ou des Marges appelés par Clearnet ou par les Adhérents Compensateurs
- toute décote applicable à la valeur de marché de ces valeurs actifs ou garantie ce Collatéral, selon leur sa nature et leur son échéance.

Artikel 1.5.1.6

Wat de Effectenmarkten betreft, worden de bepalingen betreffende de op te vragen Margins voor Open Posities in Effecten uiteengezet in de Plaatselijke Delen.

Clearing Members vragen van hun Cliënten en Trading Members die posities hebben in Afgeleide Producten een marginbedrag op dat gebaseerd is op dezelfde parameters en methodes als de Margins vereist door Clearnet.

Wat betreft Afgeleide Producten kan Clearnet echter het gebruik van andere methodes en parameters toelaten na te hebben gecontroleerd dat deze adequaat zijn en hetzelfde niveau van veiligheid bieden in relatie met de gedragen risico's.

Elke methode moet worden voorgelegd door de Clearing Member en zal, geval per geval, worden geanalyseerd.

Wat de Effectenmarkten betreft, worden de bepalingen betreffende de op te vragen Margins voor Open Posities in Effecten uiteengezet in de plaatselijke Delen.

Sectie 1.5.2. — Collateral

Artikel 1.5.2.1

Een Clearing Member bezorgt het Collateral ofwel rechtstreeks aan Clearnet ofwel via een wederzijdse garantie, overeengekomen met uitgegeven door een centrale bank, als dekking voor de uitoefening van de verplichtingen van de Clearing Member. Het bedrag van het Collateral wordt vastgelegd door Clearnet.

Artikel 1.5.2.2

De door een Clearing Member te ~~betalen~~ Margin bezorgen Collateral moet worden geleverd de Clearingdag volgend op de Transactiedag, uiterlijk op het door Clearnet bepaalde tijdstip.

Indien de Clearing Member het Collateral ter beschikking stelt onder de vorm van een garantie door een centrale bank, moet de Clearing Member het collateral dat door de betrokken centrale bank wordt geaccepteerd, leveren aan de centrale bank op het door deze laatste gestipuleerde tijdstip, zodat de centrale bank de garantie aan Clearnet kan bezorgen op hetzelfde tijdstip als hierboven bepaald.

Artikel 1.5.2.3

Daar waar Collateral verschuldigd is aan Clearnet, behoudt Clearnet zich het recht voor bepaalde types van Collateral uit te sluiten op grond van, onder andere, onvoldoende liquiditeit of onvoldoende uitstaande middelen, en andere types te aanvaarden onder de voorwaarden die door Clearnet worden bepaald in een Mededeling.

Sectie 1.5.3. — Risicotoezicht en Boekhouding

Artikel 1.5.3.1

Op verzoek van Clearnet deelt de Clearing Member Clearnet alle informatie mee met betrekking tot de identiteit, de posities en de solvabiliteit van de Cliënten wier rekeningen ze bijhouden.

De Clearing Member kan enkel weigeren om dergelijke informatie te verschaffen indien een wettelijke bepaling hem dit verbiedt.

Artikel 1.5.3.2

Clearnet kan dagelijks informatie opvragen bij de Clearing Member teneinde het risicobeheer in hoofde van de Clearing Member continu op te volgen.

Artikel 1.5.3.3

Clearnet houdt boekingsbescheiden bij van de posities van alle Clearing Members met betrekking tot de Financiële Instrumenten die ze moeten ontvangen en leveren en de aanverwante rechten en plichten, en dit door middel van een rekening die Clearnet opent in haar boeken op naam van elke Clearing Member. De minimumvereisten met betrekking tot de rekeningstructuur bij Clearnet wordt, tot de Implementatiedatum, bepaald in de Plaatselijke Delen.

Artikel 1.5.3.4

Clearnet eist, onder de voorwaarden gestipuleerd in een Instructie, dat een Clearing Member sub-rekeningen opent om de posities van de Trading Members en van de Cliënten van de Clearing Member afzonderlijk te registreren.

Artikel 1.5.3.5

Positielimieten en limieten aangaande risicoblootstelling van toepassing op de Clearing Members, Trading Members en Cliënten worden bepaald in een Instructie.

Article 1.5.1.6

Pour les Transactions sur Valeurs Mobilières, les modalités d'appel des Couvertures sont définies dans les Parties Locales. (changement de place)

Les Adhérents Compensateurs doivent appeler des Couvertures auprès de leurs Clients et Membres Négociateurs détenant des positions sur Instruments Financiers Dérivés calculées selon les mêmes méthodes et paramètres que les Dépôts de Garantie Couvertures requises par Clearnet.

Cependant, concernant les Instruments Financiers Dérivés Clearnet peut autoriser l'utilisation d'autres méthodes et paramètres après avoir vérifié leur adéquation par rapport aux risques supportés et qu'ils offrent le même degré de sécurité.

Chaque méthode soumise par un Adhérent Compensateur sera analysée au cas par cas.

Pour les Transactions sur Valeurs Mobilières, les modalités d'appel des Couvertures sont définies dans les Parties Locales.

Section 1.5.2. — Collatéral

Article 1.5.2.1

L'Adhérent Compensateur doit transférer à Clearnet le Collatéral suffisant ou, via un accord avec une banque centrale, fournir une garantie équivalente à ses engagements. Le montant de ce Collatéral est fixé par Clearnet.

Article 1.5.2.2

La fourniture Le dépôt par l'Adhérent Compensateur, de la Couverture requise doit intervenir au plus tard à l'heure déterminée par Clearnet le Jour d'Ouverture de la Compensation suivant la date de la Transaction.

Lorsque l'Adhérent Compensateur fournit une Couverture sous la forme d'une garantie émise par une banque centrale, il doit alors remplir ses propres obligations de fournir Couverture auprès de des actifs à cette banque centrale dans les délais prévus par le contrat de garantie afin de permettre à celle-ci d'émettre sa garantie au bénéfice de Clearnet au moment fixé ci-dessus.

Article 1.5.2.3

Clearnet se réserve le droit d'exclure certains types d'actifs déposés en Collatéral en raison notamment d'un manque de liquidité ou d'une circulation insuffisante, et peut accepter d'autres actifs selon des conditions qu'elle fixe dans un Avis.

Section 1.5.3. — Surveillance des risques et Comptabilité

Article 1.5.3.1

Sur demande de Clearnet, les Adhérents Compensateurs sont tenus de lui communiquer toute information concernant l'identité, les positions et la solvabilité des Clients dont ils tiennent les comptes.

Ils ne peuvent refuser de fournir cette information que si une disposition légale le leur interdit.

Article 1.5.3.2

Clearnet peut demander toute information sur base quotidienne afin de surveiller la gestion des risques effectuée par l'Adhérent Compensateur.

Article 1.5.3.3

Clearnet ouvre dans ses livres, au nom des Adhérents Compensateurs, des comptes dans lesquels sont enregistrées les positions des Adhérents Compensateurs consignées concernant et particulièrement les Instruments Financiers à recevoir ou à livrer et les droits et obligations correspondants. Les règles minimales relatives à la structure des comptes au niveau de Clearnet sont déterminées dans chacune des Parties Locales jusqu'à la Date de Mise en Application.

Article 1.5.3.4

Clearnet exige de l'Adhérent Compensateur qu'il ouvre des sous-comptes de position afin d'y enregistrer séparément les positions des Membres Négociateurs et celles des Clients dans les conditions définies dans une Instruction.

Article 1.5.3.5

Clearnet fixe par Instruction les limites d'emprise sur le marché et les limites maximales d'exposition au risque applicables aux Adhérents Compensateurs, aux Membres Négociateurs et aux Clients.

Artikel 1.5.3.6

Wanneer deze limieten bereikt zijn, mag Clearnet weigeren een Transactie te registreren die de Open Positie van de Clearing Member, Trading Member of van de Cliënt zou kunnen verhogen, na de betrokken beheerder van de markt of Aangeduide Clearnetpoorten hierover te hebben ingelicht. Clearnet kan tevens de collateralvereisten met betrekking tot de Open Posities van de Clearing Member, Trading Member of de Cliënt verhogen.

Artikel 1.5.3.7

Bovendien mag Clearnet een Clearing Member bevelen zijn eigen, zijn Cliënten en zijn Trading Member's Open Positie af te bouwen binnen een bepaalde tijdslimiet. Indien de Open Positie niet wordt afgebouwd binnen de tijdslimiet, kan Clearnet automatisch de Open Posities van de Clearing Member(s) die de toegelaten limieten overschrijden, vereffenen. Clearnet kan ook een marktpositielimiet opleggen en eisen dat, vanaf een bepaalde datum, enkel orders die Open Posities sluiten, worden aanvaard.

HOOFDSTUK 6. — *Clearingfondsen*

Artikel 1.6.1.0.

Clearnet zal, op een datum gepubliceerd in een Mededeling, twee verschillende Clearingfondsen oprichten :

— één voor Clearing Members aan wie het toegestaan is om Transacties in Effecten en/of Afgeleide Producten uitgevoerd op één van de Euronextmarkten te compenseren en

— een ander voor Clearing Members die de toestemming hebben om Transacties te compenseren die uitgevoerd werden op of bekend gemaakt worden door Erkende Clearnetpoorten.

Het doel van de Clearingfondsen evenals de manier van bijdrage aan de fondsen is in beide gevallen gelijk.

Een in gebreke stelling op een Euronextmarkt kan echter niet ingedekt worden door het Clearingfonds voor Transacties uitgevoerd op de Erkende Clearnetpoorten en omgekeerd.

Sectie 1.6.1. — Bijdrage aan het de Fondsen

Artikel 1.6.1.1

Een Clearing Member is verplicht bij te dragen aan één of beide categorieën van het Clearingfondsen zoals vermeld in artikel 1.6.0.1, afhankelijk van de Productgroep die hij mag compenseren door :

— door Collateral te bezorgen aan Clearnet onder een door haar aanvaarde vorm ofwel door middel van een Waarborg op Eerste Verzoek ofwel door het overschrijven van het Collateral naar Clearnet,

— of door activa geaccepteerd door een centrale bank, direct of indirect te transferen Collateral over te schrijven naar een centrale bank door deze aangewend voor het creëren van een waarborg ten gunste van Clearnet,

— of op een andere wijze bepaald in de Plaatselijke Delen of gepubliceerd in een Instructie

In het tweede geval moet de Clearing Member ervoor zorgen dat de bank haar verplichtingen nakomt door met de bank schikkingen te treffen, aanvaardbaar door Clearnet, m.b.t. het voorzien van dergelijke garantie.

Bijgevolg dient de Clearing Member zijn verplichting om toegestaan collateral te leveren aan de centrale bank voldoen binnen de tijdsspanne gestipuleerd in de betrokken garantie-overeenkomst opdat de centrale bank zijn garantie ten opzichte van Clearnet kan verlenen in dezelfde tijdsspanne en onder dezelfde voorwaarden als gespecificeerd hierboven.

Artikel 1.6.1.2

Het door een Clearing Member bij te dragen bedrag aan het desbetreffende Clearingfonds zal in correlatie staan met het risico (ongedekt risico) verbonden met de Open Posities.

Artikel 1.6.1.3

Clearnet stelt maandelijks de omvang vast van het elk van de Clearingfondsen en de grootte van de bijdrage van iedere Clearing Member. Het totale bedrag dat oorspronkelijk mag worden opgevraagd van de Clearing Member, moet minstens het door de Clearing Member gelopen prijsrisico dekken met betrekking tot zijn grootste ongedekte risico. De berekening van die bijdrage wordt gespecificeerd in een Instructie.

Article 1.5.3.6

Lorsque ces limites sont atteintes, Clearnet peut refuser l'enregistrement de toute Transaction ayant pour effet d'augmenter la Position Ouverte de l'Adhérent Compensateur, du Membre Négociateur ou du Client, après en avoir informé les entreprises de marché ou les opérateurs du Système Reconnu par Clearnet. Elle peut également décider d'augmenter le l'appel du Collatéral relatif aux Positions Ouvertes de prises par l'Adhérent Compensateur, du Membre Négociateur ou le du Client.

Article 1.5.3.7

Clearnet peut en outre mettre l'Adhérent Compensateur en demeure de réduire sa propre Position Ouverte ou celle de ses Clients ou Membres Négociateurs dans un délai déterminé par Clearnet. En cas de non-réduction des Positions Ouvertes dans le délai précité, Clearnet peut procéder à la liquidation d'office des Positions Ouvertes en excédent par rapport à la Position Ouverte autorisée. Elle peut également fixer une limite maximale à la position de place et décider qu'à partir d'une date déterminée seuls les ordres de dénouement de position sont recevables.

CHAPITRE 6. — *Fonds de Garantie de la Compensation*

Article 1.6.0.1

Deux catégories de Fonds de Garantie de la Compensation séparées seront mises en place par Clearnet à une date publiée dans un Avis :

— Une pour les Adhérents Compensateurs autorisés à compenser des Transactions sur des Valeurs Mobilières ou des Instruments Financiers Dérivés négociés sur un marché Euronext et;

— Une autre pour les Adhérents Compensateurs autorisés à compenser des Transactions exécutées ou rapportées sur les Systèmes Reconnus par Clearnet.

Les objectifs de ces Fonds de Garantie de la Compensation et les méthodes de contribution sont les mêmes dans les deux cas.

Cependant, une défaillance sur un Marché Euronext ne peut être couverte par le Fonds de Garantie de la Compensation mis en place pour les Transactions exécutées ou rapportées sur un Système Reconnu par Clearnet et vice versa.

Section 1.6.1. — Contribution aux fonds

Article 1.6.1.1

L'Adhérent Compensateur doit contribuer à l'un et/ou à l'autre des Fonds de Garantie de la Compensation mentionné à l'article 1.6.0.1 selon la catégorie d'Instruments Financiers qu'il est autorisé à compenser :

— en transférant du fournissant à Clearnet dans les conditions qu'elle autorise, soit une Garantie à Première Demande soit la cession des actifs admis en Collatéral à Clearnet,

— ou en constituant un collatéral auprès d'un transférant directement ou indirectement des actifs à une banque centrale en vue de l'émission par celle-ci d'une garantie au profit de Clearnet,

— ou par tout autre moyen indiqué dans les Parties Locales ou publié dans une Instruction.

Dans le second cas, l'Adhérent Compensateur doit s'assurer des de l'exécution de ses engagements par la banque centrale en contractant avec cette dernière un accord, acceptable pour par Clearnet, permettant l'émission d'une telle garantie.

L'Adhérent Compensateur doit remplir son obligation de fournir des actifs éligibles à titre de Collatéral à la banque centrale dans les délais prévus par le contrat de garantie afin de permettre à celle-ci d'émettre une garantie au profit de Clearnet dans les délais et conditions fixés ci-dessus.

Article 1.6.1.2

Le montant de la contribution ou à l'un et/ou l'autre des Fonds de Garantie de la Compensation de l'Adhérent Compensateur est calculé en fonction du risque associé à chacune de ses Positions Ouvertes (risque non couvert).

Article 1.6.1.3

Clearnet détermine une fois par mois le niveau du de chaque Fond de Garantie de la Compensation et le montant de la contribution de chaque Adhérent Compensateur. Le montant total pouvant être appelé initialement doit au minimum couvrir le risque de fluctuation de l'Adhérent Compensateur à l'égard de son risque non couvert le plus élevé. La méthode de calcul de la contribution est fixée par Instruction.

Sectie 1.6.2. — Beroep op het de Fondsen

Artikel 1.6.2.1

Er kan een beroep worden gedaan op het desbetreffende Clearingfonds, in de volgorde zoals bepaald in artikel 1.7.2.2., wanneer een Clearing Member die bijdraagt tot dat fonds in gebreke is verklaard door Clearnet, ten einde de verplichtingen van de in gebreke gestelde Clearing Member krachtens deze Clearing regels te dekken.

Artikel 1.6.2.2

In eerste instantie wordt het deel van de in gebreke zijnde Clearing Member in de het Clearingfondsen gebruikt.

Artikel 1.6.2.3

Is er dan nog een tekort, dan zullen de bijdragen van de andere Clearing Members in het betrokken Clearingfonds aangesproken worden pro rata hun respectieve bijdragen voor de bewuste maand. De aldus berekende bijdrage van de Clearing Member overschrijdt niet zijn totale bijdrage aan het Clearingfonds vastgesteld voor die maandelijkse periode.

Artikel 1.6.2.4

De fondsen die na een opvraging worden ontvangen van een centrale bank op basis van garanties voorzien ten behoeve van Clearnet volgens artikel 1.6.1.1., vormen een geldige kwijting van het bedrag dat de respectieve Clearing Members verschuldigd zijn.

Artikel 1.6.2.5

Indien Clearnet een beroep doet op het één van de Clearingfondsen, moet ze dit gebruiken om haar verplichtingen te vervullen krachtens haar garantie zoals bepaald in deel 1.3.6. en om de terugbetaling te dekken van alle verwante leningen, uitgaven, schadevergoedingen, rentelasten en andere uitgaven.

Artikel 1.6.2.6

Indien er vervolgens een overschot wordt gerealiseerd of winst voortvloeit uit de vervulling van haar verplichtingen, dan moet Clearnet die bedragen aan de Clearing Members terugstorten a rata van hun respectievelijke bijdragen ofwel rechtstreeks, ofwel, waar toepaslijk, via de centrale bank.

Sectie 1.6.3. — Verdere Bijdragen

Artikel 1.6.3.1

Indien een Clearing Member in gebreke is verklaard krachtens de Clearing Reglementering en er een beroep werd gedaan op het betrokken Clearingfonds, wordt elke Clearing Member (waaronder de in gebreke zijnde Clearing Member) verzocht zijn bijdragen aan het betrokken Clearingfonds te herstellen om als dusdanig opnieuw bijdragen te storten aan het Fonds binnen de termijn meegedeeld door Clearnet om hun bijdragen te herstellen en het Clearingfonds op het vereiste peil te brengen binnen de termijn meedeeld door Clearnet. Hierna mag Clearnet geen verder beroep doen op het Clearingfonds voor hetzelfde schadegeval.

Artikel 1.6.3.2.

Een Instructie zal het globale maximale bedrag vastleggen van de extra bijdragen die Clearnet kan opvragen binnen een bepaalde periode.

Indien dergelijk maximum bedrag is bereikt, zal Clearnet, conform de bepalingen in artikel 1.7.2.2., de andere financiële middelen gebruiken om, indien nodig, het resterende verlies of het verlies geleden door de in gebreke stelling van een andere Clearing Member binnen dezelfde tijdsspanne, in te dekken

Artikel 1.6.3.3.2

De betaling van de bedragen waarnaar verwezen wordt in dit Hoofdstuk doet geen afbreuk aan de verplichting van de in gebreke zijnde Clearing Member zijn verplichtingen correct te vervullen en een compensatie te betalen voor elke toegebrachte schade.

Artikel 1.6.3.4.3.

Van tijd tot tijd Clearnet rapporteert en verduidelijkt onmiddellijk Clearnet opnames opnemingen uit het de Clearingfondsen.

Artikel 1.6.3.5.

Tussen het moment dat een Clearing Member zijn Toelatingsovereenkomst opzegt en het moment van de effectieve beëindiging van zijn Toelatingsovereenkomst, kan Clearnet de Clearing Member die zijn Toelatingsovereenkomst heeft opgezegd, slechts één keer vragen, om zijn bijdrage aan te vullen in de Clearingfondsen

Section 1.6.2. — Mobilisation du des Fondsen

Article 1.6.2.1

Un Le Fonds de Garantie de la Compensation est mobilisé selon l'ordre établi dans l'article 1.7.2.2 lorsqu'un Adhérent Compensateur contribuant à ce fonds est déclaré défaillant par Clearnet.

Article 1.6.2.2

La quote-part de l'Adhérent Compensateur défaillant dans le Fonds est utilisée en première ligne.

Article 1.6.2.3

En cas d'insuffisance, les quotes-parts des autres Adhérents Compensateurs sont utilisées au prorata de leur contribution pour le mois en cours. Les contributions ainsi appelées ne peuvent excéder la contribution totale au Fonds de Garantie de la Compensation fixée pour cette période mensuelle.

Article 1.6.2.4

A la suite d'une mobilisation d'un des Fonds de Garantie de la Compensation, les montants reçus d'une banque centrale en suite d'une garantie émise en faveur de Clearnet conformément à l'article 1.6.1.1, constituent un règlement valide des montants dus par l'Adhérent Compensateur concerné.

Article 1.6.2.5

Toute mobilisation d'un des Fonds de Garantie de la Compensation par Clearnet doit servir à assurer l'exercice des obligations de celle-ci en application de la section 1.3.6 ainsi que le paiement et à assurer le remboursement des prêts, dépenses, intérêts, dommages et autres charges corollaires.

Article 1.6.2.6

À l'issue de l'exécution de ses obligations, Clearnet s'engage à reverser aux Adhérents Compensateurs, soit directement, soit par l'intermédiaire d'une banque centrale s'il y a lieu, et en proportion de leur contribution respective, tout solde excédentaire ou profit éventuels résultant de ladite exécution.

Section 1.6.3. — Contributions complémentaires

Article 1.6.3.1

En cas de déclaration de défaillance d'un Adhérent Compensateur en application de la Réglementation de la Compensation et de mobilisation du Fonds de Garantie de la Compensation concerné, chaque Adhérent Compensateur (y compris l'Adhérent Compensateur défaillant) devra verser obligatoirement une contribution complémentaire afin de ramener sa quote-part au niveau requis et ainsi de reconstituer le Fonds de Garantie de la Compensation dans les proportions requises dans le délai déterminé. Clearnet ne peut, par la suite, mobiliser de nouveau le Fonds de Garantie de la Compensation pour la même défaillance.

Article 1.6.3.2

Une Instruction fixe le montant global maximal de la contribution complémentaire que Clearnet peut appeler dans un délai donné.

Une fois ce montant atteint et selon les dispositions de l'article 1.7.2.2 Clearnet utilisera ses autres ressources financières pour couvrir la perte restante ou la perte induite par la défaillance d'un autre Adhérent Compensateur le cas échéant dans ce même délai.

Article 1.6.3.2.3

Le versement des montants précités ne dégage en rien l'Adhérent Compensateur défaillant de ses obligations ni du paiement des dommages résultant de sa défaillance.

Article 1.6.3.3.4

Clearnet déclare et comptabilise les informe et rend compte sans délai des sommes prélevées sur le Fonds de Garantie de la Compensation aux Adhérents Compensateurs.

Article 1.6.3.5

Clearnet ne peut demander à un Adhérent Compensateur de contribution complémentaire à la suite d'une défaillance, qu'une seule fois entre le moment où l'Adhérent Compensateur donne son préavis de résiliation de la Convention d'Adhésion et la résiliation effective de cette Convention d'Adhésion. Ce délai est précisé dans la Convention d'Adhésion.

Op de dag van de effectieve beëindiging van de Toelatingsovereenkomst zal Clearnet de bijdrage uit het Clearingfonds die niet gebruikt werd, terugbetalen aan de ex-Clearing Member.

Artikel 1.6.3.6.4

Het Clearingfonds beschreven in dit hoofdstuk zal worden gescheiden in die zin dat er enerzijds twee afzonderlijke Nederlandse Clearingfondsen zullen bestaan zoals beschreven in Titel 2 en anderzijds een afzonderlijk Clearingfonds voor Franse en Belgische Clearing Members en dit tot op een datum die zal worden gepubliceerd in een Mededeling en die niet later zal zijn dan het einde van de Overgangperiode.

Tot op de datum die zal worden gepubliceerd in een Mededeling, zal het Clearingfonds beschreven in dit hoofdstuk voor Clearing Members aan wie het toegestaan is om Transacties in Effecten en/of Afgeleide Producten uitgevoerd op één van de Euronextmarkten te compenseren, worden gescheiden in die zin dat er enerzijds twee afzonderlijke Nederlandse Clearingfondsen zullen bestaan zoals beschreven in Titel 2 en anderzijds een afzonderlijk Clearingfonds voor Franse en Belgische Clearing Members.

In het geval het gaat om het Nederlandse Clearingfonds dat opgebouwd is uit collateral getransfereerd naar een centrale bank ten einde deze laatste toe te staan om een garantie te geven ten voordele van Clearnet, zijn de elementen van dergelijk fonds de facto gesegregeerd.

De centrale bank betaalt, op eerste verzoek van Clearnet, een gedeelte of het gehele fonds aan Clearnet. Dergelijk verzoek komt voor indien een Clearing Member in gebreke wordt gesteld.

HOOFDSTUK 7. — *Het in gebreke blijven. — Aansprakelijkheid Overmacht*

Artikel 1.7.0.1

In het belang van het Clearingsysteem mag Clearnet, in samenwerking met de Bevoegde Autoriteit, alle maatregelen nemen die ze nodig acht met betrekking tot de organisatie en de werking van het clearing- en afwikkelingssysteem, ongeacht of deze maatregelen nu al of niet bepaald zijn in deze Clearing Reglementering Regels.

Sectie 1.7.1. — Definitie van het van in gebreke blijven

Artikel 1.7.1.1

Indien volgens Clearnet, de Clearing Member niet aan zijn verplichtingen voortvloeiend uit Transacties of krachtens de Clearing Reglementering kan voldoen, of waarschijnlijk niet zal kunnen voldoen, kan verklaart Clearnet dit, indien ze dit billijk acht, verklaren als een toestand van in gebreke blijven van de Clearing Member.

Clearnet kan ervan uitgaan dat een Clearing Member in gebreke is indien, onder andere, volgende situaties zich voordoen :

— Onvermogen om saldi, Financiële Instrumenten of activa verschuldigd aan Clearnet voor de Open Posities op zijn naam geregistreerd bij Clearnet te betalen of te leveren binnen de voorziene tijdslimiet,

— Onvermogen de Initiële Margin, de Variatie Margin of elke andere bijkomende door Clearnet opgelegde Margin te betalen zoals vermeld in artikel 1.5.1.4. of onvermogen de vereiste bijdrage aan het Clearingfonds te storten binnen de voorziene tijdslimiet,

— Onderhevig zijn aan een opschorting van betaling, faillissement, rechtsbedeling of minnelijke schikking of gelijkaardige procedures (behalve beslag).

Sectie 1.7.2. — Maatregelen Ingeval van het in gebreke blijven

Artikel 1.7.2.1

In het geval een Clearing Member in gebreke blijft, mag Clearnet, zonder enige kennisgeving, de Clearing Member in gebreke verklaren en/of alle maatregelen nemen nodig of nuttig voor de bescherming van het clearingsysteem. Clearnet mag in het bijzonder één of meer van de volgende maatregelen treffen alsook elke maatregel als elders voorzien in de Clearing Regels of in de Toelatingsovereenkomst :

(i) weigeren om elke nieuwe Transactie te registreren op naam van de Clearing Member of aanvaarden om Transacties enkel te registreren onder bepaalde voorwaarden indien daar volgens Clearnet goede redenen voor zijn;

(ii) eisen van de Clearing Member dat hij de toelating vraagt van Clearnet voor de registratie van elke nieuwe Transactie op zijn naam;

(iii) van de Clearing Member eisen dat hij zijn verplichtingen nakomt, op de wijze door Clearnet bepaald;

(iv) verdere voorwaarden opleggen inzake het te leveren Collateral teneinde de naleving van de verplichtingen van de Clearing Member te waarborgen;

Le jour où la résiliation de la Convention d'Adhésion est devenue effective Clearnet restituera à l'ex Adhèrent Compensateur la partie de sa contribution qui n'a pas été utilisée.

Article 1.6.3.6

Le Fonds de Garantie de la Compensation décrit dans ce Chapitre est divisé à l'effet d'avoir d'une part deux Fonds de la Compensation séparés pour les Adhérents Compensateurs Hollandais et, d'autre part, un Fonds de Garantie de la Compensation pour les Adhérents Compensateurs Belges et Français, jusqu'à une date qui fera l'objet d'un Avis et au plus tard à la fin de la Période Transition.

Jusqu'à une date qui sera publiée dans un Avis, les catégories de Fonds de Garantie de la Compensation décrits dans ce chapitre pour les Adhérents Compensateurs autorisés à compenser des Valeurs Mobilières et/ou des Instruments Financiers Dérivés négociés sur un Marché Euronext doivent être ségrégués, pour former ainsi deux Fonds de Garantie de la Compensation néerlandais (tel que décrit dans le titre II), d'un côté, et un Fonds de Garantie de la Compensation séparé pour les Adhérents Compensateurs Français et Belges de l'autre côté.

Pour le cas des Fonds de Garantie de la Compensation Néerlandais qui sont constitués par des actifs transférés à une banque centrale pour permettre à celle-ci de fournir une garantie à Clearnet, les éléments de ces fonds sont de facto ségrégués.

La banque centrale paiera à première demande de Clearnet tout ou partie de ces fonds. Une telle demande aura lieu si un Adhèrent Compensateur est déclaré défaillant par Clearnet.

CHAPITRE 7. — *Défaillance. — Responsabilité force majeure*

Article 1.7.0.1

Clearnet peut, dans l'intérêt du système de compensation et en collaboration avec l'Autorité Compétente, prendre toutes mesures qu'elle juge nécessaires au bon déroulement de la compensation et du règlement-livraison, que ces mesures soient prévues ou non dans les présentes Règles la Réglementation de la Compensation.

Sectie 1.7.1. — Définition de la défaillance

Article 1.7.1.1

Si l'Adhèrent Compensateur semble être incapable ou sur le point d'être incapable de remplir les obligations découlant d'une ou plusieurs Transactions ou ses engagements au titre de la Réglementation de la Compensation, Clearnet déclare, si elle le juge fondé, la situation comme un cas de défaillance.

Clearnet est libre d'apprécier que les cas visés ci-après, sans que cette liste soit limitative, peuvent être constitutifs d'un cas de défaillance :

— la non-livraison ou le non-paiement dans les délais impartis de toute somme ou de tout Instrument Financier ou actif dû à Clearnet au titre des Positions Ouvertes enregistrées au nom de l'Adhèrent Compensateur;

— le défaut de versement des Dépôts de Garantie, Marges et autres Couvertures telles que définies dans l'article 1.5.1.4 appelés par Clearnet ou de la contribution au Fonds de Garantie de la Compensation dans les délais impartis;

— la cessation de paiement, le redressement judiciaire, le règlement administratif ou la liquidation amiable ou toutes procédures similaires, sauf procédure de saisie.

Sectie 1.7.2. — Mesures en cas de défaillance

Article 1.7.2.1

En cas de constatation d'une situation de défaillance, Clearnet peut, sans autre avis, déclarer l'Adhèrent Compensateur défaillant et/ou prendre toutes les mesures nécessaires pour la protection du système de compensation, notamment les mesures suivantes ou toute autre mesure prévue dans les présentes Règles de la compensation ou dans la Convention d'Adhésion :

(i) refuser d'enregistrer toute nouvelle Transaction au nom de l'Adhèrent Compensateur ou n'accepter de les enregistrer que dans des conditions spécifiques, si Clearnet le juge opportun;

(ii) exiger qu'aucune Transaction ne puisse être enregistrée au nom de l'Adhèrent Compensateur sans l'autorisation de Clearnet;

(iii) exiger de l'Adhèrent Compensateur qu'il exécute ses obligations par des moyens déterminés par Clearnet;

(iv) imposer des conditions supplémentaires en terme de Couverture afin de renforcer les obligations de l'Adhèrent Compensateur;

- (v) schadevergoeding en vergoeding van kosten eisen;
- (vi) één of meer van de verplichtingen van de Clearing Member onmiddellijk verschuldigd en betaalbaar te verklaren;
- (vii) Effecten kopen, lenen of verkopen voor rekening van de Clearing Member teneinde de naleving van zijn afwikkelingsverplichtingen te waarborgen;
- (viii) Overeenkomstig de verplichtingen van de Clearing Member krachtens deze Clearing Reglementering, het door de Clearing Member geleverde Collateral realiseren;
- (ix) Overgaan tot de afwikkeling in contanten van elke Open Positie op naam van de in gebreke blijvende Clearing Member;
- (x) de verplichtingen van de Clearing Member of van Clearnet, al naargelang het geval, uitdrukken in contanten tegen de afwikkelingsprijs van de dag en de wederzijdse saldi compenseren zodat deze verplichtingen, in zoverre als afgewikkeld, vervuld zijn;
- (xi) enkele of alle Open Posities Transacties vereffenen geregistreerd voor eigen rekening van de Clearing Member rekening houdend met de modaliteiten als bepaald in artikel 1.5.3.3, en voor rekening van die van de ondernemingen behorende tot dezelfde groep;
- (xii) de Open Posities vereffenen van de Cliënten die behoren tot dezelfde Financiële Groep als de Clearing Member zoals gedefinieerd in het Plaatselijk Deel en de Open Posities van Cliënten of Trading Members die niet kunnen of wensen hun Open Posities aan te houden bij de nieuwe Clearing Member;
- (xiii) de Open Posities, die van zijn Cliënten of Trading Members inbegrepen, die niet werden vereffend transfereren naar een andere Clearing Member aangeduid door de rechthebbende van deze posities;
- (xiv) handelen in plaats van de in gebreke blijvende Clearing Member om de verschuldigde fondsen te betalen en de verschuldigde Effecten te leveren;
- (xv) advies of assistentie verwerven, zoals Clearnet redelijkerwijze mag eisen in verband met het in gebreke blijven, op kosten van de in gebreke blijvende Clearing Member;
- (xvi) een vergoeding opleggen voor laattijdige levering of betaling, onder de voorwaarden als gespecificeerd in een Instructie.

Artikel 1.7.2.2.

Ten einde haar verplichtingen wat betreft de garantie van goede afloop te vervullen, zal Clearnet volgende middelen die beschikbaar zijn, gebruiken in de volgende volgorde :

1. de dekking gedeponneerd door de in gebreke gestelde Clearing Member
2. de bijdrage die de in gebreke gestelde Clearing Member heeft geleverd aan het betrokken Clearingfonds conform artikel 1.6.2.2.
3. het beschikbare overgebleven gedeelte van het betrokken Clearingfonds conform artikel 1.6.2.3.
4. een gedeelte van het eigen vermogen van Clearnet
5. de verzekeringspolis onderschreven door Clearnet ten einde een in gebreke stelling van haar tegenpartij in te dekken
6. het resterende gedeelte van het eigen vermogen van Clearnet
7. elke garantie gegeven door de moedermaatschappij van Clearnet

Clearnet kan in een Instructie meer detail geven betreffende de overgangen die van toepassing zijn in dit artikel

Sectie 1.7.3. — Aansprakelijkheid van de Clearing Members

Artikel 1.7.3.1

De Clearing Member is aansprakelijk voor elke schade die Clearnet rechtstreeks of onrechtstreeks heeft opgelopen loopt als rechtstreeks gevolg van het in gebreke blijven van de Clearing Member dat Clearnet verplicht om haar eigen verplichting wat betreft de garantie zoals bepaald in ze Clearing Reglementering te vervullen, zonder dat enige kennisgeving van in gebreke blijven door Clearnet vereist is.

De Clearing Member heeft een middelverbintenis wat betreft de selectie en de supervisie van de derden die optreden in zijn naam.

Meer bepaald kan één of meerdere van volgende elementen aangezien worden als schade die moet worden gecompenseerd : interessen, wisselkoersverschillen, kosten voor lening/ontlening, aankooprijzen...

- (v) réclamer des indemnités pour dommages et coûts;

(vi) exiger le règlement immédiat d'une ou plusieurs obligations de l'Adhèrent Compensateur;

(vii) acheter, emprunter ou vendre des Valeurs Mobilières pour le compte de l'Adhèrent Compensateur afin d'assurer le règlement des Transactions enregistrées en son nom;

(viii) vendre le Collatéral de l'Adhèrent Compensateur en vue d'assurer l'exécution de ses obligations au titre des présentes Règles de la Compensation;

(ix) procéder au règlement en espèces de toutes les Positions Ouvertes enregistrées au nom de l'Adhèrent Compensateur;

(x) valoriser les obligations de l'Adhèrent Compensateur ou de Clearnet suivant le cas au prix évalué le jour du dénouement et procéder à des compensations réciproques en vue d'exécuter ces mêmes obligations;

(xi) liquider tout ou partie des Positions Ouvertes Transactions enregistrées pour le compte propre de l'Adhèrent Compensateur et pour le compte des sociétés de non groupe selon les modalités fixées dans l'article 1.5.3.3;

(xii) liquider les Positions Ouvertes des Clients qui appartient au même Groupe Financier tel que défini dans les Parties Locales et les Positions Ouvertes des Clients ou Membres Négociateurs ne pouvant ou ne désirant plus maintenir leurs positions auprès du nouvel Adhèrent Compensateur;

(xiii) transférer les Positions Ouvertes, y compris celles des Clients et des Membres Négociateurs, à un autre Adhèrent Compensateur, désigné par le bénéficiaire;

(xiv) se substituer à l'Adhèrent défaillant pour le règlement des capitaux et la livraison des Valeurs Mobilières;

(xv) si Clearnet le juge nécessaire, requérir conseils et assistance pour le traitement de la défaillance, aux Commission de l'Adhèrent défaillant;

(xvi) imposer une pénalité pour retard de livraison ou de règlement, dans les conditions fixées par Instruction.

Article 1.7.2.2

Pour remplir ses obligations au titre de sa garantie, Clearnet utilisera les ressources qui lui sont disponibles dans l'ordre qui suit :

1. toute Couverture déposée par l'Adhèrent Compensateur défaillant;
2. la contribution de l'Adhèrent Compensateur défaillant au Fonds de Garantie de la Compensation concerné, conformément à l'Article 1.6.2.2;
3. le reste du Fonds de Garantie de la compensation concerné, conformément à l'Article 1.6.2.3;
4. une portion du capital de Clearnet;
5. la police d'assurance souscrite par Clearnet pour couvrir un défaut de contrepartie;
6. le solde du capital de Clearnet;
7. toute garantie donnée par la maison mère de Clearnet.

Clearnet peut détailler les étapes visées dans cet Article dans une Instruction.

Section 1.7.3. — Responsabilités de l'Adhèrent Compensateur

Article 1.7.3.1

Sans qu'une notification de défaut par Clearnet ne soit nécessaire, l'Adhèrent Compensateur est tenu responsable de tout dommage causé directement ou indirectement à Clearnet, qui est une conséquence directe d'un manquement de l'Adhèrent Compensateur et qui oblige Clearnet à remplir sa propre obligation au titre de sa garantie prévue dans la Réglementation de la Compensation par suite d'une défaillance de sa part, que cette défaillance lui ait été modifié ou non par Clearnet.

L'Adhèrent Compensateur a une obligation de moyen quant à la sélection et la supervision des tiers qui agissent en son nom.

Plus particulièrement, chacun ou plusieurs des éléments suivants peuvent être considérés comme dommages devant être compensés : Intérêt, coût de prêt/emprunt, prix d'achat, différence d'échange...

Artikel 1.7.3.2

Alle uitgaven die werden gedragen door Clearnet om de in gebrekestelling te behandelen worden afgetrokken van de Margins van de in gebreke blijvende Clearing Member of, indien nodig, van elk ander fonds dat de Clearing Member ter beschikking heeft gesteld aan heeft neergelegd bij Clearnet. Elk overtollig saldo wordt teruggestort aan de Clearing Member nadat Clearnet hem van al zijn verplichtingen heeft ontheven.

Artikel 1.7.3.3

Wanneer de Open Posities van de in gebreke blijvende Clearing Member-aankoper worden vereffend, wordt het overtollige Collateral enkel teruggestort aan de betrokken Clearing Member-aankoper onder de volgende voorwaarden :

— Clearnet heeft de Clearing Member-verkoper betaald;

— Clearnet heeft de Open Posities van de Clearing Member-aankoper afgesloten en alle kosten, waaronder onder meer de Transactiekosten, berekend.

Elke winst op de verkoop van de Effecten ontvangen van de Clearing Member-verkoper wordt afgetrokken van de aan Clearnet verschuldigde bedragen.

Artikel 1.7.3.4

Het saldo van de gewone Margin en de bijkomend opgevraagde Margins — na toewijzing van de resultaten van de herinkoop van de Effecten en van alle kosten opgelopen bij het behandelen van het in gebreke blijven — wordt enkel teruggestort aan de in gebreke blijvende Clearing Member-verkoper indien aan volgende voorwaarden is voldaan :

— De Clearing Member-aankoper heeft ofwel de levering van de Financiële Instrumenten bekomen ofwel heeft zij de afwikkeling in contanten ontvangen in plaats van de levering;

— Clearnet heeft alle kosten berekend en Clearnet heeft geen uitstaande ontleningen in verband met de afwikkeling van de in gebrekestelling.

Elke winst op de herinkoop en levering van Effecten aan de in gebreke zijnde Clearing Member-aankoper, wordt toegewezen aan de aan Clearnet verschuldigde bedragen.

Sectie 1.7.4. — Aansprakelijkheid van Clearnet — Overmacht

Artikel 1.7.4.1

Clearnet is in geen enkel geval aansprakelijk voor inbreuken op de Clearing Reglementering door een Clearing Member.

Artikel 1.7.4.2.

De Open Posities van de Clearing Member-aankoper worden niet langer in clearing gehouden eens hij de Effecten, ofwel aangeboden door Clearnet ofwel door de Clearing Member-verkoper, ontvangen heeft. De Clearing Member kan geen aanspraak maken op compensatie voor de laattijdige ontvangst van Effecten tenzij dergelijke laattijdige levering te wijten is aan een nalatigheid van Clearnet zelf (wat geen geval van overmacht betreft).

Artikel 1.7.4.3.

Clearnet is verantwoordelijk voor de schade voortvloeiend uit niet-naleving van zijn leverings- of betalingsverplichtingen voortspuitend uit Transacties afgesloten met Clearing Members tenzij deze niet-naleving het gevolg is van een situatie van overmacht.

Artikel 1.7.4.4.

Overmacht moet worden gezien zoals bepaald naar Frans recht : buitengewone omstandigheden buiten de wil van de partijen, die door hen onmogelijk kunnen voorzien of vermeden worden en die de partijen beletten hun verplichtingen krachtens deze Clearing Regels Reglementering of de Toelatingsovereenkomst na te leven.

Rampen zoals orkanen, aardbevingen, internationale conflicten, blikseminslag en oorlog worden onder andere aanzien als zulke omstandigheden.

Indien de omstandigheden waarnaar wordt gerefereerd in de vorige paragraaf zich voordoen of het gevaar bestaat dat zij zich zullen voordoen, moeten Clearnet of de Clearing Members, al naargelang van het geval, de maatregelen treffen die van hen redelijkerwijze kunnen worden gevraagd ten einde de nadelige gevolgen voor de andere partij voortvloeiend uit deze omstandigheden, zo veel mogelijk te beperken.

Article 1.7.3.2

Toutes les dépenses supportées par Clearnet afin de procéder au traitement de la défaillance sont imputés sur les Dépôts de Garantie Couvertures de l'Adhérent Compensateur défaillant ou, le cas échéant, sur tous fonds capitaux diffusés mis à disposition par ledit Adhérent auprès de Clearnet. Le solde est restitué à l'Adhérent après que Clearnet ait pu s'assurer que l'Adhérent Compensateur était déchargé l'Adhérent Compensateur de toutes ses obligations.

Article 1.7.3.3

En cas de liquidation des Positions Ouvertes d'un Adhérent Compensateur acheteur défaillant, tout excédent de Collatéral est restitué à l'Adhérent défaillant sous réserve :

— du règlement par Clearnet des sommes dues à l'Adhérent Compensateur vendeur;

— du dénouement de toutes les Positions Ouvertes de l'Adhérent Compensateur acheteur défaillant et le calcul de tous les coûts, y compris les frais de Transaction.

Tout profit issu de la vente des Valeurs Mobilières reçues de l'Adhérent Compensateur vendeur est déduit du règlement des sommes dues à Clearnet.

Article 1.7.3.4

Le solde du Dépôt de Garantie des Couvertures habituelles et de toute Couverture complémentaire appelé — après affectation des coûts induits des procédures de rachat et des dépenses nécessaires au traitement de la défaillance — est restitué à l'Adhérent Compensateur vendeur défaillant sous réserve que :

— l'Adhérent Compensateur acheteur prenne livraison des Instruments Financiers ou reçoive un règlement en espèces en substitution de la livraison;

— Clearnet calcule tous les coûts et n'ait aucun emprunt en cours lié au traitement de la défaillance.

Tout profit issu de l'achat du rachat et de la livraison des Instruments Financiers Valeurs Mobilières à l'Adhérent Compensateur acheteur est affecté au règlement des sommes dues à Clearnet.

Section 1.7.4. — Responsabilité de Clearnet et cas de force majeure

Article 1.7.4.1

Clearnet n'est en aucun cas tenue responsable du manquement d'un Adhérent Compensateur à la Réglementation de la Compensation.

Article 1.7.4.2

Les Positions Ouvertes d'un Adhérent Compensateur acheteur ne sont plus advies admises à la compensation si celui-ci a pris livraison des Valeurs Mobilières remises par Clearnet ou par le vendeur. L'Adhérent Compensateur acheteur ne peut réclamer aucune compensation pour un retard de livraison des Valeurs Mobilières, sauf si un tel retard est causé par un manquement de Clearnet elle-même (sauf cas de force majeure).

Article 1.7.4.3

Clearnet peut être tenue responsable des dommages issus de la non-exécution de ses obligations de livraison ou de règlement au titre d'une Transaction enregistrée au nom d'un Adhérent Compensateur, à moins que cette non-exécution soit due à un cas de force majeure

Article 1.7.4.4

L'expression force majeure est employée ici telle qu'elle est définie au regard de la Loi française, à savoir un événement extraordinaire indépendant de la volonté des parties, ne pouvant être prévu ou évité malgré une diligence raisonnable, et empêchant celles-ci de s'acquitter de leurs obligations au titre des Règles de la Réglementation de la Compensation et de la Convention d'Adhésion.

Sont notamment considérés comme des cas de force majeure les catastrophes telles que les ouragans, les tremblements de terre, les conflits internationaux, la destruction par un éclair ou la guerre.

Si les circonstances évoquées ci-dessus surviennent ou menacent de survenir, Clearnet ou l'Adhérent Compensateur prend les mesures que l'on peut raisonnablement attendre d'elle ou de lui pour limiter autant que possible les dommages pouvant en résulter pour l'autre partie.

Artikel 1.7.4.5.

Voor schade voortvloeiend uit andere verplichtingen dan deze vermeld in het artikel 1.7.4.3.4., wordt Clearnet in geen geval verantwoordelijk gehouden tenzij dergelijke schade het directe gevolg is van grove nalatigheid of een interventie met voorbedachte rade of verzuim in hoofde van Clearnet.

Artikel 1.7.4.6.

Clearnet zal niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade ten gevolge van het abnormaal of frauduleus gebruik van het clearingsysteem of voor enig nadeel ten gevolge van daden of verzuim van derden.

Clearnet heeft een middelverbindebetreffende de selectie en supervisie van derden die in haar naam optreden.

Clearnet zal in geen geval verantwoordelijk zijn voor aanzienlijke verliezen die de Clearing Member lijdt zoals verlies van Cliënten, inkomstenverlies of gedeerde winst waarvan de Clearing Member gelooft dat zij het gevolg zijn van een geheel of gedeeltelijk niet naleven van de Clearing Reglementering of de Toelatingsovereenkomst.

TITEL II. — LOKALE BEPALINGEN VOOR NEDERLANDSE CLEARING MEMBERS

TITEL III. — LOKALE BEPALINGEN VOOR BELGISCHE CLEARING MEMBERS

HOOFDSTUK 1. — *Définitions*

Artikel 3.1.0.1. Belgische Clearing Member

Belgische Clearing Members zijn de Clearing Members :

— die door BXS-Clearing voor de Transferdatum als Clearing Member werden aanvaard

— die genieten van de grand father clause zoals uiteengezet in artikel 1.4.6. A van Titel I en die Transacties vereffenen uitgevoerd op Euronext Brussels

— die als dusdanig zullen aanvaard worden door Clearnet tijdens de Overgangperiode en die Transacties vereffenen uitgevoerd op Euronext Brussels.

Als in de hoofdstukken van Titel III melding gemaakt wordt van de term » Clearing Member(s) », moet deze begrepen worden als « Belgische Clearing Member(s) » tenzij de context anders vereist.

Artikel 3.1.0.8. Bemiddelaar niet-lid

Een Bemiddelaar niet-lid is een Persoon die beantwoordt aan de voorwaarden om toegelaten te worden als Trading Member van de markt in Afgeleide Producten van Euronext Brussels maar die momenteel geen Trading Member is, en in overeenstemming met zijn status, gemachtigd is om te handelen voor de rekening van Cliënten.

Artikel 3.1.0.3. Cash Call

~~De Cash Call is het cashbedrag dat Clearnet zal eisen van de Clearing Member als de Collateral en de cash door deze bij Clearnet gedeponereerd, onvoldoende zijn voor het dekken van zijn Margins.~~

Artikel 3.1.0.2. CIK

CIK is de Belgische onderneming, waarnaar verwezen wordt in artikel 1 van het Koninklijk Besluit nummer 62 van 10 november 1967, die de vereffeningsinstructies die zij van Clearnet ontvangt voor Financiële Instrumenten genoteerd op Euronext Brussels uitvoert en het « levering tegen betaling » principe verzekert, die m.a.w. zorgt voor de transfer van de Financiële Instrumenten en de vereffening van cash tussen de rekening van de Clearing-Member-koper en de Clearing Member-verkoper.

Clearing Systeem

Het systeem Clearing 21®.

Article 1.7.4.5

Clearnet n'est en aucun cas tenue responsable des dommages liés à des obligations autres que celles précitées à l'article 1.7.4.3, à moins que ces dommages soient directement attribuables à une négligence grossière ou à un acte ou une omission intentionnel de sa part.

Article 1.7.4.6

Clearnet n'est pas tenue responsable des dommages causés par une utilisation anormale ou frauduleuse du système de compensation ou par des actes ou omissions de tierces parties.

Clearnet prendra toutes précautions raisonnables quant à la sélection et la supervision de tiers agissant en son nom.

Clearnet n'est en aucun cas tenue responsable des dommages subis par un Adhérent Compensateur, comme notamment la perte de Clients, de profits ou de revenus, s'ils sont attribuables, selon l'Adhérent Compensateur, à un manquement total ou partiel à la Réglementation de la Compensation ou à la Convention d'Adhésion.

TITRE II. — DISPOSITIONS LOCALES APPLICABLES AUX MEMBRES COMPENSATEURS NEERLANDAIS

TITRE III. — DISPOSITIONS LOCALES APPLICABLES AUX MEMBRES COMPENSATEURS BELGES

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

Allocation

L'Allocation est le processus par lequel une Transaction est transférée par un Adhérent Compensateur (« l'allouant ») à un autre Adhérent Compensateur (« l'allocataire ») après accord exprès de l'allocataire.

L'Allocation peut être effectuée à la demande du Membre Négociateur par son Adhérent Compensateur Multiple.

Article 3.1.0.3.

Appel de Marge

~~L'Appel de Marge est un montant en espèces réclamé par Clearnet au Membre Compensateur lorsqu'il s'avère que le Collatéral (titres et espèces) déposé par ce Membre Compensateur est insuffisant et ne couvre pas ses obligations en terme de Marges.~~

Article 3.1.0.11

Capital Qualifié

Le Capital Qualifié du Membre Compensateur est composé des fonds versés par les actionnaires, augmentés des réserves, des emprunts subordonnés et des garanties bancaires immédiatement exigibles, diminués des frais de constitution, des actifs incorporels et des immobilisations corporelles, des immobilisations financières et autres actifs non monnayables à court terme et autres rubriques déductibles.

Article 3.1.0.2. C.I.K.

La C.I.K. est une société de droit belge visée à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 exécutant les instructions de liquidation reçues de Clearnet et portant sur des Instruments Financiers inscrits sur les marchés organisés par Euronext Brussels. CIK assure le mécanisme de "Livraison contre Paiement" en transférant les Instruments Financiers et les espèces entre le compte du Membre Compensateur acheteur et du Membre Compensateur vendeur.

Compte de Couverture

La Compte de Couverture est un compte ouvert par Clearnet au nom du Membre Compensateur dans le Système de Compensation, pour permettre la gestion du calcul des Couvertures. Les Positions Ouvertes y sont regroupées pour le calcul de la Couverture dudit Adhérent Compensateur.

Artikel 3.1.0.4. Cliëntenratio

De Cliëntenratio is het percentage van het Gekwalificeerd Kapitaal van een Clearing Member in Afgeleide Producten dat het maximum bedrag bepaalt van de Margins dat hij kan aanhouden voor de Open Posities van zijn Cliënten en de Open Posities van de Cliënten van de Trading Members en de Bemiddelaars niet-leden die via hem vereffenen.

Artikel 3.1.0.5. Contingent Liabilities

De Contingent Liabilities zijn het totaal van de verplichtingen die moeten gedekt worden door de Belgische Clearing Member in de vorm van Effecten en/of each.

Correctie

Een Correctie is een wijziging van een Posting binnen de Rekeningstructuur van de Clearing Member of een wijziging van een Posting die geregistreerd moet worden in de Rekeningstructuur van een andere Clearing Member.

Financiële Groep

Financiële Groep zoals bepaald in artikel 5 van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 3.1.0.11. Gekwalificeerd Kapitaal

Het Gekwalificeerd Kapitaal van de Clearing Member bestaat uit de door de aandeelhouders ingebrachte middelen vermeerderd met de reserves, achtergestelde leningen en onmiddellijk opvraagbare bankgaranties, verminderd met oprichtingskosten, immateriële en materiële vaste activa, financiële vaste activa en overige niet op korte termijn te gelde te maken activa en andere in mindering te brengen rubrieken.

Give-up

Een Give-up is een proces waarbij een Transactie getransfereerd wordt van één Clearing Member (« verzender ») naar een andere Clearing Member (« ontvanger ») en waarvoor deze laatste zijn expliciete toestemming moet geven. De Give-up kan worden uitgevoerd op vraag van een Trading Member via zijn General Clearing Member.

Artikel 3.1.0.6. Huisratio

De Huisratio is het percentage van het Gekwalificeerd Kapitaal van een Clearing Member in Afgeleide Producten dat het maximum bedrag van de Margins bepaalt dat hij kan aanhouden voor zijn Huis en/of dealer Open Posities, de Huisrekeningen van de Trading Members die via hem vereffenen en de Huisrekeningen van de Bemiddelaars niet-leden die via hem vereffenen.

Artikel 3.1.0.7. Lending & Borrowing Systeem

Het Lending & Borrowing systeem is een systeem beheerd door Clearnet dat tegemoetkomt aan de verplichtingen van een centraal systeem voor het uitlenen en onlenen van Effecten zoals bepaald in artikel 2 van het Koninklijk Besluit van 29 november 2000. Het Lending & Borrowing Systeem impliceert dat voor de Effecten die in het systeem werden opgenomen, een automatische ontlening en uitlening van effecten zal plaatsvinden, indien de Clearing Member-verkoper op de dag van liquidatie niet kan leveren en op voorwaarde dat alle vereisten vervuld zijn.

Artikel 3.1.0.10. Markt van de Openbare Veiling

De Markt van de Openbare Veiling is een markt die geen officiële notering vertoont in de betekenis van de Richtlijn van de Raad 79/27/EEC van 5 maart 1979 die de voorwaarden coördineert

Compte de Position

Le Compte de Position est un compte ouvert par Clearnet, à la demande d'un Membre Compensateur dans le Système de Compensation afin d'y enregistrer toutes les Transactions.

Article 3.1.0.5. « Contingent Liabilities »

Les « Contingent Liabilities » constituent l'ensemble des obligations qui doivent être couvertes par le Membre Compensateur belge sous la forme de Valeurs Mobilières et/ou d'espèces.

Correction

Une Correction est la modification d'un Dépouillement dans la Structure de Compte d'un Adhérent Compensateur, ou une modification de Dépouillement dans la Structure de Compte d'un autre Adhérent Compensateur.

Dépouillement

Le Dépouillement est l'enregistrement des Transactions par l'Adhérent Compensateur sur un Compte de Position de sa Structure de Compte, conformément au paramétrage existant dans le Système de Compensation, ou aux informations véhiculées par le système de négociation.

Le Dépouillement peut être modifié jusqu'à la fin de la Journée de Compensation au cours de laquelle la Transaction a été enregistrée.

Groupe Financier

Le Groupe Financier doit être entendu tel que stipulé à l'article 6 du Code des sociétés belge.

Article 3.1.0.8. Intermédiaire Non-membre (NMI)

Un Intermédiaire Non-membre est une Personne qui remplit l'ensemble des conditions d'admission pour être Membre Négociateur du marché Dérivé d'Euronext Brussels mais qui ne l'est pas et qui, conformément à ses statuts, est autorisé à agir pour le compte de Clients.

Article 3.1.0.10. Marché des Ventes Publiques

Le Marché des Ventes Publiques est un marché qui ne constitue pas une cotation officielle au sens de la Directive européenne 79/27/EEC du 5 mars 1979 coordonnant les conditions d'admission à la cotation officielle d'une bourse et, sur lesquelles, des Transactions portant sur des Instruments Financiers non admis à la cotation ou à la négociation sur un marché organisé par Euronext Brussels sont exécutées.

Article 3.1.0.1. Membre Compensateur belge

Les Membres Compensateurs belges sont les Membres Compensateurs :

— Qui avaient la qualité de Membre Compensateur de BXS-Clearing à la Date des Apports,

— Qui bénéficient de la clause « Grandfather » décrite à l'article 1.4.6. A du Titre I des Règles de la Compensation et qui compensent des Transactions exécutées sur les marchés organisés par Euronext Brussels.

— Qui seront admis en qualité de Membre Compensateur par Clearnet durant la Période de Transition et qui compensent des Transactions exécutées sur les marchés organisés par Euronext Brussels.

Lorsqu'il est fait référence au terme « Membres Compensateurs » dans les différents chapitres constituant le Titre III des Règles de la Compensation, il doit être interprété comme faisant référence explicite aux "Membres Compensateurs belges" à moins que le contexte ne requière une autre interprétation.

Article 3.1.0.9. PPS : Protected Payment System

Le « Protected Payment System » est un système de débit/crédit automatique utilisé par Clearnet pour liquider des montants en espèces entre Clearnet et les Membres Compensateurs et via lequel Clearnet

voor de toelating van Effecten tot de officiële notering op een beurs, en waarop transacties uitgevoerd worden in Financiële Instrumenten niet toegelaten tot de notering en de verhandeling op een markt georganiseerd door Euronext Brussels.

Niet-vereffende Open Positie

De Niet-vereffende Open Positie is elke Open Positie die geen aanleiding heeft gegeven tot een betaling in contanten of levering van Effecten op de voorziene vereffeningsdatum. Clearnet kan een Clearing Member waarvan de Niet-vereffende Open Positie niet kan worden vereffend via een buy-in procedure of een procedure van herverkoop, in gebreke stellen conform artikel 1.7.1.1.

Performance Bond Rekening

De Performance Bond Rekening is een rekening geopend in het Clearing Systeem door Clearnet in de naam van de Clearing Member met het oog op het risicobeheer en waarop de Open Posities worden gegroepeerd voor de berekening van de marginvereisten van de Clearing Member.

Positierekening

De Positierekening is een rekening geopend in het Clearing Systeem door Clearnet op vraag van de Clearing Member ten einde alle Transacties op deze rekening te registreren.

Posting

De Posting is het proces waarbij een Clearing Member Transacties registreert op een Positierekening behorend tot zijn Rekeningstructuur volgens de parametragie in het Clearing Systeem of volgens de clearing informatie die werd ingevoerd in het trading systeem. Een Posting kan worden gewijzigd tot op het einde van de Clearing Dag waarop de Transactie werd geregistreerd.

Artikel 3.1.0.9. PPS : Protected Payment System

PPS is een automatisch debiterings/crediteringssysteem gebruikt door Clearnet voor de vereffening van cash bedragen (zoals deze tussen de Clearing Members en haarzelf) en via welk Clearnet de dagelijkse Cash Calls opvraagt. Via dit systeem kunnen de Clearing Members ook terugstorting bekomen van de overschot aan cash die zij aanhouden.

Artikel 3.1.0.12. Realised Liabilities

De Realised Liabilities zijn de gerealiseerde winsten en verliezen van de Clearing Member. Deze Realised Liabilities kunnen enkel door cash gedekt worden.

Rekeningstructuur

De Rekeningstructuur is het geheel van rekeningen geregistreerd in het Clearing Systeem in naam van de Clearing Member rekening houdend met de segregatie tussen huis- en cliëntenrekeningen.

HOOFDSTUK 2. — Algemene Bepalingen

Sectie 3.2.1. — Algemeen

Artikel 3.2.1.1.

Overeenkomstig artikels 2 en 5 van het Belgische koninklijk besluit van 18 augustus 1999 (het zo genoemde « koninklijk besluit Clearing »), zijn De bepalingen van deze Titel III zijn enkel van toepassing op de clearing door de Belgische Clearing Members van

1. Financiële Instrumenten opgenomen op de markten georganiseerd door Euronext Brussels, onverschillig of de verhandeling van deze Financiële Instrumenten plaats vindt op deze markten.

2. Financiële Instrumenten niet opgenomen op de gereguleerde markten georganiseerd door Euronext Brussels, onverschillig of de verhandeling van deze Financiële Instrumenten plaats vindt op deze markten.

De bepalingen van deze Titel III worden toegepast naast deze van Titel I.

Artikel 3.2.1.2.

De plaatselijke bepalingen in deze Titel III zijn noch direct, noch indirect en ook niet als referentie van toepassing op Clearing Members die niet de hoedanigheid van Belgische Clearing Member hebben.

De plaatselijke bepalingen van deze Titel III zijn van toepassing naast de bepalingen van Titel I maar enkel op de Belgische Clearing Members en enkel voor de Transacties uitgevoerd op de markten van Euronext Brussel.

réclame les Appels de Marges journaliers. Il permet également aux Membres Compensateurs de demander de retirer les montants espèces excédentaires qu'ils détiennent.

Article 3.1.0.4 Ratio « Client »

Le Ratio « Client » est un pourcentage du Capital Qualifié du Membre Compensateur traitant en Dérivés qui détermine le montant global des Marges que ce Membre Compensateur peut détenir en couverture de ses Positions Ouvertes Clients et des Positions Ouvertes Clients des Membres Négociateurs et des Intermédiaires Non-membres pour compte desquels il assure la compensation.

Ratio « Maison »

Le Ratio « Maison » est un pourcentage du Capital Qualifié du Membre Compensateur traitant en Dérivés qui détermine le montant global des Marges que ce Membre Compensateur peut détenir en couverture de ses Positions Ouvertes pour compte propre (maison) et/ou en tant que négociateur pour compte propre et les comptes maison des Membres Négociateurs et des Intermédiaires Non-membres pour compte desquels il assure la compensation.

Article 3.1.0.12. « Realised Liabilities »

Les « Realised Liabilities » sont les pertes et profits réalisées par le Membre Compensateur. Ces « Realised Liabilities » sont uniquement couvertes en espèces.

Structure de Compte

La structure de Compte est constituée de l'ensemble des comptes enregistrés dans le Système de Compensation au nom du Membre Compensateur prenant en considération la ségrégation des comptes maison et client

Suspens

Le Suspens est une position qui n'a pas donné lieu à règlement des capitaux et livraison des Instruments Financiers à la date théorique de dénouement. Clearnet peut déclarer un Membre Compensateur défaillant conformément à l'article 1.7.1.1 en cas d'échec du règlement d'un suspens via une procédure de rachat ou d'une procédure de revente.

Système de Compensation

Le Système de Compensation est Clearing 21®

Article 3.1.0.7. Système de Prêt et Emprunt

Le Système de Prêt-Emprunt de titres est un système administré par Clearnet qui répond aux conditions d'un système centralisé de prêt d'actions ou parts au sens de l'article 2 de l'arrêté royal du 29 novembre 2000.

Le Système de Prêt-Emprunt de titres a pour conséquence que, pour les Valeurs Mobilières éligibles, un emprunt est automatiquement contracté au nom du Membre Compensateur défaillant à la date de liquidation et à la condition que toutes les exigences soient remplies.

CHAPITRE 2. — Dispositions générales

Section 3.2.1. — Généralités

Article 3.2.1.1.

Conformément aux articles 2 et 5 de l'arrêté royal du 18 août 1999 (dénommé « arrêté royal Clearing »), les dispositions du Titre III s'appliquent uniquement à la compensation, par les Membres Compensateurs belges, des Transactions portant sur :

1. des Instruments Financiers inscrits sur les marchés organisés par Euronext Brussels, que la négociation de ces Instruments Financiers ait lieu sur ou en dehors de ces marchés.

2. des Instruments Financiers non inscrits sur les Marchés Réglementés organisés par Euronext Brussels, que la négociation de ces Instruments Financiers ait lieu sur ou en dehors de ces marchés.

Les dispositions de ce Titre III s'appliquent en complément des dispositions du Titre I.

Article 3.2.1.2

Les dispositions locales contenues dans ce Titre III ne s'appliquent pas de manière directe ou indirecte, ou par référence, aux Membres Compensateurs qui ne bénéficient pas de la capacité de Membre Compensateur belge.

Les dispositions du présent Titre s'appliquent en complément des dispositions du Titre I, uniquement pour les Membres Compensateurs belges et uniquement pour les Transactions effectuées sur les marchés d'Euronext Brussels.

Artikel 3.2.1.3.

De plaatselijke bepalingen in deze Titel III zullen vervuld worden door Instructies en Mededelingen uitgevaardigd door Clearnet. Deze Instructies en Mededelingen hebben dezelfde toepasbaarheid als vermeld in artikel 3.2.1.1. van deze Titel III.

Artikel 3.2.1.4.

De bepalingen van deze Titel III zullen in etappes vervangen worden, d.i. één na één. Eens vervangen, zijn zij niet meer van kracht.

Artikel 3.2.1.5.

Naast de bepalingen van deze Titel zijn de clearingactiviteiten als vernoemd in artikel 3.2.1.1. van deze Titel eveneens onderworpen aan de reglementen van BXS-Clearing of de « Coöperatieve tot Vereffening van de Markten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel C.V.B.A./Coöperative de Liquidation des Marchés de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles S.C.R.L. » met inbegrip van de clearing procedures, de omzendbrieven enz. die van toepassing waren op 31 januari 2001 en die niet strijdig zijn met de bepalingen van Titel I of Titel III en die niet overbodig zijn. Vanaf 1 februari 2001 maken deze bepalingen deel uit van de bepalingen die de bovengenoemde clearingactiviteiten regelen, mits de termen « BXS-Clearing » of « Coöperatieve tot Vereffening van de Markten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel C.V.B.A./Coöperative de Liquidation des Marchés de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles S.C.R.L. » begrepen worden als Clearnet S.A. Deze bepalingen kunnen worden herroepen of vervangen door documenten zoals voorzien in sub-deel 1.3.2. van Titel I en in artikel 3.2.1.3. van deze Titel III.

Artikel 3.1.0.6.

In geval van onverebigbaarheden tussen Titel I en Titel III van dit Clearingreglement, zullen de bepalingen van Titel III van toepassing zijn.

Artikel 3.2.1.76.

Termen in hoofdletters in deze Titel III gebruikt, zullen dezelfde betekenis hebben als bepaald in hoofdstuk 1 van Titel I van dit Clearingreglement en hoofdstuk 1 van deze Titel III.

Sectie 3.2.2. — Wet van Toepassing**Artikel 3.2.2.1.**

In afwijking van artikel 1.2.3.1. van Titel I, wordt het Lending & Borrowing Systeem onderworpen aan de Belgische Wetgeving.

Artikel 3.2.2.2.

In het kader van het Clearingreglement, worden waranten in België als Effecten aanzien.

Artikel 3.2.2.3.

De bepalingen van het Belgisch Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing om het moment aan te duiden waarop de eigendomsoverdracht van Transacties in Financiële Instrumenten plaats vindt.

HOOFDSTUK 3. — Wettelijk Kader**Sectie 3.3.1. — Centrale Tegenpartij****Artikel 3.3.1.1.**

In uitzondering van sub-deel 1.3.5. van Titel I, treedt Clearnet voor Euronext Brussels niet op als centrale tegenpartij tussen de Clearing Member van de koper en de Clearing Member van de verkoper in het geval van Transacties uitgevoerd op de Markt van de Openbare Veiling.

Sectie 3.3.2. — Clearnet Garantie**A. Ten opzichte van de Clearing Members****Artikel 3.3.2.1.**

In uitzondering van sub-deel 1.3.6. van Titel I, waarborgt Clearnet niet : de goede afloop in het geval van Transacties uitgevoerd op de Markt van de Openbare Veiling.

Artikel 3.3.2.2.

Aansluitend op sub-deel 1.3.5. en 1.3.6. van Titel I, zal Clearnet de goede afloop waarborgen van de leningen volgens de bepalingen van de 'Agreement of Loan of Securities' afgesloten tussen Clearnet en de uitlener. De werking en de organisatie van dit systeem wordt beschreven in een Instructie.

Artikel 3.3.2.3.

Volgens artikel 1.3.6.4. (a) van Titel I, zal Clearnet de omstandigheden waarin zij haar leveringsverplichtingen op een later tijdstip kan nakomen dan voorzien in de oorspronkelijke Transactie, publiceren in een Instructie.

Article 3.2.1.3.

Les dispositions locales du Titre III sont complétées par des Instructions et des Avis publiés par Clearnet. Ces Instructions et ces Avis sont d'application au même titre que les dispositions de ce Titre III conformément à l'article 3. 2. 1.1. du Titre III.

Article 3.2.1.4.

Les dispositions du Titre III seront remplacées par étapes, article par article. Une fois remplacées, les dispositions locales ne seront plus d'application.

Article 3.2.1.5.

En complément des dispositions du Titre III, les activités de compensation mentionnées à l'article 3.2.1.1. sont également régies par l'ensemble des décisions, procédures ou circulaires prises par BXS-Clearing ou la « Coöperative de Liquidation des Marchés de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles S.C.R.L./ Coöperative tot Vereffening van de Markten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel C.V.B.A. » avant la Date des Apports, et ce pour autant qu'elles ne sont pas en contradiction ou ne font pas double emploi avec les dispositions du Titre I ou du Titre III. A partir de la Date des apports, ces décisions, procédures ou circulaires sont considérées comme faisant parties intégrantes des dispositions régissant les activités de compensation des Membres Compensateurs étant entendu que les termes "BXS-Clearing" ou "Coöperative tot Vereffening van de Markten van de Effectenbeursvennootschap van Brussel C.V.B.A./Coöperative de Liquidation des Marchés de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles S.C.R.L." doivent systématiquement être remplacés par "Clearnet SA". Ces décisions, procédures ou circulaires peuvent être abrogées ou remplacées par des documents adoptés en référence à la section 1.3.2. du Titre I et à l'article 3.2.1.3. du Titre III.

Article 3.2.1.6.

~~En cas d'inconsistance entre les dispositions du Titre I^{er} et les dispositions du Titre III des Règles de la Compensation, les dispositions du Titre III prévaudront.~~

Article 3.2.1.76.

Les termes en majuscules font référence aux définitions contenues au chapitre 1 du Titre I et au chapitre 1 du Titre III des Règles de la Compensation.

Section 3.2.2. — Droit applicable**Article 3.2.2.1.**

Par dérogation à la règle qui figure à l'article 1.2.3.1. du Titre I, le Système de Prêt — Emprunt est strictement régi par le droit belge.

Article 3.2.2.2.

Dans le cadre des Règles de la Compensation, les warrants sont considérés en Belgique comme des Valeurs Mobilières.

Article 3.2.2.3.

Les dispositions générales du Droit Civil belge sont d'application quant à la détermination du moment du transfert de propriété des Transactions portant sur des Instruments Financiers.

CHAPITRE 3. — Cadre Juridique**Section 3.3.1. — Contrepartie centrale****Article 3.3.1.1.**

Par dérogation à la section 1.3.5. du Titre I, Clearnet n'agit pas en qualité de contrepartie centrale entre le Membre Compensateur de l'acheteur et le Membre Compensateur du vendeur pour les Transactions exécutées sur le Marché des Ventes Publiques.

Section 3.3.2. — Garantie de Clearnet**A. Vis-à-vis des Membres Compensateurs****Article 3.3.2.1.**

Par dérogation à la section 1.3.6. du Titre I^{er}, Clearnet ne garantit pas la bonne fin des Transactions exécutées sur le Marché des Ventes Publiques.

Article 3.3.2.2.

En complément des sections 1.3.5 et 1.3.6. du Titre I^{er}, Clearnet garantira également la bonne fin des prêts octroyés dans le cadre du Système de Prêt - Emprunt conformément aux dispositions de la convention "Agreement of Loan of Securities" conclue entre Clearnet et le prêteur. L'organisation et le fonctionnement de ce système sont explicités dans une Instruction.

Article 3.3.2.3.

Conformément à l'article 1.3.6.4. (a) du Titre I^{er}, Clearnet publiera dans une Instruction les circonstances en vertu desquelles elle peut exécuter son obligation de livraison à une date ultérieure par rapport à la date spécifiée dans la Transaction originale.

B. Ten opzichte van Trading Members of Cliënten op Effectenmarkten

Artikel 3.3.2.4.

Clearnet kan de garantie van goede afloop zoals gedefinieerd in sectie 1.3.6. indirect uitbreiden naar één of meerdere Cliënten van een Clearing Member of naar een Trading Member die een directe contractuele relatie heeft met een Clearing Member. De uitbreiding van deze garantie is niet van toepassing op ondernemingen die deel uitmaken van dezelfde Financiële Groep als de Clearing Member.

De kosten die met deze garantie gepaard gaan, worden toegelicht in een Instructie.

Artikel 3.3.2.5.

De Clearing Member moet de identiteit van de Cliënt of de Trading Member die deze garantie wenst te ontvangen, vermelden in de aanvraag.

Artikel 3.3.2.6.

De garantie zal worden toegestaan op voorwaarde dat de registratie van de Transacties van de begunstigde van de garantie wordt geïndividualiseerd in de boeken van Clearnet en onder voorwaarde van de betaling van bruto Initiële Marges op de geïndividualiseerde Open Posities.

Artikel 3.3.2.7.

De Clearing Member moet de Cliënt of de Trading Member inlichten of zijn aanvraag tot garantie van goede afloop van Clearnet al dan niet werd goedgekeurd. Indien de aanvraag werd goedgekeurd, zendt de Clearing Member een kopie van de brief van Clearnet die de goedkeuring meedeelt, naar de begunstigde.

Artikel 3.3.2.8.

Clearnet garandeert aan elke Cliënt of Trading Member die voldoet aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 3.3.2.6. dat, indien zijn Clearing Member in gebreke wordt gesteld vooraleer de Open Posities van de Cliënt of Trading Member werden vereffend, Clearnet de Open Posities van de betreffende Cliënt of Trading Member transfereert naar een Clearing Member aangewezen door de Cliënt of Trading Member en dat de Collateral verbonden met de Open Posities zal worden getransfereerd (en indien nodig door Clearnet opnieuw samengesteld).

HOOFDSTUK 4. — Lidmaatschap

Sectie 3.4.1. — Vereisten

Artikel 3.4.1.1.

Niettegenstaande de toepassing van de Grand father clause en de overgangsbepalingen beschreven in sub-deel 1.4.6. van de Titel I, wordt iedere Clearing Member van BXS-Clearing, Clearing Member van Clearnet als hij aan de technische, organisatorische en financiële vereisten voldoet vermeld onder artikel 3.4.1.3. van deze Titel III en onder de Instructies uitgevaardigd in uitvoering daarvan en als hij voldoet aan de permanente verplichtingen vermeld in sub-deel 3.4.2. van dezelfde Titel III.

Artikel 3.4.1.2.

De Clearing Members die als dusdanig zullen aanvaard worden door Clearnet tijdens de Overgangperiode en die Transacties vereffenen uitgevoerd op Euronext Brussels, zullen, naast aan de vereisten en permanente verplichtingen vermeld in Titel I, ook moeten voldoen aan de vereisten (a) tot (c) vermeld in artikel 3.4.1.3 van deze Titel.

Artikel 3.4.1.3.

De bijkomende vereisten zoals vermeld in artikels 3.4.1.1. en 3.4.1.2 supra zijn de volgende :

(a) Iedere Clearing Member moet deelnemen aan het PPS systeem. De werking van dit systeem en de deelnemingsmodaliteiten zijn uiteengezet in een Instructie.

(a) Elke Clearing Member is verplicht een automatische ontlener in het Lending & Borrowing Systeem.

(b) Elke Clearing Member moet aansluiten bij het Clearing Systeem en bij het IT clearing systeem « LTB DVP-ONLINE » voor de vereffening compensatie van Effecten en of warranten en/of bij het IT clearing systeem « ARCH (Automated Recognised Clearing House) » voor het vereffenen de compensatie van de Afgeleide Producten.

Toelating tot het « ARCH » clearing systeem zal enkel worden verleend aan personen die slagen in een theoretisch en praktisch clearing examen georganiseerd door Clearnet.

B) Vis-à-vis des Membres Négociateurs et des Clients sur les marchés de valeurs mobilières

Article 3.3.2.4

Clearnet peut faire bénéficier individuellement et indirectement de la garantie de bonne fin telle que définie à la Section 1.3.6., un ou plusieurs Clients d'un Membre Compensateur ou un ou plusieurs Membres Négociateurs ayant un lien contractuel direct avec le Membre Compensateur, moyennant le versement d'une commission dont le montant est fixé dans une Instruction.

Cette garantie n'est pas accessible aux sociétés appartenant au même Groupe Financier que le Membre Compensateur

Article 3.3.2.5

Le Membre Compensateur doit indiquer dans la demande l'identité du Client ou du Membre Négociateur qui souhaite bénéficier de cette garantie.

Article 3.3.2.6

L'obtention de la garantie est subordonnée à l'enregistrement individualisé des Transactions du bénéficiaire dans les livres de Clearnet et au paiement d'un Dépôt de Garantie brut correspondant aux Positions Ouvertes individualisées

Article 3.3.2.7

Le Membre Compensateur fait savoir au Client ou au Membre Négociateur s'il bénéficie ou non de la garantie, en lui transmettant copie de l'acceptation, reçue de Clearnet, en cas de suite favorable.

Article 3.3.2.8

Clearnet garantit à tout Client ou Membre Négociateur pour lesquels les conditions posées à l'article 3.3.2.6 sont remplies, que, en cas de défaillance de son Membre Compensateur avant le dénouement des Positions Ouvertes du Client ou du Membre Négociateur, ses Positions Ouvertes seront transférées chez un autre Membre Compensateur, désigné par le Client ou le Membre Négociateur, et le montant du Collatéral sera transféré et reconstitué par Clearnet si nécessaire.

CHAPITRE 4. — Admission

Section 3.4.1. — Conditions d'admission

Article 3.4.1.1.

Nonobstant l'application de la clause « grandfather » et des dispositions transitoires mentionnées dans la section 1.4.6. du Titre I^{er}, chaque Membre Compensateur de BXS-Clearing devient automatiquement Membre Compensateur de Clearnet s'il remplit les conditions d'admission techniques, d'organisation et financières décrites à l'article 3.4.1.3. du Titre III et dans les Instructions prises en exécution de ce même article et s'il remplit ses Obligations Permanentes mentionnées dans la section 3.4.2. du Titre III.

Article 3.4.1.2.

Les Membres Compensateurs qui sont admis en qualité de Membre Compensateur de Clearnet durant la Période Transitoire et qui compensent des Transactions exécutées sur les marchés organisés par Euronext Brussels doivent, outre les conditions et obligations permanentes mentionnées dans le Titre I, satisfaire les conditions décrites à l'article 3.4.1.3. points (a) à (d)(c).

Article 3.4.1.3.

Conformément aux articles 3.4.1.1. et 3.4.1.2. sus-mentionnés, les conditions supplémentaires sont les suivantes :

a) Chaque Membre Compensateur a l'obligation de participer au système PPS. Le fonctionnement et les modalités de participation au système PPS sont décrits dans une Instruction.

a) Chaque Membre Compensateur a l'obligation de participer au Système de Prêt-Emprunt de titres en qualité d'emprunteur.

b) Chaque Membre Compensateur a l'obligation d'adhérer au Système de Compensation et au système de compensation « LCP — ONLINE » pour la compensation des Transactions portants sur des Valeurs Mobilières et sur les warrants et/ou au système ARCH (Automated Recognised Clearing House) pour la compensation des Transactions portant sur des Dérivés.

L'accès au système de compensation ARCH ne sera uniquement octroyé qu'aux personnes ayant réussi l'examen de compensation théorique et pratique organisé par Clearnet.

(c) Elke Clearing Member die Effecten en warranten vereffent, moet een cash rekening openen bij de Nationale Bank van België en een effectenrekening bij CIK om de behoorlijke afwikkeling van zijn verplichtingen tegenover Clearnet te verzekeren.

(d) Elke Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, moet voldoen aan de onderstaande liquiditeitsvereisten.

Deze voorwaarden zijn uitgedrukt onder de vorm van Gekwalificeerd Kapitaal. De berekening van het Gekwalificeerd Kapitaal is uiteengezet in een Instructie.

— Een Individual Clearing Member die enkel zijn eigen cliënten-transacties in Afgeleide Producten vereffent, moet een Gekwalificeerd Kapitaal hebben van minstens 125.000 EUR.

— Een Individual Clearing Member die zowel zijn eigen cliënten- en eigen huistransacties in Afgeleide Producten alsook de cliënten-transacties in Afgeleide Producten van Bemiddelaars niet-leden vereffent, moet een Gekwalificeerd Kapitaal van minimum 625.000 EUR hebben.

— Een Individual Clearing Member die zowel zijn eigen cliënten- en eigen huistransacties in Afgeleide Producten alsook de cliënten-transacties en eigen huistransacties in Afgeleide Producten van Bemiddelaars niet-leden en/of Dealers vereffent, moet een Gekwalificeerd Kapitaal hebben van minstens 1.250.000 EUR.

— Een General Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, moet een Gekwalificeerd Kapitaal hebben van minstens 12.500.000 EUR.

(e) Elke Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, moet één van de onderstaande « Huis en Cliënt » ratiocombinaties kiezen.

Combinatie Combinaison	Cliëntenratio % Ratio « Client » %	Huisratio % Ratio « maison » %
1	1 000	0
2	750	25
3	500	50
4	250	75
5	0	100

Na goedkeuring door Clearnet van één van deze combinaties, mag de Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, geen van beide ratio's overschrijden. Een verzoek om de combinatie aan te passen, kan enkel worden toegestaan na analyse en nazicht door Clearnet.

Sectie 3.4.2. — Permanente Verplichtingen

A. — Algemeen

Artikel 3.4.2.1.

De Clearing Member moet te allen tijde voldoen aan de verplichtingen vermeld in sub-deel 3.4.1. van deze Titel III.

Artikel 3.4.2.2.

Een Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, moet te allen tijde kunnen bewijzen dat hij voldoet aan de minimum liquiditeitsvereisten zoals vermeld in artikel 3.4.1.3. (ed) van deze Titel III

B. — Verplichting van de Clearing Member tegenover zijn Cliënten

Artikel 3.4.2.3.

Een Clearing Member die Transacties in Afgeleide Producten vereffent voor Cliënten, moet een overeenkomst getekend hebben met elk van zijn Cliënten.

De Clearing Members die Transacties in Afgeleide Producten vereffenen, moeten Clearnet een copie bezorgen van een getekende overeenkomst afgesloten met een Bemiddelaar niet-lid binnen de 5 dagen na het uitvoeren van het eerste order.

Op voorwaarde van de goedkeuring door de Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, mag de schriftelijke overeenkomst ook afgesloten worden met een derde partij, niet-lid, die handelt in haar eigen naam maar voor de rekening van de Cliënt.

De minimum elementen die zulke schriftelijke overeenkomsten moeten bevatten zijn de volgende :

— de identiteit van de Trading Members aanvaard door de Clearing Member om Transacties uit te voeren voor de Cliënt;

c) Chaque Membre Compensateur traitant en Valeurs Mobilières et en warrants est obligé d'ouvrir un compte espèces auprès de la Banque Nationale de Belgique et un compte de liquidation auprès de CIK afin de pouvoir assurer la liquidation de ses obligations vis à vis de Clearnet.

d) Chaque Membre Compensateur traitant en Dérivés doit répondre aux conditions en matière de liquidité mentionnées ci-après.

Ces conditions sont exprimées en terme de Capital Qualifié d'un Membre Compensateur. La méthode de calcul de ce Capital Qualifié est décrite dans une Instruction.

— Un Membre Compensateur Individuel compensant uniquement des Transactions sur Dérivés de ses propres Clients doit avoir un Capital Qualifié minimum de 125.000 EUR.

— Un Membre Compensateur Individuel compensant des Transactions sur Dérivés de ses propres Clients, des Transactions sur Dérivés pour compte propre ("maison") et des Transactions sur Dérivés de clients de Intermédiaires Non-membres doit avoir un Capital Qualifié minimum de 625.000 EUR.

— Un Membre Compensateur Individuel compensant des Transactions sur Dérivés de ses propres Clients, des Transactions sur Dérivés pour compte propre ("maison"), des Transactions sur Dérivés de clients et des Transactions sur Dérivés pour compte propre ("maison") de Intermédiaires Non-membres et/ou des Transactions sur Dérivés de teneur de marché doit avoir un Capital Qualifié minimum de 1.250.000 EUR.

Un Membre Compensateur Général traitant en Dérivés doit avoir un Capital Qualifié minimum de 12.500.000 EUR.

e) Chaque Membre Compensateur traitant en Dérivés doit choisir l'une des combinaisons de ratios "Maison et Client" mentionnées ci-dessous

Après approbation par Clearnet d'une de ces combinaisons, le Membre Compensateur traitant en Dérivés ne peut dépasser aucun des deux ratios qui en font partie. Une demande de modification de la combinaison, peut uniquement être introduite après analyse et approbation par Clearnet.

Section 3.4.2. — Obligations Permanentes

A. — Généralités

Article 3.4.2.1.

Les Membres Compensateurs doivent satisfaire en permanence aux conditions fixées à la section 3.4.1. du Titre III.

Article 3.4.2.2.

Un Membre Compensateur traitant en Dérivés doit être en mesure de démontrer à tout moment qu'il rencontre les conditions minimales en termes de liquidité mentionnées à l'article 3.4.1.3.(ed) du Titre III.

B. — Obligation du membre compensateur vis-à-vis de ses clients

Article 3.4.2.3.

Un Membre Compensateur traitant en Dérivés pour compte de Clients doit avoir signé un contrat avec chacun de ses Clients.

Les Membres Compensateurs traitant en Dérivés doivent envoyer à Clearnet une copie de la convention conclue avec un Intermédiaire Non-membre dans les cinq jours ouvrables suivant l'exécution du premier ordre.

Sous condition d'approbation du Membre Compensateur traitant en Dérivés, la convention peut également être conclue avec un tiers, non-membre agissant en leur nom propre mais pour le compte du Client.

Les clauses minimales de cette convention sont les suivantes :

— l'identité des Membres Négociateurs autorisés par le Membre Compensateur à exécuter des Transactions pour compte du Client;

— de opening van een geïndividualiseerde rekening bij de Clearing Member en de wijze van informatieverstrekking. Als de Cliënt een Bemiddelaar niet-lid is, de opening van de rekeningen bij de Clearing Member, waarbij een onderscheid gemaakt wordt tussen de cliëntenrekeningen en de eigen rekeningen van de Bemiddelaar niet-lid, en de wijze van informatieverstrekking;

— als de Cliënt een Bemiddelaar niet-lid is, de verplichting van de Bemiddelaar niet-lid om in zijn boeken het onderscheid te maken tussen de cliëntenrekeningen en zijn eigen rekeningen;

— de bepaling en de wijze van betaling van de bedragen ter dekking van de risico's voor de Open Posities die de Cliënt aanhoudt bij de Clearing Member;

— de te volgen procedure in geval van een uitoefening en een toewijzing;

— de duur van de overeenkomst en de wijze van ontbinding;

— de gevolgen van het in gebreke blijven van de Clearing Member of de Cliënt.

— de toe te passen Wet en de bevoegde Rechtbank

Artikel 3.4.2.4.

Een Clearing Member bezorgt de Cliënt of de Trading Member, op diens verzoek en ten minste elk kwartaal, een rekeningoverzicht van de bewegingen op de rekening(en)/subrekening(en) Positierekeningen van de Cliënt of de Trading Member; dit rekeningoverzicht geeft eveneens het saldo van de Positierekening(en) van de Cliënt of Trading Member weer alsook de situatie van de Cliënt of Trading Member wat de Open Posities en de Collateral ~~en~~ cash ter dekking van deze Open Posities betreft.

Sectie 3.4.3. — Schorsing en Intrekking

Artikel 3.4.3.1.

De bepalingen vastgelegd in sub-deel 1.4.4. van Titel I zijn eveneens van toepassing indien de Clearing Member de vereisten vermeld in sub-deel 3.4.1. van deze Titel III niet respecteert en als hij niet voldoet aan de permanente verplichtingen vermeld in deel 3.4.2. van deze Titel III.

HOOFDSTUK 5. — Vereisten inzake dekkingsverplichtingen en supervisie van het risico

Sectie 3.5.1. — Vereisten inzake dekkingsverplichtingen

Artikel 3.5.1.1.

Overeenkomstig artikel 1.5.1.5. van Titel I, zal Clearnet in een Instructie de methode en de parameters om de Margins van Transacties in Afgeleide Producten te berekenen, de aanvaarde Collateral en de toe te passen wegingsfactor op de marktwaarde van de Collateral publiceren.

Artikel 3.5.1.2.

Clearnet heeft steeds het recht om additionele Margin op te vragen van de Clearing Members, meer bepaald in het geval een prijsfluctuatie limiet zoals bepaald in een Mededeling werd overschreden. Clearnet kan ook eisen dat Clearing Members extra gelden opvragen van hun Cliënten of Trading Members.

Artikel 3.5.1.2.3.

Aansluitend op artikel 1.5.1.6. van Titel I, kan Clearnet, wat betreft de Open Posities die de General Clearing Member die Afgeleide Producten vereffent, aanhoudt voor de huisrekening van een Trading Member of de huisrekening van een Bemiddelaar niet-lid, andere modaliteiten toelaten na te hebben gecontroleerd dat de voorwaarden vereist door de General Clearing Member in Afgeleide Producten, toereikend zijn met betrekking tot de risico's die hij op zich neemt.

Artikel 3.5.1.34.

General Clearing Members die Effecten vereffenen, vragen aan hun Trading Members een marginbedrag dat gebaseerd is op dezelfde parameters en methodes als de Margins vereist door Clearnet.

Clearnet kan echter andere methodes en parameters toelaten na te hebben gecontroleerd dat de voorwaarden vereist door de General Clearing Member die Effecten vereffent toereikend zijn met betrekking tot de risico's die hij op zich neemt.

Overeenkomstig artikel 1.5.1.6. van Titel I, kijkt de Clearing Members die Effecten vereffenen, kijken er ieder ogenblik op toe dat hij ze van zijn hun Cliënten of Trading Member de dekking bekomt die hij ze noodzakelijk achten voor de goede afloop van de Open Posities van de Cliënten of Trading Member.

— l'ouverture du compte Client individualisé dans la comptabilité du Membre Compensateur et la méthode de transmission de l'information. Si ce Client est un NMI, le Membre Compensateur ouvre des comptes faisant la distinction entre les comptes "clients" et les comptes propres du NMI et la méthode de transmission de l'information,

— si le Client est un NMI, l'obligation incombant au NMI de faire la distinction dans sa comptabilité entre ses comptes « clients » et ses comptes propres,

— la détermination et la modalité de paiement des montants destinés à couvrir le risque relatifs aux Positions Ouvertes détenues au nom du Client,

— la procédure à suivre en cas d'exercice ou d'assignation,

— la durée de la convention et les modalités de sa résiliation,

— les conséquences d'une défaillance du Membre Compensateur ou du Client,

— le droit applicable et le tribunal compétent.

Article 3.4.2.4.

Un Membre Compensateur envoie au Client ou au Membre Négociateur, à la demande du Client ou du Membre Négociateur et au moins trimestriellement, un relevé de comptes relatif aux mouvements de fonds sur son(ses) Compte(s) de Positions compte(s)/sous-compte(s); ce relevé de comptes indique également le solde de ce(s) compte(s) Compte(s) de Positions ainsi que la situation du Client ou du Membre Négociateur en ce qui concerne ses Positions Ouvertes et les avoirs le Collatéral déposés en garantie de ces Positions Ouvertes.

Section 3.4.3. — Suspension et révocation

Article 3.4.3.1.

Les dispositions fixées à la section 1.4.4 du Titre I^{er} sont également d'application lorsqu'un Membre Compensateur ne respecte pas les conditions mentionnées dans la section 3.4.1. du Titre III et lorsqu'il ne remplit pas ses obligations permanentes spécifiques mentionnées dans la section 3.4.2. du Titre III.

CHAPITRE 5. — Dépôt de garantie Couverture et surveillance du des risques

Section 3.5.1. — Dépôt de Garantie- Couvertures

Article 3.5.1.1.

Conformément à l'article 1.5.1.5 du Titre I^{er}, Clearnet publiera dans une Instruction la méthode et les paramètres du calcul des Couvertures pour les Transactions sur les Dérivés du dépôt de garantie, le type de Collatéral accepté et la décote applicable à la valeur du Collatéral.

Article 3.5.1.2

Clearnet peut, à tout moment, procéder à un appel de Couverture complémentaire auprès des Membres Compensateurs, en particulier lorsque sont atteints des seuils qu'elle précise par Avis. Elle peut également exiger des Membres Compensateurs l'appel et le règlement des fonds complémentaires auprès de leurs Clients ou de leurs Membres Négociateurs.

Article 3.5.1.2.3.

En complément à l'article 1.5.1.6. du Titre I^{er}, Clearnet se réserve la faculté, en ce qui concerne les Positions Ouvertes d'un Membre Compensateur Général traitant en Dérivés pour le compte maison d'un Membre Négociateur ou d'un Intermédiaire Non-membre, d'autoriser d'autres méthodes après avoir vérifié que les conditions exigées par le Membre Compensateur sont en adéquation avec le risque que ce même Membre Compensateur assume.

Article 3.5.1.34.

Les Membres Compensateurs Multiples compensant des Valeurs Mobilières doivent appeler les Couvertures auprès de leurs Membres Négociateurs selon les mêmes méthodes et les mêmes paramètres que les Couvertures requises par Clearnet.

Cependant, Clearnet peut autoriser d'autres méthodes et paramètres après avoir vérifié leur adéquation par rapport aux risques supportés par les Membres Compensateurs.

Conformément à l'article 1.5.1.6. du Titre I^{er}, Les Membres Compensateur traitant en Valeurs Mobilières veillent à tout moment à obtenir de son leurs Clients ou Membre Négociateur le Collatéral qu'ils jugent nécessaire à la bonne fin des Positions Ouvertes détenues par les Clients ou le Membre Négociateur.

Sectie 3.5.2. — Collateral

Artikel 3.5.2.1.

Clearing Members moeten te allen tijde in staat zijn het bestaan en de toewijzing van de Collateral en cash die hen toevertrouwd zijn door hun Cliënten of Trading Members om hun Open Posities te dekken, te kunnen rechtvaardigen; deze bedragen moeten in hun boeken opgenomen zijn op de rekeningen of sub rekeningen geopend op naam van elk van die Cliënten of Trading Members.

Dit Collateral kan voorzien worden door derden in naam van de Trading Member of de Cliënt; de Clearing Member dient het recht te hebben om een Collateral rekening te openen in naam van deze derde.

Sectie 3.5.3. — Risicotoezicht en boekhouding

Artikel 3.5.3.1.

Een Clearing Member die optreedt als General Clearing Member die Effecten vereffent, moet een afzonderlijke LTB rekening openen voor elke Trading Member die via hem vereffent.

Voor elke Positierekening geopend in het Clearing Systeem krachtens artikel 3.8.2.1. opent Clearnet een rekening in het systeem « LTB ON LINE ».

Artikel 3.5.3.2.

De Rekeningstructuur van de Clearing Members in Afgeleide Producten in het clearingsysteem moet zodanig opgevat zijn dat het steeds mogelijk moet zijn een onderscheid te maken tussen enerzijds, de activa gedeponerd als garantie en de bewegingen met betrekking tot de Open Positie van de Clearing Member, en anderzijds de activa neergelegd als garantie en de bewegingen die verband houden met de Open Posities van de Cliënten of Trading Members.

HOOFDSTUK 6. — Clearing Fonds

Artikel 3.6.1.1.

De Belgische Clearing Members zullen tot het Clearingfonds bijdragen in overeenstemming met de termen en voorwaarden uiteengezet in een Instructie uitgevaardigd door Clearnet.

HOOFDSTUK 7. — Niet-nakoming van verplichtingen
Aansprakelijkheid

Sectie 3.7.1. — Maatregelen in geval van het in gebreke blijven

Artikel 3.7.1.1.

Indien de afwikkeling niet plaats vindt zoals bepaald in artikel 1.7.1.1., eerste punt van Titel I, blijft Clearnet Initiële Margin opvragen voor de in gebreke zijnde Open Posities. Geen bijkomende Initiële Margin is vereist voor deze Open Posities.

Artikel 3.7.1.2.

In hetzelfde geval van niet afwikkeling, zal Clearnet een Variatiemargin berekenen op de verworpen Open Posities. De Variatiemargin zal betaal/ontvangen worden door de Clearing Members voor 15 u op de dag van de berekening. Het detail van deze berekening is uiteengezet in een Instructie.

Artikel 3.7.1.3.

Clearnet zal een vergoeding aanrekenen voor de laattijdige levering van Effecten zoals uiteengezet in een Instructie.

Artikel 3.7.1.1.

Op het moment dat een situatie van in gebreke blijven voorkomt, zoals gedefinieerd in artikel 1.7.1.1., zal Clearnet het Collateral gedeponerd door de in gebreke gestelde Clearing Member gebruiken.

Alle kosten die Clearnet maakt bij het beheren van de Transacties van de in gebreke gestelde Clearing Member, zullen in mindering worden gebracht van het Collateral gedeponerd door de in gebreke gestelde Clearing Member.

Het overgebleven Collateral zal aan de in gebreke gestelde Clearing Member worden teruggegeven nadat Clearnet aan al haar verplichtingen heeft voldaan.

Artikel 3.7.1.2.

Het Collateral geregistreerd in de naam van de in gebreke gestelde Clearing Member in de boeken van Clearnet, kan door Clearnet worden vereffend ongeacht de markt waar de Transacties werden uitgevoerd en overeenkomstig de Belgische nationale wetgeving en reglementering.

Artikel 3.7.1.3.

Het bedrag aan Collateral gedeponerd door de in gebreke gestelde Clearing Member dat het door Clearnet vereiste bedrag aan Collateral overschrijdt, kan door Clearnet worden vereffend ingeval de Initiële Margin en Variatie Margin onvoldoende zijn.

Section 3.5.2. — Collatéral

Article 3.5.2.1.

Les Membres Compensateurs doivent pouvoir justifier à tout moment de l'existence et de l'allocation des avoirs qui leur ont été remis par leurs Clients ou Membres Négociateurs en garantie de leurs Positions Ouvertes; dans la comptabilité du Membre Compensateur ces montants doivent être comptabilisés sur des comptes ou des sous-comptes ouverts au nom de chacun de leurs Clients ou Membres Négociateurs.

Ce Collatéral peut être fourni par des tiers pour le compte d'un Membre Négociateur ou d'un Clients, le Membre Compensateur doit être autorisé à ouvrir des comptes de Collatéral au nom de ces tiers.

Section 3.5.3. — Surveillance du risque et comptabilité

Article 3.5.3.1.

Un Membre Compensateur agissant en qualité de Membre Compensateur Général traitant en Valeurs Mobilières doit ouvrir un compte LCP par chaque Membre Négociateur compensé.

Pour chaque Compte de Positions ouvert dans le Système de Compensation conformément à l'Article 3.8.2.1, Clearnet ouvre un compte dans le système "LCP ON LINE"

Article 3.5.3.2.

La structure de compte des Membres Compensateurs traitant en Dérivés au sein du système de compensation doit être établie de manière à pouvoir distinguer, à tout moment, d'une part, les avoirs propres déposés en garantie et les mouvements relatifs aux Positions Ouvertes propres d'un Membre Compensateur et, d'autre part, les avoirs déposés en garantie et les mouvements relatifs aux Positions Ouvertes des Clients ou des Membres Négociateurs.

CHAPITRE 6. — Fonds de Garantie de la Compensation

Article 3.6.1.1

Les Membres Compensateurs Belges contribuent au Fonds de Garantie de la Compensation conformément aux termes et conditions fixées dans une Instruction publiée par Clearnet.

CHAPITRE 7. — Situations de défaillance. — Obligation

Section 3.7.1. — Mesures en cas de défaillance

Article 3.7.1.1.

Conformément à l'article 1.7.1.1., 1^{er} point du Titre I^{er}, en cas de défaut de livraison, Clearnet continue d'appeler une Marge Initiale sur les Positions Ouvertes défaillantes. Aucune Marge supplémentaire n'est exigée sur ces Positions Ouvertes.

Article 3.7.1.2.

En cas de défaut de livraison, Clearnet calcule une Marge de variation sur ces Positions Ouvertes défaillantes. La Marge de variation doit être reçue ou payée par les Membres Compensateurs avant 15 heures le jour où cette Marge est calculée. La méthode de calcul est exposée dans une Instruction.

Article 3.7.1.3.

Clearnet facturera une indemnité pour toute livraison tardive de Valeurs Mobilières conformément aux précisions qui figurent dans une Instruction.

Article 3.7.1.1.

Dans le cas d'une défaillance telle que définie à l'article 1.7.1.1 Clearnet utilise le Collatéral du Membre Compensateur défaillant.

Toutes les débours de Clearnet nécessaire au traitement des Transactions touchées par la défaillance sont imputés sur le Collatéral du Membre Compensateur défaillant.

Le solde du Collatéral est restitué au Membre Compensateur après l'exécution des obligations de Clearnet.

Article 3.7.1.2.

Le Collatéral enregistré au nom du Membre Compensateur défaillant dans les livres de Clearnet, peut être vendu par Clearnet, quel que soit le marché où la Transaction qui a entraîné la défaillance a été exécutée et en accord avec les lois et règlements belges.

Article 3.7.1.3.

Les actifs du Membre Compensateur défaillant déposés en sus du Collatéral exigé peuvent être appréhendés par Clearnet si les Dépôts de Garantie ou les Marges sont insuffisantes.

HOOFDSTUK 8. — Clearing van de operaties en vereffeningSectie 3.8.1. — Registratie van de TransactiesArtikel 3.8.1.1.

Elke Clearing Dag registreert Clearnet de Transacties zoals bepaald in artikel 1.3.4.1. in real time met uitzondering van bepaalde categorieën van Transacties bepaald in een Instructie.

Clearnet informeert elke Clearing Member over de Transacties geregistreerd in zijn naam.

Artikel 3.8.1.2.

Op basis van de geregistreerde Transacties berekent Clearnet een netto positie per Clearing Member, per LTB-rekening, per Financieel Instrument en per vereffeningdatum

Sectie 3.8.2. — RekeningstructuurA. — PositierekeningArtikel 3.8.2.1.

Clearnet opent ten minste :

- één huis Positierekening en indien nodig één cliënten Positierekening per Clearing Member
- één huis Positierekening voor elke Trading Member die gecompenseerd wordt door een General Clearing Member

De Clearing Member registreert de Transacties in dergelijke rekening.

Artikel 3.8.2.2.

Al de Transacties uitgevoerd voor eigen rekening van de Clearing Member worden geregistreerd op zijn huis Positierekening. Al de Transacties uitgevoerd voor eigen rekening van de Trading Member worden door de General Clearing Member geregistreerd in de huis Positierekening van de Trading Member binnen de Rekeningstructuur van zijn General Clearing Member.

Artikel 3.8.2.3.

Al de Transacties uitgevoerd voor rekening van cliënten van de Trading Member worden door de Clearing Member geregistreerd in de cliënten Positierekening van de Trading Member binnen de Rekeningstructuur van zijn General Clearing Member.

Andere Transacties dan deze bepaald in artikel 3.8.2.2. en artikel 3.8.2.3. eerste paragraaf, worden geregistreerd in de cliënten Positierekening van de Clearing Member.

B. — Performance Bond RekeningArtikel 3.8.2.4.

Clearnet globaliseert de Transacties in elk van de Positierekeningen op de Performance Bond Rekening van de Clearing Member onder de voorwaarden bepaald in een Instructie.

Artikel 3.8.2.5.

Clearnet registreert de volgende Open Posities in de huis Performance Bond Rekening van de Clearing Member :

- Open Posities in Effecten uitgevoerd voor hun eigen rekening;
- Open Posities in Effecten uitgevoerd voor eigen rekening van Trading Members die tot dezelfde Financiële Groep behoren als de Clearing Member.

Artikel 3.8.2.6.

Clearnet kan in de huis Performance Bond Rekening van de Clearing Member eveneens de Open Posities van Cliënten registreren die tot dezelfde Financiële Groep behoren als de betreffende Clearing Member.

Artikel 3.8.2.7.

De Transacties geregistreerd in de huis Performance Bond Rekening van de Clearing Member kunnen niet de garantie genieten zoals gedefinieerd in artikel 3.3.2.4.

De Clearing Members moeten de Cliënten zoals vernoemd in artikel 3.8.2.6. op de hoogte brengen van het feit dat hun Open Posities geregistreerd worden in de huis Performance Bond Rekening van de Clearing Member en moeten hen informeren dat dergelijke werkwijze de Cliënten onderwerpt aan de bepalingen betreffende de vereffeningprocedure.

Artikel 3.8.2.8.

De andere Open Posities dan deze bepaald in de artikels 3.8.2.5. en 3.8.2.6. worden door Clearnet geregistreerd in de cliënten Performance Bond Rekening van de Clearing Member.

CHAPITRE 8. — Compensation des opérations et dénouementSection 3.8.1. — Enregistrement des TransactionsArticle 3.8.1.1

Clearnet enregistre chaque Jour d'ouverture de la Compensation et en temps réel, les Transactions visées à l'article 1.3.4.1. Pour certaines catégories de Transactions les exceptions sont prévues dans une Instruction.

Clearnet informe chaque Membre Compensateur des Transactions enregistrées en son nom.

Article 3.8.1.2

Sur la base des Transactions enregistrées, Clearnet calcule une position nette par Membre Compensateur, par compte LCP, par Instrument Financier et par date de dénouement.

Section 3.8.2. — Structure de ComptesA. — Compte de positionsArticle 3.8.2.1

Clearnet ouvre au moins

- un Compte de Positions maison et si nécessaire un Compte de Positions client par Membre Compensateur;
- un Compte de Positions maison pour chaque Membre Négociateur compensé par un Membre Compensateur Général.

Le Membre Compensateur enregistre chaque Transaction dans les Comptes de Positions sus-mentionnés.

Article 3.8.2.2

Toutes les Transactions exécutées pour le compte propre du Membre Compensateur sont enregistrées sur son Compte de Position maison. Toutes les Transactions exécutées pour le compte propre du Membre Négociateur sont enregistrées, par le Membre Compensateur Général dans sa Structure de Compte, dans le Compte de Positions maison du Membre Négociateur.

Article 3.8.2.3

Toutes les Transactions exécutées pour le compte de clients du Membre Négociateur sont enregistrées par le Membre Compensateur, dans sa Structure de Compte, sur le Compte de Positions client du Membre Négociateur.

Toutes les Transactions autres que celles prévues à l'article 3.8.2.2 et à l'article 3.8.2.3. sont enregistrées par le Membre Compensateur sur le Compte de Positions client.

B. — Compte de CouvertureArticle 3.8.2.4

Clearnet compense les Transactions de chaque Compte de Positions vers les Comptes de Couvertures du Membre Compensateur conformément aux conditions définies dans une Instruction

Article 3.8.2.5

Clearnet enregistre dans le Compte de Couverture maison du Membre Compensateur les Positions Ouvertes suivantes :

- les Positions Ouvertes sur Valeurs Mobilières négociées pour son compte propre;
- les Positions Ouvertes sur Valeurs Mobilières négociées par les Membres Négociateurs pour leur compte propre et appartenant au même Groupe Financier que le Membre Compensateur.

Article 3.8.2.6

Clearnet peut aussi enregistrer dans le Compte de Couverture maison des Membres Compensateurs, les Positions Ouvertes des Clients appartenant au même Groupe Financier que lesdits Membres Compensateurs.

Article 3.8.2.7

Les Transactions enregistrées dans les Comptes de Couvertures maison des Membres Compensateurs, ne peuvent bénéficier de la garantie définie à l'article 3.3.2.4.

Les Membres Compensateurs doivent informer les Clients visés à l'article 3.8.2.6. que leurs Positions Ouvertes ont été enregistrées dans le Compte de Couverture maison et qu'un tel enregistrement soumet les Clients aux dispositions relatives à la procédure de liquidation.

Article 3.8.2.8

Clearnet enregistre dans les Comptes de Couvertures client des Membres Compensateurs, les Positions Ouvertes sur Valeurs Mobilières, autres que celles prévues aux articles 3.8.2.5 et 3.8.2.6

Sectie 3.8.3. — Give-upArtikel 3.8.3.1

Een give-up naar een andere Clearing Member is enkel toegestaan na de voorafgaande technische verificatie van Clearnet en enkel voor Transacties uitgevoerd met als origine « cliënt » in het trading systeem.

Een give-up wordt uitgevoerd gebruik makend van de specifieke functies die in het Clearing Systeem ter beschikking worden gesteld van de Clearing Members.

De bepalingen en voorwaarden verbonden met give-ups worden toegelicht in een Instructie

Artikel 3.8.3.2

De give-up functie impliceert een Clearing member-verzender (« verzender ») en een Clearing Member-ontvanger (« ontvanger »).

De Clearing Member-ontvanger moet, door middel van een take-up, de give-up accepteren opdat de Transactie in zijn boeken wordt geregistreerd.

Sectie 3.8.4. — Annulatie van een TransactieArtikel 3.8.4.1

De annulatie van Transacties is enkel mogelijk op aanvraag van de Betrokken Euronext Marktonderneming zoals toegelicht in haar regels.

Sectie 3.8.5. — CorrectiesArtikel 3.8.5.1

Clearnet zal, onder de voorwaarden meegedeeld in een Instructie, correcties uitvoeren van Transacties uitgevoerd op Euronext Brussels op uitdrukkelijk verzoek van de Clearing Members.

Sectie 3.8.6. — Niet-vereffende Open PositiesArtikel 3.8.6.1

In geval van Niet-vereffende Open Posities blijft Clearnet Initiële Margin opvragen voor dergelijke Niet-vereffende Open Posities. Bijkomende Initiële Margin is niet vereist voor deze Open Posities

Artikel 3.8.6.2

In hetzelfde geval van Niet-vereffende Open Posities, zal Clearnet een Variatie Margin berekenen op de Niet-vereffende Open Posities. De Variatie Margin zal betaald/ontvangen worden door de Clearing Members voor 15 u op de dag van de berekening. Het detail van deze berekening is uiteengezet in een Instructie.

Artikel 3.8.6.3

De Niet-vereffende Open Posities maken het onderwerp uit van een vergoeding voor laattijdige levering/betaling die ten laste worden gelegd van het in gebreke gebleven lid door Clearnet.

Sectie 3.8.7. — Termijn voor vereffening, levering en registratie (Effectenmarkt)Artikel 3.8.7.1

Clearnet zal de methode waarop Transacties in niet-fungibele Effecten worden vereffend, toelichten in een Instructie.

**TITEL IV. — LOKALE BEPALINGEN
VOOR NEDERLANDSE CLEARING MEMBERS****TITEL V. — TRANSACTIES UITGEVOERD OF GERAPPORTEERD
VIA ERKENDE CLEARNETPOORTEN****HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen**Artikel 5.1.0.1

De bepalingen onder deze Titel zijn van toepassing naast deze onder Titel 1, maar enkel voor Transacties uitgevoerd via Erkende Clearnetpoorten.

Indien de algemene bepalingen onder Titel 1 onverenigbaar zijn met deze specifieke bepalingen, hebben de specifieke bepalingen voorrang.

HOOFDSTUK 2. — LidmaatschapArtikel 5.2.0.1

Een Individual Clearing Member die Transacties wil verrekenen die zijn uitgevoerd of gekoppeld via een Erkende Clearnetpoort moet, tenzij anders toegestaan door de bepalingen van dit hoofdstuk, te allen tijde over een Eigen Vermogen beschikken van minstens 30 miljoen

Section 3.8.3. — AllocationArticle 3.8.3.1

L'Allocation vers un autre Membre Compensateur est autorisée uniquement, après homologation préalable de Clearnet, uniquement pour les Transactions exécutées dans le système de négociation avec une origine client.

L'Allocation est réalisée en utilisant les fonctions spécifiques du Système de Compensation disponibles chez le Membre Compensateur.

Les termes et conditions régissant les Allocations sont définis dans une Instruction.

Article 3.8.3.2

L'Allocation implique un Membre Compensateur expéditeur (« l'allouant ») et un Membre Compensateur destinataire (« l'allocationnaire »).

Le Membre Compensateur destinataire doit accepter l'Allocation pour confirmer l'enregistrement dans ses livres.

Section 3.8.4. — Annulation de négociationsArticle 3.8.4.1

L'annulation de Transactions n'est possible qu'à la demande de l'Entreprise de Marché Euronext Compétente** comme spécifié dans ses règles.

Section 3.8.5. — CorrectionsArticle 3.8.5.1

Dans les conditions définies dans une Instruction, Clearnet n'effectuera les Corrections sur les Transactions, exécutées sur les marchés d'Euronext Brussels, que sur demande exprès des Membres Compensateurs.

Section 3.8.6. — Les SuspensArticle 3.8.6.1 (ex 3.7.1.1.)

Conformément à l'article 1.7.1.1., 1^{er} point du Titre 1^{er}, En cas de Suspens, Clearnet continue d'appeler une Marge Initiale sur les Positions Ouvertes défaillantes. Aucune Marge supplémentaire n'est exigée sur ces Positions Ouvertes.

Article 3.8.6.2 (ex 3.7.1.2)

En cas de Suspens, Clearnet calcule une Marge sur ces Positions Ouvertes défaillantes. La Marge doit être reçue ou payée par les Membres Compensateurs avant 15 heures le jour où cette Marge est calculée. La méthode de calcul est exposée dans une Instruction.

Article 3.8.6.3

Tout suspens fait l'objet d'une indemnité de retard, appliquée au Membre Compensateur défaillant par Clearnet.

Section 3.8.7. — Délais de Règlement/Livraison et enregistrement (marchés de Valeurs Mobilières)Article 3.8.7.1

Clearnet précise la méthode de règlement pour les Transactions sur des Instruments Financiers non fungibles dans une Instruction.

**TITRE IV. — DISPOSITIONS LOCALES APPLICABLES
AUX MEMBRES COMPENSATEURS NEERLANDAIS****TITRE V. — TRANSACTIONS EXECUTEES OU APPARIEES
SUR LES SYSTEMES RECONNUS PAR CLEARNET****CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions Transitoires**Article 5.1.0.1

Les dispositions du présent Titre s'appliquent en sus des dispositions contenues dans le Titre I mais exclusivement en ce qui concerne les Transactions effectuées sur des Systèmes Reconnus par Clearnet.

En cas de contradiction entre les dispositions communes contenues dans le Titre I^{er} et les dispositions particulières du présent Titre, les dispositions particulières prévalent.

CHAPITRE 2. — AdhésionArticle 5.2.0.1

Un Adhérent Compensateur Individuel exerçant des activités de compensation sur les Transactions exécutées ou appariées sur un Système Reconnu par Clearnet doit, sauf dérogation accordée en application de la présente section, maintenir en permanence un

euro en tot een bedrijfsgroep behoren die een langetermijnwaardering heeft gekregen van ten minste « A, Stable » van één van de belangrijkste credit-ratinginstellingen.

Artikel 5.2.0.2

Een Individual Clearing Member :

— met een waardering lager dan « A, Stable » maar hoger dan, gelijk aan of gelijkwaardig aan « BBB » en die voldoet aan de minimum Eigen Vermogen vereiste als bepaald in artikel 5.2.0.1.

of

— met een Eigen Vermogen lager dan 30 miljoen euro maar hoger dan 7,5 miljoen euro en die voldoet aan de credit-ratingvereiste als bepaald in artikel 5.2.0.1.

mag eveneens Transacties verrekenen die zijn uitgevoerd of gekoppeld via een Erkende Clearnetpoort.

Dergelijke Clearing Member wordt onderworpen aan een Initiële Margin vereiste die 20 % hoger is dan de gebruikelijke vereiste Initiële Margin.

Artikel 5.2.0.3

Een General Clearing Member die Transacties wil verrekenen die zijn uitgevoerd of gekoppeld via een Erkende Clearnetpoort moet te allen tijde over een Eigen Vermogen beschikken van minstens 150 miljoen euro en tot een bedrijfsgroep behoren die een langetermijnwaardering heeft gekregen van ten minste « A, Stable » van één van de belangrijkste credit-ratinginstellingen.

Artikel 5.2.0.4

Clearnet mag de in de artikels 5.2.0.1. en 5.2.0.3. gestipuleerde vereisten aanpassen om rekening te houden met de geconsolideerde financiële situatie van de Clearing Member, de hoedanigheid van zijn aandeelhouders, leden of vennoten, en zijn wettelijke structuur.

Artikel 5.2.0.5

Indien Clearnet van mening is dat een Gereguleerde Markt onvoldoende liquide is, mag ze door middel van een Mededeling de bepalingen van dit hoofdstuk toepassen op de clearing van Transacties uitgevoerd op die markt.

HOOFDSTUK 3. — *Clearing*

Artikel 5.3.0.1

Clearnet mag de criteria bepalen waaraan Transacties uitgevoerd of gekoppeld via Erkende Clearnetpoorten moeten voldoen om te worden geregistreerd.

Artikel 5.3.0.2

Clearnet voert voor elk Clearing Member een netting uit van al de Transacties uitgevoerd of gekoppeld via Erkende Clearnetpoorten.

Artikel 5.3.0.3

Zodra Transacties worden geregistreerd door Clearnet, zijn deze die vallen onder een nationaal of internationaal raamverdrag onmiddellijk onderworpen aan de Clearing Reglementering die in de plaats komen van de bepalingen van dit raamverdrag.

Artikel 5.3.0.4

~~« Transacties met afwikkeling de dag zelf » vallen niet onder de garantie van goede afloop. Clearnet kan voorafgaand een transfer van Collateral opvragen, als bepaald in een Mededeling, voor Transacties "waarde dag" of voor elke andere Transactie, als bepaald in een Mededeling.~~

Artikel 5.3.0.5

Clearnet mag een koper vragen een partiële levering van Effecten te aanvaarden. Indien de koper weigert, rekent Clearnet de koper de kosten van de financiering aan die voortvloeit uit deze weigering.

De Voorzitter van de raad van bestuur van Clearnet S.A.,
J.-F. THEODORE

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 8 april 2002.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

montant de Fonds Propres de 30 millions d'euros et appartenir à un groupe bénéficiant d'une notation à long terme au moins égale à "A, indication stable", attribuée par l'une des principales agences de notation internationales.

Article 5.2.0.2

Un Adhérent Compensateur Individuel :

— dont la notation est inférieure à "A, indication stable", mais supérieure ou égale ou équivalente à "BBB" et qui remplit la condition de Fonds Propres fixée à l'article 5.2.0.1,

ou

— dont le montant de Fonds Propres est inférieur à 30 millions d'euros, mais supérieur à 7,5 millions d'euros et qui remplit la condition de notation fixée à l'article 5.2.0.1.

peut également compenser des Transactions effectuées sur des systèmes reconnus par Clearnet.

Il est alors soumis à une majoration du Dépôt de Garantie d'au moins 20 % par rapport au niveau normalement requis.

Article 5.2.0.3

Un Adhérent Compensateur Multiple exerçant des activités de compensation sur les Transactions exécutées ou appariées sur un Système Reconnu par Clearnet doit maintenir en permanence un montant de Fonds Propres de 150 millions d'euros et appartenir à un groupe bénéficiant d'une notation à long terme au moins égale à "A, indication stable", attribuée par l'une des principales agences de notation internationales.

Article 5.2.0.4

Clearnet peut moduler le niveau des exigences formulées aux articles 5.2.0.1 et 5.2.0.3 pour tenir compte notamment de la situation financière consolidée, de la qualité des actionnaires, membres ou associés ainsi que de la forme juridique de l'Adhérent Compensateur.

Article 5.2.0.5

Clearnet peut appliquer les dispositions du présent Chapitre 2 à la compensation de Transactions effectuées sur des Marchés Réglementés ne présentant pas une liquidité suffisante.

CHAPITRE 3. — *Compensation*

Article 5.3.0.1

Clearnet peut définir les critères que les Transactions exécutées ou appariées par les Systèmes Reconnus par Clearnet doivent remplir pour qu'elles soient enregistrées.

Article 5.3.0.2

Pour chaque Adhérent Compensateur, Clearnet compensera toutes les Transactions exécutées par ou appariées par les Systèmes Reconnus par Clearnet.

Article 5.3.0.3

Au moment de l'enregistrement, les Transactions régies par une convention cadre de place nationale ou internationale deviennent immédiatement assujetties aux Règles de la Compensation, qui se substituent aux dispositions des dites conventions cadres.

Article 5.3.0.4

~~Les Transactions « valeur jour » ne sont pas couvertes par a Garantie de Bonne fin. Clearnet peut demander un transfert de Collatéral préalable, tel que stipulé dans un Avis, pour les Transactions « valeur jour » ou pour toute autre Transaction, telle que mentionnée dans un Avis.~~

Article 5.3.0.5

Clearnet peut demander à un acheteur d'accepter une livraison partielle de Titres et si ce dernier n'accepte pas, Clearnet imputera à l'acheteur le coût en capitaux du à ce refus.

Le Président du Conseil d'administration de Clearnet S.A.,
J.-F. THEODORE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 8 avril 2002.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

MINISTERIE VAN FINANCIËN
EN MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2002 — 1944

[C - 2002/02000]

7 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 19-53-2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2000 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, inzonderheid op artikel 2.19.3;

Overwegende dat op het programma 19-53/2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 een provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van 72,1 miljoen frank, bestemd voor de uitvoering van opleidingsactiviteiten in de verschillende departementen en parastatalen;

Overwegende dat dit krediet tot 29,2 miljoen frank wordt teruggebracht, rekening houdend met de voorafneming van een bedrag van 42,9 miljoen frank door het besluit van 11 juli 2001 houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 19-53-2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een niet-gesplitst krediet ten belope van 28 033 394 frank wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 19-53/2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in de tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij het krediet dat onder het betrokken programma en basisallocatie is uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2001.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare Besturen,

L. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2002 — 1944

[C - 2002/02000]

7 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel, inscrit au programme 19-53-2 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2001

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2000 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001, notamment l'article 2.19.3;

Considérant qu'un crédit provisionnel de 72,1 millions de francs est inscrit au programme 19-53/2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001, destiné à l'exécution d'initiatives de formation dans les différents départements et parastataux;

Considérant que ce crédit est ramené à 29,2 millions de francs, compte tenu de prélèvement d'un montant de 42,9 millions de francs par l'arrêté royal du 11 juillet 2001 portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 19-53-2 du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit non dissocié d'un montant de 28 033 394 francs est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 19-53/2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001 et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés au crédit prévu pour l'année budgétaire 2001 au programme et à l'allocation de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre du Budget, Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'Administration,

L. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Bijlage — Annexe

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Projecten — Projets	Niet-gesplitste kredieten (in frank) — Crédits non dissociés (en francs)	Activiteiten — Activités	Basisallocaties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes				
Diensten van de Eerste Minister Services du Premier Ministre						
11	60	0	- Opleiding Access Advanced Formation Access Advanced	184.000	2	60.02.12.04 (35)
11	60	0	- Opleiding Powerpoint Formation Powerpoint	138.000	2	60.02.12.04 (35)
11	60	3	- Opleiding PIA 5 Formation PIA 5	2.330.994	7	60.37.12.13 (68)
Ministerie van Justitie Ministère de la Justice						
12	56	2	- Opleiding Windows, Word en Excel voor het personeel van de Justitiehuzen Formation Windows, Word et Excel pour le personnel des Maisons de Justice	2.829.000	1	56.21.12.01 (47)
12	55	0	- Opleiding Office voor het personeel van de Veiligheid van de Staat Formation Office pour le personnel de la Sûreté de l'État	1.035.000	2	55.02.12.01 (43)
Ministerie van Binnenlandse Zaken Ministère de l'Intérieur						
13	51	0	- Opleiding Word, Excel, Access en Powerpoint voor het personeel van de Algemene Directie van de Wetgeving en de Nationale Instellingen Formation Word, Excel, Access et Powerpoint pour le personnel de la Direction générale de la Législation et des Institutions nationales	2.884.000	2	51.02.12.01 (81)
13	56	0	- Opleiding Excel, Powerpoint, Access en Outlook voor het personeel van de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie Formation Excel, Powerpoint, Access et Outlook pour le personnel de la Direction générale de la Police générale du Royaume	192.000	2	56.02.12.01 (22)
13	40	0	- Opleiding Word, Excel en Access voor het personeel van het Secretariaat-generaal Formation Word, Excel et Access pour le personnel du Secrétariat général	460.000	2	40.02.12.01 (75)
Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale						
14	41	2	- Opleiding Outlook Formation Outlook	966.000	1	41.21.12.01 (31)
14	41	2	- Opleiding Internet - Gebruik van browsers Formation Internet - Utilisation des navigateurs	805.000	1	41.21.12.01 (31)
14	41	2	- Opleiding voor de omschakeling van de Mac-naar de PC-omgeving voor de personeelsleden van de Directie-generaal Internationale Samenwerking Formation à la transition d'un environnement Mac à celui du PC pour le personnel de la Direction générale de la Coopération internationale	1.150.000	1	41.21.12.01 (31)

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Projecten — Projets	Niet-gesplitste	Activiteiten — Activités	Basisallocaties
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes		kredieten (in frank) — Crédits non dissociés (en francs)		(en check digits) — Allocations de base (et check digits)
14	41	2	- Opleiding van ervaren gebruikers in de diplomatieke en consulaire posten Formation d'utilisateurs expérimentés au sein des postes diplomatiques et consulaires	1.505.000	1	41.21.12.01 (31)
14	41	2	- Opleiding van ervaren gebruikers van het hoofdbestuur Formation d'utilisateurs expérimentés à l'administration centrale	1.805.000	1	41.21.12.01 (31)
14	41	2	- Opleiding gevorderde functies van Excel Formation aux fonctions avancées d'Excel	287.500	1	41.21.12.01 (31)
14	41	2	- Opleiding Access Formation Access	460.000	1	41.21.12.01 (31)
14	41	2	- Opleiding Powerpoint Formation Powerpoint	138.000	1	41.21.12.01 (31)
Ministerie van Landsverdediging Ministère de la Défense nationale						
16	60	0	- Opleiding Outlook, elementaire kennis Formation Outlook, connaissance élémentaire	920.000	2	60.02.12.01 (83)
16	60	0	- Opleiding Windows voor beginners Formation Windows pour débutants	184.000	2	60.02.12.01 (83)
16	60	0	- Opleiding Access voor beginners Formation Access pour débutants	460.000	2	60.02.12.01 (83)
16	60	0	- Opleiding Powerpoint voor beginners Formation Powerpoint pour débutants	92.000	2	60.02.12.01 (83)
Regie der Gebouwen Régie des Bâtiments						
19	55	2	- Opleiding gebruik van elektronische communicatiemiddelen (dienstchefs) Formation à l'utilisation des moyens de communication électroniques (chefs de service)	505.780	2	55.22.41.02 (72)
19	55	2	- Opleiding gebruik van elektronische communicatiemiddelen (medewerkers) Formation à l'utilisation des moyens de communication électroniques (collaborateurs)	1.149.500	2	55.22.41.02 (72)
19	55	2	- Opleiding voor autocad-gebruikers in internettoepassingen Formation aux applications Internet pour utilisateurs d'autocad	873.620	2	55.22.41.02 (72)

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Projecten — Projets	Niet-gesplitste kredieten (in frank) — Crédits non dissociés (en francs)	Activiteiten — Activités	Basisallocaties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)	
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes					
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Ministère de l'Emploi et du Travail	23	40	0	- Opleiding in het kader van de informatisering van de Inspectie van de sociale wetten Formation dans le cadre de l'informatisation de l'Inspection des lois sociales	2.185.000	2	40.02.12.01 (80)
Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement	26	40	0	- Opleiding Outlook voor meerdere diensten Formation Outlook pour plusieurs services	552.000	4	40.04.12.01 (51)
	26	40	0	- Verscheidene opleidingen in het kader van het dataware house voor het Bestuur van de Gezondheidszorg Formations diverses pour l'Administration des Soins de Santé, liées à l'utilisation du dataware house	920.000	4	40.04.12.01 (51)
Ministerie van Middenstand en Landbouw Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture	31	40	1	- Gevorderde opleiding voor de coaches Formation de perfectionnement pour coaches	1.500.000	1	40.11.12.01 (68)
Ministerie van Economische Zaken Ministère des Affaires économiques	32	41	0	- Opleiding MS-Project Formation MS-Project	120.000	2	41.02.12.01 (63)
	32	41	0	- Opleiding kantoorautomatiseringspakketten Formation aux outils bureautiques	160.000	2	41.02.12.01 (63)
Ministerie van Verkeer en Infrastructuur Ministère des Communications et de l'Infrastructure	33	41	0	- Opleiding van interne coaches en helpdesk-medewerkers Formation de coaches internes et du personnel des helpdesks	1.242.000	2	41.02.12.01 (15)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 december 2001.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 décembre 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare Besturen,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'Administration,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 1945

[C — 2002/12600]

23 APRIL 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het groefbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Nota

(1) Références au *Moniteur belge* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 20 september 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1999.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2001

Bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2001 (Overeenkomst geregistreerd op 10 augustus 2001 onder het nummer 58503/CO/102.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die sinds 20 september 1999 onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant ressorteren.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 1945

[C — 2002/12600]

23 AVRIL 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail particulière du 7 juin 2001, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail particulière du 7 juin 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 20 septembre 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1999.

Annexe

Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon

Convention collective de travail du 7 juin 2001

Convention collective de travail particulière du 7 juin 2001 (Convention enregistrée le 10 août 2001 sous le numéro 58503/CO/102.03)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à partir du 20 septembre 1999 à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon.

Art. 2. Alle collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het "Gewestelijk Paritair Comité voor het bedrijf der porfiergroeven en kwartsietgroeven in de provincies Brabant en Henegouwen" en in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van Waals-Brabant, die nog van kracht zijn op 1 oktober 1999, worden ook van toepassing op de in artikel 1 bedoelde ondernemingen.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen met een opzegtermijn van drie maanden; deze opzeg wordt bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant en aan elk der ondertekenende partijen betekend.

De termijn van drie maanden begint te lopen de eerste dag die volgt op de datum waarop het aangetekend schrijven aan de voorzitter is toegestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Toutes les conventions collectives de travail conclues au sein de la "Commission paritaire régionale de l'industrie des carrières de porphyre et de quartzite des provinces du Brabant et de Hainaut" et de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, qui sont encore en vigueur en date du 1^{er} octobre 1999, sont aussi applicables aux entreprises visées à l'article 1^{er}.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer à condition qu'un délai de trois mois soit respecté; cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste au président de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon et à chacune des parties signataires.

Le délai de trois mois prend cours le premier jour du mois qui suit la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 1946

[C — 2002/12605]

23 APRIL 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, betreffende de vorming en tewerkstelling van uitzendkrachten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, betreffende de vorming en tewerkstelling van uitzendkrachten.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 2002 — 1946

[C — 2002/12605]

23 AVRIL 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, concernant la formation et l'emploi des travailleurs intérimaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 juin 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, concernant la formation et l'emploi des travailleurs intérimaires.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de uitzendarbeid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 juni 2001

Vorming en tewerkstelling van uitzendkrachten
(Overeenkomst geregistreerd op 13 augustus 2001
onder het nummer 58536/CO/322)

Artikel 1. Kader en doelstelling van deze collectieve arbeidsovereenkomst

Door het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de vorming en tewerkstelling van uitzendkrachten wensen de ondertekenende partijen de verbintenissen te onderschrijven die aangegaan zijn in het interprofessioneel akkoord van 22 december 2000.

Art. 2. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

- a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;
- b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3 van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus worden tewerkgesteld.

Art. 3. Inspanningen inzake vorming van uitzendkrachten

De werkgever verbindt er zich toe bijkomende vorming en opleiding te voorzien voor de uitzendkrachten.

Ter ondersteuning van deze maatregel betaalt de werkgever een bijdrage van 0,30 pct. op het loon aan het "Sociaal Fonds voor de uitzendkrachten". In correlatie hiermee wordt een trekkingsrecht ingesteld ten gunste van de werkgevers die aantonen vormingsinspanningen te hebben geleverd. De modaliteiten tot uitoefening van dit trekkingsrecht worden door het "Sociaal Fonds voor de uitzendkrachten" vastgesteld.

Art. 4. Directe werking

Deze overeenkomst heeft een directe werking. Alle werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de uitzendarbeid zijn er automatisch door gebonden.

Art. 5. Duur van de overeenkomst

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en treedt buiten werking op 31 december 2002.

Zij kan, met een opzegtermijn van 3 maanden, door elk van de partijen worden opgezegd per aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe

Commission paritaire pour le travail intérimaire

Convention collective de travail du 6 juin 2001

Formation et l'emploi des travailleurs intérimaires
(Convention enregistrée le 13 août 2001
sous le numéro 58536/CO/322)

Article 1^{er}. Cadre et objectif de la présente convention collective de travail

En concluant une convention collective de travail concernant la formation et l'emploi des travailleurs intérimaires, les parties signataires souhaitent s'inscrire dans le cadre des engagements pris dans l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2000.

Art. 2. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique :

- a. aux entreprises de travail intérimaire, visées à l'article 7, 1 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;
- b. aux intérimaires, visés à l'article 7, 3 de la loi précitée du 24 juillet 1987, qui sont occupés par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 3. Efforts pour la formation des travailleurs intérimaires

L'employeur s'engage à prévoir une formation complémentaire pour les travailleurs intérimaires.

Pour soutenir cette mesure, l'employeur verse au "Fonds social pour les intérimaires" une cotisation de 0,30 p.c. sur le salaire. Corrélativement, on instaure un droit de tirage au bénéfice des employeurs qui démontrent qu'ils ont fait des efforts en faveur de la formation. Les modalités d'exercice de ce droit de tirage sont fixées par le "Fonds social pour les intérimaires".

Art. 4. Effet direct

Cette convention a un effet direct. Elle lie automatiquement tous les employeurs qui relèvent de la Commission paritaire pour le travail intérimaire.

Art. 5. Durée de la convention

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets le 31 décembre 2002.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 1947

[C — 2002/12574]

24 APRIL 2002. — Koninklijk besluit :

a) tot intrekking van het koninklijk besluit van 14 januari 2002, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2002, waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden;

b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

F. 2002 — 1947

[C — 2002/12574]

24 AVRIL 2002. — Arrêté royal :

a) rapportant l'arrêté royal du 14 janvier 2002, publié au *Moniteur belge* du 16 mars 2002, rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande;

b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 14 januari 2002 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2002, waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden wordt ingetrokken (1).

Art. 2. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden.

Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 14 januari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2002.

Bijlage

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996

Invoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden (Overeenkomst geregistreerd op 7 april 1997 onder het nummer 43770/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers en ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit paritair comité behoort;

b) de zeelieden, behorende tot de lagere bemanning, hierna "scheepsgezellen" genoemd die op 31 december 1997 geen 20 jaar inschrijving in de Pool der Zeelieden kunnen aantonen en die de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt en die door de onder 1 a) vermelde werkgevers niet meer tewerkgesteld zullen worden;

c) de radio-officieren die op 31 december 1997 de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt en die door de onder 1 a) vermelde werkgevers niet meer tewerkgesteld zullen worden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de onder artikel 1 b) vermelde scheepsgezellen en de onder artikel 1 c) vermelde radio-officieren gedurende de in artikel 3 vermelde duurtijd een toeslag toe te kennen bij het wachtgeld.

Art. 3. Komen in aanmerking om deze toeslag te ontvangen, de scheepsgezellen en radio-officieren die :

3.1. Algemene voorwaarden :

a) recht hebben op wachtgeld en uitgekeerd door de Belgische Pool der Zeelieden;

b) sinds 1 januari 1996 aangesloten zijn bij één der in het Paritair Comité voor de koopvaardij vertegenwoordigde vakorganisaties.

Vu la demande de la Commission paritaire de la marine marchande;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 14 janvier 2002, publié au *Moniteur belge* du 16 mars 2002, rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande est rapporté (1).

Art. 2. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1996, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la marine marchande, relative à l'instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 14 janvier 2002, *Moniteur belge* du 16 mars 2002.

Annexe

Commission paritaire de la marine marchande

Convention collective de travail du 18 décembre 1996

Instauration d'un plan d'accompagnement pour marins subalternes et officiers-radioélectriciens inscrits au Pool belge des Marins de la marine marchande (Convention enregistrée le 7 avril 1997 sous le numéro 43770/CO/316)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux employeurs et aux entreprises dont l'activité relève de la compétence de cette commission paritaire;

b) aux marins, appartenant à l'équipage inférieur, dénommés ci-après "subalternes", qui, au 31 décembre 1997, ne peuvent pas faire la preuve de 20 années d'inscription au Pool des Marins de la marine marchande, qui n'ont pas atteint l'âge de 50 ans et qui ne seront plus occupés par les employeurs visés au 1 a);

c) aux officiers-radioélectriciens qui, au 31 décembre 1997, n'ont pas atteint l'âge de 50 ans et qui ne seront plus occupés par les employeurs visés au 1 a).

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour but d'octroyer un supplément à l'indemnité d'attente aux marins subalternes visés à l'article 1 b) et aux officiers-radioélectriciens visés à l'article 1 c) pendant la durée mentionnée à l'article 3.

Art. 3. Entrent en ligne de compte pour recevoir ce supplément, les subalternes et les officiers-radioélectriciens qui :

3.1. Conditions générales :

a) ont droit aux indemnités d'attente liquidées par le Pool belge des Marins de la marine marchande;

b) sont affiliés depuis le 1^{er} janvier 1996 à l'une des organisations syndicales représentées au sein de la Commission paritaire de la marine marchande.

3.2. Bijzondere bijkomende voorwaarden :

a) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van minder dan 5 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 1 jaar;

b) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van 5 tot en met 9 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 2 jaar;

c) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van 10 tot en met 14 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 3 jaar;

d) personen die ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden op datum van 31 december 1997 en die een ononderbroken inschrijvingstermijn kunnen bewijzen van 15 tot en met 19 jaar, hebben recht op een toeslag op hun wachtgeld gedurende 4 jaar.

Schorsingen van welke aard dan ook verlengen de hierboven vermelde periodes niet.

Art. 4. De onder artikel 3.2 a), b), c) en d) vermelde categorieën worden nominatief bepaald ten laatste op 31 maart 1997.

Art. 5. De in artikel 3.2. a), b), c) en d) vermelde categorieën worden ontslagen uit de Pool der Zeelieden op de laatste dag van de maand waarop de uitkering van de toeslag bij het wachtgeld betrekking heeft en uiterlijk op 31 december 2000.

Schorsingen van welke aard dan ook verlengen de genoemde periodes niet.

Art. 6. De toeslag wordt bepaald als volgt :

200 BEF per dag waarvoor wachtgeld wordt betaald.

Het bedrag van de toeslag wordt gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn op de wachtgeld, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Art. 7. De toeslag, zoals vastgesteld in de artikelen 3 en 6, wordt bij definitief ontslag uit de Pool, voor het niet uitgeputte bedrag in éénmaal ter beschikking gesteld.

Art. 8. De financiering gebeurt in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en is gesloten voor de duurtijd van 4 jaar (31 december 2000).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 april 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

3.2. Conditions particulières supplémentaires :

a) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de moins de 5 ans ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 1 an;

b) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de 5 à 9 ans inclus ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 2 ans;

c) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de 10 à 14 ans inclus ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 3 ans;

d) les personnes qui sont inscrites au Pool belge des Marins de la marine marchande à la date du 31 décembre 1997 et qui peuvent faire la preuve d'un délai d'inscription ininterrompu de 15 à 19 ans inclus ont droit à un supplément en sus de leur délai d'attente pendant 4 ans.

Les suspensions, de quelque nature que se soit, ne mentionnent pas les périodes précitées.

Art. 4. Les catégories mentionnées à l'article 3.2 a), b), c) et d) sont déterminées nominativement au plus tard le 31 mars 1997.

Art. 5. Les catégories mentionnées à l'article 3.2 a), b), c) et d) sont retirées du Pool des Marins de la marine marchande le dernier jour du mois couvert par le paiement du supplément à l'indemnité d'attente et au plus tard le 31 décembre 2000.

Les suspensions, de quelque nature que se soit, ne prolongent pas les périodes citées.

Art. 6. Le supplément est fixé comme suit :

200 BEF par jour pour lequel l'indemnité d'attente est payée.

Le montant du supplément est lié à l'indice des prix à la consommation, suivant les modalités applicables aux indemnités d'attente, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Art. 7. Le supplément, comme prévu aux articles 3 et 6, peut, en cas de retrait définitif du Pool, être mis à disposition en une fois à raison du montant non épuisé.

Art. 8. Le financement est effectué en exécution de l'article 13 des statuts du Fonds professionnel de la marine marchande.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée de 4 ans (31 décembre 2000).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 avril 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 1948

[C - 2002/12598]

24 APRIL 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op titel III;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

F. 2002 — 1948

[C - 2002/12598]

24 AVRIL 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative aux mesures en faveur de l'emploi (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment le titre III;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1975.

Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

Bijlage

Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling
(Overeenkomst geregistreerd op 5 oktober 2001
onder het nummer 59148/CO/133)

HOOFDSTUK I. — Oogmerken

Artikel 1. Met de huidige overeenkomst beogen de partijen het behoud van de tewerkstelling.

Overeenkomstig de mogelijkheid voorzien in het interprofessioneel akkoord van 8 december 1998 gesloten voor de jaren 1999-2000, worden de artikelen 3, 4 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, gesloten overeenkomstig de wet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996) verlengd, evenals de maatregelen voorzien in voorgenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997 inzake loopbaanonderbreking en deeltijdse arbeid.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 2. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative aux mesures en faveur de l'emploi.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 décembre 1975.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Convention collective de travail du 11 juin 2001

Mesures en faveur de l'emploi
(Convention enregistrée le 5 octobre 2001
sous le numéro 59148/CO/133)

CHAPITRE I^{er}. — Objectifs

Article 1^{er}. Par la présente convention, les parties visent le maintien de l'emploi.

Conformément aux possibilités prévues à l'accord interprofessionnel du 8 décembre 1998 conclu pour les années 1999-2000, les articles 3, 4 et 5 de la convention collective de travail du 7 mai 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, conclue conformément à la loi du 26 juillet 1996 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1996) relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, sont prolongés ainsi que les mesures prévues à la convention collective de travail précitée du 7 mai 1997 en matière d'interruption de la carrière professionnelle et du travail à temps partiel.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des usines de cigares et de cigarillos et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK III. — Beschikkingen

A. Voltijds conventioneel brugpensioen op 58 jaar

Art. 3. § 1. De bestaande regeling blijft van toepassing voor de voorwaarden en modaliteiten vervat in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, dit wil zeggen als basis de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 1983 en 27 juni 1983, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 maart 1984, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1984, laatst gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 januari 1999, rekening houdende met de wettelijke bepalingen terzake.

§ 2. De leeftijdsgrens om in het brugpensioensysteem te treden voor mannen en vrouwen is vastgesteld op 58 jaar.

B. Halftijds brugpensioen op 55 jaar

Art. 4. § 1. De bestaande regeling voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1995 en 23 juni 1995 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, blijft behouden op basis van artikel 26 van voornoemde wet van 26 juli 1996, namelijk de individuele mogelijkheid tot halftijds brugpensioen op 55-jarige leeftijd zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 gesloten op 13 juli 1993 tot instelling van een regeling voor aanvullende vergoedingen voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties.

§ 2. Er zal slechts worden overgegaan tot een individuele schriftelijke overeenkomst tussen werkgever en werknemer, zo vooraf de haalbaarheid om in de vervanging te voorzien, door de werkgever werd onderzocht en positief werd bevonden.

Indien niet tot een individueel schriftelijk akkoord kan worden overgegaan tussen werkgever en werknemer, zal de beslissing schriftelijk verantwoord worden. Kopie hiervan wordt overgemaakt aan de Raad van Beheer van het "Sociaal Fonds der tabakverwerkende industrieën" die de gegrondheid ervan zal nagaan.

Bij betwisting, zal het dossier worden overgemaakt aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

C. Halftijds brugpensioen op 58 jaar

Art. 5. Voor iedere werknemer die tenminste 58 jaar oud is, wordt de individuele mogelijkheid ingevoerd op aanvraag en in onderlinge overeenstemming met de werkgever in het halftijds brugpensioensysteem te treden, overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden voorzien in het koninklijk besluit van 27 januari 1997 terzake.

D. Loopbaanonderbreking - beperkt recht voltijds of halftijds

Art. 6. § 1. Het beperkt recht op voltijdse of halftijdse loopbaanonderbreking ingevoerd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1995 en 23 juni 1995 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling, conform de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 56 van 13 juli 1993 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, oorspronkelijk voorzien bij afdeling 5, hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985), blijft behouden, namelijk een beperkt recht uitgebreid tot 4 pct. van het gemiddeld aantal arbeiderspersoneel tijdens het afgelopen kalenderjaar in de technische bedrijfseenheid tewerkgesteld, onder de voorwaarde dat de functie binnen de maand voorafgaande aan de onderbreking kan worden overgedragen.

Bij onmogelijkheid zal dit tegenover de werknemer schriftelijk worden verantwoord en bij betwisting wordt het dossier aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf voorgelegd.

§ 2. De onderbrekingsperiode die minimum drie maanden bedraagt en waarvan de werknemers de werkgever minstens twee maanden vooraf in kennis stelt kan worden verlengd en dient schriftelijk te worden vastgelegd.

§ 3. Deze loopbaanonderbreking, voltijds of halftijds wordt toegepast volgens de modaliteiten en in het raam van de vigerende wetgeving.

Deze bepalingen doen geen afbreuk aan meer gunstige voorwaarden op ondernemingsvlak.

CHAPITRE III. — Dispositions

A. Prépension conventionnelle à 58 ans

Art. 3. § 1^{er}. Le régime existant reste en vigueur pour les conditions et les modalités contenues dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, cela veut dire comme base la convention collective de travail des 11 février 1983 et 27 juin 1983, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} mars 1984, publié au *Moniteur belge* du 24 mars 1984, modifiée dernièrement par la convention collective de travail du 5 janvier 1999, tenant compte toutefois des dispositions légales à cet égard.

§ 2. L'âge pour prétendre au régime de la prépension est fixée pour les hommes et les femmes à 58 ans.

B. Prépension à mi-temps à l'âge de 55 ans

Art. 4. § 1^{er}. Le régime existant, prévu par la convention collective de travail des 29 mars 1995 et 23 juin 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, est maintenu sur base de l'article 26 de la loi du 26 juillet 1996 précitée, notamment la possibilité individuelle de prépension à mi-temps à l'âge de 55 ans, telle que prévue dans la convention collective de travail n° 55, conclue le 13 juillet 1993 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations à mi-temps.

§ 2. On ne passera à un accord individuel entre employeur et travailleur qu'après examen préalable par l'employeur sur la faisabilité de pourvoir au remplacement et que cet examen ait été concluant.

Au cas où l'on ne passe pas d'accord individuel par écrit entre employeur et travailleur, la décision sera motivée et ce par écrit dont copie à transmettre au conseil d'administration du "Fonds social de l'industrie des tabacs" qui en vérifiera le bien fondé.

En cas de contestation, le dossier sera transmis au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

C. Prépension à mi-temps à l'âge de 58 ans

Art. 5. Pour chaque travailleur âgé de 58 ans au moins, la possibilité individuelle est instaurée d'accéder au régime de prépension à mi-temps à sa demande et de commun accord avec l'employeur, conformément aux modalités et conditions prévues par l'arrêté royal du 27 janvier 1997.

D. Interruption de la carrière - droit limité à temps plein ou à mi-temps

Art. 6. § 1^{er}. Le droit limité à l'interruption à temps plein ou à mi-temps de la carrière professionnelle, instauré par la convention collective de travail des 29 mars 1995 et 23 juin 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, conformément à la convention collective de travail n° 56 du 13 juillet 1993 conclue au sein du Conseil national du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, prévue initialement à la section 5, du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 (*Moniteur belge* du 24 janvier 1985) contenant des dispositions sociales, est maintenu notamment le droit limité, élargi à 4 p.c. du nombre moyen du personnel ouvrier occupé dans l'unité technique d'exploitation au courant de l'année civile précédente, à condition que la fonction peut être transmise au courant du mois qui précède l'interruption.

En cas d'impossibilité, une justification écrite sera donnée au travailleur, et en cas de contestation, le dossier sera soumis au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

§ 2. La période d'interruption qui est de trois mois minimum et dont l'employeur doit être averti au moins deux mois à l'avance, peut être prolongée et doit faire l'objet d'un écrit.

§ 3. L'interruption de la carrière à temps plein ou à mi-temps sera appliquée suivant les modalités et dans le cadre de la législation en vigueur.

Les présentes dispositions ne font pas préjudice aux conditions plus favorables qui existent au niveau de l'entreprise.

E. Loopbaanonderbreking conform het koninklijk besluit van 10 augustus 1998

Art. 7. § 1. Voor 3 pct. van het gemiddeld aantal arbeiderspersoneel tewerkgesteld in het afgelopen kalenderjaar wordt het recht ingevoerd overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden voorzien in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot aanstelling van een recht op loopbaanonderbreking, de loopbaan voltijds of halftijds gedurende minimum drie maanden te onderbreken, mits kennisgeving één maand vooraf aan de werkgever.

§ 2. Bij verlenging is de minimumtermijn van drie maanden onderbreking voorzien in § 1 niet vereist.

§ 3. In ondernemingen met minder dan 50 werknemers, arbeiders en bedienden samen, zal echter in overleg met de werkgever nagegaan worden of loopbaanonderbreking mogelijk is in de aangevraagde periode; bij onmogelijkheid om organisatorische redenen of wegens economische imperatieven, zal binnen de maand bij onderlinge overeenkomst de mogelijke periode van onderbreking worden vastgelegd.

F. Loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging

Art. 8. De werknemers tewerkgesteld in kleine of grote ondernemingen, kunnen geheel of gedeeltelijk de loopbaan gedurende één maand of maximum drie maanden aaneensluitend of niet onderbreken, evenwel beperkt tot een maximum termijn van twaalf maanden bij volledige onderbreking en tot vierentwintig maanden bij gedeeltelijk onderbreken voor bijstand of verzorging van een gezins- en familielid, tot de tweede graad mits voorleggen van een medisch attest waaruit blijkt dat dit lid aan een zware ziekte lijdt, rekening houdende met de wettelijke bepalingen voorzien bij koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid.

Vervanging

Art. 9. De werknemers in loopbaanonderbreking om welke reden ook en op basis van om het even welke conventionele regeling, kunnen vervangen worden door alle categorieën vervangers bij wet vastgelegd, uitzendkrachten inbegrepen.

G. Deeltijdse arbeid

Art. 10. Verzoeken tot vrijwillige deeltijdse arbeid op basis van minsten 50 pct. voorzover één voltijdse arbeidspost volledig kan worden bezet, zullen positief benaderd worden, rekening houdende met de bedrijfseconomische en organisatorische imperatieven.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid - Duur*

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor de duur van twee jaar ingaande op 1 januari 2001 en houdende op van kracht te zijn op 31 december 2002, met uitzondering van de artikelen 6, 7, 8 en 9 die ophouden van kracht te zijn op 31 december 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 april 2002.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

E. Interruption de la carrière professionnelle conformément à l'arrêté royal du 10 août 1998

Art. 7. § 1^{er}. Pour 3 p.c. du nombre moyen du personnel ouvrier occupé au courant de l'année précédente, le droit est instauré conformément aux modalités et conditions prévues par l'arrêté royal du 10 août 1998 en vue de l'établissement d'un droit à l'interruption de carrière, d'interrompre à temps plein ou à mi-temps la carrière pour une durée minimale de trois mois, moyennant notification un mois à l'avance à l'employeur.

§ 2. En cas de prolongation, la durée minimale d'interruption de trois mois, telle que prévue au § 1^{er}, n'est pas exigée.

§ 3. Dans les entreprises ayant moins de 50 travailleurs, ouvriers et employés ensemble, la possibilité d'interrompre la carrière sera examinée en concertation avec l'employeur pour la période demandée; en cas d'impossibilité pour des raisons d'organisation ou des impératifs économiques, la période d'interruption possible sera fixée de commun accord endéans le mois.

F. Interruption de la carrière pour raison d'assistance ou afin de prodiguer des soins

Art. 8. Les travailleurs, occupés par des petites ou des grandes entreprises pourront interrompre complètement ou partiellement leur carrière pendant la période de minimum un mois et maximum trois mois, consécutives ou non, toutefois limitée à une durée maximale de douze mois en cas d'interruption complète et à vingt-quatre mois en cas d'interruption partielle pour assurer l'assistance à ou pour prodiguer des soins à un membre du ménage ou de la famille jusqu'au deuxième degré, moyennant une attestation médicale d'ou ressort que ce membre souffre d'une maladie grave, compte tenu des dispositions légales prévues à l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

Remplacement

Art. 9. Les travailleurs en interruption de carrière pour quelque raison que ce soit et sur base de n'importe quelle réglementation conventionnelle peuvent être remplacés par toutes les catégories existantes de remplaçants fixées par la loi, les travailleurs intérimaires compris.

G. Travail à temps partiel

Art. 10. Des demandes de travail à temps partiel à titre volontaire sur base de 50 p.c. et pour autant qu'un poste de travail soit occupé complètement seront examinées positivement, compte tenu des impératifs économiques et de l'organisation de l'entreprise.

CHAPITRE IV. — *Durée - Validité*

Art. 11. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de deux ans, produit ses effets au 1^{er} janvier 2001 et cessent de produire ses effets le 31 décembre 2002, à l'exception des articles 6, 7, 8 et 9 qui cessent de produire leurs effets au 31 décembre 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 avril 2002.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

N. 2002 — 1949

[C — 2002/12660]

26 MEI 2002. — Koninklijk besluit betreffende de arbeidsduur van de werknemers tewerkgesteld in de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap (P.C. 319.02) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op de artikelen 19, derde lid, 3^o, 23 en 26bis, § 1;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

F. 2002 — 1949

[C — 2002/12660]

26 MAI 2002. — Arrêté royal relatif à la durée du travail des travailleurs occupés dans des institutions et services ressortissant à la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone (C.P. 319.02) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment les articles 19, alinéa 3, 3^o, 23 et 26bis, § 1^{er};

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat, om een betere organisatie van de arbeid toe te laten, de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van de wijze waarop de tijd gedurende welke het personeel ter beschikking is van de werkgever, moet worden bepaald;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap ressorteren.

Art. 2. Gedurende de externe verblijven worden, per periode van 24 uren, de aanwezigheidsuren van de werknemer als arbeidstijd beschouwd ten belope van een periode van maximum 11 uren per dag en 50 uren per week.

Onder extern verblijf wordt verstaan elk verblijf dat beoogt aan de begunstigden van de betrokken diensten en inrichtingen een onderbreking van het gewone ritme van het dagelijks leven te verschaffen, en dit met name tijdens de schoolvakanties of vakantieperiodes, bepaalde weekends of feestdagen.

Art. 3. Buiten de externe verblijven bedoeld in artikel 2, wordt voor elke arbeidsprestatie verricht tussen 20 en 6 uur 's morgens een rustperiode van maximum 3 uren niet als arbeidstijd beschouwd, voorzover deze rust genomen wordt op een plaats die daartoe behoorlijk werd ingericht.

Art. 4. § 1. De grenzen van de arbeidsduur vastgesteld door de artikelen 19 en 20 van de arbeidswet van 16 maart 1971 of een lagere grens vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst, kunnen overschreden worden, op voorwaarde dat, gedurende een periode van vier weken, gemiddeld niet meer uren gewerkt wordt dan het aantal uren dat vastgesteld wordt door of op basis van deze bepalingen.

§ 2. Met naleving van artikel 26bis van de wet van 16 maart 1971, kan de bij § 1 bedoelde referentieperiode verlengd worden door een collectieve arbeidsovereenkomst of door het arbeidsreglement, zonder de periode van 52 weken te mogen overschrijden en op voorwaarde dat het uurrooster van de personeelsleden op wie deze uitbreiding betrekking heeft, over dezelfde periode wordt vastgesteld en bij het betrokken personeel gekend is ten minste één maand vóór de aanvang ervan.

Met het akkoord van de werknemer kunnen wijzigingen aan het uurrooster worden aangebracht teneinde te kunnen inspelen op situaties zoals ziekte, vertrek en wijziging van uurroosters.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Vu l'urgence,

Considérant que, pour permettre une meilleure organisation du travail, il convient d'informer sans délais les employeurs et les travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, de la manière dont il convient de déterminer le temps pendant lequel le personnel est à la disposition de l'employeur;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux travailleurs des institutions et services ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Art. 2. Durant les séjours extérieurs, par période de 24 heures, les heures de présence du travailleur sont considérées comme temps de travail à concurrence d'une période maximale de 11 heures par jour et 50 heures par semaine.

Par séjour extérieur on entend tout séjour visant à procurer aux bénéficiaires des services et institutions concernés une rupture par rapport au rythme habituel de la vie quotidienne, et ce notamment pendant les congés scolaires ou périodes de vacances, certains week-ends ou jours fériés.

Art. 3. En dehors des séjours extérieurs prévus à l'article 2, pour toute prestation de travail effectuée entre 20 h et 6 h du matin une période de repos de 3 heures maximum n'est pas considérée comme temps de travail, pour autant que ledit repos soit pris en un lieu convenablement aménagé à cet effet.

Art. 4. § 1^{er} Les limites de la durée du travail fixées par les articles 19 et 20 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail ou une limite inférieure fixée par une convention collective de travail peuvent être dépassées, à condition que pendant une période de quatre semaines consécutives il ne soit pas travaillé en moyenne un plus grand nombre d'heures que celui prévu par ou en vertu de ces dispositions.

§ 2. Dans le respect de l'article 26bis de la loi du 16 mars 1971, la période de référence prévue au § 1^{er} peut être prolongée par une convention collective de travail ou par le règlement de travail, sans pouvoir excéder la période de 52 semaines et à condition que l'horaire des membres du personnel concernés par cette extension de durée soit établi sur la même période et connu du personnel concerné au moins un mois avant sa prise de cours.

Avec l'accord du travailleur, des modifications à l'horaire mentionné ci-dessus pourraient intervenir afin de pallier à des situations telles que maladies, départs et changements d'horaires.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 1950

[2002/35704]

19 APRIL 2002. — Decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse regering en de regering van de Republiek Bulgarije, ondertekend in Sofia op 18 mei 2001 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
 Decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse regering en de regering van de Republiek Bulgarije, ondertekend in Sofia op 18 mei 2001.

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse regering en de regering van de republiek Bulgarije, ondertekend in Sofia op 18 mei 2001, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
 P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,
 P. VAN GREMBERGEN

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*

Zitting 2001-2002.

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1009 nr. 1. — Verslag, 1009 nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1009 nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 17 april 2002.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 1950

[2002/35704]

19 AVRIL 2002. — Décret portant approbation de l'accord de coopération entre le Gouvernement flamand et le Gouvernement de la République de Bulgarie, signé à Sofia le 18 mai 2001 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :
 Décret portant approbation de l'accord de coopération entre le Gouvernement flamand et le Gouvernement de la République de Bulgarie, signé à Sofia le 18 mai 2001.

Article 1^{er}. Le présent décret règle des matières communautaires et régionales.

Art. 2. L'accord de coopération entre le Gouvernement flamand et le Gouvernement de la République de Bulgarie, signé à Sofia le 18 mai 2001, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,
 P. VAN GREMBERGEN

Note

(1) *Références parlementaires :*

Session 2001-2002.

Documents. — Projet de décret, 1009 n° 1. — Rapport, 1009 n° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1009 n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 17 mars 2002.

N. 2002 — 1951

[2002/35703]

19 APRIL 2002. — Decreet houdende wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wat de invoering van de euro betreft (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wat de invoering van de euro betreft.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 56 van het Wetboek der successierechten, vervangen bij het decreet van 21 december 2001, worden, wat het Vlaamse Gewest betreft, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « 20.000 EUR » telkens vervangen door de woorden « 18.750 EUR »;

2° in het derde lid worden de woorden « 2.500 EUR » vervangen door de woorden « 2.400 EUR ».

Art. 3. In artikel 81, 1°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd bij decreet van 20 december 1996 worden, wat het Vlaamse Gewest betreft, de woorden « 500 F » vervangen door de woorden « 12,50 EUR ».

Art. 4. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2002.

De Minister-President van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse Minister van Financiën en Begroting,
Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

—
Nota

Zitting 2001-2002.

Stukken. — Voorstel van decreet : 1054, nr. 1. — Verslag : 1054, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 maart 2002.

—
TRADUCTION

F. 2002 — 1951

[2002/35703]

19 AVRIL 2002. — Décret portant modification du Code des droits de succession et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, pour ce qui concerne l'introduction de l'euro (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant modification du Code des droits de succession et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, pour ce qui concerne l'introduction de l'euro.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. A l'article 56 du Code des droits de succession, remplacé par le décret du 21 décembre 2001, sont apportées les modifications suivantes pour ce qui concerne la Région flamande :

1° au deuxième alinéa les mots « 20.000 EUR » sont à chaque fois remplacés par les mots « 18.750 EUR »;

2° au troisième alinéa les mots « 2.500 EUR » sont remplacés par les mots « 2.400 EUR ».

Art. 3. A l'article 81, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par le décret du 20 décembre 1996, les mots « 500 F » sont remplacés par les mots « 12,50 EUR » pour ce qui concerne la Région flamande.

Art. 4. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation,
des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

—
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Proposition du décret : 1054, n° 1. — Rapport : 1054, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 27 mars 2002.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 1952

[C - 2002/27505]

25 AVRIL 2002. — Décret portant approbation de l'accord de coopération entre la Région wallonne, la Communauté française et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale portant création du Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. L'accord de coopération entre la Région wallonne, la Communauté française et la Commission communautaire française portant création du comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé, dont le texte figure en annexe, est approuvé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 25 avril 2002.

Le Ministre-Président

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme M. ARENA

—
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents du Conseil 313 (2001-2002) n^{os} 1 et 2

Compte rendu intégral, séance publique 16 avril 2002

Discussion. — Compte rendu intégral, séance publique du 17 avril 2002

Vote.

Accord de coopération entre la Région wallonne, la Communauté française et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale portant création du Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé

Vu les articles 128 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993 notamment les articles 5, § 2 et 92bis, § 1^{er};

Vu les décrets II des 19 et 22 juillet 1993 de la Communauté française et de la Région wallonne et le décret III du 22 juillet 1993 de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment leur article 11;

Considérant qu'il convient d'assurer la liberté de choix et l'homogénéité des conditions d'accès des bénéficiaires aux institutions de services sociaux et de santé;

Considérant qu'il est nécessaire d'organiser une concertation qui vise à garantir une meilleure cohérence et une meilleure efficacité des politiques d'aide aux personnes et de santé transférées à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Entre

La Communauté française, représentée par son Gouvernement;

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement;

La Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Collège;

Il est convenu ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. – Définitions

Article 1^{er}. Au sens du présent accord de coopération, il faut entendre par :

1° « Comité » : le Comité francophone de coordination des politiques sociales et de santé;

2° « Communauté » : la Communauté française;

3° « Région » : la Région wallonne;

4° « Commission » : la Commission communautaire française;

5° « Gouvernement communautaire » : le Gouvernement de la Communauté française;

6° « Gouvernement wallon » : le Gouvernement de la Région wallonne;

7° « Collège » : le Collège de la Commission communautaire française;

8° « Ministres » : les Ministres du Gouvernement de la Communauté française, les Ministres du Gouvernement wallon et les Membres du Collège de la Commission communautaire française.

CHAPITRE II. — De la création et des missions du Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé

Art. 2. Le Gouvernement communautaire, le Gouvernement wallon et le Collège créent un Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé.

Art. 3. Le Comité a pour mission d'organiser une concertation qui vise une meilleure cohérence et une meilleure efficacité de l'ensemble des politiques d'aide aux personnes et de santé, et notamment la mise en place de conditions optimales pour l'accès des bénéficiaires aux institutions et services sociaux et de santé.

La création d'une homogénéité des conditions de travail des professionnels des secteurs concernés contribuera à la réalisation de cet objectif.

Art. 4. Le Comité donne des avis aux pouvoirs législatifs et exécutifs de la Communauté, de la Région ou de la Commission, d'initiative ou sur demande de ces pouvoirs, au sujet de la cohérence des politiques d'aide aux personnes et de santé selon les modalités fixées par le présent accord de coopération.

Art. 5. Le Comité établit chaque année un rapport d'activités. Il le transmet au Gouvernement communautaire, au Gouvernement wallon, au Collège et à leurs assemblées législatives respectives.

Le Comité organise à l'occasion de la présentation de ce rapport une table ronde entre les secteurs concernés.

CHAPITRE III. — De la composition du Comité

Art. 6. § 1^{er}. Le Comité est composé de vingt-quatre membres représentant en nombre égal :

a) les fédérations,

b) les travailleurs et professionnels du secteur,

c) les bénéficiaires.

§ 2. Le Comité ne peut comporter plus de deux tiers de membres appartenant au même sexe.

§ 3. Douze membres sont nommés par le Gouvernement wallon;

six membres sont nommés par le Collège;

six membres dont au moins deux exerçant leurs activités dans la Région de Bruxelles-Capitale, sont nommés par le Gouvernement communautaire.

Dans son choix, chaque pouvoir exécutif respecte l'équilibre fixé aux §§ 1^{er} et 2.

Art. 7. Le Président est désigné de commun accord par le Gouvernement communautaire, le Gouvernement wallon et le Collège parmi les membres du Comité et sur sa proposition.

Le Comité élit, en son sein, deux Vice-Présidents.

Art. 8. Il est désigné un suppléant pour chaque membre effectif. Le membre suppléant remplace le membre effectif en cas d'absence et achève son mandat en cas de décès ou de démission. Les membres suppléants sont désignés conformément à l'article 6.

Art. 9. Les membres effectifs et les membres suppléants sont nommés pour la durée de la législature.

Leur mandat est renouvelable. Il prend fin de plein droit lorsqu'ils perdent la qualité en vertu de laquelle il ont été nommés.

Art. 10. Les membres d'une assemblée législative ainsi que leurs collaborateurs, les membres d'un exécutif ainsi que les membres de leurs Cabinets et les fonctionnaires et agents des administrations concernées ne peuvent pas faire partie du Comité.

Art. 11. Chaque Ministre concerné désigne un représentant qui participe aux travaux du Comité, avec voix consultative.

Art. 12. Le Comité peut faire appel en qualité d'expert à des personnalités pour leurs compétences et leur expérience dans les secteurs concernés.

Art. 13. Le Comité peut constituer en son sein des commissions restreintes en vue d'introduire les questions que le Comité est amené à examiner. Elles sont composées dans le respect de l'égalité prévue à l'article 6, § 3.

Ces commissions établissent un rapport et élaborent des projets d'avis qui sont transmis au Comité.

CHAPITRE IV. — *Du fonctionnement du Comité*

Art. 14. Le Comité établit son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Gouvernement wallon, du Gouvernement communautaire et du Collège.

Ce règlement définit les modalités de fonctionnement du Comité.

Art. 15. Le Comité se réunit autant que nécessaire et au moins une fois par trimestre.

Il se réunit alternativement à Bruxelles et à Namur.

Art. 16. Le Comité est convoqué par le Président ou lorsque celui-ci est empêché par un Vice-Président. Le Président doit convoquer le Comité à la demande d'au moins 1/3 des membres. Le délai de convocation est de dix jours ouvrables. L'ordre du jour est joint à la convocation.

Art. 17. Les avis du Comité sont adoptés à la majorité absolue des voix.

Le Comité ne peut statuer que si la majorité des membres sont présents.

Des notes de minorité peuvent être annexées aux avis rendus.

Les avis demandés par les pouvoirs législatifs et exécutifs sont rendus dans les trente jours de la demande.

Dans les cas où l'urgence est motivée, le pouvoir législatif ou l'exécutif concerné peut prescrire un délai plus bref qui ne peut être inférieur à quinze jours.

Les délais visés aux alinéas 4 et 5 sont des délais de rigueur.

Art. 18. Lorsqu'un pouvoir législatif introduit ses demandes d'avis, il le fait selon les modalités en vigueur dans son assemblée pour la saisine du Conseil d'Etat.

Le Président du Comité en informe le Gouvernement communautaire, le Gouvernement wallon et le Collège.

Art. 19. Il est institué auprès du Comité un secrétariat chargé des tâches techniques et administratives.

Le secrétariat est assuré par les services du Gouvernement communautaire.

Le Gouvernement communautaire, le Gouvernement wallon et le Collège fixent les modalités de fonctionnement du secrétariat et de collaboration avec les services de la Communauté, de la Région et de la Commission.

Art. 20. Les agents qui assurent le suivi des dossiers inscrits à l'ordre du jour participent aux réunions du Comité.

Art. 21. Les Ministres concernés par l'objet d'un dossier soumis à l'avis du Comité, lui procurent, à la demande du secrétariat les renseignements nécessaires à l'exercice de sa mission.

Art. 22. Les membres du Comité bénéficient d'une indemnité de présence forfaitaire de 1 000 francs par séance à charge de l'autorité qui les a nommés.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le présent accord de coopération sera soumis à l'approbation des Conseils de la Communauté française, de la Région wallonne et de l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Art. 24. Le présent accord est conclu pour une durée illimitée mais peut être dénoncé, soit de commun accord, soit par chaque partie moyennant un préavis de six mois.

Il produit ses effets le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des décrets d'approbation.

Art. 25. Le Gouvernement communautaire, le Gouvernement wallon et le Collège sont chargés de la mise en œuvre du présent accord de coopération.

Pour le gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre de l'Enfance, de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Pour le gouvernement wallon :

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires Sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

Pour le collège de la Commission communautaire française :

Le Président du Collège, chargé de l'Enseignement ex-provincial, de la Formation professionnelle, des Transports scolaires, des Relations internationales et de la Cohabitation avec les Communautés locales,
E. TOMAS

Le Membre du Collège chargé de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et de la Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège chargé de la Formation des indépendants et de la politique à l'égard des personnes handicapées,
E. ANDRE

Le Membre du Collège chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Budget,
A. HUTCHINSON

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2002 — 1952

[C — 2002/27505]

25 APRIL 2002. — Decreet tot goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van het « Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé » (Franstalig comité voor de coördinatie van het beleid inzake bijstand aan personen en het gezondheidsbeleid) (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord tussen het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van het « Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé », waarvan de tekst bij dit decreet gevoegd is, wordt goedgekeurd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 25 april 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

Nota

(1) *Zitting 2001-2002*

Stukken van de Raad, 313 (2001-2002) nrs. 1 en 2

Volledig verslag, openbare vergadering van 16 april 2002

Bespreking

Volledig verslag, openbare vergadering van 17 april 2002

Stemming.

Samenwerkingsakkoord tussen het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van het « Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé »

Gelet op de artikelen 128 en 138 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, inzonderheid op de artikelen 5, § 2, en 92^{bis}, § 1;

Gelet op de decreten II van de Franse Gemeenschap en van het Waalse Gewest van 19 en 22 juli 1993 en op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 11 ervan;

Overwegende dat de gerechtigden de instellingen voor sociale en gezondheidsdiensten vrij moeten kunnen kiezen en dat de voorwaarden waaronder ze er in aanmerking voor komen homogeen moeten zijn;

Overwegende dat een overlegvergadering moet worden belegd om te komen tot een grotere cohesie en efficiëntie van het beleid inzake bijstand aan personen en van het gezondheidsbeleid, beide overgedragen aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie;

Tussen

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering;

De Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door haar College;

Wordt overeengekomen wat volgt :

HOOFDSTUK I. — Begripsbepalingen

Artikel 1. In de zin van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder :

1° « Comité » : het « Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé »;

2° « Gemeenschap » : de Franse Gemeenschap;

3° « Gewest » : het Waalse Gewest;

4° « Commissie » : de Franse Gemeenschapscommissie;

5° « Gemeenschapsregering » : de Regering van de Franse Gemeenschap;

6° « Waalse Regering » : de Regering van het Waalse Gewest;

7° « College » : het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

8° « Ministers » : de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap, de Ministers van de Waalse Regering en de Leden van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

HOOFDSTUK II. — Oprichting en opdrachten van het « Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé »

Art. 2. Er wordt een « Comité francophone de coordination des politiques d'aide aux personnes et de santé » opgericht door de Gemeenschapsregering, de Waalse Regering en het College.

Art. 3. Het Comité heeft als opdracht een overlegvergadering te beleggen om te komen tot een grotere cohesie en efficiëntie van het beleid inzake bijstand aan personen en van het gezondheidsbeleid, met name tot de optimalisering van de voorwaarden waaronder de gerechtigden in aanmerking komen voor sociale instellingen en gezondheidsdiensten.

Die doelstelling kan bereikt worden als de arbeidsomstandigheden dezelfde zijn voor de beroepsmensen uit de betrokken sectoren.

Art. 4. Het Comité verleent de wetgevende en uitvoerende macht van de Gemeenschap, het Gewest of de Commissie, op eigen initiatief of op verzoek van die machten, advies i.v.m. de cohesie van het beleid inzake bijstand aan personen en van het gezondheidsbeleid. Dat gebeurt volgens de modaliteiten waarin dit samenwerkingsakkoord voorziet.

Art. 5. Het Comité maakt jaarlijks een activiteitenverslag op dat naar de Gemeenschapsregering, de Waalse Regering, het College en hun respectieve wetgevende vergaderingen wordt gestuurd.

Het Comité organiseert een rondetafel tussen de betrokken sectoren naar aanleiding van de overlegging van dat verslag.

HOOFDSTUK III. — *Samenstelling van het Comité*

Art. 6. § 1. Het Comité is samengesteld uit vierentwintig leden. Die leden vertegenwoordigen in gelijk aantal :

- a) de federaties,
- b) de werknemers en beroepsmensen uit de sector,
- c) de gerechtigden.

§ 2. Hoogstens twee derde van de leden van het Comité mag van hetzelfde geslacht zijn.

§ 3. Twaalf leden worden benoemd door de Waalse Regering;

zes leden worden benoemd door het College;

zes leden, onder wie minstens twee die hun activiteiten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitoefenen, worden benoemd door de Gemeenschapsregering.

Voor de benoemingen houdt elke uitvoerende macht zich aan de voorschriften bedoeld in de §§ 1 en 2.

Art. 7. De voorzitter wordt in onderlinge overeenstemming door de Gemeenschapsregering, de Waalse Regering en het College onder de leden van het Comité en op diens voordracht aangewezen.

Het Comité kiest twee ondervoorzitters uit zijn midden.

Art. 8. Voor elk gewoon lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen. Dit laatste vervangt het gewoon lid bij diens afwezigheid en beëindigt zijn mandaat in geval van overlijden of ontslag. De plaatsvervangende leden worden overeenkomstig artikel 6 aangewezen.

Art. 9. De gewone en plaatsvervangende leden worden benoemd voor de duur van de zittingsperiode.

Hun mandaat kan worden verlengd. Het eindigt van rechtswege als ze de hoedanigheid verliezen waarin ze benoemd werden.

Art. 10. De leden van een wetgevende vergadering en hun medewerkers, de leden van een executieve, de leden van hun kabinet, de personeelsleden en ambtenaren van de betrokken besturen mogen niet deel uitmaken van het Comité.

Art. 11. Elke betrokken minister wijst een vertegenwoordiger aan die met raadgevende stem deelneemt aan de werken van het Comité.

Art. 12. Het Comité mag een beroep doen op deskundigen op grond van hun bevoegdheden en ervaring in de betrokken sectoren.

Art. 13. Het Comité mag in zijn midden beperkte commissies oprichten om de punten te bepalen die het zal onderzoeken. De commissies worden samengesteld met inachtneming van de voorschriften bedoeld in artikel 6, § 3.

De commissies maken een verslag op en werken adviesontwerpen uit die aan het Comité worden voorgelegd.

HOOFDSTUK IV. — *Werking van het Comité*

Art. 14. Het Comité maakt zijn huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan de Waalse Regering, de Gemeenschapsregering en het College.

De modaliteiten voor de werking van het Comité liggen vast in het reglement.

Art. 15. Het Comité vergadert telkens als het nodig is en ten minste één keer per kwartaal.

Het vergadert beurtelings in Brussel en in Namen.

Art. 16. Het Comité wordt bijeengeroepen door de voorzitter of, bij diens verhindering, door een ondervoorzitter. De voorzitter moet het Comité bijeenroepen op verzoek van minstens één derde van de leden. De bijeenroeping vindt plaats binnen 10 werkdagen. De agenda wordt bij de bijeenroeping gevoegd.

Art. 17. De adviezen van het Comité worden aangenomen bij volstrekte meerderheid van stemmen.

Het Comité mag zich pas uitspreken als de meerderheid van de leden aanwezig is.

De opmerkingen van de minderheid mogen bij de uitgebrachte adviezen gevoegd worden.

De door de wetgevende en uitvoerende macht gevraagde adviezen worden gegeven binnen dertig dagen na de aanvraag.

Als de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd is, kan de betrokken wetgevende of executieve macht een kortere termijn voorschrijven. Die termijn mag niet korter zijn dan vijftien dagen.

De termijnen bedoeld in het vierde en vijfde lid zijn uiterste termijnen.

Art. 18. Een wetgevende macht dient haar adviesaanvragen in volgens de modaliteiten die haar vergadering in acht neemt voor een aanhangigmaking bij de Raad van State.

De voorzitter van het Comité stelt de Gemeenschapsregering, de Waalse Regering en het College in kennis daarvan.

Art. 19. Er wordt binnen het Comité een secretariaat opgericht dat de technische en administratieve taken zal vervullen.

Het secretariaat wordt waargenomen door de diensten van de Gemeenschapsregering.

De Gemeenschapsregering, de Waalse Regering en het College bepalen de modaliteiten voor de werking van het secretariaat en voor de samenwerking met de diensten van de Gemeenschap, het Gewest en de Commissie.

Art. 20. De personeelsleden belast met de opvolging van de dossiers die op de agenda staan, wonen de vergaderingen van het Comité bij.

Art. 21. De Ministers die betrokken zijn bij een punt van een dossier waarvoor het advies van het Comité wordt vereist, verstrekken hem op verzoek van het secretariaat de gegevens die het nodig heeft om zijn opdracht te vervullen.

Art. 22. De leden van het Comité ontvangen per zitting 1 000 BEF presentiegeld voor rekening van de overheid die hen benoemd heeft.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 23. Dit samenwerkingsakkoord wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Raad van de Franse Gemeenschap, van het Waalse Gewest en van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 24. Dit samenwerkingsakkoord wordt aangegaan voor onbepaalde tijd maar kan worden opgezegd, hetzij in onderlinge overeenstemming, hetzij door elke partij, voor zover een opzegtermijn van zes maanden in acht wordt genomen.

Het heeft uitwerking de dag waarop het laatste goedkeuringsdecreet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 25. De Gemeenschapsregering, de Waalse Regering en het College zijn belast met de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord.

Voor de regering van de Franse gemeenschap :

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de O.N.E.,
J.-M. NOLLET

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheidszorg,
Mevr. N. MARECHAL

Voor de Waalse regering :

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

Voor het College van de Franse gemeenschapscommissie :

De Voorzitter van het College, belast met het voormalige Provinciaal Onderwijs, Beroepsopleiding,
Leerlingenvervoer, Internationale Betrekkingen en het Samenleven van de Plaatselijke Gemeenschappen,
E. TOMAS

Het Collegelid belast met Cultuur, Jeugd, Sport en Gezondheid,
D. GOSUIN

Het Collegelid belast met de Vorming van Zelfstandigen en het Gehandicaptenbeleid,
E. ANDRE,

Het Collegelid belast met Sociale Actie, Gezin en Begroting,
A. HUTCHINSON

F. 2002 — 1953

[C — 2002/27506]

2 MAI 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 novembre 1998 visant à promouvoir l'égalité des chances des personnes handicapées sur le marché de l'emploi

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 6, 10 et 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 novembre 1998 visant à promouvoir l'égalité des chances des personnes handicapées sur le marché de l'emploi, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mai 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 décembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 décembre 2001;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, donné le 24 janvier 2002;

Vu l'avis A 653 du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 4 février 2002;

Vu l'avis du Conseil consultatif wallon pour les personnes handicapées, donné le 28 janvier 2002;

Vu l'urgence motivée par les considérations suivantes :

Considérant le contrat de gestion signé le 9 mars 2001 entre le Gouvernement wallon et le Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;

Considérant que le plan stratégique d'exécution de ce contrat prévoit une phase A comportant des objectifs spécifiques directement liés à la maîtrise budgétaire;

Considérant que le calendrier d'exécution de la phase A prévoit notamment l'adoption par le Gouvernement wallon de modifications réglementaires relatives aux interventions en faveur des personnes handicapées occupées dans le secteur de l'emploi ordinaire;

Considérant que le montant de la dotation de la Région wallonne octroyée par le Gouvernement wallon à l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées a été fixé pour l'année 2002 en fonction des modifications réglementaires visées à l'alinéa précédent;

Considérant en conséquence que l'objectif de maîtrise budgétaire relatif aux interventions en faveur des personnes handicapées occupées dans le secteur de l'emploi ordinaire doit produire ses effets sans délai;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 novembre 1998 visant à promouvoir l'égalité des chances des personnes handicapées sur le marché de l'emploi, il est ajouté un 7^o rédigé comme suit :

« 7^o par revenu minimum mensuel moyen garanti : le montant fixé, pour les travailleurs âgés de 21 ans ou plus, par l'article 3 de la convention collective de travail n^o 43 conclue au sein du Conseil national du travail le 2 mai 1988. »

Art. 3. L'article 3, alinéa 3, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'Agence statue sur la demande et notifie sa décision dans un délai de trente jours à partir de la date à laquelle elle dispose de tous les renseignements nécessaires. »

Art. 4. A l'article 10 du même arrêté, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« L'indemnisation éventuelle est calculée selon les modalités suivantes :

1^o en ce qui concerne les frais médicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse, d'orthopédie, les frais de déplacement liés à ces frais, ainsi que les frais funéraires, selon les dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents de travail, sous déduction de l'intervention de l'assurance maladie-invalidité;

2^o en ce qui concerne l'indemnisation d'une incapacité temporaire, le montant maximum de l'indemnité, indexée conformément à la loi du 10 avril 1971 précitée, est fixé à 90 % du revenu minimum mensuel moyen garanti d'application au moment de l'accident, sous déduction de toute autre intervention légale et réglementaire;

3^o en ce qui concerne l'indemnisation d'une invalidité permanente ou d'un décès, selon les dispositions de la loi du 10 avril 1971 précitée, le salaire de référence étant exclusivement constitué par le revenu minimum mensuel moyen garanti d'application au moment de l'accident ou, le cas échéant, au moment du décès. »

Art. 5. L'alinéa 3 de l'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'Agence statue sur la demande et notifie sa décision dans un délai de trente jours à partir de la date à laquelle elle dispose de tous les renseignements nécessaires. »

Art. 6. A l'article 31 du même arrêté, un alinéa rédigé comme suit, est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« L'état trimestriel visé à l'alinéa précédent doit être introduit pour la fin du trimestre qui suit la période à laquelle il se rapporte. »

Art. 7. L'alinéa 1^{er} de l'article 33 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« La demande d'intervention est introduite par l'employeur auprès de l'Agence, par lettre recommandée, au plus tard dans le mois qui suit la conclusion du contrat. Elle comporte l'accord de la personne handicapée ».

Art. 8. L'article 34 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« L'Agence notifie sa décision dans un délai de trente jours à partir de la date à laquelle elle dispose de tous les renseignements nécessaires ».

Art. 9. L'alinéa 2 de l'article 39 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Il doit :

1^o faciliter l'intégration du travailleur handicapé dans l'équipe de travail et l'entreprise;

2^o assurer un accompagnement professionnel visant l'adaptation au métier et au travail;

3^o informer l'Agence de son action, par le biais, au minimum, d'un rapport d'activités établi à la fin du premier mois, d'un rapport établi à la fin du premier trimestre et d'un rapport établi à la fin du second trimestre d'intervention. »

Art. 10. A l'article 41 du même arrêté, le membre de phrase « *ou au cas où il est empêché d'assumer ses fonctions plus d'un mois* » est inséré entre le mot « fonction » et le mot « l'employeur ».

Art. 11. L'alinéa 2 de l'article 44 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Ces documents doivent être transmis au plus tard pour la fin du mois qui suit la période à laquelle ils se rapportent. »

Art. 12. L'article 45 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 45. Le montant de l'intervention mensuelle est fixé à 250 euros lorsque le travailleur handicapé preste à temps plein. Il est adapté proportionnellement au régime de travail lorsque celui-ci est à temps partiel.

En cas d'absence du travailleur supérieure à un mois, l'intervention sera proportionnelle aux prestations effectuées. Dans ce cas, la période de tutorat pourra être prolongée pour atteindre six mois effectifs. »

Art. 13. A l'article 50 du même arrêté, le mot « soixante » est remplacé par le mot « trente ».

Art. 14. L'article 52 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 52. Le montant de l'intervention est fixé à 25 % de la rémunération.

La rémunération visée à l'alinéa précédent n'est prise en considération que jusqu'à concurrence d'une fois et demi le revenu minimum mensuel moyen garanti. »

Art. 15. L'article 57 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 57. Dans les limites des crédits disponibles, une intervention dans la rémunération et les charges sociales, destinée à favoriser l'égalité des chances des personnes handicapées sur le marché de l'emploi, est accordée à l'employeur en vue de compenser le coût des mesures prises pour :

1° ajuster mutuellement les exigences de la fonction et les aptitudes du travailleur handicapé;

2° le cas échéant, tenir compte de l'impossibilité d'ajuster de manière satisfaisante ces exigences et aptitudes.

Les mesures susceptibles d'être couvertes par une prime au tutorat ou par un aménagement de poste de travail ne sont pas prises en compte dans le cadre de la prime de compensation. »

Art. 16. L'article 59 du même arrêté est complété par les alinéas suivants :

« La rémunération visée à l'alinéa précédent n'est prise en considération que jusqu'à concurrence d'une fois et demi le revenu minimum mensuel moyen garanti.

L'intervention est accordée pour un délai maximum de cinq ans renouvelable. Au cours des cinq premières années d'intervention, le pourcentage d'intervention est diminué chaque année de 5 %. A tout moment, en cas de modification de la situation, en ce compris la diminution de pourcentage d'une intervention en cours, l'entreprise peut solliciter une nouvelle analyse de la situation, réalisée par l'Agence conformément aux dispositions de l'article 60 du présent arrêté. L'enquête menée conduit le cas échéant à la fixation d'un nouveau pourcentage d'intervention. Ce nouveau pourcentage éventuel prend cours le premier jour du mois qui suit sa notification. »

Art. 17. L'article 60 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 60. Cette intervention est fixée après enquête de l'Agence auprès de l'entreprise, visant à déterminer le coût des mesures prises pour ajuster mutuellement les exigences du poste de travail et les aptitudes du travailleur handicapé.

Cette enquête est réalisée soit au plus tôt trois mois et au plus tard cinq mois après l'entrée en service du travailleur handicapé ou de la reprise de travail du travailleur devenu handicapé, soit dans les deux mois de la demande, si le travailleur handicapé est en fonction depuis plus de trois mois.

L'intervention prend néanmoins cours :

1° soit à la date de réception par l'Agence de la demande d'intervention;

2° soit à la date d'entrée en service du travailleur, si elle est postérieure à la demande d'intervention;

3° soit, si elle est précédée d'une prime à l'intégration, à la date à laquelle il est mis fin à cette dernière, pour autant que cette date soit postérieure à la demande de prime de compensation.

L'Agence peut demander l'avis du médecin du travail de l'entreprise.

L'Agence peut conseiller tant le travailleur handicapé que l'employeur et leur suggérer, le cas échéant, des mesures de nature technique ou organisationnelle, en vue d'améliorer l'ajustement des aptitudes et exigences et/ou de diminuer leur coût, et ce dès avant l'embauche du travailleur. Le pourcentage d'intervention est fixé en tenant compte de ces suggestions. »

Art. 18. L'article 61 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 61. L'Agence notifie sa décision dans un délai de trente jours à partir de la date à laquelle elle dispose de tous les renseignements nécessaires. La décision précise les éléments pris en compte pour déterminer le pourcentage d'intervention. »

Art. 19. A l'article 69 du même arrêté, le mot « soixante » est remplacé par le mot « trente ».

Art. 20. L'article 71 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les justificatifs établissant la réalité de l'activité doivent être transmis dans le délai de trois mois de leur établissement. »

Art. 21. L'article 74, alinéa 1^{er}, du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« 6° lorsque le matériel pourrait être utilisé par le travailleur handicapé quelle que soit l'entreprise à laquelle il serait lié par un contrat de travail, s'engager à assurer le transfert de la propriété de ce matériel au travailleur dès la réception de l'intervention de l'Agence, pour autant que celle-ci couvre l'intégralité du coût du matériel en question. »

Art. 22. A l'article 78 du même arrêté, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° démontrer que l'aménagement du poste de travail n'est pas effectué couramment dans la branche d'activités de la personne handicapée et qu'il est indispensable pour lui permettre d'exercer son activité professionnelle. »

Art. 23. A l'article 82 du même arrêté, le mot « soixante » est remplacé par le mot « trente ».

Art. 24. L'article 82 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les factures doivent être transmises à l'Agence dans un délai d'un an prenant cours à la date de notification de la décision. »

Art. 25. L'article 83, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les limites des crédits disponibles, une intervention dans les frais de déplacement exposés par le travailleur handicapé pour se rendre de son domicile au lieu de son travail ou du travailleur indépendant handicapé pour se rendre de son domicile au siège de son activité, lui est accordée, à raison d'un aller et retour par jour. »

Art. 26. L'article 83bis du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 83bis. Pour pouvoir bénéficier de l'intervention, le travailleur handicapé doit, en raison de la nature ou de la gravité de son handicap, se trouver :

1° soit dans l'impossibilité d'utiliser un moyen de transport en commun sans être accompagné d'une tierce personne;

2° soit dans l'obligation d'utiliser un moyen de transport individuel parce qu'il se déplace en voiturette ou parce qu'il est établi, sur la base d'un rapport médical circonstancié, qu'il est incapable d'effectuer à pied un déplacement d'au moins 300 mètres. »

Art. 27. A l'article 85 du même arrêté, le mot « soixante » est remplacé par le mot « trente. »

Art. 28. L'article 86, § 1^{er}, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Pour les déplacements effectués par un moyen de transport individuel conduit par le travailleur ou par une tierce personne, l'intervention se calcule en fonction de la distance parcourue et du montant de l'indemnité kilométrique fixée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 mars 2001 modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. Pour le calcul des distances, il est tenu compte de la distance réelle. »

Art. 29. L'article 86, § 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Pour les déplacements effectués par un moyen de transport en commun moyennant l'accompagnement d'une tierce personne, l'intervention est égale au montant du prix réclamé à l'accompagnant pour conduire le travailleur à son lieu de travail, rejoindre le lieu de départ, aller rechercher le travailleur et le ramener à son domicile, sans que ce prix puisse excéder par mois le coût d'un abonnement mensuel pour la même distance. »

Art. 30. Un article 89bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 89bis. Sont considérés comme ayant débuté un an avant leur prise de cours, et sont dès lors soumis à la diminution de 5 %, conformément à l'article 59, alinéa 3, :

1° le premier renouvellement d'une prime de compensation en cours au jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 mai 2002 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 novembre 1998 visant à promouvoir l'égalité des chances des personnes handicapées sur le marché de l'emploi;

2° le premier octroi d'une prime de compensation faisant suite à une intervention en cours au jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté visé au 1°, accordée sur la base de l'arrêté ministériel du 3 février 1977 fixant les conditions d'octroi de l'intervention dans la rémunération et les charges sociales accordée par le Fonds national de reclassement social des handicapés aux employeurs en exécution de la convention collective de travail n° 26. »

Art. 31. L'article 63, 2°, du même arrêté est abrogé.

Art. 32. L'arrêté ministériel du 3 février 1977 fixant les conditions d'octroi de l'intervention dans la rémunération et les charges sociales accordée par le Fonds national de reclassement social des handicapés aux employeurs en exécution de la convention collective de travail n° 26 concernant le niveau de rémunération des handicapés occupés dans un emploi normal, est abrogé.

Toutefois, les interventions accordées par des décisions prises sur la base de l'arrêté ministériel du 3 février 1977 visé à l'alinéa 1^{er}, et toujours en cours à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont exécutées jusqu'à leur échéance.

Art. 33. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Toutefois les articles 9, 10, 11, 12, 14 et 16 ne s'appliquent, pour les interventions en cours à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, qu'à partir du renouvellement éventuel desdites interventions.

Art. 34. Le Ministre ayant la Politique des personnes handicapées dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 mai 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

—
VERTALING

N. 2002 — 1953

[C — 2002/27506]

2 MEI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 november 1998 tot bevordering van de kansengelijkheid voor de gehandicapte personen op de arbeidsmarkt

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op artikelen 6, 10 en 15;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 november 1998 tot bevordering van de kansengelijkheid van de gehandicapte personen op de arbeidsmarkt, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 mei 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 december 2001;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 13 december 2001;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het « Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées » (Waalts agentschap voor de integratie van gehandicapte personen), gegeven op 24 januari 2002;

Gelet op het advies A 653 van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-economische raad van het Waalse Gewest), gegeven op 4 februari 2002;

Gelet op het advies van de « Conseil consultatif wallon pour les personnes handicapées » (Waalse raad van advies voor gehandicapte personen), gegeven op 28 januari 2002;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de volgende overwegingen :

Gelet op de beheersovereenkomst die op 9 maart 2001 werd ondertekend door de Waalse Regering en het beheerscomité van het « Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées »;

Overwegende dat het strategisch uitvoeringsplan voor die overeenkomst voorziet in een fase A met specifieke doelstellingen die rechtstreeks betrekking hebben op de begrotingscontrole;

Overwegende dat de uitvoeringsplanning voor fase A namelijk voorziet in de aanneming door de Waalse Regering van reglementaire wijzigingen betreffende de tegemoetkomingen ten gunste van gehandicapte personen tewerkgesteld in de gewone arbeidssector;

Overwegende dat het bedrag van de dotatie toegekend door de Waalse Regering aan het « Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées » voor het jaar 2002 is berekend met inachtneming van de reglementaire wijzigingen bedoeld in het vorige lid;

Overwegende bijgevolg dat de doelstelling inzake de begrotingscontrole, die betrekking heeft op de tegemoetkomingen ten gunste van gehandicapte personen tewerkgesteld in de gewone arbeidssector, zo spoedig mogelijk gevolg moet hebben;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 april 2002, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 5 november 1998 tot bevordering van de kansengelijkheid voor de gehandicapte personen op de arbeidsmarkt, wordt een punt 7° toegevoegd, luidend als volgt :

« 7° gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimuminkomen : het bedrag dat voor werknemers die minstens 21 jaar oud zijn, wordt berekend overeenkomstig artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43, op 2 mei 1988, gesloten binnen de Nationale Arbeidsraad. »

Art. 3. Artikel 3, derde lid, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Het Agentschap beslist over de aanvraag en deelt zijn beslissing mee binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de datum waarop het over de nodige gegevens beschikt. »

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De eventuele vergoeding wordt berekend als volgt :

1° wat betreft de medische, farmaceutische, verpleeg-, prothese- en orthopedische kosten en de daarmee verbonden reiskosten, alsook de begrafenis-kosten, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen, na aftrek van de tegemoetkoming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering;

2° wat betreft de vergoeding voor tijdelijke onbekwaamheid, wordt het maximumbedrag van de vergoeding, geïndexeerd overeenkomstig voormelde wet van 10 april 1971, vastgelegd op 90 % van het gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimuminkomen van toepassing op het ogenblik van het ongeval, na aftrek van elke andere wettelijke en reglementaire tegemoetkoming;

3° wat betreft de vergoeding in geval van permanente invaliditeit of van overlijden, overeenkomstig de bepalingen van voormelde wet van 10 april 1971; het referentieloon bestaat uitsluitend uit het gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimuminkomen van toepassing op het ogenblik van het ongeval of, in voorkomend geval, van het overlijden. »

Art. 5. In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt het derde lid gewijzigd als volgt :

« Het Agentschap beslist over de aanvraag en deelt zijn beslissing mee binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de datum waarop het over de nodige gegevens beschikt. »

Art. 6. In artikel 31 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De in het vorige lid bedoelde driemaandelijks staat moet worden ingediend vóór het einde van het kwartaal dat volgt op de periode waarop die betrekking heeft. »

Art. 7. In artikel 33 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid gewijzigd als volgt :

« De tegemoetkomingsaanvraag wordt door de werkgever bij aangetekend schrijven aan het Agentschap gericht uiterlijk binnen één maand na de sluiting van de overeenkomst. Ze moet het akkoord van de gehandicapte persoon bevatten. »

Art. 8. Artikel 34 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het Agentschap deelt zijn beslissing mee binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de datum waarop het over de nodige gegevens beschikt. »

Art. 9. In artikel 39 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid gewijzigd als volgt :

« Hij moet :

1° de integratie van de gehandicapte werknemer in het werkteam en in het bedrijf bevorderen;

2° een beroepsbegeleiding waarborgen met het oog op de beroeps- en werkaanpassing;

3° het Agentschap in kennis stellen van zijn actie d.m.v. een activiteitenverslag opgemaakt aan het einde van de eerste maand, van het eerste kwartaal en van het tweede kwartaal waarin de tegemoetkoming wordt verleend. »

Art. 10. In artikel 41 van hetzelfde besluit wordt het zinsdeel « *of als hij langer dan een maand belet wordt zijn functies uit te oefenen* » ingevoegd tussen de woorden « neerlegt » en « moet ».

Art. 11. In artikel 44 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid gewijzigd als volgt :

« Die stukken worden overgemaakt uiterlijk tegen het einde van de maand die volgt op de periode waarop ze betrekking hebben. »

Art. 12. Artikel 45 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 45. Het bedrag van de maandelijkse tegemoetkoming wordt vastgelegd op 250 euro als de gehandicapte werknemer voltijds is tewerkgesteld. Het wordt evenredig aangepast als hij deeltijds werkt.

Als de werknemer meer dan een maand afwezig is, wordt de tegemoetkoming berekend op grond van de verrichte prestaties. In dat geval kan de bevoogding zes volle maanden duren. »

Art. 13. In artikel 50 van hetzelfde besluit wordt het aantal « zestig » vervangen door het aantal « dertig ».

Art. 14. Artikel 52 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 52. Het bedrag van de tegemoetkoming wordt vastgelegd op 25 % van de bezoldiging.

De in het vorige lid bedoelde bezoldiging wordt tot hoogstens anderhalve keer het gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimuminkomen in aanmerking genomen. »

Art. 15. Artikel 57 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 57. Binnen de perken van de beschikbare kredieten geniet de werkgever een tegemoetkoming in de bezoldiging en de sociale lasten die bestemd is om de kansengelijkheid voor de gehandicapte personen op de arbeidsmarkt te bevorderen, als compensatie voor de kosten van de maatregelen waarbij :

1° de vereisten van de functie en de geschiktheden van de gehandicapte werknemer wederzijds op elkaar worden afgestemd;

2° in voorkomend geval rekening wordt gehouden met de onmogelijkheid om die vereisten en geschiktheden genoegzaam op elkaar af te stemmen.

De maatregelen waarvan de prijs kan worden gedekt door een bevoogdingspremie of door de inrichting van een werkpost, worden niet in aanmerking genomen bij de berekening van de compensatiepremie. »

Art. 16. Artikel 59 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« De in het vorige lid bedoelde bezoldiging komt in aanmerking tot hoogstens anderhalve keer het gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimuminkomen.

De tegemoetkoming wordt verleend voor een verlengbare termijn van hoogstens vijf jaar.

De eerste vijf jaar wordt het tegemoetkomingspercentage jaarlijks met 5 % verminderd. Bij een toestandswijziging, met name een vermindering van een tegemoetkomingspercentage, mag het bedrijf elk ogenblik een nieuwe analyse van de toestand eisen. Die analyse wordt door het Agentschap uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 60 van dit besluit.

Na de analyse wordt in voorkomend geval een nieuw percentage vastgelegd dat van kracht wordt vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de kennisgeving ervan. »

Art. 17. Artikel 60 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 60. Het tegemoetkomingsbedrag wordt vastgelegd nadat het Agentschap bij het bedrijf een onderzoek heeft gedaan naar de kosten van de maatregelen die dienen om de vereisten van de werkpost en de geschiktheden van de gehandicapte werknemer op elkaar af te stemmen.

Dat onderzoek wordt uitgevoerd hetzij op z'n vroegst drie maanden en uiterlijk vijf maanden na de indiensttreding van de gehandicapte werknemer of na de werkhervatting door de werknemer die gehandicapt werd, hetzij binnen twee maanden na de aanvraag als de gehandicapte werknemer langer dan drie maanden in dienst is.

De tegemoetkoming wordt niettemin van kracht :

1° hetzij de dag waarop het Agentschap de tegemoetkomingsaanvraag in ontvangst neemt;

2° hetzij op de datum van indiensttreding van de werknemer als die volgt op de tegemoetkomingsaanvraag;

3° hetzij, als de tegemoetkoming wordt voorafgegaan door een integratiepremie, op de datum waarop deze laatste niet meer wordt toegekend, voor zover die datum volgt op de aanvraag om een compensatiepremie.

Het Agentschap mag de arbeidsgeneesheer van het bedrijf om advies verzoeken.

Het Agentschap kan zowel de gehandicapte werknemer als de werkgever vlak vóór de indienstneming van eerstgenoemde advies geven en hen in voorkomend geval technische of organisatorische maatregelen voorleggen om de geschiktheden en vereisten beter op elkaar af te stemmen en/of de kosten van die maatregelen te verminderen. Het tegemoetkomingspercentage wordt vastgelegd met inachtneming van die voorstellen. »

Art. 18. Artikel 61 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 61. Het Agentschap deelt zijn beslissing mee binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de datum waarop het over de nodige gegevens beschikt. De beslissing bevat de gegevens waarmee rekening wordt gehouden om het tegemoetkomingspercentage te bepalen. »

Art. 19. In artikel 69 van hetzelfde besluit wordt het aantal « zestig » vervangen door het aantal « dertig ».

Art. 20. Artikel 71 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bewijsstukken waarmee wordt bevestigd dat de activiteit daadwerkelijk wordt uitgeoefend, worden overgemaakt binnen drie maanden na de opstelling ervan. »

Art. 21. Artikel 74, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« 6° als het materiaal zou kunnen worden gebruikt door de gehandicapte werknemer, ongeacht het bedrijf waaraan hij bij een arbeidsovereenkomst gebonden is, zich ertoe verbinden de eigendom op dat materiaal aan de werkgever over te dragen bij de ontvangst van de tegemoetkoming van het Agentschap, voor zover deze laatste de gezamenlijke kosten van het bedoelde materiaal dekt. »

Art. 22. In artikel 78 van hetzelfde besluit wordt punt 1° gewijzigd als volgt :

« 1° bewijzen dat de werkpost niet vaak wordt ingericht in de activiteitensector van de gehandicapte persoon en dat de inrichting noodzakelijk is om hem in staat te stellen zijn beroepsactiviteit uit te oefenen. »

Art. 23. In artikel 82 van hetzelfde besluit wordt het aantal « zestig » vervangen door het aantal « dertig ».

Art. 24. Artikel 82 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De facturen worden naar het Agentschap gestuurd binnen een termijn van één jaar, te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing. »

Art. 25. Artikel 83, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Binnen de perken van de beschikbare kredieten wordt een tegemoetkoming verleend in de reiskosten van de gehandicapte werknemer voor zijn verplaatsingen tussen woon- en werkplaats of aan de onafhankelijke gehandicapte werknemer voor zijn verplaatsingen tussen zijn woonplaats en zijn bedrijfszetel. De tegemoetkoming wordt verleend voor een heen- en terugreis per dag. »

Art. 26. Artikel 83bis van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Art. 83bis. Om in aanmerking te komen voor de tegemoetkoming moet de gehandicapte werknemer wegens de aard of de ernst van zijn handicap :

1° ofwel niet in staat zijn een openbaar vervoermiddel te gebruiken zonder begeleiding van een derde;

2° ofwel verplicht zijn een individueel vervoermiddel te gebruiken omdat hij zich met een rolstoel verplaatst of omdat een omstandig medisch rapport bevestigt dat hij niet bekwaam is om minstens 300 meter te voet af te leggen. »

Art. 27. In artikel 85 van hetzelfde besluit wordt het aantal « zestig » vervangen door het aantal « dertig ».

Art. 28. Artikel 86, § 1, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« § 1. Voor verplaatsingen met een individueel vervoermiddel bestuurd door de werknemer of een derde, wordt de tegemoetkoming berekend op grond van de afstand en van de kilometervergoeding bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 7 maart 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. De afstanden worden berekend op grond van de reële afstand. »

Art. 29. Artikel 86, § 3, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« § 3. Voor verplaatsingen met het openbaar vervoer waarvoor de begeleiding van een derde nodig is, is het bedrag van de tegemoetkoming gelijk aan de prijs die de begeleider wordt aangerekend om de werknemer naar zijn werkplaats te brengen, zich weer naar het vertrekpunt te begeven, de werknemer weer op te halen en naar zijn woonplaats te brengen.

Dat bedrag mag maandelijks niet hoger zijn dan de prijs van een maandabonnement voor dezelfde afstand. »

Art. 30. In hetzelfde besluit wordt een artikel 89bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 89bis. De volgende tegemoetkomingen worden geacht plaats te hebben gevonden één jaar vóór de datum waarop ze van kracht worden, en komen derhalve overeenkomstig artikel 59, derde lid, in aanmerking voor de vermindering van 5 % :

1° de eerste vernieuwing van een compensatiepremie die van kracht is op de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 2 mei 2002 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 november 1998 tot bevordering van de kansgelijkheid voor de gehandicapte personen op de arbeidsmarkt;

2° de eerste toekenning van een compensatiepremie als gevolg van een tegemoetkoming die van kracht is op de dag van inwerkingtreding van het in 1° bedoelde besluit, verleend op grond van het ministerieel besluit van 3 februari 1977 tot vaststelling van de voorwaarden inzake toekenning van de tegemoetkoming in het loon en de sociale lasten die door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen aan de werkgevers wordt verleend ter uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 26 betreffende het bezoldigingspeil van de mindervaliden die in een normaal arbeidsregime zijn tewerkgesteld. »

Art. 31. Artikel 63, 2°, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 32. Het ministerieel besluit van 3 februari 1977 tot vaststelling van de voorwaarden inzake toekenning van de tegemoetkoming in het loon en de sociale lasten die door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden aan de werkgevers wordt verleend ter uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 26 betreffende het bezoldigingspeil van de mindervaliden die in een normaal arbeidsregime zijn tewerkgesteld, wordt opgeheven.

De tegemoetkomingen die verleend werden na beslissingen genomen op grond van bovenbedoeld ministerieel besluit van 3 februari 1977 en die nog van kracht zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, worden echter verleend tot de vervaldatum ervan.

Art. 33. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het kwartaal na dat waarin het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de tegemoetkomingen die van kracht zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, worden de artikelen 9, 10, 11, 12, 14 en 16 echter pas toegepast vanaf de eventuele vernieuwing ervan.

Art. 34. De Minister tot wiens bevoegdheden het Gehandicaptenbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 mei 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2002 — 1954

[2002/31223]

14 DECEMBER 2000. — Ordonnantie houdende de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

I. Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de tabel bij deze ordonnantie worden de in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

In miljoen frank

	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>			<i>Crédits non dissociés</i>
Initieel	59 650,3	59 650,3	Initiaux
bijkredieten	3 759,7	3 759,7	crédits supplémentaires
verminderingen			réductions
Aangepast	63 410,0	63 410,0	Ajustés
<i>Bijkredieten voor vorige jaren</i>			<i>Crédits supplémentaires pour années antérieures</i>
Initieel	10,0	10,0	Initiaux
Bijkredieten	83,0	83,0	Crédits supplémentaires
Aangepast	93,0	93,0	Ajustés
<i>Gesplitste kredieten</i>			<i>Crédits dissociés</i>
Initieel	9 509,1	8 801,3	Initiaux
bijkredieten			crédits supplémentaires
verminderingen	- 27,4	- 1 130,5	réductions
Aangepast	9 481,7	7 670,8	Ajustés
<i>Totalen</i>			<i>Totaux</i>
Initieel	69 159,4	68 451,6	Initiaux
Aangepast	3 732,3	2 629,2	Ajusté
Vorige jaren	93,0	93,0	Années antérieures
<i>Variabele kredieten</i>			<i>Crédits variables</i>
Initieel	8 024,9	8 572,6	Initiaux
bijkredieten			crédits supplémentaires
verminderingen	- 92,0	- 343,3	réductions
Aangepast	7 932,9	8 229,3	Ajusté
<i>Algemene totalen met inbegrip variabele kredieten</i>			<i>Totaux généraux y compris crédits variables</i>
Initieel	80 317,6	79 403,1	Initiaux
Aangepast	3 040,3	2 285,9	Ajusté
Vorige jaren	93,0	93,0	Années antérieures

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2002 — 1954

[2002/31223]

14 DECEMBRE 2000. — Ordonnance contenant le deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

I. Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance, les crédits inscrits au Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2000 sont ajustés comme suit :

En millions de francs

Art. 3. Voor het begrotingsjaar 2000 worden de variabele vastlegingskredieten geraamd op 7 932,9 miljoen frank en de variabele ordonnanceringskredieten op 8 229,3 miljoen frank.

II. Bepalingen betreffende sectie I : uitgaven van algemeen bestuur

Art. 4. Artikel 17 van de ordonnantie van 10 december 1999 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000 wordt als volgt gewijzigd :

Onder Afdeling 10 wordt volgende basisallocatie toegevoegd :

Provisieel krediet voor allerlei uitgaven ter financiering van de positieve discriminatie in sommige Nederlandstalige en Franstalige scholen in het gewest 10.50.22.45.10

Onder Afdeling 11 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden 11.61.21.12.30

Toelagen aan instellingen en privé verenigingen 11.61.22.33.00

Onder Afdeling 15 wordt de volgende basisallocatie toegevoegd :

Werkingsstoelagen aan de FESOCOLAB 15.41.22.33.00

Onder Afdeling 16 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Kosten voor studies en expertises en beheer van dossiers door derden 16.81.21.12.11

Toelagen aan instellingen en privé verenigingen 16.81.22.33.00

Dotatie aan de Dienst met Afzonderlijk Beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - stedelijke renovatie 16.81.23.63.21

Dotatie aan de Dienst met Afzonderlijk Beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten 16.81.24.63.21

Werking van het regionaal secretariaat voor stedelijke ontwikkeling 16.81.25.33.00

Onder Afdeling 23 wordt de volgende basisallocatie toegevoegd :

Provisie voor schuldafbouw 23.10.44.91.11

Art. 5. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de eerste twee twaalfden van de globale dotatie van de M.I.V.B. voor het dienstjaar 2001 te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 12.21.21.31.22. gebeuren.

Art. 6. De Brusselse Hoofdstedelijke regering wordt gemachtigd om de eerste twee twaalfden van de dotatie van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het dienstjaar 2001 te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 12.92.21.61.31. gebeuren.

Art. 7. De Brusselse Hoofdstedelijke regering wordt gemachtigd om de betalingen aan Sofibru voor het dienstjaar 2001 te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 12.62.22.21.11. gebeuren.

Art. 8. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de pensioen en renten van het personeel en de mandatarissen voor het dienstjaar 2001 te vereffenen voor een bedrag van 330,0 miljoen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 10.72.11.11.33. gebeuren.

Art. 9. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om het eerste twaalfde van de globale werkingsdotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor het dienstjaar 2001 te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 10.40.21.41.40. gebeuren.

Art. 3. Pour l'année budgétaire 2000, les crédits d'engagement variables sont estimés à 7 932,9 millions de francs et les crédits d'ordonnement variables sont estimés à 8 229,3 millions de francs.

II. Dispositions relatives à la section I^{re} : dépenses d'administration générale

Art. 4. L'article 17 de l'ordonnance du 10 décembre 1999 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000 est modifié comme suit :

Sous la Division 10, est ajoutée l'allocation de base suivante :

Crédits provisionnel pour des dépenses de toute nature au financement de la discrimination positive dans certaines écoles néerlandophones et francophones de la région 10.50.22.45.10

Sous la Division 11, sont ajoutées les allocations de base suivantes :

Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossier effectués par des tiers 11.61.21.12.30

Subventions à des organismes et des associations privés 11.61.22.33.00

Sous la Division 15, est ajoutée l'allocation de base suivante :

Subside de fonctionnement à la FESOCOLAB 15.41.22.33.00

Sous la Division 16, sont ajoutées les allocations de base suivantes :

Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers 16.81.21.12.11

Subventions à des organismes et des associations privées 16.81.22.33.00

Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - rénovation urbaine 16.81.23.63.21

Dotation au Service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - contrats de quartiers 16.81.24.63.21

Fonctionnement du Secrétariat régional pour le développement urbain 16.81.25.33.00

Sous la Division 23, est ajoutée l'allocation de base suivante :

Provision pour l'amortissement de la dette 23.10.44.91.11

Art. 5. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider les deux premiers douzièmes de la dotation globale de la S.T.I.B. pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 12.21.21.31.22.

Art. 6. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider les deux premiers douzièmes de la dotation de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 12.92.21.61.31.

Art. 7. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider les paiements à Sofibru pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 12.62.22.21.11.

Art. 8. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider les pensions et rentes du personnel et des mandataires pour l'exercice 2001 pour un montant de 330,0 millions à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 10.72.11.11.33.

Art. 9. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorise à liquider le premier douzième de la dotation globale de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 10.40.21.41.40.

Art. 10. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de werkingstoelage aan de BGDA voor het dienstjaar 2001 te vereffenen voor een bedrag van 152,0 miljoen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 13.14.21.41.40. gebeuren.

Art. 11. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën voor het dienstjaar 2001 te vereffenen voor een bedrag van 100,0 miljoen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 14.25.21.61.42. gebeuren.

Art. 12. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het dienstjaar 2001 te vereffenen voor een bedrag van 35 miljoen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 15.41.21.51.11. gebeuren.

Art. 13. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de werkingstoelage aan de BIM voor het dienstjaar 2001 te vereffenen voor een bedrag van 115,3 miljoen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 18.11.21.41.40. gebeuren.

Art. 14. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de dotatie aan het Gewestelijk Agentschap Netheid (GAN) voor het dienstjaar 2001 te vereffenen voor een bedrag van 227,3 miljoen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 18.12.21.41.40. gebeuren.

III. Bepalingen

betreffende de variabele kredieten van de begrotingsfondsen

De variabele kredieten van de organieke fondsen worden toegewezen aan de programma's van hun respectieve afdelingen op volgende wijze :

Art. 10. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation de fonctionnement accordé à l'ORBEM pour l'exercice 2001 pour un montant de 152,0 millions à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 13.14.21.41.40.

Art. 11. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement de Trésoreries communales pour l'exercice 2001 pour un montant de 100,0 millions à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 14.25.21.61.42.

Art. 12. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2001 pour un montant de 35,0 millions à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 15.41.21.51.11.

Art. 13. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la subvention de fonctionnement à l'IBGE pour l'exercice 2001 pour un montant de 115,3 millions à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 18.11.21.41.40.

Art. 14. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour l'exercice 2001 pour un montant de 227,3 millions à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits à l'allocation de base 18.12.21.41.40.

III. Dispositions

relatives aux crédits variables des fonds budgétaires

Art. 15. Les crédits variables des fonds organiques sont affectés aux programmes de leurs divisions respectives de la manière suivante :

Fondsen		Bedrag — Montant	Programma — Programme	Fonds
Afdeling 11				Division 11
Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest	e) f)	50,5 48,9	2	Fonds bruxellois de développement économique régional
Fonds voor hulp aan de ondernemingen	e)	41,0	3	Fonds d'aide aux entreprises
Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel	e) f)	5,0 5,0	4	Fonds pour la promotion du commerce extérieur
Afdeling 12				Division 12
Fonds voor uitrusting en verplaatsingen	e) f)	0,0 34,3	2	Fonds pour l'équipement et les déplacements
Fonds voor uitrusting en seningen	e) f)	62,9 63,0	3	Fonds pour l'équipement et les déplacements
Afdeling 15				Division 15
Fonds voor investeringen en aflossingen van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw	e) f)	322,3 322,5	2	Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social
Afdeling 16				Division 16
Fonds voor stedenbouw en grondbeheer	e) f)	148,2 84,3	2	Fonds d'aménagement urbain et foncier
Afdeling 18				Division 18

Fondsen		Bedrag — Montant	Programma — Programme	Fonds
Fonds voor de bescherming van het milieu	e) f)	15,2 15,2	1	Fonds pour la protection de l'environnement
Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna	e) f)	134,7 134,7	1	Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoisement et aux interventions urgentes en faveur de la faune
Fonds voor het beheer van afvalen regenwater	e) f)	449,5 225,0	5	Fonds pour les gestion des eaux usées et pluviales
Afdeling 23				Division 23
Fonds voor het beheer van de gewestsschuld	e) f)	7 000,0 7 000,0	1	Fonds pour les gestion de la dette régionale
Totaal	e) f)	8 229,3 9 932,9		Total

IV. Bepalingen betreffende Sectie II : Instellingen van openbaar nut van de categorie A

Art. 15. De aangepaste begroting voor het jaar 2000 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 5 636 512 000 frank voor de ontvangsten en 6 035 512 000 frank voor de uitgaven, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 16. De aangepaste begroting voor het jaar 2000 van het Brussels Instituut voor het Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1 382 508 000 frank voor de ontvangsten en 1 432 508 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 269 984 000 frank en de uitgaven voor orde op 327 184 000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 17. De aangepaste begroting voor het jaar 2000 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 529 037 660 frank voor de ontvangsten en 529 037 660 frank voor de uitgaven overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

V. Bepalingen betreffende Sectie III : Diensten met afzonderlijk beheer

Art. 18. De tweede aanpassing van de begroting van de Grondregie voor het jaar 2000 wordt goedgekeurd.

De aangepaste begroting van de Grondregie bedraagt voor de ontvangsten 618,7 miljoen frank, voor de nietgesplitste kredieten 520,4 miljoen frank, voor de gesplitste vastleggingskredieten 145,6 miljoen frank en voor de gesplitste ordonnanceringskredieten 132,8 miljoen frank, overeenkomstig de tabel die bij de Sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

VI. Slotbepaling

Art. 19. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de temming door de Raad.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 december 2000.

De Minister-Voorzitter Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

IV. Dispositions relatives à la Section II : Organismes d'intérêt public de la catégorie A

Art. 16. Est approuvé l'ajustement du budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 2000.

Ce budget s'élève pour les recettes à 5 636 512 000 francs et pour les dépenses à 6 036 512 000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 17. Est approuvé l'ajustement du budget de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement pour l'année 2000.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 382 508 000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 269 984 000 francs et les dépenses pour ordre à 327 184 000 francs conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 18. Est approuvé l'ajustement du budget du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise pour l'année 2000.

Ce budget s'élève pour les recettes à 529 037 660 francs et pour les dépenses à 529 037 660 francs conformément à la Section II du tableau joint à la présente ordonnance.

V. Dispositions relatives à la Section III : services à gestion séparée

Art. 19. Est approuvé le deuxième ajustement du budget de la Région foncière pour l'année 2000.

Le budget ajusté de la Régie foncière s'élève à 618,7 millions de francs pour les recettes, pour les crédits non dissociés à 520,4 millions de francs, pour les crédits d'engagement dissociés à 145,6 millions de francs, et pour les crédits d'ordonnancement dissociés à 132,8 millions de francs, conformément au tableau joint à la Section III de la présente ordonnance.

VI. Disposition finale

Art. 20. La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

—————
Nota

(1) *Documenten van de Raad :**Gewone zitting 2000-2001.*

A-141/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-141/2. Verantwoording.

A-141/3. Verslag.

A-141/4. Amendementen na verslag.

A-141/5. Aanvullend verslag.

A-141/6. Amendementen na aanvullend verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 8 december 2000.

—————
TABEL

SECTIE I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

—————
Note

(1) *Documents du Conseil :**Session ordinaire 2000-2001.*

A-141/1. Projet d'ordonnance.

A-141/2. Justification.

A-141/3. Rapport (renvoi)

A-141/4. Amendements après rapport.

A-141/5. Rapport complémentaire.

A-141/6. Amendements après rapport complémentaire.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 8 décembre 2000.

—————
TABLEAU

SECTION I^{re}. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redisinb 2000 ----- Hervord. 2000	1 ^e Ajustement 2000 ----- 1 ^e Aanpassing 2000	2 ^e Ajustement 2000 ----- 2 ^e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 00										DIVISION 00
<i>Brusselse Hoofdstedelijke Raad</i>										<i>Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	00.00	21.01.00	01.10	a	1.053,6	-	-	-	1.053,6	Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad	00.00	22.01.00	01.10	a	-	-	-	-	-	Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil
Aankoop van een gebouw ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	00.00	23.01.00	01.10	a	-	-	-	-	-	Acquisition d'un bâtiment aux besoins du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
TOTAAL AFDELING 00					1.053,6	-	-	-	1.053,6	TOTAUX DIVISION 00
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 01 <i>Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek</i>										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 01
Activiteit 1 : Personeel										<i>Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, de la Recherche Scientifique</i>
Wedde en representatiekosten van de Mimister	01.01	01.11.00	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	3,0	-	-	-	3,0	0 Subsistance Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	01.01	02.11.00	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	93,3	-	-	-	93,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	01.02	21.12.11	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	16,4	-3,0	-	-	13,4	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	01.02	22.74.22	13.20 03.20 07.20 08.10 11.301	a	1,0	+3,0	-	-	4,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	113,7	-	-	-	113,7	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 01				a b c d e f	113,7	-	-	-	113,7	TOTAUX DIVISION 01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
<p>AFDELING 02</p> <p><i>Kabinet van de Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp</i></p>										<p>DIVISION 02</p> <p><i>Cabinet du Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgence</i></p>
0 Bestaansmiddelen										0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel										Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	02.01	01.11.00	12.13 12.12 13.32 01.34	a	2,9	-	-	-	2,9	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel	02.01	02.11.00	12.13 12.12 12.32 01.34	a	67,1	-	-	-	67,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	02.02	21.12.11	12.13 12.12 12.32 01.34	a	11,6	-	-	-	11,6	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	02.02	22.74.22	12.13 12.12 12.32 01.34	a	0,7	-	-	-	0,7	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	82,3 - - - - -	-	-	-	82,3 - - - - -	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 02				a b c d e f	82,3 - - - - -	-	-	-	82,3 - - - - -	TOTAUX DIVISION 02

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 03 <i>Kabinet van de Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting</i>										DIVISION 03 <i>Cabinet du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement</i>
0 Bestaansmiddelen									0	Subsistance
Activiteit 1 : Personeel										Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	03.01	01.11.00	11.10 06.43 07.20 09.20	a	2,9	-	-	-	2,9	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	03.01	02.11.00	11.10 06.43 07.20 09.20	a	76,4	-	-	-	76,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	03.02	21.12.11	06.43 07.12 09.20	a	10,4	-	-	-	10,4	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	03.02	22.74.22	11.10 06.43 07.20 09.20	a	0,6	-	-	-	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	90,3	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	90,3	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 03				a b c d e f	90,3	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	90,3	TOTAUX DIVISION 03

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 04										DIVISION 04
<i>Kabinet van de Minister belast met Financien, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen</i>										<i>Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations Extérieures</i>
0 Bestaansmiddelen										0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel										Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	04.01	01.11.00	01.20 01.40 01.33	a	2,9	-	-	-	2,9	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	04.01	02.11.00	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	59,2	-	-	-	59,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	04.02	21.12.11	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	10,4	-	-	-	10,4	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	04.02	22.74.22	01.20 01.40 01.33 13.30 13.10 14.10	a	0,6	-	-	-	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a	73,1	-	-	-	73,1	Totaux programme 0
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
TOTAAL AFDELING 04				a	73,1	-	-	-	73,1	TOTAUX DIVISION 04
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 05										
<i>Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu, Natuurbehoud, Openbare Nethheid en Buitenlandse Handel</i>										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 05
Activiteit 1 : Personeel										<i>Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce Extérieur</i>
Wedde en representatiekosten van de Minister	05.01	01.11.00	07.20 07.30 07.40 11.40	a	2,9	-	-	2,9	2,9	0 Subsistance Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	05.01	02.11.00	07.20 07.30 07.40 11.40	a	66,5	-	-	66,5	66,5	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	05.02	21.12.11	07.20 07.30 07.40 11.40	a	10,4	-	-	10,4	10,4	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	05.02	22.74.22	07.20 07.30 07.40 11.40	a	0,6	-	-	0,6	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	80,4 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	80,4 - - - - -	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 05				a b c d e f	80,4 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	80,4 - - - - -	TOTAUX DIVISION 05

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten f) variabele ordonnanceringkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redisrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnancement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 06 <i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van</i>										DIVISION 06 <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Rénovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes</i>
0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	06.01	01.11.00	07.10 07.20 08.10 12.14	a	2,5	-	-	-	2,5	0 Subsistance Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Wedden en vergoedingen van het Kabinetpersoneel	06.01	02.11.00	07.10 07.20 08.10 12.14	a	49,0	-	-	-	49,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet	06.02	21.12.11	07.10 07.20 08.10 12.14	a	10,9	-	-	-	10,9	Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet
Vernogensuitgaven van het Kabinet	06.02	22.74.22	07.10 07.20 08.10 12.14	a	0,7	-	-	0,8	1,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	63,1 - - - - -	-	-	0,8 - - - - -	63,9 - - - - -	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 06				a b c d e f	63,1 - - - - -	-	-	0,8 - - - - -	63,9 - - - - -	TOTAUX DIVISION 06

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 07										
<i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbaar Ambt, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Mobiliteit</i>										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 07
Activiteit 1 : Personeel										<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité</i>
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	07.01	01.11.00	01.33 03.40	a	2,5	-	-	-	2,5	0 Subsistance
Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel	07.01	02.11.00	01.33 03.40	a	59,0	-	-	-	59,0	Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	07.02	21.12.11	01.33 03.40	a	10,2	-	-	-	10,2	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	07.02	22.74.22	01.33 03.40	a	0,6	-	-	-	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0					72,3	-	-	-	72,3	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 07										
					72,3	-	-	-	72,3	TOTAUX DIVISION 07
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	

a) niet-geplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele ordonanceringskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonancement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures
AFDELING 08 <i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting</i>										DIVISION 08 <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement</i>
0 Bestaansmiddelen										0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel										Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	08.01	01.11.00	07.10	a	2,5	-	-	-	2,5	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	08.01	02.11.00	07.10	a	41,4	-3,0	-	-	38,4	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	08.02	21.12.11	07.10	a	7,6	3,0	-	-	10,6	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	08.02	22.74.22	07.10	a	0,5	-	-	-	0,5	Depenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0					52,0	-	-	-	52,0	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 08					52,0	-	-	-	52,0	TOTAUX DIVISION 08

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
DIVISION 09										
Dépenses communes du Gouvernement										
0 Bestaansmiddelen										0 Subsistance
Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.- Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.- Allerhande gemeenschappelijke uitgaven	09,00 09,00 09,00	21.01.00 22.12.12 23.41.40	13.40 13.40 13.40	d a d	- - -	- - -	4,0 - -	- - 28,0	4,0 - 17,3 28,0	Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé) Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments.- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.- Charges communes diverses
Dotatie aan het C.I.B.G voor de informatisering van de kabinetten										Dotation au C.I.R.B. pour l'informatisation des cabinets
Totaal programma 0										
				a	-	-	8,0	9,3	17,3	Totaux programme 0
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	4,0	28,0	32,0	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
TOTAAL AFDELING 09										
				a	-	-	8,0	9,3	17,3	TOTAUX DIVISION 09
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	4,0	28,0	32,0	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN FC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 10										
<i>Algemene uitgaven van de Administratie</i>										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 10
Activiteit 1 : Personeel										<i>Dépenses générales de</i>
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.01	03.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	364,9	-2,9	26,0	-	388,0	0 Subsistance
	10.01	03.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	d	-	-	-	-	-	Activité 1 : Personnel
	10.01	04.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	225,8	+12,0	-26,5	-	211,3	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	10.01	05.11.00	01.30 01.20 01.10 01.40	a	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.01	06.11.00	01.30 12.10 01.10	a	53,2	+0,8	31,2	-	85,2	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.01	07.11.00	01.30 13.20 07.20	a	86,3	-1,0	17,3	-	102,6	Rémunération du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale
Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen	10.01	08.11.20	06.12	a	5,3	-	-	-	5,3	Cotisation de responsabilisation en matière de pensions
Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen	10.01	09.11.20	01.30 01.20	a	23,1	-0,2	-6,5	-	16,4	Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pensions
Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel	10.01	21.01.00	01.33	a	-	-	-	-	-	Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel
Toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"	10.01	22.33.00	06.36	a	13,3	+2,0	1,2	-	16,5	Subside à l'ASBL "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Provisioneel betaalcrediet	10.02	21.01.00	13.40	b	-	-	-	-	-	Crédit provisionnel de paiement
Werkingsuitgaven	10.02	22.12.11	01.34	a	229,1	-	-	9,5	238,6	Dépenses de fonctionnement

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken Kosten voor expertises en onderzoek van dossiers door derden Activiteit 2 : Cartografie Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen Totaal programma 1	10.11 10.11 10.12 10.12	21.12.30 22.12.11 21.12.30 21.12.30	01.32 07.20 07.20	a a b c	4,0 - - 4,0	- - - -	- - - -	0,7 1,0 - 1,7	4,7 1,0 - 5,7	1 Statistieken regionales et diffusion de l'information Activité 1 : Statistiques regionales Confection et diffusion de statistiques regionales Frais d'expertises et recherches de dossiers effectués par des tiers Activité 2 : Cartographie Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie Totaux programme 1
2 Informatica Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Bussels Gewest (CIBG) Totaal programma 2	10.20	21.41.10	01.30	a	196,0	-	5,0	3,8	204,8	2 Informatique Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB) Totaux programme 2
3 Informatieverbreiding via audiovisuele middelen Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Totaal programma 3	10.30 10.30	21.31.22 21.31.22	01.34 01.34	a d	- -	- -	- -	- -	- -	3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale Totaux programme 3

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	
a) niet-gesplitste kredieten										a) crédits non dissociés
b) ordonnancingskredieten										b) crédits d'ordonnement
c) vastleggingskredieten										c) crédits d'engagement
e) variabele ordonnancingskredieten										e) crédits d'ordonnement variables
f) variabele vastleggingskredieten										f) crédits d'engagement variables
d) kredieten voor vorige jaren										d) crédits pour années antérieures
4 Verbindenissen tegenover pararegionale instellingen										4 Engagements envers des organismes pararegionaux
Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	10.40	21.41.40	03.40	a	2.323,1	-	-	200,0	2.523,1	Dotatie de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen	10.40	22.61.40	01.30	a	77,0	-	-	-	77,0	Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles
Totaal programma 4					2.400,1	-	-	200,0	2.600,1	Totaux programme 4
5 Verbindenissen tegenover andere openbare besturen										5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics
Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming	10.50	21.45.10	13.30	a	4.123,9	-	-	-	4.123,9	Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat
Provisioneel krediet voor allerlei uitgaven ter financiering van de positieve discriminatie in sommige nederlandsstalige en franstalige scholen in het gewest	10.50	22.45.10		a	-	-	-	-	-	Crédit provisionnelle au financement du discrimination positive de certaines écoles néerlandophones et francophones dans la région
Totaal programma 5					4.123,9	-	-	-	4.123,9	Totaux programme 5
7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel										7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles
Activiteit 0 : Lasten uit het verleden										Activité 0 : Charges du passé
Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren	10.70	21.01.00	13.20	a	-	-	-	-	-	Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54 paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten	10.70	22.63.11	13.20	a	-	-	-	-	-	Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54 paragraphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes
Activiteit 1 : Bestaansmiddelen	10.70	22.63.11	13.20	d	-	-	2,0	-	2,0	Activité 1 : Subsistance
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.71	03.11.00	13.20	a	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel statutaire
Werkingsuitgaven	10.71	21.12.11	13.20	a	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement
Activiteit 2 : Pensioenen	10.71	21.12.11	13.20	d	-	-	-	-	-	Activité 2 : Pensions
Pensioenen van mandatarissen	10.72	10.11.33	13.20	a	-	-	-	-	-	Pensions de mandataires
Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen	10.72	11.11.33	13.20	a	494,0	0,2	6,5	430,0	930,7	Pensions et rentes du personnel et des mandataires
Activiteit 3 : Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies	10.72	11.11.33	13.20	d	-	-	-	-	-	Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération
Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies	10.73	21.36.90	13.60	a	0,2	-	-	1,0	1,2	Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment
Totaal programma 7				a	494,2	0,2	6,5	431,0	931,9	Totaux programme 7
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	2,0	-	2,0	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant										8 Impact de la scission de la Province de Brabant
Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs										Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement
Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs	10.81	21.45.10	04.00	a	1.326,3	-	27,6	-	1.353,9	Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement
Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie	10.81	22.45.10	13.30	a	-	-	-	-	-	Dotation à la Commission communautaire française
Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie	10.81	23.45.10	13.30	a	-	-	-	-	-	Dotation à la Commission communautaire flamande

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	10.82 10.82 10.82	21.45.10 22.45.10 23.45.10	13.20 13.20 13.20	a a a	374,5 93,6 524,2	- - -	8,2 2,0 -37,8	- - -	382,7 95,6 486,4	Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Activiteit 3 : Bestaansmiddelen Bezoldigingen van het statutair personeel Bezoldigingen van het niet-statutair personeel Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdsiedelijk Gewest Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld Werkingsuitgaven Vermogensuitgaven Activiteit 4 : Handel en nijverheid Werking van het World Trade Center (WTC)	10.83 10.83 10.83 10.83	03.11.00 04.11.00 05.11.00 12.11.00	13.30 13.30 13.20 01.10	a a a a	- - - 21,6	- - - -0,6	- - - -1,2	- - - -	19,8	Activité 3 : Subsistance Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non statutaire Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège
Werkingsuitgaven Vermogensuitgaven Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen Kwade posten en terugbetaling van belastingen	10.83 10.83 10.83 10.84 10.88	21.12.11 21.12.11 22.74.22 21.12.11 21.34.50	01.10 01.10 01.10 11.40 13.40	a d a a a	- - - - 1,0	- - - - -	0,2 0,5 - - -	- - - - -	0,2 0,5 - - 1,0	Dépenses de fonctionnement Dépenses patrimoniales Activité 4 : Commerce et industrie Fonctionnement du World Trade Center (WTC) Activité 8 : Transferts aux ménages Non-valeurs et remboursement de taxes
Totaal programma 8					2.341,2	-0,6	-1,0	-	2.339,6	Totaal programma 8
TOTAAL AFDELING 10					10.813,0	28,3	88,4	607,0	11.536,7	TOTAUX DIVISION 10
							3,0	0,1	3,1	
							2,5	52,0	52,0	
							-	-	-	
							-	-	-	
							-	-	-	

Division 11 - Afdeling 11

Fonds bruxellois pour le développement économique régional

Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnements Initial - Initial 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnements 1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnements 2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnements Ajusté - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999								
Saldo op 31 december 1999	40,3		40,3	40,3	62,6			62,6
Receites prévues pour 2000								
Geraande ontvangsten voor 2000	51,1	0,0	171,1	171,1	51,1	0,0	120,0	171,1
Totale recettes								
Previsions de dépenses 2000	91,4		211,4	211,4	113,7			233,7
Uitgavenraming voor 2000								
Prevision du solde au 31 décembre 2000	48,9	0,0	48,9	48,9	50,5	0,0	0,0	50,5
Geraamd saldo op 31 december 2000	42,5		162,5	162,5	63,2			183,2
	(1)							
	(2)							
	(3)=(1)+(2)							
	(4)							
	(5)=(3)+(4)							

Division 11 - Afdeling 11

Fonds d'aide aux entreprises

Fonds voor hulp aan de ondernemingen

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initieel 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajuste - Aangepast 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initieel 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements Ajuste - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999								
Saldo op 31 december 1999	128,2		128,2		191,7			191,7
Receites prévues pour 2000	15,0	0,0	15,0		15,0	0,0		15,0
Geraamd ontvangsten voor 2000								
Totale ontvangsten	143,2		143,2		206,7			206,7
Prévisions de dépenses 2000								
Uitgavenraring voor 2000	0,0	0,0	0,0		41,0	0,0		41,0
Prévision du solde au 31 décembre 2000								
Geraamd saldo op 31 december 2000	143,2		143,2		165,7			165,7

Division 11 - Afdeling 11

Fonds pour la promotion du commerce extérieur

Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel

	in	in	in	in	in	in	in	in
	vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initieel 2000	vastleggingstermen en terme d'engagements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2000	ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initieel 2000	ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999				32,1	41,6		41,6	
Saldo op 31 december 1999	(1)			32,1	41,6		41,6	
Recettes prévues pour 2000			0,0	171,1	171,1	0,0	171,1	
Geraamde ontvangsten voor 2000	(2)	0,0	0,0	171,1	171,1	0,0	171,1	
Total des recettes				203,2	212,7		212,7	
Totale ontvangsten	(3)=(1)+(2)	0,0	0,0	203,2	212,7		212,7	
Prévisions de dépenses 2000				5,0	5,0	0,0	5,0	
Uitgavenraming voor 2000	(4)	0,0	0,0	5,0	5,0	0,0	5,0	
Prévision du solde au 31 décembre 2000				198,2	207,7		207,7	
Geraamd saldo op 31 december 2000	(5)=(3)-(4)			198,2	207,7		207,7	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 11										
Economische Ontwikkeling										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 11
Activiteit 1 : Personeel										<i>Développement économique</i>
Bezoldigingen van het statutair personeel	11.01	03.11.00	11.10	a	93,3	-1,7	7,0	-	98,6	Subsistance
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	11.01	04.11.00	11.10	a	38,9	-1,2	-5,2	-	32,5	Activiteit 1 : Personeel
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.01	05.11.00	11.10	a	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non-statutaire Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking										Activiteit 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	11.02	21.12.11	11.10	a	2,2	+0,3	-	-	2,5	Dépenses de fonctionnement
Vernogensuitgaven	11.02	22.74.22	11.10	a	0,4	+0,1	-	-	0,5	Dépenses patrimoniales
	11.02	22.74.22	11.10	d	-	-	-	-	-	Totaal programma 0
				a	134,8	-2,5	1,8	-	134,1	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
1 Ondersteuning van het economisch beleid										Support de la politique
Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten										Activiteit 1 : Expertises et marchés publics
Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden	11.11	21.12.30	11.10	a	20,0	-	-	-	20,0	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers
Activiteit 2 : Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten										Activiteit 2 : Subsidies à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés
Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten	11.12	21.31.32	11.10	a	78,8	-	-5,5	-8,3	65,0	Subsidies à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle
Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven	11.12	21.31.32	11.10	d	-	-	-	-	-	Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises
	11.12	22.31.32	11.10	a	91,5	-	-	-	91,5	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten										Activité 3 : Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics
Krediet bestemd voor het Brussels waarborgfonds met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Fonds	11.13	22.32.00	11.10	a	12,2	-	-	3,0	15,2	Crédit destiné au Fonds de garantie bruxellois en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds
Toelage aan de Dienst voor Regeling van Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremiës en rentetoeelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.13	23.65.40	12.34	a	6,0	-	-	-	6,0	Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions intéressés dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure
Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren										Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes
Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.15	21.32.00	10.10	a	2,0	-	-	-1,0	1,0	Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes
Totaal programma 1					210,5	-	-5,5	-6,3	198,7	Totaux programme 1
2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven										2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles
Activiteit 1 : Rentetoeelagen en kosteloze toelagen										Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus
Rentetoeelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.21	21.31.32	11.10	b	305,0	-20,0	-	-	285,0	Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale
Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten	11.21 11.21	21.31.32 22.31.32	11.10 11.10	c a	302,0 40,0	- 1,5	- -	- -	302,0 41,5	Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation
Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's	11.21	23.31.32	11.10	a	20,5	-	-	-	20,5	Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME
Handelskerncontracten	11.21	24.33.00	11.10	a	32,0	-	-	5,6	37,6	Contrats noyaux commerciaux

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.21	25.41.40	06.43	a	32,5	-	-	25,0	57,5	Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)
Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)	11.21	26.41.40	06.43	a	3,0	-1,5	-	-	1,5	Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)
Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma	11.21	27.41.40	06.43	a	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour le programme de langues
Deelname in ondernemingen	11.21	28.51.21	11.10	a	125,0	-	-	-	125,0	Participation dans des entreprises
Activiteit 2 : Kapitaalpremies										Activité 2 : Primes en capital
Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.22	21.51.12	11.10	b	380,0	20,0	-	40,0	440,0	Subsidies relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale
Huurkoop van gebouwen	11.22	21.51.12	11.10	c	355,0	-	-	75,0	430,0	Location-achat de bâtiments
	11.22	23.12.14	11.10	b	62,1	-	-	-	62,1	
	11.22	23.12.14	11.10	c	-	-	-	-	-	
Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF)	11.24	21.51.12	11.10	b	-	13,1	-	-	13,1	Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE)
Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)	11.24	21.51.12	11.10	c	-	-	-	-	-	Subsidies d'investissement dans les projets soutenus par le Fonds européen de développement régional (FEDER)
	11.24	21.51.12	11.10	e	9,4	-	-	-	9,4	
	11.24	21.51.12	11.10	f	8,1	-	-	-	8,1	
	11.24	22.43.22	11.10	b	-	0,8	-	0,7	1,5	Subsidies pour les projets soutenus par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen
Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds	11.24	22.43.22	11.10	c	-	-	-	-	-	
	11.24	22.43.22	11.10	e	7,5	-	-	-	7,5	
	11.24	22.43.22	11.10	f	7,2	-	-	-	7,2	
	11.24	23.31.32	11.10	b	-	12,6	-	-	12,6	Subsidies de fonctionnement dans les projets soutenus par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen
Werkingssteun voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds	11.24	23.31.32	11.10	c	-	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement f) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.24 11.24 11.24	23.31.32 23.31.32 24.63.21	11.10 11.10 11.10	e f b	16,8 16,8 -	- - 21,8	- - -	- - -	16,8 16,8 21,8	Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen Subsides d'investissement dans les projets supportés par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen
Werkingsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds										
Investeringstoelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds										
Activiteit 5 : Diverse projecten										
Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.25	23.12.30	12.60	a	20,0	-	-	-20,0	-	Activité 5 : Projets divers Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale
Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme	11.25	24.31.32	11.60	a	18,0	-	3,0	-	21,0	Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme
Werkingsstoelage aan de v.z.w. "Teleport - Brussel"	11.25	25.31.32	12.60	a	8,0	1,0	-	-	9,0	Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles"
Toelagen inzake opdrachten voor aanmerking van diensten voor telecommunicatie-acties	11.25	26.31.32	12.60	a	-	-	-	-	-	Subventions concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication
Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)	11.25	27.12.11	11.10	a	-	-	-	-	-	Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)
Toelage aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB) voor de werkingskosten van een enig loket	11.25	28.41.40	11.10	a	-	-	-	-	-	Subside à la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique
Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten	11.25	29.51.12	11.10	a	27,5	-	7,5	-	35,0	Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques
Toekenning van terugvorderbare leningen	11.25	30.82.00	11.10	b	-	-	-	-	-	Octroi de prêts récupérables
	11.25	30.82.00	11.10	c	-	-	-	-	-	
Activiteit 6 : Bedrijvencentra										
Toelagen aan bedrijvencentra	11.26	21.31.32	11.10	b	25,3	-10,8	10,8	-	25,3	Activité 6 : Centres d'entreprises Subsides aux centres d'entreprises
	11.26	21.31.32	11.10	c	25,0	-	-	-	25,0	
Investeringstoelagen aan bedrijvencentra	11.26	22.51.12	11.10	b	40,0	-	-	-	40,0	Subsides d'investissement aux centres d'entreprises
	11.26	22.51.12	11.10	c	45,0	-	-	-	45,0	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.26 11.26	23.61.40 24.43.22	11.10 11.10	a a	- -	- -	- -	- -	- -	Dotatie à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises Subsides de fonctionnement aux pouvoirs locaux dans le cadre des centres d'entreprises
Activiteit 7 : Sociale economie Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werkingkosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27	21.31.32	11.10	a	-	-	2,5	-	2,5	Activité 7 : Economie sociale Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale
Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	11.27 11.27 11.27	21.31.32 21.31.32 22.41.40	11.10 11.10 06.43	b c a	47,7 50,0 3,0	-37,5 - -	37,5 - -	- - -	47,7 50,0 3,0	Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27	23.51.12	11.10	a	2,0	-	-	-	2,0	Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale
Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie	11.27	23.51.12	11.10	b	-	-	-	-	-	Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale
Toelage aan de BGDA in het kader van het territoriaal pact voor de werkgelegenheid	11.27	23.51.12	11.10	c	-	-	-	-	-	Subsidié à l'ORBEM dans le cadre du pact territorial pour l'emploi
Ordonnantie met betrekking tot de sociale economie	11.27	24.51.21	11.10	a	10,0	-	-	25,0	35,0	Ordonnance concernant l'économie sociale
Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)	11.27	25.41.40	06.43	a	-	-	-	-	-	Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)
EOGFL : evaluatiestudies Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)	11.27 11.27	26.31.32 26.31.32	06.43 06.43	b c	- -	- -	- -	- -	- -	Subventions à l'ORBEM dans le cadre du pact territorial pour l'emploi
EOGFL : evaluatiestudies Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)	11.28 11.28	21.12.30 22.51.12	10.10 10.10	a a	- 10,0	- -1,0	- -	- -	- 9,0	FEOGA : études d'évaluation Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)
Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)	11.28	23.51.12	10.10	c	-	-	-	-	-	Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture(FEOGA)
	11.28	23.51.12	10.10	f	-	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonancement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.29 11.29 11.29	21.41.40 22.41.40 23.61.41	11.10 11.10 11.10	a a a	20,7 45,5 208,9	- - -	- - -	- - -	20,7 45,5 208,9	Activité 9 : Support des activités économiques développées par la SDRB Dotatie de fonctionnement à la SDRB Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique Dotatie à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise
Totaal programma 2										
3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek	11.31	21.12.30	11.30	a	20,0	-	-	-	20,0	3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique
Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek	11.31	22.12.30	11.30	b	10,0	-3,4	-	2,0	8,6	Activité 1 : Subsidies à la recherche scientifique Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens
Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden					626,6 860,1 771,0	- - -	13,0 48,3	35,6 40,7 75,0	675,2 949,1 852,0	Totaux programme 2
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's	11.31 11.31	22.12.30 23.12.30	11.30 11.30	c b	14,0 66,0	-5,5 22,8	- -	1,5 4,5	10,0 93,3	Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's	11.31 11.31	23.12.30 24.31.32	11.30 11.30	c b	60,0 140,0	15,5 49,5	- -	17,7	93,2 189,5	Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive
Toelagen voor intergemeenschappelijk collectief onderzoek en technologische sturing	11.31 11.31	24.31.32 25.31.32	11.30 11.30	c b	145,0 23,0	79,5 -1,4	20,0	- -	244,5 21,6	Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique
	11.31	25.31.32	11.30	c	25,0	-6,0	-	-	19,0	

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek - Europese programma's, subsidie aan het CIBG	11.31	26.41.40	01.30	b	-	15,5	-	-	15,5	Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européen, subside au CIRB
Investeringstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's	11.31 11.31	26.41.40 27.51.12	01.30 11.30	c b	- 9,0	15,5 1,4	- -	- -	15,5 10,4	Subsidies d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux
Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel	11.31 11.31	27.51.12 28.31.32	11.30 11.30	c b	9,0 70,0	-4,0 -65,0	- -5,0	- -	5,0 -	Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique
Allerhande uitgaven ter bevordering van wetenschappelijk onderzoek	11.31 11.31	28.31.32 29.33.00	11.30 11.30	c a	100,0 -	-95,0 -	-5,0 5,0	- -	5,0	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir la recherche scientifique
Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten	11.32	21.81.12	11.30	b	80,0	-19,4	-	-	60,6	Activité 2 : Avances récupérables
Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek	11.32 11.32 11.32	21.81.12 21.81.12 21.81.12	11.30 11.30 11.30	c e f	90,0 41,0 -	- - -	- - -	- - -	90,0 41,0 -	Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale
Activiteit 3 : Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	03.11.00	11.30	a	42,0	-0,6	-	-	41,4	Activité 3 : Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	21.12.11	11.30	a	5,0	-	-	-	5,0	Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	22.74.22	11.30	a	4,0	-	1,8	-	5,8	Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Investeringsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	22.74.22	11.30	d	-	-	-	-	-	Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Totaal programma 3				a b c d e f	71,0 398,0 443,0 41,0 -	-0,6 - - - - -	6,8 -5,0 15,0 - - -	- 6,5 19,2 - - -	77,2 399,5 477,2 - - 41,0	Totaux programme 3

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
4 Bevordering van de buitenlandse handel										4 Promotion du commerce extérieur
Activiteit 1 : Algemene initiatieven										Activité 1 : Initiatives générales
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)	11.41	04.11.00	11.40	a	94,0	-6,0	-	-	88,0	Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)
Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel	11.41	21.12.11	11.40	a	83,9	-	-	-	83,9	Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur
Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.41	22.32.00	11.40	a	20,0	6,0	-	-	26,0	Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Specifieke acties										Activité 2 : Actions spécifiques
Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten	11.42	21.12.30	11.40	a	37,0	-1,4	-	-	35,6	Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations.
Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. - Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aannemen en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard										- Autres dépenses de même nature
Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremonieelkosten	11.42	22.12.30	11.40	a	2,0	-	-	-	2,0	Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies
Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.42	23.32.00	11.40	a	23,5	-	-	-	23,5	Subsidies à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région
Toekenning van toelagen voor prospectie en voor prospectie-documenten	11.42	24.31.32	11.40	b	11,5	-	-	-	11,5	Octroi de subsides pour prospection et pour documents de prospection
	11.42	24.31.32	11.40	c	19,3	-	-	-	19,3	

a) niet-geplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken Toekenning van leningen aan ondernemingen	11.42 11.42 11.42 11.42	25.45.40 26.81.12 26.81.12 26.81.12	11.40 11.40 11.40 11.40	a b c d e f	1,3 3,0 5,0 5,0 5,0	1,4 - - - -	- - - - -	- - - - -	2,7 3,0 5,0 5,0 5,0	Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale Octroi de prêts aux entreprises
Totaal programma 4										
5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest					261,7 14,5 24,3 - 5,0 5,0	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	261,7 14,5 24,3 - 5,0 5,0	5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 1 : Prospective										Activité 1 : Prospection
Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkomst in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard	11.51	21.12.30	11.10	a	25,7	-15,0	-	-	10,7	Dépenses nécessaires par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature
Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.51	21.12.30 22.33.00	11.10 11.10	d a	- 1,0	- -	- -	- -1,0	- -	Subsidies à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale
Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de leden van zijn Kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten	11.51	23.12.11		a	-	2,0	-	-0,5	1,5	Frais de voyage du Ministre chargé des investissements étrangers et de la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	11.52	21.41.40	11.10	a	-	13,0	-	-	13,0	Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										
Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 5				a	26,7	-	-	-1,5	25,2	Totaux programme 5
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
6 Economische ontwikkeling van wijken										6 Développement économique des quartiers
Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden	11.61	21.12.30		a	-	-	-	-	-	Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossier effectués par des tiers
Toelagen aan privé verenigingen	11.61	22.33.00		a	-	-	-	-	-	Subventions à des organismes et des associations privées
Dotatie aan diensten met afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken. Economische ontwikkeling	11.61	23.63.21		b	-	-	-	-	-	Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - développement économique
Totaal programma 6				c	-	-	-	-	-	Totaux programme 6
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
TOTAAL AFDELING 11				a	1.331,3	-3,1	16,1	27,8	1.372,1	TOTAUX DIVISION 11
				b	1.272,6	-	43,3	47,2	1.363,1	
				c	1.244,3	-	15,0	94,2	1.353,5	
				d	-	-	-	-	-	
				e	96,5	-	-	-	96,5	
				f	53,9	-	-	-	53,9	

Division 12 - Afdeling 12
Fonds pour l'équipement et les déplacements
Fonds voor uitrusting en verplaatsing

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initieel 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initieel 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999							
Saldo op 31 december 1999	104,7		104,7	204,6			204,6
Receites prévues pour 2000							
Geraamde ontvangsten voor 2000	112,0	0,0	112,0	112,0	0,0	0,0	112,0
Total des recettes	216,7		216,7	316,6			316,6
Prévisions de dépenses 2000							
Uitgavenraming voor 2000	189,3	-92,0	97,3	205,2	0,0	-142,3	62,9
Prévision du solde au 31 décembre 2000							
Geraamd saldo op 31 december 2000	27,4		119,4	111,4			253,7
	(1)						
	(2)						
	(3)=(1)+(2)						
	(4)						
	(5)=(3)-(4)						

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits d'engagement variables g) crédits pour années antérieures
AFDELING 12										
Uitrustingen en Verplaatsingen										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 12
Activiteit 1 : Personeel										Equipements et Déplacements
Bezoldigingen van het statutair personeel	12.01	03.11.00	12.00	a	411,9	-7,8	-37,8	-	366,3	Subsistance
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	12.01	03.11.00	12.00	d	-	-	-	-	-	Activiteit 1 : Personnel
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	12.01	04.11.00	12.00	a	78,7	-6,9	12,8	-	84,6	Rémunérations du personnel statutaire
	12.01	05.11.00	12.00	a	4,1	-	-	-	4,1	Rémunérations du personnel non statutaire
										Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking										Activiteit 2 : Fonctionnement
Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst	12.02	04.11.00	12.00	a	414,0	-	-	-	414,0	Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes
Werkingsuitgaven	12.02	04.11.00	12.00	d	-	-	-	16,8	16,8	Dépenses de fonctionnement
Schadevergoedingen aan derden	12.02	21.12.11	12.00	a	4,5	-	-	-	4,5	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daaden	12.02	22.34.30	12.00	a	30,0	-	-	-20,0	10,0	Dépenses patrimoniales
Vermogensuitgaven	12.02	23.74.22	12.00	a	2,0	-	-	-	2,0	Dépenses d'avocat
Advocatenkosten	12.02	24.12.11	12.00	a	7,5	-	1,0	-	8,5	Totaux programme 0
					952,7	-14,7	-24,0	-20,0	894,0	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	16,8	16,8	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
1 Ondersteuning van het algemeen beleid										1 Support de la politique générale
Activiteit 3 : Uitrusting en vervoer										Activiteit 3 : Equipements et déplacements
Alleerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.	12.13	21.12.30	12.13	a	-	-	-	-	-	Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc
	12.13	21.12.30	12.13	b	60,9	-	-1,4	-34,0	25,5	
	12.13	21.12.30	12.13	c	81,9	-	-1,4	-9,0	71,5	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Alterhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen, met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.	12.13	21.12.30	12.13	d	-	-	4,1	-	4,1	Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc
Alterhande uitgaven in verband met coördineren, studies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande	12.13	22.12.30	12.12	a	-	-	-	-	-	Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme
Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13 12.13	22.12.30 22.12.30 22.12.30 23.12.30	12.12 12.12 12.12 12.13	b c d a	26,1 27,7 - 9,0	- - - -	-6,8 -6,8 - -	-9,6 - - -	9,7 20,9 - 9,0	Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public
Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13 12.13	23.12.30 24.12.30	12.13 12.13	d a	- 18,0	- -	- -	-9,0	9,0	Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public
Alterhande Algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten	12.13	25.12.30	12.13	a	5,0	-	-	-	5,0	Dépenses généralement quelconques, confection, diffusion et publication de documents
Aankoop van specifiek materiaal dat noodzakelijk is voor de studie- en controletaken inzake openbaar en privé-vervoer	12.13	26.74.22	12.13	a	-	-	3,0	-	3,0	Acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d'études et de contrôle en matière de transports publics et privés
Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme	12.14	21.12.30	12.13	a	5,0	-	-	-	5,0	Activité 4 : Lutte contre le vandalisme
Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding										Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social
Totaal programma 1				a b c d e f	37,0 87,0 109,6 - - -	- - - - - -	3,0 -8,2 4,1 - - -	-9,0 -43,6 -9,0 - - -	31,0 35,2 92,4 4,1 - -	Totaux programme 1
2 Openbaar vervoer										2 Transport public
Activiteit 1 : Werking										Activité 1 : Fonctionnement
Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIYB)	12.21	21.31.22	12.13	a	10.457,5	-	-	1.948,0	12.405,5	Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redisrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	12.21 12.21 12.21 12.21 12.21	22.51.11 23.31.22 24.33.00 25.31.22 26.31.22	12.13 12.13 12.13 12.13 12.13	a a a a a	- 350,0 3,6 - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- 350,0 3,6 - - -	Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité Subsides aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale Dotation spéciale à la S.T.I.B. à titre d'intervention pour tarifs préférentiels Dotation spéciale à la S.T.I.B. en fonction de l'évaluation annuelle octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun
Investeringdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)										
Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid	12.22	21.72.20	12.13	a	-	-	-	-	-	Activiteit 2 : Investeringen Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux
Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale opdracht	12.22	22.73.41	12.13	b	1.814,3	-	-	-502,3	1.312,0	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains
Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor preferentiële tarieven	12.22	22.73.41	12.13	c	1.769,9	-	-	-102,0	1.667,9	
Bijzondere dotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen	12.22	22.73.41	12.13	e	79,7	-	-	-79,7	-	
Activiteit 2 : Investeringen	12.22	22.73.41	12.13	f	104,3	-	-	-70,0	34,3	
Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen	12.22	23.73.41	12.13	a	15,0	-	-	-14,0	1,0	Activiteit 2 : Investissements Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux
Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer	12.22									Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains
Allethande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer	12.22									Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport en publics
Totaal programma 2					10.826,1 1.814,3 1.769,9 79,7 104,3 15,0	-	-	1.934,0 -502,3 -102,0 -79,7 -70,0 -14,0	12.760,1 1.312,0 1.667,9	Totaux programme 2
3 Privé-vervoer										3 Transports privés
Activiteit 1 : Onderhoud										Activité 1 : Entretien
Uitgaven voor elektriciteitsverbruik	12.31	21.12.11	12.12	a	150,0	-	-	-	150,0	Dépenses de consommation électrique
Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen	12.31	22.14.10	12.12	a	895,4	-2,0	-	-	893,4	Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten	12.31	22.14.10	12.12	d	-	-	-	4,6	4,6	Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables
b) ordonancementkredieten	12.31	23.14.10	12.12	a	369,2	-	-	13,0	382,2	Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique
c) vastlegingskredieten	12.31	23.14.10	12.12	e	-	-	-	-	-	
e) variabele ordonancementkredieten	12.31	23.14.10	12.12	f	-	-	-	-	-	
f) variabele vastlegingskredieten	12.31	24.14.10	12.12	c	76,0	-	-	-40,4	35,6	Dépenses d'entretien et d'investissement en matière d'électricité et de voirie
d) kredieten voor vorige jaren	12.31	24.14.10	12.12	f	65,0	-	-	-22,0	43,0	
Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfdurzame goederen inbegrepen										
Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica	12.31	23.14.10	12.12	a	369,2	-	-	13,0	382,2	
Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegennet	12.31	24.14.10	12.12	c	76,0	-	-	-40,4	35,6	
Activiteit 2 : Investerings										Activité 2 : Investissements
Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken en bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties	12.32	21.51.11	12.12	b	15,3	-	-	-1,0	14,3	Subventionen accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposés en vue de l'exécution de travaux publics
De Europese paden	12.32	21.51.11	12.12	c	17,2	-	-	-7,2	10,0	Les sentiers de l'Europe
Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, ontzegeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden	12.32	22.73.41	12.12	b	13,5	-	-	-10,3	3,2	Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques
	12.32	22.73.41	12.12	c	77,5	-35,0	-	-32,5	10,0	
	12.32	23.73.11	12.12	b	715,1	-62,4	-15,0	-235,7	402,0	
Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting	12.32	23.73.11	12.12	c	660,1	-	-	-101,3	660,1	Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques
	12.32	24.73.11	12.12	b	311,0	-30,0	-	-	179,7	
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake weginvesteringen	12.32	24.73.11	12.12	c	298,7	35,0	-	-	333,7	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes
	12.32	24.73.11	12.12	e	49,5	-	-	-22,2	27,3	
	12.32	24.73.11	12.12	f	20,0	-	-	-	20,0	
	12.32	25.73.11	12.12	a	15,0	-	-	-5,0	10,0	
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen	12.32	25.73.11	12.12	b	-	-	-	-	-	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques
	12.32	25.73.11	12.12	c	-	-	-	-45,0	15,0	
	12.32	26.73.41	12.12	a	60,0	-	-	-	-	
Investeringen voor ex-gemeentelijke wegen	12.32	26.73.41	12.12	b	-	-	-	-	-	Investissements pour routes ex-communales
	12.32	26.73.41	12.12	c	-	-	-	-	-	
	12.32	26.73.41	12.12	d	-	-	-	-	-	
	12.32	26.73.41	12.12	b	-	-	-	-	-	
	12.32	27.73.11	12.12	b	61,1	92,4	-3,5	-	150,0	
	12.32	27.73.11	12.12	c	488,3	-	-18,5	-	469,8	
Geluidsplan	12.32	28.73.41	12.12	b	5,0	-	-	-5,0	-	Plan bruit

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Geluidsplan Investerings op wegen van het privaatief Gewestelijk patrimonium	12.32 12.32 12.32	28.73.41 29.73.11 29.73.11	12.12	c b c	10,0 - -	- - -	- - -	- - -	10,0 - -	Plan bruit Investissements sur routes du patrimoine régional privé
Activiteit 3 : Werking van de Regie Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagpark en wegen	12.33	21.12.30	12.12	a	11,2	-	-	-	11,2	Activité 3 : Fonctionnement de la Régie Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes
Aankoop van materieel en werktuigen	12.33	22.74.22	12.12	a	1,6	2,0	-	-	3,6	Achat de matériel et outillage
Activiteit 4 : Werking Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen	12.34	21.33.00	12.12	a	5,6	-0,2	-	-	5,4	Activité 4 : Fonctionnement Subvention à des associations oeuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirte régionale
Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken	12.34 12.34	21.33.00 22.12.11	12.12 12.12	d a	- -	- 0,2	- -	- -	- 0,2	Dépenses généralement quelconques liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics
Totaal programma 3				a b c d e f	1.508,0 1.121,0 1.551,8 - 125,5 85,0	- - - - - -	- -18,5 -18,5 - - -	-37,0 -353,3 -39,7 4,6 -62,6 -22,0	1.471,0 749,2 1.493,6 4,6 62,9 63,0	Totaux programme 3
4 Kunstwerken in de infrastructuur Activiteit 1 : Aankopen - Investerings Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid	12.41 12.41	21.73.11 21.73.11	12.12 12.12	b c	50,1 54,9	- -	- -	-28,7 -	21,4 54,9	4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure Activité 1 : Achats - Investissements Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement
Totaal programma 4				a b c d e f	- 50,1 54,9 - - -	- - - - - -	- - - - - -	- -28,7 - - - -	- 21,4 54,9 - - -	Totaux programme 4

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
5 Kanaal en haveninrichtingen Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel Dotatie aan de Haven van Brussel Toelage aan de v.z.w. "Brusselse Havengemeenschap" evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen Speciale dotatie aan de Haven van Brussel Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water Overwieling van de Zenne Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel	12.50 12.50 12.50 12.50 12.50 12.50 12.50 12.50 12.50 12.50 12.50	21.31.22 22.33.00 23.43.51 24.51.11 25.31.22 26.51.11 27.51.11 27.51.11 28.31.22 29.51.11 30.12.11	12.32 12.32 12.32 12.32 12.32 12.32 12.32 12.32 12.32 12.32	a a a a a a b c a a a	2,0 2,0 - 307,6 - 56,1 - - 2,5 - - -	-1,9 - - - - - - - - - - 2,4	- - - - - - 1,8 - - - - -	- - - - - -56,1 - - -2,0 - - - 2,4	0,1 2,0 - 307,6 - - 1,8 - - - - 2,4	5 Canal et installations portuaires Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles Subside à l'asbl la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles Dotation au Port de Bruxelles Subside à l'a.s.b.l. "la Communauté portuaire bruxelloise" ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau Dotation spéciale au Port de Bruxelles Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial Voilement de la Senne Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles Totaux programme 5
6 Gebouwen Activiteit 1 : Onderhoud - Beheer Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen Uitgaven voor het onderhoud van het Communicatiecentrum Noord (CCN)	12.61 12.61 12.61 12.61	21.12.30 21.12.30 22.12.30 22.12.30	01.34 01.34 01.34 01.34	a d a e f	- - - - - - - - - -	- - - - - - - - - -	- - - - - - - - - -	- - - - - - - - - -	312,1 1,8 - - - - - - - - - - - - - -	6 Bâtiments Activité 1 : Entretien - Gestion Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études Dépenses d'entretien pour le Centre de Communication Nord (CCN)
Totaal programma 5					370,2	-	-	-58,1	312,1	

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	12.61 12.61 12.62 12.62 12.62	23.73.41 23.73.41 21.72.10 21.72.10 22.21.11	01.30 01.30 01.34 01.34 01.34	b c b c a	- - - 316,8 316,8	- - - - -	- - - - -	- - - 324,8 324,8	- - - - 641,6	Valorisation des souterrains de la Place Royale Activité 2 : Aankoop en nieuwbouw Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru
Totaal programma 6										
7 Bezoldigd personenvervoer Kosten voor studies en tentoonstellingen Tussenkost voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's Vernogensuitgaven	12.70 12.70 12.70 12.70 12.70	21.12.30 21.12.30 22.51.12 22.51.12 23.74.22 23.74.22	12.14 12.14 12.14 12.14 12.14 12.14	a d a d a d	7,5 - 17,3 - 7,5 -	13,0 - -13,0 - - -	- - -1,3 1,3 - -	- - - - - -	20,5 - 3,0 1,3 7,5 -	Transport rémunéré de personnes Frais d'études, d'expositions Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis Dépenses patrimoniales
Totaal programma 7										
8 Schuld Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken	12.80 12.80	21.31.11 22.51.11	12.13 12.13	a a	32,3 - - - - -	- - - - - -	-1,3 - 1,3 - - -	- - - - - -	31,0 - - 1,3 - - -	8 Dette Dotatie à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés Dotatie à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996
Totaal programma 8										

	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2000 ---- Initieel 2000	Redistrib 2000 ---- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ---- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ---- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ---- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
9 Grondregie										9 Grondregie
Activiteit 1 : Personeel van de Grondregie										Activité 1 : Personnel de la Régie foncière
Bezoldiging van het statutair personeel van de Grondregie	12.91	03.111.00	01.34	a	35,4	-0,4	3,9	-	38,9	Rémunérations du personnel statutaire de la Régie foncière
Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie	12.91	04.111.00	01.34	a	6,5	+0,4	3,7	-	10,6	Rémunérations du personnel non-statutaire de la Régie foncière
Activiteit 2 : Dotatie aan de Grondregie										Activité 2 : Dotation à la Régie foncière
Dotatie aan de Grondregie	12.92	21.61.31	01.34	a	465,0	-	56,0	150,3	671,3	Dotation à la Régie foncière
Dotatie aan de Grondregie voor buitengewone investeringen	12.92	22.61.31		a	-	-	-	-	-	Dotation à la Régie foncière pour investissements exceptionnels
Totaal programma 9					506,9	-	63,6	150,3	720,8	Totaux programme 9
TOTAAL AFDELING 12					14.550,0	-14,7	41,3	2.285,0	16.861,6	TOTAUX DIVISION 12
					3.072,4	-	-24,9	-927,9	2.119,6	
					3.486,2	-	-26,7	-150,7	3.308,8	
					-	-	5,4	21,4	26,8	
					205,2	-	-	-142,3	62,9	
					189,3	-	-	-92,0	97,3	

Division 13 - Afdeling 13

Fonds social bruxellois

Brussels Sociaal Fonds

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordonneringstermen en terme d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2000
Saldo au 31 décembre 1999 Saldo op 31 december 1999	0,1		0,1	0,1			0,1
Recettes prévues pour 2000 Geraamde ontvangsten voor 2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Totale ontvangsten Totale ontvangsten	0,1		0,1	0,1			0,1
Prévisions de dépenses 2000 Uitgavenraming voor 2000	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Prévision du solde au 31 décembre 2000 Geraamd saldo op 31 december 2000	0,1		0,1	0,1			0,1
	(1)						
	(2)						
	(3)=(1)+(2)						
	(4)						
	(5)=(3)-(4)						

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)	13.12	21.33.00	06.43	a	6,0	-	-	-1,0	5,0	Activité 2 : Promotion d'activités Subsidés relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)
Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie	13.12	22.31.32	06.43	a	-	-	-	-	-	Subsidés relatifs à des initiatives d'économie sociale
Toelagen aan de BGDA voor de campagne voor de bestrijding van de discriminatie bij aanwerving	13.12	22.31.32	06.43	b	14,2	-	-	-4,0	10,2	Subside à l'O.R.B.E.M. pour la campagne de lutte contre la discrimination à l'embauche
Toelagen aan de B.G.D.A. voor de promotie van de sociale economie	13.12	22.31.32	06.43	c	14,0	-	-	-4,0	10,0	Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'économie sociale
Activiteit 4 : Werking van de BGDA	13.12	23.41.40	06.43	a	-	-	-	1,1	1,1	Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM
Werkingsloelagen aan de BGDA	13.14	24.41.40	06.43	a	-	-	-	-	-	Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Toelagen aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	13.14	21.41.40	06.43	e	725,6	1,0	-	152,0	878,6	Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux
Toelagen aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen	13.14	21.41.40	06.43	f	-	-	-	-	-	Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables
Toelagen aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen	13.14	21.41.40	06.43	a	9,1	-	-	-	9,1	Activité 5 : Primes à l'embauche Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)
Activiteit 5 : Aanwervingspremies	13.14	22.41.40	06.43	e	-	-	-	-	-	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)
Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)	13.14	22.41.40	06.43	f	61,7	-	-	-	61,7	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Social Européen)
Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)	13.14	23.61.41	06.43	a	-	-	-	-	-	
	13.14	24.61.41	06.43	a	7,5	-	-	-	7,5	
	13.15	21.41.40	06.43	a	51,8	-1,0	-	-	50,8	
	13.15	22.41.40	06.43	c	-	-	-	-	-	
	13.15	22.41.40	06.43	f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 6 : Partnerships bij het actief zoeken naar werk										Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi
Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)	13.16	21.41.40	06.43	a	24,1	-	-	-	24,1	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)
Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)	13.16	22.41.40	06.43	e	-	-	-	-	-	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)
Samenwerking met kinderdagverblijven	13.16	22.41.40	06.43	f	-	-	-	-	-	Partenariat crèches
Activiteit 7 : Partnerships inzake socio-professionele inschakeling	13.16	23.41.40	06.43	a	-	-	-	-	-	Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle
Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling	13.17	21.41.40	06.43	a	122,0	-	-	-	122,0	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle
	13.17	21.41.40	06.43	e	-	-	-	-	-	
	13.17	21.41.40	06.43	f	-	-	-	-	-	
Totaal programma 1				a	1.012,8	-	-	151,1	1.163,9	Totaux programme 1
				b	14,2	-	-	-4,0	10,2	
				c	14,0	-	-	-4,0	10,0	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten										2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage
Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekkingsrechten										Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)	13.21	21.41.40	06.43	a	199,7	-	-	-	199,7	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n°25 du 24 mars 1982, chapitre II)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)	13.21	22.41.40	06.43	a	625,0	-	-	-	625,0	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)	13.21	22.41.40	06.43	c	-	-	-	-	-	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)	13.21 13.21	22.41.40 23.41.40	06.43 06.43	f a	- 149,0	-	-	-	149,0	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1er)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)	13.21	24.41.40	06.43	a	2.723,8	-	190,7	-	2.914,5	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)	13.21	25.41.40	06.43	a	456,1	-94,0	-	-	362,1	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)
Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	13.21	26.41.40	06.43	a	-	-	-	-	-	Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)
Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)	13.21	27.41.40	06.43	a	-	-	-	-	-	Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)
Activiteit 2 : Plaatsing Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing	13.22	21.41.40	06.43	a	10,0	-	-	-	10,0	Activité 2 : Placement Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement
Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma (DP)	13.22 13.22	21.41.40 21.41.40	06.43 06.43	e f	-	-	-	-	-	Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)
Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DSP) Transversale initiatieven inzake tewerkstelling	13.23	21.41.40	06.43	a	106,0	94,0	-	-	200,0	Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP) Initiatives transversales en matière d'emploi
Activiteit 4 : Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de diensten-cheques	13.23	22.41.40	06.43	a	50,0	-	-	-	50,0	Activité 4 : Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion des titres-services
Toelage voor de promotie van de dienstencheques	13.24	21.41.40		a	-	-	-	-	-	Subside pour la promotion des titres-services

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 5 : Toelage aan de B.G.D.A. voor de vermindering van de arbeidsduur										Activité 5 : Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la réduction du temps de travail
Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de aanpassing en de vermindering van de arbeidsduur (studiekosten)	13.25	21.41.40		a	-	-	-	-	-	Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'aménagement et la réduction du temps de travail (frais d'études)
Toelage aan de B.G.D.A. voor de promotie van de aanpassing en de vermindering van de arbeidsduur (aanvullende aanwerving)	13.25	22.41.40		a	-	-	-	-	-	Subvention à l'O.R.B.E.M. pour la promotion de l'aménagement et la réduction du temps de travail (embauche compensatoire)
Totaal programma 2				a b c d e f	4.319,6	-	190,7	-	4.510,3	Totaux programme 2
TOTAAL AFDELING 13				a b c d e f	5.372,1 14,2 14,0	-2,1	191,3	151,1 -4,0 -4,0	5.712,4 10,2 10,0	TOTAUX DIVISION 13

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
DIVISION 14										
Pouvoirs locaux										
0 Bestaansmiddelen										
Activiteit 1 : Personeel										
Bezoldigingen van het statutair personeel										
Bezoldigingen van het niet- statutair personeel										
Activiteit 2 : Werking										
Werkingsuitgaven										
Vermogensuitgaven										
Totaal programma 0										
1 Ondersteuning van het algemeen beleid										
Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten										
Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voordij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten										
Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moelijkheden										
Toelagen aan paragewestelijke instellingen in het kader van het beleid van de plaatselijke besturen										
Gevoelig maken van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk										
	14.01	03.11.00	13.20	a	95,5	+ 3,2	-2,2	-	96,5	Rémunérations du personnel statutaire
	14.01	03.11.00	13.20	d	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel non statutaire
	14.01	04.11.00	13.20	a	23,8	-1,8	-4,9	-	17,1	Activité 2 : Fonctionnement
	14.02	21.12.11	13.20	a	2,5	-	-	-	2,5	Dépenses de fonctionnement
	14.02	21.12.11	13.20	d	-	-	-	-	-	Dépenses patrimoniales
	14.02	22.74.22	13.20	a	2,0	-	-	-	2,0	Totaux programme 0
				a	123,8	1,4	-7,1	-	118,1	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
	14.11	21.12.30	13.20	a	10,8	-	-	+ 4,0	14,8	Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers
	14.11	21.12.30	13.20	d	-	-	-	0,7	0,7	Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté
	14.11	22.12.30	13.20	a	6,8	-	-	-	6,8	Subsides aux organismes paraterritoriaux dans le cadre de la politique des pouvoirs locaux
	14.11	23.41.40	13.20	a	-	-	-	-	-	Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande
	14.11	24.12.30	13.20	a	5,4	-	-	-	5,4	

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	14.11	25.33.00	13.20	a	3,1	0,1	-	-	3,2	Subsides relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux
Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen										
Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel										Activité 2 : Valorisation des ressources humaines
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel	14.12	21.33.00	01.33	a	23,6	-	-	-	23,6	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal
Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans	14.12	22.33.00	01.33	a	4,8	-0,1	-	-	4,7	Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (TERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel	14.12	23.33.00	03.20	a	15,8	-	-	-	15,8	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier
Activiteit 3 : Openbare reinheid										Activité 3 : Propreté publique
Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang	14.13	21.12.40	07.34	a	-	-	-	-	-	Nettoielement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal
Totaal programma 1					70,3	-	-	4,0	74,3	Totaux programme 1
2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisie voor leningen										2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts
Activiteit 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten										Activité 1 : Dotation générale aux communes
Algemene dotatie aan de gemeenten	14.21	21.43.21	13.20	a	7.781,4	-	-	-	7.781,4	Dotation générale aux communes
Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën										Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
Bezoldigingen van het statutair personeel	14.25	03.11.00	13.20	a	17,4	+0,1	-3,1	-	14,4	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet- statutair	14.25	04.11.00	13.20	a	18,9	+0,7	-2,9	-	16,7	Rémunérations du personnel non statutaire
Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25	21.61.42	13.20	a	362,0	-	-24,0	-	338,0	Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	14.25	22.41.40	13.20	a	6,8	-	-	-	6,8	Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 6 : Verkiezingen Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet	14.26	21.11.12	01.10	a	-	-	-	-	-	Activité 6 : Elections Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral
Verkiezingsuitgaven	14.26 14.26 14.26	21.11.12 22.12.30 22.12.30	01.10 01.10 01.10	d a d	- - -	- - -	- - 1,3	- - -	- - 1,3	Dépenses électorales
Totaal programma 2				a b c d e f	8.186,5	0,8	-30,0	-	8.157,3	Totaux programme 2
3 Specifieke programma's voor de gemeenten										3 Programmes spécifiques pour les communes
Activiteit 1 : Openbare reinheid Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten	14.31	21.43.22	07.34	a	-	-	-	-	-	Activité 1 : Propreté publique Crédit complémentaire spécial aux communes
Activiteit 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen	14.32	21.43.22	06.36	a	-	-	-	-	-	Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales
Activiteit 3 : Imago van de gemeenten Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago	14.32 14.33	21.43.22 21.43.22	06.36 01.10	d a	- -	- -	- -	- -	- -	Activité 3 : Image des communes Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale
Activiteit 4 : Veiligheid Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid	14.34 14.34 14.34	21.43.22 22.43.22 22.43.22	03.20 03.20 03.20	a a d	- 280,6 -	- -10,1 -	- -25,0 -	- -4,0 -	- 241,5 -	Activité 4 : Sécurité Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention Crédit spécial en matière de sécurité communale

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ---- A P A	AB NN CE ---- BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2000 ---- Initieel 2000	Redistrib 2000 ---- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ---- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ---- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ---- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten	14.34	23.43.22	03.20	a	126,7	9,0	-	-	135,7	Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid	14.34	24.63.21	03.20	a	-	1,1	35,0	-	36,1	Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité
Bijzonder krediet inzake preventie en veiligheid	14.34	24.63.21	03.20	b	7,0	-	-	-	7,0	Crédit spécial en matière de prévention et de sécurité
	14.34	24.63.21	03.20	c	9,1	-	-	-	9,1	
	14.34	24.63.21	03.20	d	10,0	-	-10,0	-	-	
	14.34	25.43.22		a	-	-	-	-	-	
Activiteit 5 : Informatica										Activité 5 : Informaticque
Werkingssteun voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica	14.35	21.43.22	01.34	a	-	-	-	-	-	Subsidies de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale
Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	14.35	22.63.21	01.34	b	75,9	-	-	-	75,9	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte
Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie	14.35	22.63.21	01.34	c	-	-	10,0	-	10,0	Subsidies pour l'acquisition de matériel de télétransmission
Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet	14.35	23.63.21	01.34	b	2,7	-	7,2	-	9,9	Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet
	14.35	24.41.40	01.34	c	3,0	-	6,5	-	9,5	
	14.35	24.41.40	01.34	b	28,0	-	-	-	28,0	
	14.35	24.41.40	01.34	c	28,0	-	-	-	28,0	
Activiteit 6 : Handelskerncontracten										Activité 6 : Contrats de noyaux commerciaux
Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten	14.36	21.43.22	11.10	a	8,9	-	-	-	8,9	Subsidies aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux
Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten	14.36	22.33.00	11.10	a	1,0	-	-	-	1,0	Subsidies pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux
Totaal programma 3					417,2	-	10,0	-4,0	423,2	Totaux programme 3
				a	113,6	-	7,2	-	120,8	
				b	40,1	-	16,5	-	56,6	
				c	10,0	-	-10,0	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten	14.41	21.63.21	12.12	b	186,0	-0,5	-33,3	-	152,2	4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers
Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken										Activité 1 : Travaux subsidiés communaux
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961	14.41	21.63.21	12.12	c	141,0	-32,6	-	-	108,4	Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1er février 1960 et 2 juin 1961
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten	14.41	22.63.21	07.50	b	5,3	-	-	-	5,3	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts
Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden	14.41	23.63.21	12.12	c	49,4	-	-	-	49,4	Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten	14.41	23.63.21	12.12	c	-	32,6	-	-	32,6	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur	14.41	25.63.21	08.30	b	166,0	-	-	-	166,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	14.41	25.63.21	08.30	c	87,1	-	-	-	87,1	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	14.41	26.63.21	03.20	b	19,9	-	14,3	-	34,2	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité
Gesubsidieerde werken - nieuwe wetgeving	14.41	26.63.21	03.20	c	16,4	-	-	4,5	20,9	Travaux subsidiés - nouvelle législation
	14.41	27.63.21	03.20	b	-	-	-	-	-	
	14.41	28.63.21	12.12	c	-	-	-	-	-	
	14.41	28.63.21	12.12	c	-	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	14.41 14.41 14.41 14.41	29.63.21 29.63.21 30.61.31 30.61.31	12.12 12.12 07.20 07.20	b c b c	25,0 25,0 - -	0,5 - - -	- - - -	- - - -	25,5 25,0 - -	Subsidies octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public Dotatie au Service régional de Financiering van de Gemeentelijke Investerings Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen" Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de politiek van herwaardering van achtergestelde wijken Toelagen betreffende de steun van de politiek van herwaardering van achtergestelde wijken Activiteit 3 : Europese programma's Investeringsstoelagen EFRO en ESF Werkingsstoelagen EFRO en EFS Interregio IIC Interregio II C / toelagen aan de v.z.w.'s Activiteit 4 : Dotatie dienst met afzonderlijk beheer
Dotatie dienst met afzonderlijk beheer	14.44	21.61.31	07.20	a	-	-	-	-	-	Activité 2 : Contrats de quartiers Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la Ville" Subsidies aux communes pour les contrats de quartiers Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à la mise en oeuvre des politiques de revitalisation des quartiers fragilisés Subsidies relatifs au support de la politique de revitalisation des quartiers fragilisés Activité 3 : Programmes européens Subsidies d'investissement FEDER et FSE Subsidies de fonctionnement FEDER et FSE Interregio IIC Interregio II C / subsides aux A.S.B.L. Activité 4 : Dotation service à gestion séparée
Dotatie dienst met afzonderlijk beheer	14.44	21.61.31	07.20	a	-	-	-	-	-	Dotation service à gestion séparée
Totaal programma 4					7,0 1.123,3 1.343,1	- - - - -	-35,2 - - - -	1,0 -125,0 - - -	8,0 963,1 1.343,1 - -	Totaux programme 4

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
5 Erediensten	14.50	21.11.40	08.50	a	3,3	-	-	-	3,3	5 Cultes
Woning - Orthodoxe eredienst	14.50	22.33.00	08.50	a	3,0	-	-	-	3,0	Logement - Culte orthodoxe
Tussenkost in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken	14.50	22.33.00	08.50	d	-	-	0,8	-	0,8	Interventie dans le déficit des fabriques cathédrales
Tussenkost in het tekort van de orthodoxe eredienst	14.50	23.33.00	08.50	a	1,0	-	-	-	1,0	Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe
Tussenkost in de woonkosten van de bisschop	14.50	24.11.40	08.50	a	0,8	-	-	-	0,8	Participation dans les frais de logement de l'évêque
Tussenkost in de woonkosten - orthodoxe eredienst	14.50	25.11.40	08.50	a	-	-	-	-	-	Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe
Tussenkost in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van het bisdom Mechelen	14.50	26.65.40	08.50	a	-	-	-	-	-	Intervention dans les travaux au logement de l'Archevêque du diocèse de Malines
Aandeel van het Gewest in de derde fase van de restauratie van de Sint-Michielskathedraal	14.50	26.65.40	08.50	d	-	-	-	-	-	Quote-part régionale dans la troisième phase de la restauration de la Cathédrale Saint-Michel
Financiering van de bijstand op het vlak van de tekennoraal	14.50	27.65.40	08.50	d	-	-	-	8,8	8,8	Financement de l'assistance morale laïque
	14.50	28.33.00		a	-	-	-	-	-	Totaal programma 5
				a	8,1	-	-	-	8,1	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	0,8	8,8	9,6	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
				a	8.812,9	2,2	-27,1	1,0	8.789,0	TOTAUX DIVISION 14
				b	1.236,9	-	-28,0	-125,0	1.083,9	
				c	1.383,2	-	16,5	-	1.399,7	
				d	10,0	-	-7,9	9,5	11,6	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

Division 15 - Afdeling 15

Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social

Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw

	in		in		in		in		in	
	vastleggingstermen d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordonnancementstermen d'ordonnements Initial - Initial 2000	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnements Ajusté - Aangepast 2000	in ordonnancementstermen en terme d'ordonnements Ajusté - Aangepast 2000		
Solde au 31 décembre 1999	561,7			769,7			769,7			
Saldo op 31 december 1999	(1)	561,7		769,7			769,7			
Recettes prévues pour 2000										
Geraamd ontvangsten voor 2000	(2)	0,0	0,0	324,7	0,0	0,0	324,7	0,0		
Total des recettes	(3)=(1)+(2)			1094,4			1094,4			
Prévisions de dépenses 2000										
Uitgavenraming voor 2000	(4)	0,0	0,0	343,3	0,0	0,0	322,3	-21,0		
Prévision du solde au 31 décembre 2000				751,1			772,1			
Geraamd saldo op 31 december 2000	(5)=(3)-(4)	563,9	563,9	751,1			772,1			

Division 15 - Afdeling 15

Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social

Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw

	in vastleggingstermen d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen d'engagements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in vastleggingstermen d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen d'engagements Ajusté - Aangepast 2000	in ordonnanceringsstermen d'ordonnancements Initial - Initial 2000	in ordonnanceringsstermen d'ordonnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordonnanceringsstermen d'ordonnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordonnanceringsstermen d'ordonnancements Ajusté - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999	561,7			561,7	769,7			769,7
Saldo op 31 december 1999	(1)			561,7	769,7			769,7
Recettes prévues pour 2000								
Geraamde ontvangsten voor 2000	324,7	0,0	0,0	324,7	324,7	0,0	0,0	324,7
Total des recettes	(2)	0,0	0,0	324,7	324,7	0,0	0,0	324,7
Prévisions de dépenses 2000	886,4			886,4	1094,4			1094,4
Uitgavenraming voor 2000	(3)=(1)+(2)			886,4	1094,4			1094,4
Prévision du solde au 31 décembre 2000	322,5	0,0	0,0	322,5	343,3	0,0	-21,0	322,3
Uitgavenraming voor 2000	(4)	0,0	0,0	322,5	343,3	0,0	-21,0	322,3
Prévision du solde au 31 décembre 2000	(5)=(3)-(4)			563,9	751,1			772,1
Geraamd saldo op 31 december 2000	(5)=(3)-(4)			563,9	751,1			772,1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 15										
Huisvesting										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 15
Activiteit 1 : Personeel										Logement
Bezoldigingen van het statutair personeel	15.01	03.11.00	07.10	a	44,7	- 1,9	10,1	-	52,9	0 Substantie
Bezoldigingen van het niet- statutair personeel	15.01	04.11.00	07.10	a	16,4	+ 0,7	- 1,9	-	15,2	Activité 1 : Personnel
Activiteit 2 : Werking										Rémunérations du personnel statutaire
Werkingsuitgaven	15.02	21.12.11	07.10	a	1,4	-	-	-	1,4	Rémunérations du personnel non statutaire
Vermogensuitgaven	15.02	21.12.11	07.10	d	-	-	-	-	-	Activité 2 : Fonctionnement
Advocaatskosten	15.02	22.74.22	07.10	a	0,3	-	-	-	0,3	Dépenses de fonctionnement
	15.02	23.12.11		a	-	-	-	-	-	Dépenses patrimoniales
										Dépenses d'avocat
Totaal programma 0										
					62,8	- 1,2	8,2	-	69,8	Totaux programme 0
1 Bevordering van het huisvestingsbeleid										1 Promotion de la politique du logement
Activiteit 1 : Studies, expertises, publicaties										Activité 1 : Etudes, expertises, publications
Kosten voor studies , expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid	15.11	21.12.30	07.10	a	5,1	-	2,0	-	7,1	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement
	15.11	21.12.30	07.10	d	-	-	-	-	-	Activité 2 : Subsidies aux organismes
Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen	15.12	21.33.00	07.10	a	-	-	2,0	-	2,0	Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics
Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties										Totaux programme 1
Totaal programma 1										
					5,1	-	4,0	-	9,1	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	
					-	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
2 Financiering van de sociale huisvesting										2 Financement du logement social
Activiteit 1 : Solidariteit										Activité 1 : Solidarité
Solidariteitsusssenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen	15.21	21.31.32	07.10	a	239,8	-	-	22,0	261,8	Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées
Activiteit 2 : Huurtoelagen										Activité 2 : Allocations
Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden	15.22	21.31.32	07.10	a	200,0	-	-	60,0	260,0	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille
Activiteit 3 : Renovatie										Activité 3 : Rénovation
Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten	15.23	21.51.11	07.10	e	-	-	-	-	-	Subsidies à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne
Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)	15.23 15.23	21.51.11 22.51.11	07.10 07.10	f a	- 35,3	- -	- -	-35,3	-	Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)
Activiteit 4 : Investerings inzake sociale woningen										Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	15.24	21.81.11	07.10	b	-	-	-	-	-	Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social
Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode)	15.24 15.24	21.81.11 22.51.11	07.10 07.10	c a	- -	- -	- -	-	-	Dotation à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)
	15.24	22.51.11	07.10	b	27,0	-	-	16,5	43,5	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten	15.24	22.51.11	07.10	c	27,0	-	-	16,5	43,5	Dotatie à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)
b) ordonnanceringkredieten	15.24	23.81.11	07.10	a	-	-	-	-	-	Dotatie à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux
c) vastleggingskredieten	15.24	23.81.11	07.10	b	769,0	-	-	-	769,0	Dotatie à la SLRB pour la rénovation légère du logement social
e) variabele ordonnanceringkredieten	15.24	23.81.11	07.10	c	847,0	-	-	-	847,0	Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux
f) variabele vastleggingskredieten	15.24	23.81.11	07.10	e	320,3	-	-	-	320,3	Crédit pour logements sociaux
d) kredieten voor vorige jaren	15.24	23.81.11	07.10	f	322,5	-	-	-	322,5	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux
	15.24	24.81.11	07.10	a	-	-	-	-	-	Crédits destinés à la rénovation légère du logement social
	15.24	24.81.11	07.10	b	189,5	-	-	38,3	227,8	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public
	15.24	24.81.11	07.10	c	200,0	-	-	-	200,0	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux
	15.24	25.51.11	07.10	b	2,5	-	-	-2,5	-	Crédits destinés à la rénovation du logement social
	15.24	25.51.11	07.10	c	-	-	-	-	-	Activité 5 : Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)
	15.24	26.81.11	07.10	b	-	-	-	-	-	Participation au capital de la SLRB
	15.24	26.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	Subsides à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement
	15.24	27.81.11	07.10	b	52,0	-	-	-45,0	7,0	Mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public
	15.24	27.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	Totaux programme 2
	15.24	27.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	
	15.24	27.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	
	15.24	27.81.11	07.10	c	23,0	-	-	-21,0	2,0	
	15.24	27.81.11	07.10	f	-	-	-	-	-	
	15.24	28.81.11	07.10	b	15,0	-	-	-14,0	1,0	
	15.24	28.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	
	15.25	21.81.21	07.10	a	-	-	1,3	-	1,3	
	15.25	22.41.40	07.10	a	-	-	-	-	-	
	15.25	22.41.40	07.10	c	-	-	-	-	-	
	15.25	23.41.40	07.10	a	-	-	-	-	-	
				a	475,1	-	1,3	46,7	523,1	
				b	1.055,0	-	-	-6,7	1.048,3	
				c	1.074,0	-	-	16,5	1.090,5	
				d	-	-	-	-	-	
				e	343,3	-	-	-21,0	322,3	
				f	322,5	-	-	-	322,5	

Totaal programma 2

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
2 Financiering van de sociale huisvesting										2 Financement du logement social
Activiteit 1 : Solidariteit										Activité 1 : Solidarité
Solidariteitsusssenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen	15.21	21.31.32	07.10	a	239,8	-	-	22,0	261,8	Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées
Activiteit 2 : Huurtoelagen										Activité 2 : Allocations
Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden	15.22	21.31.32	07.10	a	200,0	-	-	60,0	260,0	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille
Activiteit 3 : Renovatie										Activité 3 : Rénovation
Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten	15.23	21.51.11	07.10	e	-	-	-	-	-	Subsidies à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne
Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)	15.23 15.23	21.51.11 22.51.11	07.10 07.10	f a	- 35,3	- -	- -35,3	- -	- -	Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)
Activiteit 4 : Investerings inzake sociale woningen										Activité 4 : Investissements concernant les logements sociaux
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	15.24	21.81.11	07.10	b	-	-	-	-	-	Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social
Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode)	15.24 15.24	21.81.11 22.51.11	07.10 07.10	c a	- -	- -	- -	- -	- -	Dotation à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement)
	15.24	22.51.11	07.10	b	27,0	-	-	16,5	43,5	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	15.24 15.24	22.51.11 23.81.11	07.10 07.10	c a	27,0 -	- -	- -	16,5 -	43,5 -	Dotatie à la SLRB pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art. 19, 20 et 21 du Code du Logement) Dotatie à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux
Dotatie aan de BGHM voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode)	15.24	23.81.11	07.10	b	769,0	-	-	-	769,0	
Dotatie aan de BGHM voor de bouw en de herwaardering van sociale woningen	15.24	23.81.11	07.10	c	847,0	-	-	-	847,0	
	15.24	23.81.11	07.10	e	320,3	-	-	-	320,3	
	15.24	23.81.11	07.10	f	322,5	-	-	-	322,5	
	15.24	24.81.11	07.10	a	-	-	-	-	-	Dotatie à la SLRB pour la rénovation légère du logement social
	15.24	24.81.11	07.10	b	189,5	-	-	38,3	227,8	
	15.24	24.81.11	07.10	c	200,0	-	-	-2,5	200,0	Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux
	15.24	25.51.11	07.10	b	2,5	-	-	-	-	
Krediet voor sociale woningen	15.24	25.51.11	07.10	c	-	-	-	-	-	Crédit pour logements sociaux
	15.24	26.81.11	07.10	b	-	-	-	-	-	
	15.24	26.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	
Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobijlmaatschappijen	15.24	27.81.11	07.10	b	52,0	-	-	-45,0	7,0	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public
	15.24	27.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	
	15.24	27.81.11	07.10	e	23,0	-	-	-21,0	2,0	
	15.24	27.81.11	07.10	f	-	-	-	-	-	
Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen	15.24	28.81.11	07.10	b	15,0	-	-	-14,0	1,0	Crédits destinés à la rénovation du logement social
	15.24	28.81.11	07.10	c	-	-	-	-	-	
Activiteit 5 : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)	15.25	21.81.21	07.10	a	-	-	1,3	-	1,3	Activité 5 : Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)
Deelname in het kapitaal van de BGHM	15.25	22.41.40	07.10	a	-	-	-	-	-	Participation au capital de la SLRB
Toelage aan de B.G.H.M. voor werkingskosten	15.25	23.41.40	07.10	a	-	-	-	-	-	Subsidies à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement
	15.25	22.41.40	07.10	c	-	-	-	-	-	Mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public
	15.25	23.41.40	07.10	a	-	-	-	-	-	
Ter beschikking stellen van personeel aan immobijlmaatschappijen van openbare diensten	15.25	23.41.40	07.10	a	-	-	-	-	-	
Totaal programma 2					475,1	-	1,3	46,7	523,1	Totaal programme 2
					1.055,0	-	-	-6,7	1.048,3	
					1.074,0	-	-	16,5	1.090,5	
					-	-	-	-	-	
					343,3	-	-	-21,0	322,3	
					322,5	-	-	-	322,5	

	D P A --- A P A	AB NN CE --- BA NN EC	CF --- FC	SC --- KS	Initial 2000 --- Initieel 2000	Redistrib 2000 --- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 --- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 --- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 --- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
3 Bevordering van de privé-eigendom										3 Promotion de la propriété privée
Activiteit 1 : Aankooppremie										Activité 1 : Primes d'acquisition
Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom	15.31	21.53.10	07.10	a	62,1	-	-	-20,1	42,0	Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée
Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop										Activité 2 : Garantie de bonne fin
Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen	15.32	21.51.30	07.10	a	1,0	-	-	-	1,0	Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires
	15.32	21.51.30	07.10	d	-	-	-	-	-	Totaux programme 3
				a	63,1	-	-	-20,1	43,0	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
4 Beleid ten gunste van de gezinnen										4 Politique en faveur des familles
Activiteit 1 : Investerings										Activité 1 : Investissements
Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	15.41	21.51.11	07.10	a	428,8	-	-	35,0	463,8	Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale
Werkingssteun aan de "FESOCOLAB"	15.41	22.33.00	07.10	a	-	3,0	-	-	3,0	Subside de fonctionnement à la "FESOCOLAB"
Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen	15.41	24.81.11	07.10	a	31,4	-3,0	-	-22,0	6,4	Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements
				a	460,2	-	-	13,0	473,2	Totaux programme 4
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
5 Beleids ten gunste van de minstbedeelden										5 Politique en faveur des plus démunis
Activiteit 1 : Toelagen Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties	15.51	21.52.20	07.10	a	85,6	-	-4,0	-6,0	75,6	Activité 1 : Subsidies Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics
Activiteit 2 : De Marollen Toelagen aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject "La Marolle"	15.52	21.51.11	07.10	a	1,5	-	-	-	1,5	Activité 2 : La Marolle Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"
Activiteit 3 : Toelagen (VIHT) Huurwaarborg Toelagen aan de v.z.w.'s "Sociale Immobilitienkantoren (SIK)" Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	15.53 15.53 15.53	21.53.20 22.33.00 23.34.30	07.10 07.10 07.10	a a a	26,0 40,0 134,7	-	-	-	26,0 32,0 134,7	Activité 3 : Subventions (ADILS) Garantie locative Subsidies aux a.s.b.l. "Agences immobilières sociales (AIS)" Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement
Totaal programma 5				a b c d e f	287,8 - - - - -	-	-4,0 - 0,9 - -	-14,0 - - -	269,8 - 0,9 -	Totaux programme 5
6 Schuld Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector Toelagen aan de B.G.H.M. om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)	15.60 15.60	22.31.11 23.31.11	07.10 07.10	a a	300,0 2,6	-	-	-	300,0 2,6	6 Dette Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social Subvention à la S.L.R.B. pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt	15.60	24.31.11	07.10	a	23,7	-	-	1,2	24,9	Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 6				a b c d e f	326,3 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	1,2 - - - - -	327,5 - - - - -	Totaux programme 6
TOTAAL AFDELING 15				a b c d e f	1.680,4 1.055,0 1.074,0 - 343,3 322,5	- 1,2 - - - - -	9,5 - - 0,9 - -	26,8 -6,7 16,5 - -21,0 -	1.715,5 1.048,3 1.090,5 0,9 322,3 322,5	TOTAUX DIVISION 15

Division 16 - Afdeling 16

Fonds d'aménagement urbain et foncier

Fonds voor stedenbouw en grondbeheer

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajusté - Aangepast 2000	in ordnancingstermen en terme d'ordnancements Initial - Initial 2000	in ordnancingstermen en terme d'ordnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordnancingstermen en terme d'ordnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordnancingstermen en terme d'ordnancements Ajusté - Aangepast 2000
Saldo au 31 décembre 1999	86,8			86,8	389,4			389,4
Saldo op 31 december 1999	(1)							
Recettes prévues pour 2000	88,0	0,0	0,0	88,0	88,0	0,0	0,0	88,0
Geraaide ontvangsten voor 2000	(2)							
Total des recettes	174,8			174,8	477,4			477,4
Prévisions de dépenses 2000	(3)=(1)+(2)							
Uitgavenraming voor 2000	(4)							
Prévision du solde au 31 décembre 2000	84,3	0,0	0,0	84,3	148,2	0,0	0,0	148,2
Geraaid saldo op 31 december 2000	(5)=(3)-(4)							
	90,5			90,5	329,2			329,2

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
AFDELING 16										DIVISION 16
Ruimtelijke Ordening										Aménagement du Territoire
0 Bestaansmiddelen										0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel										Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	16.01	03.11.00	07.20	a	105,6	- 1,7	- 9,2	-	94,7	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet- statutair	16.01	03.11.00	07.20	d	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van	16.01	04.11.00	07.20	a	31,2	- 1,2	- 3,5	-	26,5	Remboursement des rémunérations des
personeelsleden ter beschikking gesteld van	16.01	05.11.00	07.20	a	-	-	-	-	-	agents mis à la disposition du Ministère de
het Ministerie van het Brussels										la Région de Bruxelles-Capitale
Hoofdstedelijk Gewest:										
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	16.02	21.12.11	07.20	a	8,9	-	-	-	8,9	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	16.02	21.12.11	07.20	d	-	-	-	-	-	Dépenses patrimoniales
Advocaaatskosten	16.02	22.74.22	07.20	a	0,7	-	-	-	0,7	Frais d'avocat
	16.02	23.12.11	07.20	a	8,0	-	-	-	8,0	Totaux programme 0
				a	154,4	- 2,9	- 12,7	-	138,8	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw										1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme
Activiteit 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid										Activité 1 : Support de la politique
Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propaganda documenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard	16.11	21.12.30	07.20	a	15,0	-	10,0	-	25,0	Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature
	16.11	21.12.30	07.20	d	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw	16.11	22.12.30	07.20	a	9,0	-	-	-	9,0	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire
Vorming, documentatie Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de cruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing, - Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan	16.11 16.11 16.11	22.12.30 23.12.30 24.12.30	07.20 07.20 07.20	d a a	- - 110,0	- - -2,3	1,7 - 17,3	- - -0,8	1,7 - 124,2	Formation, documentation Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement
Toelagen aan de N.V. "Brussel-Zuid" Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming	16.11 16.11 16.11	24.12.30 25.31.22 26.33.00	07.20 07.20 07.20	d d a	- - 8,0	- - -	2,6 - 14,0	- - -	2,6 - 22,0	Subsidies à la S.A. "Bruxelles-Midi" Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation
Mandaat CIRG	16.11 16.11 16.11 16.11	26.33.00 27.41.40 27.41.40 28.73.11	07.20 07.20 07.20 07.20	d a d b	- - - -	- 2,3 - -	1,6 1,0 2,2 -	- - - -	1,6 3,3 2,2 -	Mandat CIRB Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)
Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadswandelingen, stadspoorten)	16.11 16.11 16.11	28.73.11 29.74.22 30.81.11	07.20 07.20 07.20	c a d	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	Achat de biens durables Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi Dépenses de toutes natures en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville
Allerhande uitgaven ter studie en steun van de handelswerkzaamheid	16.11	31.12.11	07.20	a	5,0	-	-2,5	-	2,5	Dépenses de toutes natures en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale
Allerhande uitgaven ter verfraaiing van de stad	16.11	32.12.11	07.20	b	20,0	-	-	-	20,0	Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville
Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken	16.11	32.12.11	07.20	c	20,0	-	-	-	20,0	Activité 2 : Développement intégré des quartiers
Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid	16.12	21.12.30	07.20	a	30,0	-	-	-	30,0	Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid	16.12	21.12.30	07.20	d	-	-	0,2	-	0,2	Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation
Activiteit 3 : Grondbeleid										Activité 3 : Politique foncière
Werkingskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting	16.13	21.12.11	07.20	a	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale en formation
Normale onderhoudskosten in verband met de door het Gewest verworven gebouwen	16.13	22.12.11	07.20	a	-	-	-	-	-	Frais d'entretien courant des bâtiments acquis par la Région
Werkingsloelagie aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	16.13	23.41.40	07.20	a	-	-	-	-	-	Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale
Vererving van gronden door het Gewest	16.13	24.71.12	07.20	a	-	-	-	-	-	Acquisitions foncières régionales
Werken in verband met de door het Gewest verworven gebouwen	16.13	25.72.10	07.20	b	-	-	-	-	-	Travaux relatifs aux bâtiments acquis par la Région
Investeringskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting	16.13	25.72.10	07.20	c	-	-	-	-	-	Frais d'investissement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 4 : Gewestelijke Interministeriële Afvaaarding voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)										Activité 4 : Délégation régionale interministerielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Toelagie aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	16.14	21.41.40	06.43	a	3,6	-	-0,1	-	3,5	Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministerielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Totaal programma 1	16.14	21.41.40	06.43	d	-	-	3,5	-	3,5	Totaux programme 1
				a	180,6	-	39,7	-0,8	219,5	
				b	20,0	-	-	-	20,0	
				c	20,0	-	-	-	20,0	
				d	-	-	11,8	-	11,8	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken										2 Rénovation urbaine et travaux subsidés des communes
Activiteit 1 : Stedebouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken										Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidés communaux
Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing	16.21	21.43.22	07.20	a	2,0	-	-0,1	-	1,9	Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine
	16.21	21.43.22	07.20	d	-	-	0,1	-	0,1	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen	16.21 16.21 16.21	22.63.21 22.63.21 23.63.21	07.20 07.20 07.20	b c b	40,7 25,7 20,0	- - -	-10,0 -10,0 -	- -7,7 -	30,7 8,0 20,0	Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol Subsidies aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux
Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen	16.21 16.21	23.63.21 24.63.21	07.20 12.12	c b	73,5 4,7	- -	- -	- -	73,5 4,7	Subsidies aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen	16.21 16.21	24.63.21 25.63.21	12.12 12.12	c b	2,7 -	- -	1,3 -	- -	4,0 -	Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement
Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing	16.22	25.63.21	07.20	c	-	-	-	-	-	Activité 2 : Rénovation urbaine communale
Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing	16.22	21.12.30	07.20	a	2,8	4,0	-	-	6,8	Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine
Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing	16.22 16.22	21.12.30 22.43.22	07.20 07.20	d a	- 4,0	- -4,0	- -	- -	- -	Subsidies pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	16.22	23.63.21	07.20	b	315,0	-	-	-	315,0	Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Vermogensuitgaven Tussenkost van het Gewest in het Europees programma Interreg IIC	16.22 16.22 16.22 16.22	23.63.21 23.63.21 23.63.21 24.74.22 25.43.22	07.20 07.20 07.20 07.20 07.20	c e f a b	270,0 148,2 84,3 - 5,0	- - - - -	- - - - -	- - - - -	270,0 148,2 84,3 - 5,0	Dépenses patrimoniales Intervention de la Région dans le programme européen Interreg IIC
Tussenkost van het Gewest in de Europese programma's betreffende de structurele fondsen	16.22 16.22	25.43.22 26.63.21	07.20 07.20	c b	- -	- -	- -	- -	- -	Intervention de la Région dans les programmes européens relevant des fonds structurels
16.22	16.22	26.63.21	07.20	c	-	-	-	-	-	-

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Co-financiering van Europese programma's	16.23	21.51.12	07.20	b	-	-	-	-	-	Cofinanciering des programmes européennes
Totaal programma 2	16.23 16.23 16.23 16.23	21.51.12 21.51.12 22.63.21 22.63.21	07.20 07.20 07.20 07.20	b c b c	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	- - - -	Totaux programme 2
3 Premies aan privé-personeel voor de vernieuwing van hun woning				a	8,8	-	-0,1	-	8,7	3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat
Activiteit 0 : Promotie van de algemene politiek				b	385,4	-	-10,0	-	375,4	Activité 0 : Promotion de la politique générale
Allehande uitgaven ter bevordering van premies aan privé-personeel en de toekenning ervan te vergemakkelijken	16.30	21.12.11	07.10	a	15,0	-	-1,5	-	13,5	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi
Mandaatsovereenkomst CIBG - premies	16.30	22.41.40	07.10	a	-	-	-	1,5	1,5	Mandat CIBG - primes
Activiteit 1 : Gevelreiniging				a	-	-	-	-	-	Activité 1 : Ravalement de façades
Premies aan privé-personeel voor gevelreiniging	16.31	21.53.10	07.10	a	60,0	-	1,5	-1,5	60,0	Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades
Activiteit 2 : Herstellen van stoepen				a	-	-	-	-	-	Activité 2 : Réfection des trottoirs
Premies aan privé-personeel voor het herstellen van hun stoep	16.32	21.53.10	07.10	a	-	-	-	-	-	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir
Activiteit 3 : Renovatie van privé-bezit en woningsanering				a	250,0	-	-25,0	-5,0	220,0	Activité 3 : Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat
Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering	16.33	21.53.10	07.10	a	-	-	-	-	-	Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat
Activiteit 4 : Premies voor de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid				a	15,0	-	-5,0	-10,0	-	Activité 4 : Rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale
Premies voor de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid	16.34	21.53.10	07.10	a	-	-	-	-	-	Primes à la rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale
Totaal programma 3				a	340,0	-	-30,0	-15,0	295,0	Totaux programme 3
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Hervord. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
4										4
Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)										Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)
Activiteit 1 : Werking										Activité 1 : Fonctionnement
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	16.41	21.41.40	11.10	a	36,6	-	-	-	36,6	Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles
Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal	16.41	22.41.40	11.10	a	8,5	-	-	-	8,5	Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire
Honoraria van advocaten	16.41	22.41.40	11.10	d	-	-	-	-	-	Honoraires d'avocats
Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen										Activité 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen	16.42	21.61.41	11.10	b	40,0	-	-	-	40,0	Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels
Activiteit 3 : Stadsvernieuwing										Activité 3 : Rénovation urbaine
Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	16.43	21.85.14	11.10	b	300,0	-	-	-	300,0	Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles
Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegneniet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal	16.43	22.61.41	11.10	b	72,8	-	-72,8	-	300,0	Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire
	16.43	22.61.41	11.10	c	-	-	-	-	-	
Totaal programma 4					45,1 412,8 300,0	- - - - - -	-72,8 - - - - -	- - - - - -	45,1 340,0 300,0	Totaux programme 4

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren										
5 Vernieuwing van verlaten Studies en andere uitgaven voor de verlaten bedrijfsruimten	16.50	21.12.30	07.20	a	6,9	-	-	-	6,9	Rénovation des sites économiques désaffectés
Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie uitvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	16.50 16.50	21.12.30 22.51.12	07.20 07.20	d b	- 0,5	- -	- -	-0,5	-	Etudes et autres dépenses relatives aux sites économiques désaffectés
Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	16.50 16.50	22.51.12 23.63.51	07.20 07.20	c b	1,0 -	- -	- -	-1,0	-	Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés
Totaal programma 5	16.50	23.63.51	07.20	c	-	-	-	-	-	Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés
6 Schuld										Totaal programma 5
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen	16.60	21.41.40	14.10	a	6,9 0,5 1,0	- - -	- - -	-0,5 -1,0	6,9	6 Dette
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	16.60	22.41.40	14.10	a	-	-	2,9	-	2,9	Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Tenlasteneming van de aftlossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	16.60	23.61.41	14.10	a	-	-	-	-	-	Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire
										Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België	16.60	24.61.41	14.10	a	26,7	-	0,1	-	26,8	Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Totaal programma 6	16.60	24.61.41	14.10	d	-	-	0,5	-	0,5	Totaux programme 6
7 Richtinggevende bepalingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en opvolging van de stadsontwikkeling	16.70	21.12.11	07.20	a	26,7	-	3,0	-	29,7	7 Dispositions indicatives du Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain
Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven	16.70	22.12.30	07.20	a	-	-	0,5	-	-	Dépenses de promotion, de diffusion et de publication
Studiekosten en publicatiekosten van deze studies - Prestaties van derden	16.70	23.31.32	07.20	a	-	-	-	-	-	Frais d'études et frais de publication de ces études - Prestations de tiers
Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz	16.70				-	-	-	-	-	Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc.
Totaal programma 7					-	-	-	-	-	Totaux programme 7
8 Herwaardering van de wijken	16.81	21.12.11		a	-	-	-	-	-	8 Politique de revitalisation des quartiers
Kosten voor studies en expertisen en het beheer van dossiers uitgevoerd door derden	16.81	22.33.00		a	-	-	-	-	-	Frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers
Toelagen aan instellingen en privé verenigingen	16.81	23.63.21		a	-	-	-	-	-	Subventions à des organismes et des associations privés
Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - stedelijke renovatie	16.81	23.63.21		b	-	-	-	-	-	Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés - rénovation urbaine
	16.81	23.63.21		c	-	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	16.81	24.63.21		b	-	-	-	-	-	Dotatie au service à gestion séparée pour la réhabilitation des quartiers fragilisés - contrats de quartiers
Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de kwetsbare wijken - wijkcontracten	16.81	24.63.21		c	-	-	-	-	-	Fonctionnement du Secrétariat Régionale pour le développement urbain
Regionaal secretariaat voor stedelijke ontwikkeling	16.81	25.33.00		a	-	-	-	-	-	Totaux programme 8
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
				a	762,5	-2,9	-0,1	-15,8	743,7	TOTAUX DIVISION 16
				b	818,7	-	-10,0	-73,3	735,4	
				c	692,9	-	-8,7	-8,7	675,5	
				d	-	-	12,4	-	12,4	
				e	148,2	-	-	-	148,2	
				f	84,3	-	-	-	84,3	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 17										
Monumenten en Landschappen										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 17
Activiteit 1 : Personeel										Monuments et Sites
Bezoldigingen van het statutair personeel	17.01	03.11.00	08.10	a	26,5	+2,4	3,4	-	32,3	Subsistance
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	17.01	04.11.00	08.10	a	43,6	-1,0	-2,7	-	39,9	Activiteit 1 : Personnel
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	17.01	05.11.00	08.10	a	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel statutaire Rémunérations du personnel non statutaire Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking										Activité 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	17.02	21.12.11	08.10	a	1,5	-	-	-	1,5	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	17.02	21.12.11	08.10	d	-	-	-	-	-	Dépenses patrimoniales
Advocaatskosten	17.02	22.74.22	08.10	a	0,5	-	-	-	0,5	Frais d'avocat
	17.02	23.12.11	08.10	a	-	-	-	-	-	
Totaal programma 0										
					72,1	1,4	0,7	-	74,2	Totaux programme 0
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen										1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites
Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard	17.10	21.12.30	08.10	a	32,7	-	6,0	-	38,7	Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature
Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen	17.10	21.12.30	08.10	d	-	-	0,2	-	0,2	Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites
	17.10	22.33.00	08.10	a	22,0	-	8,0	-	30,0	
Advocaatskosten	17.10	22.33.00	08.10	d	-	-	0,9	-	0,9	Frais d'avocat
	17.10	23.12.11	08.10	a	-	-	0,9	-	0,9	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Mandaatsovereenkomst CIBG - monumenten en landschappen	17.10	24.41.40	1410	a	-	-	-	-	-	Mandat CIRB monuments et sites
Totaal programma 1					54,7	-	14,9	-	69,6	Totaux programme 1
4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen					-	-	-	-	-	
Steuw voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed	17.40	21.52.10	08.10	b	1,4	-4,3	5,6	-	2,7	4 Projets de protection des monuments et sites
Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	17.40 17.40	21.52.10 22.53.10	08.10 08.10	c b	1,6 187,7	- -	5,4 -16,6	-3,0 -	4,0 171,1	Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine
Verbindenissen van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de privé-sector	17.40 17.40	22.53.10 23.53.10	08.10 08.10	c b	385,0 -	-16,0 -	-16,4 -	- -	352,6 -	Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites
Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	17.40 17.40	23.53.10 24.63.21	08.10 08.10	c b	219,6 -	-3,6 -	- -	80,4 -	296,4 -	Engagements de l'ex-provincie de Brabant envers le secteur privé
Verbindenissen van de ex-provincie Brabant ten overstaan van de openbare sector	17.40 17.40	24.63.21 25.63.21	08.10 08.10	c b	200,0 38,2	36,0 -	- -	- -16,0	236,0 22,2	Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites
Kosten inzake aankoop of ontgenging van geklasseerde goederen	17.40 17.40	25.63.21 26.71.32	08.10 08.10	c b	- 6,7	- -	- -	- -6,7	- -	Engagements de l'ex-provincie de Brabant envers le secteur public
Kredieten bestemd voor het ambtsalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken	17.40 17.40	26.71.32 27.53.00	08.10 08.10	c b	10,0 2,9	-18,0 7,9	8,0 -	- -	10,8 -	Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés
Totaal programma 4	17.40	27.53.00	08.10	c	2,9	-2,0	-	-0,8	0,1	Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés
				a	-	-	-11,0	57,7	-	Totaux programme 4
				b	456,5	-	-3,0	-3,8	503,2	
				c	599,5	-	-	-	592,7	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)										5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)
KCML - Werkingsuitgaven	17.50	21.12.11	08.10	a	2,4	-	-	-	2,4	CRMS - Dépenses de fonctionnement
KCML - Investeringsuitgaven	17.50	22.74.22	08.10	a	0,3	-	-	-	0,3	CRMS - Dépenses d'investissement
Totaal programma 5				a b c d e f	2,7 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	2,7 - - - - -	Totaux programme 5
TOTAAL AFDELING 17				a b c d e f	129,5 456,5 599,5 - - -	1,4 - - - - -	15,6 -11,0 -3,0 1,1 - -	- 57,7 -3,8 - - -	146,5 503,2 592,7 1,1 - -	TOTAUX DIVISION 17

Division 18 - Afdeling 18

Fonds pour la protection de l'environnement

Fonds voor de bescherming van het milieu

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnements Initial - Initial 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordnanceringstermen en terme d'ordonnements Ajusté - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999							
Saldo op 31 december 1999	44,0		44,0	44,0			44,0
Recettes prévues pour 2000	15,0		15,0	15,0			135,0
Geraamde ontvangsten voor 2000		0,0			0,0	120,0	
Total des recettes	59,0		59,0	59,0			179,0
Prévisions de dépenses 2000							
Uitgavenraming voor 2000	15,2	0,0	15,2	15,2	0,0	0,0	15,2
Prévision du solde au 31 décembre 2000							
Geraamd saldo op 31 december 2000	43,8		43,8	43,8			163,8
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)=(3)-(4)		

Division 18 - Afdeling 18

Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels ainsi qu'au repossonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune
 Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het nieuwe bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna

	in vastleggingstermen en terme d'engagements Initial - Initial 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in vastleggingstermen en terme d'engagements Ajuste - Aangepast 2000	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Initial - Initial 2000	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements 1eAjustement 2000 1eAanpassing 2000	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements 2eAjustement 2000 2eAanpassing 2000	in ordonnanceringsstermen en terme d'ordonnancements Ajuste - Aangepast 2000
Solde au 31 décembre 1999	51,1			51,1	60,3			60,3
Solde op 31 december 1999	(1)							
Recettes prévues pour 2000	130,1	0,0	0,0	130,1	130,1	0,0	0,0	130,1
Geraamde ontvangsten voor 2000	(2)							
Total des recettes	181,2			181,2	190,4			190,4
Total ontvangsten	(3)=(1)+(2)							
Prévisions de dépenses 2000	134,7	0,0	0,0	134,7	134,7	0,0	0,0	134,7
Uitgavenraming voor 2000	(4)							
Prévision du solde au 31 décembre 2000				46,5	55,7			55,7
Geraamd saldo op 31 december 2000	(5)=(3)-(4)							

Division 18 - Afdeling 18

Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales

Fonds voor het beheer van afval- en regenwater

	in		in		in		in		in		in	
	vastleggingstermen d'engagemens	vastleggingstermen en terme d'engagemens	vastleggingstermen en terme d'engagemens	vastleggingstermen en terme d'engagemens	ordonnanceringstermen d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens	ordonnanceringstermen en terme d'ordonnancemens
	Initial - Initial	1eAjustement 2000 - 1eAanpassing 2000	1eAjustement 2000 - 1eAanpassing 2000	2eAjustement 2000 - 2eAanpassing 2000	Initial - Initial	1eAjustement 2000 - 1eAanpassing 2000	1eAjustement 2000 - 1eAanpassing 2000	2eAjustement 2000 - 2eAanpassing 2000	2eAjustement 2000 - 2eAanpassing 2000	1eAjustement 2000 - 1eAanpassing 2000	1eAjustement 2000 - 1eAanpassing 2000	Ajusté - Aangepast 2000
Saldo au 31 décembre 1999												
Saldo op 31 december 1999												
Recettes prévues pour 2000												
Geraamde ontvangsten voor 2000												
Total des recettes												
Totale ontvangsten												
Prévisions de dépenses 2000												
Uitgavenraming voor 2000												
Prevision du solde au 31 décembre 2000												
Geraamd saldo op 31 december 2000												
	(1)											
	(2)											
	(3)=(1)+(2)											
	(4)											
	(5)=(3)-(4)											
		1556,3		1556,3		137,2						137,2
		952,3	0,0	1109,1		952,3				0,0		1109,1
		2508,6		2665,4		1089,5						1246,3
		225,0	0,0	225,0		629,5				0,0		449,5
		2283,6		2440,4		460,0						796,8

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 18 <i>Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging</i>										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 18 <i>Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique</i>
Activiteit 1 : Personeel										0 Subsistance
Bezoldigingen van het statutair personeel	18.01	03.11.00	07.30	a	32,6	-2,7	2,6	-	32,5	Activiteit 1 : Personeel Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	18.01	04.11.00	07.30	a	21,3	-3,4	-2,3	-	15,6	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	18.01	05.11.00	07.30	a	-	-	-	-	-	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking										Activiteit 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	18.02	21.12.11	07.30	a	0,4	-	-	-	0,4	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	18.02	21.12.11	07.30	d	-	-	-	-	-	Dépenses patrimoniales
Advocatenkosten	18.02	22.74.22	07.30	a	0,9	-	-	-	0,9	Dépenses pour avocats
	18.02	23.12.11	07.30	a	2,2	-	-	-	2,2	Totaal programma 0
				a	57,4	-6,1	0,3	-	51,6	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
1 Ondersteuning van het algemeen beleid										1 Support de la politique générale
Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)										Activiteit 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)
Werkingssteun aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)	18.11	21.41.40	07.30	a	1.280,8	-	25,0	115,3	1.421,1	Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ---- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ---- FC	SC ---- KS	Initial 2000 ---- Initieel 2000	Redistrib 2000 ---- Herverd. 2000	1 e Ajustement 2000 ---- 1 e Aanpassing 2000	2 e Ajustement 2000 ---- 2 e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ---- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"	18.11	22.41.40	07.30	a	-	-	-	-	-	Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"
Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"	18.11 18.11 18.11	22.41.40 22.41.40 23.41.40	07.30 07.30 07.30	e f c	134,7 134,7 15,2	- - -	- - -	- - -	134,7 134,7 15,2	Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la protection de l'Environnement"
Toelage aan het BIM voor investeringswerken i. v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies	18.11 18.11	23.41.40 24.61.41	07.30 07.30	f b	15,2 -	- -	- -	- -	15,2 -	Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent
Investeringssteun aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer	18.11 18.11	24.61.41 25.61.41	07.30 07.30	c a	- -	- -	- -	- -	- -	Subvention d'investissement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement
Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)	18.12	21.41.40	07.34	a	2.612,4	-	11,0	227,0	2.850,4	Activité 2 : Agence régionale pour la Propreté (ARP)
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid	18.12	22.61.41	07.30	a	-	-	-	-	-	Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté
Tussenkost ten behoeve van de deelneming van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in het gemengd bedrijf "Gewestelijke Verbrandingsoven"	18.12	23.61.41	07.34	a	-	-	-	-	-	Intervention en faveur de la prise de participation de l'Agence régionale pour la Propreté dans la société d'économie mixte "Incinérateur régional"
Tussenkost ten behoeve van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid - gewestelijke verbrandingsoven										Intervention en faveur de l'Agence régionale pour la Propreté - incinérateur régional
Totaal programma 1					3.893,2	-	36,0	342,3	4.271,5	Totaux programme 1
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	149,9	-	-	-	149,9	
				f	149,9	-	-	-	149,9	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
2 Verbetering van de levenskwaliteit, besrijding van de milieuhinder (afval, lucht- en bodemverontreiniging, geluidshinder)										2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit)
Activiteit 3 : Investeringsuitgaven in verband met de strijd tegen de milieuhinder Investeringsstoelagen aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu	18.23	21.51.11	07.35	b	-	-	-	-	-	Activité 3 : Dépenses d'investissement relatives à la lutte contre les nuisances Subventions en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement
Totaal programma 2	18.23	21.51.11	07.35	c	-	-	-	-	-	Totaux programme 2
3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud										3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature
Activiteit 3 : Regionale parken Uitgaven voor de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de personeelsuitrusting, de verlichting, de drijfkracht, de verwarming, het alaan en de verbruiksgoederen, evenals de aanschaf van haltduurzame goederen	18.33	21.14.10		a	-	-	-	-	-	Activité 3 : Parcs régionaux Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la force motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables
Activiteit 5 : Verwerving van sociale groene ruimten en van oorden met een biologisch en didactisch belang Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domeiniale bossen en terreinen met als doel de vergroening van het gewestelijk patrimonium, afbraak, heropbouw en hieraan verbonden studies	18.35	21.71.12		a	-	-	-	-	-	Activité 5 : Acquisitions d'espaces verts sociaux et de sites d'intérêt biologique et didactique Acquisitions d'immeubles bâtis ou non bâtis, de forêts et terrains domaniaux destinés à accroître le patrimoine régional, en ce compris les démolitions, réconstructions et études y relatives

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen	18.36	21.73.11	07.50	b	-	-	-	-	-	Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments
Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	18.36	21.73.11	07.50	c	-	-	-	-	-	Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Activiteit 7 : Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten	18.37	21.73.41	07.50	b	-	-	-	-	-	Activité 7 : Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles
Allerlei investeringsuitgaven in verband met de verhoging van de productie en de opbrengst van de domaniale bossen en in verband met hun inrichting	18.37	21.73.41	07.50	c	-	-	-	-	-	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement
Totaal programma 3										
4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater				a	-	-	-	-	-	Totaux programme 3
Activiteit 1 : Studies en onderhoud	18.41	21.12.30	07.33	a	22,7	-	-4,0	-1,2	17,5	Activité 1 : Etudes et entretien
Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater	18.41	21.12.30	07.33	d	-	-	-	1,2	1,2	Dépenses généralement quiconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface
Activiteit 2 : Werken	18.42	21.51.11	07.40	b	6,0	-	-	-6,0	-	Activité 2 : Travaux
Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet	18.42	21.51.11	07.40	c	1,0	-	-	-1,0	-	Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau

	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	18.43	21.73.41	07.40	b	7,0	-	-	-	7,0	Activité 3 : Travaux et études y liées
Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en expertises	18.43	21.73.41	07.40	c	7,0	-	-	-	7,0	Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises
Totaal programma 4										
5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater				a b c d e f	22,7 13,0 8,0 - - -	- - - - - -	-4,0 - - - - -	-1,2 -6,0 -1,0 1,2 - -	17,5 7,0 7,0 1,2 - -	Totaux programme 4
Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van oversstromingen, opvang en zuivering van afvalwater Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen	18.51	21.12.30	07.33	a	14,2	-6,0	-	-	8,2	5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Vergoeding van de BIWD Toelage aan het CIBG in het kader van de watertraks	18.51 18.51 18.51	21.12.30 22.12.30 23.12.30	07.33 07.33 07.33	d a a	- 30,6 1,6	- - -	- - -	- - 0,1	- 30,6 1,7	Activiteit 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Toelagen voor de deelname aan de Scheidecommissie en de Maascommissie Uitgaven en juridische kosten inzake het waterbeleid	18.51 18.51	24.35.20 25.12.11	07.33 07.33	a a	2,1 6,0	- -	- -	- -	2,1 6,0	Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions
Toelagen voor verenigingen tot verbetering van de waterkwaliteit	18.51	26.33.00		a	-	6,0	-	-	6,0	Rétribution de l'IBDE Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau
Activiteit 2 : Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...	18.52	21.12.30	07.40	a	-	-	-	-	-	Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse Dépenses et frais juridiques en matière de Politique de l'eau Subsides à des associations œuvrant à la mise en valeur de la qualité de l'eau
Exploitatie-uitgaven	18.52 18.52 18.52	21.12.30 21.12.30 22.12.30	07.40 07.40 07.40	c f a	17,0 - 300,0	6,3 12,8 -	- - -20,0	- - -128,9	23,3 12,8 151,1	Activiteit 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ... Dépenses d'exploitation

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten	18.52	22.12.30	07.40	b	-	-	-	-	-	Dépenses d'exploitation
b) ordonnanceringskredieten	18.52	22.12.30	07.40	c	-	-	-	-	-	Subsidies aux concessionnaires
c) vastleggingskredieten	18.52	23.51.11	07.40	b	50,0	-	-	-50,0	30,0	Achat de terrains et de bâtiments
e) variabele ordonnanceringskredieten	18.52	23.51.11	07.40	c	-	70,0	-	-40,0	-	Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférent
f) variabele vastleggingskredieten	18.52	24.71.32	07.40	e	-	-	-	-	-	
d) kredieten voor vorige jaren	18.52	24.71.32	07.40	f	-	-	-	-	748,0	
	18.52	25.73.41	07.40	b	748,0	-	-	-	-	
Exploitiatie-uitgaven										
Toelagen aan concessiehouders	18.52	25.73.41	07.40	c	957,0	-70,0	900,0	-900,0	887,0	
Aankoop van terreinen en gebouwen	18.52	25.73.41	07.40	e	467,5	-6,3	-	-180,0	281,2	
Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee	18.52	25.73.41	07.40	f	20,0	-12,8	-	-	7,2	
Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens,...	18.52	26.73.21	07.40	a	7,2	-	-	-	7,2	Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages,...
Deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de werken van het Vlaamse Gewest	18.52	27.65.23	07.40	e	125,0	-	-	-	125,0	Participations de la Région de Bruxelles-Capitale aux travaux de la Région
Gemeentelijk rioleringsplan	18.52	27.65.23	07.40	f	125,0	-	-	-	125,0	Plan pour égouttage communal
Terugbetaalbaar voorschotten voor de overstromingen te Drogenbos	18.52	28.73.41	07.40	e	20,0	-	-20,0	-	-	Avances récupérables pour les inondations à Drogenbos
Toelagen aan intercommunales in het kader van gemeentelijke rioleringsplannen	18.52	28.73.41	07.40	f	80,0	-	-80,0	-	-	Subsidies aux intercommunales dans le cadre des plans d'égouttage communal
	18.52	29.83.00	07.40	a	-	-	-	-	-	
	18.52	30.51.11		e	-	-	20,0	-	20,0	
	18.52	30.51.11		f	-	-	80,0	-	80,0	
Totaal programma 5				a	361,7	-	-20,0	-128,8	212,9	Totaal programma 5
				b	798,0	-	-	-50,0	748,0	
				c	957,0	-	900,0	-940,0	917,0	
				d	-	-	-	-	-	
				e	629,5	-	-	-180,0	449,5	
				f	225,0	-	-	-	225,0	

a) niet-gesplitste kredieten	D P A	AB NN CE	CF	SC	Initial 2000	Redistrib 2000	1e Ajustement 2000	2e Ajustement 2000	Ajusté 2000	a) crédits non dissociés
b) ordonnancingskredieten	A P A	NN CE	FC	KS	Initieel 2000	Hervord. 2000	1e Aanpassing 2000	2e Aanpassing 2000	Aangepast 2000	b) crédits d'ordonnement
c) vastleggingskredieten		BA								c) crédits d'engagement
e) variabele ordonnancingskredieten		NN EC								e) crédits d'ordonnement variables
f) variabele vastleggingskredieten										f) crédits d'engagement variables
d) kredieten voor vorige jaren										d) crédits pour années antérieures
6 Schuld										6 Dette
Activiteit 0 : Schuld										Activité 0 : Dette
Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD	18.60	21.31.11	07.40	a	0,2	-	-	-	0,2	Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE
Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD	18.60	22.51.11	07.40	a	1,0	-	-	-	1,0	Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE
Totaal programma 6				a	1,2	-	-	-	1,2	Totaux programme 6
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
TOTAAL AFDELING 18				a	4 336,2	-6,1	12,3	212,3	4 554,7	TOTAUX DIVISION 18
				b	811,0	-	-	-56,0	755,0	
				c	965,0	-	900,0	-941,0	924,0	
				d	-	-	-	1,2	1,2	
				e	779,4	-	-	-180,0	599,4	
				f	374,9	-	-	-	374,9	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 19 <i>Waterbeleid</i>										DIVISION 19 <i>Politique de l'Eau</i>
3 Afvalwaterzuivering en stedelijke afwatering										3 Epuration des eaux usées et d'égoutement urbain
Activiteit 4 : Sanering en stormbekkens										Activité 4 : Assainissement et bassins d'orage
Kredieten voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor waterzuiveringsstations en collectoren	19.34	21.73.21	07.33	b	-	-	-	-	-	Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs
Totaal programma 3	19.34	21.73.21	07.33	c	-	-	-	-	-	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 19										TOTAUX DIVISION 19
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
<p>AFDELING 21</p> <p>Energiebeleid</p> <p>1 Ondersteuning van het energiebeleid</p> <p>Activiteit 1 : Voorlichting, promotie, sensibilisering</p> <p>Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond het rationeel energieverbruik, met inbegrip van de deelname aan beurzen en tentoonstellingen</p> <p>Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie</p> <p>Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen</p> <p>Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)</p> <p>Steen aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten</p> <p>Activiteit 2 : Databank "Energie"</p> <p>Kosten voor het gebruik van een databank "Energie" en voor het maken van energie-audits</p> <p>Activiteit 3 : Energie-audits</p> <p>Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits</p>	<p>21.11</p> <p>21.11</p> <p>21.11</p> <p>21.11</p> <p>21.11</p> <p>21.12</p> <p>21.13</p>	<p>21.12.30</p> <p>21.12.30</p> <p>22.12.30</p> <p>23.33.00</p> <p>23.33.00</p> <p>24.33.00</p> <p>25.12.30</p> <p>21.12.30</p> <p>21.43.22</p>	<p>09.20</p> <p>09.20</p> <p>09.20</p> <p>09.20</p> <p>09.20</p> <p>09.20</p> <p>09.20</p>	<p>a</p> <p>d</p> <p>a</p> <p>a</p> <p>d</p> <p>a</p> <p>a</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>22,0</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>12,5</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>DIVISION 21</p> <p>Politique de l'Energie</p> <p>1 Support de la politique de l'énergie</p> <p>Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation</p> <p>Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions</p> <p>Frais d'études, d'expérimentation, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie</p> <p>Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie</p> <p>Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)</p> <p>Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie</p> <p>Activité 2 : Banque de données "Energie"</p> <p>Frais pour l'utilisation d'une banque de données "Energie" et l'exécution d'audits énergétiques</p> <p>Activité 3 : Audits énergétiques</p> <p>Subsides aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redisrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 4 : Administratief beheer Uitgaven met betrekking tot de administratieve uitvoering van het energiebeleid	21.14	21.12.30	09.20	a	-	-	-	-	-	Activité 4 : Gestion administrative Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique
Toelagen voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM	21.14 21.14	21.12.30 22.41.40	09.20 09.20	d a	- 11,0	- -	- -	- -	11,0	Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE
Totaal programma 1				a b c d e f	45,5 - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	- - - - - -	45,5	Totaux programme 1
2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen										2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie
Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen										Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie
Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen	21.21	21.51.12	09.20	a	2,0	-	-	-	2,0	Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie
Toelagen aan plaatselijke besturen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen in het kader van het K.B. van 10.02.1983	21.21 21.21	21.51.12 22.63.21	09.20 09.20	d a	- -	- -	- -	- -	- -	Subventions à des pouvoirs locaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du coût des investissements économisant l'énergie dans le cadre de l'A.R. du 10.02.1983
Activiteit 2 : Demonstratie-projecten	21.21	22.63.21	09.20	d	-	-	-	-	-	Activité 2 : Projets de démonstration
Algemene investeringsuitgaven in de sector van het rationeel energieverbruik in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	21.22	21.12.30	09.20	a	-	-	-	-	-	Dépenses d'investissement généralement quelconques dans le secteur de l'utilisation rationnelle de l'énergie au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering	21.22	22.51.12	09.20	a	3,0	-	-	-	3,0	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de "derde-investeerder" Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de "derde-investeerder"	21.22 21.22 21.22 21.22	23.51.12 24.51.12 25.63.21 25.63.21	09.20 09.20 09.20 09.20	a a a d	4,1 4,0 2,0 -	- - - -	- - - -	- - - -	4,1 4,0 2,0 -	Subsidies aux entreprises faisant appel au "tiers-investisseur" Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire Subsidies aux pouvoirs publics faisant appel au "tiers-investisseur"
Totaal programma 2				a b c d e f	15,1 - - - - -	- - - - - -	- - - -	- - - -	15,1 - - - - -	Totaux programme 2
3 Studiekosten niet-nucleaire energie Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie	21.30 21.30	21.12.30 21.12.30	09.20 09.20	a d	- -	- -	- -	- -	- -	3 Energie non nucléaire, frais d'études Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire
Totaal programma 3				a b c d e f	- - - - - -	- - - - - -	- - - -	- - - -	- - - -	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 21				a b c d e f	60,6 - - - - -	- - - - - -	- - - -	- - - -	60,6 - - - - -	TOTAUX DIVISION 21

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 22										
<i>Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven</i>										
0 Bestaansmiddelen										DIVISION 22
Activiteit 1 : Personeel										<i>Coördination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes</i>
Bezoldigingen van het statutair personeel	22.01	03.11.00	01.40	a	13,1	-0,9	-0,6	-	11,6	0 Substantie
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.01	04.11.00	01.40	a	6,5	-0,9	-2,5	-	3,1	Activiteit 1 : Personeel
	22.01	05.11.00	01.40	a	-	-	-	-	-	Rémunérations du personnel statutaire
Activiteit 2 : Werking										Rémunérations du personnel non statutaire
Werkingsuitgaven	22.02	21.12.11	01.40	a	0,3	-	-	-	0,3	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Vermogensuitgaven	22.02	22.74.22	01.40	a	0,3	-	-	-	0,3	Activiteit 2 : Fonctionnement
										Dépenses de fonctionnement
										Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0					20,2	-1,8	-3,1	-	15,3	Totaux programme 0
1 Bevordering van het Nationaal en Internationaal Imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Voorzitterschap										1 Promotion de l'Image Nationale et Internationale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence
Activiteit 1 : Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										Activité 1 : Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)	22.11	21.12.30	01.40	a	20,0	-	-0,1	-	19,9	Crédits pour la politique pour le Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)
Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers	22.11	21.12.30	01.40	d	-	-	0,1	-	0,1	Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers
	22.11	22.12.11	01.40	a	2,0	-	-0,3	-	1,7	
	22.11	22.12.11	01.40	d	-	-	0,3	-	0,3	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingkredieten e) variabele ordonanceringkredieten f) variabele vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A	AB NN CE BA NN EC	CF FC	SC KS	Initial 2000 Initieel 2000	Redistrib 2000 Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)	22.11	23.33.00	01.40	a	59,0	-	-0,2	-	58,8	Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)
Werkingsloze aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"	22.11	23.33.00	01.40	d	-	-	0,2	-	0,2	Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"
Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent	22.11	24.33.00	01.40	a	27,8	-	-	-	27,8	Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence
Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent	22.11	25.33.00	01.40	a	49,0	-	-	-	49,0	Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence
Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent	22.11	26.12.11	01.40	a	16,0	-0,5	-	-5,7	9,8	Frais de voyage, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence
Reiskosten, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie, -ontvangst- en ceremoniekosten	22.11	27.12.11	01.40	a	1,0	0,5	-	-	1,5	Subsidies pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)
Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)	22.11	28.33.00	01.40	a	15,0	-	-	-	15,0	Crédits pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)
Kredieten voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)	22.11	28.33.00	01.40	d	-	-	-	-	-	Activité 2 : Présidence
Prestaties van derden in het kader van het Voorzitterschap van de Regering	22.12	21.12.11	01.40	a	1,0	-	-	-	1,0	Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement
Totaal programma I					190,8	-	-0,6	-5,7	184,5	Totaux programme I
				a	-	-	-	-	-	
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	0,6	-	0,6	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
2 Externe betrekkingen										2 Relations extérieures
Activiteit 1 : Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest										Activité 1 : Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale
Allerhande uitgaven in het kader van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago	22.21	21.12.30	01.40	a	29,6	-	-	-	29,6	Dépenses de toute nature en matière de relations extérieures de la Région et son image internationale
Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten	22.21 22.21	21.12.30 22.12.11	01.40 01.40	d a	- 1,0	- -	- -	- -	1,0	Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonies
Toelagen aan verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.21 22.21	22.12.11 23.33.00	01.40 01.40	d a	- 50,0	- -	- -0,2	- -	49,8	Subsides à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale
Acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen	22.21 22.21	23.33.00 24.12.11	01.40 01.40	d a	- 20,5	- -	0,2 -	- -	0,2 20,5	Actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales
Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie	22.21	25.12.12	01.40	a	1,8	-	-	-	1,8	Délégation permanente auprès de l'Union européenne
Steun voor de vestiging van vertegenwoordigingskantoren van de Regio's van Europa en internationale verenigingen	22.21	26.35.50	01.40	a	-	-	-	-	-	Soutien à l'implantation de bureaux de représentation des Régions d'Europe et d'associations internationales
Totaal programma 2					102,9	-	-0,2	-	102,7	Totaux programme 2
3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering										3 Initiatives communes des membres du Gouvernement
Toelage aan de vzw "Initiatiefwijken voor Brussel"	22.30	21.33.00	01.40	a	150,0	-	-	-	150,0	Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles"
Uitgave van het informatieblad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering	22.30	22.12.30	01.40	a	-	-	-	-	-	Publication du journal d'information du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000	22.30	23.12.30	01.40	a	26,0	-	-	-	26,0	Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000
Toelage aan de v.z.w. "Brussels Congress"	22.30	24.33.00	01.40	a	5,2	-	-	-	5,2	Subside à l'a.s.b.l. "Brussels Congress"

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaningskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaningskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	22.30 22.30 22.30 22.30	25.41.10 26.41.40 27.45.40 28.12.11	01.40 01.30 01.40	a a a a	- 1,9 17,0 -	- - - -	- - - -	- 1,1 - -	- 3,0 17,0 -	Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE) Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB) Exposition Hannover Participation de la Région bruxelloise lors la présidence belge de l'Union européenne
Activiteit 1 : Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000	22.31	21.51.11	07.10	b	19,0	-	-	-	19,0	Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	22.31	21.51.11	07.10	c	-	-	-	-	-	Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social
Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)	22.31	22.53.10	01.40	c	-	-	-	-	-	Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)
Heraanleg van het Jubelpark	22.31	23.61.40	01.40	b	-	-	-	-	-	Réaménagement du Parc du Cinquenaire
Investeringen in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)	22.31	23.61.40	01.40	c	-	-	-	-	-	Investissements dans le cadre de Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)
Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg	22.31	24.63.21	01.40	c	-	-	-	-	-	Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal
Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein	22.31	25.73.41	01.40	b	30,0	-	-	-25,0	5,0	Valorisation des souterrains de la Place royale
	22.31	26.73.41	01.40	c	-	-	-	-	-	Totaux programme 3
				a	200,1	-	-	1,1	201,2	
				b	49,0	-	-	-30,0	19,0	
				c	30,0	-	-	-25,0	5,0	
				d	-	-	-	-	-	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
				a	514,0	-1,8	-3,9	-4,6	503,7	
				b	49,0	-	-	-30,0	19,0	
				c	30,0	-	-	-25,0	5,0	
				d	-	-	0,8	-	0,8	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
										TOTAUX DIVISION 22

Totaal programma 3

TOTAAL AFDELING 22

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 23 Gewesschuld										DIVISION 23
I Schuld										Dette régionale
Debetinteresten	23.10	21.21.11	13.10	a	95,0	-	-	80,0	175,0	I Dette
Interesten op de eindafrekening van de toegevoegen middelen	23.10	21.21.11	13.10	d	-	-	-	-	-	Interêts débiteurs
Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste	23.10	22.21.30	13.10	a	16,6	-	-	-	16,6	Interêts sur décompte des moyens attribués
Interesten op de schuld van de ex-provincie Brabant	23.10	23.21.11	13.10	a	80,2	-	-	-10,0	70,2	Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière
Tussenkomen in de interesten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangevane leningen voor de financiering van werken	23.10	24.21.11	13.10	a	78,3	0,7	-	-	79,0	Interêts sur la dette de l'ex-province de Brabant
Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	23.10	25.21.11	13.10	a	91,0	1,6	-	-	92,6	Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid	23.10	26.21.11	13.10	d	-	-	-	-	-	Interêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Interesten op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken	23.10	27.21.11	13.10	a	49,5	-	-	-	49,5	Interêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté
Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10	28.21.11	13.10	a	-	-	-	-	-	Interêts sur la dette reprise des emprunts publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald	23.10	29.21.11	13.10	a	2.931,8	-	-73,6	-500,0	2.358,2	Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald	23.10	29.21.11	13.10	d	-	-	-	-	-	Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier
Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomen in de interesten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangevane leningen voor de financiering van werken	23.10	30.41.40	03.40	a	-	-	-	-	-	Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les intérêts qui sont encore payés par cette dernière
	23.10	31.41.40	07.34	a	-	-	-	-	-	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
	23.10	32.43.23	13.20	a	72,8	-6,2	-	-	66,6	

	D P A ----- A P A	AB NN CE BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	23.10 23.10 23.10	33.61.40 34.61.40 35.63.21	03.40 07.34 13.20	a a a	- - 114,4	- - 0,2	- - -	- - -	- - 114,6	Dotatie au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les amortissements qui sont encore payés par ce dernier Dotatie à l'Agence régionale pour la Propreté pour les amortissements qui sont encore payés par cette dernière Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste	23.10 23.10	35.63.21 36.91.11	13.20 14.10	d a	- -	0,3 0,1	- -	- -	0,3 0,1	Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière
Aflossing van de schuld van de ex-provincie Brabant	23.10 23.10	36.91.11 37.91.11	14.10 14.10	d a	- 45,5	- 0,9	- -	- -	46,4	Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant
Tussenkronst in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen voor de financiering van werken	23.10 23.10	37.91.11 38.91.11	14.10 14.10	d a	- 1.800,0	- 2,7	- -	- -	1.802,7	Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	23.10 23.10	38.91.11 39.91.11	14.10 14.10	d a	- -	- -	- -	- -	- -	Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid	23.10	40.91.11	14.10	a	-	-	-	-	-	Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté
Aflossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken	23.10	41.91.11	14.10	a	-	-	-	-	-	Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10	42.91.11	14.10	a	4.124,3	-	-	-	4.124,3	Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Uitgaven gedaan in het kader van schuldbeterevrichtingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen	23.10	43.91.11	14.10	e	7.000,0	-	-	-	7.000,0	Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises
	23.10	43.91.11	14.10	f	7.000,0	-	-	-	7.000,0	

	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Provisie voor schuldafbouw	23.10	44.91.11		a	-	-	-	614,6	614,6	Amortissement de la dette
Totaal programma 1				a	9.553,5	-	-73,6	184,6	9.664,5	Totaux programme 1
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	0,3	-	0,3	
				e	7.000,0	-	-	-	7.000,0	
				f	7.000,0	-	-	-	7.000,0	
TOTAAL AFDELING 23				a	9.553,5	-	-73,6	184,6	9.664,5	TOTAUX DIVISION 23
				b	-	-	-	-	-	
				c	-	-	-	-	-	
				d	-	-	0,3	-	0,3	
				e	7.000,0	-	-	-	7.000,0	
				f	7.000,0	-	-	-	7.000,0	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A ----- A P A	AB NN CE ----- BA NN EC	CF ----- FC	SC ----- KS	Initial 2000 ----- Initieel 2000	Redistrib 2000 ----- Herverd. 2000	1e Ajustement 2000 ----- 1e Aanpassing 2000	2e Ajustement 2000 ----- 2e Aanpassing 2000	Ajusté 2000 ----- Aangepast 2000	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
DIVISION 24										
Recherche non économique										
1 Niet-economisch onderzoek										1 Recherche non économique
Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden	24.10	21.12.30	13.40	a	2,5	-	-0,9	-	1,6	Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers
Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10	22.12.30	13.40	a	35,0	-5,0	-2,5	-	27,5	Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique
Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10	22.12.30	13.40	d	-	-	3,4	-	3,4	Subventions en matière de politique scientifique non économique
Universitair onderzoek op lange termijn	24.10	23.12.30	13.40	a	16,0	5,0	-	-	21,0	Recherche universitaire à long terme
	24.10	23.12.30	13.40	d	-	-	-	-	-	Totaux programme 1
	24.10	24.12.11	13.40	b	15,0	-	15,0	-	30,0	
	24.10	24.12.11	13.40	c	20,0	-	100,0	-50,0	70,0	
				d	-	-	3,4	-	3,4	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
Totaal programma 1				a	53,5	-	-3,4	-	50,1	TOTAUX DIVISION 24
				b	15,0	-	15,0	-	30,0	
				c	20,0	-	100,0	-50,0	70,0	
				d	-	-	3,4	-	3,4	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
TOTAAL AFDELING 24				a	53,5	-	-3,4	-	50,1	
				b	15,0	-	15,0	-	30,0	
				c	20,0	-	100,0	-50,0	70,0	
				d	-	-	3,4	-	3,4	
				e	-	-	-	-	-	
				f	-	-	-	-	-	
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN				a	59.650,3	-	274,4	3.485,3	63.410,0	TOTAL GENERAL DES DEPENSES
				b	8.801,3	-	-12,6	-1.117,9	7.670,8	
				c	9.509,1	-	993,1	-1.020,5	9.481,7	
				d	10,0	-	22,9	60,1	93,0	
				e	8.572,6	-	-	-343,3	8.229,3	
				f	8.024,9	-	-	-92,0	7.932,9	

SECTIE II

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijk Thesaurieën**

Brussels Instituut voor Milieubeheer

Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

Aangepaste begrotingen 2000

SECTION II

**Fonds régional bruxellois de Refinancement
des Trésoreries communales**

Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement

Centre d'Information pour la Région bruxelloise

Budgets ajustés 2000

Fonds Régional Bruxellois de Refinancement
des Trésoreries Communales

 Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesauriën

4. Recettes (en milliers de francs)

4. Ontvangsten (in duizendtallen frank)

Art.	Sec	Libellés	2000 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	Deuxième Ajustement Tweede aanpassing	2000 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
CHAPITRE 41									
Recettes fonctionnelles									
411.	16.20	recettes de prestations	0	0	0	0	411.	16.20	Functionele ontvangsten
411.03	38.30	indemnités versées par les compagnies d'assurances	0	0	0	0	0411.03	38.30	vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen
411.08	11.10	remboursement frais de personnel détaché	0	0	0	0	0411.11	11.10	terugbetaling uitgaven voor detacheringen
411.11	06.00	recettes diverses	0	0	0	0	0411.15	06.00	diverse ontvangsten
411.15									
Revenus financiers									
413.	26.10	intérêts sur placements	0	0	0	0	413.	26.10	Financiële ontvangsten
413.01	26.20	intérêts sur prêts accordés par le fonds	267.297	0	35	267.332	0413.01	26.10	Interessen van beleggingen
413.02	26.20	remboursement d'intérêts	0	0	0	0	267.332	26.20	Interessen van leningen toegekend door het fonds
413.03	26.20	intérêts crédateurs	0	0	0	0	0413.03	26.20	terugbetaling van interesten
413.04	26.10	intérêts de retards	0	0	0	0	0413.04	26.10	credietinteresten
413.05	26.20		0	0	0	0	0413.05	26.20	verwijfinteresten
		TOTAUX DU CHAPITRE 41	267.297	0	0	267.332			TOTALES VOOR HOOFDSTUK 41
CHAPITRE 44									
produit d'emprunts									
442.01	96.10	produit d'emprunts	5.245.000	0	-409.500	4.835.500	442.01	96.10	opbrengst van leningen
443.03	89.32	remboursement d'avances de trésorerie	0	0	0	0	0443.03	89.32	terugbetaling van thesaurovoorschotten
443.09	89.32	remboursement d'emprunts	189.028	0	-147	188.880	443.09	89.32	terugbetaling van leningen
		TOTAUX DU CHAPITRE 44	5.434.027	0	0	5.024.380			TOTALES VOOR HOOFDSTUK 44
CHAPITRE 45									
intervention de la région									
450.01	46.10	intervention de la région	6.800	0	0	6.800	450.01	46.10	tussenkost van het Gewest
a)		dotation de fonctionnement (14.25.41.03)	362.000	0	-24.000	338.000	a)		dotatie voor de werking
b)		dotation de financement des missions du fonds (14.25.61.01)	0	0	0	0	b)		dotatie voor de financiering van de opdrachten van het fonds
450.03	48.22	dotations des communes	0	0	0	0	450.03	48.22	dotaties van de gemeenten
		TOTAUX DU CHAPITRE 45	368.800	0	0	344.800			TOTALES VOOR HOOFDSTUK 45
CHAPITRE 49									
recettes pour compte de tiers									
490.01	08.30	recettes pour compte de tiers	0	0	0	0	490.01	08.30	Ontvangsten voor rekening van derden
		TOTAUX DU CHAPITRE 49	0	0	0	0			TOTALES VOOR HOOFDSTUK 49
		TOTAUX DES RECETTES	6.070.125	0	0	5.636.512			TOTALES VAN DE ONTVANGSTEN

**Fonds Régional Bruxellois de Refinancement
des Trésoreries Communales**

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën**

5. Dépenses (en milliers de francs)

5. Uitgaven (in duizendtallen frank)

Art.	Sec	Libellés	2000 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	Deuxième Ajustement Tweede aanpassing	2000 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
CHAPITRE 51									
511.		Personnel					511.		Personnel
511.01	11.10	rémunération personnel	0	0	0	0	511.01	11.10	bezoldiging van het personeel
511.04	11.20	charges sociales part patronale	0	0	0	0	511.04	11.20	Patronalclasten
511.06	11.40	service social	0	0	0	0	511.06	11.40	Sociale dienst
511.07	12.11	formation professionnelle	400	0	0	400	511.07	12.11	beroepsopleiding
512		Rétributions autres que celles du personnel					512		Andere bezoldigingen dan deze van het personeel
512.03	12.11	organe de contrôle	250	0	0	250	512.03	12.11	controle organisme
512.05	12.11	indemnités, honoraires, études	4.700	0	0	4.700	512.05	12.11	erelonen, vergoedingen, studies
513		Frais de représentation et de déplacement					513		Representatie en verplaatsingskosten
513.01	12.11	déplacements missions internes	50	0	0	50	513.01	12.11	verplaatsingen internis opdrachten
TOTAUX DU CHAPITRE 51			5.400	0	0	5.400	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51		
CHAPITRE 52									
521.		Locaux et matériel					521.		Lokalen en materiaal
521.01	12.12	loyers locaux	0	0	0	0	521.01	12.12	huur van lokalen
521.02	12.12	loyer de matériel et de mobilier	0	0	0	0	521.02	12.12	huur van materiaal en meubelen
521.03	12.11	entretien et réparation de locaux	0	0	0	0	521.03	12.11	onderhoud en herstellingen van lokalen
521.04	12.11	entretien et réparation de matériel et mobilier	50	0	0	50	521.04	12.11	onderhoud en herstellingen van materiaal en meubelen
521.05	12.11	assurances	50	0	0	50	521.05	12.11	verzekeringen
522.		Bureau					522		Kantoor
522.01	12.11	frais de bureau généralement quelconques	50	0	0	50	522.01	12.11	allerhande kantooruitgaven
522.02	12.11	depenses relatives au matériel informatique	550	0	0	550	522.02	12.11	uitgaven voor informatica materiaal
523.		Publication, Propagande, Publicité					523.		Publicaties, propaganda, publiciteit
523.01	12.11	frais de publication	100	0	0	100	523.01	12.11	uitgaven voor publicaties
523.02	12.30	bibliothèque	150	0	0	150	523.02	12.30	bibliotheek
525.		Charges Financières					525.		Financiële lasten
525.01	21.10	intérêts sur emprunts, en ce compris les charges relatives aux opérations de gestion de la dette (crédit non limitatif)	343.950	0	-118.200	225.750	525.01	21.10	Interesten van leningen, met inbegrip van de lasten m.b.t. schuldbehoeroperaties (niet beperkend krediet)
525.05	21.10	intérêts débiteurs	0	0	0	0	525.05	21.10	debeintrest
525.09	12.11	frais bancaires	0	0	0	0	525.09	12.11	bankkosten
TOTAUX DU CHAPITRE 52			344.900	0	0	226.700	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52		

Art.	Sec	Libellés	2000 Initial	Premier Ajustement Eerste aanpassing	Deuxième Ajustement Tweede aanpassing	2000 Ajusté Aangepast	Art.	Sec	Omschrijving
534.	63.22	CHAPITRE 53							HOOFDSTUK 53
534.01		Remboursement et non valeurs amortissement de créances irrécouvrables	456.325	0	-112	456.212	534.	63.22	Terugbetaling en kwade-posten afschrijvingen van oninbare schuldvorderingen
		TOTAUX DU CHAPITRE 53	456.325	0	0	456.212			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53
550.		CHAPITRE 55							HOOFDSTUK 55
550.02	74.22	Biens Meublés meublier	0	0	0	0	550.	74.22	Roerende goederen meubelen
550.03	74.22	matériel de bureau	0	0	0	0	550.02	74.22	meubelen
550.05	74.22	équipement informatique	450	0	0	450	550.03	74.22	matériel van bureel
		TOTAUX DU CHAPITRE 55	450	0	0	450	550.05	74.22	informatica inruising
560.01	91.10	CHAPITRE 56							TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55
560.03	85.32	amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)	5.363.050	0	-15.300	5.347.750	560.01	91.10	aflossing van leningen (niet beperkend krediet)
560.09	85.32	avances de trésorerie accordées aux communes prêts accordés aux communes	400.000	0	-400.000	0	560.03	85.32	thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten
		TOTAUX DU CHAPITRE 56	5.763.050	0	0	5.347.750	560.09	85.32	leningen toegekend aan de gemeenten
590.01	03.30	CHAPITRE 59							HOOFDSTUK 56
		dépenses pour compte de tiers	0	0	0	0	590.01	03.30	uitgaven voor rekening van derden
		TOTAUX DU CHAPITRE 59	0	0	0	0			HOOFDSTUK 59
		TOTAUX DES DEPENSES	6.570.125	0	0	6.036.512			TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59
			500.000			-400.000			TOTALEN VAN DE UITGAVEN
			4.845.000			4.835.500			
			5.174.022			5.158.870			
			329.023			323.370			

IBGE - BIM

		in duizend frank											
Art.	Libellé	1999 réalisé	2000	2000 1er ajustement	2000 2ème ajustement	2000 final	2001 bef	2001 euros	2002 euros	Omschrijving	ECE	Art	
CHAPITRE 45										INKOMSTEN		Hoofdstuk 45	
450.01	Recettes Dotation régionale	1.121.800	1.280.800	25.000		1.305.800	1.284.900	34.331	35.223	Gewestdotatie	46.40	450.01	
450.01.e	Dotation régionale cellule énergie	10.000	11.000	0		11.000	18.000	446	455	Gewestdotatie energiecel	46.40	450.01.e	
450.11	Recettes extraordinaires	4.223	7.000			7.000	7.000	174	174	Buitengewone inkomsten	12.11	450.11	
450.03	Personnel détaché	15.813	26.502	-10.000		16.502	16.997	421	421	Cadeaucheer personeel	11.00	450.03	
450.04	Autres subsides	1.620	10.300			10.300	10.000	248	248	Andere toelagen	39.10	450.04	
450.05	Quote-part chèques repas	3.793	4.065	19		4.084	4.126	102	102	Aandeel maaltijdcheques	11.40	450.05	
450.06	Vente de publications	180	1.400			1.400	1.400	35	35	Verkoop van publicaties	16.12	450.06	
450.07	Recettes manifestations	2.627	1.500			1.500	1.500	37	37	Inkomsten manifestaties	16.12	450.07	
450.08	Rémunération de services	4.640	500			500	500	12	12	Beloning voor bewezen diensten	16.11	450.08	
450.09	Recettes ordinaires/ventes diverses	1.741	1.600			1.600	1.600	40	40	Gewone ontvangsten/verschillende verkopen	16.11	450.09	
450.10	Produits financiers	5.256	500	4.000		4.500	4.500	112	112	Financieel producten	16.11	450.10	
450.12	Primes emplois ACS	2.286	4.500			4.500	4.500	112	112	Tewerkstellingspremie GESCO	46.40	450.12	
450.13	Remboursement abonnements	33	22			22	35	1	1	Terugbetaling abonnements	11.40	450.13	
450.14	Retenues pécule de vacances	0	0	13.800		13.800	2.400	59	60		11.00	450.14	
TOTAL CHAPITRE 45		1.174.012	1.349.689	25.000	7.819	1.382.508	1.457.458	36.130	37.032	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 45			
CHAPITRE 49										INKOMSTEN VOOR REKENING VAN DERDEN		HOOFDSTUK 49	
490.01	Fonds protection environnement	11.000	15.200			15.200	15.400	382	388	Fonds voor de bescherming van het leefmilieu	08.30	490.01	
490.02	Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces verts, de forêts, et de sites naturels ainsi qu'au réempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune.	85.700	247.700			247.700	104.700	2.595	2.634	Fonds bestemd voor het onderhoud en de aanleg van groene ruimten, bossen, en natuurgebieden, evenals voor de herbepoting en de noodoptredens ten gunste van de fauna.	08.30	490.02	
490.03	Coordination Med Urbs	3	7.084			7.084	0	0		Coördinatie Med Urbs	08.30	490.03	
490.04	Subvention pour travaux d'investissements relatifs au Citoyennaire et études afférentes	57.200	0			0	0	0		Toelage voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de emcee verbonden studies	08.30	490.04	
TOTAL CHAPITRE 49		153.903	269.984	0	0	269.984	120.100	2.977	3.022	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 49			
TOTAL DES RECETTES		1.327.915	1.619.673	25.000	7.819	1.652.492	1.577.558	39.107	40.054	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN			

IBGE - BIM

Art.	Libellé	1999 réalisé	2000 initial initiael	2000 1er ajustement	2000 2eme ajustement	2000 final	2001 bof	2001 euros	2002 euros	Omschrijving	ECE	Art
CHAPITRE 51	FRAIS DE PERSONNEL											HOOFDSTUK 51
511.01	Rémunération personnel statutaire	242.361	243.770			243.770	253.033	6.273	6.398	Vergoeding statutair personeel	11.11	511.01
511.01.D	Personnel détaché Cabinets RBC	9.026	11.443			11.443	11.786	292	298	Gedetacheerd statutair personeel Kabinetten BHG	11.11	511.01.D
511.01.2	Personnel statutaire taxation eau	1.080	947			947	975	24	24	Statuair personeel waterheffing	11.11	511.01.2
511.01.E	Personnel statutaire cellule énergie	1.375	1.638		-256	1.382	1.296	32	33	Statuair personeel energiecel	11.11	511.01.e
511.02	Rémunération personnel contractuel	202.795	241.163	2.800	490	244.453	262.453	6.503	6.630	Vergoeding contractueel personeel	11.11	511.02
511.02.D	Personnel détaché cabinets RBC	1.685	2.358			2.358	2.429	60	61	Gedetacheerd contractueel personeel Kabinetten BHG	11.11	511.02.D
511.02.2	Rémunération personnel contractuel taxation eau	6.939	9.699			9.699	9.990	248	253	Vergoeding contractueel personeel waterheffing	11.11	511.02.2
511.02.e	Personnel contractuel cellule énergie	2.643	2.850		1.173	4.023	6.105	151	154	Contractueel personeel energiecel	11.21	511.02.e
511.03	Charges de pension	50.028	50.681			50.681	52.951	1.313	1.339	Pensioenlasten	11.21	511.03
511.03.2	Charges pensions taxation eau	209	344			344	354	9	9			
511.03.e	Charges pension cellule énergie	303	306		-6	300	280	7	7	Pensioenlasten energiecel	11.21	511.03.e
511.04	Charges sociales	76.598	87.089	1.200	210	88.499	96.025	2.380	2.428	Sociale lasten	11.21	511.04
511.04.2	Charges sociales taxation eau	2.117	2.514			2.514	2.589	64	65	Sociale lasten waterheffing	11.31	511.04.2
511.04.e	Charges soc. cellule énergie	917	818		483	1.301	1.940	48	49	Sociale lasten energiecel	11.31	511.04.e
511.05	Allocations familiales	8.044	9.105			9.105	9.378	233	238	Kinderbijslag	11.31	511.05
511.05.e	Alloc. Famil. Cellule énergie	41	205		129	334	502	12	12	Kinderbijslag energiecel	11.31	511.05.e
511.06	Subvention à l'ASBL Service Social	4.444	4.184			4.184	4.184	104	104	Toelage aan de Sociale Dienst van het BIM	11.40	511.06
511.07	Formations professionnelles	3.091	4.000			4.000	4.052	101	103	Professionele vormingen	12.11	511.07
511.07.e	Formations cellule énergie	0	101			101	500	12	12	Vormingen energiecel	12.11	511.07.e
511.08	Indemnités charges réelles	2.355	2.362			2.362	2.433	60	61	Reële kosten vergoeding	12.11	511.08
511.09	Assurances personnel	7.678	9.232			9.232	9.509	236	241	Personnel verzekering	12.11	511.09
511.13	Chèques repas	15.101	15.671			15.671	15.671	389	389	Maaltijdcheques	11.31	511.13
511.13.2	Chèques repas taxation eau	308	352			352	352	9	9	Maaltijdcheques waterheffing	11.31	511.13.2
511.13.e	Chèques repas cellule énergie	120	145		35	180	260	6	7	Maaltijdcheques energiecel	11.31	511.13.e
511.14	Abonnements STIB	3.944	4.872			4.872	4.872	121	121	MIVB abonnements	11.31	511.14
511.14.2	Abonnements STIB taxation eau	29	59			59	59	1	1	MIVB abonnements waterheffing	11.31	511.14.2
511.14.e	Abonnements STIB cellule énergie	32	80			80	80	2	3	MIVB abonnements energiecel	11.31	511.14.e
513.01	Frais de représentation	540	550			550	550	14	14	Représentatiekosten	12.11	513.01
513.02	Frais de déplacement / mission	2.128	2.647			2.647	2.682	66	67	Verplaatsingen / opdrachten	12.11	513.02
513.02.2	Frais déplacement taxe eau	65	81			81	82	2	2	Verplaatsingen / opdrachten waterheffing	12.11	513.02.2
513.02.e	Frais déplacement cellule énergie	71	101			101	300	7	7	Verplaatsingskosten energiecel	12.11	513.02.e
513.02.R	Frais déplacement remboursés	41	1.012			1.012	1.025	25	25	Verplaatsingskosten	12.11	513.02.R
	TOTAL CHAPITRE 51	646.108	710.379	4.000	2.258	716.637	758.697	18.804	19.164	TOTAAL HOOFDSTUK 51		

IBGE - BIM

Art.	Libellé	1999 réalisé	2000 initial initieel	2000 ter ajustement	2000 2eme ajustement	2000 final	2001 BEF	2.001 Euros	2.002 Euros	Omschrijving	ECE	Art
CHAPITRE 52	FRAIS DE GESTION											HOOFDSTUK 52
521.01	Frais de location	20.150	20.500		7.000	27.500	27.858	691	701	Huurkosten	12.12	521.01
521.02	Entretien, réparations, fournitures bâtiments	15.934	0			0	0	0		Onderhoud, herstellingen gebouwen	12.12	521.02
521.03	Charges locatives	7.590	32.900			32.900	33.328	826	838	Huurlasten	12.12	521.03
521.04	Entretien matériel informatique	3.501	2.993			2.993	3.032	75	76	Onderhoud van het informaticamateriaal	12.30	521.04
521.04.2	Entretien mat. informatique taxe eau		51			51	52	1	1	Onderhoud informaticamateriaal waterheffing		521.04.2
521.13	Entretien matériel/mobilier bureau	187	316			316	320	8	8	Onderhoud materiaal / bureaumeubelen	12.30	521.13
521.12	Entretien matériel roulant	102	206			206	209	5	5	Onderhoud van het rollend materiaal	12.30	521.12
521.11	Assurances relatives à l'administration	617	506			506	513	13	13	Verzekering betreffende de administratie	12.11	521.11
521.06	Précompte immobilier	4.193	3.269		250	3.519	3.565	88	89	Onroerende voorheffing	12.50	521.06
521.08	Frais de carburant (administratif)	191	258			258	261	6	6	Brandstof onkosten (administratief)	12.30	521.08
521.09	Vêtements de travail (administratif)	191	206		50	256	259	6	6	Werkkledij (administratief)	12.30	521.09
521.10	Frais d'expensise et honoraires	2.291	2.402			2.402	2.433	60	61	Kosten voor expertise en honoraria	12.11	521.10
522.03	Frais d'expédition et téléphone	13.167	11.346		2.800	14.146	14.330	355	360	Verzendings- en telefoonkosten	12.11	522.03
522.03.2	Frais expéd. & tel taxation eau	100	101			101	102	3	3	Verzendings en telefoonkosten waterheffing	12.11	522.03.2
522.03.e	Frais d'expédition cellule énergie	100	172			172	825	20	20	Verzendingskosten energiecel	12.11	522.03.e
522.04	Frais informatique	1.790	2.328		1.000	3.328	3.371	84	85	Informatica onkosten	12.11	522.04
522.01	Frais de bureau quelconques	8.411	8.962		750	9.712	9.838	244	248	Allerlei bureau onkosten	12.11	522.01
522.01.2	Frais bureau quelc. taxation eau	98	102			102	103	3	3	Allerlei bureau onkosten waterheffing	12.11	522.01.2
522.01.e	Frais bureau cellule énergie	457	506			506	1.012	25	25	Allerlei bureau onkosten energiecel	12.11	522.01.e
523.05	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription	2.743	4.385		100	4.485	4.543	113	115	Onkosten verbonden aan de informatieaanvraag door het Instituut en aan het inschrijvingsrecht	12.11	523.05
523.05.2	à des séminaires et colloques		152			152	154	4	4	Onkosten verbonden aan de informatieaanvraag voor seminars en colloquia	12.11	523.05.2
523.05.e	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription	12				0	0	0	0	Onkosten verbonden aan het inschrijvingsrecht voor seminars en colloquia waterheffing		523.05.e
523.05.e	à des séminaires et colloques eau		304			304	1.000	25	25	Coloquia, séminaires energiecel	12.11	523.05.e
524.02	Conteneurs	114	101			101	102	3	3	Geschillen	12.11	524.02
	TOTAL CHAPITRE 52	82.036	92.066	0	11.950	104.016	107.210	2.658	2.695	TOTAAL HOOFDSTUK 52		

IBGE - BIM

Art.	Libellé	1999 réalisé	2000 initial	2000 1er ajustement	2000 2eme ajustement	2000 final	2001 BEF	2001 EUROS	2002 EUROS	Omschrijving	ECE	Art
CHAPITRE 53	FRAIS LIES A L'ACTIVITE STATUTAIRE											HOOFDSTUK 53
531.00	Plan air	0	0	0	0	0	20.000	496	503	Overeenkomsten afvalverwerkingsplan	12.32	531.00
531.01	Conventions relatives au Plan Déchets	78.339	54.300	3.000	57.300	58.045	58.045	1.439	1.461	Studieovereenkomsten	12.32	531.01
531.02	Conventions d'étude				0	0	0	0	0	betalingsskredieten	12.32	531.02
	crédits de paiement	23.172	36.200	20.000	56.200	56.931	56.931	1.411	1.432	vastleggingskredieten		
	crédits d'engagement		*36200	*20000	*53200	*6931	*6931	*1411	*1432	Studieovereenkomst waterheffing	12.32	531.02.2
531.02.2	Conv d'étude taxation eau	170	2.024		2.024	2.050	2.050	51	52	Dienstenovereenkomsten	12.32	531.03
531.03	Conventions de service				0	0	0	0	0	betalingsskredieten	12.32	531.04
	crédits de paiement	14.488	31.000		31.000	31.403	31.403	778	790	vastleggingskredieten		
	crédits d'engagement		*31000	*2000	*29000	*31000	*31000	*768	*790	Onderhoud materiaal/meubilair exploitatie	12.32	531.13
531.04	Plan Bruit		30.000	6.000	36.000	43.000	43.000	1.066	1.190	Onderhoud overeenkomsten	12.32	531.05
531.13	Entretien matériel/mobilier exploitation	895	1.101		1.101	1.115	1.115	28	28	betalingsskredieten	12.32	531.14
531.05	Conventions d'entretien				0	0	0	0	0	vastleggingskredieten		
	crédits de paiement	78.446	104.000	-9.650	94.350	95.577	95.577	2.369	2.405	werkkleidj (terrein) waterheffing	12.30	531.06.2
	crédits d'engagement		*104000	*1000	*103000	*99000	*99000	*2454	*2491	Onderhoud rolland materieel terrein	12.30	531.07
531.14	Vêtements de travail (terrain)	4.258	3.506	540	4.046	4.099	4.099	102	104	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	12.30	531.08
531.06.2	Vêtements de travail (terrain) taxe eau	7	51		51	52	52	1	1	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	12.30	531.08.2
531.07	Entretien matériel roulant terrain	2.325	2.559		2.559	2.592	2.592	64	65	Laboratoriumkosten	12.34	531.09
531.08	Entretien matériel scientifique	7.689	12.000		12.000	12.156	12.156	301	306	Onderhoud niet-administratieve gebouwen	12.32	531.10
531.08.2	Entretien matériel scientifique taxe eau	23	91		91	92	92	2	2	Onderhoud onbebouwde sites	12.32	531.11
531.09	Frais de laboratoire	2.692	3.700		3.700	3.748	3.748	93	94	Motorbrandstof onkosten	12.30	531.12
531.10	Entretien bâtiments non administratifs	11.316	10.521		10.521	10.658	10.658	264	268	wetenschappelijke benodigdheden waterheffing	12.30	531.15.2
531.11	Entretien sites non bâtis	13.281	13.953		13.953	14.134	14.134	350	355	Informaticabehoeftigheden waterheffing	12.30	531.16.2
531.12	Frais de carburant	2.219	2.064		2.064	2.597	2.597	64	65	Onderhoud voertuigen waterheffing	12.30	531.17.2
531.15.2	Fournitures scientifiques eau	6	10		10	10	10	1	1	Commissies raden	12.01	532.05
531.16.2	Fournitures informatiques eau	0	101		101	102	102	3	3	Toelagen aan verenigingen	33.00	532.08
531.17.2	Entretien véhicules eau	38	62		62	63	63	2	2	Toelage van het IHE	45.30	532.08.1
532.05	Commissions conseils	2.261	2.838		2.838	2.875	2.875	71	72	Toelagen gemeenten	12.31	532.10
532.08	Subventions aux associations	46.543	41.051	5.500	46.551	46.656	46.656	1.157	1.174	ordonnanceringsskredieten	12.11	533.01
532.08.1	Subventions à l'IHE	3.142	3.490		3.490	3.535	3.535	88	89	Verzekeringen	12.11	533.01.2
532.10	Subventions aux communes		0		0	0	0	0	0	Verzekering waterheffing	12.11	533.02
	crédits de paiement	3.060	3.060		3.060	3.100	3.100	77	78	Expertisekosten en honoraria	12.11	533.02.e
	crédits d'engagement		*6072		*12072	*9000	*9000	*223	*225	Expertises energieteel	12.11	534.01
533.01	Assurances	4.313	4.655	800	5.455	5.526	5.526	137	139	Fiscale kosten uitbaatng	12.50	535.02
533.01.2	Assurances taxation eau	58	101		101	102	102	3	3	kosten info, communicatie waterheffing	12.11	535.02.2
533.02	Frais d'expertise et honoraires	7.995	12.293		12.293	12.575	12.575	411	417			
533.02.e	Expertises cellule énergie	1.209	3.214	-1.198	2.016	3.500	3.500	87	88			
534.01	Charges fiscales d'exploitation	324	304		304	308	308	8	8			
535.02	Frais d'information, communication	36.317	36.650	-5.000	31.650	32.061	32.061	795	807			
535.02.2	Frais d'info, communication taxe eau	40	202		202	205	205	5	5			
TOTAL CHAPITRE 53		341.566	415.101	20.000	439.052	472.967	472.967	11.724	12.007	TOTAAL HOOFDSTUK 53		

IBGE - BIM

Art.	Libellé	1999 réalisé	2000 initial initieel	2000 1er ajustement	2000 2eme ajustement	2000 final	2001 BEF	2001 Euros	2002 Euros	Omschrijving	ECE	Art
CHAPITRE 55												
Patrimoine												
550.02	Mobilier	1.253	1.409		1.250	2.659	2.694	67	43	Meublier	74.22	550.02
550.02.2	Mobilier taxation eau	10	51			51	51	1	1	Meublier waterheffing	74.22	550.02.2
550.02.e	Mobilier cellule énergie	690	50			50	100	3	3	Meublier energiecel	74.22	550.02.e
550.03	Matériel de bureau	1.060	1.462			1.462	1.481	37	38	Kantoomateriaal	74.22	550.03
550.03.2	Matériel de bureau taxation eau		51			51	51	1	1	Kantoomateriaal waterheffing	74.22	550.03.2
550.03.e	Matériel de bureau cellule énergie		50			50	100	3	3	Kantoomateriaal energiecel	74.22	550.03.e
550.10	Matériel et engins de chantier	3.535	2.500	1.000		3.500	3.546	88	89	Terreinmateriaal en toestellen	74.22	550.10
550.04	Matériel roulant	11.075	5.000		2.500	7.500	7.598	188	191	Rollend materiaal	74.01	550.04
550.04.2	Matériel roulant taxation eau		0			0	0	0	0	Rollend materiaal waterheffing	74.01	550.04.2
550.05	Matériel informatique	14.806	19.000		-1.100	17.900	12.160	301	306	Informatiemateriaal	74.22	550.05
550.05.2	Matériel informatique taxation eau		202			202	205	5	5	Informatiemateriaal waterheffing	74.22	550.05.2
550.05.e	Mat. Informatique cellule énergie		100			100	200	6	7	Informatiemateriaal energiecel	74.22	550.05.e
550.06	Matériel scientifique	17.227	12.200		-2.350	9.850	9.978	247	251	Wetenschappelijke apparatuur	74.22	550.06
550.06.2	Matériel scientifique taxation eau		63			63	64	2	2	Wetenschappelijke apparatuur waterheffing	74.22	550.06.2
550.08	Acquisitions		0			0	0	0	0	Aankopen	74.22	550.08
550.09	Conventions d'aménagement crédits de paiement crédits d'engagement	38.564	140.005		-10.640	129.365	130.456	3.234	3.465	Inrichtingsvereenkomsten betalingkredieten vastleggingkredieten	74.22	550.09
TOTAUX CHAPITRE 55												
88.220 182.143 1.000 -10.340 172.803 168.684 4.183 4.405												
CHAPITRE 57												
Contribution à l'équilibre budgétaire régional												
12.31 Hoofdstuk 57												
570.01												
CHAPITRE 59												
Subventions permis environnement												
590.02	Subventions permis environnement	7.770	15.200			15.200	15.400	382	388	Toelage milieuvergunning	12.21	590.02
590.04	Coordination med urbs	1	7.084			7.084	0	0	0	Coördinatie Med Urbs	16.11	590.04
590.10	Conventions d'aménagement	14.997	164.700		-2.000	162.700	50.000	1.239	1.258	Inrichtingsvereenkomsten	74.22	590.10
590.11	Conventions d'entretien	34.642	83.000		2.000	85.000	54.700	1.356	1.376	Onderhoudsvereenkomsten	12.30	590.11
590.20	Etudes et travaux d'aménagement du parc de Cinquantenaire	2.723	57.200			57.200	0	0	0	Studies en inrichtingswerken van het Jubelpark	74.22	590.20
TOTAUX CHAPITRE 59												
60.133 327.184 0 0 327.184 120.100 2.977 3.022 41.293												
TOTAL GENERAL DES DEPENSES												
1.218.063 1.726.873 25.000 7.819 1.759.692 1.627.558 40.346 41.293												

CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE		CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELS GEWEST											
Art.	ECE	Libellés	2000 ini	2000 ajusté 1	2000 ajusté 2	2000 redistrib	2000 berveid	2000 ini	2001 ini	2001 ini	Omschrijving	ECE	Art.
4. RECETTES													
CHAPITRE 41													
Recettes fonctionnelles													
411.01	16.20	Produit de ventes (cartographie...)	3.045.682	3.045.682	3.045.682	0	1.800.000	44.620.83	4.957.87	0,00	Functionele ontvangsten	16.20	411.01
02	26.10	Produits financiers	40.400	40.400	40.400	0	200.000	0	0	0,00	Financiële opbrengsten	26.10	02
03	12.11	Remboursement de prestations	0	0	0	0	500.000	12.394,68	0	0,00	Terugbetaling van prestaties	12.11	03
06	06.00	Produits exceptionnels divers	1.000.000	1.000.000	1.000.000	0	2.500.000	61.973,38	0	0,00	Buitengewone diverse opbrengsten	06.00	06
Totaux du chapitre 41			4.086.082	4.086.082	4.086.082	0	2.500.000	61.973,38	0	0,00	Totaux voor Hoofdstuk 41		
CHAPITRE 45													
Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale													
450.01	46.10	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.21.41.40.)	120.662.500	120.662.500	124.462.500	0	129.325.165	3.205.887,10	0,00	0,00	Tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	46.10	450.01
06	46.10	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale personnel MRBC(A.B.10.20.21.41.40.)	75.337.500	80.337.500	80.337.500	0	82.763.693	2.051.658,36	0,00	0,00	Tegenwoordeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - personeel	46.10	06
02	46.10	Informatisation des services du Gouvernement : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.21.41.40.)	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	Informatisering van de diensten van de Regering : tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.21.41.40.)	46.10	02
07	46.10	Projet écoles (A.B.10.40.22.61.40)	17.000.000	17.000.000	27.000.000	10.000.000	19.000.000	470.997,70	0,00	0,00	Project scholen (B.A.10.40.22.61.40)	46.10	07
03	46.10	Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale (A.B.10.02.26.12.21)	1.214.400	1.214.400	1.214.400	0	1.230.187	30.495,54	0,00	0,00	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst met de administratie (B.A.10.02.26.12.21)	46.10	03
04	46.10	Fonds pour la gestion des eaux usées et fluviales (A.B.18.51.23.12.30)	1.700.000	1.700.000	1.700.000	0	1.751.340	43.414,58	0,00	0,00	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater (B.A.18.51.23.12.30)	46.10	04
05	03.20	Utilisation de soldes des années antérieures	0	0	5.274.788	10.000.000	234.070.385	5.802.453,28	0,00	0,00	Gebruik saldi van voorgaande jaren	03.20	05
Totaux du chapitre 45			215.914.400	220.914.400	239.989.188	10.000.000	234.070.385	5.802.453,28	0	0,00	Totaux voor hoofdstuk 45		
CHAPITRE 49													
Recettes pour comptes de tiers													
490.01	08.30	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	12.542.648	12.542.648	12.542.648	0	16.000.000	396.629,64	0,00	0,00	Inkomsten voor rekening van derden	08.30	490.01
02	08.30	Conventions de mandat - cartographie digitale	20.000.000	31.619.742	31.619.742	0	25.000.000	619.733,81	0,00	0,00	Mandaatsovereenkomst met de D.B.D.M.H.	08.30	02
03	08.30	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques(engagement)	43.900.000	43.900.000	43.900.000	0	70.500.000	1.747.649,35	0,00	0,00	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen)	08.30	03
04	08.30	Projets télématiques	43.900.000	43.900.000	43.900.000	0	80.500.000	1.995.542,87	0,00	0,00	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnances)	08.30	04
05	08.30	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet (A.B.22.30.26.41.40)	20.000.000	20.000.000	20.000.000	0	10.000.000	247.893,52	0,00	0,00	Telematica-projecten	08.30	05
08	08.30	Mandat pour le développement de projets informatiques au MRBC (A.B.10.02.33.41.40)	1.900.000	1.900.000	3.000.000	0	5.057.380	125.569,18	0,00	0,00	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A.22.30.26.41.40)	08.30	08
09	08.30	Mandats divers	59.100.000	59.100.000	59.100.000	0	34.350.000	851.514,26	0,00	0,00	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MRBC (A.B.10.02.33.41.40)	08.30	09
10	08.30	Mandat écoles : équipement (A.B.10.40.22.61.40)	4.000.000	6.500.000	6.500.000	0	15.000.000	371.840,29	0,00	0,00	Mandaat scholen : uitrusting (B.A.10.40.22.61.40)	08.30	10
11	08.30	Mandat informatisation cabinets (A.B.09.00.23.41.40)	60.000.000	60.000.000	50.000.000	-10.000.000	80.000.000	1.983.148,20	0,00	0,00	Mandaat informatisering kabinetten (B.A.10.20.21.41.10)	08.30	11
13	08.30	Outil carto gestion chantiers (A.B.14.35.21.43.22)	20.000.000	8.000.000	45.300.000	0	26.100.000	647.002,10	0,00	0,00	Cartografische tool voor coördinatie wegenwerken (B.A.14.35.21.43.22)	08.30	13
12	08.30	Mandat télécommunication (A.B.11.31.26.41.40)	0	13.000.000	13.000.000	0	20.000.000	495.787,05	0,00	0,00	Mandaat telecommunicatie (A.B.11.31.26.41.40)	08.30	12
Totaux du chapitre 49 (ordonnancements)			241.442.648	256.562.390	284.962.390	-10.000.000	322.507.380	7.994.749,12	0	0,00	Totaux voor hoofdstuk 49		
Totaux des recettes (ordonnancements)			461.443.130	481.562.872	47.474.788	0	559.077.765	13.859.175,78	0	0,00	Totaux van de ontvangsten		

Art.	ECE	Libellés	2000 ini	2000 ajusté 1	2000 ajusté 2	2000 redistrib. buvard	2000 ajusté 2	2001 ini.	2001 ini.	2001 EJR	Omschrijving	ECE	Art.
S. DEPENSES													
CHAPITRE 51													
Personnel													
511	11.11	Rémunérations du personnel	139.559.531	143.559.531	2.200.000	10.000.000	155.759.531	150.095.029	3.720.758,58		Bezoldigingen van het personeel	11.11	511
511.01	11.20	Charges de pension - Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	46.541.881	47.541.881	800.000	-7.500.000	40.841.881	49.777.646	1.233.955,61		Pensioenlasten - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	11.20	03
06	11.40	Subvention à l'ASBL "Service social du CIRB"	853.087	853.087		5.000	858.087	878.850	21.786,12		Subsidie aan de VZW " Sociale dienst van het CIBG"	11.40	06
10	12.11	Honoraires - Frais de formation - Réparation des dommages causés par accidents de travail - Indemnités	3.102.541	3.102.541		-605.000	2.497.541	6.221.238	1.542.220,46		Honoraria - Kosten van vorming - Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen	12.11	10
512	12.11	Rétributions autres que celles du personnel	174.957	174.957			174.957	180.241	4.468,06		Anderse bezoldigingen dan die van het personeel	12.11	512
513	12.11	Frais de représentation et de déplacement	1.258.936	1.258.936			1.258.936	1.296.956	32.150,70		Representatie- en verplaatsingskosten	12.11	513
513.01	12.11	Déplacement - Intérim - Missions - Réceptions et frais de même nature	191.490.933	196.490.933	3.000.000	1.900.000	201.390.933	208.449.960	5.167.339,53		Dienstreizen - Waarnemingen - Opdrachten - Recepties en gelykwaardige kosten	12.11	513.01
Totaux du chapitre 51			191.490.933	196.490.933	3.000.000	1.900.000	201.390.933	208.449.960	5.167.339,53		Totaux pour hoofdstuk 51		
CHAPITRE 52													
Locaux et matériel													
521	12.12	Loyers des locaux et charges complémentaires - Location de matériel et de mobilier	12.567.431	12.567.431			12.567.431	12.730.808	315.588,49		Huur van gebouwen en aanvullende lasten - Huur van materieel en meubilair	12.12	521
03	12.11	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) - Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux - Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	1.907.448	1.907.448		2.000.000	3.907.448	1.932.245	47.899,10		Consumptieve bestedingen i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materieel, meubilair en voertuigen	12.11	05
05	12.11	Assurances - Impôts - Taxes communales et provincial	2.215.592	2.215.592		1.500.000	3.715.592	2.944.395	55.637,10		Verzekeringen - Belastingen - Gemeentelijke en provinciale heffingen	12.11	07
07	12.11	Depenses de consommation énergétique - combustibles - énergie électrique - eau - gaz	917.105	917.105		400.000	1.317.105	929.027	23.029,98		Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik : brandslof - elektriciteit - water - gas	12.11	08
08	12.11	Frais d'installation - Habillage du personnel	85.858	85.858			85.858	86.974	2.156,03		Kosten in verband met de inrichting - Diensikleding van het personeel	12.11	08
522	12.11	Bureau	2.522.744	2.522.744	700.000	2.000.000	5.222.744	2.555.540	63.350,18		Kantoor	12.11	522
522.01	12.11	Frais de bureau généralement quelconques	2.900.979	2.900.979	100.000	1.000.000	4.000.979	2.938.692	72.848,27		Kantoorkosten allerhande	12.11	522.01
02	12.11	Depense de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ...	939.369	939.369			939.369	951.581	23.589,08		Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, onder meer van gegevensbanken, studies, ...	12.11	02
523	12.11	Publications - Publicité	0	0			0	0	0		Publicaties - Publiciteit	12.11	523
523.01	12.11	Frais de publication - Publicité - Expositions et manifestations diverses - Conventions pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	204.920	204.920			204.920	207.584	5.145,87		Publicatiekosten - Reclame - Tentoonstellingen en diverse manifestaties - Bidsragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	12.11	523.01
526	12.11	Autres prestations et travaux par tiers	0	0			0	0	0		Anderse prestaties en werken door derden	12.11	526
526.01	12.11	Frais de transport	204.920	204.920			204.920	207.584	5.145,87		Vervoerskosten	12.11	526.01
Totaux du chapitre 52			24.261.445	24.261.445	800.000	6.900.000	31.961.445	24.576.846	609.244,10		Totaux pour hoofdstuk 52		

Art.	ECE	Libellés	2000 ini	2000 ajusté.1	2000 ajus.2	2000 redistrib hervord	2000 ajusté.2	2001 init.	2001 init. EUR	Omschrijving	ECE	Art.
532		CHAPITRE 53										
532.01	12.30	Intervention à fonds perdus en faveur de tiers dans le cadre de la cartographie digitale	750.000	750.000	5.274.788	-1.000.000	5.024.788	0	0,00	HOOFDSTUK 53 Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden Overeenkomst met de Gemeentedienst van België in verband met de digitale cartografie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	12.30	532.01
		Totaux du chapitre 53	750.000	750.000	5.274.788	-1.000.000	5.024.788	0	0,00	Totaux voor hoofdstuk 53		
550		CHAPITRE 55										
550.01	71.30	Acquisition de biens patrimoniaux	0							HOOFDSTUK 55 Aankoop van patrimoniale goederen	71.30	550.01
02	74.22	Immeubles	820.866	820.866		1.300.000	2.120.866	831.537	20.613,27	Gebouwen	74.22	02
03	74.22	Mobilier	174.821	174.821		-100.000	74.821	177.093	4.390,02	Meubilair	74.22	03
04	74.10	Matériel de bureau	0	0			0	0	0,00	Kantoortoevoegen	74.10	04
05	74.22	Véhicules	2.502.418	2.502.418		1.000.000	3.502.418	2.534.949	62.839,74	Voertuigen	74.22	05
		Totaux du chapitre 55	3.498.104	3.498.104	0	2.200.000	5.698.104	3.543.579	87.843,01	Totaux voor hoofdstuk 55		
590		CHAPITRE 59										
590.01	03.30	Dépenses pour comptes de tiers	12.542.648	12.542.648			12.542.648	16.000.000	396.629,64	HOOFDSTUK 59 Uitgaven voor rekening van derden	03.30	590.01
02	03.30	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	20.000.000	31.619.742			31.619.742	25.000.000	619.733,81	Mandaatsovereenkomst met de D.M.D.M.H.	03.30	02
03	03.30	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagements)	43.900.000	43.900.000			43.900.000	70.500.000	1.747.649,35	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen)	03.30	03
04	03.30	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (ordonnancements)	43.900.000	43.900.000			43.900.000	80.500.000	1.995.542,87	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnancements)	03.30	04
05	03.30	Projets télématiques	20.000.000	20.000.000			20.000.000	10.000.000	247.893,52	Telematica-projects	03.30	05
08	03.30	Convention de mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet	1.900.000	1.900.000	1.100.000		3.000.000	5.057.380	125.369,18	Mandaatsovereenkomst gestloten met het Gewest betreffende een Brussels Internet-site	03.30	08
09	03.30	Mandat pour le développement de projets informatiques au MRBC	59.100.000	59.100.000			59.100.000	34.350.000	851.514,26	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het informatiesysteem van MRBC	03.30	09
10	03.30	Mandats divers	4.000.000	6.500.000			6.500.000	15.000.000	371.840,29	Diverse mandaten	03.30	10
11	03.30	Mandat écoles - équipement	60.000.000	60.000.000		-10.000.000	50.000.000	80.000.000	1.983.148,20	Mandaat scholen : uitrusting	03.30	11
13	08.30	Mandat informatisation cabinets	20.000.000	8.000.000	37.300.000		43.300.000	26.100.000	647.002,10	Mandaat informatisering kabinetten	08.30	13
12	03.30	Quil carto gestion chantiers (A.B. 14.35.21.43.22)	0	13.000.000			13.000.000	20.000.000	260.288,20	Cartografischtoel voor coördinatie wegenwerken (B.A. 14.35.21.43.22)	08.30	12
		Totaux du chapitre 59 (ordonnancements)	241.442.648	256.562.390	38.400.000	-10.000.000	284.962.390	322.507.380	7.994.749,12	Totaux voor hoofdstuk 59 (ordonnancements)		
		Totaux des dépenses (ordonnancements)	461.443.130	481.562.872	47.474.788	0	529.037.660	559.077.765	13.859.175,78	Totaux van de uitgaven (ordonnancements)		

SECTIE III :**Grondregie**

Aangepaste begroting 2000**SECTION III :****Régie foncière**

Budget ajusté 2000

Deuxième ajustement 2000 du budget de la régie foncière

ECE article	LIBELLES	budget 2000	1er ajust 2000	2d ajust 2000	transfert 2000	budget 2000 ajusté	TEKSTEN
	A. RECETTES						A. ONTVANGSTEN
06.11/766	Produits divers	2,1	0,0	0,0	0,0	2,1	Allerhande opbrengsten
16.10/747.1	Produits de la mise en location de biens immeubles de la Régie	22,0	0,0	0,0	0,0	22,0	Huuropbrengst van de onroerende goederen van de Régie
16.11/767	Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété CCN	20,7	0,0	0,0	0,0	20,7	Aandelen voor huur-, beheer- en onderhoudskosten in het kader van de gemeenschappelijk eigendom van het CCN
26.10/759	Produits financiers	4,0	0,0	-4,0	0,0	0,0	Financiële opbrengsten
46.10/794	Intervention de la RBC	465,0	56,0	0,0	0,0	521,0	Tussenkomsten van het BHG
76.32/701	Produits de la vente d'immeubles patrimoniaux	59,5	0,0	-6,6	0,0	52,9	Opbrengst van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen
	<i>Total pour les recettes</i>	<i>573,3</i>	<i>56,0</i>	<i>-10,6</i>	<i>0,0</i>	<i>618,7</i>	<i>Totaal van de ontvangsten</i>
	B. DEPENSES						B. UITGAVEN
01.00/610	Crédit provisionnel non-dissocié	65,0	0,0	0,0	-18,0	47,0	Niet-gesplitst provisioneel krediet
12.11/611	Frais généraux de fonctionnement	8,1	0,0	0,0	0,0	8,1	Algemene werkingskosten
12.12/612.1	Frais dans le cadre des missions de la régie (avec assurances)	240,3	12,4	0,0	0,0	252,7	Kosten in het kader van de opdrachten van de regie (met verzekeringen)
12.12/613.1	Loyers et charges locatives - (assurances non comprises)	120,7	6,3	0,0	18,0	145,0	Huren en huurlasten (verzekeringen niet inbegrepen)
12.21/640	Charges fiscales d'exploitation	8,6	30,0	0,0	0,0	38,6	Fiscale exploitatiekosten
71.32/600.1	Acquisitions de biens immeubles	20,0	0,0	0,0	0,0	20,0	Verwerving van onroerende goederen
71.32/600.3	Acquisitions de biens immeubles (eng) dans le cadre du maillage vert	116,0	0,0	-116,0	0,0	0,0	Verwerving van onroerende goederen (vastl) in het kader van het groene netwerk
71.32/600.3	Acquisitions de biens immeubles (ord) dans le cadre du maillage vert	116,0	0,0	-116,0	0,0	0,0	Verwerving van onroerende goederen (ord) in het kader van het groene netwerk
72.00/614	Constructions de bâtiments (eng.)	207,0	20,6	-82,0	0,0	145,6	Oprichtingen van gebouwen (vastl)
72.00/614	Constructions de bâtiments (ord)	168,8	14,0	-50,0	0,0	132,8	Oprichtingen van gebouwen (ord)
74.22/600.2	Dépenses patrimoniales de la Régie foncière	9,0	0,0	0,0	0,0	9,0	Patrimoniale uitgaven van de Grondregie
	<i>Total pour les dépenses (crédits non dissociés)</i>	<i>471,7</i>	<i>48,7</i>	<i>0,0</i>	<i>0,0</i>	<i>520,4</i>	<i>Totaal van de uitgaven (niet gesplitse kredieten)</i>
	<i>Total pour les dépenses (eng. crédits dissociés)</i>	<i>323,0</i>	<i>20,6</i>	<i>-198,0</i>	<i>0,0</i>	<i>145,6</i>	<i>Totaal van de uitgaven (vastl. gesplitse kredieten)</i>
	<i>Total pour les dépenses (ord. crédits dissociés)</i>	<i>284,8</i>	<i>14,0</i>	<i>-166,0</i>	<i>0,0</i>	<i>132,8</i>	<i>Totaal van de uitgaven (ord. gesplitse kredieten)</i>

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2002/09510]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 26 mei 2002, dat in werking treedt op 1 juli 2002, wordt op haar verzoek ontslag verleend uit haar ambt, Mevr. Mostrey, I., eersaanwezend adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Bij koninklijke besluiten van 26 mei 2002 :

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, Mevr. Haeldermans, A., beambte bij de griffie van deze rechtbank;

— dat in werking treedt op 1 juli 2002, is benoemd tot eersaanwezend adjunct-griffier bij het arbeidshof te Brussel, de heer Coen, L., adjunct-griffier bij dit hof;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij het vredegerrecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, Mevr. Partous, A., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vredegerrecht van dit kanton;

— is benoemd tot adjunct-griffier bij de politierechtbank te Aarlen, de heer Delhaye, Y., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau;

— is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, Mevr. Bossens, E., beambte op arbeidsovereenkomst bij dit parket;

— is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de heer Strauwen, D., opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren;

— is benoemd tot secretaris bij het parket van het arbeidshof te Luik, de heer Pruvot, A., eersaanwezend adjunct-secretaris bij het parket van dit hof;

— dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 2002, is benoemd tot eersaanwezend adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, de heer Martig, M., adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij ministeriële besluiten van 29 mei 2002 :

— blijft tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vredegerrecht van het vijfde kanton Brussel, Mevr. Van Wesemael, E., eersaanwezend beambte bij de griffie van het vredegerrecht van dit kanton;

— is tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij de politierechtbank te Brugge, Mevr. Santy, N., opsteller bij de griffie van deze rechtbank.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

[2002/09509]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 26 mei 2002 zijn benoemd tot plaatsvervangend raadshoer in het hof van beroep te Bergen :

— de heer Bernis, E., advocaat;

— Mevr. Chiliade, N., advocaat;

— Mevr. Fauconnier, B., advocaat;

plaatsvervangend rechter in het vredegerrecht van het kanton Binche;

— de heer Rodelet, J., advocaat;

— de heer Rousseau, Ph., advocaat;

— Mevr. Servais, F., advocaat.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2002/09510]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 26 mai 2002, entrant en vigueur le 1^{er} juillet 2002, est acceptée à sa demande la démission de ses fonctions, de Mme Mostrey, I., greffier adjoint principal au tribunal de première instance de Bruges.

Par arrêtés royaux du 26 mai 2002 :

— est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Tongres, Mme Haeldermans, A., employée au greffe de ce tribunal;

— entrant en vigueur le 1^{er} juillet 2002, est nommé greffier adjoint principal à la cour du travail de Bruxelles, M. Coen, L., greffier adjoint à cette cour;

— est nommée greffier adjoint à la justice de paix du canton de Herne-Sint-Pieters-Leeuw, Mme Partous, A., employée sous contrat au greffe de la justice de paix de ce canton;

— est nommée greffier adjoint au tribunal de police d'Arlon, M. Delhaye, Y., employé sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau;

— est nommée secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt, Mme Bossens, E., employée sous contrat à ce parquet;

— est nommé secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres, M. Strauwen, D., rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Tongres;

— est nommé secrétaire au parquet de la cour du travail de Liège, M. Pruvot, A., secrétaire adjoint principal au parquet de cette cour;

— produisant ses effets le 1^{er} mars 2002, est nommé secrétaire adjoint principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, M. Martig, M., secrétaire adjoint à ce parquet.

Par arrêtés ministériels du 29 mai 2002;

— reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles, Mme Van Wesemael, E., employée principale au greffe de la justice de paix de ce canton;

— est temporairement déléguée à exercer les fonctions de greffier adjoint au tribunal de police de Bruges, Mme Santy, N., rédacteur au greffe de ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2002/09509]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 26 mai 2002, sont nommés conseiller suppléant à la cour d'appel de Mons :

— M. Bernis, E., avocat;

— Mme Chiliade, N., avocat;

— Mme Fauconnier, B., avocat;

juge suppléant à la justice de paix du canton de Binche;

— M. Rodelet, J., avocat;

— M. Rousseau, Ph., avocat;

— Mme Servais, F., avocat.

Bij koninklijk besluit van 27 mei 2002, dat in werking treedt op de dag van de eedaflegging, is de heer D'Halleweyn, S., substituut-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen en tevens aangewezen tot het mandaat van arbeidsauditeur bij deze rechtbank voor een termijn van zeven jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 27 mai 2002, entrant en vigueur le jour de la prestation de serment, M. D'Halleweyn, S., substitut général près la cour du travail d'Anvers, est nommé substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers et en outre désigné au mandat d'auditeur du travail près ce tribunal pour un terme de sept ans.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[S - C - 2002/18038]

Overplaatsing via mobiliteit

Bij besluit van 24 april 2002 van de Algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie wordt de heer Alain Dreze, bestuurschef bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten, met ingang van 1 juni 2002, in dezelfde graad overgeplaatst naar de Hoge Raad voor de Justitie in het kader van de vrijwillige mobiliteit.

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[S - C - 2002/18038]

Transfert par mobilité

Par arrêté du 24 avril 2002 de l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice, M. Alain Dreze, chef administratif au Service public fédéral Chancellerie et Service généraux, est transféré dans le même grade, à partir du 1^{er} juin 2002, par mobilité volontaire au Conseil supérieur de la Justice.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C - 2002/22336]

Geneeskundige verzorging en uitkeringen Erkenning en fusie van de tarifieringsdiensten

Bij ministerieel besluit van 9 april 2002, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, worden bij toepassing van het koninklijk besluit van 15 juni 2001 tot vaststelling van de erkenningscriteria voor de tarifieringsdiensten

— de tarifieringsdiensten « Aalsters Stedelijk Ziekenhuis », Merestraat 80, 9300 AALST, erkend onder nr. 925 507 67000, « Emmanuel Ziekenhuis », Wegvoeringstraat 73, 9230 WETTEREN, erkend onder nr. 925 542 32000 en « Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis », Gasthuisstraat 4, 9500 GERAARDSBERGEN, erkend onder nr. 925 524 50000, worden erkend als één tarifieringsdienst in het verband van een verplegingsinrichting onder de benaming « Aalsters Stedelijk Ziekenhuis », Merestraat 80, 9300 AALST, erkend onder nr. 925 507 67000.

[2002/22414]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de Dienst voor geneeskundige controle. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 6 mei 2002, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies, respectievelijk, van werkend lid en van plaatsvervangend lid van het Comité van de Dienst voor geneeskundige Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering verleend aan de heer De Keyser, E. en aan de heer De Backer, E.

Worden, bij hetzelfde besluit, benoemd, respectievelijk, tot werkend lid en tot plaatsvervangend lid van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering :

— De heer Caloine, R., in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van het geneesherenkorps, ter vervanging van de heer De Keyser, E., wiens mandaat hij zal voleindigen.

De heer Bourgeois, A., in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van het geneesherenkorps, ter vervanging van de heer De Backer, E., wiens mandaat hij zal voleindigen.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 2002/22336]

Soins de Santé et indemnités Agréation et fusion d'offices de tarification

Par arrêté ministériel du 9 avril 2002, qui entre en vigueur le jour de la présente publication en application de l'arrêté royal du 15 juin 2001 déterminant les critères d'agréation des offices de tarification

— les offices de tarification « Aalsters Stedelijk Ziekenhuis », Merestraat 80, 9300 AALST, agréé sous le n° 925 507 67000, « Emmanuel Ziekenhuis », Wegvoeringstraat 73, 9230 WETTEREN, agréé sous le n° 925 542 32000 et « Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis », Gasthuisstraat 4, 9500 GERAARDSBERGEN, agréé sous le n° 925 524 50000, sont agréés comme un office de tarification constitué au sein d'un établissement hospitalier sous la dénomination « Aalsters Stedelijk Ziekenhuis », Merestraat 80, 9300 AALST, agréé sous le n° 925 507 67000.

[2002/22414]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité du Service du contrôle médical. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 6 mai 2002, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions, respectivement, de membre effectif et de membre suppléant du Comité du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. De Keyser, E., et à M. De Backer, E.

Par le même arrêté, sont nommés en qualité, respectivement, de membre effectif et de membre suppléant du Comité du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

— M. Caloine, R., au titre de représentant d'une organisation représentative du corps médical, en remplacement de M. De Keyser, E., dont il achèvera le mandat.

— M. Bourgeois, A., au titre de représentant d'une organisation représentative du corps médical, en remplacement de M. De Backer, E., dont il achèvera le mandat.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2002/07119]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen
Nationale Orden

Bij koninklijk besluit nr. 3934 van 2 april 2002 :

Het Militair Kruis van 1e klasse wordt verleend aan de militairen :

Op datum van 8 april 2002.

Landmacht

Luitenant-kolonel stafbrevethouder : De Bondt, E.J.

Luitenant-kolonels :

Koumans, H.M.J.; Manandise, M.F.J.

Majors :

Asselman, J.P.N.; Blancquaert, G.D.; De Blende, Y.G.F.; Gijpen, R.C.D.; Mawet, M.G.J.; Nollens, J.M.N.; Smeysters, B.F.J.; Spruyt, J.M.K.; Therssen, P.F.; Thirion, P.J.G.; Werbrouck, F.K.F.

Kapiteins-commandanten :

Commers, G.G.J.; Connart, P.M.J.; De Block, R.P.J.; Deckx, P.G.J.; Delforge, J.C.E.; Descy, A.A.J.; Dirickx, J.; Embrechts, J.M.J.; Jacobs, E.F.M.; Kappler, J.; Leriche, M.L.J.; Massart, E.J.M.; Paulus, G.A.M.; Pille, P.A.A.; Poncelet, J.P.J.; Rossignon, P.M.J.; Thiry, J.F.R.

Marine

Korvetkapitein Villers, P.E.

Korvetkapitein van de diensten Parmentier, D.G.G.

Luitenant-ter-zee eerste klasse vlieger Van Gool, W.L.H.

Luitenant-ter-zee eerste klasse Lipkens, H.G.M.

Luchtmacht

Luitenant-kolonels van het vliegwezen :

Bruynooghe, P.E.; Heeze, E.G.C.

Luitenant-kolonels van het vliegwezen militair administrateur :

De Tiege, R.R.M.; Florkin, F.P.

Reservemajoor Fabes, Y.J.G.

Kapiteins-commandanten van het vliegwezen :

Hames, M.J.J.; Hanozin, R.A.E.; Huybrechts, T.F.; Szrek, R.F.M.; Vandermeersch, G.J.C.; Vandermaelen, A.F.A.

Medische Dienst

Geneesheer-majoor Malengreau, J.C.G.

als blijk van erkentelijkheid voor de diensten aan het land bewezen.

Het Militair Kruis van 2e klasse wordt verleend aan de militairen :

Op datum van 8 april 2002.

Landmacht

Reserveluitenant-kolonel Elleboodt, B.T.M.

Majors stafbrevethouders :

Charlot, D.H.T.; Delamalle, D.B.F.; Robrechts, J.D.

Majoor Willems, L.J.V.

Kapiteins-commandanten :

De Ron, C.H.J.; Desmytter, P.L.M.; Grauls, R.J.L.; Ivens, G.J.M.; Scharlaken, W.O.A.; Segers, J.M.P.; Vanlessen, L.A.R.

Kapiteins-commandanten van administratie :

Van Bastelaere, C.J.O.; Verstraete, B.R.G.

Kapitein Van Bosch, P.W.L.

Luitenant Haevermaet, F.G.

Luchtmacht

Luitenant-kolonel vlieger Letellier, A.H.G.

Majors vliegers :

Dirix, P.P.J.; Rorive, P.G.J.

Majoor van het vliegwezen stafbrevethouder Verhaeghe, D.R.

Majoor van het vliegwezen militair administrateur Van Boxsom, A.W.M.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2002/07119]

Forces armées. — Distinctions honorifiques
Ordres nationaux

Par arrêté royal n° 3934 du 2 avril 2002 :

La Croix militaire de 1re classe est décernée aux militaires :

A la date du 8 avril 2002.

Force terrestre

Lieutenant-colonel breveté d'état-major De Bondt, E.J.

Lieutenants-colonels :

Koumans, H.M.J.; Manandise, M.F.J.

Majors :

Asselman, J.P.N.; Blancquaert, G.D.; De Blende, Y.G.F.; Gijpen, R.C.D.; Mawet, M.G.J.; Nollens, J.M.N.; Smeysters, B.F.J.; Spruyt, J.M.K.; Therssen, P.F.; Thirion, P.J.G.; Werbrouck, F.K.F.

Capitaines-commandants :

Commers, G.G.J.; Connart, P.M.J.; De Block, R.P.J.; Deckx, P.G.J.; Delforge, J.C.E.; Descy, A.A.J.; Dirickx, J.; Embrechts, J.M.J.; Jacobs, E.F.M.; Kappler, J.; Leriche, M.L.J.; Massart, E.J.M.; Paulus, G.A.M.; Pille, P.A.A.; Poncelet, J.P.J.; Rossignon, P.M.J.; Thiry, J.F.R.

Marine

Capitaine de corvette Villers, P.E.

Capitaine de corvette des services Parmentier, D.G.G.

Lieutenant de vaisseau de première classe aviateur Van Gool, W.L.H.

Lieutenant de vaisseau de première classe Lipkens, H.G.M.

Force aérienne

Lieutenants-colonels d'aviation :

Bruynooghe, P.E.; Heeze, E.G.C.

Lieutenants-colonels d'aviation administrateurs militaires :

De Tiege, R.R.M.; Florkin, F.P.

Major de réserve Fabes, Y.J.G.

Capitaines-commandants d'aviation :

Hames, M.J.J.; Hanozin, R.A.E.; Huybrechts, T.F.; Szrek, R.F.M.; Vandermeersch, G.J.C.; Vandermaelen, A.F.A.

Service médical

Médecin major Malengreau, J.C.G.

en témoignage de reconnaissance des services rendus au pays.

La Croix militaire de 2e classe est décernée aux militaires :

A la date du 8 avril 2002.

Force terrestre

Lieutenant-colonel de réserve Elleboodt, B.T.M.

Majors brevetés d'état-major :

Charlot, D.H.T.; Delamalle, D.B.F.; Robrechts, J.D.

Majoor Willems, L.J.V.

Capitaines-commandants :

De Ron, C.H.J.; Desmytter, P.L.M.; Grauls, R.J.L.; Ivens, G.J.M.; Scharlaken, W.O.A.; Segers, J.M.P.; Vanlessen, L.A.R.

Capitaines-commandants d'administration :

Van Bastelaere, C.J.O.; Verstraete, B.R.G.

Capitaine Van Bosch, P.W.L.

Lieutenant Haevermaet, F.G.

Force aérienne

Lieutenant-colonel aviateur Letellier, A.H.G.

Majors aviateurs :

Dirix, P.P.J.; Rorive, P.G.J.

Major d'aviation breveté d'état-major Verhaeghe, D.R.

Major d'aviation administrateur militaire Van Boxsom, A.W.M.

Kapiteins-commandanten vliegers :
Delbrouck, E.P.L.; Goossens, M.J.; Samyn, J.J.E.
Kapiteins-commandanten van het vliegwezen :
Boffin, W.J.M.; De Bruyn, J.C.L.
Kapitein van het vliegwezen Mathys, P.M.J.

Medische Dienst

Geneesheren-luitenant-kolonels :
Laire, G.O.B.; Thiry, J.C.A.
Kapitein-commandant Coppens, G.M.J.
als blijk van erkentelijkheid voor de diensten aan het land bewezen.
De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 3801 van 22 november 2001, houdende toekenning van het Militair Kruis van 2e klasse aan kapitein-commandant Oosterbos, H.P.H. worden opgeheven.

Capitaines-commandants aviateurs :
Delbrouck, E.P.L.; Goossens, M.J.; Samyn, J.J.E.
Capitaines-commandants d'aviation :
Boffin, W.J.M.; De Bruyn, J.C.L.
Capitaine d'aviation Mathys, P.M.J.

Service médicale

Médecins lieutenants-colonels :
Laire, G.O.B.; Thiry, J.C.A.
Capitaine-commandant Coppens, G.M.J.
en témoignage de reconnaissance des services rendus au pays.
Les dispositions de l'arrêté royal n° 3801 du 22 novembre 2001, octroyant la Croix militaire de 2^e classe au capitaine-commandant Oosterbos, H.P.H. sont abrogées.

[2002/07120]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen
Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit nr. 3935 van 2 april 2002 :
Het Militair Ereteken van 1e klasse, voor anciënniteit, wordt verleend aan de militairen :

Op datum van 8 april 1999.

Landmacht

Korporaal-chef Landrin, C.M.H.
Op datum van 8 april 2000.

Landmacht

Kaporaal-chef Debauve, J.P.
Op datum van 8 april 2002.

Landmacht

Onderkapelmeester De Smet, P.E.P.
Onderkapelmeesters :
Leveugle, M.R.M.; Van Nieuwenborgh, B.K.G.
Eerste sergeant-majours :

Acquistapace, F.; Ancion, R.H.H.; Baeken, P.G.M.; Bardiaux, V.W.Y.; Baudrez, P.M.P.; Beauson, V.; Boisdequin, B.A.D.; Brans, D.J.L.; Buyle, D.E.; Caerels, G.E.G.; Cannella, D.; Casteleyn, G.O.M.; Chavet, R.R.; Cordier, V.W.M.; Cornesse, V.L.M.; Cretelle, S.E.C.; Custers, J.M.H.; De Clercq, C.G.M.; De Cloet, K.A.M.; De Paepe, B.; De Rijcke, J.G.R.; De Saint-Georges, S.P.J.; De Schepper, W.; Defoin, M.D.S.; Demolie, M.R.; Denis, F.J.L.; Deschoemacker, I.S.O.; Ducoeur, V.J.M.; Ferrazzo, T.; Fery, P.B.M.; Galderoux, B.Y.J.; Ghysens, E.J.M.; Gondry, P.; Habaru, E.H.L.; Henderickx, C.M.E.; Herrenbrandt, A.C.J.; Hody, J.R.; Kouff, J.F.J.; Labruyère, E.G.L.; Lagneaux, L.H.G.; Lambot, P.V.O.; Liénard, M.J.P.; Machurot, D.A.M.; Malhage, F.G.F.; Malisse, D.E.; Manchel, S.; Massillon, A.E.M.; Meulemeester, D.D.; Meuris, B.E.; Nicasi, K.L.G.; Papadopoulos, C.A.; Paulet, S.E.A.; Paye, N.J.E.; Sarolea, H.J.M.; Sevestre, O.; Suchanek, P.J.R.; Tahrou, A.; Theunis, R.A.; Thoelen, P.R.L.; Timmermans, P.; Titelbach, A.P.P.; Tomasi, J.C.; Tonnon, P.M.G.; Valverde, J.C.P.; Van Dooren, J.P.L.; Van Dooren, P.H.M.; Van Geert, G.; Van Oyen, L.R.R.; Van Poppel, S.; Van Rossem, A.L.J.; Vandembroucke, B.M.; Vanhoudt, Y.M.; Verbeeck, S.R.F.; Verbeeck, T.M. Verbouw, J.M.A.; Versweyveld, P.H.S.; Westerlinck, K.E.M.; Wittemans, J.

Eerste sergeanten-chef :

Demonty, D.G.J.; Denolf, P.H.M.; Detollenaere, O.J.; Devos, P.R.V.; Oremans, J.M.J.; Regnier, J.Y.V.; Van Staay, D.W.L.; Verkissen, E.J.P.

Eerste sergeanten :

Bertezzo, J.J.A.; Danse, N.L.J.; De Graeve, V.M.R.; Debloudts, M.L.A.; Dieudonné, J.C.G.; Franck, F.; Guerens, A.J.J.; Jaros, J.P.; Lambrecht, A.J.N.; Lemaire, F.C.R.; Maes, D.; Muls, H.J.; Nys, N.M.; Semet, F.C.; Tinsy, L.R.G.; Verbeeren, E.C.A.

[2002/07120]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques
Ordres nationaux**

Par arrêté royal n° 3935 du 2 avril 2002 :
La Décoration militaire de 1re classe, pour ancienneté, est décernée aux militaires :

A la date du 8 avril 1999.

Force terrestre

Caporal-chef Landrin, C.M.H.
A la date du 8 avril 2000.

Force terrestre

Caporal-chef Debauve, J.P.
A la date du 8 avril 2002.

Force terrestre

Sous-chefs de musique De Smet, P.E.P.
Sous-chef de musique :
Leveugle, M.R.M.; Van Nieuwenborgh, B.K.G.
Premiers sergents-majors :

Acquistapace, F.; Ancion, R.H.H.; Baeken, P.G.M.; Bardiaux, V.W.Y.; Baudrez, P.M.P.; Beauson, V.; Boisdequin, B.A.D.; Brans, D.J.L.; Buyle, D.E.; Caerels, G.E.G.; Cannella, D.; Casteleyn, G.O.M.; Chavet, R.R.; Cordier, V.W.M.; Cornesse, V.L.M.; Cretelle, S.E.C.; Custers, J.M.H.; De Clercq, C.G.M.; De Cloet, K.A.M.; De Paepe, B.; De Rijcke, J.G.R.; De Saint-Georges, S.P.J.; De Schepper, W.; Defoin, M.D.S.; Demolie, M.R.; Denis, F.J.L.; Deschoemacker, I.S.O.; Ducoeur, V.J.M.; Ferrazzo, T.; Fery, P.B.M.; Galderoux, B.Y.J.; Ghysens, E.J.M.; Gondry, P.; Habaru, E.H.L.; Henderickx, C.M.E.; Herrenbrandt, A.C.J.; Hody, J.R.; Kouff, J.F.J.; Labruyère, E.G.L.; Lagneaux, L.H.G.; Lambot, P.V.O.; Liénard, M.J.P.; Machurot, D.A.M.; Malhage, F.G.F.; Malisse, D.E.; Manchel, S.; Massillon, A.E.M.; Meulemeester, D.D.; Meuris, B.E.; Nicasi, K.L.G.; Papadopoulos, C.A.; Paulet, S.E.A.; Paye, N.J.E.; Sarolea, H.J.M.; Sevestre, O.; Suchanek, P.J.R.; Tahrou, A.; Theunis, R.A.; Thoelen, P.R.L.; Timmermans, P.; Titelbach, A.P.P.; Tomasi, J.C.; Tonnon, P.M.G.; Valverde, J.C.P.; Van Dooren, J.P.L.; Van Dooren, P.H.M.; Van Geert, G.; Van Oyen, L.R.R.; Van Poppel, S.; Van Rossem, A.L.J.; Vandembroucke, B.M.; Vanhoudt, Y.M.; Verbeeck, S.R.F.; Verbeeck, T.M. Verbouw, J.M.A.; Versweyveld, P.H.S.; Westerlinck, K.E.M.; Wittemans, J.

Premiers sergents-chefs :

Demonty, D.G.J.; Denolf, P.H.M.; Detollenaere, O.J.; Devos, P.R.V.; Oremans, J.M.J.; Regnier, J.Y.V.; Van Staay, D.W.L.; Verkissen, E.J.P.

Premiers sergents :

Bertezzo, J.J.A.; Danse, N.L.J.; De Graeve, V.M.R.; Debloudts, M.L.A.; Dieudonné, J.C.G.; Franck, F.; Guerens, A.J.J.; Jaros, J.P.; Lambrecht, A.J.N.; Lemaire, F.C.R.; Maes, D.; Muls, H.J.; Nys, N.M.; Semet, F.C.; Tinsy, L.R.G.; Verbeeren, E.C.A.

Sergeanten :

Coppens, J.E.; Gommeren, G.J.; Van Kerckhoven, R.

Kaporaals-chef :

Baens, R.D.A.; Balandini, M.R.W.; Baronville, F.E.J.; Barthe, S.S.P.; Beelen, J.P.; Benin, L.J.M.; Berben, P.F.A.; Bergen, R.A.; Berings, M.R.P.; Biesemans, D.F.L.; Blavier, A.V.E.; Bleyen, W.J.S.; Blomme, R.I.; Boidequin, E.; Boigelot, P.E.N.; Bonnel, G.L.; Boogaerts, D.P.F.; Bosmans, W.; Bourguignon, P.J.J.; Campion, A.; Cavion, F.J.G.; Charlier, E.M.; Cormeau, C.R.J.; Costa, R.G.D.; Coudron, G.C.J.; Daems, J.M.H.; Daniels, P.M.A.; Das, C.F.J.; De Bakker, T.; De Blauwe, C.W.; De Bock, B.G.L.; De Maertelaere, T.R.J.; De Smet, L.; Delahaut, B.R.A.; Deloyer, F.H.R.; Delwiche, S.J.R.; Detilleux, P.F.L.; Deverd, E.C.B.; Dieu, F.N.R.; Divers, E.G.; Donneau, M.J.M.; Doxins, B.A.; Droogmans, E.R.M.; Dubois, E.P.M.; Dussart, J.F.M.; Everaert, M.L.E.; Finfe, M.P.P.; Frédéricx, J.R.; George, M.R.G.; Goffings, C.M.E.; Goossens De Campos, M.G.; Gregorics, D.F.J.; Grobben, M.; Gryson, F.G.G.; Hardy, R.H.J.; Hasard, D.; Heusdain, D.L.M.; Heye, B.; Hoierebeke, P.M.; Janssens, D.J.L.; Keppens, W.H.I.; Kessen, S.D.P.; Kettelslegers, J.P.M.; Kuypers, A.P.P.; Laenen, L.J.M.; Lamant, A.G.G.; Lambert, E.G.G.; Laurens, P.J.; Lauthé, J.M.P.; Lebioda, M.M.; Leclercq, J.F.G.; Legros, P.A.A.; Lepoint, J.A.E.; Leroy, E.A.M.; Leroy, L.M.; Lestarquit, R.; Marchal, P.J.P.; Marchand, R.R.M.; Marien, B.; Martin, P.G.R.; Massart, E.M.L.; Mathieux, S.L.J.; Melotte, M.C.C.; Mesuere, P.M.; Meul, P.J.L.; Meunier, P.R.C.; Michaux, J.M.A.; Michels, S.A.J.; Missorten, J.E.M.; Mistiaen, E.R.; Orbie, F.H.C.; Oris, R.A.H.; Peeters, L.J.M.; Peters, J.P.H.; Pettiaux, P.A.; Piffer, D.L.C.; Pompier, L.; Raeymaekers, P.H.F.; Raymackers, P.L.M.; Reynders, D.; Saenen, M.X.J.; Schoofs, V.H.C.; Scornaux, E.E.G.; Serra, S.; Servais, E.J.C.; Slembrouck, A.A.N.; Spegelelaere, J.; Staelens, F.H.P.; Staquet, D.A.T.; Steyaert, P.M.I.; Tasnier, U.T.V.; Thibaux, F.M.M.; Tillier, D.J.E.; Timmermans, M.; Vaerewyck, F.; Vaguet, V.J.M.; Valenberghs, M.L.M.; Van Den Eynde, P.A.M.; Van Eeckhaute, C.C.; Van Gysegem, R.F.J.; Van Hal, D.C.M.; Van Hoof, J.J.B.; Van Impe, S.E.A.; Van Nieuwkerke, S.N.M.; Van Reymenant, N.R.D.; Van Rompay, H.J.; Van Steenkiste, M.L.J.; Van Thielen, B.J.L.; Vancronenburg, E.; Vandermeersch, K.L.; Verboven, G.J.; Verhelst, H.O.D.; Verstraete, M.D.G.; Verstraeten, M.A.L.; Vingerhoed, E.A.; Vingerhoets, W.R.; Warnon, E.; Weber, J.H.; Willems, J.A.M. Ziarnik, M.C.A.

Korporaals :

Bertrand, T.A.G.; Camusat, D.C.G.; Cheval, J.L.G.; Doucet, O.E.R.; Lemaire, B.D.

Soldaten :

Belmans, G.M.; Camizzi, S.F.

Marine

Eerste meester-chef Vanslambrouck, P.W.

Eerste meesters :

Dechène, M.J.; Egrise, J.C.; Elst, J.L.; Hindryckx, K.A.; Pauwels, G.D.; Tonneau, B.R.

Muzikanten eerste klasse :

Descamps, T.V.; Peeters, P.J.

Meester Van Houtte, F.A.

Kwartiermeesters :

Alloo, C.J.; Bernaerts, E.J.J.; Cabeke, M.A.; Closset, C.S.; D'Hoore, H.N.; David, E.L.; De Wispelaere, V.M.M.; Demol, S.O.; Hebb, M.A.J.; Lason, J.J.; Leblon, E.R.; Verwimp, H.F.M.; Wackenier, B.D.F.; Welens, W.

Luchtmacht

Eerste sergeant-majors :

Allaert, R.Y.F.; Babczuk, J.M.C.; Ballegeer, S.J.A.; Burm, E.A.M.; Capelleman, C.G.; De Wael, P.J.M.; Delanoeye, G.E.R.; Deschuyt-ter, F.A.; Driesen, R.; Eerdeken, N.; Gilbert, V.R.P.; Jaenen, P.U.P.; Lafontaine, V.J.P.; Laureys, P.A.; Millet, P.M.J.; Oben, H.A.A.; Ponsart, K.A.A.; Pourbaix, M.; Rainchon, R.C.B.; Royemans, P.A.F.; Switten, S.J.P.; Van Eyck, E.E.J.; Vanstechelman, F.R.J.; Vecchiato, V.; Vogeleeer, R.J.J.

Sergents :

Coppens, J.E.; Gommeren, G.J.; Van Kerckhoven, R.

Caporaux-chefs :

Baens, R.D.A.; Balandini, M.R.W.; Baronville, F.E.J.; Barthe, S.S.P.; Beelen, J.P.; Benin, L.J.M.; Berben, P.F.A.; Bergen, R.A.; Berings, M.R.P.; Biesemans, D.F.L.; Blavier, A.V.E.; Bleyen, W.J.S.; Blomme, R.I.; Boidequin, E.; Boigelot, P.E.N.; Bonnel, G.L.; Boogaerts, D.P.F.; Bosmans, W.; Bourguignon, P.J.J.; Campion, A.; Cavion, F.J.G.; Charlier, E.M.; Cormeau, C.R.J.; Costa, R.G.D.; Coudron, G.C.J.; Daems, J.M.H.; Daniels, P.M.A.; Das, C.F.J.; De Bakker, T.; De Blauwe, C.W.; De Bock, B.G.L.; De Maertelaere, T.R.J.; De Smet, L.; Delahaut, B.R.A.; Deloyer, F.H.R.; Delwiche, S.J.R.; Detilleux, P.F.L.; Deverd, E.C.B.; Dieu, F.N.R.; Divers, E.G.; Donneau, M.J.M.; Doxins, B.A.; Droogmans, E.R.M.; Dubois, E.P.M.; Dussart, J.F.M.; Everaert, M.L.E.; Finfe, M.P.P.; Frédéricx, J.R.; George, M.R.G.; Goffings, C.M.E.; Goossens De Campos, M.G.; Gregorics, D.F.J.; Grobben, M.; Gryson, F.G.G.; Hardy, R.H.J.; Hasard, D.; Heusdain, D.L.M.; Heye, B.; Hoierebeke, P.M.; Janssens, D.J.L.; Keppens, W.H.I.; Kessen, S.D.P.; Kettelslegers, J.P.M.; Kuypers, A.P.P.; Laenen, L.J.M.; Lamant, A.G.G.; Lambert, E.G.G.; Laurens, P.J.; Lauthé, J.M.P.; Lebioda, M.M.; Leclercq, J.F.G.; Legros, P.A.A.; Lepoint, J.A.E.; Leroy, E.A.M.; Leroy, L.M.; Lestarquit, R.; Marchal, P.J.P.; Marchand, R.R.M.; Marien, B.; Martin, P.G.R.; Massart, E.M.L.; Mathieux, S.L.J.; Melotte, M.C.C.; Mesuere, P.M.; Meul, P.J.L.; Meunier, P.R.C.; Michaux, J.M.A.; Michels, S.A.J.; Missorten, J.E.M.; Mistiaen, E.R.; Orbie, F.H.C.; Oris, R.A.H.; Peeters, L.J.M.; Peters, J.P.H.; Pettiaux, P.A.; Piffer, D.L.C.; Pompier, L.; Raeymaekers, P.H.F.; Raymackers, P.L.M.; Reynders, D.; Saenen, M.X.J.; Schoofs, V.H.C.; Scornaux, E.E.G.; Serra, S.; Servais, E.J.C.; Slembrouck, A.A.N.; Spegelelaere, J.; Staelens, F.H.P.; Staquet, D.A.T.; Steyaert, P.M.I.; Tasnier, U.T.V.; Thibaux, F.M.M.; Tillier, D.J.E.; Timmermans, M.; Vaerewyck, F.; Vaguet, V.J.M.; Valenberghs, M.L.M.; Van Den Eynde, P.A.M.; Van Eeckhaute, C.C.; Van Gysegem, R.F.J.; Van Hal, D.C.M.; Van Hoof, J.J.B.; Van Impe, S.E.A.; Van Nieuwkerke, S.N.M.; Van Reymenant, N.R.D.; Van Rompay, H.J.; Van Steenkiste, M.L.J.; Van Thielen, B.J.L.; Vancronenburg, E.; Vandermeersch, K.L.; Verboven, G.J.; Verhelst, H.O.D.; Verstraete, M.D.G.; Verstraeten, M.A.L.; Vingerhoed, E.A.; Vingerhoets, W.R.; Warnon, E.; Weber, J.H.; Willems, J.A.M. Ziarnik, M.C.A.

Caporaux :

Bertrand, T.A.G.; Camusat, D.C.G.; Cheval, J.L.G.; Doucet, O.E.R.; Lemaire, B.D.

Soldats :

Belmans, G.M.; Camizzi, S.F.

Marine

Premier maître-chef Vanslambrouck, P.W.

Premiers maîtres :

Dechène, M.J.; Egrise, J.C.; Elst, J.L.; Hindryckx, K.A.; Pauwels, G.D.; Tonneau, B.R.

Musiciens de première classe :

Descamps, T.V.; Peeters, P.J.

Maître Van Houtte, F.A.

Quartiers-maîtres :

Alloo, C.J.; Bernaerts, E.J.J.; Cabeke, M.A.; Closset, C.S.; D'Hoore, H.N.; David, E.L.; De Wispelaere, V.M.M.; Demol, S.O.; Hebb, M.A.J.; Lason, J.J.; Leblon, E.R.; Verwimp, H.F.M.; Wackenier, B.D.F.; Welens, W.

Force aérienne

Premiers sergents-majors :

Allaert, R.Y.F.; Babczuk, J.M.C.; Ballegeer, S.J.A.; Burm, E.A.M.; Capelleman, C.G.; De Wael, P.J.M.; Delanoeye, G.E.R.; Deschuyt-ter, F.A.; Driesen, R.; Eerdeken, N.; Gilbert, V.R.P.; Jaenen, P.U.P.; Lafontaine, V.J.P.; Laureys, P.A.; Millet, P.M.J.; Oben, H.A.A.; Ponsart, K.A.A.; Pourbaix, M.; Rainchon, R.C.B.; Royemans, P.A.F.; Switten, S.J.P.; Van Eyck, E.E.J.; Vanstechelman, F.R.J.; Vecchiato, V.; Vogeleeer, R.J.J.

Eerste sergeant-chef Minten, B.T.M.

Eerste sergeanten :

Ceinos, M.P.S.; Guldolf, G.P.C.; Montant, J.L.J.; Stassens, J.J.A.

Korporaals-chef :

Cuypers, A.R.; Dumont, B.G.F.; Willems, O.C.O.; Wodzich, W.F.

Medische Dienst

Eerste sergeant-majoor :

Degeeter, R.L.; Fournil, L.F.P.; Remue, P.P.A.; Schepens, P.H.; Simon, P.D.E.; Tube, P.L.R.; Van Eynde, J.E.; Vroonen, E.J.F.

Eerste sergeanten :

Grandio Quijada, A.S.; Moreau, B.M.L.

Korporaals-chef :

Angillis, K.G.R.; Cleseur, R.; Houpeylyne, N.S.C.; Koener, E.M.C.; Marquet, E.J.H.; Wilmart, J.P.L.

als blijk van erkentelijkheid voor de diensten aan het land bewezen.

Het Militair Ereteken van 2e klasse, voor anciënniteit, wordt verleend aan de militairen :

Op datum van 15 november 2001.

Landmacht

Korporaal Delsaute, J.C.M.

Luchtmacht

Reserve eerste sergeant-majoor Thewissen, E.J.M.;

Eerste sergeant Moerman, M.R.E.

Medische Dienst

Eerste sergeant Van Holle, W.M.G.

Op datum van 8 april 2002.

Landmacht

Eerste sergeanten :

Baets, J.C.G.; Bekers, D.I.H.; Bombois, K.; Canoot, F.I.J.; Cauwenbergh, J.M.J.; Fontaine, G.J.L.; Gadisseur, O.C.D.; Genicot, T.A.A.; Haquenne, D.Y.N.; Matgen, M.A.E.; Meert, D.R.; Mestdagh, D.; De Rudder, W.; De Ruyver, A.J.; De Wolf, W.A.M.; Delvenne, D.R.A.; Naudts, G.; Segers, C.F.A.; Van Brussel, W.L.M.; Van Der Spiegel, T.G.J.; Wolfs, T.E.J.

Sergeanten :

Mondelaers, L.J.; Tourlamain, J.R.

Korporaals :

Adam, S.F.N.; Aerts, G.; Aerts, M.; Beckers, J.P.R.; Bergen, J.C.; Blois, D.G.M.; Boeykens, M.C.; Branders, H.C.; Buisseret, E.J.A.; Burlion, M.R.J.; Ceresa, J.; Claes, B.; Colling, R.; Cremers, W.J.E.; Daoust, P.J.G.; De Bruyne, J.R.J.; De Kerf, G.J.P.; De Lorenzo, A.M.; Depoorter, X.M.M.; Desmet, D.M.G.; Desmit, R.G.F.; Dewit, M.H.; Dewolf, P.C.; Doyen, F.C.M.; Eloy, P.J.M.; Ferauche, J.A.; Flamand, S.; Flament, D.; Fontaine, D.G.; Garcia-Coto, C.F.L.; Geenen, R.F.; Gerson, D.H.I.; Ghysel, N.L.F.; Hastir, F.B.; Heeren, F.; Hermans, T.A.F.; Hodzic, S.; Houben, R.M.A.; Lagneau, R.D.J.; Lamote, S.J.; Lauvaux, D.P.Y.; Lenaerts, J.P.; Leus, R.; Limbourg, M.F.C.; Louis, B.D.; Marchetti, F.R.; Marescaux, X.A.B.; Noiret, V.L.; Olaerts, D.R.; Ollevier, P.; Peeters, P.C.A.; Petit, H.R.L.; Pil, G.G.; Pirard, S.; Pirson, H.R.M.; Poli, M.G.; Raden, A.R.J.; Rasson, F.; Raxhon, G.J.L.; Raymackers, J.P.S.; Roelstraete, P.; Roemers, R.M.; Rossi, F.M.; Saintes, H.M.; Sallette, S.H.J.; Savary, R.Y.B.; Schuerwegen, K.J.; Sinnaeve, D.; Snyers, M.H.; Stessens, D.A.F.; Stoffels, J.M.N.; Stroobant, F.C.F.; Szykula, P.J.A.; Urbain, E.M.G.; Van Den Bosche, M.R.L.; Van Den Brande, F.A.M.; Van Ransbeeck, C.; Vander Straeten, J.B.; Vandevyver, D.; Vandresse, Y.; Vangeneugden, B.; Vanhulle, S.; Vanlaer, P.L.H.; Vansimpson, R.; Vanwelsenaere, P.G.; Versprille, S.E.T.; Wallays, D.P.; Willems, C.A.; Wuyls, P.

Eerste soldaat Verstappen, C.J.M.

Premier sergent-chef Minten, B.T.M.

Premiers sergents :

Ceinos, M.P.S.; Guldolf, G.P.C.; Montant, J.L.J.; Stassens, J.J.A.

Caporaux-chefs :

Cuypers, A.R.; Dumont, B.G.F.; Willems, O.C.O.; Wodzich, W.F.

Service médicale

Premiers sergents-majors :

Degeeter, R.L.; Fournil, L.F.P.; Remue, P.P.A.; Schepens, P.H.; Simon, P.D.E.; Tube, P.L.R.; Van Eynde, J.E.; Vroonen, E.J.F.

Premiers sergents :

Grandio Quijada, A.S.; Moreau, B.M.L.

Caporaux-chefs :

Angillis, K.G.R.; Cleseur, R.; Houpeylyne, N.S.C.; Koener, E.M.C.; Marquet, E.J.H.; Wilmart, J.P.L.

en témoignage de reconnaissance des services rendus au pays.

La Décoration militaire de 2^e classe, pour ancienneté, est décernée aux militaires :

A la date du 15 novembre 2001.

Force terrestre

Caporal Delsaute, J.C.M.

Force aérienne

Premier sergent-majoor de réserve Thewissen, E.J.M.;

Premier sergent Moerman, M.R.E.

Service médicale

Premier sergent Van Holle, W.M.G.

A la date du 8 avril 2002.

Force terrestre

Premiers sergents :

Baets, J.C.G.; Bekers, D.I.H.; Bombois, K.; Canoot, F.I.J.; Cauwenbergh, J.M.J.; Fontaine, G.J.L.; Gadisseur, O.C.D.; Genicot, T.A.A.; Haquenne, D.Y.N.; Matgen, M.A.E.; Meert, D.R.; Mestdagh, D.; De Rudder, W.; De Ruyver, A.J.; De Wolf, W.A.M.; Delvenne, D.R.A.; Naudts, G.; Segers, C.F.A.; Van Brussel, W.L.M.; Van Der Spiegel, T.G.J.; Wolfs, T.E.J.

Sergents :

Mondelaers, L.J.; Tourlamain, J.R.

Caporaux :

Adam, S.F.N.; Aerts, G.; Aerts, M.; Beckers, J.P.R.; Bergen, J.C.; Blois, D.G.M.; Boeykens, M.C.; Branders, H.C.; Buisseret, E.J.A.; Burlion, M.R.J.; Ceresa, J.; Claes, B.; Colling, R.; Cremers, W.J.E.; Daoust, P.J.G.; De Bruyne, J.R.J.; De Kerf, G.J.P.; De Lorenzo, A.M.; Depoorter, X.M.M.; Desmet, D.M.G.; Desmit, R.G.F.; Dewit, M.H.; Dewolf, P.C.; Doyen, F.C.M.; Eloy, P.J.M.; Ferauche, J.A.; Flamand, S.; Flament, D.; Fontaine, D.G.; Garcia-Coto, C.F.L.; Geenen, R.F.; Gerson, D.H.I.; Ghysel, N.L.F.; Hastir, F.B.; Heeren, F.; Hermans, T.A.F.; Hodzic, S.; Houben, R.M.A.; Lagneau, R.D.J.; Lamote, S.J.; Lauvaux, D.P.Y.; Lenaerts, J.P.; Leus, R.; Limbourg, M.F.C.; Louis, B.D.; Marchetti, F.R.; Marescaux, X.A.B.; Noiret, V.L.; Olaerts, D.R.; Ollevier, P.; Peeters, P.C.A.; Petit, H.R.L.; Pil, G.G.; Pirard, S.; Pirson, H.R.M.; Poli, M.G.; Raden, A.R.J.; Rasson, F.; Raxhon, G.J.L.; Raymackers, J.P.S.; Roelstraete, P.; Roemers, R.M.; Rossi, F.M.; Saintes, H.M.; Sallette, S.H.J.; Savary, R.Y.B.; Schuerwegen, K.J.; Sinnaeve, D.; Snyers, M.H.; Stessens, D.A.F.; Stoffels, J.M.N.; Stroobant, F.C.F.; Szykula, P.J.A.; Urbain, E.M.G.; Van Den Bosche, M.R.L.; Van Den Brande, F.A.M.; Van Ransbeeck, C.; Vander Straeten, J.B.; Vandevyver, D.; Vandresse, Y.; Vangeneugden, B.; Vanhulle, S.; Vanlaer, P.L.H.; Vansimpson, R.; Vanwelsenaere, P.G.; Versprille, S.E.T.; Wallays, D.P.; Willems, C.A.; Wuyls, P.

Premier soldat Verstappen, C.J.M.

Marine

Meesters :

De Muer, M.J.; Vandenberghe, K.E.
Aangesteld tweede meester Devis, O.J.J.
Eerste matrozen :
Primo, C.G.; Vanhoucke, M.

Luchtmacht

Eerste sergeanten :

Claeskens, B.M.J.; Corroy, F.A.; D'Hondt, K.A.; Defleur, V.J.L.;
Dias, H.A.; Evers, A.A.A.; Kenens, J.R.; Maes, P.; Smeuninx, M.M.J.

Sergeanten :

Bas, S.C. Doyen, C.H.F.; Lahaye, E.J.M.; Simon, O.W.M.

Korporaals :

Antoniw, B.S.; Belmans, S.Y.V.; Bonte, V.G.O.; Coppens, L.J.I.; Dalla
Valle, C.M.L.; De Fevere, D.G.; Eloy, J.A.G.; Féron, N.I.; Gerrits, R.;
Gretry, F.E.O.; Herpoel, F.; Huon, J.J.L.; Louis, A.L.L.; Rombeau, J.Y.;
Sartori, P.L.M.; Tamburrini, P.R.A.; Urbanczyck, Y.P.A.; Van Bos-
sele, C.S.G.; Van Herpe, L.; Van Rysseghem, T.M.E.; Vandenbossche, D.;
Vanmullem, K.

Eerste soldaat Vervaeet, K.F.M.

Medische Dienst

Korporaals :

Calmant, C.J.G.; Castiau, B.

Eerste soldaat Harte, J.M.C.

als blijk van erkentelijkheid voor de diensten aan het land bewezen.

Marine

Maîtres :

De Muer, M.J.; Vandenberghe, K.E.
Second maître commissionné Devis, O.J.J.
Premiers matelots :
Primo, C.G.; Vanhoucke, M.

Force aérienne

Premiers sergents :

Claeskens, B.M.J.; Corroy, F.A.; D'Hondt, K.A.; Defleur, V.J.L.;
Dias, H.A.; Evers, A.A.A.; Kenens, J.R.; Maes, P.; Smeuninx, M.M.J.

Sergents :

Bas, S.C. Doyen, C.H.F.; Lahaye, E.J.M.; Simon, O.W.M.

Caporaux :

Antoniw, B.S.; Belmans, S.Y.V.; Bonte, V.G.O.; Coppens, L.J.I.; Dalla
Valle, C.M.L.; De Fevere, D.G.; Eloy, J.A.G.; Féron, N.I.; Gerrits, R.;
Gretry, F.E.O.; Herpoel, F.; Huon, J.J.L.; Louis, A.L.L.; Rombeau, J.Y.;
Sartori, P.L.M.; Tamburrini, P.R.A.; Urbanczyck, Y.P.A.; Van Bos-
sele, C.S.G.; Van Herpe, L.; Van Rysseghem, T.M.E.; Vandenbossche, D.;
Vanmullem, K.

Premier soldat Vervaeet, K.F.M.

Service médical

Caporaux :

Calmant, C.J.G.; Castiau, B.

Premier soldat Harte, J.M.C.

en témoignage de reconnaissance des services rendus au pays.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C - 2002/12667]

Arbeidsgerechten. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 26 april 2002.

Worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold :

De heer Jean-Marie DELMELLE, Raadsheer in sociale zaken als
werkgever bij het Arbeidshof te Bergen.

De heer Daniel POPELER, Raadsheer in sociale zaken als werkgever
bij het Arbeidshof te Bergen.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2001 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Officier in de Kroonorde :

Mevr. Simone POPPE, Ere-rechter in sociale zaken als werknemer-
bediende bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

Zij neemt vanaf 12 augustus 2001 haar rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Kroonorde :

De heer Léon de THEUX de MEYLANDT et MONTJARDIN,
Raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het Arbeidshof te Bergen.

De heer Michel STEVERLYNCK, Rechter in sociale zaken als
werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk-Ieper-Veurne.

De heer Luc VAN VAERENBERGH, Rechter in sociale zaken als
werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

Zij nemen vanaf 15 november 2001 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Officier in de Orde van Leopold II :

De heer Jean LACROIX, Rechter in sociale zaken als werknemer-
bediende bij de Arbeidsrechtbank te Nijvel.

Hij neemt vanaf 15 november 2000 zijn rang in de Orde in.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C - 2002/12667]

Juridictions du travail. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 26 avril 2002.

Sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold :

M. Jean-Marie DELMELLE, Conseiller social au titre d'employeur à
la Cour du travail de Mons.

M. Daniel POPELER, Conseiller social au titre d'employeur à la Cour
du travail de Mons.

Ils porteront le décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001.

Par le même arrêté royal est nommé :

Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mme Simone POPPE, Juge social honoraire au titre de travailleur-
employée au Tribunal du travail de Termonde.

Elle prend rang dans l'Ordre à dater du 12 août 2001.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de la Couronne :

M. Léon de THEUX de MEYLANDT et MONTJARDIN, Conseiller
social au titre d'employeur à la Cour du travail de Mons.

M. Michel STEVERLYNCK, Juge social au titre d'employeur aux
Tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Luc VAN VAERENBERGH, Juge social au titre de travailleur
ouvrier au Tribunal du travail de Termonde.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001.

Par le même arrêté royal est nommé :

Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. Jean LACROIX, Juge social au titre de travailleur- employé au
Tribunal du travail de Nivelles.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Officier in de Orde van Leopold II :

Mevr. Colette GERARD, Raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het Arbeidshof te Luik.

De heer Dominique LACROIX, Raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het Arbeidshof te Luik.

De heer Jacques LAPRELE, Raadsheer in sociale zaken als werknemer-bediende bij het Arbeidshof te Luik.

De heer Marcel VANBAELEN, Raadsheer in sociale zaken als werknemer-arbeider bij het Arbeidshof te Bergen.

De heer Philippe VANDECASTEELE, Raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het Arbeidshof te Gent.

Zij nemen vanaf 15 november 2001 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Jean LACROIX, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Nijvel.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 15 november 1988 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Gérard BAERT, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Nijvel.

Mevr. Ginette DELPLACE, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Nijvel.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Marcel HUGUES, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf 15 november 2000 zijn rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit worden benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde :

Mevr. Josiane DUTHIEUW, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Luc LEYMAN, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Oudenaarde.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 8 april 2001 hun rang in de Orde in.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt benoemd :

Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Joannes AERTS, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Turnhout.

De heer Roger BECUE, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Brugge.

Mevr. Patricia BULTOT, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Philip CAMMAERT, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Willy CATOOR, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Brugge.

De heer Sylvain COUSIN, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer Patrick DE BACKER, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

De heer William DEFOORT, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Rudy DE HAINAUT, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

De heer Etienne DELFORGE, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi.

De heer Jozef DE PAUW, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

De heer Frans D'HAERYERE, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold II :

Mme Colette GERARD, Conseiller social au titre d'employeur à la Cour du travail de Liège.

M. Dominique LACROIX, Conseiller social au titre d'employeur à la Cour du travail de Liège.

M. Jacques LAPRELE, Conseiller social au titre de travailleur-employé à la Cour du travail de Liège.

M. Marcel VANBAELEN, Conseiller social au titre de travailleur-ouvrier à la Cour du travail de Mons.

M. Philippe VANDECASTEELE, Conseiller social au titre d'employeur à la Cour du travail de Gand.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Jean LACROIX, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Nivelles.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1988.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Gérard BAERT, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Nivelles.

Mme Ginette DELPLACE, Juge social au titre de travailleur-employée au tribunal du travail de Nivelles.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

Par le même arrêté royal est nommé :

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Marcel HUGUES, Juge social au titre de travailleur-employé aux tribunaux du travail de Namur et de Dinant.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mme Josiane DUTHIEUW, Juge social au titre de travailleur-employée aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Luc LEYMAN, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail d'Audenarde.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2001.

Par le même arrêté royal sont nommés :

Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Joannes AERTS, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Turnhout.

M. Roger BECUE, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Bruges.

Mme Patricia BULTOT, Juge sociale au titre de travailleur-employée au tribunal du travail de Mons.

M. Philip CAMMAERT, Juge social au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Willy CATOOR, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruges.

M. Sylvain COUSIN, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Mons.

M. Patrick DE BACKER, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Termonde.

M. William DEFOORT, Juge social au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Rudy DE HAINAUT, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Termonde.

M. Etienne DELFORGE, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi.

M. Jozef DE PAUW, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Termonde.

M. Frans D'HAERYERE, Juge social au titre de travailleur-employé aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

De heer Robert DIEELIS, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen.

De heer Jacques FIERS, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

De heer Willy FOUREZ, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Doornik.

De heer Freddy GHEYSEN, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Yvan GOEDERT, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbanken te Aarlen, Neufchâteau en Marche-en-Famenne.

De heer Daniel HEIRBRANT, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Gent.

De heer Jean-Marie HUBAUX, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant.

De heer Jan JACOBS, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Daniël JANSSEN, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

De heer Alphonsus JANSSENS, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Turnhout.

De heer Philippe LANGRAND, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi.

De heer Roger LEUPE, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi.

De heer Jan MAESELE, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Ronny MATTHYSEN, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen.

De heer Stefaan MATTON, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Jean-Claude MICHAT, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbanken te Aarlen, Neufchâteau en Marche-en-Famenne.

De heer Rik OOSTERLYNCK, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Brugge.

De heer Harry OTTEVAERE, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Henricus REYNIERS, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Turnhout.

De heer Jacques SLONGO, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Doornik.

De heer Marc SMOLDERS, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen.

De heer Erik SOMERS, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Brugge.

De heer Marc SOMVILLE, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen.

De heer Eric THEUNISSEN, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde.

De heer Willy VAN DEN BROECK, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Mechelen.

De heer Jan VAN DEN EYNDE, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen.

De heer André VAN ROOSEBEKE, Rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank te Brugge.

De heer Maurice VAN SIMAEYS, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Doornik.

De heer Marcel VERFAILLIE, Rechter in sociale zaken als werkgever bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, Ieper en Veurne.

De heer Marius VENY, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Bergen.

De heer André WOLPUT, Rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank te Turnhout.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Zij nemen vanaf 15 november 2001 hun rang in de Orde in.

M. Robert DIEELIS, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail d'Anvers.

M. Jacques FIERS, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Termonde.

M. Willy FOUREZ, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Tournai.

M. Freddy GHEYSEN, Juge social au titre de travailleur-employé ouvrier aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Yvan GOEDERT, Juge social au titre de travailleur-ouvrier aux tribunaux du travail d'Arlon, Neufchâteau et Marche-en-Famenne.

M. Daniel HEIRBRANT, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Gand.

M. Jean-Marie HUBAUX, Juge social au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Namur et de Dinant.

M. Jan JACOBS, Juge social au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Daniël JANSSEN, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Termonde.

M. Alphonsus JANSSENS, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Turnhout.

M. Philippe LANGRAND, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi.

M. Roger LEUPE, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Charleroi.

M. Jan MAESELE, Juge social au titre de travailleur-ouvrier aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Ronny MATTHYSEN, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail d'Anvers.

M. Stefaan MATTON, Juge social au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Jean-Claude MICHAT, Juge social au titre de travailleur-employé aux tribunaux du travail d'Arlon, Neufchâteau et Marche-en-Famenne.

M. Rik OOSTERLYNCK, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruges.

M. Harry OTTEVAERE, Juge social au titre de travailleur-employé aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Henricus REYNIERS, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Turnhout.

M. Jacques SLONGO, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Tournai.

M. Marc SMOLDERS, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail d'Anvers.

M. Erik SOMERS, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruges.

M. Marc SOMVILLE, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail d'Anvers.

M. Eric THEUNISSEN, Juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Termonde.

M. Willy VAN DEN BROECK, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Malines.

M. Jan VAN DEN EYNDE, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail d'Anvers.

M. André VAN ROOSEBEKE, Juge social au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruges.

M. Maurice VAN SIMAEYS, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Tournai.

M. Marcel VERFAILLIE, Juge social au titre d'employeur aux tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes.

M. Marius VENY, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Mons.

M. André WOLPUT, Juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Turnhout.

Ils porteront la décoration civile.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2002/35678]

**Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België
Goedkeuring van de rekeningen en de begroting van het patrimonium**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 14 mei 2002 worden de rekeningen van het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België voor het begrotingsjaar 2001 goedgekeurd, nl.

I. ACADEMISCHE FONDSSEN :

1. Dr. G. Schamelhout.
2. Dr. G. Schamelhout-Koettlitz.
3. Apotheker Frans Daels.
4. J.F. Heymans.
5. J.B. Van Helmont.
6. Franz Van Goidsenhoven.
7. P. De Backer.
8. Dr. Raoul Biltris.
9. Dr. en Mevr. Schamelhout-Koettlitz.
10. Albert Van Dyck.
11. Prof. Dr. A. Lacquet.
12. Prof. Dr. G. Verdonk.
13. Prof. Dr. C. Hooft.
14. Dr. Roland De Ruyck.
15. Dr. Karel Verleysen.
16. Sidmar.
17. Prof. Dr. M. Verstraete.
18. De Schaepdryver-Caenepeel.
19. Geschiedenis van de geneeskunde.
20. M.T. van Genechten-Paternoster en Prof. G. Vantrappen.
21. José Daels.

II. EIGEN VERMOGEN

- A. Belegd gedeelte
- B. Beschikbaar gedeelte.

Bij hetzelfde besluit wordt eveneens de begroting van het patrimonium voor het begrotingsjaar 2002 goedgekeurd.

[C – 2002/35676]

**Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest. — VLAREA
Gebruikscertificaat secundaire grondstof**

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, in 9052 Zwijnaarde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 februari 2002 tot 7 februari 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Aminal, Afdeling Natuur, in 9000 Gent, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 februari 2002 tot 7 februari 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Aminal, Afdeling Water, in 9000 Gent, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 februari 2002 tot 7 februari 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier, in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 1 maart 2002 tot 28 februari 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C703

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier, in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 1 maart 2002 tot 28 februari 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C702

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier, in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 4 maart 2002 tot 3 maart 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C715

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier, in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 4 maart 2002 tot 3 maart 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C705

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 4 maart 2002 tot 3 maart 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C710

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 4 maart 2002 tot 3 maart 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C712

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Geel in 2440 Geel, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 maart 2002 tot 7 maart 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Boechout in 2530 Boechout, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 maart 2002 tot 7 maart 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Zingem in 9750 Zingem, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 26 maart 2002 tot 25 maart 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan stadsbestuur Lier in 2500 Lier, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 2 april 2002 tot 1 april 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Schilde in 2970 Schilde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 22 april 2002 tot 21 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C733

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Schilde in 2970 Schilde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 22 april 2002 tot 21 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C731

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde Antwerpen in 2018 Antwerpen, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 22 april 2002 tot 21 april 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Schilde in 2970 Schilde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 25 april 2002 tot 24 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C729

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Schilde in 2970 Schilde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 25 april 2002 tot 24 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C734

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan D.E.C. in 2070 Zwijndrecht, om baggerspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 25 april 2002 tot 24 april 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Schilde in 2970 Schilde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 25 april 2002 tot 24 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C728

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Schilde in 2970 Schilde, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 25 april 2002 tot 25 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.114/C732

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Aminal, afdeling Water in 8200 Sint-Andries, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 26 april 2002 tot 25 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.140/C695

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Aminal, afdeling Water in 8200 Sint-Andries, om ruimingsspecie te gebruiken als bodem. Het gebruikscertificaat is geldig van 26 april 2002 tot 25 april 2007.

Dossiernummer BOD-2-75.140/C697

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Van Hoey N.V. in 9140 Temse, om verenmeel te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 februari 2002 tot 7 februari 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Stadsbestuur Sint-Niklaas in 9100 Sint-Niklaas, om groencompost te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 februari 2002 tot 7 februari 2003.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Dion Vandewiele N.V. in 9870 Zulte, om behandeld slib te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 26 maart 2002 tot 25 maart 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde van Antwerpen v.z.w. in 2812 Muizen, om behandeld slib te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 25 april 2002 tot 24 april 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Dejaeghere N.V. in 8920 Langemark, om behandeld slib te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 26 april 2002 tot 25 april 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Affligem Brouwerij BDS N.V., in 1745 Opwijk, om behandeld slib te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 26 april 2002 tot 25 april 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan De Winter N.V. in 3020 Herent, om groencompost te gebruiken in of als meststof of bodemverbeterend middel. Het gebruikscertificaat is geldig van 6 mei 2002 tot 5 mei 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan Flanders Sand Recycling Company (F.S.C.) in 3980 Tessenderlo om ruimingsspecie gebruiken in of als niet-vormgegeven bouwstof. Het gebruikscertificaat is geldig van 8 februari 2002 tot 7 februari 2007.

Een gebruikscertificaat wordt verleend aan gemeentebestuur Overpelt om gebroken en/of gecalculeerde en/of uitgesorteerde of voorbehandelde slakken, assen of andere steenachtige afvalstoffen te gebruiken in of als niet-vormgegeven bouwstof. Het gebruikscertificaat is geldig van 4 maart 2002 tot 3 maart 2004.

[C - 2002/35691]

Vlaamse Vervoermaatschappij
Aanduiding van personeelsleden belast met het opsporen en vaststellen
van overtredingen met betrekking tot het geregeld vervoer

Bij besluit van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie van 30 april 2002 worden de hierna vermelde personeelsleden van de Vlaamse Vervoermaatschappij belast met het opsporen en het vaststellen van de overtredingen van de reglementen op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, trolleybus, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6° van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer op de lijnen beheerd door de Vlaamse Vervoermaatschappij.

NAAM	ADRES	GEBORTEPLAATS	GEBORTEDATUM
Centrale Diensten			
DE MEERSMAN Gilberte	Sint-Machariusstraat 15 9340 LEDE	Aalst	12.11.1949
Entiteit Antwerpen			
BES Paul	Conterschep 109 2040 ANTWERPEN	Merksem	24.02.1952
BROECKAERT Peter	Ploegsteertplein 1 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)	Antwerpen	23.11.1963
CORNELISSENS Stefan	Handboogstraat 6 2030 ANTWERPEN	Soest (D)	20.01.1965
COSTROP Christiaan	Jules Van Beylenstraat 26 2140 BORGERHOUT	Hemiksem	30.06.1955
DE CREE Jean-Pierre	Voorzorgstraat 20 2800 MECHELEN	Mechelen	22.10.1966
DELLAERT Patrick	Karel Soetelaan 11 2150 BORSBEEK (ANTWERPEN)	Deurne	05.02.1965
DERICKX Marc	Hombeeksesteenweg 243 2800 MECHELEN	Eksel	03.01.1968
EYMAEL Patrick	Fr. Van Heymbeecklaan 22 2100 DEURNE (ANTWERPEN)	Deurne	09.08.1959
FOCKAERT Dirk	Lessiusstraat 35 2960 BRECHT	Hoogstraten	11.11.1963
GOOS Peter	Heidebadlaan 6 2900 SCHOTEN	Turnhout	21.11.1964
HENDRICKX Roger	Hallebaan 50 2240 ZANDHOVEN	Lier	26.10.1953
KAUWENBERGHS Marc	Pieter V.D. Bemdenlaan 62/5 2650 EDEGEM	Antwerpen	16.03.1962
MARTENS Guido	Hoogeind 9 2321 MEER	Turnhout	15.12.1969
MEURIS Herman	Noordstraat 52 2220 HALLAAR	Heist o/d Berg	18.05.1961
MIRGAUX Michel	Duffelsesteenweg 216 2547 LINT	Berchem	12.02.1963
MOELANS Willy	Knyffstraat 36 2100 DEURNE	Borgerhout	24.06.1957
NIJS Peter	Gijmelsteenweg 85 3200 AARSCHOT	Aarschot	11.02.1973
PERSYN Ronald	Prinsesstraat 29 2000 ANTWERPEN-1	Antwerpen	28.08.1957
SCHRAUWEN Johnny	Bergen op Zoomlaan 31 2170 MERKSEM (ANTWERPEN)	Merksem	29.06.1964
SOMERS Patrick	Uitbreidingsstraat 6 2547 LINT	Antwerpen	30.10.1957

NAAM	ADRES	GEBORTEPLAATS	GEBORTE DATUM
STORME Patrick	Herentalsebaan 644 2100 DEURNE (ANTWERPEN)	Antwerpen	19.09.1966
TIJSMANS Christel	Silzburgstraat 30 2100 Deurne (ANTWERPEN)	Antwerpen	24.07.1965
TOLLET Ywan	Tuinbouwstraat 43 2800 MECHELEN	Mechelen	05.04.1967
VAN DE POEL Dirk	Guido Gezellelaan 19 2920 KALMTHOUT	Antwerpen	18.12.1956
VAN EETVELDE Patrick	Yerzekerood 8 4617 NK BERGEN OP ZOOM (NL)	Merksem	21.09.1965
VAN GREVELINGE Daniel	Eikenlaan 15 9140 STEENDORP	Wilrijk	02.11.1969
VAN POTTALSBERGHE Eric	Strawinskylaan 11 2960 BRECHT	Ekeren	26.06.1960
VAN VOSSSEL Luciaan	Verbrandelei 38 2160 WOMMELGEM	Mortsel	14.11.1945
VAN WESEMAEL Guido	Achturedagstraat 37 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN)	Wilrijk	22.09.1951
VAN ZELE Peter	Dennenweg 21 2900 SCHOTEN	Antwerpen	31.08.1963
VERNIERS Alexander	Pierstraat 409 bus 3 2840 REET	St. Niklaas	08.10.1955
VOET Alfons	Achturedagstraat 5 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN)	Antwerpen	12.05.1958
VROOM Peter	Desmijndijk 58 4706 GK ROOSENDAAL (NL)	Brasschaat	19.05.1963
WILS Peter	Delftstraat 4 2140 BORGERHOUT	Borgerhout	16.02.1971
Entiteit West-Vlaanderen			
PATFOORT Betty	Bergenstraat 36 8691 ALVERINGEM	Poperinge	01.12.1958
ROTTY Caroline	Brugsesteenweg 86 8620 NIEUWPOORT	Izegem	09.11.1971
DECLOEDT Danielle	Ontmijnerslaan 36 8200 SINT-ANDRIES	Brugge	07.03.1970
DEBAENE Mario	Zandwege 12 8490 VARSENARE	Izegem	31.12.1971
CREYF Chantal	Klompemakersstraat 10 8310 BRUGGE	Brugge	12.12.1966
DRUWEL Tim	Weidepenningstraat 38 8430 DAMME	Brugge	23.02.1970
LONGUEVILLE Stéphane	Moutstraat 14 8200 BRUGGE	Brugge	11.03.1967
ORTMANN Gunter	Kievitstraat 8 8400 OOSTENDE	Oostende	14.11.1960
VIERSTRAETE Marc	Edward de Jansstraat 2 8200 BRUGGE	Blankenberge	20.12.1960
BARBIER Geert	Westmolenstraat 26 8630 VEURNE	Veurne	08.06.1964
GERMONPREZ Stefan	Westmoerenstraat 9 8630 VEURNE	Oostende	09.10.1973
NAESSENS Chris	Prins Albertlaan 6 8400 OOSTENDE	Oostende	31.07.1970
CATRY Stefaan	Kattestraat 102 8520 KUURNE	Roeselare	17.06.1968
PANSAERTS Chris	Sint-Jansdreef 28 8200 BRUGGE	Brugge	31.05.1973
MAES Didier	Pres. J.F. Kennedylaan 60 8550 ZWEVEGEM	Kortrijk	12.05.1953

NAAM	ADRES	GEBORTEPLAATS	GEBORTEDATUM
Entiteit Vlaams-Brabant			
ANTONNEAU Herbert	Ten Wijngaard 7 3000 LEUVEN	Leuven	20.09.1962
BECKERS Gerrit	Rietgorsweg 3 3140 KEERBERGEN	Mechelen	04.10.1968
BLEUS Daniël	Casinolaan 25 3018 WIJGMAAL	Sint-Truiden	03.11.1967
DEBROYER Eric	Kesseldallaan 6, bus 103 3010 KESSEL-LO	Bafwasende (Kongo)	23.08.1958
EYLENBOSCH Dirk	Th. De Cleynlaan 103 9470 DENDERLEEUV	Aalst	15.04.1964
FREDERICKX Erik	Schoonderbeukenweg 161 3202 RILLAAR	Rillaar	03.07.1967
GYSEMBERGH Georges	Boogschutterstraat 2 3001 HEVERLEE	Leuven	27.07.1956
LAES Paul	Leuvensesteenweg 970 1140 BRUSSEL	Leuven	21.01.1962
SCHEYS Patrick	Boomgaardstraat 10 1755 GOOIK	Ninove	23.08.1965
TUBBAX Johan	Driesstraat 9 3390 TIELT-WINGE	Leuven	17.10.1967
UYTTERHOEVEN Gunther	Vaardijk 34 1981 HOFSTADE	Bonheiden	20.11.1973
VERBEYST Danny	Lentepark 22 9255 BUGGENHOUT	Vilvoorde	13.07.1966
WAELEBURGS Toni	Wilselsesteenweg 31/7 3010 KESSEL-LO	Leuven	18.12.1970

Deze lastgeving blijkt uit een legitimatiekaart die door de directeur-generaal van de Vlaamse Vervoermaatschappij uitgereikt wordt aan de betrokken personeelsleden.

De betrokken personeelsleden staan voor de uitvoering van hun opdracht, voor wat betreft de toepassing van artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 februari 1898 houdende reglement op de organisatie van de politie der tramwegen, onder het gezag van de procureur des Konings van het arrondissement waarin deze vervuld wordt.

De bevoegdheid van de betrokken personeelsleden strekt zich, voor wat betreft de toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 februari 1898 houdende reglement op de organisatie van de politie der tramwegen, uit over al de lijnen en aanhorigheden uitgebaat door de Vlaamse Vervoermaatschappij.

De standplaats van de betrokken ambtenaren wordt, voor wat betreft de toepassing van de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 7 februari 1898 houdende reglement op de organisatie van de politie der tramwegen, vastgesteld op het adres van respectievelijk het hoofdbestuur of de provinciale entiteit waaraan zij verbonden zijn.

[C - 2002/35693]

Vlaamse Vervoermaatschappij

Onttrekken aan het openbaar domein van onroerende goederen

TESSENDERLO. — Bij besluit van 30 april 2002 van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is toelating verleend aan de Vlaamse Vervoermaatschappij om ten bate van zichzelf, onder voorbehoud van de gebeurlijke rechten van derden, de op het grondgebied van de gemeente Tessenderlo en op het bijgaande plan nr. 1-415 (800) onroerende goederen te onttrekken aan het openbaar domein.

[C - 2002/35698]

Vlaamse Vervoermaatschappij

Onttrekken aan het openbaar domein van onroerende goederen

LEOPOLDSBURG. — Bij besluit van 14 mei 2002 van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is toelating verleend aan de Vlaamse Vervoermaatschappij om ten bate van zichzelf, onder voorbehoud van de gebeurlijke rechten van derden, de op het grondgebied van de gemeente Leopoldsburg en op het bijgaande plan nr. 18-415 (811) onroerende goederen te onttrekken aan het openbaar domein.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2002/35640]

Welzijnszorg

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 11 april 2002 wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Huize Sint-Anna, Gasthuisstraat 20, te 3620 Lanaken, en uitgebaat door de V.Z.W. Huize Sint-Anna, zelfde adres, wordt erkend voor 4 woongelegenheden onder nummer KPE 1499. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 27 december 2001 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2, en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, en 25 van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen.

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Een besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 11 april 2002 bepaalt :

Aan de V.Z.W. Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Vincentius, Bevrijdingslaan 18, te 8580 Avelgem, wordt de opschorting van de erkenning verleend voor het oprichten van een centrum voor kortverblijf met 3 woongelegenheden te 8580 Avelgem, Bevrijdingslaan 18.

Het ministerieel besluit van 20 juni 2000 houdende toekenning van de erkenning aan het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Vincentius, Bevrijdingslaan 18 te 8580 Avelgem, uitgebaat door de V.Z.W. Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Vincentius, zelfde adres voor 3 woongelegenheden onder het nummer KPE 2225 met ingang van 1 augustus 2000 voor onbepaalde duur, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2002.

De opschorting van de erkenning vangt aan op de datum van verzending van de kennisgeving en geldt voor vijf jaar. Deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde uiterlijk zes maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de opschortingstermijn bij de administratie wordt ingestuurd.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Een besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 11 april 2002 bepaalt :

De capaciteitsuitbreiding met 2 woongelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Sint-Jozef, Spoorwegstraat 250, te 8200 Brugge, uitgebaat door de V.Z.W. Sint-Jozef, Wooncentrum met Zorgfuncties voor Senioren, zelfde adres, wordt erkend met ingang van 1 januari 2002 onder hetzelfde nummer KPE 58 en geldt voor onbepaalde duur.

De totale capaciteit van het centrum voor kortverblijf bedraagt nu 5 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Een besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 11 april 2002 bepaalt :

Het dagverzorgingscentrum Tagaste, Ieperse Steenweg 98 A te 8630 Veurne, uitgebaat door de V.Z.W. Katholieke Bejaardenzorg Westhoek, Klinieklaan 3, te 8630 Veurne, wordt erkend voor 15 verblijfseenheden onder nummer DVC PE 2299. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 18 maart 2002 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na datum van dit besluit moet het dagverzorgingscentrum voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2, en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, en 25 van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage IV van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 11 april 2002 wordt bepaald :

De capaciteitsuitbreiding met 30 woonegelegenheden van het rusthuis R.V.T. J. Coppens, Schietspoelstraat 16, te 9900 Eeklo, uitgebaat door de V.Z.W. Kliniek Dr. J. Coppens, zelfde adres, wordt erkend met ingang van 1 augustus 2001 tot 1 oktober 2004 onder nummer PE 1554. De maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis bedraagt aldus 45 woonegelegenheden.

De afwijking op de erkenningsnorm 3.2.2., zoals gevraagd door de verantwoordelijke beheersinstantie en vervat in de bijlage B van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1985, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 12 april 2002 wordt bepaald :

De rusthuisafdeling Onze-Lieve-Vrouw van het rusthuis Vincent, Kattestraat 3, te 9500 Geraardsbergen, uitgebaat door het O.C.M.W. van 9500 Geraardsbergen wordt erkend met ingang van 1 juli 2001 tot 1 juli 2006 onder nr. CE 1326 voor maximaal 25 woonegelegenheden. De maximale opnamecapaciteit van het rusthuis Vincent bedraagt aldus 127 woonegelegenheden.

De afwijking op de erkenningsnormen 3.2.1.4., 3.2.1.7., 3.2.1.9 en 3.2.2., zoals gevraagd door de verantwoordelijke beheersinstantie en vervat in de bijlage B van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1985, wordt toegestaan in afwachting van de nieuwbouw.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 16 april 2002 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 120 van het rusthuis Sint-Anna, Stationsstraat 165, te 9450 Haaltert, beheerd door de V.Z.W. Hospitaalzusters van Aalst, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 september 2002 tot 1 september 2007 voor maximaal 93 woonegelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 16 april 2002 wordt bepaald :

De capaciteitsuitbreiding met 40 woonegelegenheden van het rusthuis De Kroon, Zwanenhoekstraat 1, te 9170 Sint-Gillis-Waas, uitgebaat door het O.C.M.W. van Sint-Gillis-Waas, wordt erkend met ingang van 1 oktober 2001 tot 1 maart 2004 onder nr. CE 1162. De maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis bedraagt aldus 130 woonegelegenheden.

De afwijking op de erkenningsnorm 3.2.2. wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Het besluit van de directeur-generaal van 8 januari 2002, wordt opgeheven.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 april 2002 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 632 van het rusthuis Residentie Rozendal, Otto Mentockplein 16, te 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever), beheerd door de heer en Mevr. I. Meyen-Willekens, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 april 2001 tot 1 april voor maximaal 15 woonegelegenheden.

Een afwijking op de erkenningsnormen 2.2.15. en 3.2.1.7., vervat in de bijlage B van het besluit van Vlaamse regering van 17 juli 1985, betreffende respectievelijk de afzonderingskamer en de hoogte van de raamdorpels, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn zoals bepaald in artikel 1.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen van 17 april 2002 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 2070 van de eerste fase van het serviceflatgebouw Het Klaverblad, Oude Pastorijweg 22, te 3140 Keerbergen, beheerd door B.V.B.A. Het Klaverblad, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 juli 2000 tot 1 juli 2005 voor maximaal 8 wooneenheden.

De tweede fase met 6 wooneenheden van voornoemd serviceflatgebouw wordt erkend met ingang van 1 september 2000 tot 1 juli 2005 onder hetzelfde nummer PE 2070, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het serviceflatgebouw 14 wooneenheden bedraagt.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen van 17 april 2002 wordt bepaald :

De eerste fase van de capaciteitsuitbreiding met 15 woongelegenheden van het rusthuis 't Huis Dellebron Mountstraat 21 te 3470 Kortenaeken, beheerd door de N.V. 't Huis Dellebron, zelfde adres, wordt erkend onder nr. PE 1654, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 46 woongelegenheden bedraagt.

Een afwijking op de erkenningsnorm 3.2.1.7., vervat in de bijlage B van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1985, met betrekking tot het raamoppervlak van de nieuwe ingerichte tweepersoonskamer aan de achterzijde van het gebouw, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Een afwijking op de erkenningsnorm 3.2.1.7., vervat in de bijlage B van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1985, met betrekking tot de hoogte van de raamdorpels in twee éénpersoonskamers op de verdieping aan de voorzijde van het gebouw, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn zoals bepaald in artikel 1.

Een afwijking op de erkenningsnormen 2.2.15.-lid 1, vervat in de bijlage B van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1985, met betrekking tot respectievelijk de afzonderingskamer en de totale opnamecapaciteit van de kamers met twee of meer bedden in nieuwe rusthuizen of nieuwe gedeelten van een rusthuis, wordt toegestaan voor de duur van de erkenningstermijn.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

—

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen van 17 april 2002 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1246 van het rusthuis Parkhof, Koningin Fabiolalaan 62, te 1830 Machelen, wordt verlengd met ingang van 1 september 2001 tot 1 september 2006 voor maximaal 82 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

—

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 18 april 2002 wordt bepaald :

Aan het O.C.M.W. van Ravels wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 25 wooneenheden te 2382 Ravels (Poppel), Mgr. Paapstraat.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

—

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 18 april 2002, wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Rust- en Verzorgingstehuis Avondzon, Botermelkstraat 12, te 9420 Erpe-Mere, en uitgebaat door de V.Z.W. Avondzon, Erpe, zelfde adres, wordt erkend voor 5 woongelegenheden onder nummer KPE 78. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 2 januari 2002 geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3,18,19,§ 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, en 25 van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitstoezicht op de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 22 april 2002, wordt bepaald :

Aan Mevr. Kathleen Moons, Bovenstraat 49, te 3550 Heusden-Zolder, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een rusthuis met 49 wooneenheden te 3540 Herk-de-Stad, Endepoelstraat.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 23 april 2002, wordt bepaald :

Het ministerieel besluit van 2 oktober 1997 wordt aangepast als volgt : aan de V.Z.W. Compostela, Doolweg 6, te 2150 Borsbeek, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 15 wooneenheden te 2150 Borsbeek, Doolweg.

De voorafgaande vergunning d.d. 2 oktober 1997 geldt tot 2 oktober 2002 en deze geldigheidsduur kan overeenkomstig de overgangsbepalingen vervat in het besluit van de Vlaamse regering van 17 maart 19987, voornoemd, eenmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie ingestuurd wordt.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen van 23 april 2002, wordt bepaald :

Aan de V.Z.W. Compostela, Doolweg 6, te 2150 Borsbeek, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een nieuw serviceflatgebouw met 15 wooneenheden te 2150 Borsbeek, Doolweg.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen van 23 april 2002, wordt bepaald :

Aan de N.V. Rustoord Op Haanven, Oude Geelsebaan 33, te 2431 Laakdal (Veerle) wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het rusthuis Op Haanven, zelfde adres, door uitbreiding met 9 wooneenheden. De nieuwe opnamecapaciteit van het rusthuis zal hierdoor 62 wooneenheden.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Welzijnszorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 11 april 2002 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1731 van het serviceflatgebouw Seniorama, Spoorwegstraat 14, te 9255 Buggenhout, beheerd door het O.C.M.W. van Buggenhout wordt verlengd met ingang van 1 januari 2002 tot 1 januari 2007 voor maximaal 37 wooneenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 12 april 2002 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1989 van het serviceflatgebouw Huize Den Dries, Sinaaidorp 7-9, te 9112 Sinaai, beheerd door de V.Z.W. Congregatie der Zwarte Zusters v/d H. Philippus Nerijs, gezegd Ziekhuis, Ankerstraat 91, te 9100 St.-Niklaas, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2002 tot 1 januari 2007 voor maximaal 15 wooneenheden.

De capaciteitsuitbreiding met 1 wooneenheid van voornoemd serviceflatgebouw wordt erkend met ingang van 1 januari 2002 tot 1 januari 2007 onder hetzelfde nummer PE 1989. De maximale opnamecapaciteit bedraagt aldus 16 wooneenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 12 april 2002 wordt bepaald :

Aan de V.Z.W. Bejaardenzorg Zusters Sint-Vincentius, Ten Bosse 140, te 9800 Deinze, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 1 wooneenheid van het serviceflatgebouw Residentie Ten Bosse, zelfde adres, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het serviceflatgebouw 31 wooneenheden zal bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opname-mogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 16 april 2002 wordt bepaald :

Het ministerieel besluit van 4 september 1991 wordt aangepast als volgt : Aan de V.Z.W. Sint-Jozef, Zandstraat 33, te 9170 Sint-Gillis-Waas (Sint-Pauwels) wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een rusthuis met 60 woongelegenheden te Sint-Niklaas (Sinaai).

De voorafgaande vergunning d.d. 4 september 1991, verlengd bij ministeriële besluiten van 29 april 1996 en 29 juni 1999, geldt tot 4 september 2001.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 19 april 2002 wordt bepaald :

Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Schelderust, Wegvoeringstraat 55, te 9230 Wetteren, en uitgebaat door het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wetteren, wordt erkend voor 3 woongelegenheden onder nummer KCE 1747. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, en 25 van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen.

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 19 april 2002 wordt bepaald :
 Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis Rust- en Verzorgingstehuis Ter Halle, Collegelaan 16, te 8530 Harelbeke, en uitgebaat door het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Harelbeke, wordt erkend voor 3 woongelegenheden onder nummer KCE 2086. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 4 februari 2002 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na datum van dit besluit moet het centrum voor kortverblijf voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, en 25 van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen.

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage V van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 2002/35653]

Centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen Functiebeschrijving van de directeur-afgevaardigd beheerder

Een besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 2002 bepaalt :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° besluit op de erkenning en subsidiëring : het besluit van 14 december 2001 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld bij het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen;

2° directeur-afgevaardigd beheerder : de directeur-afgevaardigd beheerder van een centrum voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, bedoeld in artikel 8 tot 15 van het besluit op de erkenning en subsidiëring.

3° instituut : het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen.

Art. 2. § 1. De functiebeschrijving van directeur-afgevaardigd beheerder, waarvan sprake in artikel 11, § 2, van het besluit op de erkenning en subsidiëring, gaat uit van volgend doel van de functie : « Binnen het kader van het Vlaams beleid inzake vorming, opleiding en begeleiding van zelfstandigen en K.M.O. en in overleg met de raad van beheer en de algemene vergadering de activiteiten van het centrum plannen, organiseren, coördineren, opvolgen en bijsturen, teneinde de korte en lange termijn doelstellingen, vervat in het organisatieplan met de Vlaamse overheid, optimaal te realiseren ».

§ 2. De resultaatgebieden van de directeur-afgevaardigd beheerder zijn :

1° Ondernemen-Strategisch plan : Via actieve participatie mee vorm geven aan de strategische planning van de Vlaamse overheid inzake vorming en opleiding van zelfstandigen en K.M.O.; vanuit deze strategische planning en in overleg met de raad van beheer en alle betrokkenen expliciteren van de opdracht en opmaken van de lange en korte termijnplannen van het centrum;

2° Ondernemen-Externe communicatie : Conform de regels van de externe communicatie, instaan voor het organiseren van een degelijk marketing- en promotiebeleid en van goede contacten met de belangrijkste actoren, teneinde een goede informatiedoorstroming te verzekeren en bij te dragen tot het verwerven en behouden van een professioneel imago van de vorming van zelfstandigen en K.M.O. in het algemeen en van het centrum in het bijzonder;

3° Ondernemen-Innovatie : Initiatieven nemen tot de ontwikkeling van aangepaste en/of nieuwe vormen van dienstverlening en producten, zodat het centrum optimaal kan inspelen op de evoluerende behoeften en noden van de klanten en de diverse doelgroepen op het domein van de vorming van zelfstandigen en K.M.O.;

4° Presteren-Inhoudelijke opdrachten : Uitvoeren, opvolgen, evalueren en bijsturen van de operationele planning op korte en langere termijn, teneinde een kwaliteitsvolle uitvoering van de vastgelegde opdrachten te verzekeren, in overeenstemming met het organisatieplan;

5° Presteren-Administratieve opdrachten : Via delegatie en responsabilisering permanent optimaliseren van de werking van het centrum op het vlak van de organisatiestructuur, de werkingprocessen, de dienstverlening en de kwaliteitsbewaking en bijdragen tot een vlotte administratieve verwerking van de vorming van de zelfstandigen en K.M.O. in haar geheel;

6° Presteren-Bewakende opdrachten : Waken over de naleving van het uitgestippeld beleid van de Vlaamse overheid, de regelgeving en de onderrichtingen met betrekking tot de activiteiten van het centrum en de administratieve afwikkeling hiervan;

7° Intern organiseren-Technische kennis : Ontwikkelen en/of behouden van de voldoende kennis en vaardigheden via eigen permanente vorming, teneinde de functie van directeur-afgevaardigd beheerder naar behoren te kunnen uitvoeren;

8° Intern organiseren-Kwaliteitssysteem : Een kwaliteitssysteem voor het centrum ontwikkelen, uitvoeren, opvolgen en bijsturen teneinde ervoor te zorgen dat de activiteiten en de werking van het centrum beantwoorden aan de vereisten van de integrale kwaliteitszorg, zoals vastgelegd door de Vlaamse overheid;

9° Intern organiseren-Werkplanning : Binnen het kader van het algemeen personeelsbeleid en de logistieke voorzieningen zorgen voor het planmatig en efficiënt inzetten van de medewerkers en de middelen en, indien vereist, voorstellen tot kwalitatieve en/of kwantitatieve wijzigingen formuleren en implementeren teneinde de doelstellingen van het centrum te kunnen realiseren;

10° Integreeren-Instroom personeel : Signaleren en staven van de wervingsbehoeften van het centrum, selecteren van nieuwe medewerkers en waken over het efficiënt inzetten van de medewerkers, zodat de meest doelmatige bezetting wordt gerealiseerd om de doelstellingen van het centrum te verwezenlijken;

11° Integreeren-Doorstroom personeel : Een human resources-beleid ontwikkelen dat de medewerkers instaat stelt gemotiveerd, loyaal en resultaatgericht te werken;

12° Integreeren-Interne communicatie : Organiseren van en waken over de interne communicatie binnen het centrum, teneinde een goede informatiedoorstroming en een maximale afstemming te waarborgen voor alle medewerkers, met inbegrip van de lesgevers en docenten;

13° Samenwerking-Participatie Vlaams beleid : Actief participeren aan de beleidsorganen van de Vlaamse overheid, teneinde mede vorm te geven aan het strategisch beleid van de Vlaamse regering en de bevoegde instellingen op het vlak van de vorming van de zelfstandigen en K.M.O.;

14° Samenwerking-Actieve netwerking : Ontwikkelen en onderhouden van een netwerk van relaties die voor de informatie en de operationele werking van het centrum van nut zijn en het draagvlak versterken;

15° Samenwerking-Samenwerking centra : Actief participeren aan de samenwerking tussen de centra voor vorming van zelfstandigen en K.M.O. en met de andere actoren inzake levenslang leren, teneinde een maximale effectiviteit, efficiëntie en klantgerichtheid te waarborgen.

§ 3. Het competentieprofiel van de directeur-afgevaardigd beheerder omvat volgende competenties :

1° Technische competenties zijn affiniteit en kennis van de vorming van zelfstandigen en K.M.O., inzicht in de markt en het werkveld, inzicht in de maatschappelijke en technologische evoluties en in de verschillende visies terzake, en kennis van het management en de functionele managementdomeinen;

2° Generieke gedragsgerichte competenties, afgeleid uit de waarden van de Vlaamse overheid, zijn klantgerichtheid, betrouwbaarheid, samenwerking en voortdurend verbeteren;

3° Specifieke competenties zijn overtuigingskracht, resultaatgerichtheid, inlevingsvermogen en leiding geven.

§ 4. Het instituut legt de voorbeelden van de resultaatgebieden en de indicatoren van de competenties vast.

Art. 3. In artikel 31, § 2, van het besluit op de erkenning en subsidiëring worden de woorden « buitengewone algemene vergadering » en « duidelijk en welomschreven » vervangen door « raad van bestuur » en « principieel ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 16 maart 2002, met uitzondering van het artikel 3, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2002.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Middenstandsopleiding, is belast met de uitvoering van dit besluit.



Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[S - C - 2002/35684]

Erkende natuureservaten

Een ministerieel besluit van 15 april 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuureservaat nr. E-153 "Ter Doest", met een oppervlakte van 1 ha 59 a gelegen te Brugge (West-Vlaanderen), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor die erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 24 december 2025, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 16 ha 81 a 15 ca bedraagt.

Bij het erkend natuureservaat nr. E-153 "Ter Doest" wordt in de stad Brugge, kadastrale afdeling 10, sectie N, 4e blad, en kadastrale afdeling 14, sectie B, 2° en 3° blad en sectie C, 1° en 2° blad, een uitbreidingszone vastgesteld, waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 18 april 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuureservaat nr. E-071 "Schotshei", voorheen "De Tösch-Langeren" genoemd, met een oppervlakte van 31 ha 6 a 4 ca gelegen te Maaseik en Dilsen-Stokkem (Limburg), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 9 mei 2021, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 93 ha 78 a 34 ca gedraagt.

Bij het erkend natuureservaat nr. E-071 "Schotshei" wordt in de stad Dilsen-Stokkem, kadastrale afdeling 1, sectie C, 1e en 3e blad, kadastrale afdeling 2, sectie B, 5e blad en kadastrale afdeling 3, sectie A, 1°, 3° en 4e blad en in de stad Maaseik, kadastrale afdeling 1, sectie D, 2° blad en kadastrale afdeling 2, sectie B, 1e en 2e blad, sectie C, 2° tot 4e blad en sectie F, 1e tot 5e blad een uitbreidingszone vastgesteld, waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 18 april 2002 verleent aan het privaat natuureservaat nr. E-182 "Spoorwegzaten Zuid-Limburg", met een oppervlakte van 21 ha 86 a 52 ca gelegen te Borgloon en Sint-Truiden (Limburg), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 27, § 3, van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies en artikel 73 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu. De erkenning geldt voor een periode van zeventwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Een ministerieel besluit van 18 april 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat nr. E-246 "Kesterheide-Lombergbos", met een oppervlakte van 4 ha 18 a 85 ca gelegen te Gooik (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-246 "Kesterheide-Lombergbos" wordt in de gemeente Gooik, kadastrale afdeling 1, sectie B, 1e blad, en sectie C, 2e blad, kadastrale afdeling 2, sectie A, 1e blad, kadastrale afdeling 3, sectie A, 1e blad, en sectie E, 1e blad en kadastrale afdeling 4, sectie B, 1e blad een uitbreidingszone vastgesteld, zoals aangeduid op het bijgaand plan, waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 29 april 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat "Arendonkse Watering", met een oppervlakte van 3 ha 28 a 1 ca gelegen te Arendonk (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-292 "Arendonkse Watering" wordt in de gemeente Arendonk, kadastrale afdeling 2, sectie C, 5e en 8e blad, een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 29 april 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat "Dassenaarde", met een oppervlakte van 30 ha 55 a 45 ca gelegen te Diest (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-250 "Dassenaarde" wordt in de stad Diest, kadastrale afdeling 4, sectie L, 1e blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 3 mei 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreservaat nr. E-113 "Markvallei", met een oppervlakte van 78 a 39 ca gelegen te Galmaarden en Geraardsbergen (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 13 december 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 10 ha 48 a 3 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 6 mei 2002 verleent aan het privaat natuurreservaat "Mosterdpot", met een oppervlakte van 6 ha 8 a 5 ca gelegen te Duffel (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-262 "Mosterdpot" wordt in de gemeente Duffel, kadastrale afdeling 2, sectie D, 2e en 4e blad, en in de gemeente Sint-Katelijne-Waver, kadastrale afdeling 1, sectie E, 1e blad, een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 7 mei 2002 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreservaat nr. E-191 "Sint-Maartensheide - De Luysen", met een oppervlakte van 62 ha 19 a 31 ca gelegen te Bocholt en Bree (Limburg), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 27 maart 2028, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 90 ha 19 a 36 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-191 "Sint-Maartensheide - De Luysen" wordt in de gemeente Bocholt, kadastrale afdeling 1, sectie B, 2e tot 4e blad, in de stad Bree, kadastrale afdeling 3, sectie A, 1e blad en 5e tot 7e blad en in de gemeente Kinrooi, kadastrale afdeling 2, sectie D; 8e blad, een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van toepassing is.

[C - 2002/35692]

Ruimtelijke ordening. — Plan van aanleg

NEVELE. — Bij besluit van 16 mei 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Kalevallei en Bulkengebied » genaamd van de gemeente Nevele, bestaande uit vier plannen van de bestaande toestand, twee bestemmingsplannen en afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van de blauw omrande delen van de stedenbouwkundige voorschriften.

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

MEULEBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 18 april 2002 wordt de oprichting van rioolwaterzuiverings-infrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20264

1) Geografische omschrijving :

Meulebeke : moerriool Meulebeke - Centrum (langs Citroenbeek)

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Meulebeke

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : E;

Percelen : nrs. 499 a, 500 b, 498, 502, 508, 664, 663, 665, 552 a, 549 b, 529 c, 529 b en 526 n.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : D;

Percelen : nrs. 392/2, 404 h en 380 h.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (moerriool) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacquainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

8760MEULEBEKE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32 *septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

18 april 2002

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

NINOVE — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 26 april 2002 wordt de oprichting van rioolwaterzuiverings-infrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21148 A

1) Geografische omschrijving :

Ninove : collector Centrumlaan

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Ninove

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : B;

Percelen : nrs. 1590 n en 1590 p.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

9400 NINOVE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

26 april 2002

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

WEVELGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 3 mei 2002 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Tracéwijziging - Procedure bij hoogdringendheid.

Nr. 20231 LOT1/TW/HD

1) Geografische omschrijving :

Wevelgem : collector Leie - Tolbeek - Neerbeek - lot 1.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Wevelgem

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : C;

Perceel : nr. 728 z.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

8560 WEVELGEM

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32*septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

3 mei 2002

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

ZULTE EN DEINZE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 18 april 2002 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 99449 B/Lot 1

1) Geografische omschrijving :

Zulte : collector Machelen - lot 1

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Zulte

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen : nrs. 30 b, 188 c, 189 h, 220 b en 234 h.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;

Percelen : nrs. 1129 c, 1128 b, 1128 a, 1127 b, 1127 a, 1126 b, 1125 b, 1125 a, 1124 b, 1124 a, 1123 b, 1123 a, 1122 c, 400 a, 403 a, 404 a, 405 a, 406 a, 504 b, 505 b en 506 b.

Stad : Deinze

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 6; Sectie : B;

Percelen : nrs. 179 a, 180 a, 126 a, 143 a en 144 a.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacquainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

9870 ZULTE

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

9800 DEINZE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32*septies* en 32*octies* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

18 april 2002

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2002/29240]

11 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du Comité de Gestion du Centre des Technologies agronomiques de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 12 juillet 2001 autorisant la création des centres techniques de la Communauté française de Gembloux et de Strée;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2001 portant création d'un Centre des Technologies agronomiques de l'enseignement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 juillet 1999 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1999 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres du Comité de gestion du Centre des Technologies agronomiques, pour une durée de quatre ans, les personnes suivantes :

1° en tant que représentant de l'enseignement supérieur organisé par la Communauté française :

— M. Pierre GREGOIRE, Directeur-Président de la Haute Ecole Charlemagne

— M. Francis DELANAYE, Directeur de la catégorie agricole de la Haute Ecole Charlemagne

— M. Christian MARCHE, professeur à la Haute Ecole Charlemagne

— M. Marc CLIGNEZ, professeur à la Haute Ecole Charlemagne

2° en tant que représentants de l'enseignement secondaire de l'enseignement de la Communauté française :

— M. Emile VANDERCAMME, directeur de l'Institut technique de la Communauté française de Huy

— M. Joseph DESCY, directeur de l'Athénée royal du Condroz Jules-Deblot

3° en tant que représentant de l'Université de Liège :

— M. Pascal LEROY

4° en tant que représentant du secteur professionnel concerné

— M. Michel MATHIEU, Fédération wallonne de l'Agriculture

5° en tant que représentant des collectivités locales

— M. DELPORTE

6° en tant que représentant du personnel de maîtrise, des gens de métiers et de services

— M. Bernard BEAULIEU

7° en tant que représentant de la Région wallonne

— M. Jean-Luc MARTIN

Chaque membre visé à l'alinéa premier peut désigner un suppléant, dont il communique le nom au Comité de gestion.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2001.

Bruxelles, le 11 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2002/29240]

11 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van het Beheerscomité van het « Centre des Technologies agronomiques de la Communauté française »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 12 juli 2001 waarbij toestemming wordt verleend voor de oprichting van de technische centra van de Franse Gemeenschap van Strée en Gembloux;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001 tot oprichting van een « Centre des Technologies agronomiques » (Centrum voor Landbouwkundige Technologie) van het onderwijs van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 juli 1999 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1999 tot verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Franse Gemeenschapsregering,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden tot lid van het Beheerscomité van het « Centre des Technologies agronomiques » aangesteld voor een duur van vier jaar :

- 1° als vertegenwoordigers van het hoger onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap :
- de heer Pierre GREGOIRE, Directeur-Voorzitter van de « Haute Ecole Charlemagne »
 - de heer Francis DELANAYE, Directeur van de Landbouwkundige afdeling van de « Haute Ecole Charlemagne »
 - de heer Christian MARCHE, leraar op de « Haute Ecole Charlemagne »
 - de heer Marc CLIGNEZ, leraar op de « Haute Ecole Charlemagne »
- 2° als vertegenwoordigers van het secundair onderwijs van het onderwijs van de Franse Gemeenschap :
- de heer Emile VANDERCAMME, directeur van het « Institut technique de la Communauté française de Huy »
 - de heer Joseph DESCY, directeur van het « Athénée royal du Condroz Jules-Deblot »
- 3° als vertegenwoordiger van de « Université de Liège » :
- de heer Pascal LEROY
- 4° als vertegenwoordiger van de betrokken professionele sector
- de heer Michel MATHIEU, « Fédération wallonne de l'Agriculture »
- 5° als vertegenwoordiger van de lokale gemeenschappen
- de heer DELPORTE
- 6° als vertegenwoordiger van het meesters-, vak- en dienstpersoneel
- de heer Bernard BEAULIEU
- 7° als vertegenwoordiger van het Waalse Gewest
- de heer Jean-Luc MARTIN

Elk lid bedoeld in het eerste lid kan een plaatsvervanger aanstellen waarvan hij de naam aan het Beheerscomité mededeelt.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2001.

Brussel, 11 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



[C – 2002/29241]

11 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant une notoriété scientifique à un membre du personnel d'une Haute Ecole

Le Gouvernement de la Communauté française

Vu le décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 2, 26°, modifié par le décret du 8 février 1999;

Vu le décret du 8 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 4, § 3;

Considérant que M. Christian BALLIU a sollicité la reconnaissance d'une notoriété scientifique en relation avec la fonction de chargé de cours (cours à conférer : langue étrangère : espagnol) et que le Conseil général des Hautes Ecoles a remis un avis favorable le 18 octobre 2001,

Arrête :

Article unique. Une notoriété scientifique en relation avec la fonction de chargé de cours (cours à conférer : langue étrangère : espagnol) est reconnue à M. Christian BALLIU.

Bruxelles, le 11 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

[C - 2002/29241]

11 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een wetenschappelijke bekendheid aan een personeelslid van een hogeschool

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat het statuut bepaalt van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2, 26°, gewijzigd bij het besluit van 8 februari 1999;

Gelet op het decreet van 8 februari 1999 betreffende de ambten en bekwaamheidsbewijzen van de leden van het onderwijzend personeel in de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 4, § 3;

Overwegende dat de heer Christian BALLIU een wetenschappelijke bekendheid aangevraagd heeft met betrekking tot het ambt van docent (toe te kennen cursus : vreemde taal: Spaans) en dat de « Conseil général des Hautes Ecoles » een gunstig advies heeft gegeven op 18 oktober 2001,

Besluit :

Enig artikel. Een wetenschappelijke bekendheid met betrekking tot het ambt van docent (toe te kennen cursus: vreemde taal: Spaans) wordt toegekend aan de heer Christian BALLIU.

Brussel, 11 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



[C - 2002/29239]

15 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination d'un membre effectif et d'un membre suppléant de la Cellule du programme de travaux de première nécessité en application du décret du 14 juin 2001 relatif au programme de travaux de première nécessité

Le Gouvernement de la Communauté française

Vu le décret du 14 juin 2001 relatif au programme de travaux de première nécessité en faveur des bâtiments scolaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire organisés ou subventionnés par la Communauté française, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 septembre 2001 portant nomination des membres de la Cellule du programme de travaux de première nécessité en application du décret du 14 juin 2001 relatif au programme de travaux de première nécessité,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé en qualité de membre effectif représentant l'enseignement organisé par la Communauté française, en remplacement de Mme Ann CHEVALIER :

— M. Jacques REZETTE.

Art. 2. Est nommé en qualité de membre suppléant représentant l'enseignement organisé par la Communauté française, en remplacement de M. Jacques REZETTE :

— M. Jacques MONARD.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Bruxelles, le 15 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

J.-M. NOLLET,

Ministre de l'Enfance, chargé du Programme d'urgence pour les bâtiments scolaires de l'Enseignement fondamental et de l'Enseignement secondaire organisé ou subventionné par la Communauté française

VERTALING

[C - 2002/29239]

15 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van een effectief en een plaatsvervangend lid bij de Cel voor de programmatie van dringende werken in toepassing van het decreet van 14 juni 2001 betreffende het programma voor dringende werken

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juni 2001 betreffende het programma voor dringende werken aan de schoolgebouwen van het basis- en secundair onderwijs dat wordt ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van 26 september 2001 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden bij de Cel voor de programmatie van dringende werken in toepassing van het decreet van 14 juni 2001 betreffende het programma voor dringende werken.

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd als effectief lid dat het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap vertegenwoordigt ter vervanging van de heer CHEVALIER :

— de heer Jacques REZETTE.

Art. 2. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid dat het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap vertegenwoordigt ter vervanging van de heer Jacques REZETTE

— de heer Jacques MONARD

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 15 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

J.-M. NOLLET,

Minister van Kinderwelzijn, belast met het Programma voor dringende werken aan de schoolgebouwen van het basis- en secundair onderwijs ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap

[S - C - 2002/29249]

24 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres de la Commission d'agrément

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, tel que modifié le 6 avril 1998 et le 5 mai 1999, notamment son article 46;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 novembre 1991 déterminant le fonctionnement de la commission d'agrément, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 43 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 1999 portant désignation des membres de la commission d'agrément;

Considérant la démission d'un membre suppléant et la nécessité d'actualiser la composition de la commission,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommée membre suppléante de la Commission d'agrément Mme Cathy Vermeersch-Renard en remplacement de M. Alain Lising, démissionnaire.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 7 mars 2002.

Bruxelles, le 24 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre chargée de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,

Mme N. MARECHAL

[S - C - 2002/29249]

24 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanwijzing van de leden van de Erkenningscommissie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd op 6 april 1998, 5 mei 1999 en 29 maart 2001, inzonderheid op zijn artikel 46;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 12 november 1991 tot vaststelling van de werking van de erkenningscommissie, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning van de toekenning van toelagen voor de diensten bedoelde bij artikel 43 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 1999 tot aanwijzing van de leden van de erkenningscommissie;

Overwegende dat een lid zijn ontslagneming heeft ingediend en dat de samenstelling van de commissie dient te worden geactualiseerd,

Besluit :

Artikel 1. Benoemd wordt tot plaatsvervangende lid van de erkenningscommissie de Mevr. Cathy Vermeersch-Renard, ter vervanging van de heer Alain Lising, ontslagnemend.

Art. 2. Dit besluit treed in werking op 7 maart 2002.

Brussel, 24 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister belast met de Hulpverlening aan de jeugd en Gezondheid,

Mevr. N. MARECHAL

[C - 2002/29258]

**29 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant nomination des membres du Conseil communautaire des Etablissements de soins**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 30 mars 1983 sur l'organisation des établissements de soins dans la Communauté française, modifié par le décret du 10 avril 1995;

Considérant qu'il convient de renouveler la composition du Conseil communautaire des Etablissements de soins,
Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé, en qualité de Président du Conseil communautaire des Etablissements de soins :

— M. Stéphane LEJEUNE.

Art. 2. Sont nommés, en qualité de membre effectif et membre suppléant du Conseil communautaire des Etablissements de soins :

- M. Christian BOUFFIOUX, effectif, et M. Daniel PILAT, suppléant;
- Mme Marie-Camille COLLINET, effective, et M. Jean BURY, suppléant;
- M. Patrick DECOSTER, effectif, et M. Benoit HALLET, suppléant;
- M. Guy DURANT, effectif, et M. Jacques MELIN, suppléant;
- M. Pierre GILLET, effectif, et M. Daniel HASARD, suppléant;
- M. Jean HERMESSE, effectif, et M. David LIENARD, suppléant;
- M. Jean-Marc LAASMAN, effectif, et Mme Valérie FABRI, suppléante;
- M. Yves SMEETS, effectif, et M. Jean-Claude PRAET, suppléant;
- Mme Isabelle VAN DER BREMPT, effective, et Mme Marianne HUBINON, suppléante;
- M. Jean-Claude YERNAULT, effectif, et Mme Colette JACOB, suppléante.

Art. 3. Parmi les membres visés à l'article 2, sont nommés, en qualité Vice-Président du Conseil communautaire des Etablissements de soins :

- M. Guy DURANT;
- M. Pierre GILLET;
- M. Jean-Marc LAASMAN.

Art. 4. Les membres visés aux articles 1^{er}, 2 et 3, sont nommés pour une période de six ans, prenant cours le 1^{er} mai 2002.

Bruxelles, le 29 avril 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,

Mme N. MARECHAL

[C - 2002/29258]

VERTALING

**29 APRIL 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
houdende benoeming van de leden van de "Conseil communautaire des Etablissements de soins"**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 30 maart 1983 betreffende de organisatie van verzorgingsinstellingen in de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij het decreet van 10 april 1995;

Overwegende dat de samenstelling van de "Conseil communautaire des Etablissements de soins" dient te worden hernieuwd,

Besluit :

Article 1^{er}. Tot voorzitter van de "Conseil communautaire des Etablissements de soins" wordt benoemd :

— de heer Stéphane LEJEUNE.

Art. 2. Tot werkend lid en plaatsvervangend lid van de "Conseil communautaire des Etablissements de soins" worden benoemd :

- de heer Christian BOUFFIOUX, werkend lid, en de heer Daniel PILAT, plaatsvervangend lid;
- Mevr. Marie-Camille COLLINET, werkend lid, en de heer Jean BURY, plaatsvervangend lid;
- de heer Patrick DECOSTER, werkend lid, en de heer Benoit HALLET, plaatsvervangend lid;
- de heer Guy DURANT, werkend lid, en de heer Jacques MELIN, plaatsvervangend lid;
- de heer Pierre GILLET, werkend lid, en de heer Daniel HASARD, plaatsvervangend lid;
- de heer Jean HERMESSE, werkend lid, en de heer David LIENARD, plaatsvervangend lid;
- de heer Jean-Marc LAASMAN, werkend lid, en Mevr. Valérie FABRI, plaatsvervangend lid;
- de heer Yves SMEETS, werkend lid, en de heer Jean-Claude PRAET, plaatsvervangend lid;
- Mevr. Isabelle VAN DER BREMPT, werkend lid, en Mevr. Marianne HUBINON, plaatsvervangend lid;
- de heer Jean-claude YERNAULT, werkend lid, en Mevr. Colette JACOB, plaatsvervangend lid.

Art. 3. Onder de bij artikel 2 bedoelde leden worden benoemd tot Ondervoorzitter van de "Conseil communautaire des Etablissements de soins" :

- de heer Guy DURANT;
- de heer Pierre GILLET;
- de heer Jean-Marc LAASMAN.

Art. 4. De bij de artikelen 1, 2 en 3 bedoelde leden worden benoemd voor een periode van zes jaar, die begint te lopen vanaf 1 mei 2002.

Brussel, 29 april 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2002/31236]

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten

BRUSSEL. — Bij besluit van 15 april 2002 wordt de beslissing van 7 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van de stad Brussel de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de levering van benzine en diesel bestemd voor verschillende opslagplaatsen van de stad gedurende 12 maanden goedgekeurt, goedgekeurd.

ETTERBEEK. — Bij besluit van 17 april 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 18 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Etterbeek beslist het personeelskader van het Grondbeleid te wijzigen.

VORST. — Bij besluit van 23 april 2002 wordt vernietigd de beslissing van 26 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Vorst de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de uitbreiding van school Rousseau (2^e fase) goedgekeurt.

VORST. — Bij besluit van 23 april 2002 wordt vernietigd de beslissing van 26 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Vorst de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de uitbreiding van school Rousseau (2^e fase) goedgekeurt.

GANSHOREN. — Bij besluit van 2 april 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 februari 2002, waarbij de gemeenteraad van Ganshoren de voorwaarden en de gunningswijze van de opdracht van diensten betreffende het afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst 2002 voor een bedrag op 3.619.063 EUR, goedgekeurt.

GANSHOREN. — Bij besluit van 29 april 2002 wordt de beslissing van 28 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Ganshoren de begroting voor 2002 goedgekeurt, hervormd.

SCHAARBEEK. — Bij besluit van 26 april 2002 wordt vernietigd de beslissing van 27 november 2001 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Schaarbeek beslist de heer Übeda-Cejudo in de hoedanigheid van technisch adjunct met een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde duur met ingang van 1 oktober 2001, aan te werven.

SINT-GILLIS. — Bij besluit van 17 april 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 20 december 2001 waarbij de gemeenteraad van Sint-Gillis beslist de bevorderingsvoorwaarden tot de directiefuncties van een gesubsidieerde basisschool te wijzigen.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/31236]

Arrêtés concernant la ville et les communes

BRUXELLES. — Par arrêté du 15 avril 2002 est approuvée la délibération du 7 mars 2002 par laquelle le conseil communal de la ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la fourniture, pendant 12 mois, d'essence et de gasoil diesel destinés aux différents dépôts de la ville.

ETTERBEEK. — Par arrêté du 17 avril 2002 est approuvée la délibération du 18 février 2002 par laquelle le conseil communal d'Etterbeek décide de modifier le cadre de la Régie foncière.

FOREST. — Par arrêté du 23 avril 2002 est annulée la délibération du 26 février 2002 par laquelle le conseil communal de Forest approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'extension de l'école Rousseau (2^e phase).

FOREST. — Par arrêté du 23 avril 2002 est annulée la délibération du 26 février 2002 par laquelle le conseil communal de Forest approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'extension de l'école Rousseau (2^e phase).

GANSHOREN. — Par arrêté du 2 avril 2002 est approuvée la délibération du 28 février 2002, par laquelle le conseil communal de Ganshoren approuve les conditions et le mode de passation d'un marché d'emprunts destinés à financer le budget extraordinaire 2001 pour un montant de 3.619.063 EUR.

GANSHOREN. — Par arrêté du 29 avril 2002 est réformée la délibération du 28 février 2002 par laquelle le conseil communal de Ganshoren approuve le budget pour l'exercice 2002.

SCHAARBEEK. — Par arrêté du 26 avril 2002 est annulée la délibération du 27 novembre 2001 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Schaarbeek décide d'engager M. Übeda-Cejudo en qualité d'adjoint technique sous le régime du contrat de travail à durée indéterminée à partir du 1^{er} octobre 2001.

SAINT-GILLES. — Par arrêté du 17 avril 2002 est approuvée la délibération du 20 décembre 2001 par laquelle le Conseil communal de Saint-Gilles décide de modifier les conditions de promotion aux fonctions de direction d'école fondamentale subventionnée.

SINT-GILLIS. — Bij besluit van 19 april 2002 wordt de beslissing van 28 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Gillis de begrotingswijzigingen nr. 1 voor het dienstjaar 2002 goedkeurt, goedgekeurd.

SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 17 april 2002 wordt de beslissing van 6 november 2001 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Sint-Joost-ten-Node beslist Mevr. Vanderstraeten, Renilda, in de hoedanigheid van contractuele administratieve secretaresse halftijds aan te werven, vanaf 1 december 2001, voor een onbepaalde termijn, vernietigd.

SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 25 april 2002 wordt de beslissing van 13 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node de begroting voor 2002 goedkeurt, hervormd.

SINT-PIETERS-WOLUWE. — Bij besluit van 15 april 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe beslist de bezoldigingsregeling van het niet-onderwijzend personeel te wijzigen (wijziging nr. 13).

INTERCOMMUNALE COÖPERATIEVE VENNOOTSCHAP VOOR CREMATIE. — Bij besluit van 15 april 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 21 februari 2002 waarbij het beheerscomité van de intercommunale coöperatieve vennootschap voor crematie maaltijdcheques aan het personeel toekent.

POLITIERAAD VAN SCHAARBEEK/EVERE/SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 29 maart 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 20 februari 2002 waarbij de politieraad van Schaarbeek/Evere/Sint-Joost-ten-Node de voorwaarden en de gunningswijze van de opdracht van diensten betreffende het afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst 2002 voor een bedrag op 802.674 EUR, goedkeurt.

[2002/31266]

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten

POLITIEZONE BRUSSEL/ELSENE. — Bij besluit van 29 april 2002 wordt goedgekeurd de begroting voor het dienstjaar 2002 van de politiezone Brussel/Elsene goedgekeurd door de politieraad van 27 maart 2002.

BRUSSEL. — Bij besluit van 6 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 18 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van de stad Brussel de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de restauratie van de daken en de gevels van Sint-Jan en Steven aan de Miniemenkerk met een onkostenraming goedgekeurt.

ELSENE. — Bij besluit van 15 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 februari 2002, waarbij de gemeenteraad van Elsene de voorwaarden en de gunningswijze van de opdracht van diensten betreffende het afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst 2002 voor een bedrag op 29.388.781 EUR, goedgekeurt.

JETTE. — Bij besluit van 2 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 27 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist de nieuwe uurbedragen van de bezoldigingen van het animatiepersoneel vast te stellen.

SAINT-GILLES. — Par arrêté du 19 avril 2002 est approuvée la délibération du 28 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Saint-Gilles approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2002.

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 17 avril 2002 est annulée la délibération du 6 novembre 2001 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Saint-Josse-ten-Noode décide de recruter Mme Vanderstraeten, Renilda en qualité de secrétaire administrative à temps partiel contractuelle à partir du 1^{er} décembre 2001 pour une durée indéterminée.

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 25 avril 2002 est réformée la délibération du 13 février 2002 par laquelle le conseil communal de Saint-Josse-ten-noode approuve le budget pour l'exercice 2002.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. — Par arrêté du 15 avril 2002 est approuvée la délibération du 26 février 2002 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre modifie le statut pécuniaire du personnel communal non-enseignant (modification n° 13).

SOCIETE COOPERATIVE DE CREMATION. — Par arrêté du 15 avril 2002 est approuvée la délibération du 21 février 2002 par laquelle le conseil d'administration de la Société coopérative intercommunale de Crémation attribue des titres-repas à son personnel.

ZONE DE POLICE DE SCHAARBEEK/EVERE/SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 29 mars 2002 est approuvée la délibération du 20 février 2002, par laquelle le conseil de police de la zone Schaarbeek/Evere/Saint-Josse-ten-Noode approuve les conditions et le mode de passation d'un marché d'emprunts destinés à financer le budget extraordinaire 2002 pour un montant de 802.674 euros.

[2002/31266]

Arrêtés concernant la ville et les communes

ZONE DE POLICE BRUXELLES/IXELLES. — Par arrêté du 29 avril 2002 est approuvé le budget de l'exercice 2002 de la zone de police Bruxelles/Ixelles approuvé par le conseil de police du 27 mars 2002.

BRUXELLES. — Par arrêté du 6 mai 2002 est approuvée la délibération du 18 mars 2002 par laquelle le conseil communal de la Ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la restauration des toitures et des façades à l'église des Saints-Jean et Etienne aux Minimes.

IXELLES. — Par arrêté du 15 mai 2002 la délibération du 28 février 2002, par laquelle le conseil communal de Ixelles approuve les conditions et le mode de passation d'un marché d'emprunts destinés à financer le budget extraordinaire 2002 pour un montant de 29.388.781 EUR est approuvée.

JETTE. — Par arrêté du 2 mai 2002 est approuvée la délibération du 27 février 2002 par laquelle le conseil communal de Jette décide de fixer les nouveaux taux horaires des rémunérations du personnel d'animation.

JETTE. — Bij besluit van 2 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 20 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist de carensdag van toepassing op de contractuele arbeiders met ziekteverlof af te schaffen.

KOEKELBERG. — Bij besluit van 15 mei 2002 wordt vernietigd de beslissing van 21 februari 2002 waarbij de gemeenteraad van Koekelberg akkoord gaat met het afsluiten van een overeenkomst met de N.V. Clear Channel Belgium voor de inplanting van elementen met langs één zijde een distributeur voor zakjes en een vuilbak voor hondepoepe en langs de andere zijde een publicitaire affichebord.

SCHAARBEEK. — Bij besluit van 16 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 27 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Schaarbeek de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende het storten van inerte materialen en allerlei afval met uitzondering van brandbaar afval voor het jaar 2003 goedkeurt.

SINT-AGATHA-BERCHEM. — Bij besluit van 2 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem het reglement voor de toekenning van een diplomavergoeding wijzigt.

SINT-GILLIS. — Bij besluit van 8 mei 2002 wordt vernietigd de beslissing van 9 januari 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Gillis beslist de heer Rachid Boussouf in de hoedanigheid van contractueel adjunct-arbeider aan te duiden voor een onbepaalde duur vanaf 1 januari 2002.

SINT-GILLIS. — Bij besluit van 8 mei 2002 wordt vernietigd de beslissing van 12 december 2001 waarbij de gemeenteraad van Sint-Gillis beslist de heer Christian Charles in de hoedanigheid van contractueel adjunct-arbeider aan te duiden voor een onbepaalde duur vanaf 21 december 2001.

SINT-GILLIS. — Bij besluit van 8 mei 2002 wordt vernietigd de beslissing van 3 april 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Gillis beslist de heer Pascal Racchi in de hoedanigheid van contractueel adjunct-arbeider aan te duiden voor een onbepaalde duur vanaf 1 april 2002.

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 6 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 21 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe het reglement betreffende de validering van diensten verricht in de privé-sector vaststelt.

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 6 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 21 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe beslist de technische personeelformatie te wijzigen, de toetredingsvoorwaarden tot de graad van technisch directeur vast te stellen, en de toetredingsvoorwaarden tot de graad van eerstaanwezend inspecteur te wijzigen.

WATERMAAL-BOSVOORDE. — Bij besluit van 15 mei 2002 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 maart 2002 waarbij de gemeenteraad van Watermaal-Bosvoorde beslist aan de heer Mikaël François de tuchtstraf van het ontslag van ambtswege op de leggen.

JETTE. — Par arrêté du 2 mai 2002 est approuvée la délibération du 20 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Jette décide de supprimer le jour de carence applicable aux ouvriers contractuels en congé de maladie.

KOEKELBERG. — Par arrêté du 15 mai 2002 est annulée la délibération du 21 février 2002 par laquelle le conseil communal de Koekelberg marque son accord sur la conclusion d'une convention avec la S.A. Clear Channel Belgium pour l'implantation d'éléments de mobilier urbain ayant d'un côté un dispositif de distribution de sacs et d'une poubelle destinée à récolter les déjections canines et de l'autre côté un dispositif d'affichage publicitaire.

SCHAERBEEK. — Par arrêté du 16 mai 2002 est approuvée la délibération du 27 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Schaarbeek approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au versage des matériaux inertes et des déchets de tout type à l'exclusion de déchets combustibles pour l'année 2003.

BERCHEM-SAINTE-AGATHE. — Par arrêté du 2 mai 2002 est approuvée la délibération du 28 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe modifie le règlement pour l'octroi d'une allocation pour diplôme.

SAINT-GILLES. — Par arrêté du 8 mai 2002 est annulée la délibération du 9 janvier 2002 par laquelle le conseil communal de Saint-Gilles décide de désigner M. Rachid boussouf en qualité d'adjoint ouvrier contractuel à durée indéterminée à partir du 1^{er} janvier 2002.

SAINT-GILLES. — Par arrêté du 8 mai 2002 est annulée la délibération du 12 décembre 2001 par laquelle le conseil communal de Saint-Gilles décide de désigner M. Christian Charles en qualité d'adjoint ouvrier contractuel à durée indéterminée à partir du 21 décembre 2001.

SAINT-GILLES. — Par arrêté du 8 mai 2002 est annulée la délibération du 3 avril 2002 par laquelle le conseil communal de Saint-Gilles décide de désigner M. Pascal Racchi en qualité d'adjoint ouvrier contractuel à durée indéterminée à partir du 1^{er} avril 2002.

WOLUWE-SAINTE-LAMBERT. — Par arrêté du 6 mai 2002 est approuvée la délibération du 21 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert adopte le règlement sur la validation des services prestés dans le secteur privé.

WOLUWE-SAINTE-LAMBERT. — Par arrêté du 6 mai 2002 est approuvée la délibération du 21 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert décide de modifier les conditions d'accès au grade de directeur technique, et de modifier les conditions d'accès au grade d'inspecteur principal.

WATERMAEL-BOITSFORT. — Par arrêté du 15 mai 2002 est approuvée la délibération du 28 mars 2002 par laquelle le conseil communal de Watermael-Boitsfort décide d'infliger à M. Mikaël François la peine disciplinaire de la démission d'office.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2002/11198]

Raad voor de Mededinging

Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE - C/C - 02/0030: Anglo American plc/Compañía Minera Disputada de Las Condes Limitada Group

Op donderdag 23 mei 2002, ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een ontwerpovereenkomst in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 1 september 1999), waarin werd meegedeeld dat Anglo American plc de uitsluitende zeggenschap zal verwerven over Compañía Minera Disputada de Las Condes Limitada Group, die bestaat uit Compañía Minera Disputada de Las Condes Limitada en Compañía Minera Disputada de Las Condes Inmobiliaria Limitada, door middel van een Sale and Purchase Agreement for the Shares met Exxon Mobil Corporation.

Volgens de aanmelding, heeft de concentratie betrekking op de economische sector van de ontginning van basismetalen, meer specifiek koper, en de productie en verkoop van tussenproducten van koper (koperconcentraat en blisterkoper) en van geraffineerd koper (kathodenkoper).

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 11 juni 2002.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE - C/C - 02/0030, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Handelsbeleid
Korps Verslaggevers
North Gate III
Koning Albert II-laan 16
1000 Brussel
Fax: (02) 206 56 24

[2002/11200]

Prijzen van de elektrische energie voor de maand mei 2002

De parameters N_c en N_E voorzien bij de ministeriële besluiten van 16 mei 1977 en 6 september 1994 houdende reglementering van respectievelijk de prijzen voor elektrische energie laagspanning en hoogspanning zijn voor de maand mei 2002 vastgesteld op de volgende waarden:

 $N_c = 1,0569$ $N_E = 1,3015$

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[C - 2002/11198]

Conseil de la Concurrence

Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE - C/C - 02/0030: Anglo American plc / Compañía Minera Disputada de Las Condes Limitada Group

Le 23 mai 2002, le Conseil de la Concurrence a reçu notification d'un projet de contrat au sens de l'article 12, §1^{er}, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par arrêté royal du 1^{er} juillet 1999 (*Moniteur belge* 1^{er} septembre 1999) de laquelle il ressort que Anglo American plc acquiert le contrôle exclusif de Compañía Minera Disputada de Las Condes Limitada Group, qui se compose Compañía Minera Disputada de Las Condes Limitada et de Compañía Minera Disputada de Las Condes Inmobiliaria Limitada, par le biais d'un Sale and Purchase Agreement for the Shares passé avec Exxon Mobil Corporation.

D'après la notification, le secteur économique concerné par cette opération est celui de l'exploitation des métaux de base, plus spécifiquement du cuivre, et la production et la vente des produits intermédiaires en cuivre (concentré de cuivre et cuivre blister) et du cuivre raffiné (cathodes en cuivre).

Le Conseil de la Concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 11 juin 2002.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE - C/C - 02/0030 à l'adresse suivante:

Ministère des Affaires économiques
Direction de la Politique commerciale
Corps des Rapporteurs
North Gate III
Boulevard du Roi Albert II 16
1000 Bruxelles
Télécopieur: (02) 206 56 24

[2002/11200]

Prix de l'énergie électrique pour le mois de mai 2002

Les paramètres N_c et N_E prévus par les arrêtés ministériels du 16 mai 1977 et 6 septembre 1994 portant réglementation des prix des l'énergie électrique en basse tension ainsi que ceux en haute tension sont, pour le mois de mai 2002, fixés aux valeurs ci-après:

 $N_c = 1,0569$ $N_E = 1,3015$

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2002/09511]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— griffier bij het hof van beroep te Brussel: 1, vanaf 1 maart 2003;
— adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge: 1, vanaf 1 juli 2002;
— opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren: 1;
— beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren: 1;
— adjunct-secretaris bij het parket van het arbeidshof te Luik: 1;
— opsteller bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen: 1, vanaf 1 december 2002;

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[2002/09511]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— greffier à la cour d'appel de Bruxelles: 1, à partir du 1^{er} mars 2003;
— greffier adjoint au tribunal de première instance de Bruges: 1, à partir du 1^{er} juillet 2002;
— rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Tongres: 1;
— employé au greffe du tribunal de première instance de Tongres: 1;
— secrétaire adjoint au parquet de la cour du travail de Liège: 1;
— rédacteur au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers: 1, à partir du 1^{er} décembre 2002;

- beambte bij het parket :
- van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1;
- van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen : 1;
- van de arbeidsauditeur te Antwerpen : 1;
- administratief agent bij het parket van de arbeidsauditeur te Luik : 1 (*).

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

(*) De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graden van telefoniste of bode behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van administratief agent (artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

- employé au parquet :
- du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers : 1;
- du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons : 1;
- de l'auditeur du travail d'Anvers : 1;
- agent administratif au parquet de l'auditeur du travail de Liège : 1 (*).

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

(*) Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de téléphoniste ou de messenger conservent leurs titres à la nomination au grade d'agent administratif (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2002/03263]

Administratie van de BTW, registratie en domeinen (Vervreemding van onroerende domeingoederen)

Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923

Het Waalse Gewest is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Sambreville : 1^e afdeling Auvelais

Percelen grond gekadastraerd sie A nrs. 436 L5 (deel) en 436 H5 (deel), totaal groot 1 a 51 ca (woongebied).

Prijs : 2.726,83 euro, buiten de kosten.

Eventuele bezwaren en hogere aanboden dienen binnen de maand van onderhavig bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te Namen, avenue de Stassart 10 (tel. 081-72 76 81).

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2002/54031]

Erfloze nalatenschap van Etienne, Flore Marie Louise

Mevr. Flore Marie Louise Etienne, geboren te Jemeppe op 15 november 1901, weduwe van Gaston Houssa, wonende te Luik, quai Churchill 3/A082, is overleden te Luik op 16 maart 1998, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Luik, bij beschikking van 15 mei 2002, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Luik, 23 mei 2002.

De gewestelijke directeur der registratie,
J.-Y. Lixon.

(54031)

MINISTERE DES FINANCES

[2002/03263]

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines (Aliénation d'immeubles domaniaux)

Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923

La Région wallonne se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Sambreville 1^{re} division Auvelais

Parcelles de terrain, cadastrées son A n^{os} 436L5pie et 436H5pie pour une contenance totale de 1 a 51 ca (zone d'habitat).

Prix : 2.726,83 euros, outre les frais.

Les réclamations et les offres supérieures éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition à Namur, avenue de Stassart 10 (tél. : 081-72 76 81).

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2002/54031]

Succession en déshérence de Etienne, Flore Marie Louise

Mme Flore Marie Louise Etienne, née à Jemeppe le 15 novembre 1901, veuve de Gaston Houssa, domiciliée à Liège, quai Churchill 3/082, est décédée à Liège le 16 mars 1998, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Liège a, par ordonnance du 15 mai 2002, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 23 mai 2002.

Le directeur régional de l'enregistrement,
J.-Y. Lixon.

(54031)

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2002/05032]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een GIS-operator (technicus)
voor de Vlaamse Landmaatschappij (VLM, examennummer JPVLM200201)**

Een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige GIS-operatoren (graad technicus, rang C1) wordt aangelegd voor de VLM.

De wervingsreserve blijft vier jaar geldig.

1. Algemene situering

De Vlaamse Landmaatschappij is een Vlaamse openbare instelling die verantwoordelijk is voor het bewaken en verbeteren van de kwaliteit van open ruimte in Vlaanderen. Voor het realiseren van deze opdracht beschikken wij over een sterk gediversifieerd pakket aan instrumenten die gegroepeerd kunnen worden in vijf grote domeinen: landinrichting, ruilverkaveling, natuurinrichting, de mestbank en het ondersteunend centrum GIS-Vlaanderen.

Voor onze centrale directie te Brussel en voor de provinciale afdelingen te Brugge, Diest, Gent en Herentals wensen we een wervingsreserve aan te leggen van GIS-operatoren (de vacatures die in de toekomst zullen ontstaan zullen initieel voornamelijk in Brussel gesitueerd zijn).

2. Functie- en profielomschrijving

2.1. Functieomschrijving

De GIS-operator wordt ingeschakeld in de GIS-ondersteuning van de organisatie. Deze GIS-ondersteuning gebeurt in het algemeen op het vlak van dataverwerving, kaartaanmaak, ruimtelijke analyse en planningsmethodiek. De GIS-operator zal in het bijzonder worden ingezet bij de data-invoer, de kwaliteitscontrole en de cartografische output. In eerste instantie zal hij themalagen actueel houden en de kwaliteit ervan waarborgen. Dit vereist een voldoende inzicht in de opbouw van de bestanden, de werking van de gebruikte GIS-software en de randapparatuur (plotter, scanner).

De belangrijkste activiteiten situeren zich op het vlak van :

a) voorbereiden en uitvoeren van GIS-operaties, waaronder :

— verzamelen van het nodige analoge materiaal (kaarten, foto's) en affijnen van de te nummeren gebieden volgens de richtlijnen van de opdrachtgever

— samenbrengen van de vooraf geselecteerde digitale lagen afkomstig van verschillende bronnen en metrische digitale rasterbeelden in de computer

— bedienen van de scanner

— opzoeken en aanbrengen van de nodige paspunten, georefereren

— uitvoeren van de numerisatietaken (digitalisatie op analoge en digitaal materieel, vectorisatie, inbrengen beschrijvende data via toetsenbord,...)

— assisteren bij het opstellen van werkmethodes

— aanmaken van topologie

— benoemen van grafische objecten

— maken van controlelijsten

— samenbrengen van digitale informatie tot een aaneensluitend geheel

— gebruiken en helpen aanmaken van cartografische elementen (noordpijl, titelbladen, legendes,...)

— bewerken, wijzigen en vervolledigen van bestaande geografische informatielagen

— aanmaken van plotbestanden

— uitplotten en printen van de GIS-bestanden

— uitvoeren van geautomatiseerde procedures (scripts)

— bedienen van de plotter, onderhouden en beheren van plottermateriaal

- rapporteren aan de GIS-verantwoordelijke
- assisteren van inhoudelijke materiespecialisten bij het uitvoeren van de GIS-bewerkingen
- controleren van de kwaliteit van informatielagen volgens de gangbare standaarden/kwaliteitsnormen
- maken van ruimtelijke selecties op informatielagen
- uitvoeren van allerhande berekeningen (afstanden, oppervlakten,...)
- uitvoeren, ondersteunen en controleren van digitalisatieoperaties

b) ontwikkelen en/of actualiseren van vakkennis om de functie naar behoren te kunnen uitoefenen door :

- beleidsmatige ontwikkelingen i.v.m. GIS te volgen (internet, intranet, persoverzichten)
- de eigen vaktechnische kennis en algemene kennis voortdurend bij te werken door het lezen van vakliteratuur en handleidingen, het bijwonen van opleidingen/studiedagen, het uitwisselen van informatie met vakgenoten, zelfstudie,...
- de verworven kennis daadwerkelijk te gebruiken en toe te passen bv. door het ontwikkelen, implementeren en aanpassen van implementeren en aanpassen van (nieuwe) werkmethoden,...

2.2 Functievereisten (competenties)

- affiniteit met computers en informatica
- noties van cartografische aspecten
- noties van topografie en geografie
- kennis van geografische informatiesystemen
- nauwkeurig kunnen werken
- analyse- en synthesevermogen
- plannings- en organisatievermogen wat het eigen werk betreft
- mondelinge communicatie
- aanpassingsvermogen
- eigenaarschap van de opgelegde taken (verantwoordelijkheidszin, nemen van initiatief)
- klantgerichtheid
- administratief inzicht
- leergierigheid en leervermogen

Voor meer informatie over de inhoud van de functie kan u terecht bij :

- De heer Leon Van Roose, hoofd van de cel geo-informatica, & 02-543 72 99, e-mail : leon.vanroose@vlm.be
- De heer Kurt De Jonghe, hoofd van de cel GIS-operaties, & 02-543 76 22, e-mail : kurt.dejonghe@vlm.be

3. Selectieprocedure

3.1. Praktische proef (eliminierend en vergelijkend) - (streefdatum : 26 juni 2002) – duur : ongeveer 3 uur

Aan de hand van een vragenlijst (meerkeuzevragen) wordt de kennis van de kandidaat getest inzake topografie, geografie, cartografische aspecten, GIS, computers en informatica.

Het geheel staat op 40 punten, om te slagen en toegelaten te worden tot de volgende proef moeten de kandidaten 60 % behalen of 24/40.

3.2. Psychotechnische proef (eliminierend) - (streefdata : juli-augustus 2002) – duur : ongeveer 3 uur

In dit onderdeel komen tijdsgebonden proeven aan bod, gericht op het meten van o.a. algemeen redeneervermogen, concentratievermogen en zin voor nauwkeurig werken.

Dit wordt aangevuld met persoonlijkheidsonderzoek en een gedragsgericht interview, gericht op het meten van zin voor verantwoordelijkheid, flexibiliteit en klantgerichtheid, naast motivatie en verwachtingen.

Kandidaten bekomen het advies "geschikt" of "niet geschikt". De kandidaten moeten de vermelding "geschikt" krijgen om tot het jurygesprek te worden toegelaten.

3.3. Jurygesprek (eliminierend en vergelijkend) - (streefdata : 9 tot 20 september 2002) – duur : 30 tot 45 minuten

Tijdens het jurygesprek komen aspecten als motivatie, verwachtingen en persoonlijkheid uitgebreid aan bod, naast vaktechnische kennis.

Dit geheel staat op 60 punten, om te slagen in dit onderdeel moeten kandidaten minstens 60 % of 36/60 behalen.

Om te slagen in de selectie moeten kandidaten minimum 60 % of 60/100 behalen (punten praktische proef + punten jurygesprek).

4. Rangschikking

De geslaagden worden in een wervingsreserve, die vier jaar geldig blijft, opgenomen en worden gerangschikt volgens het totaal aantal behaalde punten (in de praktische proef en het jurygesprek). Deze rangschikking wordt bij de aanwerving in acht genomen.

Op de geslaagden die zijn opgenomen in de wervingsreserve kan ook beroep worden gedaan voor andere functies dan deze waarvoor de selectie heeft plaatsgevonden. In dat geval wordt er evenwel een bijkomende selectietest georganiseerd die aangepast is aan de betreffende functie. De geslaagden voor deze test worden voor deze functie(s) opgenomen in een bijkomende afzonderlijke rangschikking in volgorde van de door hen voor deze test behaalde punten. Met deze rangschikking zal bij de aanwerving in die bepaalde functie(s) rekening gehouden worden.

De kandidaten die niet deelnemen aan of niet slagen voor deze test blijven alleszins in de wervingsreserve opgenomen volgens hun oorspronkelijke rangschikking.

5. Algemene toelatingsvoorwaarden te vervullen op de datum van de aanwerving

Als u geslaagd bent in dit examen en u krijgt de kans om in dienst te treden dan moet u op het moment van uw indiensttreding voldoen aan de volgende voorwaarden :

- burger zijn van een lidstaat van de Europese Unie;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- voor de mannelijke kandidaten : aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
- lichamenlijk geschikt zijn voor de normale uitoefening van het ambt.

Indien u na uw indiensttreding uw stageperiode (duur : zes maanden) succesvol doorloopt wordt u in vast verband benoemd.

6. Deelnemingsvoorwaarden

Om te kunnen deelnemen aan dit examen moet u op 10 juni 2002 in het bezit zijn van één van de volgende diploma's :

- studiegetuigschrift uitgereikt na het slagen met vrucht van een zesde leerjaar (hogere secundaire cyclus) van het algemeen, het technisch, het kunst- of het beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan of van het zeevaartonderwijs van de hogere secundaire cyclus;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van een hogere secundaire technische afdeling, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

U kan eveneens deelnemen wanneer u :

- tijdens het schooljaar 2001-2002 in uw laatste jaar, voor het behalen van het vereiste diploma zit (u kan evenwel alleen worden aangeworven wanneer u het vereiste diploma hebt behaald);
- uw diploma vroeger behaalde onder een andere benaming, die gelijkgesteld wordt met één van de vermelde diploma's;
- uw diploma in het buitenland behaalde, wanneer dit krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet, gelijkwaardig wordt verklaard met één van de hierboven vermelde diploma's of erkend werd overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen;
- uw diploma behaalde in het Frans of het Duits (dus uitgereikt overeenkomstig de decreten van de Franse en Duitstalige Gemeenschap).

De kandidaten die houder zijn van één van de voornoemde diploma's, maar die ook een diploma bezitten dat toegang verleent tot niveau B (hoger onderwijs van 1 cyclus) of niveau A (universitair onderwijs of hoger onderwijs van 2 cycli), kunnen

ook deelnemen aan deze selectie.

Het examen is voorbehouden aan kandidaten die aan de gestelde diplomaveren en de overige toelatingsvoorwaarden (kunnen) voldoen. Andere personen mogen zich niet inschrijven voor dit examen.

Indien in de loop van de selectieprocedure of zelfs na het afsluiten van het examen zou blijken dat een kandidaat zich ten onrechte voor het examen heeft ingeschreven of ten onrechte heeft deelgenomen, kan met zijn inschrijving of deelname geen rekening meer gehouden worden.

7. Arbeidsvoorwaarden

De VLM biedt aan haar personeelsleden aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden aan, zoals o.a. :

- een boeiende jobinhoud;
- gratis openbaar vervoer van en naar het werk;
- een gratis hospitalisatieverzekering;
- tal van opleidings- en vormingsmogelijkheden;
- een zeer soepele glijdende werktijdregeling;
- 35 dagen betaalde vakantie + vakantie tussen Kerstmis en nieuwjaar.

Geslaagden in dit examen worden aangeworven in de graad van technicus (rang C1) met de bijhorende salarisschaal C121. Minimumaanvangssalaris : 17.528,28 EUR (brutojaarsalaris, reeds aangepast aan de huidige index).

Maandelijks levert dat in het geval van iemand die ongehuwd is, een nettosalair van 1.040,03 EUR. Voor iemand die gehuwd is en de echtgeno(o)t(e) werkt ook, bedraagt het maandelijks nettosalair 1.030,51 EUR.

Tijdens de eerste drie jaar wordt een jaarlijkse salarisverhoging toegekend. Daarna zijn er om de drie jaar salarisverhogingen.

Daarnaast is er een reeks van vergoedingen en toelagen, zoals o.m. de eindejaarspremie, het vakantiegeld, een maaltijdvergoeding voor diensttopdrachten.

8. Openbaarheid van bestuur - feedback

Gelet op de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur kunnen de kandidaten feedback vragen m.b.t. hun resultaat.

9. Hoe en wanneer inschrijven ?

U kan zich inschrijven voor dit examen tot uiterlijk 10 juni 2002.

U kan inschrijven per brief (VDAB-Consult, Commerciële Diensten, t.a.v. Peggy Van Den Steen, Keizerslaan 11, 1000 Brussel) of via e-mail (pvdsteen@vdab.be).

Vermeld bij uw inschrijving zeker uw naam, adres, geboortedatum, rijksregisternummer en uw hoogst behaalde diploma. Vergeet ook niet de titel van het examen (GIS-operator voor de VLM) en het examenummer te vermelden (JPVLM200201).

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2002/27486]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets.
Enregistrement n° 2002/121/3/4 délivré à la S.P.R.L. Société belge de Pavage**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Société belge de Pavage, rue de l'Abattoir 29, à 7301 Hornu, le 15 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décidé :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Société belge de Pavage, sise rue de l'Abattoir 29, à 7301 Hornu, est enregistrée sous le n° 2002/121/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 010413I et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 8. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP. - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/121/3/4 délivré à la S.P.R.L. Société belge de Pavage

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la s.p.r.l. Société belge de Pavage pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/121/3/4 délivré à la S.P.R.L. Société belge de Pavage,

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/122/3/4 délivré à la S.P.R.L. Entreprise J.-L. Gabriel

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Entreprise J.-L. Gabriel, rue Sur le Meez 27, à 4980 Trois-Ponts, le 1^{er} mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Entreprise J.-L. Gabriel, sise rue Sur le Meez 27, à 4980 Trois-Ponts, est enregistrée sous le n° 2002/122/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 170506A1, 170506A2, 010413I et 170201 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 8. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CÉT existants et des sites désignés au plan des CÉT - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CÉT)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CÉT existants et des sites désignés au plan des CÉT - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CÉT)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydro-carbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraissage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET. - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/122/3/4 délivré à la S.P.R.L. Entreprise J.-L. Gabriel

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. Entreprise J.-L. Gabriel pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/122/3/4 délivré à la S.P.R.L. Entreprise J.-L. Gabriel,

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27487]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/123/3/4 délivré à la S.A. Roger Gehlen

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Roger Gehlen, rue de la Paix 31b, à 4950 Thirimont-Waimes, le 1 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article 1^{er}. La S.A. Roger Gehlen, sise rue de la Paix 31b, à 4950 Thirimont-Waimes, est enregistrée sous le n° 2002/123/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 160117, 170405, 190102, 191001, 160118, 170407, 191002, 100202B, 100102, 010413IIA, 010413IIB, 010409IIA, 010409IIB, 010410IIA, 010410IIB, 060904IIA, 060904IIB, 010409, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, 170506AII et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Le déchet repris sous le code 190112II est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 7. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 8. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 9. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 10. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
0104091	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
160117	Métaux ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
190102	Métaux ferreux provenant du déferrailage des mâchefers	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
191001	Métaux ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
160118	Métaux non ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191002	Métaux non ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux non-ferreux tirés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100102	Cendres volantes	X		Utilisation de cendres volantes issues de la production d'électricité par des centrales thermiques utilisant le charbon comme combustible	Cendres volantes présentant des propriétés pouzzolaniques permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment pouzzolanique de CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2, de fillers selon la norme NBN N 11-127 et de béton répondant à la norme NBN EN 450
010413IIA	Fillers calcaires	X		Utilisation poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2 et de fillers selon la norme NBN N 11-127
010413IIB	Fillers calcaires	X		Utilisation de poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de bétons et mortiers	Matière de charge dans les bétons et mortiers
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles
010409IIB	Sables naturels de calcaires/dolomies	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques, calcaires ou dolomitiques	Sables répondant aux critères d'utilisation de l'industrie des métaux non-ferreux	Fondant dans le processus de production des métaux non-ferreux
010410IIA	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie chimique pour les agents neutralisants	Agent neutralisant utilisé dans l'industrie chimique
010410IIB	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par les gestionnaires de stations d'épuration	Agent de floculation
060904IIA	Phosphogypse et citrogypse	X		Utilisation de phosphogypse et citrogypse résultant respectivement de la fabrication de l'acide phosphorique et de l'acide citrique	Phosphogypse et citrogypse répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie du ciment	Régulateur de prise dans le ciment selon la norme NBN B EN 197-1 et 2
060904IIB	Phosphogypse et citrogypse	X		Utilisation de phosphogypse et citrogypse résultant respectivement de la fabrication de l'acide phosphorique et de l'acide citrique	Phosphogypse et citrogypse répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie du plâtre	Fabrication de plâtre à projeter
010409	Boues argileuses	X		Utilisation de boues de décantation ou de clarification des eaux de lavage d'argiles naturelles	Boues constituées de plus de 90 % en poids de matières sèches d'argiles naturelles	Fabrication de briques destinées à la construction

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
190112II	Mâchefers traités	X	X	Granulats solides résultant d'un criblage, d'une séparation des métaux et d'une maturation de mâchefers provenant d'unités d'incinération de déchets, n'ayant été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autres part au test de conformité prévu à l'annexe II	Fabrication de matériaux formés résultant d'un mélange de mâchefers traités à un liant hydraulique
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	<ul style="list-style-type: none"> - Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/123/3/4 délivré à la S.A. Roger Gehlen**I. COMPTABILITE DES DECHETS****I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Roger Gehlen pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/123/3/4 délivré à la S.A. Roger Gehlen,

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27488]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/124/3/4 délivré à la S.A. Hoslet, Christophe**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Hoslet, Christophe, rue des Papeteries 51, à 1325 Chaumont-Gistoux, le 5 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article 1^{er}. La S.A. Hoslet, Christophe, sise rue des Papeteries 51, à 1325 Chaumont-Gistoux, est enregistrée sous le n° 2002/124/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET. - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
0104091	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413i	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET. Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/124/3/4 délivré à la S.A. Hoslet, Christophe

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Hoslet Christophe pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél. fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n°2002/124/3/4 délivré à la S.A. Hoslet Christophe,

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27489]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/125/3/4 délivré à la S.A. Entreprises Cop & Portier**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Entreprises Cop & Portier, rue Sart d'Avette 110, à 4400 Awirs, le 21 février 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article 1^{er}. La S.A. Entreprises Cop & Portier, sise rue Sart d'Avette, 110 à 4400 AWIRS est enregistrée sous le n° 2002/125/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP. - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
0104091	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/125/3/4 délivré à la S.A. Entreprises Cop & Portier

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Entreprises Cop & Portier pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél. fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/125/3/4 délivré à la s.a. Entreprises Cop & Portier,

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C – 2002/27490]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets Enregistrement n° 2002/126/3/4 délivré à la S.A. Transport Masset, R.

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Transport Masset R., rue du Brûlé 95, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre le 25 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.A. Transport Masset, R., sise rue du Brûlé 95, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, est enregistrée sous le n° 2002/126/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
0104131	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/126/3/4 délivré à la S.A. Transport Masset, R.

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Transport Masset, R., pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/126/3/4 délivré à la S.A. Transport Masset, R.,

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/127/3/4 délivré à M. Latour, Stéphan

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n°81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Latour, Stéphan, rue Grande Ruelle 6, à 5310 Waret-La-Chaussée le 21 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. Latour, Stéphan, rue Grande Ruelle 6, à 5310 Waret-la-Chaussée, est enregistré sous le n° 2002/127/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWA-TUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/127/3/4 délivré à M. Latour, Stéphan

COMPTABILITE DES DECHETS

La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la M. Latour, Stéphan pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

MODELE DU REGISTRE

Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/127/3/4 délivré à M. Latour, Stephan,

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/128/3/4 délivré à M. Berlinmont, Henri

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Berlinmont, Henri, rue Saint-Ghislain 8, à 6224 Wanfercée-Baulet, le 19 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article 1^{er}. M. Berlinmont, Henri, rue Saint-Ghislain 8, à 6224 Wanfercée-Baulet, est enregistré sous le n° 2002/128/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 010413I et 170201 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWA-TUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 949	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 949	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 949	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 949 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 949	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/128/3/4 délivré à M. Berlinmont, Henri
COMPTABILITE DES DECHETS

La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Berlinmont, Henri, pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

MODELE DU REGISTRE

Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/128/3/4 délivré à M. Berlinmont, Henri.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27493]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/129/3/4 délivré à M. Cazal, Serge

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n°81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Cazal, Serge, rue des Pins 56, à 5570 Dion, le 23 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. Cazal, Serge, rue des Pins 56, à 5570 Dion, est enregistré sous le n° 2002/129/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/129/3/4 délivré à M. Cazal, Serge

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Cazal, Serge pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/129/3/4 délivré à M. Cazal, Serge,

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27494]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets Enregistrement n° 2002/130/3/4 délivré à la S.P.R.L. LEONARD-MAHY

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. LEONARD-MAHY, rue de Burnaifontaine 80A, à 6929 Haut-Fays, le 20 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. LEONARD-MAHY, sise rue de Burnaifontaine 80A, à 6929 Haut-Fays, est enregistrée sous le n° 2002/130/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103 et 010413I sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 8. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n°2002/130/3/4 délivré à la S.P.R.L. LEONARD-MAHY

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. LEONARD-MAHY pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/130/3/4 délivré à la S.P.R.L. LEONARD-MAHY,

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27495]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/131/3/4 délivré à la S.P.R.L. HOTIBA

L'office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. HOTIBA, Herresbach 58, à 4770 Amel, le 14 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. HOTIBA, sise Herresbach 58, à 4770 Amel, est enregistrée sous le n° 2002/131/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydro-carbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraissage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/131/3/4 délivré à la S.P.R.L. HOTIBA

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. HOTIBA pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/131/3/4 délivré à la S.P.R.L. HOTIBA.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27496]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/132/3/4 délivré à la S.P.R.L. Röhl

L'office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la s.p.r.l. Röhl, Rocherath 5a, à 4761 Büllingen, le 19 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Röhl, sise Rocherath 5a, à 4761 Büllingen, est enregistrée sous le n° 2002/132/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2 et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydro-carbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraissage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/132/3/4 délivré à la S.P.R.L. Röhl

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. Röhl pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/132/3/4 délivré à la S.P.R.L. RÖHL.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27497]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/133/3/4 délivré à la S.P.R.L. Les Entreprises Fernand Kaye**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Les Entreprises Fernand Kaye, rue Cyrille Bauwens 34, à 1390 Grez-Doiceau, le 29 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Les Entreprises Fernand Kaye, sise rue Cyrille Bauwens 34, à 1390 Grez-Doiceau, est enregistrée sous le n° 2002/133/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> - Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletés
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletés

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée. - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/133/3/4 délivré à la S.P.R.L. Les Entreprises Fernand Kaye

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.2. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. Les Entreprises Fernand Kaye pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/133/3/4 délivré à la S.P.R.L. Les Entreprises Fernand Kaye.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27498]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/134/3/4 délivré à la M. Stordeur, Jacques

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la M. Stordeur Jacques, rue de la Goëtte 75, à 1420 Braine-l'Alleud, le 4 avril 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. Stordeur, Jacques, rue de la Goëtte 75, à 1420 Braine-l'Alleud, est enregistré sous le n° 2002/134/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/134/3/4 délivré M. Stordeur, Jacques

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Stordeur Jacques pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/134/3/4 délivré à M. Stordeur Jacques, Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27499]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets Enregistrement n° 2002/135 délivré à Mme Irène Lechien

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif aux permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par Mme Lechien, Irène, chemin de Feluy 5, à 1404 Bornival, le 17 avril 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article 1^{er}. Mme Lechien, Irène, chemin de Feluy, 5 à 1404 Bornival, est enregistrée sous le n° 2002/135.

Art. 2. Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 4. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 6. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/135 délivré à Mme Lechien, Irène

COMPTABILITE DES DECHETS

La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la Mme Lechien, Irène, pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

MODELE DU REGISTRE

Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/135 délivré à Mme Lechien Irène,

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/136/3/4 délivré à la S.P.R.L. Entreprises Gorgemans

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'Arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Entreprises Gorgemans, chaussée de Mont-Saint-Jean 190, à 1420 Braine-l'Alleud, le 17 avril 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Entreprises Gorgemans, sise chaussée de Mont-Saint-Jean 190, à 1420 Braine-l'Alleud, est enregistrée sous le n° 2002/136/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2 et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 13 mai 2002 et expirant le 12 mai 2012.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP. - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> - Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> - Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW 99	- Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée. - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/136/3/4 délivré à la S.P.R.L. Entreprises Gorgemans

I. Comptabilité des déchets.

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. Entreprises Gorgemans pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre.

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/136/3/4 délivré à la S.P.R.L. Entreprises Gorgemans.

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27502]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/90/3/4 délivré à la S.A. Watco Ecotechniek. — Erratum**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la direction régionale sise zoning industriel 8, à 4400 Ivoz-Ramet, de la S.A. Watco Ecotechniek dont le siège social est établi Westvaardijk 83, à 1850 Grimbergen, le 8 février 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article unique. A l'article 1^{er} de la décision d'enregistrement n° 2002/90/3/4 de la S.A. Watco Ecotechniek, l'adresse Westvaardijk 83, à 1850 Grimbergen, est remplacée par zoning de Seneffe - zone B, chaussée de Nivelles, à 7170 Manage.

Namur, le 13 mai 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27503]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/97/3 délivré à la S.A. Entreprises Travaux publics Delbart. — Erratum**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Entreprises Travaux publics Delbart, rue Saint-Vincent 1, à 7950 Ladeuze, le 1^{er} février 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

Article unique. La S.A. Entreprises Travaux publics Delbart, sise rue Saint-Vincent 1, à 7950 Ladeuze, est enregistrée sous le n° 2002/97/3 et non 2002/97/3/4.

Namur, le 13 mai 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Wetgevende Kamers — Chambres législatives

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2002/20156]

Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Commissie voor de Justitie

Dinsdag 4 juni 2002

1. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 86bis van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting. (Lezing van het verslag van Mevr. Jacqueline Herzet en de heer Geert Bourgeois.)

Amendementen van de heer Laeremans, Mevr. Creyf en de heren Bourgeois en Van Parys.

2. Wetsontwerp houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2002 - Sectie 12 - Justitie.

— Algemene Toelichting.

Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.

3. Wetsvoorstel (de heren Tony Van Parys, Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten) tot verlenging van de verjaringstermijnen voor de niet-correctionaliseerbare misdaden.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Hugo Coveliers.)

Amendementen van de regering en de heer Van Parys.

4. Wetsontwerp betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden.

(Voortzetting.)

(Rapporteurs : de heren Guy Hove en Geert Bourgeois.)

5. Wetsontwerp inzake de verscherping van de controle van veroordeelde gedetineerden die de gevangenis verlaten, inzake de verbetering van de positie van het slachtoffer wanneer de dader de gevangenis verlaat en inzake de optimalisering van de penitentiaire capaciteit.

6. Wetsontwerp tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van geweldsdaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek.

De namiddagvergadering kan worden verlengd.

Woensdag 5 juni 2002

Hervatting van de agenda van de vergadering van dinsdag.

De namiddagvergadering kan worden verlengd.

Parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de omstandigheden die hebben geleid tot het faillissement van Sabena, de bepaling van de eventuele verantwoordelijkheden en de formulering van aanbevelingen voor de toekomst

Dinsdag 4 juni 2002

Hoorzitting met de heer Peter De Swert, hoofd van Sabena Technics.

Woensdag 5 juni 2002

Hoorzitting met de heer Marc Petit, voormalig financieel directeur van Sabena.

(Rapporteurs : de heren Jacques Chabot, Lode Vanoost en Servais Verherstraeten.)

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[C – 2002/20156]

Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Commission de la Justice

Mardi 4 juin 2002

1. Projet de loi modifiant l'article 86bis du Code judiciaire et la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire. (Lecture du rapport de Mme Jacqueline Herzet et M. Geert Bourgeois.)

Amendements de M. Laeremans, Mme Creyf, MM. Bourgeois et Van Parys.

2. Projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2002 (Section 12 : Justice).

Exposé général.

Avis à rendre à la Commission des Finances et du Budget.

3. Proposition de loi (MM. Tony Van Parys, Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten) allongeant les délais de prescription pour les crimes non correctionnalisables.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Hugo Coveliers.)

Amendements du gouvernement et de M. Van Parys.

4. Projet de loi concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête.

(Continuation.)

(Rapporteurs : MM. Guy Hove et Geert Bourgeois.)

5. Projet de loi relatif au renforcement du contrôle des détenus condamnés, qui quittent la prison, à l'amélioration du statut de la victime quand l'auteur quitte la prison et à l'optimisation de la capacité carcérale.

6. Projet de loi visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence de son partenaire, et complétant l'article 410 du Code pénal.

La réunion de l'après-midi pourra être prolongée.

Mercredi 5 juin 2002

Reprise de l'ordre du jour de la réunion du mardi.

La réunion de l'après-midi pourra être prolongée.

Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit à la mise en faillite de la Sabena, de déterminer les éventuelles responsabilités et de formuler des recommandations pour l'avenir

Mardi 4 juin 2002

Audition de M. Peter De Swert, responsable de Sabena Technics.

Mercredi 5 juin 2002

Audition de M. Marc Petit, ancien directeur financier de la Sabena.

(Rapporteurs : MM. Jacques Chabot, Lode Vanoost et Servais Verherstraeten.)

Commissie voor de Volksgezondheid,
het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Dinsdag 4 juni 2002

Wetsontwerp betreffende de rechten van de patiënt.

Amendementen van Mevr. De Block, de heren Brouns c.s., Paque, Mayeur, Mevr. Avontroodt, de heer Goutry, Mevr. Burgeon c.s., de heer Hondermarcq c.s., Mevr. De Meyer.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

— Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot erkenning van patiëntenorganisaties en tot oprichting van een federatie voor de behartiging van patiëntenbelangen.

— Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot aanvulling, wat het klachtrecht van de patiënt betreft, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

— Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) betreffende het medisch zorgcontract en de rechten van de patiënt.

— Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer) betreffende de rechten van de patiënt.

— Wetsvoorstel (Mevr. Maggie De Block) betreffende de rechten van de patiënt.

— Wetsvoorstel (de heren Jean-Jacques Viseur en Luc Paque) betreffende de rechten en verplichtingen van de patiënt en de arts, tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies en van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

(Voortzetting.)

(Rapporteurs : Mevr. Michèle Gilkinet en de heer Hubert Brouns.)

Woensdag 5 juni 2002

1. Vraag van de heer Luc Paque aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, over "de ten lasteneming door de federale Staat van de sociale hulp toegekend aan asielzoekers".

2. Ontwerp van programmawet (art. 47 tot 67 en 143 tot 145).

3. Interpellatie nr. 1281 van de heer François Dufour tot de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de PCB-normen in vis".

4. Vraag van Mevr. Avontroodt aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de opvang van delinquente minderjarigen die psychisch ernstig gestoord zijn".

5. Vraag van de heer Ferdy Willems aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de dierproeven op apen".

6. Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de ethische comités van ziekenhuizen".

7. Vraag van Mevr. Trees Pieters aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de financiering van de BSE-tests".

Commissie voor de Landsverdediging

Dinsdag 4 juni 2002

1. Ontwerp van programmawet (artikelen 100 tot 113).

2. Het Plan voor Investerings voor Defensie en Veiligheid : 2000-2005 : toelichting door de Minister van Landsverdediging.

3. De wapenroof van Thuin : toelichting door de Minister van Landsverdediging.

4. Vraag van de heer Ferdy Willems aan de Minister van Landsverdediging, over "de tegemoetkomingen ten voordele van Belgische militairen die in Kongo werden gevangen gehouden van 13 januari 1961 tot en met 22 juni 1961".

5. Vraag van de heer Jan Eeman aan de Minister van Landsverdediging, over "het onderzoek rond de mogelijke gevolgen van verarmd uranium bij militairen op buitenlandse missie".

6. Vraag van de heer Jan Eeman aan de Minister van Landsverdediging, over "de ISAF-operaties rond de vlieghaven van Bagram/Kabool".

Commission de la Santé publique,
de l'Environnement et du Renouveau de la société

Mardi 4 juin 2002

Projet de loi relatif aux droits du patient.

Amendements de Mme De Block, M. Brouns et consorts, MM. Paque, Mayeur, Mme Avontroodt, M. Goutry, Mme Burgeons et consorts, M. Hondermarcq et consorts et Mme De Meyer.

Propositions de loi jointes :

— Proposition de loi (M. Hubert Brouns) relative à l'agrément des associations de patients et à l'institution d'une Fédération pour la défense des intérêts des patients.

— Proposition de loi (M. Hubert Brouns) complétant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne le droit de plainte du patient.

— Proposition de loi (M. Hubert Brouns) relative au contrat de soins médicaux et aux droits du patient.

— Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) relative aux droits du patient.

— Proposition de loi (Mme Maggie De Block) relative aux droits du patient.

— Proposition de loi (MM. Jean-Jacques Viseur et Luc Paque) relative aux droits et obligations du patient et du praticien, modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

(Continuation.)

(Rapporteurs : Mme Michèle Gilkinet et M. Hubert Brouns.)

Mercredi 5 juin 2002

1. Question de M. Luc Paque au Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, sur "la prise en charge par l'Etat fédéral de l'aide sociale accordée aux demandeurs d'asile".

2. Projet de loi-programme (art. 47 à 67 et 143 à 145).

3. Interpellation n° 1281 de M. François Dufour à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "la norme PCB dans les poissons".

4. Question de Mme Avontroodt à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "l'accueil de délinquants mineurs, affectés de troubles psychiques graves".

5. Question de M. Ferdy Willems à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "l'utilisation de singes pour des expérimentations animales".

6. Question de M. Jo Vandeurzen à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "les comités d'éthique dans les hôpitaux".

7. Question de Mme Trees Pieters à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "le financement des tests ESB".

Commission de la Défense nationale

Mardi 4 juin 2002

1. Projet de loi-programme (art. 100 à 113).

2. Le Plan pour Investissements pour la Défense et la Sécurité 2000-2005 - Exposé du Ministre de la Défense.

3. Le vol d'armes à la caserne de Thuin - Exposé du Ministre de la Défense.

4. Question de M. Ferdy Willems au Ministre de la Défense, sur "l'indemnisation des militaires belges détenus au Congo du 13 janvier 1961 au 22 juin 1961".

5. Question de M. Jan Eeman au Ministre de la Défense, sur "l'enquête relative aux éventuels effets de l'uranium appauvri sur les militaires en mission à l'étranger".

6. Question de M. Jan Eeman au Ministre de la Défense, sur "la FIAS et les opérations menées à proximité de l'aéroport de Bagram/Kaboul".

7. Vraag van de heer Pieter De Crem aan de Eerste Minister, over "de Belgische militaire bijdrage aan het conflict in Afghanistan".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Landsverdediging.)

8. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Ferdy Willems aan de Minister van Landsverdediging, over "de wapenroof in de kazerne van Thuin".

— Vraag van de heer Olivier Chastel aan de Minister van Landsverdediging, over "de wapendiefstal in Thuin".

— Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de Minister van Landsverdediging, over "de inbraak in een militair depot te Thuin".

— Vraag van de heer Stef Goris aan de Minister van Landsverdediging, over "de wapendiefstal bij de 100^e Compagnie Ravitaillering (kwartier Le Gibet, Thuin)".

9. Vraag van de heer Jan Eeman aan de Minister van Landsverdediging, over "de teruggave van archieven".

10. Vraag van de heer Robert Denis aan de Minister van Landsverdediging, over "de Raad van Ministers van Algemene Zaken van de Europese Unie van 13 en 14 mei 2002 en de voorstellen van de Minister om de kosten voor legermateriaal te verminderen".

11. Vraag van de heer Martial Lahaye aan de Minister van Landsverdediging, over "de militaire campings te Nieuwpoort".

Commissie voor de Naturalisaties

Dinsdag 4 juni 2002

Onderzoek van naturalisatieaanvragen.

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Dinsdag 4 juni 2002

1. Ontwerp van programmawet (art. 128 tot 132).

2. Samengevoegd wetsontwerp en wetsvoorstel :

— Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

— Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot aanvulling van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, met bepalingen betreffende de maximumtermijnen voor de uitkering van schadevergoedingen door verzeke-
raars bij letselongevallen in het verkeer.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Simonne Creyf.)

Amendementen van de heer Ansoms c.s.

3. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Muriel Gerkens.)

4. Wetsvoorstel (Mevr. Karine Lalieux) tot instelling van een universele bankdienstverlening.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Muriel Gerkens.)

Amendementen van Mevr. Lalieux, Mevr. De Meyer c.s. en Mevr. Gerkens.

5. Ontwerp van programmawet (art. 42 tot 46).

6. Gedachtewisseling m.b.t. de opvolging van de aanbevelingen van het College van de Federale Ombudsmannen.

7. Question de M. Pieter De Crem au Premier Ministre, sur "la participation militaire belge dans le cadre du conflit afghan".

(La réponse sera donnée par le Ministre de la Défense.)

8. Questions jointes :

— Question de M. Ferdy Willems au Ministre de la Défense, sur "le vol d'armes commis à la caserne de Thuin".

— Question de M. Olivier Chastel au Ministre de la Défense, sur "le vol d'armes à Thuin".

— Question de M. Peter Vanhoutte au Ministre de la Défense, sur "le cambriolage dans un dépôt militaire de Thuin".

— Question de M. Stef Goris au Ministre de la Défense, sur "le vol d'armes perpétré au sein de la 100^e compagnie ravitaillement (quartier le Gibet, Thuin)".

9. Question de M. Jan Eeman au Ministre de la Défense, sur "la restitution d'archives".

10. Question de M. Robert Denis au Ministre de la Défense, sur "le Conseil de Défense de l'Union européenne des 13 et 14 mai 2002 et les propositions du Ministre pour réduire les coûts du matériel militaire".

11. Question de M. Martial Lahaye au Ministre de la Défense, sur "les campings militaires à Nieuwpoort".

Commission des Naturalisations

Mardi 4 juin 2002

Examen de demandes de naturalisation.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et Culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Mardi 4 juin 2002

1. Projet de loi-programme (art. 128 à 132).

2. Projet et proposition de loi joints :

— Projet de loi portant diverses dispositions relatives à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

— Proposition de loi (M. Jos Ansoms) complétant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs par des dispositions relatives aux délais maximums dans lesquels l'assureur est tenu d'indemniser les dommages résultant de lésions corporelles subies lors d'un accident de la circulation.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Simonne Creyf.)

Amendements de M. Ansoms et consorts.

3. Projet de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Muriel Gerkens.)

4. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux) instaurant un service universel bancaire.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Muriel Gerkens.)

Amendements de Mme Lalieux, de Mme De Meyer et consorts et de Mme Gerkens.

5. Projet de loi-programme (art. 42 à 46).

6. Echange de vues sur le suivi des recommandations du Collège des médiateurs fédéraux.

Donderdag 6 juni 2002

1. Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de extra kostprijs voor de 'euroburgers' van de uitbreiding van de Europese Unie".

2. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de gevolgen van de nieuwe Amerikaanse landbouwsubsidies".

— Vraag van Mevr. Trees Pieters aan de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de gevolgen van de koerswijziging in de Amerikaanse landbouwpolitiek".

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,
de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Dinsdag 4 juni 2002

Gedachtewisseling met vertegenwoordigers van de Dienst Vreemdelingenzaken - Opvolging van de algemene aanbevelingen van het College van federale ombudsmannen (jaarsverslag 2001.)

Woensdag 5 juni 2002

1. Samengevoegde wetsvoorstellen :

— Wetsvoorstel (de heren Yves Leterme, Daniel Bacquelaine en Hugo Coveliers, Mevr. Frieda Brepoels en Mevr. Joëlle Milquet en de heren Jef Tavernier en Dirk Van der Maelen) tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Amendementen van de heer Leterme.

— Wetsvoorstel (de heren Yves Leterme, Daniel Bacquelaine en Hugo Coveliers, Mevr. Frieda Brepoels en Mevr. Joëlle Milquet en de heren Jef Tavernier en Dirk Van der Maelen) tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten.

Amendementen van de heer Leterme.

(Stemming over het geheel - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteur : de heer Daniël Vanpoucke.)

2. Ontwerp van programmawet (art. 114 tot 127 en 140).

3. Vraag van de heer Ferdie Willems aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, over "het evocatierecht van gemengde verdragen en multilaterale samenwerkingsakkoorden".

4. Samengevoegde interpellaties :

— Interpellatie nr. 1270 van de heer Yves Leterme tot de Eerste Minister, over "de regelmatigheid van de procedure met betrekking tot het toekennen van concessies in het Internationaal Perscentrum".

— Interpellatie nr. 1278 van de heer Gerolf Annemans tot de Eerste Minister, over "de procedure van toekenning van concessies in het Internationaal Perscentrum en de rol van de Eerste Minister in deze procedure".

5. Samengevoegde interpellaties :

— Interpellatie nr. 1293 van de heer Yves Leterme tot de Eerste Minister, over "het standpunt van de Eerste Minister inzake het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel tot hervorming van de kieswetgeving".

— Interpellatie nr. 1295 van de heer Geert Bourgeois tot de Eerste Minister, over "het standpunt van de Eerste Minister inzake het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel tot hervorming van de kieswetgeving".

— Interpellatie nr. 1296 van de heer Filip De Man tot de Eerste Minister, over "de reactie van de Eerste Minister op het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel tot hervorming van de kieswetgeving".

6. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "het optreden van de politie op een gemeenteraad te Linkebeek ten opzichte van leden van de TAK".

7. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "het optreden van de heer Clerfayt".

8. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de politieopleiding".

Jeudi 6 juin 2002

1. Question de M. Guido Tastenhoye à la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "le coût supplémentaire à charge des citoyens européens lié à l'élargissement de l'Union européenne".

2. Questions jointes :

— Question de M. Guido Tastenhoye à la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'incidence des nouvelles subventions américaines à l'agriculture".

— Question de Mme Trees Pieters à la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les conséquences liées au changement de cap de la politique agricole des Etats-Unis".

Commission de l'Intérieur,
des Affaires générales et de la Fonction publique

Mardi 4 juin 2002

Echange de vues avec des représentants de l'Office des étrangers - Suivi des recommandations générales du Collège des médiateurs fédéraux (Rapport annuel 2001.)

Mercredi 5 juin 2002

1. Propositions de loi jointes :

— Proposition de loi (MM. Yves Leterme, Daniel Bacquelaine et Hugo Coveliers, Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet et MM. Jef Tavernier et Dirk Van der Maelen) modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone.

Amendements de M. Leterme.

— Proposition de loi (MM. Yves Leterme, Daniel Bacquelaine et Hugo Coveliers, Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet et MM. Jef Tavernier et Dirk Van der Maelen) modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote.

Amendements de M. Leterme.

(Vote sur l'ensemble - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteur : M. Daniël Vanpoucke.)

2. Projet de loi-programme (art. 114 à 127 et 140).

3. Question de M. Ferdie Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, sur "le droit d'évocation de traités qui concernent des matières de compétences mixtes et les accords de coopération multilatéraux".

4. Interpellations jointes :

— Interpellation n° 1270 de M. Yves Leterme au Premier Ministre, sur "la régularité de la procédure suivie en ce qui concerne l'attribution de concessions au centre international de presse".

— Interpellation n° 1278 de M. Gerolf Annemans au Premier Ministre, sur "la procédure d'attribution de certaines concessions au Centre international de Presse et le rôle du Premier Ministre dans cette procédure".

5. Interpellations jointes :

— Interpellation n° 1293 de M. Yves Leterme au Premier Ministre, sur "le point de vue du Premier Ministre concernant l'avis du Conseil d'Etat sur la proposition de loi modifiant les lois électorales".

— Interpellation n° 1295 de M. Geert Bourgeois au Premier Ministre, sur "le point de vue du Premier Ministre concernant l'avis du Conseil d'Etat sur la proposition de loi modifiant les lois électorales".

— Interpellation n° 1296 de M. Filip De Man au Premier Ministre, sur "la réaction du Premier Ministre à l'avis du Conseil d'Etat sur la proposition de loi visant à réformer la législation électorale".

6. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "le comportement de la police à l'égard de membres du TAK lors d'un conseil communal à Linkebeek".

7. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "le comportement de M. Clerfayt".

8. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "la formation des policiers".

9. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de politieambtenaren te Zaventem".

10. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de uitstapregeling voor politiemensen".

11. Interpellatie nr. 1285 van de heer Filip De Man tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de gebrekkige controle van asielzoekers en de poging tot roofmoord die daarvan het gevolg was".

12. Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de lijst van de aangenomen geneesheren bij de geïntegreerde politie".

13. Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de inzet van 'marseenheden'".

14. Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de oprichting van de Commissie ter begeleiding van de politiehervorming op lokaal niveau".

15. Vraag van de heer Pieter De Crem aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de mogelijke gevolgen van de Britse beslissingen inzake de asielaanpak".

16. Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "het koninklijk besluit tot reglementering van de wielervedstrijden en van de veldritten".

17. Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de ongeoorloofde organisatie van "rave party" in België".

18. Interpellatie nr. 1291 van de heer Gerolf Annemans tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "eventuele wijzigingen aan de geautomatiseerde kiesverrichtingen om eerlijke en door onafhankelijke organen of personen gecontroleerde verkiezingen te garanderen".

19. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de nieuwe maatregelen voor de rekrutering van politieagenten".

20. Interpellatie nr. 1294 van de heer Yves Leterme tot de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de samenwerking inzake politie over de grenzen".

21. Vraag van de heer Jozef Van Eetvelt aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "het beheer van het strafregister door de gemeenten".

Commissie voor de Sociale Zaken

Dinsdag 4 juni 2002

Ontwerp van programmawet (art. 68 tot 79), nrs. 1823/1 en 2.

(Voortzetting, sluiting en eventueel stemmingen.)

(Rapporteurs : de heren Paul Timmermans en Jan Peeters.)

Amendementen van de regering.

Woensdag 5 juni 2002

1. Wetsontwerp houdende de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 (Sectie 21 - "Pensioenen").

Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.

2. Ontwerp van programmawet (art. 1 tot 41).

(Voortzetting, sluiting en eventueel stemmingen.)

(Rapporteur : de heren Paul Timmermans en Jan Peeters.)

Amendementen van de regering.

De vergaderingen kunnen worden verlengd.

Commissie voor de Financiën en de Begroting

Dinsdag 4 juni 2002

1. Vraag van de heer Hubert Brouns aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, over "het advies betreffende een nieuw belastingverdrag tussen België en Nederland".

2. Wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2002.

— Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2002.

— Algemene toelichting.

Amendementen van de regering, van de heren Goyvaerts, Tastenhoye en Mortelmans.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Aimé Desimpel.)

9. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "les fonctionnaires de police à Zaventem".

10. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "le régime de départ des policiers".

11. Interpellation n° 1285 de M. Filip De Man au Ministre de l'Intérieur, sur "le contrôle déficient des demandeurs d'asile et la tentative de crime crapuleux qui en a résulté".

12. Question de M. Daniël Vanpoucke au Ministre de l'Intérieur, sur "la liste des médecins agréés auprès de la police intégrée".

13. Question de M. Marcel Hendrickx au Ministre de l'Intérieur, sur "le recours aux 'unités de marche'".

14. Question de M. Daniël Vanpoucke au Ministre de l'Intérieur, sur "la création du Comité d'accompagnement dans le cadre de la réforme des polices au niveau local".

15. Question de M. Pieter De Crem au Ministre de l'Intérieur, sur "les conséquences éventuelles des décisions britanniques en matière de politique d'asile".

16. Question de M. Marcel Hendrickx au Ministre de l'Intérieur, sur "l'arrêté royal réglementant les courses cyclistes et les épreuves de cyclocross".

17. Question de M. Jean-Marc Delizée au Ministre de l'Intérieur, sur "l'organisation illicite de « rave party » en Belgique".

18. Interpellation n° 1291 de M. Gerolf Annemans au Ministre de l'Intérieur, sur "les modifications éventuelles à apporter aux opérations de vote automatisées en vue de garantir des élections honnêtes et contrôlées par des organes ou des personnes indépendants".

19. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre de l'Intérieur, sur "les nouvelles mesures relatives au recrutement d'agents de police".

20. Interpellation de M. Yves Leterme au Ministre de l'Intérieur, sur "la coopération transfrontalière en matière de police".

21. Question de M. Jozef Van Eetvelt au Ministre de l'Intérieur, sur "la gestion du casier judiciaire par les communes".

Commission des Affaires sociales

Mardi 4 juin 2002

Projet de loi-programme (art. 68 à 79).

(Continuation, clôture et éventuellement votes.)

(Rapporteurs : MM. Paul Timmermans et Jan Peeters.)

Amendements du gouvernement.

Mercredi 5 juin 2002

1. Projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2002 (Section 21 - Pensions).

(Avis à rendre à la Commission des Finances et du Budget.)

2. Projet de loi-programme (art. 1^{er} à 41).

(Continuation, clôture et éventuellement votes.)

(Rapporteurs : MM. Paul Timmermans et Jan Peeters.)

Amendements du gouvernement.

Les réunions pourront être prolongées.

Commission des Finances et du Budget

Mardi 4 juin 2002

1. Question de M. Hubert Brouns au Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, sur "l'avis relatif à la nouvelle convention entre la Belgique et les Pays-Bas tendant à éviter la double imposition et l'évasion fiscale".

2. Projet de loi ajustant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2002.

— Projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2002.

— Exposé général.

Amendements du gouvernement, et de MM. Goyvaerts, Tastenhoye et Mortelmans.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Aimé Desimpel.)

Woensdag 5 juni 2002

1. Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de Minister van Financiën, over "het 'genieten' van onrechtmatige aftrek van belastingen".

2. Vraag van de heer André Frédéric aan de Minister van Financiën, over "de belastingvrijstelling voor voertuigen voor gehandicapten".

3. Vraag van de heer André Frédéric aan de Minister van Financiën, over "de fiscale druk op waters en limonades".

4. Vraag van de heer Gérard Gobert aan de Minister van Financiën, over "de coördinatiecentra - het verzoek tot soepelheid vanwege België in dit dossier".

5. Wetsvoorstel (de heren Dirk Van der Maelen en Gérard Gobert, Mevr. Leen Laenens en de heren Patrick Moriau, Marc Van Peel, Jean-Jacques Viseur en Ferdie Willems) tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten.

— Hoorzitting met professor Lieven Denys.

6. Ontwerp van programmawet (art. 80 tot 99).

7. Wetsontwerp betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten - In te dienen door de regering.

Commissie voor de Infrastructuur,
het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Woensdag 5 juni 2002

1. Hoorzitting met professor van Hooydonk (Uzeren Rijn.)

2. Ontwerp van programmawet (art. 141 en 142).

3. Vraag van de heer Joos Wauters aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de stopplaatsen op lijn 52".

4. Vraag van de heer Willy Cortois aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de stand van zaken tot oprichting van een autonome ombudsdienst voor de luchthaven van Zaventem".

5. Vraag van Mevr. Kristien Grauwels aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de reductiekaarten".

6. Vraag van Mevr. Frieda Brepoels aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de capaciteit aan zitplaatsen op de treinen naar de kust tijdens het toeristisch seizoen".

7. Vraag van Mevr. Frieda Brepoels aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "een meerjarenplan voor de vernieuwing van spoorwegstations".

8. Vraag van Mevr. Frieda Brepoels aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "budgetoverschrijdingen bij de bouw van HST-stations".

9. Vraag van Mevr. Frieda Brepoels aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de uitkering van een vergoeding op studiekosten voor de bouw van HST-stations".

10. Vraag van Mevr. Frieda Brepoels aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de bouw van HST-stations".

11. Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "diamantransporten per vliegtuig".

12. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de spoorlijn L55 op het grondgebied Evergem".

Commissie voor de Verzoekschriften

Woensdag 5 juni 2002

1. Onderzoek van de verzoekschriften.

2. Gedachtewisseling over de aanbevelingen van het College van de Federale Ombudsmannen.

3. Varia.

Mercredi 5 juin 2002

1. Question de M. Peter Vanvelthoven au Ministre des Finances, sur "l'obtention indue de la déduction de taxes".

2. Question de M. André Frédéric au Ministre des Finances, sur "l'exemption de la taxe pour les véhicules handicapés".

3. Question de M. André Frédéric au Ministre des Finances, sur "la pression fiscale sur les eaux et limonades".

4. Question de M. Gérard Gobert au Ministre des Finances, sur "les centres de coordination - la demande de souplesse de la Belgique dans ce dossier".

5. Proposition de loi (MM. Dirk Van der Maelen et Gérard Gobert, Mme Leen Laenens et MM. Patrick Moriau, Marc Van Peel, Jean-Jacques Viseur et Ferdie Willems) instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies.

— Audition du professeur Lieven Denys.

6. Projet de loi-programme (art. 80 à 99).

7. Projet de loi relatif à la surveillance du secteur financier et aux services financiers - A déposer par le gouvernement.

Commission de l'Infrastructure,
des Communications et des Entreprises publiques

Mercredi 5 juin 2002

1. Audition du prof. Van Hooydonk (le Rhin de fer.)

2. Projet de loi-programme (art. 141 et 142).

3. Question de M. Joos Wauters à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les arrêts sur la ligne 52".

4. Question de M. Willy Cortois à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'état d'avancement de la création d'un service de médiation autonome pour l'aéroport de Zaventem".

5. Question de Mme Kristien Grauwels à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les cartes de réduction".

6. Question de Mme Frieda Brepoels à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la capacité, en places assises, des trains à destination de la côte pendant la saison touristique".

7. Question de Mme Frieda Brepoels à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le plan pluriannuel de rénovation de gares ferroviaires".

8. Question de Mme Frieda Brepoels à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les dépassements budgétaires relatifs à la construction des gares TGV".

9. Question de Mme Frieda Brepoels à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'allocation de compensations pour les frais d'étude relatifs à la construction de gares TGV".

10. Question de Mme Frieda Brepoels à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la construction des gares TGV".

11. Question de M. Ludo Van Campenhout à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les transports de diamants par avion".

12. Question de M. Karel Van Hoorebeke à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la ligne 55 sur le territoire d'Evergem".

Commission des Pétitions

Mercredi 5 juin 2002

1. Examen de pétitions.

2. Echange de vues concernant des recommandations du Collège des médiateurs fédéraux.

3. Divers.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Woensdag 5 juni 2002

1. Vraag van de heer Pieter De Crem aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het bepleiten door EU-commissaris Pascal Lamy van een Frans-Duitse confederatie".

2. Interpellatie nr. 1149 van de heer Pieter De Crem tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het Yerodia-arrest van het Internationaal Gerechtshof in Den Haag en de gevolgen voor het Belgisch buitenlands beleid".

3. Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de politieke heibel met betrekking tot de problematiek van de Sudeten-Duitsers die ontstond naar aanleiding van de kandidatuur van Tsjechië voor het lidmaatschap van de Europese Unie".

4. Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de langs Frankrijk komende subsidies voor 'Carrefour'".

5. Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "Echelon".

6. Vraag van Mevr. Claudine Drion aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de evolutie van de wapenverkoop door België en de Europese Unie sinds de aanslagen van 11 september 2001".

7. Interpellatie nr. 1208 van de heer Ferdy Willems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de Belgische wapenwet".

8. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het Cultureel Centrum Wallonië-Brussel in Congo".

9. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het herinvoeren door de VS van een visumplicht voor Belgen".

10. Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de zaak-Rouvroy en de zaak-Lebbe".

11. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de terugroeping van diplomaat Marc Van Craen".

12. Vraag van Mevr. Leen Laenens aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de houding van België bij stemming van de resolutie over Cuba te Genève".

13. Vraag van Mevr. Karine Lalieux aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de verklaring van het voorzitterschap van de Europese Unie inzake de politieke toestand in Venezuela".

14. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Jacques Lefevre aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de oprichting van een Lumumba-Fonds".

— Vraag van de heer Ferdy Willems aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de stichting Patrice Lumumba".

15. Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de veroordeling van een Antwerpenaar tot acht jaar celstraf in Saoedi-Arabië".

16. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Jacques Lefevre aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de mogelijke betrokkenheid van de voorzitter van de Palestijnse Autoriteit, Yasser Arafat, bij de zelfmoordaanslagen op Israëlisch grondgebied".

— Vraag van de heer Ferdy Willems aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de eventuele betrokkenheid van Yasser Arafat bij Palestijnse terroristische aanslagen".

Commission des Relations extérieures

Mercredi 5 juin 2002

1. Question de M. Pieter De Crem au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "le plaidoyer du commissaire européen Pascal Lamy en faveur d'une confédération franco-allemande".

2. Interpellation n° 1149 de M. Pieter De Crem au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'arrêt Yerodia de la Cour internationale de La Haye et les conséquences de cet arrêt pour la politique étrangère de la Belgique".

3. Question de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la querelle politique relative à la question des Allemands sudètes qui a surgi à l'occasion de la candidature de la Tchéquie à l'adhésion à l'Union européenne".

4. Question de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "les subventions à 'Carrefour' en provenance de la France".

5. Question de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "Echelon".

6. Question de Mme Claudine Drion au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'évolution des ventes d'armes de la Belgique et de l'Union européenne depuis les attentats du 11 septembre 2001".

7. Interpellation n° 1208 de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la loi belge sur les armes".

8. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "le Centre Culturel Wallonie-Bruxelles au Congo".

9. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "le rétablissement d'un visa obligatoire par les Etats-Unis pour les ressortissants belges".

10. Question de M. Gerolf Annemans au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'affaire Rouvroy et l'affaire Lebbe".

11. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "le rappel du diplomate Marc Van Craen".

12. Question de Mme Leen Laenens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'attitude de la Belgique lors du vote de la résolution sur Cuba à Genève".

13. Question de Mme Karine Lalieux au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la déclaration de la présidence de l'Union européenne relative à la situation politique au Venezuela".

14. Questions jointes :

— Question de M. Jacques Lefevre au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la création d'une fondation Lumumba".

— Question de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la fondation Patrice Lumumba".

15. Question de M. Guido Tastenhoye au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la condamnation d'un anversois à huit ans d'emprisonnement en Arabie Saoudite".

16. Questions jointes :

— Question de M. Jacques Lefevre au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la possible implication du chef de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, dans les attentats-suicides perpétrés sur le territoire israélien".

— Question de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'implication éventuelle de Yasser Arafat dans l'organisation d'attentats terroristes palestiniens".

17. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Jacques Lefevre aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de 58^e zitting van de Commissie voor de Mensenrechten te Genève".

— Vraag van de heer Ferdy Willems aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "mensenrechten en het bestrijden van terrorisme".

18. Samengevoegde interpellatie en vraag :

— Interpellatie nr. 1259 van de heer Ferdy Willems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de uitbreiding door Europa van de lijst van terroristische organisaties".

— Vraag van Mevr. Leen Laenens aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de uitbreiding van de lijst van terroristische organisaties".

19. Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de terbeschikkingstelling van brandweertuigen voor B-FAST".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken.)

20. Interpellatie nr. 1265 van de heer Vincent Decroly tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de weinig enthousiaste wijze waarop de Belgische regering reageert op de door de Wereld Handelsorganisatie voorgestelde Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten".

21. Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het eventueel opnemen van verbannen Palestijnse terroristen in België".

22. Vraag van de heer Lode Vanoost aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de Colombiaanse burgeroorlog".

23. Interpellatie nr. 1284 van de heer Vincent Decroly tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "het door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken gevoerde beleid inzake de grensoverschrijdende regeling voor investeringen en het mogelijke risico dat, via het netwerk van bilaterale akkoorden die onder de impuls van de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken tot stand kwamen, het in 1998 opgeschorte Multilateraal Akkoord inzake Investerings (MAI) nieuw leven wordt ingeblazen".

24. Vraag van Mevr. Claudine Drion aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de verklaring van Philippe Suinen betreffende de defederalisering van ontwikkelingssamenwerking".

25. Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de vergadering van Nuclear Planning Group van de NAVO (6 juni 2002)".

Commissie belast met de problemen
inzake Handels- en Economisch Recht

Donderdag 6 juni 2002

1. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot aanvulling van het Burgerlijk Wetboek met een bepaling inzake de verplichting een aannemingsovereenkomst te sluiten bij de aankoop van bouwgrond.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Joke Schauvliege.)

Amendementen van de heer Bourgeois en Mevr. Schauvliege.

2. Samengevoegde wetsontwerpen :

— Wetsontwerp betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties.

— Wetsontwerp aangaande de vordering tot staking van de inbreuken op de wet van... tot bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Pierre Lano.)

Amendementen van de regering.

17. Questions jointes :

— Question de M. Jacques Lefevre au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la 58^e session de la Commission des Droits de l'Homme à Genève".

— Question de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "les droits de l'homme et la lutte contre le terrorisme".

18. Interpellation et question jointes :

— Interpellation n° 1259 de M. Ferdy Willems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'extension, par l'Europe, de la liste des organisations terroristes".

— Question de Mme Leen Laenens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'élargissement de la liste des organisations terroristes".

19. Question de M. Marcel Hendrickx au Ministre de l'Intérieur, sur "la mise à disposition de pompiers dans le cadre du programme B-FAST".

(La réponse sera donnée par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères.)

20. Interpellation n° 1265 de M. Vincent Decroly au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la tiédeur complaisante du gouvernement belge vis-à-vis du projet d'Accord général sur le commerce des services proposé au sein de l'Organisation mondiale du commerce".

21. Question de M. Guido Tastenhoye au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "l'accueil éventuel en Belgique de terroristes palestiniens exilés".

22. Question de M. Lode Vanoost au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la guerre civile en Colombie".

23. Interpellation n° 1284 de M. Vincent Decroly au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la politique du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères en matières de régime transnational des investissements et le risque de voir renaître, à travers le réseau d'accords bilatéraux sur les investissements en constitution sous la houlette du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, l'Accord multilatéral (AMI) suspendu en 1998".

24. Question de Mme Claudine Drion au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la défédéralisation de la Coopération au développement".

25. Question de M. Dirk Van der Maelen au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la réunion du « Nuclear Planning Group » de l'OTAN (6/6/2002)".

Commission chargée des Problèmes
de Droit commercial et économique

Jeudi 6 juin 2002

1. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) complétant le Code civil par une disposition relative à l'obligation de conclure un contrat d'entreprise lors de l'achat de terrain à bâtir.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Joke Schauvliege.)

Amendements de M. Bourgeois et de Mme Schauvliege.

2. Projets de loi joints :

— Projet de loi concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales.

— Projet de loi relative à l'action en cessation des infractions à la loi du... concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Pierre Lano.)

Amendements du gouvernement.

BELGISCHE SENAAT

[S - C - 2002/20157]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Donderdag 6 juni 2002

Om 15 uur :

1. Inoverwegingneming van voorstellen.
2. Mondelinge vragen.
3. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten (van Mevr. Clotilde Nyssens).
4. De strijd tegen de kinderpornografie vanuit het oogpunt van de politiepraktijk.
Vanaf 17 u. 30 m.: naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.
5. Vragen om uitleg.
 - a) van Mevr. Magdeleine Willame-Boonen aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de bijdrage van België aan de heropbouw van de bezette gebieden";
 - b) van de heer Philippe Mahoux aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "het Europese standpunt met betrekking tot de handel in diensten in het kader van de Wereldhandelsorganisatie";
 - c) van de heer Georges Dallemagne aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de uitbreiding van de nationale luchthaven te Zaventem";
 - d) van Mevr. Anne-Marie Lizin aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "het veiligheidsbeleid";
 - e) van Mevr. Meryem Kaçar aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de gezondheidszorgen voor illegalen";
 - f) van de heer Hugo Vandenberghe aan de Minister van Justitie, over "de bewaring van in beslag genomen goederen";
 - g) van Mevr. Anne-Marie Lizin aan de Minister van Justitie, over "de loonschalen bij de Staatsveiligheid";
 - h) van Mevr. Clotilde Nyssens aan de Minister van Justitie, over "het dure en absurde penitentiaire beleid van de Minister van Justitie";
 - i) van de heer Hugo Vandenberghe aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de verklaringen van de ex-topman van De Post, de heer Rombouts, volgens wie "de Ministers elke strategische visie missen";
 - j) van de heer Hugo Vandenberghe aan de Minister van Justitie en aan de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het toenemend aantal niet-verzekerde chauffeurs".

[C - 2002/20158]

Commissievergaderingen. — Bijeenroepingen

Week van maandag 3 tot vrijdag 7 juni 2002

Overzicht van de commissievergaderingen

Dinsdag 4 juni 2002 :

- 10 uur : Binnenlandse Zaken en Administratieve Aangelegenheden.
- 14 u. 15 m. : Sociale Aangelegenheden.
- 14 u. 15 m. : Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
- 15 uur : Justitie.

Woensdag 5 juni 2002 :

- 10 u. 15 m. : Justitie.
- 10 u. 15 m. : Financiën en Economische Aangelegenheden.
- 14 u. 15 m. : Sociale Aangelegenheden.
- 14 u. 30 m. : Justitie.

SENAT DE BELGIQUE

[S - C - 2002/20157]

Séances plénières

Ordre du jour

Jeudi 6 juin 2002

A 15 heures :

1. Prise en considération de propositions.
2. Questions orales.
3. Proposition de loi modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels (de Mme Clotilde Nyssens).
4. La lutte contre la pédopornographie vue sous l'angle de la pratique policière.
A partir de 17 h 30 m : votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.
5. Demandes d'explications :
 - a) de Mme Magdeleine Willame-Boonen au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la contribution de la Belgique à la reconstruction des territoires occupés";
 - b) de M. Philippe Mahoux au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et au Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les services et l'Europe dans le cadre de l'Organisation mondiale du Commerce";
 - c) de M. Georges Dallemagne au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le développement de l'aéroport national de Zaventem";
 - d) de Mme Anne-Marie Lizin au Ministre de l'Intérieur, sur "la politique de sécurité";
 - e) de Mme Meryem Kaçar au Ministre de l'Intérieur, sur "les soins de santé pour les illégaux";
 - f) de M. Hugo Vandenberghe au Ministre de la Justice, sur "la garde des biens saisis";
 - g) de Mme Anne-Marie Lizin au Ministre de la Justice, sur "les niveaux de rémunération à la Sûreté de l'Etat";
 - h) de Mme Clotilde Nyssens au Ministre de la Justice, sur "sa politique pénitentiaire "aussi coûteuse qu'aberrante"";
 - i) de M. Hugo Vandenberghe au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les déclarations de l'ancien manager en chef de La Poste, M. Rombouts, selon lesquelles les Ministres n'ont aucune vision stratégique";
 - j) de M. Hugo Vandenberghe au Ministre de la Justice et au Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le nombre croissant de chauffeurs non assurés".

[C - 2002/20158]

Réunions de commissions. — Convocations

Semaine du lundi 3 au vendredi 7 juin 2002

Tableau synoptique des réunions de commission

Mardi 4 juin 2002 :

- 10 heures : Intérieur et Affaires administratives.
- 14 h 15 m : Affaires sociales.
- 14 h 15 m : Commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.
- 15 heures : Justice.
- Mercredi 5 juin 2002 :
- 10 h 15 m : Justice.
- 10 h 15 m : Finances et Affaires économiques.
- 14 h 15 m : Affaires sociales.
- 14 h 30 m : Justice.

Donderdag 6 juni 2002 :
 10 u. 30 m. : Institutionele Aangelegenheden.
 12 uur : Bureau.
 16 uur : Onderzoekscommissie « Grote Meren » — Bureau.
 Vrijdag 7 juni 2002 :
 10 uur : Onderzoekscommissie « Grote Meren ».
 13 u. 30 m. : Onderzoekscommissie « Grote Meren ».

Jeudi 6 juin 2002 :
 10 h 30 m : Affaires institutionnelles.
 12 heures : Bureau.
 16 heures : Commission d'enquête « Grands Lacs » – Bureau.
 Vendredi 7 juin 2002 :
 10 heures : Commission d'enquête « Grands Lacs ».
 13 h 30 m : Commission d'enquête « Grands Lacs ».

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

VLAAMS PARLEMENT

[S – C – 2002/20155]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Woensdag 5 juni 2002

Van 14 uur af :

Actuele vragen (Regl. art. 82, punt 2, a).

Voorstel van resolutie - Bespreking.

Voorstel van resolutie van de heren Luc Van den Brande, Johan Sauwens, Ludwig Caluwé en Eric Van Rompuy, Mevr. Brigitte Grouwels en Mevr. Mieke Van Hecke betreffende een geactualiseerd Vlaams programma staatshervorming.

(Regl. art. 69, punt 5).

Personeelsaangelegenheden — Bespreking en stemming.

Aanpassing van de rechtspositieregeling van de medewerkers van de voorzitter, van de leden van het Uitgebreid Bureau, van de fracties en van de Vlaamse volksvertegenwoordigers.

Van 16 uur af :

Hoofdelijke stemmingen.

1. Eventueel.

Over het voorstel van resolutie van de heren Luc Van den Brande, Johan Sauwens, Ludwig Caluwé en Eric Van Rompuy, Mevr. Brigitte Grouwels en Mevr. Mieke Van Hecke betreffende een geactualiseerd Vlaams programma staatshervorming.

2. Over de motie van aanbeveling van de heren Eric Van Rompuy, Luc Van den Brande, Johan Sauwens, Ludwig Caluwé en Mevr. Mieke Van Hecke tot besluit van het op 7 mei 2002 in plenaire vergadering gehouden actualiteitsdebat over de voorgenomen wijzigingen aan het kiesstelsel en de kieswetgeving.

3. Over de met redenen omklede moties :

— van de heer Carl Decaluwe tot besluit van de op 14 mei 2002 door de heer Carl Decaluwe in commissie gehouden interpellatie tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, over de naleving van de offertes voor de Euronauten-campagne door het communicatiebureau Slangen en partners.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

— van de heren Jan Penris en Filip Dewinter tot besluit van de op 14 mei 2002 door de heer André-Emiel Bogaert in commissie gehouden interpellatie tot de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, over het instellen van een zogenaamde overlasttaks door verschillende steden en gemeenten.

(Gewestaangelegenheid.)

— van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen, Mevr. Sonja Becq, Mevr. Trees Merckx-Van Goey, Mevr. Ingrid van Kessel en de heer Bart De Smet tot besluit van de op 21 mei 2002 door de heer Chokri Mahassine in commissie gehouden interpellatie tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, betreffende het inburgeringsbeleid.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

— van Mevr. Sonja Becq, Mevr. Riet Van Cleuvenbergen, Mevr. Trees Merckx-Van Goey, Mevr. Ingrid van Kessel en de heer Bart De Smet tot besluit van de op 21 mei 2002 door Mevr. Sonja Becq in commissie gehouden interpellatie tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over de knelpunten in de initiatieven buitenschoolse kinderopvang.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

— van de heren Julien Librecht, Pieter Huybrechts, Wilfried Aers en Roland Van Goethem tot besluit van de op 23 mei 2002 door de heer Julien Librecht in commissie gehouden interpellatie tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de activering van geschiedenislessen over de Tweede Wereldoorlog en de politieke oriëntering ervan.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Hoofdelijke stemmingen kunnen ook na 17 uur worden gehouden.

[S - C - 2002/20154]

Commissievergaderingen

Agenda

*Dinsdag 4 juni 2002*Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Stedelijk Beleid
(Pieter Bruegelzaal, 3^e verdieping)

Te 14 uur :

Interpellatie van Mevr. Marleen Van den Eynde tot de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, over de financiële situatie van de Isvag-verbrandingsoven in Wilrijk.

2. Vraag om uitleg van de heer Eric Van Rompuy tot de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, over verdere stappen in het dossier van de onwettig geïnde milieubelasting in de faciliteitengemeente Wezembeek-Oppem.

3. Vraag om uitleg van de heer Jan Laurys tot de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, over de afschaffing door een gemeentebestuur van een toelage voor het uitoefenen van middagtoezicht in basisscholen.

4. Ontwerp van decreet tot vaststelling van de regels inzake de dotatie en de verdeling van het Vlaams Gemeentefonds.

Voorstel van decreet van Mevr. Wivina Demeester-De Meyer en de heren Johan De Roo en Carl Decaluwe c.s. houdende wijziging van het decreet van 31 juli 1990 tot instelling van het Vlaams Gemeentefonds en tot regeling van een bijzondere dotatie voor sommige gemeenten van het Vlaamse Gewest, wat de bestemming van de opbrengst van de onroerende voorheffing van het Vlaamse Gewest betreft.

Voortzetting van de artikelsgewijze bespreking en stemming.

5. Verzoekschrift van de heer Jef Verstraeten in verband met de toepassing van de wet op de begraafplaatsen.

Bespreking en conclusie.

6. Verzoekschrift van de heer en Mevr. Vanderlinden-Clerckx betreffende gemeentebelastingen op een tweede verblijf.

Bespreking en conclusie.

7. Verzoekschrift van de heer Marcel Castelein betreffende woon-werkverkeer met privé-bussen.

Regl. art. 88, 1 en 2.

8. Verzoekschrift van de heer Ulrik Van den Bergh betreffende de toekenning van een sociale tegemoetkoming in de vorm van een sanitaire cheque.

Regl. art. 88, 1 en 2.

9. Verzoekschrift van Mevr. Els Pieraerts betreffende het fietsbeleid in Vlaanderen.

Regl. art. 88, 1 en 2.

*Dinsdag 4 juni 2002*Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening
(Antoon Van Dyckzaal, 2^e verdieping)

Te 14 uur :

Gedachtewisseling met Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de ontwikkelingen inzake mestverwerking.

Benoeming van een verslaggever.

*Dinsdag 4 juni 2002*Commissie voor Institutionele en Bestuurlijke Hervorming en Ambtenarenzaken
(Hans Memlingzaal, 2^e verdieping)

Te 14 u. 30 m. :

1. Vraag om uitleg van Mevr. Ria Van Den Heuvel tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, over het project "Kleurrijk Vlaanderen".

2. Rapport van de Vlaamse regering tot uitvoering van het protocol van 17 april 2001 tussen het Vlaams Parlement en de Vlaamse regering betreffende de jaarlijkse rapportering over de samenstelling van de kabinetten van de Vlaamse ministers. Toestand op 31 december 2001.

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, en bespreking.

3. Vlaamse Ombudsdienst. Jaarverslag 2001.

Hoofdstuk 5.1 Voorstellen.

Hoofdstuk 5.3 Algemene aanbevelingen.

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de heer Bernard Hubeau, Vlaams ombudsman, en bespreking.

Dinsdag 4 juni 2002

Verenigde Commissies voor Cultuur, Media en Sport, en voor Onderwijs,
Vorming en Wetenschapsbeleid
(Peter Paul Rubenszaal, 2^e verdieping)

Te 14 u. 30 m. :

Hoorzitting over de problematiek van de kunstopleidingen aan de hogescholen met vertegenwoordigers van :

- Vlaamse Hogescholenraad.
- Conservatorium Brussel.
- Studio Herman Teirlinck.
- New International Cultural Center (voor de beeldende kunstenaars).
- Vereniging Vlaamse Studenten.

Benoeming van een verslaggever.

Donderdag 6 juni 2002

Commissie voor Cultuur, Media en Sport
(Jan Van Eyckzaal, 3^e verdieping)

Te 9 uur :

1. Interpellatie van de heer Luk Van Nieuwenhuysen tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over een scoutsgroep voor allochtone jongeren in Antwerpen.

2. Interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de nieuwe samenstelling van de beheersorganen van de Ancienne Belgique.

3. Vraag om uitleg van de heer Dany Vandebossche tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de financiering en de structurering van de Vlaamse orkesten.

Vraag om uitleg van Mevr. Margriet Hermans tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de structurele financiële problemen van het Vlaams Radio Orkest en Koor.

4. Vraag om uitleg van de heer Dirk Holemans tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over het erfgoedweekend.

5. Vraag om uitleg van de heer Jan Van Duppen tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de tweejaarlijkse prijs voor de beste vertaling van en naar het Frans.

6. Vraag om uitleg van de heer Sven Gatz tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de toekomst van de Bottelarij na de terugkeer van de KVS naar het stadscentrum.

7. Vraag om uitleg van de heer Dany Vandebossche tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over het Centrum voor Jonge Kunst te Gent.

8. Vraag om uitleg van de heer Jan Roegiers tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over een wielerpiste in Gent.

9. Vraag om uitleg van de heer Patrick Hostekint tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over een gemeentelijke v.z.w. voor het beheer van de gemeentelijke sportinfrastructuur

10. Vraag om uitleg van de heer Dany Vandebossche tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over het niet subsidiëren van het Belgisch Kampioenschap wielrennen te Maldegem.

11. Vraag om uitleg van de heer Roland Van Goethem tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over het recruterende van jonge minderjarigen als lid van een schietclub.

12. Vraag om uitleg van de heer Peter Gysbrechts tot de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de nood aan motorcrossterreinen in Vlaanderen.

Te 13 u. 30 m. :

13. Voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.

Te 15 uur :

14. Gedachtewisseling met de heer Bert Anciaux, Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, en met de heer Paul Huvenne, Directeur, over het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen (KMSKA).

Donderdag 6 juni 2002

Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen
(Antoon Van Dyckzaal, 2^e verdieping)

Te 10 uur :

1. Vraag om uitleg van Mevr. Sonja Becq tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over flexibele opvang, acute opvang en opvang van zieke kinderen.
2. Vraag om uitleg van Mevr. Sonja Becq tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over subsidies in buitenschoolse kinderopvang.
3. Vraag om uitleg van Mevr. Ingrid van Kessel tot Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen, over de samenwerking met de federale overheid inzake tabakspreventie.
4. Ontwerp van decreet betreffende de integrale jeugdhulp. Benoeming van een verslaggever en toelichting.
5. Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Benoeming van een verslaggever en toelichting.

Te 14 uur :

6. Ontwerp van decreet betreffende de integrale jeugdhulp.

Hoorzitting met :

- de heer Dirk Broos, teamverantwoordelijke beleidsondersteuning IJH.
 - Mevr. An Sprangers, regiomanager Limburg.
 - de heer Jan De Ridder, regiomanager Antwerpen.
 - de heer Jean-Pierre Van Hee (regiomanager Gent-Meetjesland).
- deskundigen uit het werkveld die participeren aan de Centrale Commissie : de heer Peter Verfaillie, de heer Ludo Serrien, Mevr. Ann Moens, de heer Jan Bosmans, Mevr. Ritje Pauwels en Mevr. Martine Vranken.

Donderdag 6 juni 2002

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening
(Pieter Bruegelzaal, 3^e verdieping)

Te 10 uur :

1. Vraag om uitleg van de heer Erik Matthijs tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over het sanctioneren van sluikstorten.
 2. Vraag om uitleg van de heer Erik Matthijs tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de resultaten van de dioxinemetingen najaar 2001.
- Vraag om uitleg van de heer André Denys tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de hoge meetwaarden van dioxine in de gemeente Kruishoutem.
3. Vraag om uitleg van de heer Jan Verfaillie tot Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, over de consumptie van rivierpaling.
 4. Voorstel van decreet van Mevr. Isabel Vertriest en de heren Jacky Maes, Patrick Lachaert en Jos Bex houdende wijziging van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van het bosdecreet van 13 juni 1990, van het decreet van 16 april 1996 houdende de bescherming van landschappen, van het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van wet zoals aangevuld door de wet van 11 augustus 1978 houdende bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen.

Voortzetting van de bespreking en eventueel stemming.

Te 14 uur :

5. Voortzetting van de morgenvergadering.

Donderdag 6 juni 2002

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid
(Peter Paul Rubenszaal, 2^e verdieping)

Te 10 u. 15 m. :

1. Interpellatie van de heer Chris Vandenbroeke tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over het dreigend tekort aan wetenschappers en onderzoekers in het bijzonder.
2. Interpellatie van de heer Chris Vandenbroeke tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over het onderzoeks- en ontwikkelingsbeleid in Vlaanderen en Europa.
3. Vraag om uitleg van de heer Kris Van Dijk tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over een onderwijsaangelegenheid in de gemeente Voeren.
4. Vraag om uitleg van Mevr. Marijke Dillen tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over het digitaal project voor afstandsonderwijs voor kleuters "Klocodaris" van het onthaalcentrum de Schroef in de Antwerpse haven.
5. Vraag om uitleg van Mevr. Marijke Dillen tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de aankondiging van de Brusselse minister-president François-Xavier de Donnée met betrekking tot de oprichting van een internaat voor jonge recidiverende criminelen.
6. Verzoekschrift van de heer Leo De Cooman over het onderwijs van het esperanto.
Voortzetting van de bespreking.
7. Verzoekschrift van Mevr. Hélène Janssens betreffende de niet-opgenomen geldelijke gelijkschakeling van barema 384 tot regent.
Voortzetting van de bespreking.

Donderdag 6 juni 2002

Commissie voor Economie, Landbouw, Werkgelegenheid en Toerisme
(Jeroen Boschzaal, 2^e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende de algemeen verbindend verklaring van akkoorden tussen werknemers- en werkgeversorganisaties betreffende gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.
Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.
2. Ontwerp van decreet houdende de algemeen verbindend verklaring van akkoorden tussen werknemers- en werkgeversorganisaties betreffende gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.
Benoeming van een verslaggever, bespreking en eventueel stemming.
3. Voorstel van resolutie van Mevr. Trees Merckx-Van Goey, Mevr. Riet Van Cleuvenbergen, Mevr. Sonja Becq, Mevr. Ingrid van Kessel en Mevr. Gisèle Gardeyn-Debever betreffende een gezinslabel voor ondernemingen.
Voortzetting van de bespreking en eventueel stemming.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[S - C - 2002/20153]

Plenaire vergadering

Agenda

Vrijdag 7 juni 2002, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

1. Inoverwegingen
 - Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Béatrice Fraiteur) tot invoering van het label van "groene gemeente".
 - Voorstel van ordonnantie (van de heer Denis Grimberghs) tot wijziging van artikel 212 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten.
 - Voorstel van ordonnantie (van de heer Alain Adriaens, Mevr. Dominique Braeckman en Mevr. Geneviève Meunier) tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 1991 betreffende het gebruik van pesticiden.
2. Ontwerpen van ordonnantie en voorstel van resolutie
 - Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de artikelen 98 en 100 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van een vermindering van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) op grond van de emissienorm van de motor (zoals bepaald in de Richtlijn 98/69/EG van 13 oktober 1998) of de aard van de inschrijvingsbrandstof, met inachtneming van de fiscale neutraliteit en ter voorkoming van de concurrentie tussen de Gewesten op het vlak van de inschrijving van de voertuigen.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[S - C - 2002/20153]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 7 juin 2002, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

1. Prises en considération
 - Proposition d'ordonnance (de Mme Béatrice Fraiteur) créant le label de « commune verte ».
 - Proposition d'ordonnance (de M. Denis Grimberghs) modifiant l'article 212 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.
 - Proposition d'ordonnance (de M. Alain Adriaens, Mmes Dominique Braeckman et Geneviève Meunier) visant à modifier l'ordonnance du 2 mai 1991 relative à l'utilisation des pesticides.
2. Projets d'ordonnance et proposition de résolution
 - Projet d'ordonnance modifiant les articles 98 et 100 du code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'introduction d'une réduction de la taxe de mise en circulation (TMC) sur base de la norme d'émission de moteur (comme visé dans la Directive 98/69/CE du 13 octobre 1998) ou de la nature du combustible de propulsion, compte tenu de la neutralité fiscale et en vue de prévenir la concurrence entre les Régions au niveau de l'immatriculation des véhicules.

— Rapporteur : de heer Serge de Patoul

— Samengevoegde bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van Nice houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende Akten, en met de Protocollen sub A, B, en C en met de Slotakte, opgemaakt te Nice op 26 februari 2001.

— Rapporteurs : de heer Jean-Pierre Cornelissen en Mevr. Caroline Persoons.

— Bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en het Koninkrijk Saudi-Arabië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Jeddah op 22 april 2001.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Federale Islamitische Republiek der Comoren inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Kroatië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 31 oktober 2001.

— Rapporteur : Mevr. Caroline Persoons.

— Samengevoegde bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 22 september 1998, tot aanvulling van de Benelux-Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten met gemeenschappelijke memorie van toelichting, ondertekend te Brussel op 12 september 1986.

— Rapporteur : Mevr. Caroline Persoons.

— Bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Europees-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V en VI, met de Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5 en met de Slotakte, opgemaakt te Luxemburg op 25 juni 2001.

— Rapporteur : Mevr. Caroline Persoons.

— Bespreking.

— Voorstel van resolutie (van Mevr. Adelheid Byttebier, c.s.) houdende het gewestelijk beleid inzake rationeel energiegebruik (REG) in de openbare sector.

— Rapporteur: Mevr. Marie-Jeanne Riquet.

— Bespreking.

— Rapporteur : M. Serge de Patoul.

— Discussion conjointe.

— Projet d'ordonnance portant assentiment au Traité de Nice modifiant le Traité sur l'Union européenne, les traités instituant les Communautés européennes et certains Actes connexes, aux Protocoles sub A, B, et C et à l'Acte final, faits à Nice le 26 février 2001.

— Rapporteurs : M. Jean-Pierre Cornelissen et Mme Caroline Persoons.

— Discussion.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 7 juin 2001.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 18 mai 2001.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume d'Arabie Saoudite, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Jeddah, le 22 avril 2001.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République fédérale islamique des Comores, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 18 mai 2001.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 31 octobre 2001.

— Rapporteur : Mme Caroline Persoons.

— Discussion conjointe.

— Projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986.

— Rapporteur : Mme Caroline Persoons.

— Discussion.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République arabe d'Égypte, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V et VI, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et à l'Acte final, faits à Luxembourg, le 25 juin 2001.

— Rapporteur : Mme Caroline Persoons.

— Discussion.

— Proposition de résolution (de Mme Adelheid Byttebier et cs) relative à la politique régionale d'utilisation rationnelle de l'énergie (URE) dans le secteur public.

— Rapporteur : Mme Marie-Jeanne Riquet.

— Discussion.

3. Interpellaties

— Interpellatie van de heer Alain Daems tot de heer François-Xavier de Donnée, Minister-President van de Regering, betreffende "de opdracht in het kader van de stadsvernieuwing van de GOMB".

— Interpellatie van de heer Joseph Parmentier tot de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende "de bouw van het toekomstige waterzuiveringsstation in het noorden van Brussel".

— Interpellatie van Mevr. Marie-Jeanne Riquet tot de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende "de hervorming van de sector van het water in het Brussels Gewest".

Toegevoegde interpellatie van de heer Benoît Cerexhe betreffende "de stroomlijning van de waterleidingsintercommunales in het Hoofdstedelijk Gewest".

4. Mondelinge vragen

— Mondelinge vraag van de heer Michel Moock aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de recente verklaringen van de Directeur-generaal van de MIVB".

— Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf aan de heren Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, en Robert Delathouwer, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het gratis openbaar vervoer in heel het Hoofdstedelijk Gewest ter gelegenheid van de autoloze dag op 22 september 2002".

— Mondelinge vraag van de heer Jean-Pierre Cornelissen aan de heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende "de klachten van belastingplichtigen die in 2002 het kijk- en luistergeld moeten betalen".

— Mondelinge vraag van de heer Walter Vandenbossche aan de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende "de erfenis De Lijn" in het Brussels Gewest".

— Mondelinge vraag van de heer Bernard Ide aan de heer Robert Delathouwer, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de staten-generaal van de verkeersveiligheid en het gewestelijk beleid in verband met de zones 30".

5. Dringende vragen.

6. Pro memorie — Geheime stemming.

— met het oog op de aanwijzing van negen leden van het Rechtscollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

7. Naamstemmingen

— over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie en het afgehandelde voorstel van resolutie.

3. Interpellations

— Interpellation de M. Alain Daems à M. François-Xavier de Donnée, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la mission de rénovation urbaine de la SDRB ».

— Interpellation de M. Joseph Parmentier à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « la construction de la future station d'épuration des eaux du nord de Bruxelles ».

— Interpellation de Mme Marie-Jeanne Riquet à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « la réforme du secteur de l'eau en Région bruxelloise ».

Interpellation jointe de M. Benoît Cerexhe concernant « la rationalisation des intercommunales de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale ».

4. Questions orales.

— Question orale de M. Michel Moock à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les récentes déclarations du Directeur général de la STIB ».

— Question orale de M. Vincent De Wolf à MM. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, et Robert Delathouwer, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la gratuité des transports en commun dans l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale à l'occasion de la journée sans voiture du 22 septembre 2002 ».

— Question orale de M. Jean-Pierre Cornelissen à M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « les plaintes des contribuables se voyant imposer en 2002 le paiement du montant de la radiotéléredevance ».

— Question orale de M. Walter Vandenbossche à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « l'héritage de la société De Lijn' en Région bruxelloise ».

— Question orale de M. Bernard Ide à M. Robert Delathouwer, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les états généraux de la sécurité routière et la politique régionale en matière de zones 30 ».

5. Questions d'actualité.

6. Pour mémoire — Scrutin secret.

— en vue de la désignation des neuf membres du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale.

7. Votes nominatifs

— sur les projets d'ordonnance et la proposition de résolution terminés.

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-
STEDELIJKE GEWEST**

[2002/20152]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Vrijdag 7 juni 2002

(na punt 4 van de agenda van de Raad)

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

1. Mondelinge vraag.

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heren Jos Chabert en Didier Gosuin, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, betreffende « de TBC-besmetting in Brussel ».

2. Dringende vragen (*).

(*) om 14 u. 30 m.

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2002/20152]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 7 juin 2002

à l'issue du point 4 de l'ordre du jour du Conseil

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

1. Question orale.

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à MM. Jos Chabert et Didier Gosuin, membres du Collège réuni compétents pour la Politique de Santé concernant « la propagation de la tuberculose à Bruxelles ».

2. Questions d'actualité (*).

(*) à 14 h 30 m.

Verschillende berichten**Avis divers***Verbeterend bericht*

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacatures academisch personeel

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 173 van 28 mei 2002, blz. 22962, bericht nr. 19496, gelieve te lezen: « Inwachtingstermijn: twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, in plaats van: « Inwachtingstermijn: twee maanden na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* ». (19506)

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté de médecine

Agrégation de l'enseignement supérieur

M. Marc Vanderthommené, licencié en éducation physique et en kinésithérapie, subira devant la Faculté de médecine, en sa séance publique et solennelle le lundi 24 juin 2002, à 17 h 30 m, la dernière épreuve de l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Cette épreuve, qui aura lieu aux amphithéâtres de CHU, auditoire Bacq et Florkin, consistera en une leçon sur le sujet :

« Kinésithérapie et rééducation de l'hyperlordose et du spondylolisthésis » destinée aux étudiants du deuxième cycle. (19507)

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX
NAMUR**Faculté des sciences**

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de M. Denis Billen, licencié en sciences (groupe des sciences chimiques), aura lieu le lundi 17 juin 2002, à 17 h 30 m, dans l'auditoire CH.1. de la Faculté des sciences, rue Grafé 2, à Namur.

M. Denis Billen, né à Waremmes le 7 août 1975, domicilié à Waremmes, Clos de Hesbaye 43, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée :

« Recognition of highly functionalised [3.1.0] bicyclic derivatives by tailor-made antibodies - Towards the synthesis of chrysanthem acid ». (19515)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Ouverture de vacances

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à partir du 1^{er} octobre 2002, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, des cours suivants:

Faculté des sciences sociales, politiques et économiques

FINA035 - Econométrie financière (théorie 30 h)

(Cours à option des 2^{ème} et 3^{ème} années du grade d'ingénieur de gestion (spécialisation : finance), de la licence en sciences économiques (spécialisation : analyse, étude et politique économique), du DEA en Sciences de gestion et du DEA en sciences économiques (spécialisation : politique économique)

ainsi que des activités de recherche.

GEST123 - Méthodes économétriques appliquées à la gestion (théorie 30 h)

(DEA en sciences de gestion; cours à option du DEA en sciences économiques (spécialisation : politique économique) et de la licence en sciences économiques (spécialisations analyse, étude et politique économique et entreprises)

ainsi que des activités de recherche

GEST126 - Analyse de la structure des taux d'intérêts (théorie 30 h)

(Cours à option de la licence en sciences économiques (toutes spécialisations), des 2^{ème} et 3^{ème} années du grade d'ingénieur de gestion, du DEA en sciences de gestion et du DEA en sciences économiques (spécialisation : politique économique))

ainsi que des activités de recherche

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université Libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002.

Renseignements administratifs:

Postes au cadre:

FINA035: 02-A-CCO-037 (D) (0.20 ETP)

GEST123 : 02-A-CCO-037 (D) (0.15 ETP)

GEST126 : 02-A-CCO-037 (D) (0.15 ETP) (19508)

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à la Faculté de philosophie et lettres, à partir du 1^{er} octobre 2002, du cours suivant:

Faculté de philosophie et lettres

FILO046 - Banques de données (théorie 15 h - T.P. 15 h)

(1^{ère} année de la licence en sciences du livre et des bibliothèques; pré-requis au DES en sciences et technologie de l'information; cours à option du DEC2 en actuariat)

Le cours concernera les approches conceptuelle, logique et les méthodes de conception des bases de données. L'approche générale doit être indépendante des produits existant sur le marché. La pratique s'articulera néanmoins sur l'utilisation d'un logiciel de gestion de banques de données.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de la Faculté de philosophie et lettres (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002. Renseignements administratifs:

Poste au cadre : 02-A-CCO-038 (B) (0.10 ETP) (19509)

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à la Faculté de philosophie et lettres, à partir du 1^{er} octobre 2002, des cours suivants:

Faculté de philosophie et lettres

INFO085 - Programmation

(Théorie 15 h - T.P. 30 h) (partim théorie 15 h)

(Licence en sciences du livre et des bibliothèques; pré-requis du DES en sciences et technologie de l'information)

INFO155 - Algorithmes et structures de données

(théorie 30 h - T.P. 15 h) (partim théorie 30 h)

(Licence en sciences du livre et des bibliothèques)

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de la Faculté de philosophie et lettres (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002. Renseignements administratifs:

Postes au cadre :

02-A-CCO-334 (B) (0.05 ETP)

02-Z-CCO-005 (NV) (0.10 ETP) (19510)

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à partir du 1^{er} octobre 2002, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, du cours suivant:

Faculté des sciences sociales, politiques et économiques

GEST012 - Etudes de marchés (théorie 10 h - exercices 20 h)

(2^{ème} et 3^{ème} années du grade d'ingénieur de gestion (spécialisation : marketing); cours à option de la 2^{ème} année du DES en gestion)

Le candidat ne sera pas titularisé pour les enseignements dispensés dans le cadre du DES, mais il sera amené à participer au Collège d'enseignement.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université Libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002.

Renseignements administratifs:

Poste au cadre : 02-A-CCO-168 (D) (0.10 ETP) (19511)

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à partir du 1^{er} octobre 2002, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, du cours suivant:

Faculté des sciences sociales, politiques et économiques

MARK002 - Business Game de marketing stratégique (exercices 30 h)

(1^{ère} licence en information et communication (spécialisation: communication des entreprises), DEA en sciences de gestion; cours à option des 2^{ème} et 3^{ème} années du grade d'ingénieur de gestion et de la 2^{ème} année du DES en gestion)

Le candidat ne sera pas titularisé pour les enseignements dispensés dans le cadre du DES, mais il sera amené à participer au Collège d'enseignement.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université Libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002.

Renseignements administratifs:

Postes au cadre :

02-A-CCO-275 (D) (0.05 ETP)

02-A-CCO-288 (D) (0.05 ETP) (19512)

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à la Faculté de médecine, à partir du 1^{er} octobre 2002, du cours suivant:

Faculté de médecine

CHIR017 - Clinique de chirurgie à l'Hôpital Erasme (théorie 60 h)

(3^{ème} doctorat en médecine)

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au secrétariat académique de la Faculté de Médecine (Campus d'Anderlecht - bureau J.1.02) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université Libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002.

Renseignements administratifs:

Poste au cadre: 02-C-CCO-099 (HO) (0.20 ETP) (19513)

L'Université Libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à partir du 1^{er} octobre 2002, à la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques, des cours suivants:

Faculté des sciences sociales, politiques et économiques

BIOL037 - Enjeux sociaux et écologiques de la biologie et démonstrations

(Théorie 30 h - T.P. 15 h) (année préparatoire à la licence en criminologie, 1^{ère} candidature en sciences sociales : sociologie et anthropologie; cours à option de la 2^{ème} candidature en droit et du DEA en histoire, éthique et philosophie des sciences et des techniques biomédicales)

Profil : Formation en sciences de la vie avec une expérience ou un intérêt très marqué pour les enjeux sociaux et environnementaux.

SOCC030 - Ethologie et sociétés (théorie 30 h)

(2^{ème} candidature en Sciences sociales : sociologie et anthropologie; cours à option de la 1^{ère} candidature en philosophie et lettres : Philosophie (spécialisations : histoire de la philosophie et morale))

Profil : Formation en sciences naturelles (zoologie) et/ou humaines (psychologie animale, ethnologie) + expérience de l'éthologie; avec un intérêt pour l'histoire des idées et des controverses.

GEST125 - Création et développement d'entreprises en biotechnologie (théorie 30 h)

(Cours à option de la 2^{ème} candidature du grade d'ingénieur de gestion)

Profil : Formation de base en sciences (biologie, médecine, ingénieur) avec une expérience industrielle, financière ou de conseil en matière de valorisation de recherche.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du curriculum vitae au Secrétariat de la Faculté des sciences sociales, politiques et économiques (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h) ou bien sur le site Internet: <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université Libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 28 juin 2002.

Renseignements administratifs:

Poste au cadre: 02-A-ORD-039 (D) (0.35 ETP) (19514)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Wasto, naamloze vennootschap,
Neermeerskaai 92, 9000 Gent**

Jaarvergadering dd. 12 juni 2002, om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (18560)

**Pifico, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 41, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 68619 — BTW 440.980.113

De vennoten worden hierbij uitgenodigd tot deelname aan de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, te 2570 Duffel, Kapelstraat 41, op zaterdag 13 juni 2002, om 10 uur, met het oog op de behandeling van de volgende agenda : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Voorstelling en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting van verantwoordelijkheid voor de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Varia. De vennoten worden verzocht zich te voegen naar de statutaire bepalingen inzake deelname een de jaarvergadering. (18561)

**Gimeco, naamloze vennootschap,
Alsembergsesteenweg 582, bus 2, 1653 Dworp**

H.R. Brussel 571324 — BTW 450.577.272

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2002, om 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de raad van bestuur (artikel 634 W. Venn.). 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 6. Benoeming van bestuurder. 7. Diversen. (18562)

**Flandria Foods, naamloze vennootschap,
Karreweg 22, 9870 Zulte**

H.R. Gent 158929 — BTW 440.123.840

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 13 juni 2002, om 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening op 31 december 2001. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. (18563)

**Flandor Flavours International, naamloze vennootschap,
Karreweg 22, Industriezone, 9870 Zulte**

H.R. Gent 121072 — BTW 417.376.350

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 13 juni 2002, om 15 uur. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 2001. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. (18564)

**Filteint, naamloze vennootschap,
Landbouwersstraat 82b, 9100 Sint-Niklaas**

Gewone vergadering, ten socialen zetel, 13 juni 2002, te 15 uur.

Dagorde :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur en van de jaarrekening.
2. Lezing van het verslag van de commissaris.
3. De jaarrekening in haar geheel goed te keuren.
4. Haar kwijting te verlenen voor het uitgeoefende beleid gedurende het boekjaar 2001.
5. Kwijting te verlenen aan de commissaris voor het uitoefenen van zijn mandaat over het voorbije boekjaar.
6. Benoeming bestuurders.
7. Rondvraag. (18565)

**Qusto, naamloze vennootschap,
Leiweg 17, 2990 Loenhout**

H.R. Antwerpen 271680 — BTW 438.177.803

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2002, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (18566)

**Polders Investeringsfonds, naamloze vennootschap,
Monnikenhofstraat 6, 2040 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 333668 — NN 465.440.543

De jaarvergadering zal gehouden worden op 13 juni 2002, te 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2001. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (18567)

**New Sima, naamloze vennootschap,
Kamiel Huysmanslaan 32, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 299515

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering, op 13 juni 2002, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel, met als agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 2001. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Eventuele statutaire benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten en het Wetboek. (18568)

**Nathieco, naamloze vennootschap,
Harene Steenweg 209, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 533419

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2002, te 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31 december 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. (18569)

**Marpo, naamloze vennootschap,
Paalsesteenweg 286, 3583 Beringen**

H.R. Hasselt 74045 — BTW 438.249.463

Jaarvergadering van 13 juni 2002, om 17 uur. — Agenda : Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening. Resultaatbestemming. Kwijting aan bestuurders. Benoeming en ontslag bestuurders. Rondvraag. (18570)

**Lopar, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 48, 2260 Oevel**

H.R. Turnhout 57059 — BTW 430.266.561

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2002, te 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2001. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de maatschappelijke zetel ter overstempelung van de aandelen aan toonder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (18571)

**Inok, naamloze vennootschap,
Verbindingsdok-Oostkaai 5-7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 312916 — BTW 456.404.695

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2002, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Controleverslag van de commissaris. 3. Bespreking van de jaarrekening. 4. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris. 6. Varia. (18572)

**Immofa, naamloze vennootschap,
steenweg op Mol 87/2, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 050915

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 13 juni 2002, om 17 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 2001. 3. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Benoeming en ontslag bestuurders. 6. Allerlei. (18573)

**Immo - Sobek, naamloze vennootschap,
Brogniezstraat 136, 1070 Anderlecht**

H.R. Brussel 643699 — NN 463.121.550

Jaarvergadering van 13 juni 2002, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 2001. 3. Resultaataanwending. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden, neerlegging van titels op de zetel vijf dagen vóór de vergadering. (18574)

**Imkagee, naamloze vennootschap,
Schutterslaan 5, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Tongeren 70462 — NN 445.117.855

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap, op 13 juni 2002, om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Goedkeuring van de bezoldigingen.
7. Rondvraag. (18575)

**Chocolaterie Druart, société anonyme,
rue de Boughors 13, 7387 Angreau**

R.C. Mons 117131

L'assemblée générale annuelle se tiendra au siège social, le 14 juin 2002, à 18 heures. — Ordre du jour : Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. Décharge aux administrateurs. Démission et nominations d'administrateurs. (18576)

**Flobel, société anonyme,
avenue Chant d'Oiseau 86, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 410620 — T.V.A. 418.121.666

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société Flobel (dont le siège social est établi à 1150 Bruxelles, avenue du Chant d'Oiseau 86) qui se tiendra à Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le mercredi 12 juin 2002, à 18 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Proposition de convertir le capital social en euros.
2. Proposition d'augmenter le capital à concurrence de EUR 13.386,25 pour le porter de EUR 30.986,69 à EUR 44.372,94, par voie de souscription en espèces. En rémunération de cet apport en espèces, émission de 540 actions nouvelles avec droit de vote sans désignation de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes.
3. Souscription ou renonciation par chacun des actionnaires à tout ou partie de son droit de souscription préférentielle et libération des actions nouvelles.
4. Proposition d'augmenter le capital à concurrence de EUR 17.627,06 pour le porter de EUR 44.372,94, à EUR 62.000, sans émission d'actions, par l'incorporation au capital de ladite somme de EUR 17.627,06 prélevée sur les réserves disponibles de la société.
5. Constatation de la réalisation effective des augmentations de capital.

6. Adaptation des statuts afin de mettre ceux-ci en concordance avec les décisions à prendre, et avec la législation actuellement en vigueur et notamment à la loi du 7 mai 1999 instaurant le Code des sociétés.

7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre.

8. Mandat registre de commerce.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée sont priés de se conformer aux statuts et d'effectuer le dépôt de leurs titres au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (18577)

**Construction Dynamic Systems, société anonyme,
boulevard Saint-Michel 74, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 397583 — T.V.A. 416.225.317

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se réunira le 13 juin 2002, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (18578)

**« Office financier et immobilier »,
en abrégé : « O.F.I. », société anonyme,
chaussée de Gand 1040, 1082 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 252980

L'assemblée générale annuelle se tiendra au siège social, le 14 juin 2002, à 15 heures.

Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. Décharge aux administrateurs. Emoluments des administrateurs. Divers. (18579)

**Bijouterie-Joallerie Brou, société anonyme,
Grand-Place 39-40, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 71276 — T.V.A. 440.982.883

L'assemblée générale se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (18580)

**Defi, société anonyme,
avenue Louise 480, bte 18B, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 424891 — T.V.A. 420.155.203

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 13 juin 2002, à 18 heures, au siège social, Tout ITT, avenue Louise 480, 18^e étage, 1050 Bruxelles.

Ordre du jour — Propositions de décisions :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001 - proposition d'approuver les comptes annuels au 31 décembre 2001.
3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur - proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur pour l'accomplissement de leur mission en 2001.
4. Nomination d'administrateurs.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts.

Les titres peuvent être déposés dans toutes les agences de la banque Fortis. (18581)

**Catimmo, société anonyme,
rue Alphonse Vandenpeereboom 56, 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

R.C. Bruxelles 566658

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 13 juin 2002, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 2001. 3. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer à l'article 29 des statuts. (18582)

**New Look, société anonyme,
avenue de la Chasse 185, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 331570 — T.V.A. 401.493.193

L'assemblée générale du 11 mai 2002 n'ayant pas réuni le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 13 juin 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations éventuelles. 6. Si l'assemblée décide de distribuer un dividende, celui-ci sera payable auprès de la Générale de Banque à partir du 12 juin 2002. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, déposer ses actions au siège social au plus tard huit jours avant la réunion. (18583)

**Duqua, société anonyme,
avenue des Martyrs 217, 4620 Fléron**

R.C. Liège 559 — T.V.A. 444.632.162

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (18584)

**Immo-Eifel-Ardenne, société anonyme,
rue de Hottleux 63, 4950 Waimes**

R.C. Verviers 63204

Le quorum n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée générale du 21 mai 2002, une seconde assemblée générale extraordinaire se réunira le 13 juin 2002, à 20 heures, au bureau du notaire Bernard Sproten, rue de Wiesenbach 1, 4780 Saint-Vith. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées.

Ordre du jour :

1. Réduction de capital à concurrence de neuf cent nonante-sept euros septante centimes (997,70), pour le ramener de quatre cent septante mille neuf cent nonante-sept euros septante centimes (470.997,70) à quatre cent septante mille (470.000) euros, sans annulation de titres, par le remboursement à chaque action d'une somme en espèces correspondant à un/dix-neuf millièmes de neuf cent nonante-sept euros septante centimes (997,70).

Ce remboursement s'effectuera par le prélèvement sur le capital réel.

2. Modification de l'article 5 des statuts.

3. Adaptation des articles 6, 7, 8, 13, 17, 26, 33, 40, 41 et 45 des statuts aux dispositions du nouveau Code des sociétés. (18585)

**Gestion d'Imeubles de Fré, société anonyme,
rue Dautzenberg 42, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 576592

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège statutaire de la société, le 13 juin 2002, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels au 31 décembre 2001. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Conversion du capital en euro. 4. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (18586)

**Etablissements La Minouche, société anonyme,
avenue des Artisans 35, 7822 Ghislenghien**

R.C. Tournai 86697 — T.V.A. 402.162.394

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. (18587)

**Etablissements J.P. Noël, société anonyme,
rue du Mont Falise 38, 4500 Huy**

R.C. Huy 40337 — T.V.A. 449.069.220

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments des dirigeants. (18588)

**Etablissements Eurobuttons, société anonyme,
rue de l'Avenir 43, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 366835 — T.V.A. 411.101.440

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 13 juin 2002, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. (18589)

**Ecosol, société anonyme,
avenue de la Corniche 13, 4900 Spa**

R.C. Verviers 65818 — T.V.A. 451.946.952

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (18590)

**Crayères, Cimenterie et Fours à Chaux d'Harmignies,
société anonyme, à Harmignies**

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 13 juin 2002, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Lecture du rapport du commissaire. 3. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001. 4. Approbation des comptes annuels. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 6. Ratification de nomination. 7. Renouvellement des mandats. 8. Divers. Pour assister à la réunion, conformément à l'article 28 des statuts, les actionnaires doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social, cinq jours avant l'assemblée.

(18591)

Le conseil d'administration.

**Carré, Bierbuyck & Partners, société anonyme,
avenue Roger Vandendriessche 73, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 549459 — T.V.A. 444.937.218

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (18592)

**« B.P.D.F. », société civile
sous la forme d'une société anonyme,
boulevard Audent 16, bte 2, 6000 Charleroi**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 224

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 13 juin 2002, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 2001, décharge aux administrateurs.
3. Divers.
Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (18593)

**Argef, société anonyme,
avenue de l'Hippodrome 90, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 62261 — NN 453.556.558

Assemblée générale annuelle ordinaire le 13 juin 2002, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (18594)

**A Burotel Belgium, société anonyme,
Belgium rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles**

T.V.A. 415.860.576

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs pour leur mandat. 5. Divers. Titres à déposer au siège social, cinq jours ouvrables avant l'assemblée. (18595)

**Melian, société anonyme,
rue du Saule 26, 1090 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 563330

Convocation à l'assemblée générale des actionnaires du jeudi 13 juin 2002, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. (18596)

**Phobos S.A., société anonyme,
avenue Auguste Reyers 107, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 562538 — T.V.A. 429.512.535

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 juin 2002, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Articles 633 et 634 Code des sociétés. 6. Démissions et nominations statutaires éventuelles. 7. Divers. Se conformer aux statuts. (18597)

**Immobilière des Palais, société anonyme,
rue Royale 326, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 258157 — NN 401.993.635

Assemblée générale ordinaire le 20 juin 2002, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. Dépôt des titres suivants statuts. (18598)

**« N.V. Et. Verlie S.A. », naamloze vennootschap,
R. Lariellestraat 4, 1500 Halle**

H.R. Brussel 396114 — BTW 415.728.043

Gewone algemene vergadering van 12 juni 2002, om 15 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de overgebrachte datum. 2. Bestuursverslag. 3. Goedkeuring jaarrekeningen en resultatenrekeningen. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontlasting aan de beheerders. 6. Benoeming beheerders. 7. Diversen. (18599)

**Marluk, naamloze vennootschap,
Kempenarestraat 44, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 82284 — BTW 455.369.567

Algemene vergadering op 20 juni 2002, om 14 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2001, na verwerking van de resultaten. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Diversen. (18600)

**Jules Tytgat, naamloze vennootschap,
te 9000 Gent, Kouter 122**

H.R. Gent 62634

Jaarvergadering op dinsdag 18 juni 2002, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2001. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Verplaatsing maatschappelijke zetel. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (18601)

**Immo Roan, naamloze vennootschap,
Stationstraat 309-312, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 522008

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse vergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, te 1700 Dilbeek, Stationstraat 309, op vrijdag 14 juni 2002, om 19 uur. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van de winst. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Vooruitzichten en budget 2002. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (18602)

**Royer, naamloze vennootschap,
Stationstraat 309-312, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 522009 — BTW 438.014.188

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse vergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, te 1700 Dilbeek, Stationstraat 309, op vrijdag 14 juni 2002, om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van de winst. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Vooruitzichten en budget 2002. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (18603)

Concentra, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Katwilgweg 2, 2050 Antwerpen

Administratieve zetel : Herckenrodesingel 10, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 345711 — BTW 474.959.510

De raad van bestuur van Concentra NV heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, die zal worden gehouden op woensdag 12 juni 2002, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te 2050 Antwerpen, Katwilgweg 2.

De agenda van deze vergadering met voorstellen van besluit is als volgt samengesteld :

1. Verslagen van de raad van bestuur betreffende de statutaire jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

2. Verslagen van de commissaris betreffende de statutaire jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2001 en van de door de raad van bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de statutaire jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2001, zoals opgemaakt door de raad van bestuur, goed. De algemene vergadering beslist van het te verwerken winstsaldo 591.000,00 EUR toe te voegen aan de wettelijke reserves en het saldo ad 11.222.357,53 EUR over te dragen naar het volgende boekjaar.

4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming verleent de algemene vergadering kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat over het afgelopen boekjaar. Er wordt opgemerkt dat deze kwijting tevens kwijting inhoudt aan alle bestuurders en de commissaris van Concentra NV (oud), die op 8 juni 2001 werd opgesplitst in Concentra NV en Concentra Cobra NV.

5. Ontslagen en benoemingen.

Het mandaat van de heer Fernand Collin als bestuurder van de vennootschap neemt een einde op 12 juni 2002. Er worden geen nieuwe mandaten voorgesteld.

6. Varia.

Ovrenkomstig artikel 28 van de statuten en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen dienen de eigenaars van aandelen aan toonder hun aandelen uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum bepaald voor de bijeenkomst van de algemene vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap of in één van de kantoren van NV KBC, Bank Delen NV of Petercam Securities NV (dit is ten laatste op 5 juni 2002). Zij dienen het bewijs van neerlegging te vertonen, afgeleverd door de zetel van de vennootschap of door de depositaire instelling.

Ook de eigenaars van aandelen op naam moeten binnen dezelfde termijn op de zetel van de vennootschap schriftelijk hun voornemen te kennen geven om de algemene vergadering bij te wonen. Een afschrift van de stukken vermeld in de agenda kan, vanaf vijftien dagen vóór de algemene vergadering en tegen overlegging van een aandeel Concentra NV, kosteloos bekomen worden op de administratieve zetel (Herckenrodesingel 10 te 3500 Hasselt).

Volmachten zullen eveneens ten minste vijf werkdagen vóór de vergadering neergelegd worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De raad van bestuur : Fernand C. Collin, voorzitter. (18604)

Wij hebben de eer u uit te nodigen tot het bijwonen van de algemene vergadering van SBB Kinderbijslagfonds v.z.w. (in vereffening), die zal plaatshebben op donderdag 27 juni 2002, om 8 uur, in de directiezaal 3^e verdieping, Diestsevest 14, te 3000 Leuven.

Agenda :

1. Goedkeuring vorige vergadering.
2. Goedkeuring jaarrekening 2001.
3. Kwijting vereffenaar.
4. Sluiting vereffening.
5. Varia.

Frans Hofkens, vereffenaar. (18605)

**New Eurotourism, société anonyme,
rue des Chartreux 45, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 599559

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège du Groupe Partena, dans la salle Folon, au 9^e étage, à 1000 Bruxelles, boulevard Anspach 1, le jeudi 13 juin 2002, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal de la réunion de l'assemblée générale statutaire du 14 juin 2001.
2. Approbation du procès-verbal de la réunion de l'assemblée générale extraordinaire du 14 juin 2001.
3. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 2001.
4. Approbation du bilan et du compte de résultat arrêtés au 31 décembre 2001.
5. Affectation du résultat conformément aux comptes annuels.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Mandats statutaires. (18606)

**Caisse nationale patronale pour les Congés payés
dans l'Industrie du Bâtiment et des Travaux publics A.S.B.L.
boulevard Poincaré 78, 1060 Bruxelles**

Convocation

En vertu de l'article 9 de ses statuts, la Caisse nationale patronale pour les Congés payés dans l'Industrie du Bâtiment et des Travaux publics, tiendra son assemblée générale statutaire, le mercredi 12 juin 2002, à 16 heures, boulevard Poincaré 78, à 1060 Bruxelles (4^e étage), avec l'ordre du jour suivant :

1. Approbation des résolutions de l'assemblée générale du 20 juin 2001.

2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du collège des commissaires.
4. Approbation du bilan et du compte de résultats 2001.
5. Affectation du solde 2001.
6. Approbation du budget 2002.
7. Nominations statutaires.

Les membres associés sont invités à assister à cette assemblée.

Le président, A. Dherte. (18607)

**Nationale Patroonskas voor het Betaald Verlof
in de Bouwbedrijven en Openbare Werken V.Z.W.
Poincarélaan 78, 1060 Brussel**

Uitnodiging

Krachtens artikel 9 van haar statuten zal de Nationale Patroonskas voor het Betaald Verlof in de Bouwbedrijven en Openbare Werken haar jaarlijkse algemene statutaire vergadering houden op woensdag 12 juni 2002, om 16 uur, Poincarélaan 78, 1060 Brussel (4^e verdieping) met de volgende dagorde :

1. Goedkeuring van de beslissingen van de algemene vergadering van 20 juni 2001.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Verslag van het college der commissarissen.
4. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening 2001.
5. Bestemming van het saldo 2001.
6. Goedkeuring van de begroting 2002.
7. Statutaire benoemingen.

De deelgenoten worden uitgenodigd deze vergadering bij te wonen.

De voorzitter, A. Dherte. (18607)

**Econocom Group, société anonyme,
Clos du Parnasse 13A/B, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 441376

L'assemblée générale extraordinaire du 21 mai 2002 n'ayant pas réuni le quorum de présence requis par l'article 558 du Code des sociétés, nous invitons les actionnaires à assister à une nouvelle assemblée générale extraordinaire de la société Econocom Group S.A./N.V. qui se tiendra le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures, chaussée de Louvain 510, B/80 à 1930 Zaventem et qui pourra cette fois délibérer valablement, quelle que soit la portion de capital représentée par les actionnaires présents (ou représentés). Cette assemblée aura le même ordre du jour, à savoir :

Ordre du jour :

1. Rachat d'actions propres : renouveler et adapter l'autorisation donnée au conseil d'administration d'acheter les titres de la société.
2. Division de chaque action Econocom Group en 4 actions nouvelles - Modification de l'article 5 des statuts pour l'adapter à la suite de cette décision de fractionnement.

Proposition de décisions :

1. Autoriser, pour une période de dix-huit mois, le conseil d'administration à acheter un nombre maximal de huit cent quatorze mille neuf cent dix (814.910) actions de la société au prix unitaire minimum de € 10 et maximum de € 75.

2. Diviser chaque action Econocom Group en 4 actions nouvelles.

Modifier l'article 5 des statuts pour l'adapter à la suite de cette décision de fractionnement.

Conférer tout pouvoir au conseil d'administration pour l'exécution de ces résolutions, en ce compris la modification par acte authentique de différents articles des statuts, suite aux rachats d'actions et à la division du titre.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts : les titres au porteur doivent être déposés cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée soit au siège de la Fortis Banque, Montagne du Parc 3 à 1000 Bruxelles, ainsi qu'à toute succursale ou agence, soit au siège social de la Banque Puilaetco, avenue Herrmann Debroux 46 à 1160 Bruxelles, soit encore au siège de Petercam, place Sainte-Gudule 19 à 1000 Bruxelles, ainsi qu'à toute succursale ou agence. Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer le conseil d'administration par lettre recommandée de leur intention d'assister à l'assemblée et doivent indiquer à cette occasion le nombre de titres pour lesquels ils sentent prendre part au vote.

(18608)

Le conseil d'administration.

**Econocom Group, naamloze vennootschap,
Parnassusgarde 13A/B, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 441376

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 21 mei 2002 het aanwezigheidsquorum voorgeschreven door artikel 558 van het vennootschappenwetboek niet behaald werd, worden de aandeelhouders verzocht een nieuwe buitengewone algemene vergadering van de vennootschap Econocom Group SA/NV bij te wonen die zal plaatsvinden op woensdag 12 juni 2002 om 11 uur te 1930 Zaventem, Leuvensesteenweg 510 B 80 en die deze keer geldig zal kunnen beraadslagen, onafhankelijk van het gedeelte van het kapitaal dat vertegenwoordigd zal zijn door de aanwezige (of vertegenwoordigde) aandeelhouders. Deze vergadering zal beraadslagen over dezelfde dagorde namelijk :

Dagorde :

1. Aankoop van eigen aandelen : de aan de raad van bestuur gegeven machtiging om titels van de vennootschap te kopen vernieuwen en aanpassen.

2. Splitsing van elk aandeel van Econocom Group in vier nieuwe aandelen - Wijziging van art. 5 der statuten teneinde het aan te passen aan de gevolgen van deze beslissing tot splitsing.

Voorstel tot beslissing :

1. De raad van bestuur machtigen, voor een periode van 18 maanden, tot het aankopen van een maximaal aantal van achthonderdveertigduizend negenhonderd en tien (814.910) aandelen van de vennootschap aan een eenheidsprijs van minimum 10 € en maximum 75 €.

2. Splitsen van elk aandeel Econocom Group in vier nieuwe aandelen. Wijziging van art. 5 der statuten teneinde het aan te passen aan de gevolgen van deze beslissing tot splitsing.

Verlenen van volmacht aan de raad van bestuur om deze beslissing uit te voeren, hierbij inbegrepen de wijziging van verschillende artikels der statuten bij authentieke akte, ingevolge de aankopen van aandelen en de splitsing van de titels.

Teneinde de vergadering bij te wonen, worden de aandeelhouders verzocht te voldoen aan artikel 28 der statuten : de titels aan toonder dienen vijf werkdagen voor de datum van de vergadering neergelegd te worden ofwel op de zetel van Fortis Bank, Warandeborg 3, 1000 Brussel, evenals bij elk succursaal of agentschap, ofwel op de maatschappelijke zetel van Bank Puilaetco, Hermann Debrouxlaan 46 te 1160 Brussel, ofwel nog op de zetel van Petercam, Sint-Goedeplein 19, te 1000 Brussel, evenals bij elk succursaal of agentschap. De eigenaars van aandelen op naam dienen, binnen dezelfde termijn, de raad van bestuur te verwittigen omtrent hun intentie om aanwezig te zijn op de vergadering en dienen bij deze gelegenheid tevens aan te geven ten bedrage van welk aantal aandelen zij wensen deel te nemen aan de stemming.

(18608)

De raad van bestuur.

**Macq Electronique, société anonyme,
rue de l'Aéronef 2, 1140 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 42940

L'assemblée générale, qui a eu lieu le 24 mai 2002, à 11 heures, au siège social, a décrété un dividende brut de € 36,69 par action ordinaire et par action A.F.V., qui après déduction du précompte mobilier donnera un dividende net de € 27,52.

Ce dividende est payable à la Banque Bruxelles Lambert à partir du 1^{er} juin 2002 contre remise du coupon n° 15. (18670)

**AEG Belgium, société anonyme,
rue Verheyden 39, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 603028 — T.V.A. 457.961.942

L'assemblée générale extraordinaire du 27 mai 2002, n'ayant pas été valablement constituée, nous vous prions d'effectuer les publications légales pour convoquer les actionnaires à une deuxième assemblée générale extraordinaire en date du 20 juin 2002, à 11 heures, en l'étude du notaire Yves Behets Wydemans, rue du Cardinal 46, à 1000 Bruxelles.

Ladite assemblée générale extraordinaire a comme ordre du jour :

1. Rapports et déclarations préalables.

1.1. Projet de scission établi le premier mars deux mil deux par le conseil d'administration de la société anonyme « AEG Belgium », société à scinder, conformément à l'article 743 du Code des sociétés.

1.2. Rapport écrit et circonstancié établi le premier mars deux mil deux par le conseil d'administration sur la scission projetée ci-avant, conformément à l'article 745 du Code des sociétés.

1.3. Rapport établi par le bureau BDO, à Woluwe-Saint-Lambert, boulevard de la Woluwe 60, représenté par M. Luc Annick, réviseur d'entreprises, sur le projet de scission, conformément à l'article 746 du Code des sociétés.

Possibilité pour les actionnaires d'obtenir une copie des projet de scission et rapports susvisés sans frais.

1.4. Eventuellement, communication de toute modification importante du patrimoine actif et passif de la société anonyme « AEG Belgium », société à scinder, intervenue depuis la date de l'établissement du projet de scission susmentionné, en application de l'article 747 du Code des sociétés.

2. Scission.

Proposition de scission de la société anonyme « AEG Belgium » sans que celle-ci ne cesse d'exister, par voie de transfert d'une partie de son patrimoine à la société anonyme à constituer sous la dénomination « TranzCom Invest », moyennant l'attribution aux actionnaires de la société à scinder de trente et un mille six cents actions, sans désignation de valeur nominale, entièrement libérées, de la société anonyme « Tranz-Com Invest », qui seront réparties entre les actionnaires de la société à scinder, à raison d'une action de la société anonyme « Tranz-Com Invest » sur présentation d'une action de la société à scinder, et sans soulte.

Conformément au projet de scission susvanté, cette répartition aux actionnaires de la société à scinder des actions de la nouvelle société anonyme « Tranz-Com Invest » sera proportionnelle à leurs droits dans le capital de la société à scinder et se fera à la diligence et sous la responsabilité du conseil d'administration de la société scindée.

Toutes les opérations réalisées par la société à scinder depuis le premier janvier deux mil deux et en rapport direct avec les éléments transférés seront considérées, du point de vue comptable, comme accomplies pour le compte de la société anonyme « Tranz-Com Invest », bénéficiaire des éléments transférés, à charge pour cette dernière d'exécution tous les engagements et obligations de la société à scinder se rapportant auxdits éléments.

3. Approbation des projets.

Approbation du projet d'acte constitutif et des statuts de la nouvelle société anonyme « Tranz-Com Invest », conformément à l'article 753 du Code des sociétés.

4. Effets de la scission.

5. Représentation et pouvoirs.

Représentation de la société scindée aux opérations de scission et détermination des pouvoirs à conférer à ses représentants.

Tout actionnaire peut obtenir les documents ou en prendre connaissance conformément à l'article 748 du Code des sociétés. (18671)

Avis rectificatif

**Assurances Loiseau, société anonyme,
rue des Bachères 14, 5060 Tamines**

R.C. Namur 66984 — T.V.A. 449.756.039

Au *Moniteur belge* du 30 mai 2002, deuxième édition, p. 23525, avis n° 17759, il y a lieu de lire le titre comme ci-dessus. (18672)

**« S.A. SIPEF N.V. », naamloze vennootschap,
Lange Nieuwstraat 17, te 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 2031

Bijeenroeping gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 12 juni 2002, te 15 uur, op de administratieve zetel van de vennootschap, Kasteel Calesberg te 2900 Schoten, met de volgende agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris over het boekjaar 2001.

2. Voorstel tot goedkeuring van de per 31 december 2001 afgesloten jaarrekening en van de voorgestelde resultaatverwerking.

3. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor het uitvoeren van hun mandaten gedurende het jaar 2001.

4. Statutaire benoemingen :

Voorstel tot goedkeuring van de verlenging van het mandaat van Luc Bertrand, Eric Demole en Bernard de Gerlache de Gomery als bestuurder voor een nieuwe periode van zes jaar eindigend op de gewone algemene vergadering van 2008.

Voorstel tot goedkeuring van de verlenging van het mandaat van Deloitte & Touche als commissaris voor een nieuwe periode van 3 jaar, eindigend op de Algemene Vergadering van 2005.

5. Bekendmaking van de geconsolideerde jaarrekening van de Groep over het boekjaar 2001.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, zijn de eigenaars van maatschappelijke aandelen aan toonder gehouden deze minstens drie dagen vóór datum van de vergadering, zijnde uiterlijk op vrijdag 7 juni 2002, te deponeren op de administratieve zetel, of bij de volgende bankinstellingen : Fortis Bank, Bank Brussel Lambert, Bank Degroof, Dexia Bank, Bank Delen en de heren Darier, Hentsch & Co te Genève. De eigenaars van aandelen op naam dienen uiterlijk drie dagen vóór de vergadering de raad van bestuur te verwittigen van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen.

(18675)

De raad van bestuur.

**Adrimmo, naamloze vennootschap,
Parklaan 14, 2280 Grobbendonk**

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88851)

**Agertimmo, naamloze vennootschap,
Hasseltsestraat 26, 3740 Bilzen**

H.R. Tongeren 77076

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 21.06.2002 om 11 uur. — Agenda : 1) Bespreking jaarrekening; 2) Goedkeuring jaarrekening; 3) Kwijting bestuurders; 4) Eventueel ontslag; kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5) Varia. Zich schikken naar de statuten.

(88852)

De raad van bestuur.

**Alminlease, naamloze vennootschap,
Singel 8, 2550 Kontich**

H.R. Antwerpen 288208 — BTW 445.764.389

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal gehouden worden op 14.06.2002 om 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2001.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Statutaire benoemingen.

6. Rondvraag.
(88853)

De raad van bestuur.

**Alpha Business, naamloze vennootschap,
Hennemarkt 8, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 101189 — BTW 423.387.578

Jaarvergadering op 17.06.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88854)

**Bouwwerken Peeters, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 107, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 231524 — BTW 422.999.380

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 14.06.2002 te 11 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31.12.2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (88855)

**BPK Duffel, naamloze vennootschap,
Klokkestraat 32, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 87620 — BTW 472.844.316

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 14.00 u., ten zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88856)

Brabantse Aannemingswerken, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 355, 1730 Kobbegem
 H.R. Brussel 483072 — BTW 429.276.567

Aangezien het wettelijke quorum niet bereikt werd op de jaarvergadering dd 17.05.2002 wordt een tweede Jaarvergadering gehouden op 14.06.2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88857)

Brouwerij Lindemans, naamloze vennootschap,
Lenniksebaan 1479, 1602 Vlezenbeek
 H.R. Brussel 501065 — BTW 433.144.689

Jaarvergadering op 13.06.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur en Commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en Commissaris. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88858)

Cargo van International, naamloze vennootschap,
Jan Van Rijswijklaan 82, 2018 Antwerpen

De algemene vergadering heeft plaats op 14.06.2002 te 16 uur. Agenda : Bespreking en goedkeuring van : Het verslag van de Raad van bestuur en van de commissaris over het boekjaar 2001. De jaarrekening over het boekjaar 2001. De bestemming van de resultaten. De kwijting te verlenen aan bestuurders en commissaris en de volmacht-drager. De herbenoeming van de commissaris-revisor en herbevestiging van mandaten van de bestuurders en volmacht-drager. De voortzetting van de uitbating en de te nemen beslissingen. Rondvraag. (88859)

Carpentier Land- en Grondwerken, naamloze vennootschap,
Nieuwe Baan 9, 9160 Eksaarde
 H.R. Gent 54899 — BTW 454.880.213

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88860)

(Dit bericht had moeten verschijnen op 21 mei 2002.)

Cars Houben-Maes, naamloze vennootschap,
Heirstraat 254, 3630 Maasmechelen
 H.R. Tongeren 86557 — BTW 465.624.645

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 16 uur ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Vaststelling van de bezoldiging van de bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (88861)

Casties, société anonyme,
chemin Saint-Pierre 59, 7030 Saint-Symphorien
 R.C. Mons — T.V.A. 451.397.121

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88862)

CBB, naamloze vennootschap,
Assesteenweg 100, bus 2, 1742 Ternat
 H.R. Brussel 472382 — BTW 427.598.368

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap op 14.06.2002 te 19 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.12.2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (88863)

Credimo, naamloze vennootschap,
Weversstraat 6-8-10, 1730 Asse
 H.R. Brussel 359432

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering welke zal gehouden worden te 1730 Asse, Kasteel Waalborre, Gemeentepark, op donderdag 13.06.2002 te 19 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Lezing van de jaarrekening afgesloten per 31.12.2001. 4. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 5. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Rondvraag & diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88864)

Credimo Holding, naamloze vennootschap,
Weversstraat 6-8-10, 1730 Asse
 H.R. Brussel 609050

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering welke zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op donderdag 13.06.2002 te 17 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslagen van de commissaris-revisor. 3. Lezing van de jaarrekening afgesloten per 31.12.2001. 4. Lezing van de geconsolideerde jaarrekening afgesloten per 31.12.2001. 5. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 6. Goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening. 7. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 8. Ontslag en benoeming bestuurders. 9. Diverse. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88865)

Dakwerken Volders-Wauters, naamloze vennootschap,
Oosterhovenstraat 7, 3560 Lummen
 H.R. Hasselt 95594 — BTW 460.853.235

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 15.06.2002 om 20 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting bestuurders. 5. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (88866)

Namens de raad van bestuur.

De Bremaeker-Danneels, naamloze vennootschap,
Linde 64, 9940 Sleidinge
 H.R. Gent 138610 — BTW 426.108.429

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 15.06.2002 om 15 uur. Agenda : 1. Verslag artikel 523 W.Venn. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88867)

De Fauw & zoon, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 133, 9890 Gavere
H.R. Gent 108472 — BTW 407.860.749

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 15.06.2002 14 uur. Agenda : 1. Verslag artikel 523 par 1. Ven.W.. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88868)

De Leor Group, naamloze vennootschap,
Turnhoutsebaan 621, 2110 Wijnegem
H.R. Antwerpen 327973 — BTW 462.740.973

Jaarvergadering op 17.06.2002 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88869)

Denys Immo, naamloze vennootschap,
Diksmuidsesteenweg 36-38, 8800 Roeselare
H.R. Kortrijk 158

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88870)

Digitron, naamloze vennootschap,
Korte Brilstraat 3, 2000 Antwerpen
H.R. Antwerpen 296870 — BTW 447.979.751

De jaarlijkse algemene vergadering zal plaats vinden op vrijdag 14.06.2002 om 20.00 uur op de maatschappelijke zetel. De dagorde vermeldt volgende punten : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Ontslagen en Benoemingen. 6. Allerlei. De Aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (88871)

Dilissen Invest, naamloze vennootschap,
Houtmolenstraat 61, 3900 Overpelt
H.R. Hasselt 79243 — NN 445.026.003

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 14.06.2002 om 19.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris en beslissing over hun vergoedingen. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (88872)

Drukkerij en Stempelbedrijf P. De Bruyn, naamloze vennootschap,
Schaliënhoefdreef 49, 2970 Schilde
H.R. Antwerpen 231894 — BTW 423.083.316

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 14.06.2002 te 17 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31.12.2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (88873)

Ecu-Products, naamloze vennootschap,
Hoogstraatsebaan 25, 2390 Malle

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88874)

Eldemar, naamloze vennootschap,
Zenobe Grammestraat 44, 9040 Gent (Sint-Amandsberg)

H.R. Gent 92976 — BTW 400.085.606

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 13.06.2002 om 9.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Varia. (88875)

Expertisebureau Peeters en partners, naamloze vennootschap,
Stalkerweg 26, 3690 Zutendaal

H.R. Tongeren 67440

Jaarvergadering op 15.06.2002 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88876)

Fin.co, naamloze vennootschap,
Verbindingsdok Oostkaai 13, 2000 Antwerpen-1

H.R. Antwerpen 331635 — BTW 464.527.159

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 11.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001 bestemming resultaat. 3. Kwijting. 4. Mededeling geconsolideerde jaarrekening per 31.12.2001 en betreffende verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88877)

Fruytier Finance & Trading, en abrégé : 'FF & T', société anonyme,
rue Pimpernelle 11, 6900 Marche-en-Famenne

R.C. Marche-en-Famenne 16510 — T.V.A. 442.708.295

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Divers. (88878)

Garage Legon, naamloze vennootschap,
Brechtsebaan 16, 2900 Schoten

H.R. Antwerpen 298796 — BTW 450.506.107

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Goedkeuring uitstel algemene vergadering. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88879)

**Gracimmo, naamloze vennootschap,
Brugse Steenweg 110, 8370 Blankenberge**

H.R. Brugge 74055

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 18.30 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Lezing van het verslag van de commissaris. 2. Goedkeuring jaar-
rekening afgesloten op 31.12.2001 en bestemming resultaat. 3. Decharge
te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris. 4. Benoeming.
5. Varia. (88880)

**Gracom, naamloze vennootschap,
Bruggesteenweg 110, 8370 Blankenberge**

H.R. Brugge 74056

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 16.30 u., op de zetel. — Dagorde :
1. Lezing van het verslag van de commissaris. 2. Goedkeuring jaar-
rekening afgesloten op 31.12.2001 en bestemming resultaat. 3. Decharge
te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris. 4. Benoeming.
5. Varia. (88881)

**Greenstar, naamloze vennootschap,
Zegeplein 3, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 285125 — BTW 444.935.931

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 17.00 u. op de zetel. DAGORDE :
Jaarverslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening per
31.12.2001 en bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; Ontslagen
en benoemingen; Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (88882)

**Group European Agencies,
afgekort : "GEA", naamloze vennootschap,
Strovelde 6A, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 78933 — BTW 456.329.867

Jaarvergadering op 21.06.2002 om 16.00 u., op de zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar
de statuten. (88883)

**Harvest Holdings, naamloze vennootschap,
Te Boelaerlei 30, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 293576

Hierbij nodigen wij de aandeelhouders uit op de jaarvergadering
welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel te Deurne,
op 14.06.2002 te 17 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goed-
keuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwij-
ting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rond-
vraag. (88884)

**Heros Holding, naamloze vennootschap,
Klokkestraat 32, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 87645 — BTW 472.771.466

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 16.00 u., ten zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar
de statuten. (88885)

**Himaco, naamloze vennootschap,
Houtvensesteenweg 113, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 67863 — BTW 445.018.479

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd de algemene
vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15.06.2002 om
18 uur. Agenda : 1. Verslagen van bestuurders en commissaris. 2. Goed-
keuring jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan
bestuurders en commissaris. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden
tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (88886)

**Hout De Groote, naamloze vennootschap,
Eekstraat 26, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 40816 — BTW 424.810.312

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de gewone algemene
vergadering die zal doorgaan ten maatschappelijke zetel, op vrijdag
14.06.2002 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 31.12.2001.
3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Allerlei. Voor de aanwezigheid bij de vergadering dienen de aandeel-
houders zich te schikken naar de voorschriften in de statuten. (88887)

**N.V. Immo D.G., naamloze vennootschap,
Veerstraat 60, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 44252

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de gewone algemene
vergadering die zal doorgaan ten maatschappelijke zetel, op vrijdag
14.06.2002 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekeningen per 31.01.2002.
3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Allerlei. Voor de aanwezigheid bij de vergadering dienen de aandeel-
houders zich te schikken naar de voorschriften in de statuten. (88888)

**Immo Kockx, naamloze vennootschap,
Koningin Elisabethlei 14A, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 239122

Jaarvergadering op 14.06.2002 te 15u ten zetel. Agenda : 1. Verslag
raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001.
3. Bestemming resultaat. 4. Décharge bestuurders. 5. Allerlei. Zich
schikken naar de statuten. (88889)

**Immo P.M., naamloze vennootschap, in vereffening,
Ter Maelenbaan 26, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 236327

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel
op 14.06.2002 te 14 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goed-
keuring jaarrekening 31.12.2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoe-
mingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering
zich schikken naar de statuten. (88890)

**Immo Struys, naamloze vennootschap,
Genkersteenweg 350, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 68105 — BTW 431.221.715

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de
jaarlijkse algemene vergadering die gehouden zal worden ten maat-
schappelijke zetel op vrijdag 14.06.2002 om 14.00 uur. — Agenda :
1. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening. 2. Kwijting van de
bestuurders. 3. Vaststelling van de bezoldiging van de bestuurders.

4. Varia. Om deel te kunnen nemen aan de algemene vergadering dienen de aandeelhouders zich te houden aan de bepalingen terzake zoals opgenomen in de statuten. (88891)

**Immo Ter Meire, naamloze vennootschap,
John Lijsenstraat 58, 2321 Hoogstraten**

H.R. Turnhout 51219

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 14.06.2002 om 15.00 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31.12.2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (88892)

**Immo Van der Wildt, naamloze vennootschap,
Zegeplein 3, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 263897 — BTW 434.164.674

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 16.00 u. op de zetel. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001 en bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; Ontslagen en benoemingen; Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (88893)

**Immo Woumans, naamloze vennootschap,
Schotensesteenweg 171, bus 6, 2100 Deurne (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 235950 — BTW 422.999.479

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 14.06.2002 te 10 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31.12.2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (88894)

**Immobilierie Papillon, société anonyme,
chaussée de Saint-Job 263/12, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 508523

Assemblée générale du 13.06.2002, à 17.00 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation & affectation des comptes 2001. - 2. Décharges. - 3. Démission et Nomination. - Dépôt des titres : conformément aux statuts. (88895)

**Induscabel, société commandite par actions,
Chaussée de Bruxelles 376, 6040 Jumet (Charleroi)**

R.C. Charleroi 133112 — T.V.A. 421.574.965

Assemblée générale ordinaire le 15.06.2002 à 17.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88896)

**Intervin, société anonyme,
rue Th. de Cuyper 127/42, 1200 Bruxelles-20**

R.C. Bruxelles 348314 — NN 402.114.290

Assemblée générale ordinaire le 13.06.2002 à 10h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (88897)

**Invest 2010, naamloze vennootschap,
Haagdoornlaan 53, 2940 Hoevenen**

H.R. Antwerpen 333606 — BTW 465.557.339

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 15.06.2002 om 18 uur. — Agenda : 1. Lezing van de jaarverslagen van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Toewijzing van het resultaat. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (88898)

**Jago, naamloze vennootschap,
Dorpstraat 30, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 63162 — BTW 426.682.808

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 15.06.2002 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Eventuele verklaringen m.b.t. art. 523 W.Venn. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening op 31.12.2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwitantie te verlenen aan de bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88899)

**Jubelim, naamloze vennootschap,
Jubelfeestlaan 92, Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel)**

H.R. Brussel 486462 — NN 429.756.421

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 14.06.2002, te 11 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. (88900)

**Juwelen Rayjo, naamloze vennootschap,
Rijfstraat 6, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 304922 — BTW 453.178.357

Jaarvergadering op 17.06.2002 om 17 uur ten zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening op 31.12.2001. 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Eventuele benoemingen en ontslagnemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (88901)

**Kermag, naamloze vennootschap,
Kasteeldreef 107, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 251679

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 14.06.2002 te 18 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31.12.2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (88902)

**Laudecarel, société anonyme,
chemin Fontaine-l'Évêque 31, 1400 Nivelles**

R.C. Nivelles 101 — T.V.A. 433.037.494

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Démissions - Nominations d'administrateurs. Divers. (88903)

**Lizin, société anonyme,
rue de la Fagne 32, 5330 Assesse**

R.C. Namur 56244 — T.V.A. 431.532.709

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002, au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88904)

**M.G. Finances, société anonyme,
parc Industriel 9, 1440 Braine-le-Château**

R.C. Nivelles 91562 — NN 472.140.768

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire du 13.06.2002 à 11.00 heures, qui se tiendra au siège social. Ordre du jour : 1. Examen et approbation des comptes annuels au 31.01.2002. 2. Approbation du rapport de gestion du Conseil d'Administration et rapport du commissaire. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Divers. (88905)

**Manaimco, société anonyme,
rue Saint-Charles 32, 6061 Montignies-sur-Sambre**

R.C. Charleroi 194306 — T.V.A. 464.000.092

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88906)

**Manou Decor, naamloze vennootschap,
Loobeekstraat 1, 3190 Boortmeerbeek**

H.R. Leuven 100001 — BTW 463.879.932

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88907)

**Marbel, naamloze vennootschap,
Klaverbladstraat 74, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 94734 — BTW 433.204.473

Jaarvergadering op 20.06.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen bestuurders. (88908)

**Moens Sanidak, naamloze vennootschap,
Heide 1, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 35997 — BTW 417.774.743

Aangezien het quorum niet bereikt werd op een eerste jaarvergadering gehouden op 23.05.2002, wordt een tweede algemene vergadering gehouden op zetel van de vennootschap op 13.06.2002 te 14 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Décharge aan de bestuurders. 4. Statuair benoemingen. 5. Aanpassing statuten. (88909)

**NDS, naamloze vennootschap,
B. Callewaertlaan 3, 9800 Deinze**

H.R. Gent 156966 — BTW 439.770.185

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 15.06.2002 om 9 uur. Agenda : 1. Verslag art. 523 par. 1 W. Venn. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88910)

**P. Nijs, naamloze vennootschap,
E3-laan 49, 9800 Deinze**

H.R. Gent 157065 — BTW 439.788.496

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 15.06.2002 te 10 uur. Agenda : 1. Verslag art. 523 par. 1. W. Venn. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88911)

**P.E.T., naamloze vennootschap,
Bevertstraat 712, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 68302 — BTW 441.072.262

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die gehouden zal worden ten maatschappelijke zetel op vrijdag 14.06.2002 om 14.00 uur. — Agenda : 1. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening. 2. Kwijting van de bestuurders. 3. Vaststelling van de bezoldiging van de bestuurders. 4. Varia. Om deel te nemen aan de algemene vergadering dienen de aandeelhouders zich te houden aan de bepalingen terzake zoals opgenomen in de statuten. (88912)

**Parkhotel, naamloze vennootschap,
Genkersteenweg 350, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 68106 — BTW 431.221.814

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die gehouden zal worden ten maatschappelijke zetel op vrijdag 14.06.2002 om 14.00 uur. — Agenda : 1. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Vaststelling van de bezoldiging van de bestuurders. 4. Varia. Om deel te kunnen nemen aan de algemene vergadering dienen de aandeelhouders zich te houden aan de bepalingen terzake zoals opgenomen in de statuten. (88913)

**Perlink, naamloze vennootschap,
Langestraat 5, 1790 Affligem**

H.R. Brussel 634588 — BTW 446.045.194

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap op 14.06.2002 te 10 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Verlies van maatschappelijk kapitaal. 7. Varia. Zich richten naar de statuten. (88914)

**Pharmacie Bouchat, société anonyme,
place de l'Orneau 22, 5030 Gembloux**

R.C. Namur 62443 — T.V.A. 441.957.140

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (88915)

**Pie-Jie, commanditaire vennootschap op aandelen,
De Keyserlei 43, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 178011 — BTW 406.379.025

Jaarvergadering op 19.06.2002 om 15.00 u. op de zetel. Dagorde : Verslag zaakvoerder; Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001; Bestemming resultaat; Kwijting zaakvoerder; Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (88916)

**Pondok, naamloze vennootschap,
Kwikstaartlaan 30, 2610 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 281142 — BTW 442.979.204

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 17.06.2002 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. (88917)

**Prescot, naamloze vennootschap,
Van Overbekelaan 214, bus 177, 1083 Brussel**

H.R.. Brussel 629029 — BTW 400.516.166

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap op 14.06.2002 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (88918)

**Romney-Invest, naamloze vennootschap,
Rodestraat 5-7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 247432

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Rodestraat 5-7 te 2000 Antwerpen op vrijdag 14.06.2002 te 10 uur. Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring afgesloten per 31.12.2001. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoemingen. (88919)

**Swiggy's, naamloze vennootschap,
Statielei 64, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 276315 — BTW 440.259.442

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 15.06.2002 te 17 uur. — Dagorde : goedkeuring der jaarrekening per 31.12.2001; Aanwending der resultaten; Kwijting aan de bestuurders; Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88920)

**Symphorim, société anonyme,
chemin Saint-Pierre 59, 7030 Saint-Symphorien**

R.C. Mons — T.V.A. 451.396.923

Assemblée générale ordinaire le 14.06.2002 à 19.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88921)

**Todiko Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,
Weertersteenweg 93, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 71515 — BTW 433.096.387

Jaarvergadering ten zetel op 15.06.2002 om 14u. — Agenda : 1) Jaarverslag en verslag commissaris revisor; 2) Bespreking jaarrekening. 3) Goedkeuring jaarrekening. 4) Kwijting bestuurders en commissaris revisor. 5) Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders en commissaris revisor. 6) Varia. Zich schikken naar de statuten. (88922) De raad van bestuur.

**Tricofor, naamloze vennootschap,
Vijverhoek 41-43, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 110224 — BTW 428.955.378

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering en buitengewone algemene vergadering op 15.06.2002 om 14 u op het kantoor van notaris Christian Lambrecht te Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat, 136. — Agenda : 1. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.2001, inclusief de bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Naamswijziging. 4. Na lezing van het bijzonder verslag van de raad van bestuur en de bijgevoegde staat van activa en passiva, wijziging van het doel van de vennootschap. 5. Wijziging van de uitdrukking van het kapitaal in euro : 92.241,18 EUR en afschaffing van de nominale waarde van de aandelen. 6. Kapitaalverhoging ten bedrage van 758,82 EUR om het kapitaal te brengen tot 93.000 EUR door inlijving ten belope van het overeenkomstig bedrag uit de beschikbare reserves, en zonder creatie van nieuwe aandelen. 7. De tekst van de statuten aan de hiervoren genomen besluiten aan te passen, volledig te wijzigen, herwerken, coördineren, onder meer om de statuten aan te passen aan de vernieuwde vennootschapswetgeving. 8. Herbenoeming raad van bestuur. 9. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten en hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (88923) De raad van bestuur.

**Trumal, naamloze vennootschap,
Walenstraat 92, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 86503 — BTW 427.563.726

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaatsvinden ten maatschappelijke zetel op 15.06.2002 om 15 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen bestuurders. 6. Diversen. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (88924)

**Volharding, naamloze vennootschap,
Nijverheidsweg, 2310 Rijkevorsel**

H.R. Turnhout 52618

Jaarvergadering op 14.06.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88925)

**Wallecan, naamloze vennootschap,
Hondschotestraat 250, 8560 Gullegem**

H.R. Kortrijk 128730 — BTW 449.322.113

Jaarvergadering op 13.06.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88926)

**Warmte-Techniek, naamloze vennootschap,
Kaaistraat 66, 3580 Beringen**

H.R. Hasselt 71358 — BTW 435.001.151

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 14.06.2002 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001 - Bestemming resultaat. 3. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88927)

**Wivano, naamloze vennootschap,
Vijverstraat 33, 9420 Erpe-Mere**

H.R. Aalst 69544 — BTW 472.570.142

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 14.06.2002 om 16.00 uur ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. (88928)

**Ambel Projects, naamloze vennootschap,
Julius Hostestraat 2A, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 76465 — BTW 447.976.286

Jaarvergadering op 17/06/2002 om 10u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Onbezoldigd mandaat bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (18676)

**Aqua Claro, naamloze vennootschap,
Dr. Frans De Wachterlaan 24, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 70882 — BTW 438.185.721

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 15/06/2002 om 11u op de maatschappelijke zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Rondvraag. (18677)

**Compass, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 214, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 72482 — BTW 446.566.620

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 18/06/02 te 12 uur op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 2. Kwijting aan de bestuurders 3. Ontslagen en Benoemingen. (18678)

**Construma, naamloze vennootschap,
Tieltsestraat 34, 8531 Harelbeke-Hulste**

H.R. Kortrijk 73019 — BTW 405.324.002

De aandeelhouders worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden ten kantore van Notaris Francis Vlegels te Ingelmunster, Meulebekestraat 3, op 18 juni tweeduizend en twee, om tien uur, met volgende agenda : Omzetting van het kapitaal in euro. 2/ Kapitaalverhoging ten belope van negenenzestigduizend en dertien euro éénendertig cent (69.013,31), om het te brengen van dertigduizend negenhonderd zesentachtig euro negenenzestig cent (30.986,69) op honderdduizend euro (100.000,00), door incorporatie van reserves zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 3/ Vaststelling en verwezenlijking van de omzetting van het kapitaal in euro en de kapitaalverhoging. 4/ Aanpassing van artikel vijf van de statuten. 5/ (Her)formulering van de modaliteiten inzake : zetel; uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling, ontbinding en vereffening. Afschaffing van de statutaire bevoegdheid verleend aan de raad van bestuur in het kader van het toegestaan kapitaal. 6/ Aanneming van volledig nieuwe tekst der statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet. 7/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. De aandeelhouders worden erop gewezen dat, gezien de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders gehouden met zelfde agenda op zestien april tweeduizend en twee niet geldig heeft kunnen beslissen door het niet bereiken van het vereiste aanwezigheidsquorum, de hierbij geplande vergadering geldig zal beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. (18679)

**D. Verhelst-Coppens Agri, naamloze vennootschap,
Dorpweg 39, 8377 Meetkerke**

H.R. Brugge 70884 — BTW 439.432.071

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 14u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18680)

**DKL Invest, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Dr. R. Lambrechtslaan 28, 1700 Dilbeek**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brussel, nr. 2492
NN 450.168.882

Jaarvergadering op 17/06/2002 om 17u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18681)

**Eneman, naamloze vennootschap,
Ezelstraat 43-45, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 59005 — BTW 425.244.931

Jaarvergadering op 17/06/2002 om 14u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Tweede oproeping. (18682)

**Falco, naamloze vennootschap,
Duinbergenlaan 71, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 66663 — BTW 433.528.929

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 11u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18683)

**Inter Sti, société anonyme,
square Vergote 12A, 1200 Woluwe-Saint-Lambert**

R.C. Bruxelles 463946 — TVA 426.270458

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 14/06/2002 à 15 h au siège social. ORDRE DU JOUR : 1. Lecture et discussion du rapport annuel. 2. Ratification des comptes annuels. 3. Attribution du résultat. 4. Procuration aux administrateurs. 5. Divers. (18684)

**Lobelle, naamloze vennootschap,
Kapelanielaan 14B, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 41681 — BTW 426.222.354

Aangezien op de algemene vergadering van 17 mei het vereiste quorum niet aanwezig was, wordt een tweede vergadering gehouden op 14/06/2002 om 20u op de zetel, welke zal beslissen ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18685)

**Marva, naamloze vennootschap,
Kappelleomgang 36, 9310 Herdersem**

H.R. Aalst 68363

Aangezien op de algemene vergadering welke werd gehouden op vijftien mei 2002 het wettelijk quorum niet werd bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd deel te nemen aan de tweede buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden op 18/06/2002 te 17u30, ten kantore van Notaris Frederic Caudron te Erembodegem, Hogeweg, 3B, en welke zal beraadslagen over volgende agendapunten, dit onafhankelijk het aantal vertegenwoordigde aandelen 1a) Kapitaalverhoging ten belope van tienduizend achthonderd éénendertig frank om het te brengen van vierenveertig miljoen frank op vierenveertig miljoen tienduizend achthonderd éénendertig frank door overboeking in het kapitaal van beschikbare reserves ten bedrage van tienduizend achthonderd éénendertig frank en zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 1b) Vaststelling van de effectieve verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 1c) Uitdrukking van het kapitaal in Euro. 1d) Aanpassing van artikel 5 der statuten. 2. Aanpassing statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen. 3. Machtiging aan de raad van bestuur tot de uitvoering van de voorgaande beslissingen en coördinatie. (18686)

De raad van bestuur.

**Nacki, naamloze vennootschap,
Grasperkdreef 2, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 317186 — NN 458.368.055

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel te 2900 Schoten, Grasperkdreef 2, op 14/06/2002 om 18.00 uur, met volgende agenda : 1. Lezing en goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag bestuurders. 6. Benoeming bestuurders met vaststelling van bezoldiging. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar art. 18 der statuten en hun aandelen 5 dagen voor de vergadering te deponeren op de zetel. (18687)

De raad van bestuur.

**Prozon Invest, naamloze vennootschap,
Heuvenstraat 60, 3520 Zonhoven**

H.R. Hasselt 99803 — BTW 440.404.447

Jaarvergadering op 17/06/2002 om 18u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001 en bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18688)

**Rebo, naamloze vennootschap,
Eeuwfeestlaan 74, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 66984 — BTW 438.229.073

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 15u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18689)

**Sevy, naamloze vennootschap,
Strijdhoflaan 124, 2600 Berchem**

H.R. Antwerpen 239457 — BTW 425.551.668

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 10u. op de zetel. Agenda : Lezing van het jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen. Zich richten naar de statuten. (18690)

**Sint-Anna, naamloze vennootschap,
Sint-Annaplein 62, 9000 Gent**

H.R. Gent 135021 — BTW 423.993.433

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 11u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18691)

**Sol Et Vita, naamloze vennootschap,
Galgenstraat 32, 3110 Rotselaar**

H.R. Leuven 87432 — BTW 451.781.557

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 11u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (18692)

**Verhoeven en C°, naamloze vennootschap,
Dreefstraat 7, 9320 Erembodegem**

H.R. Aalst 60733 — BTW 447.257.201

Aangezien op de algemene vergadering welke werd gehouden op vijftien mei 2002 het wettelijk quorum niet werd bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd deel te nemen aan de tweede buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden op 18/06/2002 te 17 uur, ten kantore van Notaris Frederic Caudron te Erembodegem, Hogeweg, 3B, en welke zal beraadslagen over volgende agendapunten, dit onafhankelijk het aantal vertegenwoordigde aandelen 1a) Kapitaalverhoging ten belope van vierenvijftigduizend tweehonderd en zeven frank om het te brengen van dertien miljoen vijfhonderdduizend frank op dertien miljoen vijfhonderd vierenvijftigduizend tweehonderd en zeven frank door overboeking in het kapitaal van beschikbare reserves ten bedrage van vierenvijftigduizend tweehonderd en zeven frank en zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 1b) Vaststelling van de effectieve verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 1c) Uitdrukking van het kapitaal in Euro. 1d) Aanpassing van artikel 5 der statuten. 2. Aanpassing statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen. 3. Machten te verlenen aan de raad van bestuur tot uitvoering van de te nemen besluiten.

(18693)

De raad van bestuur.

**Wautex, naamloze vennootschap,
Boomlaarstraat 309, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 35023 — BTW 404.067.752

Jaarvergadering op 18/06/2002 om 18u. op Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia : benoeming, herbenoeming.

(18694)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Stad Veurne

Het stadsbestuur Veurne zoekt een zorgzame en stipte conciërge voor de Stedelijke Academie voor Muziek en Woord, Noordstraat 18.

Om de gewone taken goed te kunnen uitvoeren, kan hij/zij kosteloos wonen in een appartement in de academie dat twee slaapkamers telt. Voor bijzondere taken is een vergoeding voorzien.

De personeelsdienst bezorgt belangstellenden graag meer inlichtingen over de dienstvoorwaarden.

Adres : Grote Markt 27, 8630 Veurne (tel. 058-33 05 10 of 058-33 05 12, fax. 058-33 05 93) of personeelsdienst@veurne.be

Kandidatuurstellingen gebeuren met een aangetekende brief, gericht aan het College van burgemeester en schepenen, Grote Markt 27, 8630 Veurne, en dit uiterlijk op 20 juni 2002. De poststempel geldt als bewijs.

(18609)

Gemeente Kapellen

Arbeider (niveau E) groendienst/begraafplaatsen.

Beknopte aanwervingsvoorwaarden.

Lid van de Europese Unie.

Slagen in een aanwervingsexamen.

Kandidaturen uiterlijk per post verzenden op 28 juni 2002, samen met uw curriculum vitae, aan het gemeentebestuur Kapellen, Antwerpsesteenweg 130 te 2950 Kapellen.

Sociale voordelen :

relevante privé-ervaring kan ingebracht worden (max. 6 jaar);

toekenning van maaltijdcheques;

gratis hospitalisatiepolis;

toekenning mobiliteitsvergoeding (voor verplaatsing naar het werk te voet of met de fiets).

Aanleg werfreserve :

er wordt een werfreserve aangelegd tot en met 31 december 2003.

Inlichtingen te bekomen telefoonnummer : 03-660 66 00 (personeelsdienst) (18610)

Centre public d'aide sociale de Ganshoren

Le C.P.A.S. de Ganshoren engage infirmier(e) et personnel soignant diplômé.

Inscription jusqu'au 28 juin 2002. Renseignements de 9 à 10 heures - tél. 02-422 57 30 (18611)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ganshoren

Het O.C.M.W. van Ganshoren werft aan :

gediplomeerde verple(e)g(st)er en verplegend personeel.

Inschrijvingen tot 28 juni 2002.

Inlichtingen van 9 tot 10 uur - tel. 02-422 57 30 (18611)

Universiteit Antwerpen

website : <http://www.ua.be/nieuws/vacature.html>

Universitair Centrum Antwerpen (RUCA)

website : <http://www.ruca.ua.ac.be/diensten>

Zelfstandig academisch personeel (ZAP)

Met ingang van 1 oktober 2002 is één deeltijds (15 %) ZAP-mandaat vacant binnen het departement diergeneeskunde met betrekking tot het opleidingsonderdeel "Parasitologie" (30uT en 15uP), 3^e kandidatuur diergeneeskunde.

De kandidaat dient te voldoen aan het volgende profiel : doctor in de diergeneeskunde met aggregaat hoger onderwijs of dierenarts en doctor in de diergeneeskundige wetenschappen met de nodige ervaring in de parasitologie en de parasitaire ziekten bij de huisdieren.

Het betreft een deeltijds (15 %) ZAP-aanstelling, in principe in de graad van docent. Evenwel kan een hogere graad worden toegekend op basis van het dossier van de kandidaat. In de regel gebeurt de aanstelling voor een hernieuwbare periode van drie jaar. Voor de bepaling van de financiële anciënniteit wordt rekening gehouden met de nuttige beroepservaring.

Kandidaturen, vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae en de vereiste bekwaamheidsbewijzen, dienen toe te komen bij prof. dr. Alain Verschoren, rector van het RUCA, Groenenborgerlaan 171, 2020 Antwerpen uiterlijk op 2 juli 2002. (18612)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 24 mei 2002, werd Verstraete, Edith, geboren te Lotenhulle op 20 mei 1932, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats te 9800 Deinze, R.V.T. Sint-Jozef, Kortrijksesteenweg 61, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verstringhe, Annick, advocaat, geen verwantschap, gedomicilieerd te 9000 Gent, Montereystraat 16.

Deinze, 27 mei 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Dora Stevens. (64505)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 24 mei 2002, werd Massaer, Johanna, geboren te Beersel op 21 juni 1914, wonende te 3111 Wezemaal, Tijl Uilenspiegelpad 45, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Stevens, Patricia, advocaat, wonende te 3130 Betekom, Raystraat 61.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 april 2002.

Haacht, 24 mei 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendend adjunct-griffier, (get.) Marc De Keersmaecker. (64506)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 24 mei 2002, werd Mattheus, Maria, geboren te Baal op 23 april 1921, Geriatriesch Centrum, 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Breucker, Els, advocaat, wonende te 3080 Tervuren, de Robianostraat 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 april 2002.

Haacht, 24 mei 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendend adjunct-griffier, (get.) Marc De Keersmaecker. (64507)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 17 mei 2002, werd De Vuyst, Rosalie Valentine, geboren te Liedekerke op 14 juli 1927, gepensioneerde, gedomicilieerd en verblijvende te 1770 Liedekerke, Cathemlindeweg 91, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Bockstal, William, wonende te 9406 Outer, Lijsterlaan 10.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 22 april 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (64508)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 23 mei 2002, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 18 april 2002, werd Mevr. Van Craenenbroeck, Lydia, geboren te Vilvoorde op 10 augustus 1960, echtgescheiden van de heer De Bilde, Daniel Charles André, wonende te 1800 Vilvoorde, Pastoorstraat 26, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Peter Milde, advocaat te 1831 Diegem, A. De Cockplein 9.

De hoofdgriffier, (get.) H. Hendrixx. (64510)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 23 mei 2002, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 24 april 2002, werd de heer Symens, Thierry Francis Paul, geboren te Vilvoorde op 30 april 1965, echtgescheiden, wonende te 1800 Vilvoorde, M. Duchehof 73, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Symens, Willy Emiel, bruggepensioneerde, geboren te Baal op 5 april 1942, wonende te 1800 Vilvoorde, M. Duchehof 73.

De hoofdgriffier, (get.) H. Hendrixx. (64511)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 6 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 22 mai 2002, M. Demoulin, Victor, né le 8 juin 1932 à Grandhan, domicilié rue de la Vallée 43, à 6990 Hotton, résidant Centre hospitalier de Sainte-Ode, Le Celly 2, à 6680 Sainte-Ode, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. le notaire Pirlet, Daniel, domicilié rue des Trinitaires 11, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (64512)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 8 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 16 mai 2002, Roland, Madeleine, née à Quaregnon le 13 avril 1916, domiciliée 7390 Quaregnon, rue J. Destrée 153, résidant Home « Chez Nous », rue Charles Dupuis 116, à 7390 Quaregnon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delplancq, Christelle, avocat, domiciliée 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 217.

Pour extrait conforme: le greffier en chef faisant fonction, (signé) Houx, Dominique. (64513)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 17 mai 2002, Mme Mascaux, Nelly, née le 28 octobre 1947, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, rue Nouvelle 25, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Mlle Poncin, Laure, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, rue Nouvelle 25.

Charleroi, le 24 mai 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) F. Bultynck. (64514)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 17 mai 2002, M. Vanderbeken, Maurice, né le 24 novembre 1937, domicilié à 6020 Charleroi, rue Vangeersdaele 54, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Marc Nicaise, avocat à 6000 Charleroi, rue W. Ernst 7/18.

Charleroi, le 24 mai 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) F. Bultynck. (64515)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 17 mai 2002, Mme Smet, Giselle, née le 29 octobre 1914, domiciliée à 6020 Charleroi, rue de Gaulle 81, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Vincent Desart, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7.

Charleroi, le 24 mai 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) F. Bultynck. (64516)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 2 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 16 mai 2002, M. Desame, Marcel, né le 15 novembre 1948, domicilié rue Profondval 112, à 4400 Flémalle, résidant au Centre neurologique, rue des Alouettes 70, à 4557 Fraiture, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Collard, Pierre-Yves, avocat, domicilié rue A. de Lexhy 75, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (64517)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 2 mai 2002, la nommée Roosen, Cécile, née le 21 juillet 1914, domiciliée 4041 Milmort, rue Masuy 51, résidant à 4040 Herstal, « Domaine D'Archis », rue L. D'Archis 138, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Vandersteen, Armand, domicilié rue Masuy 53, à 4041 Milmort.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Depas, Marie-Paule. (64518)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à l'ordonnance rendue le vendredi 24 mai 2002 par M. le juge de paix du premier canton de Liège, Me Elisabeth Fraipont, avocate, ayant ses bureaux à 4020 Liège, quai du Roi Albert 93, a été maintenue en qualité d'administrateur provisoire de M. Van Lautem, René, né à Gosselies le 3 juin 1969, domicilié à 4031 Angleur, rue de Rénory 75, mais uniquement en ce qui concerne la gestion du compte épargne 634-324202-49 ouvert au nom de M. Van Lautem, René.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Boisdequin, Cécile. (64519)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 15 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 22 mai 2002, Mme Demoulin, Lucienne, née le 7 octobre 1920, domiciliée rue Lamarck 29, 4000 Liège, résidant Clinique Le Péri, Montagne-Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Vaessen, Jacqueline, avocat, dont l'étude est sise boulevard Piercot 33/025, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal délégué, (signé) Dasse, Francine. (64520)

Suite à la requête déposée le 15 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 22 mai 2002, M. Risner, Clarence, né le 16 février 1923, domicilié rue Lamarck 29, 4000 Liège, résidant Clinique Le Péri, Montagne-Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Vaessen, Jacqueline, avocat, dont l'étude est sise boulevard Piercot 33/025, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal délégué, (signé) Dasse, Francine. (64521)

Suite à la requête déposée le 6 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 14 mai 2002, M. Elen, Claude, né le 20 juillet 1939 à Montegnée, domicilié rue des Français 189, 4430 Ans, résidant Clinique Notre-Dame des Anges, rue E. Vandervelde 67, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Elen, Michaël, époux de Royen, Sylvia, né le 2 août 1976 à Rocourt, chauffeur, domicilié Domaine du Pont de Méry 22/B, 4130 Esneux

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marzée, Christiane. (64522)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 15 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 22 mai 2002, M. Verbrugge, Joseph, né le 26 mars 1920, Maison de repos « Les Lilas », rue de la Boverie 471/102, à 4100 Seraing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Schepers, Maria Régine, veuve Bosmans, Ferdinand, née le 28 juillet 1923 à Seraing, domiciliée rue de la Boverie 47/102, à 4100 Seraing.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (64523)

Suite à la requête déposée le 26 avril 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 13 mai 2002, M. Jassogne, Charles, de nationalité belge, né le 26 septembre 1918 à Landenne-sur-Meuse, célibataire, domicilié au Home Lambert Wathieu, rue Sualem 19, à 4101 Seraing-Jemeppe-sur-Meuse, résidant Centre hospitalier du Bois de l'Abbaye, rue Laplace 1, à 4100 Seraing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collard, Pierre Yves, avocat, rue de Lexhy 75, à 4101 Seraing-Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (64524)

Suite à la requête déposée le 8 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 16 mai 2002, Mme Delleur, Eva Marie Eugène, de nationalité belge, née le 12 mai 1909 à Latinne, domiciliée rue Louis Legrand 32, à 4400 Flémalle, résidant M.R.S. Bois de l'Abbaye, rue Laplace 40, à 4100 Seraing, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Collard, Pierre Yves, avocat, juge de paix suppléant, domicilié rue A. de Lexhy 75, à 4101 Seraing-Jemeppe-sur-Meuse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (64525)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du vendredi 17 mai 2002, Mme Sauvage Hélène Joséphine Elise, veuve de Belleville, Ernest, née à Villers-aux-Tours le 7 juin 1922, domiciliée et résidant « Les Prunus », rue de la Goffe 25, 4130 Esneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Mme Denoël, Denise, domiciliée rue de la Corniche 2, 4130 Esneux.

Sprimont, le 27 mai 2002.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Joseph Michotte. (64526)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 17 mai 2002, en suite de la requête déposée le 6 mai 2002, Mme Anne-Laure Wittenberg, née à Saint-Vaast le 21 mars 1972, domiciliée à 1428 Lillois, rue du Jacquier 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Patrick Leclerc, avocat, dont le cabinet est sis à 1150 Bruxelles, rue du Bémel 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64527)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 16 mai 2002, sur requête déposée le 16 avril 2002, M. Sottana, Noël, né le 21 novembre 1927, domicilié à la Maison de repos « Clairfontaine », rue de la Fontaine 76, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me D'Inverno, Jean-Pascal, avocat, rue Bellaire 19, à 4120 Neupré.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (64529)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 16 mai 2002, sur requête déposée le 19 avril 2002, Mme Renette, Léa, née le 17 décembre 1920, domiciliée à la Maison de repos « Clairfontaine », rue de la Fontaine 76, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me D'Inverno, Jean-Pascal, avocat, rue Bellaire, à 4120 Neupré.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (64530)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 25 avril 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 21 mai 2002 (rep. 1230), Deuninck, Marcelle, née à Ledeborg le 8 août 1924, domiciliée à 1150 Bruxelles, clos des Chasseurs 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier De Ridder, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (64531)

Avis rectificatif

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 2 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, rendue le 10 mai 2002, Mme Buchin, Nelly, née à Grand-Reng le 25 avril 1921, domiciliée à 6280 Loverval, Résidence « Les Amarantes », route de Philippeville 128, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Noël Patris, avocat à Lobbes, rue des Quatre Bras 66, et non Me Hérinne, comme indiqué au *Moniteur belge* du 18 mai 2002 (réf. 64061).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dumay, Marie-Paule. (64538)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 27 mei 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Maria Vanweyenberghe, advocaat, met kantoor te 1930 Zaventem, Stationsstraat 4, als voorlopig bewindvoerder over de heer Louis Michiels, geboren te Vorst op 12 juni 1906, thans wonende en verblijvende in het rusthuis « Seniorie Bizet », Frans Halsstraat 90, te Anderlecht, bij beschikking verleend door de vrederechter op 25 augustus 2000.

De hierboven vermelde persoon is overleden op 8 april 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jeanny Bellemans. (64532)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 23 mei 2002, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Swysen, advocaat te 1082 Brussel, Dr. A. Schweitzerplein 18, over de goederen van de heer Van Ocken, Victor, gepensioneerde, geboren op 20 december 1931, echtgescheiden, in leven wonende en verblijvende in het rusthuis « Releghem » te 1980 Zemst, Lindestraat 60, ambtshalve, een einde gesteld ingevolge het overlijden van de heer Van Ocken, Victor, voornoemd, op 7 april 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Hendrikkx. (64533)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 27 mai 2002, il a été mis fin à la mission de Mme Micheline Briers, domiciliée à 7180 Seneffe, rue de la Houssière 2, en tant qu'administrateur provisoire de sa mère, Mme Germaine Vandenplas, veuve G. Briers, ayant résidé au Home Adagio, avenue Josse Goffin 216, à Berchem-Sainte-Agathe, cette dernière étant décédée à Nivelles, en date du 19 août 1999.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (64534)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 21 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue le 27 mai 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 octobre 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 25 octobre 2001, à l'égard de Mme Rendez, Fernande Marie, né à Estinnes-au-Mont le 5 avril 1917, domiciliée chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Lesuisse, Olivier, avocat, dont le cabinet est sis Croix Place 7, 7000 Mons.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Blairon, Etienne. (64535)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 23 mai 2002, il a été constaté que par le décès, survenu le 20 avril 2002, de Mme Cordonnier, Sidonie, née à Bruxelles le 14 mai 1912, de son vivant domiciliée à Uccle, Home Nazareth, chaussée de Waterloo 961, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Eliane Stainier, domiciliée à 1640 Rhode-Saint-Genève, avenue des Touristes 5.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64536)

Justice de paix du canton de Vielsalm,
La Roche-en-Ardenne et Houffalize,
siège de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 25 avril 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 27 mai 2002, M. Lambert, Pascal, né le 31 juillet 1970, domicilié rue du Centre 61, à 4990 Lierneux, a été déclaré capable de gérer ses biens et il a été mis fin à la mission de l'administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Hallet, avocat, dont les bureaux sont établis place Saint-Remacle 28, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Noens, Emmanuel. (64528)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Beschikking d.d. 22 mei 2002:

verklaart Van Mechelen, Berthe, geboren te Kessel-Lo op 19 juli 1930, gepensionerd, wonende te 3010 Kessel-Lo, Vredeplein 18, niet in staat zelf de goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Depus, Ferdinand Simon Willem, geboren te Leuven op 20 december 1954, bediende, wonende te 3210 Lubbeek, Roth 26, in de plaats van Depus, Jenny Josephine Charlotte, geboren te Gent op 30 mei 1946, advocaat, wonende te 3001 Heverlee, Goede Haardlaan 10.

Leuven, 27 mei 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (64537)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Beschikking d.d. 27 mei 2002:

verklaart Vermeersch, Jozef, wonende te 9700 Oudenaarde, Remparden 12, bus 8, met keuze van woonst bij Aurora Ziekenhuis, Minderbroederstraat 3, te 9700 Oudenaarde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Vermeersch, Peter, wonende te 9700 Oudenaarde, Doornikse Heerweg 2, ter vervanging van Philippe Vande Weghe, advocaat, te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22 (bericht *Belgisch Staatsblad* d.d. 14 mei 2002, blz. 20397, nr. 63844).

Oudenaarde, 27 mei 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Baguet, Filip. (64509)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk WetboekPublication prescrite par l'article 793
du Code civilAanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Op 24 mei 2002, op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent,

voor ons, Benedikte Steurbaut, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen:

Goddeau, Kristien, advocaat, kantoorhoudende te 1070 Anderlecht, Prins Van Luiklaan 81, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder (in die hoedanigheid aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik d.d. 21 mei 2001, rolnummer 01B66, rep. nr. 1057) over de persoon en de goederen van:

Martens, Vanessa, geboren te Gent op 5 januari 1983, gedomicilieerd te 9000 Gent, Biervlietstraat 10, verblijvende in het instituut Sint-Franciscus, Lostraat 175, te 1760 Roosdaal.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Trappen, Denyse Alice, geboren te Balegem op 16 februari 1942, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Biervlietstraat 10, en overleden te Gent op 31 januari 2002.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik opgemaakt op 8 mei 2002 waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de beschermde persoon de nalatenschap van wijlen Van Trappen, Denyse Alice, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van meester Ferdinand Neve De Mevergnies, notaris te 9000 Gent, Burgstraat 122, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Kristien Goddeau; Benedikte Steurbaut.

Voor gelijkvormig afschrift afgeleverd aan Mr. Kristien Goddeau.

De adjunct-griffier, (get.) B. Steurbaut. (18613)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2001, le 29 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

Deom Emmanuelle, née à Rocourt, le 20 juin 1971, domiciliée rue de Mons 79, à 4000 Liège, agissant en nom personnel et en outre, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Deom Isabelle, née à Rocourt, le 9 juin 1970, domiciliée Grand Route 263, à 4400 Flemalle,

laquelle comparante a déclaré :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Deom, Jacques Henri Auguste, né à Liège le 3 mars 1944, son vivant domicilié à Seraing, rue Papillon 97 et décédé le 31 août 2001 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Henusse, Paul, rue de Mont 32, à 4458 Fexhe-Slins.

Dont acte signé, lecture fait par la comparante et Luce-Audrey Gerard, greffier adjoint délégué.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisibles). (18614)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Op datum van 23 mei 2002 werd het faillissement open verklaard van de N.V. Special International Activities, met maatschappelijke zetel te 1731 Zellik, Jan Dekinderstraat 49, H.R. Brussel 596086, BTW 456.154.475.

Rechter-commissaris : Mevr. Chr. Smedts.

Curator : Mr. Philip Stiers, advocaat te 2800 Mechelen, er kantoorhoudende Willem Geetsstraat 25.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen werd vastgesteld ter zitting van woensdag 26 juni 2002, te 14 zaal G, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel : op uiterlijk 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel uittreksel : de curator, (get.) Philip Stiers. (18615)

Op datum van 23 mei 2002 werd het faillissement open verklaard van de C.V.B.A. Panem Norstrum I, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Marius Renardlaan 51/22, H.R. Brussel 641931, BTW 471.507.102.

Rechter-commissaris : Mevr. Chr. Smedts.

Curator : Mr. Philip Stiers, advocaat te 2800 Mechelen, er kantoorhoudende Willem Geetsstraat 25.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen werd vastgesteld ter zitting van woensdag 26 juni 2002, te 14 zaal G, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel : op uiterlijk 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel uittreksel : de curator, (get.) Philip Stiers. (18616)

Op datum van 23 mei 2002 werd het faillissement open verklaard van de B.V.B.A. Drag and Drop, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Vlieger Thieffystraat 24, H.R. Brussel 621524, BTW 462.642.092.

Rechter-commissaris : Mevr. Chr. Smedts.

Curator : Mr. Philip Stiers, advocaat te 2800 Mechelen, er kantoorhoudende Willem Geetsstraat 25.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen werd vastgesteld ter zitting van woensdag 26 juni 2002, te 14 zaal G, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel : op uiterlijk 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel uittreksel : de curator, (get.) Philip Stiers. (18617)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 mai 2002, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Bacchus Prod, dont le siège social était établi à Etterbeek, rue Scailquin 35, ont été clôturées pour absence d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh. (Pro deo) (18618)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 mei 2002 werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Bacchus, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1040 Etterbeek, Scailquinstraat 35, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh. (Pro deo) (18618)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 mai 2002, les opérations de la faillite de la S.A. Management Marketing and Partners, dont le siège social était établi à 1030 Schaerbeek, avenue Voltaire 190, ont été clôturées pour absence d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.
(Pro deo) (18619)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 mei 2002 werden de verrichtingen van het faillissement van de N.V. Management Marketing and Partners, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Schaarbeek, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.
(Pro deo) (18619)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 février 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Volont, Serge Charles, chaussée de Wavre 442, bte 3, à 1040 Bruxelles, T.V.A. 651.094.781.

Le failli a été déclaré excusable.

Le curateur : (signé) Me Claudine Jamagne, avocat, rue Emile Bouilliot 20, à 1050 Bruxelles.
(18620)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 februari 2002 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de heer Volont, Serge Charles, Waverssesteenweg 442, bus 3, te 1040 Brussel, gesloten verklaard bij ontoereikend actief, BTW 651.094.781.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Mr. Claudine Jamagne, advocaat, Emile Bouilliotstraat 20, te 1050 Brussel.
(18621)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 8 mai 2002, les opérations de la faillite de la S.A. HM Tex, dont le siège social est établi à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue du Jardinage 2, R.C. Bruxelles 561630, T.V.A. 448.235.614, ont été déclarées closes faute d'actif.

La faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Diane Ossieur.
(Pro deo) (18621)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 mei 2002 werd het faillissement van de N.V. HM Tex, met maatschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Tuinierenstraat 2, H.R. Brussel 561630, BTW 448.235.614, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Diane Ossieur.
(Pro deo) (18621)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 8 mai 2002, les opérations de la faillite de la S.C.R.L. Ibidem, en liquidation, dont le siège social est établi à 1060 Sint-Gilles, chaussée de Waterloo 434, R.C. Bruxelles 524436, T.V.A. 438.600.841, ont été déclarées closes faute d'actif.

La faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Diane Ossieur.
(Pro deo) (18622)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 mei 2002 werd het faillissement van de C.V.B.A. Ibidem, en liquidation, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Waterloosesteenweg 434, H.R. Brussel 524436, BTW 438.600.841, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Diane Ossieur.
(Pro deo) (18622)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 8 mai 2002, les opérations de la faillite de la S.A. Blue Investment Company, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 518, R.C. Bruxelles 539148, T.V.A. 442.002.769, ont été déclarées closes faute d'actif.

La faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Diane Ossieur.
(Pro deo) (18623)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 mei 2002 werd het faillissement van de N.V. Blue Investment Company, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Kroonlaan 518, H.R. Brussel 539148, BTW 442.002.769, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Diane Ossieur.
(Pro deo) (18623)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 mai 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Hal Ma, ayant son siège social à Schaerbeek, rue de Brabant 96, R.C. Bruxelles 456316, activité commerciale : taxi.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42/2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 26 juin 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (18624)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 mei 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Hal Mal, met maatschappelijke zetel te Schaerbeek, Brabantstraat 96, H.R. Brussel 456316, handelsactiviteit : taxi.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (18624)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 mai 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. M.K.G. & Partners, ayant son siège social à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 103/12, R.C. Bruxelles 489340, activité commerciale : bureau d'études.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42/2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 26 juin 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (18625)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 mei 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de samenwerkende vennootschap M.K.G. & Partners, met maatschappelijke zetel te Sint-Lambrechts-Woluwe, Paul Hymanslaan 103/12, H.R. Brussel 489340, handelsactiviteit : studies-bureau.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (18625)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 mai 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Belliard Industrie, ayant son siège social à Etterbeek, rue Belliard 23A, R.C. Bruxelles 528087, activité commerciale : immobilier.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42/2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 26 juin 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (18626)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 mei 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Belliard Industrie, met maatschappelijke zetel te Etterbeek, Belliardstraat 23A, H.R. Brussel 528087, handelsactiviteit : immobiliën.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (18626)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 mai 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Score, ayant son siège social à Molenbeek-Saint-Jean, rue de Birmingham 54, R.C. Bruxelles 629622, T.V.A. 464.463.417, activité commerciale : commerce de gros de véhicules automobiles.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42/2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 26 juin 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (18627)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 mei 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Score, met maatschappelijke zetel te Sint-Jans-Molenbeek, Birminghamstraat 54, H.R. Brussel 629622, BTW 464.463.417, handelsactiviteit : groothandel van voertuigen.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (18627)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 mai 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Denydan Trading Consult, ayant son siège social à Etterbeek, rue Major Petillon 55, R.C. Bruxelles 616951, T.V.A. 461.485.319, activité commerciale : import-export.

Juge-commissaire : M. Waver.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42/2, 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 26 juin 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (18628)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 mei 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Danydan Trading Consult, met maatschappelijke zetel te Etterbeek, Majoer Petillonstraat 96, H.R. Brussel 616151, BTW 461.485.319, handelsactiviteit : import-export.

Rechter-commissaris : de heer Waver.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (18628)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis d.d. 27 mei 2002 van de rechtbank van koophandel te Ieper werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. D.B. Automation, met maatschappelijke en uitbatingsetel te 8890 Moorslede, Millesteenstraat 87, H.R. Ieper 36254, met als handelsactiviteiten : « kantoor voor mechanografische werken », BTW 446.304.720.

Staking van betaling : 23 mei 2002.

Rechter-commissaris : de heer J.-P. Noyez.

Curator : Mr. Filiep Desmet, advocaat te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 juni 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, te 8900 Ieper.

Afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : woensdag 11 september 2002, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Ieper.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Filiep Desmet. (18629)

Rechtbank van koophandel te Leuven

De rechtbank van koophandel te Leuven, eerste kamer, heeft bij vonnis van 28 mei 2002, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Heracles B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te 3290 Diest, Industriezone A2 2/6, H.R. Leuven 96342, groot- en kleinhandel in publicitaire presentieartikelen, BTW 452.319.512.

Rechter-commissaris : Heylen, Francis.

Tijdstip ophouden van betaling : 28 mei 2002.

Curator : Mombaers, Jos, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Vaartstraat 3, te 3000 Leuven, vóór 21 juni 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 1 juli 2002, om 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mombaers, Jos.
(Pro deo) (18630)

De rechtbank van koophandel te Leuven, eerste kamer, heeft bij vonnis van 21 mei 2002, de sluiting van het faillissement uitgesproken van Moerenhout, Joseph, gevestigd te 311 Rotselaar, Aarschotsesteenweg 131, H.R. Leuven 97098, onderneming voor het waterdichtmaken en bedekken van gebouwen met asfalt en teer, voor het bouwen van stellingen alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels, voor het plaatsen van dakgoten, enz., BTW 732.378.902, wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jos Mombaers.
(Pro deo) (18631)

Faillissement : B.V.B.A. Remmonlec, Rozenstraat 2, 3270 Scherpenheuvel-Zichem, H.R. Leuven 103128, BTW 466.590.190.

Vonnis rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 21 mei 2002.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Curator : Dirk De Maeseneer, Philipslaan 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen : vóór 14 juni 2002.

Nazicht schuldvorderingen : 24 juni 2002, te 14 u. 45 m.

De curator : (get.) Dirk De Maeseneer. (Pro deo) (18632)

Bij vonnis d.d. 28 mei 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Graphic Fun, met zetel te 3440 Zoutleeuw, Budingenweg 38/2, en met als activiteiten: het aanmaken en verkopen van sneldrukwerken, H.R. Leuven 98232, BTW 462.175.009.

Rechter-commissaris: de heer L. Pijcke.

Curatoren: Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a, en Mr. K. Vanstipelen, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking van de betalingen: 28 mei 2002.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 21 juni 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen: 1 juli 2002, te 14 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf: 1 december 1997.

De curatoren: M. Dewael; K. Vanstipelen. (Pro deo) (18633)

Bij vonnis d.d. 29 mei 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Bathe, Johannes, geboren te Oberkirchen (Duitsland) op 11 december 1962, wonende volgens het handelsregister te 3110 Rotselaar, Elzendreef 28, doch thans te 2800 Mechelen, Nieuwe Beggaardenstraat 44/002, en met als activiteiten: onderneming voor het plaatsen van aanbouwkeukens, H.R. Leuven 91786, BTW 732.335.845.

Rechter-commissaris: de heer L. Pijcke.

Curatoren: Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a, en Mr. K. Vanstipelen, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking van de betalingen: 29 mei 2002.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 21 juni 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen: 1 juli 2002, te 15 uur.

Datum oprichting bedrijf: 16 augustus 1995.

De curatoren: M. Dewael; K. Vanstipelen. (Pro deo) (18634)

Bij vonnis d.d. 28 mei 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Debelva, Hilde, geboren te Leuven op 26 april 1964, wonende volgens het handelsregister te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Lobbensemolenweg 12, doch thans te 3010 Kessel-Lo, Karekietenlaan 58, en met als activiteiten: openbare markten met textielproducten, kledingstukken, linnengoed, mercerieartikelen, sport- en vrijetijdsartikelen, H.R. Leuven 94772, BTW 784.091.382.

Rechter-commissaris: de heer L. Pijcke.

Curatoren: Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a, en Mr. K. Vanstipelen, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking van de betalingen: 28 mei 2002.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 21 juni 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen: 1 juli 2002, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf: 15 juli 1996.

De curatoren: M. Dewael; K. Vanstipelen. (Pro deo) (18635)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Faillissement: de B.V.B.A. Gabriel-Leroux, met maatschappelijke zetel te 9500 Geraardsbergen, Guilleminlaan 237, H.R. Oudenaarde 18113, voor een vervoerbedrijf, BTW 400.217.941.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 28 mei 2002, werd voornoemde B.V.B.A. Gabriel-Leroux, ambtshalve, failliet verklaard en werd de datum van staking van betaling voorlopig bepaald op 28 mei 2002.

Mr. Lieven De Moor, advocaat te 9660 Brakel, H. Decoenestraat 10; Mr. Luc Blockeel, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1; Mr. Raphaël Cooman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15, en Mr. Greta De Troyer, advocaat te 9500 Geraardsbergen, Vredestraat 48, werden als curatoren aangesteld.

De heer Lucien Van Welden, rechter in handelszaken in genoemde rechtbank, werd aangesteld als rechter-commissaris.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde, binnen de dertig dagen.

Nazicht van de schuldvorderingen is gesteld op donderdag 5 september 2002, te 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Voor gelijkvormig uittreksel: de curator, (get.) Lieven De Moor. (18636)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, uitgesproken op 14 mei 2002 werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Ourshop, met maatschappelijke zetel te Oudenaarde, Louise Mariekaai 1, H.R. Oudenaarde A/5965, BTW 461.580.933, voor de uitbating van een nachtwinkel.

Rechter-commissaris: Mevr. N. Anckaert.

Curator: Mr. Marcel Manderick, advocaat te Oudenaarde, Beverestraat 41.

Datum staking betaling: 15 april 2002.

Indienen van de schuldvorderingen: binnen de dertig dagen vanaf datum faillissement, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht van de schuldvorderingen: op donderdag 20 juni 2002, te 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank, Bekstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) M. Manderick. (Pro deo) (18637)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 28 mei 2002 werd de genaamde Snooker Buckingham C.V.B.A., Rozendaal 41, 2440 Geel, H.R. Turnhout 60169, uitbating van snookerbiljarts en het verschaffen van koude en warme dranken, BTW 434.692.732, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris: de heer Coppens.

Curator: advocaat Buts, Tongerlostraat 10, 2260 Oevel-Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling: 28 november 2001.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 25 juni 2002.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 10 juli 2002, te 10 uur.

De curator: (get.) Buts. (18638)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 28 mei 2002, werd de genaamde De Lint B.V.B.A., Donk 2, 2360 Oud-Turnhout, H.R. Turnhout 60423, verbruikssalon, BTW 434.991.550, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris: de heer Drooghmans.

Curator: advocaat Robeyns, Herentalsstraat 79, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling: 28 mei 2002.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 25 juni 2002.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 10 juli 2002, te 10 uur.

De curator: (get.) Robeyns. (18639)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 28 mei 2002 werd de genaamde Vandecasteele, Eric, geboren op 2 december 1939, Lierse Steenweg 125, 2288 Bouwel, H.R. Turnhout 71271, drankgelegenheid, handelend onder de benaming « New Hitshot », BTW 701.398.981, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Robeyns, Herentalsstraat 79, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 28 mei 2002.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 25 juni 2002.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 10 juli 2002, te 10 uur.

De curator : (get.) Robeyns. (18640)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 28 mei 2002, werd de genaamde Danesbury Logistics N.V., Londenstraat 2, 2321 Meer, H.R. Turnhout 85755, onderneming in onroerende goederen, BTW 463.550.033, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Robeyns, Herentalsstraat 79, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 28 mei 2002.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 25 juni 2002.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 10 juli 2002, te 10 uur.

De curator : (get.) Robeyns. (18641)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 23 mai 2002 du tribunal de commerce d'Arlon ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de liquidation de la faillite de M. Jean-Marie Leveque, domicilié à 6700 Arlon, rue des Faubourgs 73/3, non inscrit au R.C. Arlon, T.V.A. 724.434.008.

Le même jugement dit qu'il n'y a pas lieu à excusabilité.

Curateur : Me Nathalie Crochet, avocat à 6700 Arlon, avenue Victor Tesch 5-7.

Le curateur, (signé), Nathalie Crochet. (18642)

Tribunal de commerce de Charleroi

Le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a, par jugement du 27 mai 2002, prononcé sur assignation, la faillite de M. Jean-François Penninckx, né à Charleroi le 19 septembre 1973, domicilié à 6280 Gerpinnes, chaussée de Philippeville 223, R.C. Charleroi 188542.

Les dispositions prises par le tribunal sont les suivantes :

date provisoire de la cessation des paiements : le 27 mai 2002;

déclaration des créances : les créances doivent être déposées avant le 25 juin 2002 au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, 6000 Charleroi;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances interviendra le 23 juillet 2002, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi;

juge-commissaire : Mr. Harnisfefer.

curateur : Me Michel Ghislain, avenue F.D. Roosevelt 4, 6041 Gosse-lies;

le pro-déo a été accorde;

huissier commis : P. Bertrand.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michel Ghislain. (Pro deo) (18643)

Par jugement rendu le 27 mai 2002, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite, sur assignation, la S.C.R.L. Européenne d'Information, d'Organisation, dont le siège social est établi à 6030 Marchienne-au-Pont, quai de Sambre 25, R.C. Charleroi A/8000, T.V.A. 446.885.730.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation de paiement au 27 mai 2002.

Juge-commissaire : M. L. Frère.

Curateur : Me Francis Hertsens, avocat à 6000 Charleroi, rue de la Justice 1a.

Dépôt des créances : avant le 25 juin 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 juillet 2002, à 8 h 30 m.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait et conforme : le curateur, (signé) F. Hertsens. (18644)

Par jugement du 27 mai 2002, le tribunal de commerce de Charleroi (première chambre), a déclaré la faillite de la S.C.R.I.S. Agence Conseil Financier, dont le siège social est sis à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue de Bomerée 22/1, T.V.A. 452.078.297.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 27 mai 2002.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce à Charleroi, boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi, pour le 25 juin 2002 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 23 juillet 2002, à 8 h 30 m, en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, à Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. Freddy Solbreux, et comme curateur, Me Stéphane Vidaich, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Stéphane Vidaich. (Pro deo) (18645)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, sous le n° R.G. A 8900012, M. Serge Lemaître, né le 7 juillet 1956, et domicilié à Châtelaineau, rue des Haies 158, déclaré en faillite par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi du 1^{er} février 1989, et dont la faillite a été clôturée par insuffisance d'actif par même jugement, a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me J.-P. Dardenne, avocat à Charleroi (Jumet), rue Vandervelde 31. (18646)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement en date du 24 mai 2002, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Bruno Louis Simon Ghislain Paso, né à Jupille-sur-Meuse le 6 janvier 1963, de nationalité belge, domicilié à 6987 Rendeux, rue Vecpré 10, R.C. Marche-en-Famenne 18011, T.V.A. 691.398.578, déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne en date du 20 mars 2000.

Le même jugement déclare le failli excusable.

Le curateur, (signé) Francis Gouverneur. (18647)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 27 mai 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur assignation, M. Gosse, Michel, né le 14 octobre 1955, domicilié en dernier lieu à 7020 Nimy, rue des Viaducs 111/113, y ayant exercé les activités de débit de boissons, radié d'office des registres de la population de la commune de Nimy le 3 mai 2001, actuellement sans domicile ni résidence connus tant en Belgique qu'à l'étranger, R.C. Mons 141913, T.V.A. 778.196.653 (numéro radié).

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Dépôt des déclarations de créance pour le 26 juin 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 juillet 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (18648)

Par jugement du 27 mai 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur assignation, Mme Frecours, Julianne, née à Jemeppe le 20 décembre 1958, domiciliée à 7941 Attre, rue de la Cailloutière 67, exerçant le commerce de détail en trousseau pour dames et fillettes, R.C. Mons 136633, T.V.A. 717.379.336.

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Dépôt des déclarations de créance pour le 26 juin 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 juillet 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (18649)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 23 mai 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Immobilière de la Ligne, dont le siège social est sis chaussée de Charleroi 49, à 5140 Sombreffe, dont l'activité principale est la réalisation pour son compte ou compte de tiers des opérations financières et immobilières de tous immeubles bâtis ou non, la construction, reconstruction, démolition, transformation, l'exécution totale ou partielle de travaux, R.C. Namur 62077, non assujettie à la T.V.A.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 23 mai 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Alain Baudart.

Curateur : Me Paul-Emmanuel Ghislain, avocat, avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à 5000 Namur, dans les trente jours.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances sera clôturé à l'audience publique du tribunal de commerce de Namur du 10 juillet 2002, à 10 heures, au palais de justice, 1^{er} étage.

Le curateur, (signé) P.-E. Ghislain. (18650)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du tribunal de commerce de Namur du 30 novembre 2000 a déclaré ouverte la faillite de la S.C.R.L. Groupe Ursi, dont le siège social est établi à Gembloux, rue du Coquelet 83, R.C. Namur A/8088, T.V.A. 142.280.408.

Curateur : Me Francine Scholl, avocat à 5000 Namur, avenue de la Pairelle 77, bte 8.

Juge-commissaire : M. Doneux.

Le curateur, (signé) F. Scholl. (Pro deo) (18651)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 28 mai 2002, le tribunal du commerce de Neufchâteau a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Aquatherm, dont le siège social est sis à 6830 Bouillon, Les Mambes 5, R.C. Neufchâteau 20471, T.V.A. 454.322.363, pour les activités principales d'entreprise d'installation de chauffage centrale à eau chaude et à vapeur, entreprise d'installation sanitaire et de plomberie et le commerce de détail en articles de chauffage et de sanitaire.

Juge-commissaire : M. le juge consulaire J. Trefois.

Curateur : Me Benoît Closson, avocat, Grand-Place 184, à 6920 Wellin (tél. : 084-38 94 94, fax : 084-38 90 05).

Le tribunal a fixé au 14 mars 2002 l'époque de la cessation des paiements. Les créanciers doivent faire connaître au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 27 juin 2002.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 3 juillet 2002, à 14 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce, au palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Closson, avocat, Grand-Place 184, 6920 Wellin. (18652)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le tribunal de commerce de Nivelles a par jugement du 24 avril 2002, prononcé, pour insuffisance d'actif, la clôture de la faillite de la S.A. Cesar Immo, dont le siège social était établi à 1390 Grez-Doiceau, chaussée de Wavre 200, bte 13, déclarée ouverte par jugement du 21 avril 1997.

Le curateur : (signé) Benoît Delcourt. (Pro deo) (18653)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête datée du 24 mai 2002, les époux M. Gerard, Bruno Victoire Franis, né à Verviers le 7 mars 1972, et son épouse, Mme Alvarez, Blanco Cécilia, née, en Allemagne à Duisbourg le 30 décembre 1962, domiciliés à 4910 Theux, rue des 600 Franchimontois 77.

Epoux mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, sans modification jusqu'à ce jour, ont introduit devant le tribunal de première instance de Verviers une requête en homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial et règlement des droits respectifs, lequel a été dressé par le notaire Armand Marc Fassin, à Spa, en date du 24 mai 2002.

Le contrat modificatif emporte adoption du régime de séparation de biens entraînant liquidation de leur régime de communauté.

Pour les époux Gerard-Alvarez Blanco, (signé) Armand Marc Fassin, notaire à Spa. (18654)

Suivant jugement prononcé par le troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, en date du 27 mai 2002, le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Destree, Gérard Maurice Jules Ghislain, né à Longchamps le 28 décembre 1944, et son épouse, Mme Beguin, Anne-Marie Louisa Jeanne Ghislaine, née à Daussoulx le 2 décembre 1945, ensemble domiciliés à Namur-Vedrin, rue Guyaux 16, dressé par acte de Me Michel Herbay, notaire à Eghezée, en date du 20 mars 2002, a été homologué.

Pour extrait conforme (signé) Michel Herbay, notaire. (18655)

Par requête déposée au greffe du tribunal de première instance de Charleroi, le 21 mai 2002, M. Alain Henri Marcel François Bugiel, (né à Charleroi le 9 avril 1968), et son épouse, Mme Valérie Michèle Madeleine Lenoir, (née à Watermael-Boitsfort le 20 février 1974) demeurant ensemble à 6200 Châtelet, rue des Sablières 72, ont demandé l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu par le notaire Jean-Paul Gregoire, à Charleroi, le 1^{er} mars 2002, aux termes duquel les dits époux Bugiel - Lenoir ont déclaré ajourter à côté de leur régime actuel de séparation de biens un régime de communauté composé uniquement des immeubles apportés.

Charleroi, le 29 mai 2002.

(Signé) JP Grégoire, notaire. (18656)

En date du 15 avril 2002, M. Renauld, Eric Raymond Jean, né à Saint-Mard le 11 juillet 1963, et son épouse, Mme Moreaux, Valérie (seul prénom), née à Arlon, le 4 mars 1966, domiciliés à Etalle, rue Belle Vue 32, ont introduit au greffe du tribunal de première instance de Arlon une requête tendant à l'homologation de leur contrat de mariage modificatif reçu par le notaire Jean Pierre Fosséprez de Libramont en date du 29 mars 2002. Par ce contrat de mariage modificatif, les époux précités maintiennent le régime de la séparation des biens pure et simple qui les régit aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Gérard à Etalle en date du 17 février 1986, tout en constituant accessoirement au régime de la séparation de biens une société dans laquelle entrera un bien immeuble propre à Mme Moreaux, Valérie.

(Signé) J-P. Fosséprez, notaire. (18657)

Bij verzoekschrift van 7 mei 2002 hebben de heer Demuyne, André, en zijn echtgenote, Mevr. Wydooghe, Agnes, samenwonende te 8840 Staden, Grote Veldstraat 147, voor de rechtbank van eerste aanleg te Ieper een aanvraag ingediend tot homologatie van een akte verleden voor notaris Claudine Mergaert, te Staden op 7 mei 2002, waarin ze hun huwelijksstelsel in die zin hebben gewijzigd dat de heer Demuyne, André een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

(Get.) Claudine Mergaert, notaris. (18658)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, tweede kamer, op 22 april 2002, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Huys, Luc Domein Roger, magazijnier, geboren te Willebroek op 4 december 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Degreef, Hilda Jacqueline Marguerite, bediende, geboren te Ukkel op 30 december 1955, samenwonende te 2800 Mechelen, Antwerpsesteenweg 62, door inbreng door de heer Huys, Luc, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Dons, notaris. (18659)

Laut Beschluss ausgesprochen durch das Gericht erster Instanz Eupen am 21. Mai 2002, ist der abändernde Vertrag der Güterstandes der Eheleute Holzweiler, Peter Martin Joseph, geboren zu Eupen, am 26. Februar 1947, und Meessen, Gertrude Marie José, geboren zu Kelmis, am 15. Juni 1946, zusammen wohnhaft in Kelmis, Siedlung Belle-Vue 44, aufgestellt durch den Notar Marie-Noëlle Xhaflaire, mit dem Amtssitze zu Montzen, am 22. Januar 2002, homologiert worden.

(Gez.) M-N Xhaflaire, Notar. (18660)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Paal op 6 mei 2002 blijkt dat de heer Joos, Gustaaf Louis Henri, beroepsmilitair, geboren te Mol op 21 januari 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dooren, Rosa Anna, arbeidster, geboren te Genk op 22 september 1954, samenwonende te 3970 Leopoldsburg, Boskantstraat 205, gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Paal op 10 september 2001, een wijziging wensen aan te brengen aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap.

(Get.) Koen Vermeulen, notaris. (18661)

Bij vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 12 februari 2002, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Wivine Brusselmans, ter standplaats Geraardsbergen op 9 november 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandeputte, Ferdinand Constant, gepensioneerde, geboren te Strombeek-Bever op 12 juli 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Dussart, Christiane Michèle Madeleine, gepensioneerde geboren te Brussel op 16 december 1940, samenwonende te Brakel, Mierenhoek 9, inhoudende het wettelijk stelsel der gemeenschap.

(Get.) W. Brusselmans, notaris. (18662)

Op 23 mei 2002 werd door de echtgenoten Romanus De Brueker-Cornelis Simonne, te 9402 Ninove (Meerbeke), Halsesteenweg 210, een verzoekschrift gestuurd naar de heer voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde met de vraag tot homologatie van een akte wijziging aan huwelijksvoorwaarden, verleden op 23 mei 2002, voor notaris Patrick Moyersoen, notaris-plaatsvervanger van notaris Jozef Van den Berghe, te Ninove, en inhoudende :

Art. 1 : behoud van het wettelijk stelsel;

Art. 2 : inbreng door de echtgenote van volgend onroerend goed :

Stad Ninove - vierde afdeling - Meerbeke

Een woonhuis met afhangen en grond, gelegen aan de Valleistraat 85, kadastraal bekend sectie D, nummer 494/L, met een oppervlakte van 23A.

Art. 3 : Bij de ontbinding van het huwelijk door overlijden van één der echtgenoten, en voor zover er op dat ogenblik geen feitelijke scheiding bestond, wordt er bedongen ten titel van huwelijksvereenkomst, dat al de goederen afhingende van deze gemeenschap, zullen verdeeld worden als volgt :

a) alle onroerende goederen, huismeubelen, linnen, vaatwerk, uitgeplaatste en liggende gelden, schuldvorderingen, beurswaarden, handelsfonds, enzovoorts, niet uitgezonderd noch voorbehouden : aan de overlevende echtgenoot tot beloop van de geheelheid in volle eigendom.

b) de onroerende goederen : aan de overlevende echtgenoot, tot beloop van de helft in volle eigendom en de helft in vruchtgebruik en aan de nalatenschap van de eerststervende tot beloop van de wederhelft in naakte eigendom.

(Get.) P. Moyersoen, notaris. (18663)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 10 mei 2002 hebben de heer Vanstraelen, Robert Alphonse Paul, professor Emeritus, en zijn echtgenote, Segers, Erta Jacqueline Hilda, huisvrouw, samenwonende te 2980 Zoersel, Spechtendreef 29, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 19 maart 2002 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris De Decker, Hans, te Brasschaat, op 19 maart 2002, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 10 mei 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 10 mei 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (18664)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 14 mai 2002, Me Marcel Houben, avocat - juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinàve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de :

Joyeux, Nicolas Dieudonné, né à Jupille, le 23 août 1899, divorcé de Brulmans, Marie, veuf de SAC Louise, en son vivant domicilié à Herstal, rue Trixhe Maille 202, décédé à Liège, le 10 septembre 1984.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, avocat. (18665)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 20 maart 2002 werd de heer Roger Miguet, advocaat te 3700 Tongeren, Putstraat 36, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen mejuffrouw Walemijns, Leopoldine Joanna, geboren te Gutshoven op 24 augustus 1915, laatst wonende te 3870 Heers, Paardskerkhofstraat 59, overleden te Sint-Truiden op 17 augustus 1997, dit in opvolging van Mr. Jean Smets.

Tongeren, 29 mei 2002.

De curator, (get.) R. Miguet. (18666)

Bij beschikking d.d. 23 mei 2002 van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Valérie Surmont, advocaat te 8530 Harelbeke, Kortrijksesteenweg 406, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Verheylesonne, Achiel Marcel Frans, geboren te Welden op 27 maart 1928, laatst wonende te 8580 Avelgem, Vredestraat 12, en overleden te Avelgem op 17 november 2001.

Aangiftes van schuldvordering dienen binnen de drie maanden na publicatie ten kantore te zijn ontvangen.

(Get.) V. Surmont, avocaat. (18667)

Bij beschikking d.d. 30 april 2002 van de zevenentwintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel werd Mr. Johan Billiet, advocaat en plaatsvervangend rechter, Louizalaan 148/2, te 1050 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Vits, Herman Christiaan Joris, geboren te Vilvoorde, op 18 januari 1938, laatst gehuisvest te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Spendaardstraat 50/1, overleden te Kapelle-op-den-Bos, op 22 mei 2000.

Brussel, 28 mei 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (18668)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 2002 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 4 juin 2002

Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen

Publication faite en exécution de l'article 34bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales

Financibel, société anonyme,
chemin de Nivelles 23, 7060 Soignies

R.C. Mons 122556

Avis aux actionnaires

L'assemblée générale extraordinaire réuni devant le notaire Etienne Hachez, à Soignies, le 31 mai 2002, a, conformément à l'article 592 du Code des sociétés, décide d'offrir par préférence aux actionnaires, proportionnellement à la partie du capital que représentent leurs actions, un nombre total de 10 000 actions à émettre contre espèces, au prix de 24,79 EUR chacune. Ces actions devront être libérées intégralement par virement ou versement au compte spécial n° 370-1131772-63 ouvert au nom de la société auprès de la Banque Bruxelles Lambert.

L'exercice de ce droit de préférence pourra s'exercer pendant un délai de quinze jours prenant cours le 12 juin pour se clôturer le 26 du même mois, à minuit.

Jean-Pierre Mouchart, administrateur délégué. (18669)